Staatskoerant
VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

[As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer.] [Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CLXI.] PRYS 6d. PRETORIA, 1 SEPTEMBER 1 SEPTEMBER 1950. PRICE 6d. [No. 4452.

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No		BLADSY
	Proklamasies.	
✱ 218.	Plaaslike Raad Letaba: Uitbreiding van Gebied ...	689
✱ 219.	Proklamasie van Sekere Plase in die Distrik Letaba tot Naturelle-lokasies	689
✱ 220.	Algemene Verkiesing van Senatore in Suidwes-Afrika	689
✱ 221.	Geproklameerde Gebied van Witbank	690
✱ 222.	Beperking op die Vervoer van Plante van die Druiwefamilie: Wysiging	691
	Goewermentskennisgewings.	
	KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE:	
✱ 2108.	Voorlopige Erkenning van die Konsul-generaal van Brasilië te Kaapstad	692
✱ 2143.	Aanstelling van Waarnemende Ministers van Finansies en van Vervoer	692
	DEPARTEMENT VAN FINANSIES:	
† 1930.	Staat van Skatkisontvangste	692
✱ 2091.	Duitse Effekte (*B.S.* No. 4449).	
✱ 2111.	Wysiging van Inkomsteregulasies	693
✱ 2112.	Suid-Afrikaanse Reserwebank: Weeklikse Staat ...	695
✱ 2113.	Maandelikse Opgawes deur Handelsbanke	695
✱ 2138.	Wysiging van Goewermentskennisgewing No. 2069 van 1944: Korting van Reg	696
	DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:	
✱ 2109.	Plaaslike Raad Letaba: Wyke	696
✱ 2110.	Beheer oor en Verbetering van Lewende Hawe, Distrik Thaba 'Nchu: Vasstelling van Veeenhede	696
✱ 2124.	Opskorting van Vrystelling van die Paswette: Johannes Tlou	696
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
✱ 2122.	Besproeiingsnedersetting Kopjes: Vergadering ...	697
✱ 2125.	Plaaslike Landraad: Aanstelling van Lid	697
	DEPARTEMENT VAN BESPROEIING:	
✱ 2141.	Voorgestelde Uitsluiting van Sekere Gedeeltes uit die Besproeiingsdistrik Bon Accord: Wetlike Ondersoek	697
	DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:	
✱ 2139.	Aanstelling van Spesiale Vrederegter: Port Nolloth	698
✱ 2140.	Instelling van 'n „E"-hof op Sibasa	698
	DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP:	
✱ 2118.	Wysiging van Regulasies opgestel kragtens die Wet op Beroepsonderwys, 1928	698
	DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS:	
✱ 2136.	Siekefondsregulasies	700
✱ 2137.	Wysiging van Klousule 59 (*j*) van die Offisiële Hawetariefboek	699
✱ 2160.	Oordrag van Bevoegdheid: P. J. Louw	743

B.S.=Buitengewone Staatskoerant.

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No.		PAGE
	Proclamations.	
✱ 218.	Letaba Local Council: Extension of Area	689
✱ 219.	Proclamation of Certain Farms in the Letaba District as Native Locations	689
✱ 220.	General Election of Senators in South West Africa	689
✱ 221.	Proclaimed Area of Witbank	690
✱ 222.	Restriction on the Removal of Plants of the Grape Family: Amendment	691
	Government Notices.	
	OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS:	
✱ 2108.	Provisional Recognition to the Consul-General of Brazil at Cape Town	692
✱ 2143.	Appointment of Acting Ministers of Finance and of Transport	692
	DEPARTMENT OF FINANCE:	
† 1930.	Statement of Exchequer Receipts	692
✱ 2091.	German Securities (*G.G.E.* No. 4449).	
✱ 2111.	Amendment to the Revenue Regulations	693
✱ 2112.	South African Reserve Bank: Weekly Statement ...	695
✱ 2113.	Monthly Returns by Commercial Banks	695
✱ 2138.	Amendment to Government Notice No. 2069 of 1944: Rebate of Duty	696
	DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:	
✱ 2109.	Letaba Local Council: Wards	696
✱ 2110.	Control and Improvement of Livestock, Thaba 'Nchu District: Assessment of Cattle Units ...	696
✱ 2124.	Suspension of Exemption from the Pass Laws: Johannes Tlou	696
	DEPARTMENT OF LANDS:	
✱ 2122.	Kopjes Irrigation Settlement: Meeting	697
✱ 2125.	Local Land Board: Appointment of Member	697
	DEPARTMENT OF IRRIGATION:	
✱ 2141.	Proposed Excision of Certain Portions from the Bon Accord Irrigation District: Statutory Inquiry ...	697
	DEPARTMENT OF JUSTICE:	
✱ 2139.	Appointment of Special Justice of the Peace, Port Nolloth	698
✱ 2140.	Establishment of an "E" Court at Sibasa	698
	DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE:	
✱ 2118.	Amendment to Regulations framed under the Vocational Schools Act, 1928	698
	DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS:	
✱ 2136.	Sick Fund Regulations	700
✱ 2137.	Amendment to Clause 59 (*j*) of the Official Harbour Tariff Book	699
✱ 2160.	Delegation of Authority: P. J. Louw	743

G.G.E.=Government Gazette Extraordinary.

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No. BLADSY

DEPARTEMENT VAN LANDBOU:

✱ 2123. Raad van Toesig op die Uitvoer van Bederfbare Produkte: Aanstelling van Lede 743
✱ 2135. Beperking op die Kweek en Uitplant van Druiwestokke 743

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:

✱ 1626. Maksimum Pryse van Eiers: Beheerde Gebiede (*B.S.* No. 4427).
✱ 1627. Maksimum Pryse van Eiers: Nie-beheerde Gebiede (*B.S.* No. 4427).
✱ 1628. Algemene Kennisgewing aan Invoerders van Drank (*B.S.* No. 4427).
✱ 1629. Beheerde Materiale: Steenkool en Kooks (*B.S.* No. 4427).
✱ 1630. Uitvoer van Steenkool of Kooks (*B.S.* No. 4427).
✱ 2087. Maksimum Pryse van Nuwe en Gebruikte Motorvoertuie en Nuwe Motorfietse (*B.S.* No. 4449).
✱ 2088. Maksimum Pryse van Sakke (Nuwe en Gebruikte), Goiing- en Wolsakke (Nuwe en Gebruikte) (*B.S.* No. 4449).
✱ 2089. Maksimum Pryse van Kruideniersware: Graansoorte vir Ontbyt (*B.S.* No. 4449).
✱ 2090. Voorwaardelike Vrystelling van Sekere Kledingstukke (*B.S.* No. 4449).

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID:

✱ 2126. Wysiging van Reëls kragtens Artikel 32 van die Wet op Tandwerktuigkundiges, No. 30 van 1945 743

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN:

✱ 2119. „Mission Stations and Communal Reserves Act", No. 29 van 1909 (Kaap), soos gewysig: Wysiging van die Regulasies wat Afgekondig is by Goewermentskennisgewing No. 2600 van 1948 746
✱ 2145. Huurraad Clocolan: Aanstelling van Plaasvervangende Lid 746
✱ 2146. Huurraad Pearston: Aanstelling van Lid 746
✱ 2147. Huurraad Mosselbaai: Aanstelling van Lede 747
✱ 2148. Huurraad Kingwilliamstown: Aanstelling van Lede 747
✱ 2149. Huurraad Britstown: Aanstelling van Lede 747
✱ 2150. Huurraad Potgietersrus: Aanstelling van Lid ... 747

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:

✱ 2120. Naamsverandering: Luvuno na Mason 747
✱ 2121 Naamsverandering: Boshoff na Van Niekerk 748
✱ 2127. Naamsverandering: Lipman na Berliner 748
✱ 2128. Naamsverandering: Erasmus na Herbert 748
✱ 2129. Naamsverandering: Solomon na Sullivan 748
✱ 2130. Naamsverandering: St. Ledger na Orlandini 748
✱ 2131. Naamsverandering: Wagner na Schroeder 749
✱ 2132. „South African War Veterans' Association", Durban: Registrasie kragtens die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 749
✱ 2144. Wet op Registrasie van Vreemdelinge, 1939: Benoeming van Registrasiebeamptes 749

DEPARTEMENT VAN ARBEID:

✱ 2114. Werkloosheidversekeringswet: Nie-bydraers: Lede van sekere Pensioen- en Voorsorgfondse 750
✱ 2115. Werkloosheidversekeringswet: Nie-bydraers: Lede van „Johannesburg Municipal Pension Fund" ... 750
✱ 2116. Werkloosheidversekeringswet: Nie-bydraers: Magistraatsdistrikte Somerset-Oos en Middelburg (Kaap) 750
✱ 2117. Werkloosheidversekeringswet: Nie-bydraers: Sekere Getroude Onderwyseresse 751
✱ 2133. Motornywerheid, Oranje-Vrystaat: Voorgenome Voorskrywing van Leervoorwaardes 751
✱ 2134. Meganiese en Elektrotegniese Ingenieursnywerhede, Kaap: Voorgenome Wysiging van Leervoorwaardes 751
✱ 2142. Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Onafgebroke Werk 752
✱ 2151. Juweliers- en Goudsmedenywerheid, Johannesburg en Pretoria: Voorgestelde Aanwysing van Bedryf 753
✱ 2152. Motoringenieursnywerheid, Pietermaritzburg: Indiensneming en Diensbeëindiging van Minderjariges in Aangewese Bedrywe 753
✱ 2153. Intrekking van Registrasie van 'n Vakvereniging ... 754

Algemene Kennisgewings.

DEPARTEMENT VAN LANDE:

598. Opmeting van Kroongrond: Kaap 754
✱ 667. Opmeting van Kroongrond: Kaap 755

DIVERSE:

649. Eksamen vir Mynopmeters 755
650. Eksamen vir Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieurs 755
✱ 660. Aansoek: Waterhof: M. L. de Souza en Andere 756
✱ 661. Aansoek: Waterhof: J. Sedgwick & Co., Ltd. ... 756
✱ 662. Maatskappye Geregistreer: Verbeteringskennisgewing 757
✱ 663. Dranklisensieraad, Distrik Potchefstroom: Tussentydse Vergadering 757
✱ 664. Dranklisensieraad, Distrik Odendaalsrus: Tussentydse Vergadering 757

(Vir vervolg sien laaste bladsy.)

Government Notices (continued).

No. PAGE

DEPARTMENT OF AGRICULTURE:

✱ 2123. Perishable Products Export Control Board: Appointment of Members 743
✱ 2135. Restriction on the Propagation and Planting of Grape Vines 743

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:

✱ 1626. Maximum Prices of Eggs: Controlled Areas (*G.G.E.* No. 4427).
✱ 1627. Maximum Prices of Eggs: Uncontrolled Areas (*G.G.E.* No. 4427).
✱ 1628. General Notice to Importers of Liquor (*G.G.E.* No. 4427).
✱ 1629. Controlled Materials: Coal and Coke (*G.G.E.* No. 4427).
✱ 1630. Export of Coke or Coal (*G.G.E.* No. 4427).
✱ 2087. Maximum Prices of New and Used Motor Vehicles and New Motor Cycles (*G.G.E.* No. 4449).
✱ 2088. Maximum Prices of Bags (New and Used), Hessian and Woolpacks (New and Used) (*G.G.E.* No. 4449).
✱ 2089. Maximum Prices of Groceries—Breakfast Cereals (*G.G.E.* No. 4449).
✱ 2090. Conditional Exemption of Certain Garments (*G.G.E.* No. 4449).

DEPARTMENT OF HEALTH:

✱ 2126. Amendment of Rules under Section 32 of the Dental Mechanicians Act, No. 30 of 1945 743

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE:

✱ 2119. Mission Stations and Communal Reserves Act, No. 29 of 1909 (Cape), as amended: Amendment to the Regulations published under Government Notice No. 2600 of 1948 746
✱ 2145. Clocolan Rent Board: Appointment of Alternate Member 746
✱ 2146. Pearston Rent Board: Appointment of Member ... 746
✱ 2147. Mossel Bay Rent Board: Appointment of Members 747
✱ 2148. Kingwilliamstown Rent Board: Appointment of Members 747
✱ 2149. Britstown Rent Board: Appointment of Members 747
✱ 2150. Potgietersrust Rent Board: Appointment of Member 747

DEPARTMENT OF INTERIOR:

✱ 2120. Change of Name: Luvuno to Mason 747
✱ 2121. Change of Name: Boshoff to Van Niekerk 748
✱ 2127. Change of Name: Lipman to Berliner 748
✱ 2128. Change of Name: Erasmus to Herbert 748
✱ 2129. Change of Name: Solomon to Sullivan 748
✱ 2130. Change of Name: St. Ledger to Orlandini 748
✱ 2131. Change of Name: Wagner to Schroeder 749
✱ 2132. "South African War Veterans' Association", Durban: Registration in terms of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 ... 749
✱ 2144. Aliens Registration Act, 1939: Designation of Registration Officers 749

DEPARTMENT OF LABOUR:

✱ 2114. Unemployment Insurance Act: Non-contributors: Members of Certain Pension and Provident Funds 750
✱ 2115. Unemployment Insurance Act: Non-contributors: Member Johannesburg Municipal Pension Fund 750
✱ 2116. Unemployment Insurance Act: Non-contributors: Districts of Somerset East and Middelburg (Cape) 750
✱ 2117. Unemployment Insurance Act: Non-contributors: Certain Married Women Teachers 751
✱ 2133. Motor Engineering Industry, Orange Free State: Proposed Prescription of Conditions of Apprenticeship 751
✱ 2134. Mechanical and Electrical Engineering Industries, Cape: Proposed Amendment to Conditions of Apprenticeship 751
✱ 2142. Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Continuous Working: Refrigeration 752
✱ 2151. Jewellers' and Goldsmiths' Industry, Johannesburg and Pretoria: Proposed Designation of Trades ... 753
✱ 2152. Motor Engineering Industry, Pietermaritzburg: Engagement and Termination of Services of Minors in Designated Trades 753
✱ 2153. Cancellation of Registration of a Trade Union ... 754

General Notices.

DEPARTMENT OF LANDS:

598. Crown Land Survey: Cape 754
✱ 667. Crown Land Surveys: Cape 755

MISCELLANEOUS:

649. Mine Surveyors' Examination 755
650. Mechanical and Electrical Engineers' Examination 755
✱ 660. Water Court Application: M. L. de Souza and Others 756
✱ 661. Water Court Application: J. Sedgwick & Co., Ltd. 756
✱ 662. Companies Registered: Correction Notice 757
✱ 663. Liquor Licensing Board, District Potchefstroom: Interim Meeting 757
✱ 664. Liquor Licensing Board, District Odendaalsrus: Interim Meeting 757

(Continued on back of cover.)

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELE ERNEST FREDERICK WATERMEYER, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, AMPTENAAR BELAS MET DIE UITOEFENING VAN DIE UITVOERENDE GESAG VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 218, 1950.]

PLAASLIKE RAAD, LETABA.—UITBREIDING VAN GEBIED.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf* van die Naturellezaken Wet, 1920 (No. 23 van 1920), soos gewysig, verklaar ek dat die Bylae van Proklamasie No. 160 van 1939, soos by Proklamasies Nos. 93 van 1943, 5 van 1946 en 320 van 1949 gewysig, hierby verder gewysig word deur die byvoeging daarby van die plase wat in die Bylae hiervan genoem word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Goewerneur-generaal se Grootseël te Pretoria, op hede die Vierde dag van Augustus Eenduisend Negehonderd en Vyftig.

E. F. WATERMEYER,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

E. G. JANSEN.

BYLAE.

DISTRIK LETABA.

Die plase Worcester No. 164, Sadowa No. 166, The Willows No. 177, Turkey No. 178.

✱ No. 219, 1950.]

PROKLAMASIE VAN SEKERE PLASE IN DIE DISTRIK LETABA TOT NATURELLE-LOKASIES.

Kragtens die bevoegdheid my by artikel *negentien* van die Naturelle Belasting en Ontwikkeling Wet, 1925 (No. 41 van 1925), soos gewysig, verleen ten opsigte van die woordbepaling van „Naturellelokasie" daarin vervat, verklaar ek, dat die plase in die Bylae van hierdie Proklamasie genoem, naturellelokasies vir die toepassing van daardie Wet is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Goewerneur-generaal se Grootseël te Pretoria, op hede die Vierde dag van Augustus Eenduisend Negehonderd en Vyftig.

E. F. WATERMEYER,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

E. G. JANSEN.

BYLAE.

DISTRIK LETABA.

Die Trustplase Radoo No. 240, Keulen No. 324, Elandsfontein No. 25, Kromriviersfontein No. 69, Versfontein No. 24, Sadowa No. 166, Turkey No. 178, Bonn No. 312, Sedan No. 323, Sterkfontein No. 26, Northampton No. 152, Worcester No. 164, The Willows No. 177.

✱ No. 220, 1950.]

ALGEMENE VERKIESING VAN SENATORE IN SUIDWES-AFRIKA.

Nademaal by artikel *dertig* van die Wysigingswet op Aangeleenthede van Suidwes-Afrika, 1949, bepaal word dat die gebied Suidwes-Afrika deur twee benoemde en twee verkose Senatore in die Senaat verteenwoordig moet word;

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE ERNEST FREDERICK WATERMEYER, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, OFFICER ADMINISTERING THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 218, 1950.]

LETABA LOCAL COUNCIL.—EXTENSION OF AREA.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *five* of the Native Affairs Act, 1920 (No. 23 of 1920), as amended, I declare that the Schedule to Proclamation No. 160 of 1939, as amended by Proclamations Nos. 93 of 1943, 5 of 1946 and 320 of 1949 is hereby further amended by the addition thereto of the farms detailed in the Schedule hereto.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Governor-General's Great Seal at Pretoria on this Fourth day of August, One thousand Nine hundred and Fifty.

E. F. WATERMEYER,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

E. G. JANSEN.

SCHEDULE.

DISTRICT OF LETABA.

The farms Worcester No. 164, Sadowa No. 166, The Willows No. 177, Turkey No. 178.

✱ No. 219, 1950.]

PROCLAMATION OF CERTAIN FARMS IN THE LETABA DISTRICT AS NATIVE LOCATIONS.

Under and by virtue of the powers vested in me by section nineteen of the Native Taxation and Development Act, 1925 (No. 41 of 1925), as amended, in respect of the definition of "Native Location" contained therein, I declare that the farms mentioned in the Schedule to this Proclamation shall be native locations for the purposes of that Act.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Governor-General's Great Seal at Pretoria on this Fourth day of August, One thousand Nine hundred and Fifty.

E. F. WATERMEYER,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

E. G. JANSEN.

SCHEDULE.

DISTRICT OF LETABA.

The Trust farms Radoo No. 240, Keulen No. 324, Elandsfontein No. 25, Kromriviersfontein No. 69, Versfontein No. 24, Sadowa No. 166, Turkey No. 178, Bonn No. 312, Sedan No. 323, Sterkfontein No. 26, Northampton No. 152, Worcester No. 164, The Willows No. 177.

✱ No. 220, 1950.]

GENERAL ELECTION OF SENATORS IN SOUTH WEST AFRICA.

Whereas by section *thirty* of the South West Africa Affairs Amendment Act, 1949, it is prpovided that the territory of South West Africa shall be represented in the Senate by two nominated and two elected Senators;

En nademaal dit dienstig is om tot die verkiesing van die laasgenoemde twee Senatore oor te gaan;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *dertig* van die Wysigingswet op Aangeleenthede van Suidwes-Afrika, 1949, en subparagraaf (2) van paragraaf 2 en subparagraaf (1) van paragraaf 5 van die regulasies betreffende die gesamentlike verkiesing van Senatore in Suidwes-Afrika, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1574 van 14 Julie 1950, hierby as volg verklaar—

(1) Dat Donderdag die agt-en-twintigste dag van September 1950 vasgestel is as die dag waarop 'n sitting van al die lede van die Volksraad en van die Wetgewende Vergadering volgens die bedoeling van subparagraaf (1) van paragraaf 1 van voormelde regulasies, gehou moet word;
(2) dat voormelde sitting gehou moet word om 10.30 in die voormiddag van voormelde dag;
(3) dat die sitting in die Vergaderingsaal van die Wetgewende Vergadering, Windhoek, gehou moet word;
(4) dat mnr. Dirk Jacobus Greyling, Klerk-assistent van die Wetgewende Vergadering, Suidwes-Afrika, hierby benoem word tot Assistent-kiesbeampte by die verkiesing.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Goewerneur-generaal se Grootseël te Pretoria, op hede die Een-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehonderd en Vyftig.

E. F. WATERMEYER,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

T. E. DÖNGES.

✱ No. 221, 1950.]

GEPROKLAMEERDE GEBIED VAN WITBANK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *drie-en-twintig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (No. 25 van 1945), soos gewysig, verklaar ek hierby dat, met ingang van die eerste dag van September 1950, die omskrywing van die geproklameerde gebied van Witbank soos vervat in deel II van die Bylae van Proklamasie No. 134 van 1928, soos gewysig by Proklamasie No. 28 van 1950, ingetrek en vervang word deur die omskrywing soos in die Bylae hiervan vervat.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Goewerneur-generaal se Grootseël te Pretoria, op hede die Veertiende dag van Augustus Eenduisend Negehonderd en Vyftig.

E. F. WATERMEYER,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

E. G. JANSEN.

BYLAE.

II.—DIE GEPROKLAMEERDE GEBIED VAN WITBANK.

Die gebied bestaande uit die volgende plase:—

(*a*) *In die magistraatsdistrik Witbank.*

Bankfontein No. 66, Blaauwkrans No. 62, Blesboklaagte No. 29, Boschmansfontein No. 75, Driefontein No. 28, Elandsfontein No. 8, Goedgevonden No. 23, Groenfontein No. 73, Grootpan No. 67, Hartebeestlaagte No. 40, Hartebeestspruit No. 9, Heuningkrans No. 36, Heuvelfontein No. 48, Joubertsrust No. 16, Kleinsuikerboschplaat No. 37, Kleinwater No. 57, Klipfontein No.

And whereas it is expedient to proceed to the election of the last mentioned two Senators;

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authority vested in me by section *thirty* of the South West Africa Affairs Amendment Act, 1949, and sub-paragraph (2) of paragraph 2 and sub-paragraph (1) of paragraph 5 of the regulations in regard to the joint election of Senators in South West Africa, published under Government Notice No. 1574 of the 14th July, 1950, I do hereby declare—

(1) that Thursday, the twenty-eighth day of September, 1950, shall be the day on which a sitting of all members of the House of Assembly and of the Legislative Assembly within the meaning of paragraph 1 (1) of the aforesaid regulations, shall be held;
(2) that the aforesaid sitting shall be held at 10.30 in the forenoon of the aforesaid day;
(3) that the sitting shall be held in the Chamber of the Legislative Assembly, Windhoek;
(4) that Mr. Dirk Jacobus Greyling, Clerk Assistant of the Legislative Assembly, South West Africa, shall be and is hereby appointed to be the Assistant Returning Officer at the election.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Governor-General's Great Seal at Pretoria on this Twenty-first day of August, One thousand Nine hundred and Fifty.

E. F. WATERMEYER,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

T. E. DÖNGES.

✱ No. 221, 1950.]

PROCLAIMED AREA OF WITBANK.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *twenty-three* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (No. 25 of 1945), as amended, I hereby declare that with effect from the first day of September, 1950, the definition of the proclaimed area of Witbank contained in Part II of the Schedule to Proclamation No. 134 of 1928, as amended by Proclamation No. 28 of 1950, shall be withdrawn and the definition contained in the Schedule hereto substituted therefor.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Governor-General's Great Seal at Pretoria on this Fourteenth day of August, One thousand Nine hundred and Fifty.

E. F. WATERMEYER,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

E. G. JANSEN.

SCHEDULE.

II.—THE PROCLAIMED AREA OF WITBANK.

The area comprised of the following farms:—

(*a*) *In the Magisterial District of Witbank.*

Bankfontein No. 66, Blaauwkrans No. 62, Blesboklaagte No. 29, Boschmansfontein No. 75, Driefontein No. 28, Elandsfontein No. 8, Goedgevonden No. 23, Groenfontein No. 73, Grootpan No. 67 Hartebeestlaagte No. 40, Hartebeestspruit No. 9, Heuningkrans No. 36, Heuvelfontein No. 48, Joubertsrust No. 16, Kleinsuikerboschplaat No. 37, Kleinwater No. 57, Klipfontein No.

17, Klipfontein No. 60, Klippan No. 72, Klipplaat No. 47, Klippoortjie No. 79, Kromdraai No. 30, Kromdraai No. 81, Kromfontein No. 76, Leeuwpoort No. 27, Nooitgedacht No. 5, Nooitgedacht No. 12, Oogiesfontein No. 65, Prinshof No. 59, Rondebult No. 4, Schoongesicht No. 13, Smaldeel No. 70, Steenkoolspruit No. 46, Tweefontein No. 43, Tweefontein No. 69, Uitspan No. 15, Vaalkrans No. 24, Van Dyksdrift No. 77, Van Dyk's Put No. 88, Vlaklaagte No. 71, Vlakvarkfontein No. 101 Waterpan No. 68, Weltevreden No. 63, Wildebeesfontein No. 64, Witbank No. 61, Wolwekrans No. 44, Zaaiwater No. 74, Zeekoewater No. 14.

(*b*) *In die magistraatsdistrik Middelburg.*

Arendsfontein No. 332; Boschmanskraal No. 156; Eikenboom No. 218; Enkeldebosch No. 295; Uitkyk No. 337; Vaalbank No. 182; gedeelte van die plaas Blesbokvlakte No. 409, die eiendom van die Blesbok Colliery, Ltd.; Gedeelte No. 7, 'n gedeelte van Gedeelte No. 1 van gedeelte B, bekend as Ebenezer, van die plaas Hartebeestfontein No. 127.

(*c*) *In die magistraatsdistrik Bethal.*

Blesbokfontein No. 130, Frischgewaagd No. 12, Middeldrift No. 133, Nooitgedacht No. 23, Vaalpan No. 13, Vierfontein No. 11, Vlaklaagte No. 35.

✱ No. 222, 1950.]

BEPERKING OP DIE VERVOER VAN PLANTE VAN DIE DRUIWEFAMILIE.—WYSIGING.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *veertien* van die „ Landbouwplagen Wet, 1911 " (Wet No. 11 van 1911), soos gewysig, wysig ek hierby—

(*a*) Proklamasie No. 282 van 1936 deur na paragraaf (i) van die Skedule daarvan die volgende paragraaf by te voeg:—

„ (*j*) Enige saad of dooie gedeelte (met inbegrip van die hout, blare, stingels en doppe maar nie druiwesap of wyn nie) van 'n druiwestok, Virginiese klimop, *Ampelopsis* of ander plant van die familie *Vitaceae*.", en

(*b*) Proklamasie No. 287 van 1936, soos gewysig, deur subklousule (6) van klousule 3 van die Skedule daarvan deur die volgende subklousule te vervang:—

„ (6) Behalwe met die skriftelike toestemming van 'n beampte van die departement mag niemand 'n druiwestok, Virginiese klimop, *Amelopsis* of ander plant van die familie *Vitaceae*, of enige saad of dooie gedeelte daarvan, van 'n plek binne die gebied bestaande uit die distrikte Caledon, Paarl, Robertson, Somerset-Wes, Stellenbosch, Worcester en Wynberg, na 'n ander plek in die Unie, hetsy binne of buite die genoemde gebied, vervoer of laat vervoer nie."

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Goewerneur-generaal se Grootseël te Pretoria op hede die Vyf-en-twintigste dag van Julie Eenduisend Negehonderd en Vyftig.

E. F. WATERMEYER,
Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

S. P. LE ROUX.

17, Klipfontein No. 60, Klippan No. 72, Klipplaat No. 47, Klippoortjie No. 79, Kromdraai No. 30, Kromdraai No. 81, Kromfontein No. 76, Leeuwpoort No. 27, Nooitgedacht No. 5, Nooitgedacht No. 12, Oogiesfontein No. 65, Prinshof No. 59, Rondebult No. 4, Schoongesicht No. 13, Smaldeel No. 70, Steenkoolspruit No. 46, Tweefontein No. 43, Tweefontein No. 69, Uitspan No. 15, Vaalkrans No. 24, Van Dyksdrift No. 77, Van Dyk's Put No. 88, Vlaklaagte No. 71, Vlakvarkfontein No. 101 Waterpan No. 68, Weltevreden No. 63, Wildebeesfontein No. 64, Witbank No. 61, Wolwekrans No. 44, Zaaiwater No. 74, Zeekoewater No. 14.

(*b*) *In the Magisterial District of Middelburg.*

Arendsfontein No. 332; Boschmanskraal No. 156; Eikenboom No. 218; Enkeldebosch No. 295; Uitkyk No. 337; Vaalbank No. 182; Portion of the farm Blesbokvlakte No. 409, owned by the Blesbok Colliery, Ltd.; Portion No. 7, a portion of Portion No. 1 of Portion B called Ebenezer of the farm Hartebeestfontein No. 127.

(*c*) *In the Magisterial District of Bethal.*

Blesbokfontein No. 130, Frischgewaagd No. 12, Middeldrift No. 133, Nooitgedacht No. 23, Vaalpan No. 13, Vierfontein No. 11, Vlaklaagte No. 35.

✱ No. 222, 1950.]

RESTRICTION ON THE REMOVAL OF PLANTS OF THE GRAPE FAMILY.—AMENDMENT.

Under the powers vested in me by section *fourteen* of the Agricultural Pests Act, 1911 (Act No. 11 of 1911), as amended, I do hereby amend—

(*a*) Proclamation No. 282 of 1936 by the addition after paragraph (i) of the Schedule thereto of the following paragraph:—

" (*j*) Any seed or dead portion (inclusive of the wood, leaves, stalks and skins but excluding grape juice and wine) of a grape vine, Virginian creeper, *Ampelopsis* or any other plant of the family *Vitaceae*."; and

(*b*) Proclamation No. 287 of 1936, as amended, by the substitution for sub-clause (6) of clause 3 of the Schedule thereto of the following sub-clause:—

" (6) Except with the written permission of an officer of the department, no person shall remove or cause to be removed any grape vine, Virginian creeper, *Ampelopsis* or other plant of the family *Vitaceae*, or any seed or dead portion thereof from any place within the area comprising the Districts of Caledon, Paarl, Robertson, Somerset West, Stellenbosch, Worcester and Wynberg to any other place within the Union, whether within or without the said area."

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Governor-General's Great Seal at Pretoria on this the Twenty-fifth day of July, One thousand Nine hundred and Fifty.

E. F. WATERMEYER,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government.

S. P. LE ROUX.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE.

✱ No. 2108.] [1 September 1950.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag, behaag om goedkeuring te heg aan die voorlopige erkenning van die heer Henrique Pinheiro de Vasconcellos as Konsul-generaal van Brasilië te Kaapstad.

✱ No. 2143.] [1 September 1950.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE MINISTERS VAN FINANSIES EN VERVOER.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om sy goedkeuring te heg aan—

(1) die aanstelling van Sy Edele E. H. Louw as Waarnemende Minister van Finansies, gedurende die afwesigheid uit die Unie van Sy Edele N. C. Havenga, Minister van Finansies, met ingang van 18 Augustus 1950; en

(2) die aanstelling van Sy Edele B. J. Schoeman as Waarnemende Minister van Vervoer, gedurende die afwesigheid uit die Unie van Sy Edele P. O. Sauer, Minister van Vervoer, met ingang van 28 Augustus 1950.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS.

✱ No. 2108.] [1 September 1950.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve of the grant of provisional recognition to Mr. Henrique Pinheiro de Vasconcellos as Consul-general of Brazil at Cape Town.

✱ No. 2143.] [1 September 1950.

APPOINTMENT OF ACTING MINISTERS OF FINANCE AND OF TRANSPORT.

It is hereby notified that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve of—

(1) the appointment of the Honourable E. H. Louw, as Acting Minister of Finance during the absence from the Union of the Honourable N. C. Havenga, Minister of Finance, with effect from the 18th August, 1950; and

(2) the appointment of the Honourable B. J. Schoeman as Acting Minister of Transport during the absence from the Union of the Honourable P. O. Sauer, Minister of Transport, with effect from the 28th August, 1950.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

† No. 1930.] [11 Augustus 1950.

Staat van skatkisontvangste vanaf 1 April tot 31 Julie 1950.

Tesourie, Pretoria.

DEPARTMENT OF FINANCE.

† No. 1930.] [11 August 1950.

Statement of Exchequer Receipts from 1st April to 31st July, 1950.

Tesourie, Pretoria.

ONTVANGSTE.—RECEIPTS.

Hoofde van Inkomste.	Heads of Revenue.	Maand Julie. *Month of July.*		Totaal 1 April tot 31 Julie. *Total 1st April to 31st July.*	
		1950.	1949.	1950.	1949.
		£	£	£	£
Skatkissaldo, 31 Maart 1950	Exchequer Balance, 31st March, 1950	—	—	3,425,335	—
Skatkissaldo, 30 Junie 1950	Exchequer Balance, 30th June, 1950	1,097,163	—	—	—
OP Inkomsterekening.	*On the Revenue Account.*				
Invoerregte en Aksyns	Customs and Excise	3,138,526	3,675,408	10,902,236	13,487,459
Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	Posts, Telegraphs and Telephones	1,568,080	1,417,180	5,128,422	4,627,973
Binnelandse Inkomste	Inland Revenue	5,613,964	5,733,492	23,795,436	24,998,147
		10,320,570	10,826,080	39,826,094	43,113,579
Nasionale Padfonds	National Road Fund	479,717	265,585	2,089,034	1,072,176
Suid-Afrikaanse Naturelletrust	South African Native Trust	132,600	138,400	327,200	312,500
		10,932,887	11,230,065	42,242,328	44,498,255
Op Leningsrekening.	*On the Loan Account.*				
Terugbetaalde Lenings	Loan Recoveries	1,526,807	1,173,304	2,712,838	2,286,011
Tydelike Lenings opgeneem	Temporary Loans raised	13,593,585	—	72,574,253	—
Belastingdelgingsertifikate	Tax Redemption Certificates	509,251	—	1,890,454	—
Persoonlike en Spaarfonds	Personal and Savings Fund	819	—	2,949	—
Effekte opgeneem:—	Stock raised:—				
Unie van Suid-Afrika Ingeskrewe Effekte—	Union of South Africa Inscribed Stock—				
4 Persent (Pensioenfondse)	4 Per Cent. (Pension Funds)	205,900	—	930,000	—
3 Persent (Plaasverbandskulddelgingsfonds)	3 Per Cent. (Farm Mortgage Debt Redemption Fund)	1,154	—	3,119	—
Plaaslik Geregistreerde Effekte—	Local Registered Stock—				
3 Persent, 1957–62	3 Per Cent., 1957–62	213	—	828	—
3½ Persent, 1962–65	3½ Per Cent., 1962–65	5,000,000	—	10,000,000	—
Saldo Premie en Kosterekening gekrediteer na Leningsrekening	Balance Premium and Costs Account credited to Loan Account	—	—	79,940	—
Terugstortings, Inkomstebegrotingsposte, 1949–50	Surrenders, Revenue Votes, 1949–50	37,941	—	677,474	—
Terugstortings, Vasgestelde Statutêre Toewysings, 1949–50	Surrenders, Fixed Statutory Appropriations, 1949–50	—	—	4,244	—
Terugstortings, Leningsbegrotingsposte, 1949–50	Surrenders, Loan Votes, 1949–50	14,000	—	1,928,566	—
Tydelike Beleggings in Londen teruggetrek	Temporary Investments in London withdrawn	—	—	2,300,000	—
TOTAAL.....£	TOTAL.....£	31,822,557	—	135,346,993	—
TOTAAL (insluitende Aanvangsaldo).....£	TOTAL (including Opening Balance).....£	32,919,720	—	138,772,328	—

† Herpublikasie van gewysigde ontvangste gedeelte van die Staat van Skatkisontvangste en -uitbetalings wat op 11 Augustus 1950 gepubliseer is.
† Receipts portion of Statement of Exchequer Receipts and Issues published on 11th August, 1950 republished as amended.

✱ No. 2111.] [1 September 1950.

WYSIGING VAN INKOMSTEREGULASIES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens artikel *een-en-sestig* van die Financiewet, 1911, die volgende wysigings aan die regulasies vir die voorligting van Amptenare wat Binnelandse Inkomste ontvang, soos gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 128, gedateer 22 Januarie 1937, en gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1001, gedateer 29 Mei 1942, goed te keur:—

HOOFSTUK 4.

Regulasie 21 word hierby gewysig deur die hele paragraaf (*a*) te skrap en dit te vervang deur:—

(*a*) Ten einde die moontlikheid van die erkenning van 'n latere eis om terugbetaling van dieselfde item te voorkom, moet alle eise om terugbetaling van binnelandse inkomste, met die uitsondering van eise om terugbetaling van bedorwe inkomsteseëls, *met rooi ink* in die registers van ontvangers en sub-ontvangers teenoor die ooreenkomstige inskrywing van die oorspronklike betaling in die dagboek of kasboek aangeteken word, en daarbenewens—

(i) waar die betaling ook op 'n grootboekkaart of soortgelyke register aangeteken word, moet die terugbetaling daarop genoteer word; of

(ii) waar 'n grootboekkaart of soortgelyke register nie gehou word nie, moet die terugbetaling op die teenblad van die betrokke kwitansie aangeteken word.

HOOFSTUK 11.

Regulasie 52 (*a*) word hierby gewysig deur al die woorde na die woorde „ bewaar word " in die tiende reël te skrap en deur die volgende te vervang:—

4 *Jaar* (*gereken vanaf die datum van die laaste inskrywing*).

1. Vandisieregte (O.V.S.) en belasting op vandisieverkopings (Kaap, Natal, Transvaal): Kwitansieteenblaaie.
2. Plaasverbandrente: Skatkisorderteenblaaie.
3. Inkomstebelasting: Kwitansieteenblaaie.
4. Grondinkomste: Kwitansieteenblaaie.
5. Lisensies: Kwitansieteenblaaie.
6. Motorvoertuigbelasting: Kwitansieteenblaaie.
7. Naturellebelasting:
   (*a*) Privaat-lokasielisensies (Kaap): Kwitansieteenblaaie.
   (*b*) Dienskontrakte.
   (*c*) Bewysstukke vir pasgelde.
8. Provinsiale persoonlike, inkomste- en maatskappyebelastings: Kwitansieteenblaaie.
9. Belasting op wedrenne en weddenskappe: Kwitansieteenblaaie, lisensieteenblaaie.
10. Seëlregte:
    (*a*) Geboorte-, sterfte- en huwelikSertifikate: Teenblaaie.
    (*b*) Sertifikate van inkomste ontvang: Teenblaaie.
    (*c*) Ander: Kwitansieteenblaaie.

✱ No. 2111.] [1 September 1950.

AMENDMENT TO THE REVENUE REGULATIONS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve under section *sixty-one* of the Exchequer and Audit Act, 1911, of the following amendments to the regulations for the guidance of Receiving Officers of Inland Revenues as published in Government Notice No. 128, dated 22nd January, 1937, and amended by Government Notice No. 1001, dated 29th May, 1942:—

CHAPTER 4.

Regulation 21 is hereby amended by the deletion of the whole of paragraph (*a*) and the substitution of the following therefor:—

(*a*) In order to obviate the possibility of the admission of a subsequent claim for the same item all claims for refund of inland revenues with the exception of claims for refund of spoiled revenue stamps, must be noted *in red ink* against the relative entry of the original payment in the daybook or cashbook of receivers and sub-receivers; and in addition—

(i) where the payment is also recorded on a ledger card or similar register, the refund must be noted thereon; or

(ii) where a ledger card or similar register is not maintained the refund must be endorsed on the counterfoil of the relative receipt.

CHAPTER 11.

Regulation 52 (*a*) is hereby amended by the deletion of all words after the word " decide " in the ninth line and the substitution of the following:—

4 *Years* (*Calculated from the date of the Last Entry*).

1. Auction Dues (O.F.S.) and Auction Sales Tax (Cape, Natal, Transvaal): Receipt Counterfoils.
2. Farm Mortgage Interest: Warrant Voucher Counterfoils.
3. Income Tax: Receipt Counterfoils.
4. Land Revenue: Receipt Counterfoils.
5. Licences: Receipt Counterfoils.
6. Motor Vehicle Tax: Receipt Counterfoils.
7. Native Tax:
   (*a*) Private Location Licences (Cape): Receipt Counterfoils.
   (*b*) Service Contracts.
   (*c*) Pass Fee Vouchers.
8. Provincial Personal, Income and Company Taxes: Receipt Counterfoils.
9. Racing and Betting Taxes: Receipt Counterfoils, Licence Counterfoils.
10. Stamp Duties:
    (*a*) Births, Deaths and Marriage Certificates: Counterfoils.
    (*b*) Certificates of Revenue Received: Counterfoils.
    (*c*) Other: Receipt Counterfoils.

11. Wielbelasting: Kwitansieteenblaaie.

6 *Jaar (gereken vanaf die datum van die laaste inskrywing).*

1. Plaasverbandrente: Registers.
2. Lisensies (Kaap, Natal, en Oranje-Vrystaat): Register (kaarte en losblad-folios). Die tydperk van ses jaar moet gereken word vanaf die datum waarop die kaart of folio uit die lopende register verwyder word.
3. Motorvoertuigbelasting: Registers (kaarte en losblad-folios). Die tydperk van ses jaar moet gereken word vanaf die datum waarop die kaart of folio uit die lopende register verwyder word.
4. Provinsiale persoonlike, inkomste- en maatskappyebelastings: Registers (losblad-folios en aantekeningkaarte).
5. Sekerheidstellings: Registers.

10 *Jaar (gereken vanaf die datum van die laaste inskrywing).*

1. Plaasverbandrente: Aantekeningkaarte.
2. Winsbelasting op Vasgoed: Kwitansieteenblaaie en verklarings.
3. Naturelle-erfpag: Boekhou-registers behalwe grootboeke.
4. Naturellebelasting:
   (*a*) Kwitansieteenblaaie.
   Adviese van betaling.
   Dagboeke en klassifikasieboeke.
   Permanente vrystellingsertifikate: Teenblaaie.
   (*b*) Lisensies (Arbeidhuurdersregistrasie en lisensiegelde en plakkerslisensies): Registers, aantekeningkaarte, ens.
5. Hereregte: Kwitansieteenblaaie en verklarings. (Ten opsigte van boeke wat teenblaaie van deposito-kwitansies bevat, moet die tydperk van tien jaar vanaf die datum waarop sulke kwitansies finaal gemaak word, gereken word.)
6. Remissie-registers.
7. Alle ander registers, dagboeke en klassifikasieboeke, behalwe dié wat onder „6 jaar", „55 jaar" en „Permanent" opgenoem word.

55 *Jaar (gereken vanaf die datum van die laaste inskrywing).*

1. Motorvoertuigbelasting: Bestuurderslisensies: Teenblaaie en registers.

Permanent.

1. Grondinkomste: Registers.
2. Lisensies (Transvaal): Registers, kaarte en losblad-folios, wat wetlike registers uitmaak ingevolge die „Registration of Businesses Act, 1909 (Transvaal)".
3. Naturelle-erfpag: Grootboeke.
4. Naturellebelasting: Aantekeningkaarte.
5. Persoonlike en Spaarfondsbelasting: Kwitansieteenblaaie, aantekeningkaarte en verklarings.
6. Hereregte: Dagboeke.

Regulasie 52 (*b*) (1) word hierby gewysig deur die invoeging van die volgende bepaling aan die end van die paragraaf:—

Met dien verstande dat geen stukke in paragrawe (*a*) en (*b*) hiervan genoem, vernietig mag word, ondanks die feit dat die tydperk vir bewaring voorgeskryf, verstryk het, tensy sulke stukke geouditeer, en 'n sertifikaat van die Kontroleur en Ouditeur-generaal deur die ontvanger of subontvanger verkry is ten effekte dat hy geen beswaar teen die vernietiging het nie.

11. Wheel Tax: Receipt Counterfoils.

6 *Years (Calculated from the Date of the Last Entry).*

1. Farm Mortgage Interest: Registers.
2. Licences (Cape, Natal and O.F.S.): Registers (Cards and loose-leaf folios). The six year period is to be calculated from the date the card or folio is removed from the live register.
3. Motor Vehicle Tax: Registers (Cards and loose-leaf folios). The six year period is to be calculated from the date the card or folio is removed from the live register.
4. Provincial Personal, Income and Company Taxes: Registers (loose-leaf folios and record cards).
5. Securities: Registers.

10 *Years (Calculated from the Date of the Last Entry).*

1. Farm Mortgage Interest: Record Cards.
2. Fixed Property Profits Tax: Receipt Counterfoils and declarations.
3. Native Quitrent: Accounting Records except ledgers.
4. Native Tax:
   (*a*) Receipt Counterfoils.
   Advices of Payment.
   Day Books and Allocation Books.
   Permanent Exemption Certificates: Counterfoils.
   (*b*) Licences (Labour Tenants' Registration and Licence Fees and Squatters' Licences): Registers, Record Cards, etc.
5. Transfer Duty: Receipt Counterfoils and Declarations. (In respect of books containing counterfoils of Deposit Receipts the ten year period is to be calculated from the date all such receipts are made final.)
6. Remittance Registers.
7. All other registers, daybooks and allocation books other than those enumerated under "6 Years", "55 Years" and "Permanently".

55 *Years (calculated from the date of the last entry).*

1. Motor Vehicle Tax: Drivers' Licences: Counterfoils and Registers.

Permanently.

1. Land Revenue: Registers.
2. Licences (Transvaal): Registers, cards and loose-leaf folios, which constitute statutory registers under the Registration of Businesses Act, 1909 (Transvaal).
3. Native Quitrent: Ledgers.
4. Native Tax: Record Cards.
5. Personal and Savings Fund Levy: Receipt Counterfoils, Record Cards and Declarations.
6. Transfer Duty: Daybooks.

Regulation 52 (*b*) (1) is hereby amended by the insertion of the following proviso at the end of the paragraph:—

Provided that no *record* enumerated in paragraphs (*a*) and (*b*) hereof shall be destroyed, notwithstanding that the prescribed period for preservation has lapsed, unless such *record* has been audited and a certificate obtained by the receiver or sub-receiver from the Controller and Auditor-General that he has no objection to its destruction.

*No. 2112.] [1 September 1950.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 18de dag van Augustus 1950.

Laste.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	2,335,264	6	7
Note in omloop	62,894,490	10	0
Deposito's van:			
(*a*) Regering	18,253,316	18	10
(*b*) Bankiers	60,361,959	8	7
(*c*) Andere	16,857,342	3	10
Wissels te betaal	—		
Ander laste	11,003,578	17	9
	£172,705,952	5	7

Bates.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons) waarvan £12,310,918. 0s. 7d. buite die Unie gehou word	63,516,885	13	10
Pasmunt	370,836	6	3
Gediskonteerde wissels:			
(*a*) Binnelandse	—		
(*b*) Buitelandse	72,946,787	3	1
Lenings en Voorskotte aan die Regering	—		
Ander Lenings en Voorskotte	5,204,844	16	3
Regeringsekuriteite	22,196,847	12	11
Ander Sekuriteite	225,074	0	0
Ander Bates	8,244,676	13	3
	£172,705,952	5	7

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 74·3 persent.

Geteken die 23ste dag van Augustus 1950.

L. J. COCKHEAD, Hoofkassier.

*No. 2112.] [1 September 1950.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 18th day of August, 1950.

Liabilities.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	2,335,264	6	7
Notes in Circulation	62,894,490	10	0
Deposits:			
(*a*) Government	18,253,316	18	10
(*b*) Bankers	60,361,959	8	7
(*c*) Other	16,857,342	3	10
Bills Payable	—		
Other Liabilities	11,003,578	17	9
	£172,705,952	5	7

Assets.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £12,310,918. 0s. 7d. held outside Union	63,516,885	13	10
Subsidiary Coin	370,836	6	3
Bills Discounted:			
(*a*) Domestic	—		
(*b*) Foreign	72,946,787	3	1
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	5,204,844	16	3
Government Securities	22,196,847	12	11
Other Securities	225,074	0	0
Other Assets	8,244,676	13	3
	£172,705,952	5	7

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 74·3 per cent.

Signed, this 23rd day of August, 1950.

L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

✱ No. 2113.] [1 September 1950.

BANKOPGAWES.

Ingevolge artikel *dertien* (3) van die Bankwet, 1942, word onderstaande Maandelikse Opgawes vir 31 Julie 1950, van Instellings wat kragtens vermelde Wet as Handelsbanke geregistreer is, vir algemene inligting gepubliseer:—

✱ No. 2113.] [1 September 1950.

BANK RETURNS.

In terms of section *thirteen* (3) of the Banking Act, 1942, the following Monthly Returns as at 31st July, 1950, of Institutions registered as Commercial Banks under that Act, are published for general information:—

	Banque de L'Indochine (South Africa), Limited.*	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas).	Nederlandsche Bank voor Zuid-Afrika.	The South African Bank of Athens, Limited.*	The Standard Bank of South Africa, Ltd.	Die Stellenbosse Distriksbank, Beperk.	Volkskas, Beperk.	Totaal. Total.
	£	£	£	£	£	£	£	£
Verpligtings teenoor die Publiek in die Unie. Liabilities to the Public in the Union.								
Onmiddellik opeisbare verpligtings. Demand Liabilities	110,815	147,401,238	11,006,084	271,916	143,047,338	634,329	14,349,799	316,821,519
Termynverpligtings. Time Liabilities	—	6,339,241	1,700,416	25,303	6,963,181	418,309	4,127,122	19,573,572
Totale verpligtings teenoor die publiek. Total Liabilities to the Public	110,815	153,740,479	12,706,500	297,219	150,010,519	1,052,638	18,476,921	336,395,091
Bate in die Unie. Assets in the Union.								
Pasmunt. Subsidiary Coin	10	651,513	48,009	457	528,480	1,714	61,898	1,292,081
Goudmunt en staafgoud. Gold Coin and Bullion	—	57,479	—	—	25,331	—	—	82,810
Suid-Afrikaanse Reserwebankbiljette. Notes of South African Reserve Bank	200	3,959,590	340,314	1,424	4,193,584	27,215	530,936	9,053,263
Kreditsaldo in die Suid-Afrikaanse Reserwebank. Credit Balance in South African Reserve Bank	23,766	32,188,674	1,697,352	32,000	20,333,866	85,000	1,773,297	56,133,955
Kreditsaldo in die Nasionale Finansiekorporasie van Suid-Afrika. Credit Balance in National Finance Corporation of South Africa	270,000	5,000,000	700,000	—	6,000,000	150,000	750,000	12,870,000
Totale Kontantreserwes. Total Cash Reserves	293,976	41,857,256	2,785,675	33,881	31,081,261	263,929	3,116,131	79,432,109
Ander Liquide Bate. Other Liquid Assets	65,446	65,432,258	3,549,719	71,489	67,641,501	251,879	3,578,493	140,590,785
Totale Lenings en Diskonterings. Total Loans and Discounts	177,242	47,025,817	7,664,975	398,133	53,406,042	676,246	11,084,207	120,432,662
Verhoudingsyfers. Ratios.	%	%	%	%	%	%	%	%
Reserwepersentasie. Reserve Ratio	265·29	27·23	21·92	11·40	20·72	25·07	16·87	23·61
Persentasie Liquide Bate. Liquid Asset Ratio	324·34	69·79	49·86	35·45	65·81	49·00	36·23	65·41

* Voorlopig geregistreer.—Provisionally registered.

✱ No. 2138.] [1 September 1950.

KORTING VAN REG INGEVOLGE DIE DOEANEWET, No. 35 VAN 1944.—WYSIGING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 2069 VAN 8 DESEMBER 1944, SOOS GEWYSIG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Finansies kragtens subartikel (2) (*d*) van artikel *ses-en-negentig* van die Doeanewet, No. 35 van 1944, die volgende byvoeging tot paragraaf 1 van Deel IV van die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2069 van 8 Desember 1944, goedgekeur het:—

(33) *Nywerheid vir die vervaardiging van fosforverbindings.*
Fosfor.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om 'n korting van die volle doeanereg toe te staan op bogenoemde stof wat deur 'n geregistreerde vervaardiger vir gebruik in genoemde nywerheid ingevoer of uit entrépôt gelos word.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

✱ No. 2109.] [1 September 1950.

PLAASLIKE RAAD, LETABA.—WYKE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Minister van Naturellesake behaag het om kragtens artikel *elf* van die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 50 van 1930, soos gewysig, goedkeuring te heg aan die wysiging, ooreenkomstig bygaande Bylae, van Goewermentskennisgewing No. 47 van 1946, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 2651 van 1949.

BYLAE.

Voeg die volgende plase by Wyk No. 10:—

Worcester No. 164, Sadowa No. 166, The Willows No. 177, Turkey No. 178.

✱ No. 2110.] [1 September 1950.

WYSIGING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 1273 VAN 1950.

BEHEER OOR EN VERBETERING VAN LEWENDE HAWE, DISTRIK THABA'NCHU.

VASSTELLING VAN VEE-EENHEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 1273 van 9 Junie 1950 gewysig word deur Artikel 2 daarvan deur die volgende artikel te vervang:—

Verbeteringsgebied.	*Getal Vee-eenhede.*
Die Seliba-reserwe (insluitende die Carolusrustgedeelte van die plaas Bufalo No. 37) en die toegevoegde plase soos gemeld in die Eerste Bylae van Goewermentskennisgewing No. 1732, gedateer 1 November 1940, met uitsondering van die volgende plase:— Mount Stephen No. 333 Longridge No. 55 Lekoalo No. 53 maar met die volgende plase bygevoeg:— Zoetlaagte No. 19 Ichabod No. 708	3,234

✱ No. 2124.] [1 September 1950.

OPSKORTING VAN VRYSTELLING VAN DIE PASWETTE.—JOHANNES TLOU.

Kragtens subartikel (2) van artikel *veertien* van Proklamasie No. 150 van 1934, gelas ek, ERNEST GEORGE JANSEN, Minister van Naturellesake, dat die vrystelling wat op 26 Maart 1946 kragtens Proklamasie No. 150 van 1934 by vrystellingsertifikaat No. 220/199 aan Johannes Tlou verleen is, hierby met ingang van 1 Julie 1950 vir 'n tydperk van twaalf maande opgeskort word.

✱ No. 2138.] [1 September 1950.

REBATE OF DUTY IN TERMS OF THE CUSTOMS ACT, No. 35 OF 1944.—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE No. 2069 OF 8TH DECEMBER, 1944, AS AMENDED.

It is notified for general information that the Minister of Finance, in terms of sub-section (2) (*d*) of section *ninety-six* of the Customs Act, No. 35 of 1944, has approved of the following addition to paragraph 1 of Part IV of the Schedule to Government Notice No. 2069 of 8th December, 1944:—

(33) *Industry for the manufacture of phosphorus compounds.*
Phosphorus.

NOTE.—The effect for this notice is to allow a rebate of the whole duty on the above-mentioned substance when imported or taken out of bond by a registered manufacturer for use in the specified industry.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

✱ No. 2109.] [1 September 1950.

LETABA LOCAL COUNCIL.—WARDS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has been pleased, in terms of section *eleven* of the regulations published under Government Notice No. 50 of 1930, as amended, to approve of the amendment, in accordance with the accompanying Schedule, of Government Notice No. 47 of 1946, as amended by Government Notice No. 2651 of 1949.

SCHEDULE.

Add to Ward No. 10 the following farms:—

Worcester No. 164, Sadowa No. 166, The Willows No. 177, Turkey No. 178.

✱ No. 2110.] [1 September 1950.

AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE No. 1273 OF 1950.

CONTROL AND IMPROVEMENT OF LIVESTOCK, THABA'NCHU DISTRICT.

ASSESSMENT OF CATTLE UNITS.

It is hereby notified for general information that the Schedule to Government Notice No. 1273 of the 9th June, 1950, is amended by the substitution for Section 2 thereof, of the following section:—

Betterment Area.	*Number of Cattle Units.*
The Seliba Reserve (including the Carolusrust portion of the farm Bufalo No. 37) and the farms adjunct thereto specified in the First Schedule to Government Notive No. 1732, dated the 1st November, 1940, with the exception of the following farms:— Mount Stephen No. 333, Longridge No. 55, Lekoalo No. 53 but with the addition of the following farms:— Zoetlaagte No. 19, Ichabod No. 708.	3,234

✱ No. 2124.] [1 September 1950.

SUSPENSION OF EXEMPTION FROM THE PASS LAWS.—JOHANNES TLOU.

Onder sub-section (2) of section *fourteen* of Proclamation No. 150 of 1934, I, ERNEST GEORGE JANSEN, Minister of Native Affairs, order that the exemption granted on the 26th March, 1946, under Proclamation No. 150 of 1934 to Johannes Tlou by exemption certificate No. 220/199 shall be and is hereby suspended for a period of twelve months with effect from the 1st July, 1950.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

✱ No. 2122.] [1 September 1950.

BESPROEIINGSNEDERSETTING KOPJES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n vergadering van eienaars van besproeibare hoewes in die Besproeiingsnedersetting Kopjes, distrik Koppies, om 10 vm. op Woensdag, 13 September 1950, in die Magistraatskantoor, Koppies, gehou sal word vir die verkiesing van—

(*a*) drie (3) lede van die Bestuursraad van die Besproeiingsnedersetting Kopjes; en

(*b*) vier (4) bestuurskomitees vir afdelings „A", „B", „C" en „D" (groepe 1, 2, 3 en 4) van die gemeenskaplike weiveld van die Besproeiingsnedersetting Kopjes.

✱ No. 2125.] [1 September 1950.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag, behaag het om, ooreenkomstig die bepalings van artikel *drie bis* van die Kroongrond Nederzettings Wet, 1912, soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die aanstelling, vir 'n tydperk van drie jaar, met ingang van 2 Julie 1950, van Johannes Willem Petrus Swart as lid van die Plaaslike Landraad vir daardie gedeelte van die Provinsie Transvaal wat in paragraaf (*e*) van artikel *drie bis* van genoemde Wet omskryf word.

DEPARTEMENT VAN BESPROEIING.

✱ No. 2141.] [1 September 1950.

VOORGESTELDE UITSLUITING VAN SEKERE GEDEELTES UIT DIE BESPROEIINGSDISTRIK BON ACCORD.—WETLIKE ONDERSOEK.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n aansoek kragtens subartikel (2) van artikel *een-en-tagtig* van die Besproeiing- en Waterbewarings Wet, No 8 van 1912, soos gewysig, van die Besproeiingsraad Bon Accord ontvang is vir die uitsluiting van die volgende gedeeltes uit die huidige besproeiingsdistrik soos omskryf in Proklamasie No. 184 van 1921, gepubliseer in die *Staatskoerant* van 2 Desember 1921:—

1. Daardie gedeeltes van die plase Vastfontein No. 128 en Rooiwal No. 422 wat tans binne die grense van die besproeiingsdistrik geleë is.

2. Daardie gedeelte van die plaas Honingnestkrans No. 121 wat ten weste geleë is van 'n sekere gedeelte van Gedeelte M van Honingnestkrans No. 121 en wat tans binne die grense van die besproeiingsdistrik val.

Daar word verder bekendgemaak dat, kragtens die bepalings van subartikel (2) van artikel *een-en-tagtig* en regulasie 20 van deel IV van die regulasies kragtens genoemde Wet uitgevaardig, 'n ondersoek insake die onderwerp van die aansoek om 10.30 vm., op 29 September 1950, by die kantore van die Raad te Bon Accord ingestel sal word deur amptenare van die Departement van Besproeiing wat getuienis ten gunste van of teen die voorstel sal afneem.

Hierby word bekendgemaak dat die ondersoek verder ingestel word met die doel om stemme ten gunste van of teen die voorstel op te neem, en dat ooreenkomstig die bepalings van voornoemde regulasie, dit nodig is dat die eienaars wat die meerderheid van die stemme ooreenkomstig die jongste kieserslys verteenwoordig, hulle ten gunste van die voorstel moet verklaar voordat die aansoek toegestaan kan word.

Enige eienaar wat nie teenwoordig kan wees nie, kan enigeen skriftelik magtig om namens hom op die vergadering te stem.

DEPARTMENT OF LANDS.

✱ No. 2122.] [1 September 1950.

KOPJES IRRIGATION SETTLEMENT.

It is hereby notified for general information that a meeting of owners or irrigable holdings within the Kopjes Irrigation Settlement, District of Koppies, will be held at the office of the Magistrate, Koppies, on Wednesday, 13th September, 1950, at 10 a.m., for the purpose of electing—

(*a*) three (3) members of the Kopjes Irrigation Settlement Board; and

(*b*) four (4) Committees of Management for sections "A", "B", "C" and "D" (Groups 1, 2, 3 and 4) of the Kopjes Irrigation Settlement Commonage.

✱ No. 2125.] [1 September 1950.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve, in terms of section *three bis* of the Land Settlement Act, 1912, as amended, of the appointment of Johannes Willem Petrus Swart as a member of the Local Land Board for that portion of the Province of the Transvaal, as defined in paragraph (*e*) of section *three bis* of the above-mentioned Act, for a period of three years with effect from the 2nd July, 1950.

DEPARTMENT OF IRRIGATION.

✱ No. 2141.] [1 September 1950.

PROPOSED EXCISION OF CERTAIN PORTIONS FROM THE BON ACCORD IRRIGATION DISTRICT.—STATUTORY INQUIRY.

It is hereby notified for general information that an application in terms of sub-section (2) of section *eighty-one* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, as amended, has been received from the Bon Accord Irrigation Board for the excision of the following portions from the existing Irrigation District as defined in Proclamation No. 184 of 1921, published in the *Government Gazette* of 2nd December, 1921:—

1. Those portions of the farms Vastfontein No. 128 and Rooiwal No. 422 which are at present included within the boundaries of the Irrigation District.

2. That portion of the farm Honingnestkrans No. 121 which is situated on the western side of a certain portion of Portion M of Honingnestkrans No. 121 and which is at present included within the boundaries of the Irrigation District.

It is further notified that, in terms of the provisions of sub-section (2) of section *eighty-one* and regulation No. 20 of part IV of the regulations under the said Act, an inquiry into the subject matter of the petition will be held at 10.30 a.m. on the 29th September, 1950, at the Board's offices at Bon Accord by officers of the Irrigation Department who will hear the evidence for or against the proposal.

It is hereby notified that the inquiry is held also for the purpose of recording votes for or against the proposal, and that in terms of the provisions of the aforementioned regulation it is necessary that the owners representing the majority of votes according to the latest voters list, shall declare themselves in favour of the proposal before the application may be granted.

Any owner who cannot be present may, in writing, delegate any person to vote on his behalf at the inquiry.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

✱ No. 2139.] [1 September 1950.

SPESIALE VREDEREGTER, PORT NOLLOTH.—AANSTELLING VAN.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *een* van Wet No. 2 van 1918, soos gewysig by artikel *vyf* van Wet No. 54 van 1949, en met ingang van 1 September 1950, stel ek, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister van Justisie, Christiaan Frederick Klopper aan as Spesiale Vrederegter vir die gebied omskryf in Proklamasie No. 29 van 1918, en om hof te hou te Port Nolloth in die distrik Namakwaland, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, in die plek van Aubrey Brown.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

✱ No. 2140.] [1 September 1950.

INSTELLING VAN 'N „E"-HOF OP SIBASA IN DIE DISTRIK SOUTPANSBERG.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*e*) van artikel *twee* van die Magistraatshowewet, 1944 (Wet No. 32 van 1944), wys ek, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister van Justisie, Sibasa in die distrik Soutpansberg, Provinsie Transvaal, met ingang van die datum van publikasie hiervan aan as 'n plek waar hofsittings benewens dié op Louis Trichardt, die magistraatsetel, in gemelde distrik gehou kan word.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP.

✱ No. 2118.] [1 September 1950.

WYSIGING VAN REGULASIES OPGESTEL KRAGTENS DIE WET OP BEROEPSONDERWYS EN SPESIALE SKOLE, 1928 (WET No. 29 VAN 1928).

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap behaag het om, kragtens artikel *vyftien* van die Wet op Beroepsonderwys en Spesiale Skole, 1928 (Wet No. 29 van 1928), met ingang van 1 Augustus 1950, goedkeuring te heg aan onderstaande wysigings van Deel V van die regulasies wat kragtens genoemde Wet opgestel is:—

1. *Regulasie No.* 20 (4).

Skrap die volgende woorde:—

„(uitgesonderd 'n beampte of werknemer wat 'n koorstoelae ontvang en malariakoors opdoen)".

2. *Regulasie No.* 23 (1).

(I) Skrap die volgende woorde in paragraaf (*a*):—

„in die geval van beamptes, en in die geval van werknemers met meer as twee jaar diens,".

(II) Skrap die volgende woorde in paragraaf (*b*):—

„in geval van werknemers met meer as twee jaar diens,"

en vervang dit deur die woord „werknemers".

(III) Skrap paragraaf (*c*) en vervang dit deur die volgende nuwe paragraaf:—

„(*c*) Met salaris op sodanige voorwaardes as wat van tyd tot tyd deur die Tesourie op aanbeveling van die Kommissie goedgekeur word in die geval van beamptes en werknemers—

(i) van wie dit verlang word om die ‚deurlopende of nie-deurlopende oefentyd' of offisiële skietoefeninge wat vir eenhede van die Unie-Verdedigingsmag bepaal word in die regulasies opgestel kragtens die Zuid Afrika Verdedigings Wet,

DEPARTMENT OF JUSTICE.

✱ No. 2139.] [1 September 1950.

SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE, PORT NOLLOTH.—APPOINTMENT OF.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *one* of Act No. 2 of 1918, as amended by section *five* of Act No. 54 of 1949, and with effect from the 1st September, 1950, I, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister of Justice, appoint Christiaan Frederick Klopper as Special Justice of the Peace for the area defined in Proclamation No. 29 of 1918 and to hold court at Port Nolloth, in the District of Namaqualand, Province of the Cape of Good Hope, *vice* Aubrey Brown.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

✱ No. 2140.] [1 September 1950.

ESTABLISHMENT OF AN "E" COURT AT SIBASA IN THE DISTRICT OF SOUTPANSBERG.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (*e*) of section *two* of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944), and with effect from the date of publication hereof, I, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister of Justice, appoint Sibasa in the District of Soutpansberg, Province of the Transvaal, as a place for the holding of a Court for that District in addition to Louis Trichardt, the seat of magistracy.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE.

✱ No. 2118.] [1 September 1950.

AMENDMENT TO REGULATIONS FRAMED UNDER THE VOCATIONAL SCHOOLS ACT, 1928 (ACT No. 29 OF 1928).

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Education, Arts and Science has been pleased, in terms of section *fifteen* of the Vocational Schools Act, 1928 (Act No. 29 of 1928), to approve with effect from the 1st August, 1950, of the following amendments to Part V of the regulations framed under the said Act:—

1. *Regulation No.* 20 (4).

Delete the following words:—

"(other than an officer or employee who, being in receipt of climatic allowance, contracts malaria)".

2. *Regulation No.* 23 (1).

(I) Delete the following words in paragraph (*a*):—

"in the case of officers, and in the case of employees with more than two years' service,".

(II) Delete the following words in paragraph (*b*):—

"in the case of employees with more than two years' service,"

and substitute the word "employees" therefor.

(III) Delete paragraph (*c*) and substitute the following therefor:—

"(*c*) On such conditions in regard to pay as may from time to time be approved by the Treasury on the recommendation of the Commission in the case of officers and employees who—

(i) are required to undergo 'continuous or non-continuous training' or official musketry practices prescribed by regulations issued under the South Africa Defence Act, 1912, and any amendment thereof, for units of the Union Defence

1912, en enige wysiging daarvan, waar te neem of wat as burgers van die Unie enige verpligte krygs- en skeepsdiens moet verrig;

(ii) wat by proklamasie vir diens opgeroep word ooreenkomstig artikel *nege-en-sewentig* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912;

(iii) wat as lede van eenhede van die Unie-Verdedigingsmag diens doen as offisiere of wat verlengde diensplig ondergaan en van wie dit verlang word om, onder die omstandighede soos omskryf in paragraaf (i) en (ii) hiervan daardie eenheid te vergesel; of

(iv) wat, nadat hulle die ,deurlopende of nie-deurlopende oefentyd' bepaal vir enige eenheid van die Unie-Verdedigingsmag voltooi het, op die Reserwe van Offisiere geplaas word en van wie dit verlang word om van tyd tot tyd, wanneer dit nodig is, herhalingsoefenkursusse deur te maak;

(v) wat opgeroep word om instruksie- of kwalifiseerkursus by te woon en ten aansien van wie die Bevelvoerende Offisiere van die betrokke Kommandemente, of Hoofkommandant, Burgerkommandos, sertifiseer dat hul bywoning nodig is in belang van die Unie-Verdedigingsmag."

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË, HAWENS EN LUGDIENS.

✱ No. 2137.] [1 September 1950.

WYSIGING IN KLOUSULE 59 (*j*) VAN DIE OFFISIËLE HAWETARIEFBOEK.

Daar is besluit om klousule 59 (*j*) van die Offisiële Hawetariefboek van Regte en Koste by die hawens van die Unie van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika met ingang van 1 Augustus 1950 as volg te wysig:—

Uitgaande skeepslading.

(*j*) Graan en gemaalde produkte daarvan in sakke, lusernsaad, boontjies, boontjiemeel, sonneblomsaad, sonneblomsaadoliekoek, grondboontjies, grondboontjiemeel en aartappels.

(i) Wat op versképing wag:—

Na verloop van 10 agtereenvolgende dae, 9d. per ton vir elke 10 dae of gedeelte daarvan vir die volgende 20 dae, daarna 5d. per ton per dag.

(ii) Afgekeur deur gradeerder:—

Na verloop van 7 agtereenvolgende dae, 9d. per ton per dag.

(iii) Afgekeur en later geskik gemaak vir uitvoer, en verskeep:—

Die tarief bepaal in klousule 59 (*j*) (i) is van toepassing vanaf die datum waarop dit vir verskeping teruggestuur word.

(iv) Opslagkoste vir kafferkoring, mielies en koring met kalanders besmet,, en opgeberg in loodse spesiaal daarvoor afgesonder, is dieselfde as dié in klousule 59 (*j*) (i) vervat, plus die volgende vervoer- en addisionele hanteerkoste:—

1s. 0d. per ton as kalanders ontdek word voordat die goedere afgelaai word.

3s. 0d. per ton as kalanders ontdek word nadat die goedere afgelaai is.

Hierdie ekstrakoste word nie gehef op kalanderbesmette kafferkoring, mielies en koring nie, wat by die afsendingstasie as sulks verklaar is.

Forces or are undertaking any obligatory military or naval duty imposed upon them as citizens of the Union;

(ii) are called upon by proclamation for service in terms of section *seventy-nine* of the South Africa Defence Act, 1912;

(iii) as members, serving either as commissioned officers or under extended engagements, of units of the Union Defence Forces are required to accompany these units in the circumstances described in paragraphs (i) or (ii) hereof; or

(iv) having completed the 'continuous or non-continuous training' prescribed for any unit of the Union Defence Forces are placed upon the Reserve of Officers and are required to undergo 'refresher' courses of training from time to time when necessary;

(v) are called upon to undergo instructional or qualifying courses, and in respect of whom certificates are furnished by the Officers Commanding the repective Commands, or the Commandant-in-Chief, Burger Commandos, certifying that their attendance is necessary in the interest of the Union Defence Forces." 1-8

DEPARTMENT OF RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS.

✱ No. 2137.] [1 September 1950.

AMENDMENT TO CLAUSE 59 (*j*) OF THE OFFICIAL HARBOUR TARIFF BOOK.

It has been decided with effect from the 1st August, 1950, to amend clause 59 (*j*) of the Official Harbour Tariff Book of Dues and Charges at the harbours of the Union of South Africa and of South-West Africa, to read as follows:—

Outwards Cargo.

(*j*) Grain and milled products thereof in bags, lucerne seed, beans, bean meal, sunflower seed, sunflower seed oil cake, ground nuts, ground nut meal and potatoes.

(i) Awaiting shipment:—

After expiry of 10 consecutive days, 9d. per ton for each 10 days or part thereof for the next 20 days, thereafter 5d. per ton per day.

(ii) Rejected by grader:—

After expiry of 7 consecutive days, 9d. per ton per day.

(iii) Rejected and subsequently rendered fit for export and shipped:—

The tariff provided in clause 59 (*j*) (i) is applicable from the date it is returned for shipment.

(iv) Storage charges on weevily kaffircorn, maize and wheat stored at the port in sheds specially set apart are the same as under clause 59 (*j*) (i), plus the following haulage and additional handling charges:—

1s. 0d. per ton if weevils are discovered prior to offloading.

3s. 0d. per ton if weevils are discovered after unloading.

These extra charges are not leviable on weevily kaffircorn, maize and wheat declared as such at forwarding station.

✱ No. 2136.] [1 September 1950.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag om kragtens artikel *een-en-dertig* van die Spoorwegen en Havens Dienst Wet, 1925 (Wet No. 23 van 1925), goedkeuring te verleen aan die volgende Siekefondsregulasies van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens:—

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

SIEKEFONDSREGULASIES.

(*In werking vanaf* 1 *Augustus* 1950.)

HOOFSTUK I.

VOORAFGAANDE BEPALINGS.

WOORDBEPALING.

Betekenis van woorde en uitdrukkings.

1. By die vertolking van hierdie regulasies het die woorde en uitdrukkings daarin gebesig, die verskeie betekenisse daaraan gegee in die Spoorwegen en Havens Dienst Wet, 1925 (Wet No. 23 van 1925), tensy die samehang anders aandui, en—

„ afhanklike " beteken 'n bloedverwant van 'n lid wat van sodanige lid afhanklik is;

„ assistent-spoorwegdokter " beteken 'n dokter wat ingevolge hierdie regulasies as 'n assistent-spoorwegdokter aangestel is;

„ dienaar " beteken 'n blanke in diens van die Administrasie van die S.A.S. en H. as 'n amptenaar, 'n werksman of in 'n los hoedanigheid, behalwe waar uitdruklik gebesig in verband met 'n nie-blanke;

„ distriksekretaris " beteken 'n sekretaris van 'n distriksraad;

„ dokter " beteken 'n persoon geregistreer as 'n dokter, of as 'n dokter wat 'n spesialis is kragtens die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928) (soos gewysig);

„ eggenote " beteken 'n vrou wat wettig getroud is met en, behoudens andersluidende bepalings in hierdie regulasies, gewoonlik by 'n lid woon;

„ geneeskundige distrik " beteken 'n gebied wat as 'n geneeskundige distrik verklaar is wat, behoudens andersluidende bepalings, 'n woonhuis van 'n voordeeltrekker hoogstens anderhalfmyl van 'n stasie, of hoogstens 'n kwartmyl van 'n halte, sylyn of ploegbaashuis in 'n trajek, kan insluit;

„ gesin " beteken sodanige persone, met inbegrip van 'n lid se eggenote en kinders, wat van hom afhanklik is en gewoonlik by hom woon en wat kragtens hierdie regulasies op voordele geregtig is;

„ hoofrekenmeester " beteken die hoofrekenmeester van die Administrasie;

„ hoofsekretaris " beteken die hoofsekretaris van die Siekefonds van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens;

„ hospitaalbehandeling " beteken akkommodasie in 'n algemene siekesaal, verpleging en onderhoud in 'n openbare hospitaal of in 'n goedgekeurde private hospitaal, sanatorium, verpleeginrigting of siekehuis vir chroniese gevalle;

„ kind " beteken 'n kind, 'n wettig aangenome kind en 'n stiefkind onder die ouderdom van een-en-twintig jaar wat gewoonlik by 'n lid woon en van hom afhanklik is, ook 'n stiefkind vir wie in paragraaf (2) van regulasie No. 57 voorsiening gemaak is;

„ lid " beteken—

(*a*) 'n dienaar wat as lid toegelaat is;

(*b*) 'n gepensioeneerde (in hierdie regulasies 'n „ gepensioeneerde lid " genoem) wat voor uitdienstreding 'n lid was en 'n distriksekretaris nie skriftelik kennisgegee het dat hy verlang om sy lidmaatskap vanaf die datum van sy uitdienstreding te beëindig nie;

(*c*) die weduwee (in hierdie regulasies 'n „ weduweelid " genoem) van 'n afgestorwe lid wat as lid toegelaat is; tensy gebesig in verband met lidmaatskap van 'n raad of komitee kragtens hierdie regulasies saamgestel;

✱ No. 2136.] [1 September 1950.

His Excellency the Officer Administering the Government has in terms of section *thirty-one* of the Railways and Harbours Service Act, 1925 (Act No. 23 of 1925), been pleased to approve of the following Sick Fund Regulations of the South African Railways and Harbours:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

SICK FUND REGULATIONS.

(*Operative from* 1*st August*, 1950.)

CHAPTER 1.

PRELIMINARY.

INTERPRETATIONS.

Meanings of Words and Expressions.

1. In the interpretation of these regulations the words and expressions used therein shall have the several meanings assigned to them in the Railways and Harbours Service Act, 1925 (Act No. 23 of 1925), unless the context otherwise indicates, and—

" assistant railway medical officer " means any medical practitioner who is appointed in terms of these regulations to be assistant railway medical officer;

" beneficiary " means a member, his wife, his child, or a dependant granted benefits of the Sick Fund in terms of Regulation No. 57, or a person granted benefits in terms of Regulation No. 61;

" benefits " means the benefits of the Sick Fund as prescribed in these regulations;

" Chief Accountant " means the Chief Accountant of the Administration;

" child " means a child, a legally adopted child and a step-child under twenty-one years of age normally resident with and dependent upon a member, also a step-child provided for in paragraph (2) of Regulation No. 57;

" consulting room " means any place, other than a hospital or other institution or a residence of a beneficiary, at which, by arrangement, a railway medical officer renders professional services;

" dependant " means a relative of a member who is dependent upon such member;

" District Secretary " means a secretary to a District Board;

" drugs and medicines " means—

(i) the official drugs, preparations and surgical dressings of the British Pharmacopœia and British Pharmaceutical Codex subject to the control of the Central Board or the Executive Committee;

(ii) an ethetical preparation or new drug the supply of which is subject to the control of the Central Board or the Executive Committee;

" family " means such persons, including his wife and children dependent upon and normally resident with a member, who are entitled to benefits in terms of these regulations;

" General Secretary " means the General Secretary to the South African Railways and Harbours Sick Fund;

" hospital treatment " means accommodation in a general ward, nursing and maintenance in a public hospital or in an approved private hospital, sanatorium, nursing home or chronic sick home;

" medical district " means any area declared to be a medical district which may include, in a section of the line, a residence of a beneficiary situated not farther than 1½ miles from a station, or not farther than a quarter of a mile from a halt, siding or ganger's cottage, unless otherwise declared;

" medical practitioner " means a person registered as a medical practitioner, or as a medical practitioner who is a specialist in terms of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928) (as amended);

„ lidmaatskap " beteken lidmaatskap van die Siekefonds;

„ onvoorwaardelike gesondheidsertifikaat " beteken 'n gesondheidsertifikaat van 'n spoorwegdokter ten effekte dat die persoon daarin beskryf, nie aan 'n geestes- of liggaamlike gebrek, siekte of swakte ly nie;

„ Siekefonds " beteken die Siekefonds van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens gestig deur die Administrasie en gekonstitueer ingevolge hierdie regulasies;

„ spoorwegdokter " beteken 'n dokter, met inbegrip van 'n spesialis, wat kragtens hierdie regulasies as 'n spoorwegdokter aangestel is;

„ spreekkamer " beteken 'n plek, behalwe 'n hospitaal of ander inrigting of 'n woning van 'n voordeeltrekker, waar 'n spoorwegdokter, volgens reëling, professionele dienste lewer;

„ Suid-Afrika " beteken die Unie van Suid-Afrika en die gebied van Suidwes-Afrika, en sluit 'n geneeskundige distrik in 'n aangrensende land of protektoraat wat as 'n geneeskundige distrik verklaar is, vir die doel van hierdie regulasies in;

„ verdowingsmiddels en medisyne " beteken—

(i) die amptelike verdowingsmiddels, preparate en heelkundige verbande van die British Pharmacopoeia en British Pharmaceutical Codex, onderworpe aan die beheer van die sentrale raad of die uitvoerende komitee;

(ii) 'n etiese preparaat of nuwe verdowingsmiddel, die lewering waarvan aan die beheer van die sentrale raad of die uitvoerende komitee onderworpe is;

„ voordele " beteken die voordele van die Siekefonds soos in hierdie regulasies bepaal;

„ voordeeltrekker " beteken 'n lid, sy eggenote, sy kind of 'n afhanklike aan wie siekefondsvoordele ingevolge regulasie No. 57 toegestaan is, of 'n persoon aan wie voordele ingevolge regulasie No. 61 toegestaan is;

„ voorwaardelike gesondheidsertifikaat " beteken 'n gesondheidsertifikaat van 'n spoorwegdokter ten effekte dat die persoon daarin beskryf aan 'n geestes- of liggaamlike gebrek, siekte of swakte ly.

Instandhouding en doel van Siekefonds.

2. (1) Die Siekefonds word instandgehou op die grondslag in hierdie regulasies bepaal om voorsiening te maak vir geneeskundige behandeling, verdowingsmiddels en medisyne, hospitaalbehandeling, spesiale behandeling, tandheelkundige en ander voordele vir dienare van die Administrasie wat as lede toegelaat word, en vir die eggenotes en gesinne van sodanige dienare en vir sodanige ander persone vir wie daar voorsiening vir voordele in hierdie regulasies gemaak is.

(2) Die Siekefonds word instandgehou deur bydraes van lede en sodanige ander persone deur wie bydraes kragtens hierdie regulasies betaalbaar is en deur bydraes van die Administrasie.

HOOFSTUK II.

ADMINISTRASIE, BEHEER EN BESTUUR VAN DIE SIEKEFONDS.

Funksies van sentrale raad.

3. (1) Die administrasie, beheer en bestuur van die Siekefonds berus, onderworpe aan die bepalings van hierdie regulasies, by 'n raad genoem die sentrale siekefondsraad, in hierdie regulasies bekend as die sentrale raad.

Funksies van uitvoerende komitee.

(2) Gedurende die tussenpose tussen die vergaderings van die sentrale raad word sulke sake van die Siekefonds waarmee sodanige raad gewoonlik sou handel, bestuur deur 'n komitee, genoem die uitvoerende komitee van die sentrale siekefondsraad, in hierdie regulasies bekend as die uitvoerende komitee, onderworpe aan sulke voorskrifte en beperkings wat van tyd tot tyd deur sodanige raad gegee of opgelê word.

" member " means, unless used in connection with membership of a board or committee constituted in terms of these regulations—

(*a*) a servant who has been admitted to membership;

(*b*) a pensioner (referred to in these regulations as " pensioner-member ") who before retirement was a member and did not give notice in writing to a District Secretary that he wished to cease to be a member from the date of his retirement;

(*c*) the widow (referred to in these regulations as a " widow-member ") of a deceased member who has been admited to membership;

" membership " means membership of the Sick Fund;

" qualified certificate of health " means a certificate of health issued by a railway medical officer to the effect that the person described therein is suffering from a mental or physical defect, disease or infirmity;

" railway medical officer " means any medical practitioner, including a specialist, who is appointed in terms of these regulations to be a railway medical officer;

" servant " means, unless specifically used in conection with a non-European, a European who is employed by the S.A.R. & H. Administration as an officer, an employee or in a casual capacity;

" Sick Fund " means the South African Railways and Harbours Sick Fund established by the Administration and constituted under these regulations;

" South Africa " means the Union of South Africa and the territory of South-West Africa and, for the purpose of these regulations, includes any medical district in an adjoining country or protectorate declared to be a medical district;

" unqualified certificate of health " means a certificate of health issued by a railway medical officer to the effect that the person described therein is not suffering from a mental or physical defect, disease or infirmity;

" wife " means a woman lawfully married to, and, except as otherwise provided for in these regulations, normally resident with a member.

Maintenance of Sick Fund and Purpose thereof.

2. (1) The Sick Fund is maintained on the basis laid down in these regulations for the purpose of providing medical attention, drugs and medicines, hospital treatment, special treatment, dental and other benefits, for servants of the Administration who are admitted to membership, and for the wives and families of such servants and for such other persons for whom the provision of benefits is made in these regulations.

(2) The Sick Fund shall be maintained by contributions from members and such other persons by whom contributions are payable in terms of these regulations and from the Administration.

CHAPTER II.

ADMINISTRATION, CONTROL AND MANAGEMENT OF THE SICK FUND.

Functions of Central Board.

3. (1) The administration, control and management of the Sick Fund shall, subject to the provisions of these regulations, be vested in a board, styled the Central Sick Fund Board and referred to in these regulations as the Central Board.

Functions of Executive Committee.

(2) During the intervals between the meetings of the Central Board such affairs of the Sick Fund as would ordinarily be dealt with by such Board shall be administered by a committee, styled the Executive Committee of the Central Sick Fund Board and referred to in these regulations as the Executive Committee, subject to such directions and limitations as may from time to time be given or imposed by such board.

Funksies van 'n distriksraad.

(3) Die sake van die Siekefonds word, onderworpe aan die beheer van die sentrale raad of die uitvoerende komitee, behartig deur 'n raad genoem 'n distriksiekefondsraad, in hierdie regulasies bekend as 'n distriksraad, in elkeen van die volgende gebiede waarna in hierdie regulasies as siekefondsdistrikte verwys word:—

Gebied van.	*Hoofkantoor van distriksraad.*
Afdeling Wes-Kaapland	Kaapstad.
Afdeling Noord-Kaapland	Kimberley.
Afdeling Kaap-Middellande	Port Elizabeth.
Afdeling Oos-Kaapland	Oos-Londen.
Afdeling Oranje-Vrystaat	Bloemfontein.
Afdeling Natal	Durban.
Afdeling Wes-Transvaal	Johannesburg.
Afdeling Oos-Transvaal	Pretoria.
Afdeling Suidwes-Afrika	Windhoek.

Samestelling van 'n distriksraad.

4. (1) 'n Distriksraad bestaan uit ses lede van die Siekefonds genomineer deur die Administrasie (van wie een deur die Administrasie as die voorsitter aangewys word) en ses lede van die Siekefonds verkies ingevolge paragraaf (6) van regulasie No. 5 om die lede van die Siekefonds te verteenwoordig wat in die betrokke Siekefondsdistrik werk. Vir elke lid aldus verkies, word daar 'n plaasvervanger verkies wat die verkose lid vervang wanneer nodig.

Verkiesing van verteenwoordigers van lede op sentrale raad.

(2) 'n Distriksraad kies een van sy lede uit die wat ingevolge paragraaf (6) van regulasie No. 5 verkies is, as 'n lid van die sentrale raad. Die res van die lede van sodanige distriksraad wat deur die lede van die Siekefonds verkies is, word in die orde soos deur sodanige distriksraad besluit word, verkies as plaasvervangende lede van die sentrale raad om die verkose lid van die sentrale raad te vervang wanneer nodig. 'n Verkiesing vir die doel in hierdie paragraaf genoem, word jaarliks gehou en die hoofsekretaris word deur die betrokke distriksekretaris van die uitslag van die verkiesing verwittig sodra dit bekend is.

Aanstelling van plaasvervangende voorsitter en plaasvervangers van lede op 'n distriksraad deur Administrasie genomineer.

(3) Die hoofbestuurder is bevoeg om 'n amptenaar wat 'n lid van 'n distriksraad is, of 'n ander amptenaar, as plaasvervangende voorsitter van sodanige raad te nomineer, en 'n amptenaar as plaasvervangende lid van sodanige raad gedurende die afwesigheid van die voorsitter of 'n lid deur die Administrasie genomineer, na gelang van die geval, mits 'n amptenaar aldus genomineer, 'n lid van die Siekefonds is.

Administrasie se genomineerdes op 'n distriksraad.

(4) 'n Amptenaar wat deur die Administrasie as lid van 'n distriksraad genomineer is, beklee die amp op sodanige raad solank die Administrasie dit goedvind.

Samestelling van sentrale raad.

(5) (*a*) Die sentrale raad bestaan uit twee lede van elke distriksraad, van wie een die voorsitter van sodanige distriksraad is, of 'n amptenaar genomineer kragtens paragraaf (3) van hierdie regulasie om as voorsitter te dien, en die ander 'n verteenwoordiger van die lede verkies ingevolge paragraaf (2) van hierdie regulasie. Die hoofbestuurder is ook 'n lid van die sentrale raad en is die voorsitter.

(*b*) Die adjunk-hoofbestuurder is adjunk-voorsitter van die sentrale raad maar hy is 'n lid van sodanige raad slegs wanneer die voorsitter afwesig is. Die Administrasie kan 'n amptenaar nomineer om tydens die afwesigheid van die adjunk-hoofbestuurder as adjunk-voorsitter op te tree.

Samestelling van uitvoerende komitee.

5. (1) (*a*) Die uitvoerende komitee word deur die sentrale raad uit sy lede verkies en bestaan uit twee van die lede wat deur die Administrasie genomineer is en twee lede uit daardie lede wat kragtens paragraaf (2) van regulasie No. 4 verkies is om op die sentrale raad te dien. Die hoofbestuurder is ook 'n lid van die uitvoerende komitee en is die voorsitter.

Functions of a District Board.

(3) Subject to the control of the Central Board or the Executive Committee, the affairs of the Sick Fund shall be managed by a board, styled a District Sick Fund Board and referred to in these regulations as a District Board, in each of the following areas, referred to in these regulations as Sick Fund districts—

Area of.	*Headquarters of District Board.*
Cape Western System	Cape Town.
Cape Northern System	Kimberley.
Cape Midland System	Port Elizabeth.
Cape Eastern System	East London.
Orange Free State System	Bloemfontein.
Natal System	Durban.
Western Transvaal System	Johannesburg.
Eastern Transvaal System	Pretoria.
South-West Africa System	Windhoek.

Constitution of a District Board.

4. (1) A District Board shall consist of six members of the Sick Fund nominated by the Administration (one of whom shall be designated by the Administration to be the chairman) and six members of the Sick Fund elected in terms of paragraph (6) of Regulation No. 5 to represent the members of the Sick Fund employed in the Sick Fund district concerned. For each member so selected there shall be elected an alternate member who shall take the place of the elected member when necessary.

Election of Members' Representatives to Central Board.

(2) A District Board shall elect one of its members elected in terms of paragraph (6) of Regulation No. 5 to be a member of the Central Board. The remaining members of such District Board elected by the members of the Sick Fund shall be elected to be alternate members of the Central Board in such order as may be decided by such District Board to take the place of the elected member of the Central Board when necessary. An election for the purpose mentioned in this paragraph shall be held annually, and the result of such election shall, immediately it is known, be communicated by the District Secretary concerned to the General Secretary.

Appointment of Alternate Chairman and Alternate to Members nominated by Administration on a District Board.

(3) The General Manager shall have power to nominate an officer who is a member of a District Board, or any other officer, to be the alternate chairman of such board and to nominate an officer to be an alternate member of such board during the absence of the chairman or of a member nominated by the Administration, as the case may be, provided an officer so nominated is a member of the Sick Fund.

Adminstration's Nominees on a District Board.

(4) An officer nominated by the Administration to be a member of a District Board shall hold office on such board during the pleasure of the Administration.

Constitution of Central Board.

(5) (*a*) The Central Board shall consist of two members of each District Board, one of whom shall be the chairman of such District Board, or an officer nominated in terms of paragraph (3) of this regulation to act as chairman, and the other a representative of the members elected in terms of paragraph (2) of this regulation. The General Manager shall also be a member of the Central Board and shall be the chairman.

(*b*) The Deputy General Manager shall be deputy-chairman of the Central Board, but he shall be a member of such board only when the chairman is absent. The Administration may nominate an officer to act as deputy-chairman during the absence of the Deputy General Manager.

Constitution of Executive Committee.

5. (1) (*a*) The Executive Committee shall be elected by the Central Board from amongst its members and shall consist of two of the members nominated by the Administration and two members from amongst those members elected in terms of paragraph (2) of Regulation No. 4 to serve on the Central Board. The General Manager shall also be a member of the Executive Committee and shall be the chairman.

(*b*) Die adjunk-hoofbestuurder is adjunk-voorsitter van die uitvoerende komitee, maar hy is 'n lid van daardie komitee slegs wanneer die voorsitter afwesig is.

Verkiesing van plaasvervangende lede van uitvoerende komitee.

(2) Die sentrale raad verkies uit sy lede twee wat deur die Administrasie genomineer is en twee van daardie lede wat kragtens paragraaf (2) van regulasie No. 4 verkies is om op die sentrale raad te dien, en die lede aldus verkies, is plaasvervangende lede van die uitvoerende komitee en dien in sodanige orde soos deur die sentrale raad bepaal om, wanneer nodig, 'n genomineerde of verkose lid, na gelang van die geval, te vervang.

Jaarlikse verkiesing van lede van uitvoerende komitee en plaasvervangers.

(3) 'n Verkiesing van lede van die uitvoerende komitee en plaasvervangers word jaarliks gehou.

Vakature op uitvoerende komitee.

(4) 'n Vakature op die uitvoerende komitee vir 'n lid of 'n plaasvervanger deur die Administrasie genomineer, of 'n lid of plaasvervanger uit daardie lede kragtens paragraaf (2) van regulasie No. 4 verkies om op die sentrale raad te dien, kan, na gelang van die geval, deur die sentrale raad uit die onderskeie oorblywende lede van die sentrale raad gevul word.

Verteenwoordigers van lede op 'n distriksraad.

(5) (*a*) Lede en plaasvervangers wat verkies is om op 'n distriksraad te dien, moet verteenwoordigers wees van lede van die ses groepe dienare bestaande uit grade van personeel deur die Administrasie bepaal wat, vir verkiesingsdoeleindes, Groep A, Groep B, Groep C, Groep D, Groep E en Groep F, genoem word.

(*b*) Lede van die Siekefonds in elke siekefondsdistrik en in elke groep omskryf in subparagraaf (*a*) van hierdie paragraaf is geregtig om in 'n verkiesing wat volgens paragraaf (6) van hierdie regulasie gehou word, vir een lid en een plaasvervanger in dieselfde groep te stem om op 'n distriksraad te dien.

Metode waarvolgens verkiesings gehou word: Distriksraad.

(6) Die verkiesing van lede en plaasvervangers om op 'n distriksraad te dien, geskied op die volgende wyse:—

(*a*) 'n Stemopnemer en twee nasieners word deur die sentrale raad of die uitvoerende komitee aangestel om elke verkiesing te hou.

(*b*) Die stemopnemer reël minstens twee-en-veertig dae voor 'n verkiesing vir die publikasie van 'n paragraaf in die Weeklikse Kennisgewing van die Suid-Afrikaanse Spoorweë waarin stemgeregtigde lede versoek word om kandidate te nomineer onderskeidelik as lede en plaasvervangers wat elk van die ses erkende groepe dienare verteenwoordig. Sodanige nominasies moet aan die stemopnemer gestuur word op of voor 'n deur hom bepaalde datum, wat minstens sestien dae voor die verkiesingsdatum moet wees.

(*c*) Besonderhede van die naam, graad en hoofkantoor van elke kandidaat wat vir verkiesing genomineer is, moet op die daarvoor bedoelde vorm ingestuur word wat deur minstens ses ander lede van die Siekefonds in die groep dienare wat geregtig is om vir sodanige kandidaat te stem, geteken moet word. Die vorm moet ook deur die kandidaat in die daarvoor bedoelde ruimte geteken word waardeur hy tot sy kandidatuur toestem en onderneem om die pligte te verrig van die amp waartoe hy òf as lid òf as plaasvervanger, na gelang van die geval, verkies mag word. Die nominasievorm aldus ingevul, moet aan die stemopnemer gestuur word om hom te bereik nie later nie as die laaste datum wat vir die ontvangs van nominasies bepaal is. 'n Erkenning van ontvangs sal deur die stemopnemer aan elke kandidaat gestuur word.

(*b*) The Deputy General Manager shall be deputy-chairman of the Executive Committee, but he shall be a member of that committee only when the chairman is absent.

Election of Alternate Members of Executive Committee.

(2) There shall be elected by the Central Board from amongst its members nominated by the Administration two of such members and from amongst those members elected in terms of paragraph (2) of Regulation No. 4 to serve on the Central Board two of such members and the members so elected shall be alternate members of the Executive Committee and shall act in such order as may be determined by the Central Board to take the place of a nominated member or an elected member, as the case may be, when necessary.

Annual Election of Members and Alternate Members of Executive Committee.

(3) An election of members and alternate members of the Executive Committee shall be held annually.

Vacancy on Executive Committee.

(4) A vacancy on the Executive Committee for a member or an alternate member nominated by the Administration or a member or an alternate member from amongst those members elected in terms of paragraph (2) of Regulation No. 4 to serve on the Central Board, as the case may be, may be filled by the Central Board, from amongst the respective remaining members of the Central Board.

Representatives of Members on a District Board.

(5) (*a*) Members and alternate members elected to serve on a District Board shall be representatives of members of the six groups of servants comprised of grades of staff determined by the Administration, which, for election purposes, shall be called Group A, Group B, Group C, Group D, Group E and Group F.

(*b*) Members of the Sick Fund in each Sick Fund district and in each group defined in sub-paragraph (*a*) of this paragraph shall be entitled to vote in an election, conducted in the manner prescribed in paragraph (6) of this regulation, for one member and one alternate member in the same group to serve on a District Board.

Method of Conducting Elections: District Board.

(6) The election of members and alernate members to serve on a District Board shall be conducted in the following manner:—

(*a*) A returning officer and two scrutineers shall be appointed by the Central Board or the Executive Committee to conduct each election;

(*b*) at least forty-two days prior to any election, the returning officer shall arrange for a paragraph to be published in the South African Railways Weekly Notice inviting from members entitled to vote, nominations of candidates as members or alternate members respectively, representative of each of the six recognised groups of servants. Such nominations shall be sent to the returning officer on or before a date to be fixed by him, which date shall be not less than sixteen days before the date of the election;

(*c*) particulars of the name, grade and headquarters of each candidate nominated for election shall be submitted on the form provided for the purpose, which must be signed by not less than six other members of the Sick Fund in the group of servants entitled to vote for such candidate. The form shall be signed also by the candidate, in the space provided, and he shall thereby assent to his candidature and undertake to perform the duties of the office to which he may be elected, either as a member or as a alternate member, as the case may be. The nomination form thus completed must be forwarded to the returning officer so as to reach him not later than the last date fixed for receiving nominations. An acknowledgment of receipt shall be forwarded by the returning officer to each candidate;

(*d*) As slegs een kandidaat as 'n lid of as 'n plaasvervanger genomineer word om 'n groep dienare te verteenwoordig, word die onbestrede kandidaat as verkose lid of plaasvervanger, na gelang van die geval, verklaar.

(*e*) Behoudens die bepalings van subparagraaf (*d*) hierbo word 'n kandidaat wat as lid genomineer is en die grootste aantal stemme behaal van die groep dienare wat geregtig is om vir hom te stem, as verkose lid vir daardie groep dienare verklaar, en 'n kandidaat wat as plaasvervanger genomineer is en die grootste aantal stemme behaal, word as verkose plaasvervanger verklaar. 'n Lid wat hom verkiesbaar stel, moet self kies om te staan as 'n kandidaat vir verkiesing as 'n lid of as 'n plaasvervanger, na gelang van die geval, maar hy kan nie as 'n kandidaat vir albei ampte staan nie.

(*f*) As meer as een kandidaat as lid of plaasvervanger genomineer word om 'n groep dienare te verteenwoordig, reik die stemopnemer 'n gedrukte stembrief uit aan elke lid geregtig om vir die onderskeie kandidate te stem wat die volgende bevat:—

(i) die naam en rang van elke kandidaat en die plek waar hy gestasioneer is, met afsonderlike besonderhede van die kandidate wat as lede of plaasvervangers staan, na gelang van die geval;

(ii) die groep dienare ten opsigte van wie elke kandidaat vir verkiesing genomineer is;

(iii) die datum en plek van verkiesing en die datum waarop die verkiesing sluit;

(iv) kort instruksies in verband met die wyse waarop die stembriewe ingevul en aan die stemopnemer gestuur moet word.

(*g*) 'n Afsonderlike stembrief word vir elk van die ses erkende groepe dienare gedruk.

(*h*) Slegs 'n dienaar wat 'n lid van die Siekefonds is, is geskik vir verkiesing of geregtig om te stem.

(*i*) Stembriewe word op sodanige wyse as wat die stemopnemer die gerieflikste en gouste ag, aan stemgeregtigde lede gestuur. Die nie-ontvangs van 'n stembrief deur 'n stemgeregtigde lid, maak nie 'n verkiesing ongeldig nie.

(*j*) Elke stemgeregtigde lid kan slegs vir een kandidaat as lid en een kandidaat as plaasvervanger stem in die groep dienare waarin die kieser se graad inbegryp is. Hy moet sy stembrief invul deur:—

(i) 'n kruis te maak in die toepaslike ruimte teenoor die naam van die kandidaat vir wie hy stem;

(ii) die stembrief in die daarvoor bedoelde ruimte onderaan te teken;

(iii) sy beroep, die plek waar hy gestasioneer is en die plek en datum van invulling van die stembrief in die toepaslike ruimtes te meld.

(*k*) Wanneer aldus ingevul, moet die stembrief op die daarin aangetoonde wyse aan die stemopnemer gestuur word.

(*l*) Stembriewe wat nie aan die in subparagraaf (*j*) gemelde vereistes voldoen nie, of wat nie teen die vasgestelde sluitingsdatum van die verkiesing deur die stemopnemer ontvang is nie, word gediskwalifiseer.

(*m*) Na die vasgestelde sluitingsdatum van die verkiesing hou die stemopnemer toesig oor die oopmaak van die stembriewe in die teenwoordigheid van die nasieners. Daarna tel die nasieners die stemme onder toesig van die stemopnemer wat 'n opgaaf uitmaak waarop die aantal stemme uitgebring op elke kandidaat as 'n lid en op elke kandidaat as 'n plaasvervanger, aangetoon word. Die opgaaf word deur elke nasiener geteken en deur die stemopnemer mede-onderteken waardeur hulle die juistheid van die gegewens daarop aangetoon, onderskryf. Die opgaaf word daarna aanvaar as afdoende bewys van die verkiesing van die

(*d*) should only one candidate as a member, or only one candidate as an alternate member, be nominated to represent any group of servants, the unopposed candidate shall be declared elected as member or alternate member, as the case may be;

(*e*) except as provided in sub-paragraph (*d*) above, a candidate nominated as member who receives the largest number of votes from the group of servants entitled to vote for him shall be declared elected as member for that group of servants, and a candidate nominated as an alternate member who receives the largest number of votes shall be declared elected as alternate member. A member submitting himself for election must himself elect to stand as a candidate for election as a member or as an alternate member, as the case may be, but he may not stand as a candidate for both positions;

(*f*) if more than one candidate as a member or as an alternate member to represent any group of servants is nominated, the returning officer shall cause to be circulated to every member who is entitled to vote for the respective candidates a printed voting paper containing—

(i) the name and designation of each candidate and the place at which he is stationed, showing separately, particulars of the candidates who are standing for election as members or alternate members, as the case may be;

(ii) the group of servants in respect of which each candidate is nominated for election;

(iii) the date and place of election, and the date on which the election shall close;

(iv) short instructions as to the manner in which the voting papers are to be completed and forwarded to the returning officer;

(*g*) a separate voting paper shall be printed for each of the six recognised groups of servants;

(*h*) only a servant who is a member of the Sick Fund will be eligible for election or entitled to vote;

(*i*) voting papers shall, in such manner as the returning officer may consider most convenient and expeditious, be forwarded to members entitled to vote. The non-receipt of a voting paper by a member entitled to vote shall not invalidate an election;

(*j*) every member entitled to vote may vote for one candidate only as a member and one candidate only as an alternate member in the group of servants in which the voter's grade is included. He must complete his voting paper in the following manner:—

(i) By placing a cross in the appropriate place opposite the name of the candidate he is voting for;

(ii) by signing the voting paper in the space provided at the foot thereof;

(iii) by stating in the appropriate places, his occupation, where he is stationed, and the place and date of the completion of the voting paper;

(*k*) when so completed the voting paper must be forwarded in the manner directed therein to the returning officer;

(*l*) voting papers that do not conform to the requirements mentioned in sub-paragraph (*j*) above, or which are not received by the returning officer by the date fixed for the closing of the election, will be disqualified;

(*m*) after the date fixed for the closing of the election, the returning officer shall supervise the opening of the voting papers in the presence of the scrutineers. The scrutineers shall then count the votes under the supervision of the returning officer who shall prepare a return on which shall be reflected the number of votes recorded for each candidate as a member and for each candidate as an alternate member. The return shall be signed by each scrutineer and countersigned by the returning officer, and they shall thereby subscribe to the correctness of the particulars reflected thereon. The return shall thereupon be accepted as conclusive evidence of the election as members and alter-

kandidate daarin genoem wat die grootste aantal stemme in elke groep behaal het, onderskeidelik as lede en plaasvervangers.

(*n*) As die nasieners die geldigheid van 'n stembrief betwyfel of die reg van die persoon wat dit blykbaar geteken het om by die verkiesing te stem, of as hulle 'n onreëlmatigheid ontdek wat 'n stembrief blykbaar ongeldig maak, verwys hulle dit onmiddellik na die stemopnemer wat finaal besluit oor die geldigheid of andersins van sodanige stembrief. As die stemopnemer besluit dat dit ongeldig is, word dit dienooreenkomstig geëndosseer, verwerp en opsy gesit in 'n koevert wat spesiaal vir die doel gemerk is.

(*o*) As 'n gelyke aantal stemme uitgebring word ten gunste van twee kandidate wat voorloop, òf as 'n lid òf as 'n plaasvervanger, word nie een van hulle as verkose beskou nie en die stemopnemer doen onverwyld stappe om nog 'n verkiesing te hou om die vakature te vul deur nominasies opnuut te vra.

(*p*) Die stemopnemer stel die hoofsekretaris van die sentrale raad so spoedig doenlik skriftelik in kennis van die verkiesingsuitslae en stuur die opgaaf waarna in subparagraaf (*m*) hierbo verwys is aan hom om in sy kantoor geliasseer te word.

(*q*) Die hoofsekretaris van die sentrale raad gee die suksesvolle kandidate skriftelik kennis van hul verkiesing, en die sekretaris van elke distriksraad word van die uitslag van 'n verkiesing verwittig.

(*r*) Die uitslag van elke verkiesing word in die Weeklikse Kennisgewing van die Suid-Afrikaanse Spoorweë gepubliseer.

(*s*) Alle nominasievorms en stembriewe word vir 'n tydperk van ses maande deur die stemopnemer gehou waarna dit vernietig kan word.

Neerlegging van amp deur personeelverteenwoordigers: Distriksraad.

(7) 'n Lid van 'n distriksraad of 'n plaasvervanger wat ingevolge paragraaf (6) van hierdie regulasie as sulks verkies is, kan sodanige amp te eniger tyd neerlê deur sy bedanking skriftelik by die distriksekretaris van sodanige raad in te dien.

Omstandighede wat neerlegging van amp op 'n distriksraad noodsaak.

(8) 'n Lid van 'n distriksraad of 'n plaasvervanger wat ingevolge paragraaf (6) van hierdie regulasie as sulks verkies is, beklee sy amp nie langer nie as hy—

(*a*) nie langer 'n dienaar van die Administrasie is nie;

(*b*) nie langer tot die groep dienare vir wie hy as verteenwoordiger verkies is, behoort nie;

(*c*) oorgeplaas word uit die siekefondsdistrik waarvan die sake beheer word deur die distriksraad waarvan hy 'n lid of plaasvervanger is;

(*d*) van drie agtereenvolgende vergaderings van die distriksraad afwesig is sonder die toestemming van sodanige raad.

Ampstydperk van verkose lid van 'n distriksraad en plaasvervanger.

(9) Die amptsydperk van 'n lid of plaasvervanger verkies ingevolge paragraaf (6) van hierdie regulasie is drie jaar, onderworpe aan die bepalings van paragrawe (7) en (8) van hierdie regulasie.

Aanvaarding deur plaasvervanger van nominasie vir amp van lid op 'n distriksraad.

(10) As die amp van 'n lid oopval en 'n plaasvervanger nominasie aanvaar as 'n kandidaat vir verkiesing tot sodanige amp, word sodanige aanvaarding beskou as kennisgewing dat hy voornemens is om sy amp as 'n plaasvervanger neer te lê vanaf die datum waarop die verkiesing vir die amp van lid plaasvind, afgesien daarvan of hy verkies word al dan nie, en die stemopnemer gee die betrokke groep van lede onverwyld kennis dat die amp van plaasvervanger ook oopval, en vra nominasies en gaan voort met die verkiesing vir beide ampte op die voorgeskrewe wyse.

nate members, respectively, of the candidates named therein who received the largest number of votes in each group;

(*n*) should the scrutineers doubt the validity of any voting paper or the right of the person who appears to have signed it to vote at the election, or should they find any irregularity that would appear to invalidate any voting paper, they shall at once refer it to the returning officer, who shall finally decide as to the validity or otherwise of such voting paper. If the returning officer decides that it is invalid, it shall be endorsed accordingly, rejected and set aside in an envelope specially marked for the purpose;

(*o*) should an equal number of votes be recorded in favour of any two candidates heading the poll, either as a member or as an alternate member, neither of them shall be deemed to have been elected, and the returning officer shall forthwith take steps to hold another election to fill the vacancy by calling fresh nominations;

(*p*) the returning officer shall notify the General Secretary of the Central Board, in writing, as early as practicable, of the results of an election and forward to him the return referred to in sub-paragraph (*m*) above, which shall be filed in his office;

(*q*) successful candidates shall be notified in writing by the General Secretary of the Central Board of their election, and the Secretary of each District Board shall be advised of the result of an election;

(*r*) the result of every election shall be published in the South African Railways Weekly Notice;

(*s*) all nomination forms and voting papers shall be kept by the returning officer for a period of six months after which they may be destroyed.

Resignation of Office by Staff Representatives: District Board.

(7) A member or an alternate member of a District Board elected as such in terms of paragraph (6) of this regulation may at any time resign such office by tendering his resignation in writing to the District Secretary of such board.

Circumstances necessitating Vacation of Office on a District Board.

(8) A member or an alternate member of a District Board elected as such in terms of paragraph (6) of this regulation shall cease to hold office should he—

(*a*) cease to be a servant of the Administration;

(*b*) cease to belong to the group of servants he was elected to represent;

(*c*) be transferred from the Sick Fund district, the affairs of which are controlled by the District Board of which he is a member or alternate member;

(*d*) be absent from three consecutive meetings of the District Board without the permission of such board.

Period of Office of Elected Member and Alternate Member on a District Board.

(9) Subject to the provision of paragraphs (7) and (8) of this regulation the period of office of a member or an alternate member elected in terms of paragraph (6) of this regulation shall be three years.

Acceptance by Alternate Member of Nomination for Office of Member on a District Board.

(10) If the position of a member becomes vacant and an alternate member accepts nomination as a candidate for election to such position, such acceptance shall be regarded as notification that he intends to resign his position as an alternate member from the date on which the election for the position of member takes place, whether he is elected or not, and the returning officer shall forthwith notify the group of members concerned that the position of alternate member will also fall vacant, and shall call for nominations and proceed with the election for both positions in the manner prescribed.

Vakature op 'n distriksraad vir verkose lid of plaasvervanger.

(11) Indien die amp van 'n lid op 'n distriksraad of van 'n plaasvervanger wat ingevolge paragraaf (6) van hierdie regulasie verkies is, voor verstryking van die gewone ampstyd oopval, word die gedragslyn in daardie paragraaf voorgeskryf, in verband met die vul van die vakature gevolg, maar die dienaar aldus verkies, beklee die amp slegs vir die onverstreke tydperk van die gewone ampstyd, met dien verstande egter dat die vakature indien dit binne ses maande vanaf die datum van verstryking van die gewone ampstyd voorkom, vakant bly hangende die driejaarlikse verkiesing.

Vergaderings van die sentrale raad.

6. (1) Die sentrale raad vergader minstens eenkeer elke twaalf maande.

(2) 'n Buitengewone vergadering van die sentrale raad kan te eniger tyd op las van die voorsitter of die adjunkvoorsitter belê word, of op ontvangs deur die hoofsekretaris van 'n versoekskrif geteken deur minstens ses lede van sodanige raad met vermelding van die doel van sodanige vergadering.

Vergaderings van die uitvoerende komitee.

7. Die uitvoerende komitee vergader by sodanige tussenpose as wat die voorsitter of adjunk-voorsitter besluit.

Vergaderings van 'n distriksraad.

8. (1) 'n Distriksraad vergader eenkeer elke kalendermaand of by sodanige langer tussenpose as wat die sentrale raad besluit.

(2) 'n Buitengewone vergadering van 'n distriksraad kan te eniger tyd op las van die voorsitter belê word, of op ontvangs deur die betrokke distriksekretaris van 'n versoekskrif geteken deur minstens vier lede van sodanige raad met vermelding van die doel van sodanige vergadering.

Kennisgewing van vergaderings: Sentrale raad: Uitvoerende komitee: Distriksraad.

9. (1) Die hoofsekretaris gee elke lid van die sentrale raad of die uitvoerende komitee minstens sewe dae kennis van 'n vergadering van sodanige raad of komitee.

(2) 'n Distriksekretaris gee elke lid van 'n distriksraad minstens twee dae kennis van 'n vergadering van sodanige raad.

(3) 'n Vergadering word nie ongeldig verklaar nie as gevolg van die nie-ontvangs van die kennisgewing van belegging van sodanige vergadering deur 'n lid van die sentrale raad, uitvoerende komitee of 'n distriksraad.

Wanneer vergaderings gehou word: Sentrale raad: Uitvoerende komitee: Distriksraad.

10. Vergaderings van die sentrale raad, uitvoerende komitee en 'n distriksraad word gewoonlik gedurende kantoorure gehou.

Sake afgehandel op buitengewone vergaderings: Sentrale raad: Uitvoerende komitee: Distriksraad.

11. Geen sake behalwe dié vermeld in die kennisgewing waarin 'n buitengewone vergadering van die sentrale raad, uitvoerende komitee of 'n distriksraad belê word, word op sodanige vergadering afgehandel nie.

Kworums vir vergaderings: Sentrale raad: Uitvoerende komitee: Distriksraad.

12. (1) 'n Kworum vir 'n vergadering van die sentrale raad, uitvoerende komitee en 'n distriksraad is as volg:—

Sentrale raad: Tien lede.
Uitvoerende komitee: Drie lede.
Distriksraad: Sewe lede.

(2) Op 'n vergadering waar geen kworum teenwoordig is nie, word geen sake afgehandel nie.

Vacancy on a District Board for Elected Member or Alternate Member.

(11) Should the office on a District Board of a member or an alternate member elected in terms of paragraph (6) of this regulation become vacant prior to the expiration of the normal term of office, the procedure prescribed in that paragraph shall be followed in the filling of the vacant office, but the servant so elected shall hold office only for the unexpired period of the normal term of office, provided, however, that should the vacancy occur within six months of the date of expiration of the normal term of office it will not be filled pending the triennial election.

Meetings of the Central Board.

6. (1) The Central Board shall meet at least once every twelve months.

(2) A special meeting of the Central Board may at any time be convened by order of the chairman or the deputy-chairman or on receipt by the General Secretary of a requisition signed by not less than six members of such board stating the object of such meeting.

Meetings of the Executive Committee.

7. The Executive Committee shall meet at such intervals as the chairman or deputy-chairman may decide.

Meetings of a District Board.

8. (1) A District Board shall meet once every calendar month, or at such longer intervals as may be decided by the Central Board.

(2) A special meeting of a District Board may at any time be convened by order of the chairman on receipt by the District Secretary concerned of a requisition signed by not less than four members of such board stating the object of such meeting.

Notice of Meetings: Central Board; Executive Committee; District Board.

9. (1) Not less than seven days' notice of any meeting of the Central Board or the Executive Committee shall be given by the General Secretary to each member of such board or committee.

(2) Not less than two days' notice of any meeting of a District Board shall be given by a District Secretary to each member of such board.

(3) A meeting shall not be invalidated in consequence of the non-receipt by a member of the Central Board, Executive Committee or a District Board of the notice convening such meeting.

When Meetings held: Central Board; Executive Committee; District Board.

10. Meetings of the Central Board, Executive Committee and a District Board shall ordinarily be held during office hours.

Business Transacted at Special Meetings: Central Board; Executive Committee; District Board.

11. No other business shall be transacted at a special meeting of the Central Board, Executive Committee or a District Board other than that stated in the notice convening such meeting.

Quorums for Meetings: Central Board; Executive Committee; District Board.

12. (1) A quorum for a meeting of the Central Board, Executive Committee and a District Board shall be as follows:—

Central Board: Ten members.
Executive Committee: Three members.
District Board: Seven members.

(2) No business shall be transacted at any meeting at which a quorum is not present.

Metode van stemming: Sentrale raad: Uitvoerende Komitee: Distriksraad.

13. Op versoek van 'n lid word op 'n vergadering van die sentrale raad, uitvoerende komitee of 'n distriksraad deur geheime stembriewe oor 'n onderwerp gestem; anders geskied stemming deur die opsteek van hande in watter geval 'n lid wat in die minderheid stem, sy stem en sy redes daarvoor kan laat aanteken as hy sulks verlang.

Stem van voorsitter: Sentrale raad of uitvoerende komitee.

14. Op 'n vergadering van die sentrale raad of die uitvoerende komitee het die voorsitter of, in sy afwesigheid, die adjunk-voorsitter, slegs 'n beslissende stem.

Stem van voorsitter: Distriksraad.

15. Op 'n vergadering van 'n distriksraad het die voorsitter 'n stem as 'n lid en in geval van 'n staking van stemme, 'n beslissende stem.

Stem van meerderheid is beslissing: Sentrale raad: Uitvoerende komitee: Distriksraad.

16. Op 'n vergadering van die sentrale raad, uitvoerende komitee of 'n distriksraad word die stem van die meerderheid van die teenwoordige lede as 'n beslissing van sodanige raad of komitee oor 'n onderwerp beskou.

Notule van vergaderings: Sentrale raad: Uitvoerende komitee: Distriksraad.

17. (1) Die notule van 'n vergadering van die sentrale raad of die uitvoerende komitee word deur die hoofsekretaris afgeneem wat 'n afskrif van sodanige notule sonder versuim aan elke lid van die sentrale raad, die hoofbestuurder en sulke ander persone, volgens opdrag, stuur.

(2) Die notule van 'n vergadering van 'n distriksraad word deur die betrokke distriksekretaris afgeneem wat 'n afskrif van sodanige notule sonder versuim aan elke lid van sodanige raad, die hoofsekretaris en sulke ander persone, volgens opdrag, stuur.

(3) Die notule van 'n vergadering van die sentrale raad, uitvoerende komitee of 'n distriksraad word aan die volgende vergadering van die onderskeie raad of komitee vir goedkeuring voorgelê, met dien verstande dat die notule van elke vergadering van die uitvoerende komitee na 'n vergadering van die sentrale raad gehou, vir goedkeuring aan sodanige raad voorgelê word.

Siekefondspersoneel.

18. Die personeel regstreeks verbonde aan die werksaamhede van die Siekefonds is dienare van die Administrasie en bestaan uit 'n hoofsekretaris, 'n distriksekretaris vir elke distriksraad en sodanige ander personeel as wat nodig is. Sulke dienare is geregtig op dieselfde voorregte en onderworpe aan dieselfde diensvoorwaardes as ander dienare van die Administrasie.

Pligte van hoofsekretaris.

19. (1) Die hoofsekretaris hou sulke boeke en dokumente wat in verband staan met die sake van die Siekefonds as wat nodig is. Hy lê aangeleenthede wat deur die sentrale raad of uitvoerende komitee oorweeg moet word, aan daardie raad of komitee voor, reël al die vergaderings van die sentrale raad en uitvoerende komitee en verrig sodanige ander pligte wat in verband staan met die Siekefonds as wat die sentrale raad of uitvoerende komitee aan hom opdra of wat andersins nodig is.

(2) Ten einde eenvormigheid van gedragslyn in die bestuur van die sake van die Siekefonds te verseker, kan die sentrale raad of die uitvoerende komitee of die voorsitter of adjunk-voorsitter van sodanige raad of komitee die hoofsekretaris afvaardig om 'n vergadering van 'n distriksraad by te woon en hy lê 'n verslag in verband met sy bywoning van sodanige vergadering aan die sentrale raad of uitvoerende komitee voor.

Method of Voting: Central Board; Executive Committee; District Board.

13. At a meeting of the Central Board, Executive Committee or a District Board voting on any matter shall, at the request of a member, be by secret ballot, otherwise it shall be by a show of hands, in which case any member voting in a minority may, if he so desires, have his vote and reasons therefor recorded.

Vote of Chairman: Central Board or Executive Committee.

14. At a meeting of the Central Board or the Executive Committee the chairman, or in the absence of the chairman the deputy-chairman, shall have only a casting vote.

Vote of Chairman: District Board.

15. At a meeting of a District Board the chairman shall have a vote as a member and in the case of equal voting shall have a casting vote.

Vote of Majority to be Decision: Central Board; Executive Committee; District Board.

16. At a meeting of the Central Board, Executive Committee or a District Board the vote of the majority of the members present shall be deemed to be a decision of such board or committee on any matter.

Minutes of Meeting: Central Board; Executive Committee; District Board.

17. (1) The minutes of the proceedings of a meeting of the Central Board or the Executive Committee shall be recorded by the General Secretary, who shall forward, without delay, a copy of such minutes to each member of the Central Board, to the General Manager and to such other persons as may be directed.

(2) The minutes of the proceedings of a meeting of a District Board shall be recorded by the District Secretary concerned, who shall forward, without delay, a copy of such minutes to each member of such board, to the General Secretary and to such other persons as may be directed.

(3) The minutes of the proceedings of a meeting of the Central Board, Executive Committee or a District Board shall be laid for confirmation before the respective board or committee at its next meeting, provided that the minutes of the proceedings of each meeting of the Executive Committee held subsequent to a meeting of the Central Board shall be submitted to such board for confirmation.

Sick Fund Staff.

18. The staff employed directly in connection with the working of the Sick Fund shall be servants of the Administration and shall consist of a General Secretary, a District Secretary to each District Board and such other staff as may be necessary. Such servants shall be entitled to the same privileges and be subject to the same conditions of service as other servants of the Administration.

Duties of General Secretary.

19. (1) The General Secretary shall keep such books and records relating to the business of the Sick Fund as shall be necessary. He shall submit to the Central Board or Executive Committee matters to be brought under the consideration of that board or committee, arrange all meetings of the Central Board and Executive Committee, and perform such other duties relating to the Sick Fund as the Central Board or Executive Committee may direct or as otherwise may be necessary.

(2) To ensure uniformity of procedure in the conduct of the buisness of the Sick Fund, the Central Board or the Executive Committe or the chairman or the deputy-chairman of such board or committee may depute the General Secretary to attend a meeting of a District Board, and he shall submit to the Central Board or the Executive Committee a report of his attendance at such meeting.

(3) Die hoofsekretaris lê gereelde inspeksiebesoeke af aan die kantore van distrikssekretarisse van distriksrade, en sulke distriksekretarisse verstrek sodanige inligting en toon sodanige boeke en stukke aan hom as wat hy versoek. Hy lê 'n verslag in verband met elke inspeksiebesoek voor aan die voorsitter of adjunk-voorsitter van die sentrale raad of die uitvoerende komitee en stuur terselfdertyd 'n afskrif van sodanige verslag aan die voorsitter van die betrokke distriksraad.

HOOFSTUK III.

LIDMAATSKAP VAN DIE SIEKEFONDS.

Verpligte lidmaatskap.

20. (1) Behoudens die bepalings van hierdie regulasies is lidmaatskap verpligtend solank 'n dienaar in diens van die Administrasie is.

Kandidaat vir indiensneming: Onvoorwaardelike gesondheidsertifikaat.

(2) 'n Kandidaat vir indiensneming wat 'n onvoorwaardelike gesondheidsertifikaat verkry, word as lid toegelaat vanaf die datum van sodanige kandidaat se aanstelling in tydelike diens.

Kandidaat vir indiensneming: Voorwaardelike gesondheidsertifikaat.

(3) 'n Kandidaat vir indiensneming wat 'n voorwaardelike gesondheidsertifikaat verkry en in tydelike diens aangestel word nieteenstaande sodanige voorwaarde kan op besluit van 'n distriksraad op sulke voorwaardes waarop die distriksraad besluit, as lid toegelaat word vanaf die datum waarop 'n lidmaatskapkaart aan sodanige persoon uitgereik word.

Los dienaar met twaalf maande ononderbroke diens: Onvoorwaardelike gesondheidsertifikaat.

(4) Behoudens die bepalings van paragraaf (13) van hierdie regulasie, word 'n dienaar werksaam in 'n los hoedanigheid op oopgestelde lyne met twaalf maande ononderbroke diens en wat 'n onvoorwaardelike gesondheidsertifikaat verkry, as lid toegelaat vanaf die datum onmiddellik na die datum waarop sodanige dienaar twaalf maande ononderbroke diens voltooi.

Los dienaar met twaalf maande ononderbroke diens: Voorwaardelike gesondheidsertifikaat.

(5) Behoudens die bepalings van paragraaf (13) van hierdie regulasie, kan 'n dienaar werksaam in 'n los hoedanigheid op oopgestelde lyne met twaalf maande ononderbroke diens en wat 'n voorwaardelike gesondheidsertifikaat verkry, op besluit van 'n distriksraad op sulke voorwaardes waarop die distriksraad besluit, as lid toegelaat word vanaf die datum waarop 'n lidmaatskapkaart aan sodanige dienaar uitgereik word.

Los dienaar met minder as twaalf maande ononderbroke diens: Onvoorwaardelike gesondheidsertifikaat.

(6) 'n Dienaar in 'n los hoedanigheid met minder as twaalf maande ononderbroke diens wat 'n onvoorwaardelike gesondheidsertifikaat verkry en in tydelike diens aangestel word vanaf 'n datum voor dié waarop hy sodanige sertifikaat verkry het, word as lid toegelaat vanaf die datum waarop 'n lidmaatskapkaart aan sodanige dienaar uitgereik word.

Los dienaar met minder as twaalf maande ononderbroke diens: Voorwaardelike gesondheidsertifikaat.

(7) 'n Dienaar in 'n los hoedanigheid met minder as twaalf maande ononderbroke diens wat 'n voorwaardelike gesondheidsertifikaat verkry en in tydelike diens aangestel word vanaf 'n datum voor dié waarop hy sodanige sertifikaat verkry het, kan op besluit van 'n distriksraad op sulke voorwaardes waarop die distriksraad besluit, as lid toegelaat word vanaf die datum waarop 'n lidmaatskapkaart aan sodanige dienaar uitgereik word.

(3) The General Secretary shall make periodical visits of inspection to the offices of District Secretaries to District Boards, and such District Secretaries shall furnish him with such information, and exhibit to him such books and papers, as he may request. He shall submit to the chairman or deptuy-chairman of the Central Board or the Executive Committee a report on each visit of inspection, and at the same time forward to the chairman of the District Board concerned a copy of such report.

CHAPTER III.

MEMBERSHIP OF THE SICK FUND.

Compulsory Membership.

20. (1) Except as provided for in these regulations membership shall be compulsory while a servant is in the employ of the Administration.

Candidate for Employment: Unqualified Certificate of Health.

(2) A candidate for employment who obtains an unqualified certificate of health shall be admitted to membership with effect from the date of such candidate's appointment to temporary employment.

Candidate for Employment: Qualified Certificate of Health.

(3) A candidate for employment who obtains a qualified certificate of health and, notwithstanding such qualification, is appointed to temporary employment, may, by resolution of a District Board, be admitted to membership under such conditions as may be decided upon by the District Board from the date on which a membership card is issued to such person.

Casual Servant with Twelve Months' Continuous Service: Unqualified Certificate of Health.

(4) A servant who is employed in a casual capacity on open lines, except as provided for in paragraph (13) of this regulation, who has completed twelve months' continuous service and obtains an unqualified certificate of health, shall be admitted to membership with effect from the date immediately following the date on which such servant completes twelve months' continuous service.

Casual Servant with Twelve Months' Continuous Service: Qualified Certificate of Health.

(5) A servant who is employed in a casual capacity on open lines, except as provided for in paragraph (13) of this regulation, who has completed twelve months' continuous service and obtains a qualified certificate of health may, by resolution of a District Board, be admitted to membership under such conditions as may be decided upon by the District Board from the date on which a membership card is issued to such servant.

Casual Servant with less than Twelve Months' Continuous Service: Unqualified Certificate of Health.

(6) A servant who is employed in a casual capacity and has had less than twelve months' continuous service and obtains an unqualified certificate of health and is appointed to temporary employment with effect from a date prior to that on which he obtained such certificate shall be admitted to membership from the date on which a membership card is issued to such servant.

Casual Servant with less than Twelve Months' Continuous Service: Qualified Certificate of Health.

(7) A servant who is employed in a casual capacity and has had less than twelve months' continuous service and obtains a qualified certificate of health and is appointed to temporary employment with effect from a date prior to that on which he obtained such certificate may, by resolution of a District Board, be admitted to membership under such conditions as may be decided upon by the District Board from the date a membership card is issued to such servant.

Kandidaat vir indiensneming, of dienaar aangestel in tydelike diens in buitengewone omstandighede.

(8) 'n Kandidaat vir indiensneming, of 'n dienaar, op wie die bepalings van hierdie regulasie andersins van toepassing sou wees, wat in buitengewone omstandighede in tydelike diens aangestel word vanaf 'n datum voor dié warop hy 'n onvoorwaardelike of voorwaardelike gesondheidsertifikaat verkry het, word as lid toegelaat vanaf die datum waarop 'n lidmaatskapkaart aan sodanige persoon uitgereik word.

Liggaamlike ongeskiktheid of siekte opgedoen terwyl in krygsdiens.

(9) 'n Kandidaat vir indiensneming wat in tydelike diens aangestel word, of 'n dienaar, word nie weens 'n liggaamlike ongeskiktheid of siekte opgedoen terwyl in krygsdiens in een van Sy Majesteit se magte, van lidmaatskap uitgesluit nie, maar die bepalings van hierdie regulasies is andersins op hom van toepassing.

Los dienaar op groter nuwe werke: Onvoorwaardelike gesondheidsertifikaat.

(10) 'n Dienaar werksaam in 'n los hoedanigheid op groter nuwe werke wat as sulks deur die hoofbestuurder goedgekeur is, en wat 'n onvoorwaardelike gesondheidsertifikaat verkry, word as lid toegelaat vanaf die datum waarop hy sodanige diens aanvaar.

Los dienaar op groter nuwe werke: Voorwaardelike gesondheidsertifikaat.

(11) 'n Dienaar werksaam in 'n los hoedanigheid op groter nuwe werke wat as sulks deur die hoofbestuurder goedgekeur is en wat 'n voorwaardelike gesondheidsertifikaat verkry kan op besluit van 'n distriksraad op sulke voorwaardes waarop die distriksraad besluit, as lid toegelaat word vanaf die datum waarop 'n lidmaatskapkaart aan sodanige dienaar uitgereik word.

Kandidaat vir indiensneming, of dienaar wie se toelating as lid vertraag word.

(12) 'n Kandidaat vir indiensneming wat in tydelike diens aangestel word, of 'n dienaar, wie se toelating tot lidmaatskap deur 'n besluit van 'n distriksraad vertraag is weens 'n ongeskiktheid wat op 'n voorwaardelike gesondheidsertifikaat voorkom, kan daarna op sulke voorwaardes as wat op besluit deur 'n distriksraad opgelê word, as lid toegelaat word vanaf die datum waarop 'n lidmaatskapkaart aan sodanige persoon uitgereik word, mits 'n spoorwegdokter wat in verband met die omstandighede van die geval ingelig is, sertifiseer dat die ongeskiktheid ten gevolge waarvan die toelating tot lidmaatskap vertraag is, nie meer bestaan nie.

Dienaar werksaam in 'n los hoedanigheid vir ongereelde tydperke.

(13) 'n Dienaar wat in 'n los hoedanigheid vir ongereelde tydperke werksaam is, kom nie vir lidmaatskap in aanmerking nie.

Persoon uitgesluit van lidmaatskap.

(14) 'n Persoon uitgesluit van lidmaatskap ingevolge 'n regulasie of instruksie deur die hoofbestuurder uitgereik, word nie as lid toegelaat nie.

Dienaar by vuurtoring of vishawe nie as lid toegelaat nie.

(15) 'n Persoon aangestel in 'n betrekking in 'n vuurtoring of op die aanleg of onderhoud van 'n vishawe, waarvan albei plekke buite die grense van 'n geneeskundige distrik is, word nie as lid toegelaat nie maar die voordele waarvoor in regulasie No. 53 voorsiening gemaak is, kan aan sy gesin toegestaan word.

Voortduring van lidmaatskap na uitdienstreding.

21. (1) 'n Lid wat uit die diens van die Administrasie tree en 'n jaargeld ontvang van 'n superannuasie- of pensioenfonds waartoe hy ten opsigte van sodanige diens bygedra het, kan 'n lid bly met dien verstande dat—

(*a*) hy op die datum van sy uitdienstreding nie onder die ouderdom van vyftig jaar is nie; of

Candidate for Employment, or Servant Appointed to Temporary Employment in Unusual Circumstances.

(8) A candidate for employment, or a servant, who would otherwise be governed by the provisions of this regulation who is appointed to temporary employment under unusual circumstances with effect from a date prior to that on which he obtained an unqualified or qualified certificate of health shall be admitted to membership with effect from the date of issue of a membership card to such person.

Physical Disability or Disease Contracted whilst on Military Service.

(9) A candidate for employment who is appointed to temporary employment, or a servant, shall not be debarred from membership on account of a physical disability or disease contracted whilst on military service in any of His Majesty's Forces, but shall otherwise be governed by the provisions of this regulation.

Casual Servant on Major New Works: Unqualified Certificate of Health.

(10) A servant who is employed in a casual capacity on major new works, which have been approved as such by the General Manager, and who obtains an unqualified certificate of health shall be admitted to membership with effect from the date on which he takes up such employment.

Casual Servant on Major New Works: Qualified Certificate of Health.

(11) A servant who is employed in a casual capacity on major new works, which have been approved as such by the General Manager, and who obtains a qualified certificate of health may, by resolution of a District Board, be admitted to membership under such conditions as may be decided upon by the District Board from the date on which a membership card is issued to such servant.

Candidate for Employment, or Servant whose Admission to Membership is Delayed.

(12) A candidate for employment who is appointed to temporary employment, or a servant, whose admission to membership is delayed by resolution of a District Board on account of a disability reflected on a qualified certificate of health, may, by resolution, be admitted subsequently to membership under such conditions as may be imposed by a District Board from the date a membership card is issued to such person, provided a railway medical officer who is made aware of the circumstances of the case certifies that the disability which caused the delay in admission to membership no longer exists.

Servant Employed in a Casual Capacity for Intermittent Periods.

(13) A servant employed in a casual capacity for intermittent periods shall not be eligible for membership.

Person Debarred from Membership.

(14) A person who is debarred from membership in terms of any regulation or instruction issued by the General Manager shall not be admitted to membership.

Servant at Lighthouse and Fishing Harbour not Admitted to Membership.

(15) A servant who is appointed to a position in a lighthouse or on the construction or maintenance of a fishing harbour, both of which places are outside the boundaries of a medical district, shall not be admitted to membership, but his family may be granted the benefits provided for in Regulation No. 53.

Continuance of Membership after Retirement.

21. (1) A member who is retired from the service of the Administration and is in receipt of an annuity from any superannuation or pension fund to which he has contributed in respect of such service may continue to be a member, provided—

(*a*) he is not under fifty years of age at the date of of his retirement; or

(*b*) as hy op die datum van sy uitdienstreding onder die ouderdom van vyftig jaar is, hy minstens vyf-en-twintig jaar diens gehad het; of

(*c*) as hy op die datum van sy uitdienstreding onder die ouderdom van vyftig jaar is en minder as vyf-en-twintig jaar diens voltooi het, sy uitdienstreding bewerkstellig is op grond van ernstige liggaamlike besering, blywende sieklikheid of liggaamlike ongeskiktheid wat in sodanige gevalle voortspruit uit beserings opgedoen in die uitvoering van sy pligte in die diens van die Administrasie, of sy uitdienstreding bewerkstellig is ten gevolge van blywende onbekwaamheid as gevolg van wonde of siekte opgedoen in of ten gevolge van krygsdiens in een van Sy Majesteit se magte;

(2) hy 'n distriksekretaris nie skriftelik kennisgee dat hy verlang om sy lidmaatskap vanaf die datum van sy uitdienstreding te beëindig nie;

(3) hy die bydrae betaalbaar ingevolge hierdie regulasies betaal.

Lidmaatskap van 'n weduwee van 'n afgestorwe lid.

22. (1) Onderworpe aan die bepalings van subparagraaf (*a*) van paragraaf (3) van hierdie regulasie, het die weduwee van 'n afgestorwe lid, as sy nie 'n dienares is nie, die keuse om andersins 'n lid te word, met dien verstande dat—

(*a*) (i) die afgestorwe lid kragtens regulasie No. 21 geregtig sou gewees het om 'n lid te bly as hy op die datum van sy afsterwe afgedank sou gewees het; of

(ii) die afgestorwe lid 'n gepensioeneerde lid was; of

(iii) die afgestorwe lid gesterf het as gevolg van 'n besering wat voortgespruit het uit sy diens met die Administrasie en in die loop daarvan plaasgevind het, en met dien verstande verder dat aan sodanige weduwee skadeloosstelling deur die Administrasie toegeken is; of

(iv) die afgestorwe lid gesterf het van wonde of siekte opgedoen in, of as gevolg van, krygsdiens in een van Sy Majesteit se magte en met dien verstande verder dat aan sodanige weduwee skadeloosstelling toegeken is ingevolge 'n wet betreffende militêre pensioene;

(*b*) sy die bydrae betaalbaar kragtens hierdie regulasies, betaal;

(*c*) sy binne twaalf maande vanaf die datum van die lid se afsterwe, om lidmaatskap aansoek doen.

Herstel van lidmaatskap van weduweelid.

(2) 'n Weduweelid wie se lidmaatskap ingevolge subparagraaf (i) van paragraaf (*f*) van regulasie No. 23 verval het, kan sodanige lidmaatskap nie laat herstel nie, behalwe na goeddunke van 'n distriksraad en dan slegs by een geleentheid waar die omstandighede buitengewoon en alle agterstallige bydraes betaal is. Die distriksraad se beslissing is finaal.

Toelating van weduwee tot lidmaatskap in uitsonderlike omstandighede.

(3) (*a*) 'n Distriksraad kan die bepaling van subparagraaf (c) van paragraaf (1) van hierdie regulasie, op die meriete van 'n geval, negeer en 'n afgestorwe lid se weduwee wat in ander opsigte geskik is vir lidmaatskap as lid toelaat.

(*b*) 'n Distriksraad kan 'n weduwee van 'n afgestorwe dienaar wat oorlede is as gevolg van 'n ongeluk wat voortgespruit het uit sy diens met die Administrasie en in die loop daarvan plaasgevind het en, alhoewel hy vir lidmaatskap in aanmerking kon kom ten tye van sy afsterwe nog nie as lid toegelaat was nie, omdat formaliteite daaraan verbonde nie afgehandel was nie, op die meriete van 'n geval as lid toelaat, mits skadeloosstelling aan sodanige weduwee deur die Administrasie toegeken is.

(*c*) 'n Geval van 'n weduwee wat aansoek doen om lidmaatskap en nie deur die distriksraad as lid toegelaat word nie, word vir finale beslissing na die uitvoerende komitee van die sentrale raad verwys.

(*b*) if he is under fifty years of age at the date of his retirement he has had not less than twenty-five years' service; or

(*c*) if he is under fifty years of age at the date of his retirement and he has completed less than twenty-five years' service, his retirement is effected on the grounds of severe bodily injury, permanent ill-health or physical disability arising in any of such cases from injuries sustained in the discharge of his duties whilst in the employ of the Administration, or his retirement is effected in consequence of permanent incapacitation resulting from wounds or disease contracted on or in consequence of military service in any of His Majesty's Forces.

(2) He does not give notice in writing to a District Secretary that he wishes to cease to be a member from the date of his retirement.

(3) He pays the contribution payable in terms of these regulations.

Membership of a Widow of a Deceased Member.

22. (1) The widow of a deceased member shall, subject to the provisions of sub-paragraph (*a*) of paragraph (3) of this regulation, if she is not a servant, have the option of otherwise becoming a member, provided—

(*a*) (i) the deceased member would have been entitled in terms of Regulation No. 21 to continue to be a member had he been retired from the Service on the date of his death; or

(ii) the deceased member was a pensioner-member; or

(iii) the deceased member died as a result of an accident that arose out of and in the course of his employment with the Administration, and provided further, that such widow has been awarded compensation by the Administration; or

(iv) the deceased member died from wounds or disease sustained on, or in consequence of, military service in any of His Majesty's Forces and provided further that such widow has been awarded compensation under any law relating to military pensions;

(*b*) she pays the contribution payable in terms of these regulations;

(*c*) she applies for membership within twelve months from the date of death of the member.

Revival of Membership of Widow-member.

(2) A widow-member whose membership has lapsed in terms of sub-paragraph (i) of paragraph (*f*) of Regulation No. 23 shall not have such membership revived except in the discretion of a District Board on one occasion and then only when the circumstances are exceptional and all arrear contributions have been paid. The decision of the District Board shall be final.

Admission to Membership in Exceptional Circumstances of Widow.

(3) (*a*) A District Board may, on the merits of a case, disregard the provision of sub-paragraph (*c*) of paragraph (1) of this regulation and admit to membership a deceased member's widow who is in other respects eligible for membership.

(*b*) A District Board may, on the merits of the case, admit to membership a widow of a deceased servant who died as a result of an accident that arose out of and in the course of his employment with the Administration and, at the time of his death, although eligible for membership, had not been admitted to membership due to formalities connected therewith not having been completed, provided that such widow was awarded compensation by the Administration.

(*c*) A case of a widow who applies for membership and who is not admitted to membership by a District Board shall be referred to the Executive Committee of the Central Board for final decision.

HOOFSTUK IV.

BEËINDIGING VAN LIDMAATSKAP VAN DIE SIEKEFONDS.

23. Lidmaatskap eindig vanaf die datum waarop—

Oorplasing van 'n lid na sekere betrekkings.

(*a*) 'n lid oorgeplaas word na 'n betrekking in 'n vuurtoring of op die aanleg of onderhoud van 'n vishawe, waarvan albei plekke buite die grense van 'n geneeskundige distrik is, maar die voordele waarvoor in regulasie No. 53 voorsiening gemaak is, kan aan sy gesin toegestaan word;

Bedanking of drossing.

(*b*) 'n lid uit die diens van die Administrasie bedank of dros;

Beëindiging van dienste weens ander redes.

(*c*) 'n lid se dienste deur die Administrasie beëindig word behalwe op grond van uitdienstreding met 'n jaargeld, en die lid aldus afgedank, is geregtig om 'n lid te bly ingevolge regulasie No. 21;

Uitdienstreding onder die ouderdom van vyftig jaar voor voltooiing van vyf-en-twintig jaar diens.

(*d*) 'n lid uit die diens van die Administrasie afgedank word en op sodanige datum onder die ouderdom van vyftig jaar is en nie vyf-en-twintig jaar diens voltooi het nie, tensy die bepalings van subparagraaf (c) van paragraaf (1) van regulasie No. 21 van toepassing is;

Bedanking van gepensioeneerde lid.

(*e*) 'n gepensioeneerde lid 'n distriksekretaris skriftelik kennis gee dat hy verlang om sy lidmaatskap te beëindig, in watter geval hy nie weer vir lidmaatskap in aanmerking kan kom nie;

Weduweelid wat in gebreke bly om bydraes te betaal of bedank.

(*f*) 'n weduweelid—

(i) in gebreke bly om die voorgeskrewe bydraes te betaal binne 'n tydperk van veertien dae na die aanvang van 'n kalenderkwartaal ten opsigte waarvan bydraes verskuldig is; of

(ii) 'n distriksekretaris skriftelik kennis gee dat sy verlang om haar lidmaatskap te beëindig of hertrou, en in geen van beide gevalle kan sy weer vir lidmaatskap in aanmerking kom nie;

Afsterwing van lid.

(*g*) 'n lid sterf.

HOOFSTUK V.

LIDMAATSKAPKAARTE.

Uitreik van en besonderhede op 'n lidmaatskapkaart.

24. By toelating van 'n persoon tot lidmaatskap, of in die geval van 'n gepensioeneerde wat 'n gepensioeneerde lid word, reik 'n distriksekretaris 'n lidmaatskapkaart aan sodanige persoon uit waarop die volgende besonderhede, indien van toepassing, voorkom—

(*a*) lidmaatskapnommer;
(*b*) die lid se naam, graad en die departement waarin hy werk;
(*c*) die naam/name van sy eggenote;
(*d*) die naam/name en geboortedatum van elke kind wat ingevolge hierdie regulasies op voordele geregtig is;
(*e*) die nommer van die geneeskundige distrik van 'n dienaar in 'n los hoedanigheid wat ingevolge regulasie No. 20 as lid toegelaat word;
(*f*) die woonadres, in die geval van 'n gepensioeneerde lid;
(*g*) voorwaardes gestel deur 'n distriksraad ten opsigte van 'n voorwaardelike gesondheidsertifikaat ingevolge die bepalings van regulasie No. 20.

CHAPTER IV.

CESSATION OF MEMBERSHIP OF THE SICK FUND.

23. Membership shall cease with effect from the date—

Transfer of a Member to Certain Positions.

(*a*) a member is transferred to a position in a lighthouse, or on the construction or maintenance of a fishing harbour, both of which places are outside the boundaries of a medical district but his family may be granted the benefits provided for in Regulation No. 53;

Resignation or Abscondence.

(*b*) a member resigns or absconds from the service of the Administration;

Termination of Services on other Grounds.

(*c*) a member's services are terminated by the Administration for any reason except on the grounds of retirement on annuity and the member so retired is eligible in terms of Regulation No. 21 to continue to be a member;

Retirement under Fifty Years of Age without Completion of Twenty-five Years' Service.

(*d*) a member is retired from the service of the Administration, and who at such date is under the age of fifty years and has not completed twenty-five years' service, unless the provisions of sub-paragraph (*c*) of paragraph (1) of Regulation No. 21 are applicable;

Resignation of Pensioner-member.

(*e*) a pensioner-member gives notice in writing to a District Secretary that he wishes to cease to be a member, in which case he shall not again be eligible to become a member;

Widow-member who Fails to Pay Contributions or Resigns.

(*f*) a widow-member—

(i) fails to pay the prescribed contributions within a period of fourteen days after the commencement of a calendar quarter in respect of which contributions are due; or

(ii) gives notice in writing to a District Secretary that she wishes to cease to be a member or re-marries, in either of which cases she shall not again be eligible to become a member;

Death of Member.

(*g*) of the death of a member.

CHAPTER V.

MEMBERSHIP CARDS.

Issue of and Particulars on a Membership Card.

24. On the admission of a person to membership, or in the case of a pensioner who becomes a pensioner-member, a District Secretary shall issue a membership card to such person on which the following particulars, where applicable, shall be reflected—

(*a*) membership number;
(*b*) the member's name, grade and the department in which he is employed;
(*c*) the name(s) of his wife;
(*d*) the name(s) and date of birth of each child entitled to benefits in terms of these regulations;
(*e*) the number of the medical district of a servant employed in a casual capacity who is admitted to membership in terms of Regulation No. 20;
(*f*) the residential address, in the case of a pensioner-member;
(*g*) any conditions imposed by a District Board in respect of a qualified certificate of health as provided for in Regulation No. 20.

Wysigings op 'n lidmaatskapkaart.

25. Wanneer 'n distriksekretaris versoek dat 'n lidmaatskapkaart teruggestuur word, of wanneer dit nodig is dat sodanige kaart gewysig word ten opsigte van enige van ondergemelde veranderings, moet die betrokke lid sy lidmaatskapkaart binne sewe dae vanaf die datum van sodanige versoek of na die verandering plaasgevind het, vir ondersoek of wysiging aan die betrokke distriksekretaris stuur, met dien verstande dat die lid die lidmaatskapkaart in die gevalle genoem in subparagrawe (*a*), (*d*) en (*f*) van hierdie regulasie, deur sy departementshoof moet aanstuur—

(*a*) vir die byvoeging van die naam/name van sy eggenote as hy trou;
(*b*) vir die byvoeging van die naam/name en geboortedatum van 'n kind gebore of wettig aangeneem;
(*c*) vir die byvoeging van die naam/name van 'n afhanklike aan wie voordele toegestaan is;
(*d*) vir die skrapping van die naam/name van sy eggenote in die geval van dood, skeiding of skeiding van tafel en bed;
(*e*) vir die skrapping van die naam/name van 'n afgestorwe voordeeltrekker behalwe sy eggenote;
(*f*) vir die skrapping van die naam/name van 'n kind wat nie langer op voordele ingevolge paragraaf (5) van regulasie No. 62 geregtig is nie;
(*g*) vir die skrapping van die naam/name van 'n voordeeltrekker vir wie voordele nie langer verlang word nie of op wie dit nie langer ingevolge subparagraaf (*a*) van paragraaf (6) of paragraaf (8) van regulasie No. 62 van toepassing is nie;
(*h*) vir die wysiging van die nommer van die geneeskundige distrik, indien nodig, in die geval van 'n dienaar werksaam in 'n los hoedanigheid wat 'n lid is en van woonadres verander;
(*i*) vir registrasie en/of wysiging wanneer oorgeplaas van een afdeling of departement na 'n ander afdeling of departement.

Lidmaatskapkaart van gepensioeneerde lid.

26. (1) Wanneer 'n distriksekretaris versoek dat 'n gepensioeneerde lid se kaart teruggestuur word of wanneer dit nodig is dat 'n gepensioeneerde lid se kaart om een van die ter sake dienende redes gemeld in regulasie No. 25 gewysig word, of in die geval van 'n verandering van sy woonadres, moet hy sy kaart regstreeks aan die betrokke distriksekretaris vir ondersoek of wysiging stuur met skriftelike vermelding van die redes waarom 'n wysiging aangebring moet word.

Lidmaatskapkaart van weduweelid.

(2) Die bepalings van paragraaf (1) van hierdie regulasie is van toepassing op 'n weduweelid. Ingeval sy hertrou moet sy haar lidmaatskapkaart vir intrekking aanstuur.

Lidmaatskapkaart deur distriksekretaris gewysig te word.

27. Op 'n lidmaatskapkaart mag niks gewysig, geskrap of bygevoeg word nie, behalwe deur 'n distriksekretaris.

Identiteitsbrief in plaas van lidmaatskapkaart.

28. 'n Identiteitsbrief wat jaarliks teruggestuur moet word vir hernuwing deur die betrokke distriksekretaris of vir intrekking indien nie meer benodig nie, word op aansoek deur 'n lid toegestaan aan voordeeltrekkers aan wie voordele toegeken is ingevolge paragraaf (1) van regulasie No. 58 en aan voordeeltrekkers wat vir skooldoeleindes in 'n ander geneeskundige distrik woon as dié waarin die betrokke lid gewoonlik woonagtig is.

Vertoning van lidmaatskapkaart wanneer geneeskundige behandeling verlang word.

29. 'n Lidmaatskapkaart moet op versoek vertoon word wanneer geneeskundige behandeling verlang word. Wanneer 'n lidmaatskapkaart in buitengewone gevalle nie getoon kan word nie, moet 'n voordeeltrekker ander bevredigende bewys van lidmaatskap lewer wanneer versoek om dit te doen.

Amendments on a Membership Card.

25. Whenever a request is made by a District Secretary for the return of a membership card, or whenever it is necessary for such a card to be amended in respect of any of the changes mentioned hereunder, the member concerned shall, within seven days from the date of such request or change having taken place, forward his membership card for examination or amendment to the District Secretary concerned, provided that in cases mentioned in sub-paragraphs (*a*), (*d*) and (*f*) of this regulation the membership card shall be forwarded by the member through the head of his department—

(*a*) for the addition of the name(s) of his wife in the event of marriage;
(*b*) for the addition of the name(s) and date of birth of a child born or legally adopted;
(*c*) for the addition of the name(s) of a dependant who has been accorded benefits;
(*d*) for the deletion of the name(s) of his wife in the event of death, divorce or separation;
(*e*) for the deletion of the name(s) of a deceased beneficiary other than his wife;
(*f*) for the deletion of the name(s) of a child to whom benefits are no longer permissable in terms of paragraph (5) of Regulation No. 62;
(*g*) for the deletion of the name(s) of a beneficiary for whom benefits are no longer desired or applicable in terms of sub-paragraph (*a*) of paragraph (6) or paragraph (8) of Regulation No. 62;
(*h*) for the alteration of the number of the medical district, if necessary, in the case of a servant employed in a casual capacity who is a member and who changes his residential address;
(*i*) for registration and/or alteration when transferred from one system or department to another system or department.

Membership Card of Pensioner-member.

26. (1) Whenever a request is made by a District Secretary for the return of a pensioner-member's card or whenever it is necessary for a pension-member's card to be amended for any of the relevant reasons mentioned in Regulation No. 25, or in the event of a change in his residential address, he shall forward his card direct to the District Secretary concerned for examination or amendment, stating, in writing, the reasons for any amendment to be effected.

Membership Card of Widow-member.

(2) The provisions of paragraph (1) of this regulation shall be applicable to a widow-member. In the event of her re-marriage she shall forward her membership card for cancellation.

Membership Card to be Amended by District Secretary.

27. No alteration, deletion or addition may be made to a membership card except by a District Secretary.

Letter of Identification in Place of a Membership Card.

28. Beneficiaries to whom benefits are granted in terms of paragraph (1) of Regulation No. 58, and beneficiaries who for the purpose of attending school in a medical district other than that in which the member concerned is normally resident will, on application by the member concerned, be supplied with a letter of identification, which must be returned annually for renewal by the District Secretary concerned, or for cancellation when no longer required.

Production of Membership Card when Medical Attention Required.

29. A membership card must be produced on request whenever medical attention is required. In exceptional cases when it is impraticable for a membership card to be produced, other satisfactory evidence of membership must be given by a beneficiary when requested to do so.

Besonderhede op lidmaatskapkaart moet juis wees.

30. Onderworpe aan die bepalings van regulasie No. 27 is dit die plig van elke lid om te sorg dat die besonderhede op sy lidmaatskapkaart juis is.

Uitreik van duplikaatlidmaatskapkaart.

31. Slegs een lidmaatskapkaart word aan 'n lid uitgereik, maar ingeval 'n kaart soek raak, word 'n duplikaatkaart uitgereik onderworpe aan die bepalings van regulasie No. 32.

Koste vir duplikaatlidmaatskapkaart.

32. Die Siekefonds vorder 'n bedrag van 2s. 6d. van 'n lid ten opsigte van 'n lidmaatskapkaart wat soek geraak het of wat nie deur sodanige lid getoon word wanneer die Siekefonds dit vereis nie. 'n Duplikaatkaart word aan die betrokke lid uitgereik met dien verstande dat die Siekefonds die bedrag van 2s. 6d. aan die betrokke lid terugbetaal as die oorspronklike lidmaatskapkaart aan die distriksekretaris gestuur word saam met die duplikaat vir intrekking binne 'n tydperk van drie maande vanaf die datum van uitreiking van die duplikaat.

Koste vir soekgeraakte lidmaatskapkaart.

33. Die departement waarin 'n lid werksaam is, vorder van hom 'n bedrag van 5s. ten opsigte van 'n lidmaatskapkaart wat nie ingehandig is voor die datum waarop 'n lid die diens van die Administrasie om enige rede verlaat nie, en dit word op krediet van die Siekefonds geplaas met dien verstande dat die bedrag van 5s. deur die Siekefonds aan die betrokke gewese lid terugbetaal word as sodanige lidmaatskapkaart aan die Siekefonds oorhandig word binne sewe dae vanaf die datum waarop sodanige lid die diens van die Administrasie verlaat het.

Lidmaatskapkaart van afgestorwe lid.

34. By die afsterwing van 'n lid moet die lidmaatskapkaart van sodanige lid vir intrekking aan die Siekefonds oorhandig word. As dit nie doenlik is om sodanige lidmaatskapkaart te oorhandig nie, sal geen vordering gemaak word nie.

HOOFSTUK VI.

BYDRAES.

Bydraes deur 'n dienaar.

35. 'n Dienaar wat as lid toegelaat is, moet tot die Siekefonds bydra ooreenkomstig die skaal uiteengesit in Bylae „A" tot hierdie regulasies en sodanige bydraes word van die salaris of loon afgetrek.

Bydraes deur dienaar by vuurtoring of vishawe.

36. 'n Dienaar wie se aansoek om voordele vir sy gesin ingevolge paragraaf (1) van regulasie No. 53 goedgekeur is, betaal die helfte van die bydrae betaalbaar ingevolge Bylae „A" tot hierdie regulasies ten opsigte van sulke voordele, sowel as sodanige addisionele bydraes betaalbaar ingevolge regulasie No. 43.

Bydraes deur 'n gepensioeneerde lid.

37. (1) 'n Gepensioeneerde lid wat voor 1 Julie 1927, teen 3s. 6d. per maand of 2s. per maand tot die Siekefonds bygedra het onderskeidelik vir getroude en ongetroude gepensioeneerde lede, na gelang van die geval, en gebruikgemaak het van die keuse om steeds by te dra teen sodanige skaal, gaan voort om aldus by te dra, onderworpe daaraan dat hy slegs op die voordele ingevolge paragraaf (*a*) van regulasie No. 59 geregtig is.

(2) 'n Gepensioeneerde lid, behalwe 'n gepensioeneerde lid wat ingevolge paragraaf (1) van hierdie regulasie bydra, dra tot die Siekefonds by teen die skaal uiteengesit in Bylae „B" tot hierdie regulasies, onderworpe aan die bepalings van paragraaf (3) hiervan.

Particulars on Membership Card to be Correct.

30. It shall, subject to the provisions of Regulation No. 27, be the duty of every member to see that the information reflected on his membership card is correct.

Issue of Duplicate Membership Card.

31. Only one membership card shall be issued to a member, but in the event of the loss of the card a duplicate card will be issued, subject to the provisions of Regulation No. 32.

Charge for Duplicate Membership Card.

32. A member shall be charged an amount of 2s. 6d. by the Sick Fund in respect of a membership card reported lost or not produced by such member when it is required by the Sick Fund. A duplicate card will be issued to the member concerned, provided that should the original membership card be submitted to a District Secretary together with the duplicate for cancellation within a period of three months from the date of issue of the duplicate, a refund of the amount of 2s. 6d. will be made by the Sick Fund to the member concerned.

Charge for Lost Membership Card.

33. A member shall be charged an amount of 5s. by the department in which he is employed, which amount shall be credited to the Sick Fund, in respect of a membership card not surrendered by such member by a date not later than that on which he leaves the service of the Administration, for any reason, provided that if such membership card is surrendered to the Sick Fund within seven days from the date on which such member left the service of the Administration, a refund of the amount of 5s. will be made by the Sick Fund to the ex-member concerned.

Membership Card of Deceased Member.

34. On the decease of a member the membership card of such a member should be surrendered to the Sick Fund for cancellation. No charge shall be imposed should it be impracticable for such membership card to be surrendered.

CHAPTER VI.

CONTRIBUTIONS.

Contributions by a Servant.

35. A servant admitted to membership shall contribute to the Sick Fund in accordance with the scale set out in Annexure "A" to these regulations and such contributions shall be payable by deduction from salary or wage.

Contributions by Servant at Lighthouse or Fishing Harbour.

36. A servant whose application for benefits for his family has been approved in terms of paragraph (1) of Regulation No. 53 shall pay one-half of the contribution payable in terms of Annexure "A" to these regulations in respect of such benefits, as well as such additional contribution as may be payable in terms of Regulation No. 43.

Contributions by a Pensioner-member.

37. (1) A pensioner-member who, prior to the 1st July, 1927, contributed to the Sick Fund at the rate of 3s. 6d. per month or 2s. per month for married and unmarried pensioner-members, respectively, as the case may be, and who exercised the option of continuing to contribute at such rate, shall continue so to contribute, subject to his being entitled only to benefits in terms of paragraph (*a*) of Regulation No. 59.

(2) A pensioner-member, other than a pensioner-member who contributes in terms of paragraph (1) of this regulation, shall, subject to the provisions of paragraph (3) of this regulation, contribute to the Sick Fund on the scale of contributions set out in Annexure "B" to these regulations.

(3) Die bydraes van 'n gepensioeneerde lid word gebaseer op die bruto bedrag van sy jaargeld voor omsetting, met dien verstande dat die bydraes in die geval van 'n gepensioeneerde lid wat op die datum van sy uitdienstreding onder die ouderdom van vyftig jaar was, minstens vyf-en-twintig jaar diens voltooi het en nie weens die redes genoem in subparagraaf (*c*) van paragraaf (1) van regulasie No. 21 afgedank is nie, gebaseer word op die besoldiging wat hy onmiddellik voor sy uitdienstreding ontvang het, en sodanige bydraes is betaalbaar totdat hy die ouderdom van vyftig jaar bereik, en daarna dra hy by op die bruto bedrag van sy jaargeld voor omsetting.

(4) Bydraes deur 'n gepensioeneerde lid word betaal op sodanige wyse as die hoofbestuurder bepaal.

Bydraes deur 'n weduweelid.

38. (1) 'n Weduweelid dra teen die volgende skaal tot die Siekefonds by:—

(*a*) 2s. per maand in die geval van 'n weduwee sonder afhanklike kinders.

(*b*) 3s. 6d. per maand in die geval van 'n weduwee met afhanklike kinders.

(2) Bydraes ingevolge hierdie regulasie moet kwartaalliks vooruitbetaal word aan 'n amptenaar van die Administrasie volgens opdrag van 'n distriksekretaris maar die bydraes kan vir tydperke van ses, nege of twaalf maande vooruitbetaal word.

(3) 'n Weduweelid wie se lidmaatskap ingevolge subparagraaf (i) van paragraaf (*f*) van regulasie No. 23 verval het en ingevolge die bepalings van paragraaf (2) van regulasie No. 22 herstel is, moet teen die skaal van toepassing tot die Siekefonds bydra vanaf die datum waarop lidmaatskap hernu moes gewees het.

Bydraes deur 'n werknemer van 'n S.A.S.-ontspanningsklub.

39. 'n Werknemer van 'n S.A.S.-ontspanningsklub aan wie voordele toegestaan is ingevolge regulasie No. 61, moet op sodanige wyse as 'n distriksekretaris bepaal, tot die Siekefonds bydrae teen die skaal van bydraes uiteengesit in Bylae „A" tot hierdie regulasies.

Voortduring van bydraes.

40. (1) Bydraes moet in die volgende omstandighede steeds betaal word:—

(*a*) Gedurende die siekte van 'n lid, of hy betaling ontvang al dan nie.

(*b*) Gedurende 'n tydperk van verlof met of sonder loon.

(*c*) Hangende 'n beslissing in verband met 'n departementele aanklag ingevolge die tugregulasies, of in verband met 'n kriminele aanklag wanneer tydelik van diens geskors.

(*d*) In die geval van 'n lid se afwesigheid uit Suid-Afrika—

(i) op tydelike diens; of

(ii) vir geneeskundige advies en/of heelkundige behandeling ingevolge regulasie No. 46.

(2) 'n Lid op wie die bepalings van paragraaf (4) of (5) van regulasie No. 52 van toepassing is, moet tot die Siekefonds bydra teen die skaal uiteengesit in Bylae „A" tot hierdie regulasies.

(3) Bydraes deur 'n lid ten opsigte van 'n tydperk waarin sodanige lid op verlof uit Suid-Afrika afwesig is of ten opsigte van 'n tydperk waarin sodanige lid buite Suid-Afrika werksaam is en wie se gesin in Suid-Afrika bly, behalwe 'n lid op wie die bepalings van paragraaf (2) van toepassing is, moet as volg betaal word:—

(*a*) Die helfte van die bydrae betaalbaar ingevolge Bylae „A" tot hierdie regulasies.

(*b*) Sodanige addisionele bydrae betaalbaar ingevolge regulasie No. 43.

(3) The contributions of a pensioner-member shall be based on the gross amount of his annuity before commutation, provided that in the case of a pensioner-member who was under fifty years of age at the date of his retirement and who had completed not less than twenty-five years' service and whose retirement was not effected on the grounds mentioned in sub-paragraph (*c*) of paragraph (1) of Regulation No. 21, contributions shall be based on the emoluments of which he was in receipt immediately prior to his retirement and such contributions shall continue to be payable until he attains the age of fifty years and thereafter he shall contribute on the gross amount of his annuity before commutation.

(4) The contributions by a pensioner-member shall be payable in such manner as may be determined by the General Manager.

Contributions by a Widow-member.

38. (1) A widow-member shall contribute to the Sick Fund on the following scale:—

(*a*) 2s. per month in the case of a widow without dependent children;

(*b*) 3s. 6d. per month in the case of a widow with dependent children.

(2) Contributions in terms of this regulation are payable quarterly in advance to an official of the Administration as directed by a District Secretary, but the contributions may be paid in advance for periods of six, nine or twelve months

(3) A widow-member whose membership has lapsed in terms of sub-paragraph (i) of paragraph (*f*) of Regulation No. 23, and whose membership is revived as provided for in paragraph (2) of Regulation No. 22 shall contribute to the Sick Fund at the scale applicable from the date from which membership should have been renewed.

Contributions by an Employee of a S.A.R. Recreation Club.

39. An employee of a S.A.R. Recreation Club who has been granted benefits in terms of Regulation No. 61 shall, in such manner as may be directed by a District Secretary, contribute to the Sick Fund on the scale of contributions as set out in Annexure "A" to these regulations.

Continuity of Contributions.

40. (1) Contributions shall continue to be payable in the following circumstances:—

(*a*) During the illness of a member, whether he is receiving pay or not;

(*b*) during a period of paid or unpaid leave;

(*c*) pending a decision on a departmental charge under the deciplinary regulations, or on a criminal charge when temporarily suspended from duty;

(*d*) in the event of a member's being absent from South Africa—

(i) on temporary duty; or

(ii) for medical advice and/or surgical treatment in terms of Regulation No. 46.

(2) A member to whom the provisions of paragraph (4) or (5) of Regulation No. 52 are applicable shall contribute to the Sick Fund on the scale set out in Annexure "A" to these regulations.

(3) In respect of a period during which a member is absent from South Africa on leave or in respect of a period during which a member is employed outside South Africa and whose family remains in South Africa, other than a member to whom the provisions of paragraph (2) are applicable, contributions by such member shall be payable as follows:—

(*a*) One-half of the contribution payable in terms of Annexure "A" to these regulations.

(*b*) Such additional contribution as may be payable in terms of Regulation No. 43.

(4) Bydraes is nie betaalbaar nie ten opsigte van 'n tydperk waarin 'n lid met sy gesin op verlof uit Suid-Afrika afwesig is of ten opsigte van 'n tydperk waarin 'n lid, wie se gesin by hom woon, buite Suid-Afrika werksaam is, behalwe ingeval van 'n lid op wie die bepalings van paragraaf (5) van regulasie No. 52 van toepassing is.

Bydraes ten opsigte van 'n lid wie se eggenote oorlede is of wat geskei of van tafel en bed geskei is.

41. 'n Lid wie se eggenote oorlede of van wie hy geskei of wettig volgens notariële akte of onderlinge ooreenkoms van tafel en bed geskei is, dra by teen die skaal van toepassing op 'n getroude lid tensy hy geen kinders het wat op voordele geregtig is nie, in watter geval hy bydra teen die skaal van toepassing op 'n ongetroude lid, met dien verstande dat die lid se eggenote en/of kinders aan wie voordele toegestaan is ingevolge paragraaf (1) van regulasie No. 58 of se dogter aan wie voordele toegestaan is ingevolge regulasie No. 54, bydra teen die skaal van toepassing op 'n getroude lid.

Bydraes deur 'n weduwee met 'n kind of kinders.

42. 'n Lid wat 'n weduwee is (behalwe 'n weduweelid) met 'n kind of kinders geregtig op voordele ingevolge hierdie regulasies, dra tot die Siekefonds by teen die skaal van toepassing op 'n getroude lid.

Addisionele bydraes.

43. 'n Lid betaal 'n addisionele bydrae van 3s. 6d. per maand ten opsigte van—

(*a*) 'n kind oor agtien en onder een-en-twintig jaar, onderworpe aan die bepalings van subparagraaf (5) of (6) van regulasie No. 62;
(*b*) 'n dogter aan wie voordele toegestaan is ingevolge regulasie No. 55;
(*c*) 'n afhanklike aan wie voordele toegestaan is ingevolge regulasie No. 57.

Lid se verantwoordelikheid betreffende bydraes.

44. Dit is 'n lid se plig om homself te oortuig dat die bydraes deur hom betaal, ooreenkomstig die bepalings van hierdie regulasies is. Versuim om dit te doen, gee 'n lid nie aanspraak op terugbetaling van die bydraes betaal in oorskryding van dié wat van toepassing is nie, tensy 'n eis ingestel word binne drie maande vanaf die datum waarop vir die eerste keer te veel bygedra is.

HOOFSTUK VII.

VOORDELE.

45. Onderworpe aan die voorwaardes 'n lid opgelê ingevolge die bepalings van regulasie No. 20 ten opsigte van 'n voorwaardelike gesondheidsertifikaat, kan die voordele in hierdie regulasie voorgeskryf aan 'n lid en sy eggenote en kinders wat gewoonlik by hom woon, toegestaan word.

Ambulansdienste.

(1) (*a*) Vervoer per ambulans of ander goedgekeurde wyse van vervoer kan deur die spoorwegdokter wat die geval behandel of 'n distriksekretaris goedgekeur word.

(*b*) Nodige ambulans- of ander gemagtigde vervoeronkoste in 'n noodgeval beloop deur 'n voordeeltrekker, kan op magtiging van 'n distriksekretaris aan die betrokke lid terugbetaal word onderworpe aan die indiening van 'n gekwiteerde rekening.

(*c*) Die bepalings van subparagrawe (*a*) en (*b*) van hierdie regulasie ten opsigte van die vervoer van 'n lid, geld slegs—

(i) binne die grense van 'n geneeskundige distrik; of
(ii) van een geneeskundige distrik na 'n ander geneeskundige distrik; of
(iii) van 'n geneeskundige distrik na 'n hospitaal of ander inrigting waarin 'n voordeeltrekker op las van 'n spoorwegdokter opgeneem word en wat nie binne die grense van 'n geneeskundige distrik geleë is nie of, wanneer 'n spoorwegdokter dit nodig ag, ten opsigte van die terugreis van 'n voordeeltrekker van sodanige hospitaal of sodanige ander inrigting na 'n geneeskundige distrik.

(4) Contributions shall not be payable in respect of a period during which a member is absent with his family from South Africa, on leave, or in respect of a period during which a member, whose family is resident with him, is employed outside South Africa other than a member to whom the provisions or paragraph (5) of Regulation No. 52 are applicable.

Contributions in Respect of a Member's Wife who is Deceased, Divorced or Separated.

41. A member whose wife is deceased or from whom he is divorced or separated judicially by notarial deed of separation or by mutual agreement shall contribute at the rate applicable to a married member, unless he has no children who are entitled to benefits, in which case he shall contribute at the rate applicable to an unmarried member, provided that the member whose wife and/or children have been granted benefits in terms of paragraph (1) of Regulation No. 58 or whose daughter has been granted benefits in terms of Regulation No. 54 shall contribute at the rate applicable to a married member.

Contributions by a Widow with a Child or Children.

42. A member who is a widow (other than a widow-member) who has a child or children entitled to benefits in terms of these regulations shall contribute to the Sick Fund at the rate applicable to a married member.

Additional Contributions.

43. A member shall pay an additional contribution of 3s. 6d. per month in respect of—

(*a*) a child over eighteen and under twenty-one years of age, subject to the provisions of sub-paragraph (5) or (6) of Regulation No. 62;
(*b*) a daughter to whom benefits have been granted in terms of Regulation No. 55;
(*c*) a dependant to whom benefits have been granted in terms of Regulation No. 57.

Member's Responsibility regarding Contributions.

44. It shall be the duty of a member to satisfy himself that the contributions paid by him are in accordance with the provisions of these regulations. Failure to do so will not entitle a member to a refund of contributions paid in excess of those applicable, unless a claim is submitted within three months from the date any excess contributions were first paid.

CHAPTER VII.

BENEFITS.

45. Subject to any conditions imposed on a member under the provisions of Regulation No. 20 in respect of a qualified certificate of health, a member and his wife and children who are normally resident with him may be granted benefits prescribed in this regulation.

Ambulance Services.

(1) (*a*) Conveyance by ambulance or other approved means of transport may be authorised by the railway medical officer in attendance or by a District Secretary.

(*b*) A refund of necessary ambulance or other authorised transport expenses incurred in a case of emergency by a beneficiary may be made to the member concerned on the authority of a District Secretary, subject to the submission of a receipted account.

(*c*) The provisions of sub-paragraphs (*a*) and (*b*) of this regulation shall, in respect of the conveyance of a beneficiary, apply only—

(i) within the boundaries of a medical district; or
(ii) from one medical district to another medical district; or
(iii) from a medical district to a hospital or other institution not situated within the boundaries of a medical district to which a beneficiary is admitted on the order of a railway medical officer or, when considered necessary by a railway medical officer, in respect of the return journey of a beneficiary from such hosipital or such other institution to a medical district.

Toestelle: Genees- en heelkundig.

(2) (*a*) Genees- en heelkundige toestelle (met inbegrip van krukke), wat verskaf of uitgeleen word op magtiging van die sentrale raad of uitvoerende komitee, kan op voorskrif van 'n spoorwegdokter verskaf word.

(*b*) 'n Toestel uitgeleen kragtens subparagraaf (*a*) hierbo, moet aan die Siekefonds terugbesorg word wanneer sodanige toestel nie meer benodig word nie. As sodanige toestel nie aldus terugbesorg word nie, word die koste daarvan van die betrokke lid gevorder.

Toestelle: Ortopedies.

(3) Ortopediese toestelle, met uitsondering van kunsledemate, voorgeskryf deur 'n ortopediese chirurg of ander chirurg-spesialis, kan verskaf word onderworpe daaraan dat goedkeuring van 'n distriksekretaris vooraf verkry word, met dien verstande dat—

(*a*) die aanspreeklikheid van die Siekefonds ten opsigte van die koste van 'n toestel hoogstens £20 is, tensy goedkeuring van die sentrale raad of uitvoerende komitee vooraf verkry is;

(*b*) slegs een paar heelkundige stewels verskaf word. Nodige herstellings of hernuwings te wyte aan gewone slytasie kan egter op aanbeveling van bevoegde gesag gemagtig word mits goedkeuring van 'n distriksekretaris vooraf verkry word.

Raadplegings.

(4) (*a*) Reëlings kan getref word om 'n spoorwegdokter te raadpleeg wanneer die spoorwegdokter wat die geval behandel dit nodig ag. As daar nie 'n ander spoorwegdokter beskikbaar is nie, kan 'n private dokter geraadpleeg word. In so'n geval is die aanspreeklikheid van die Siekefonds hoogstens £1. 1s.

(*b*) Reëlings kan getref word om 'n spesialis (spoorwegdokter) te raadpleeg wanneer die spoorwegdokter wat die geval behandel dit nodig ag. In so'n geval ontvang die pasiënt 'n brief van die betrokke spoorwegdokter vir oorhandiging aan die spesialis wat geraadpleeg moet word. Wanneer daar nie 'n spesialis (spoorwegdokter) beskikbaar is nie en die spoorwegdokter wat die geval behandel dit nodig ag dat 'n private spesialis geraadpleeg word, moet die betrokke spoorwegdokter goedkeuring vooraf verkry van die distriksekretaris van die Siekefonds vir die distrik waar die lid gewoonlik woon. Die Siekefonds is nie vir doktersgeld van meer as £2. 2s. ten opsigte van sodanige raadpleging aanspreeklik nie.

(*c*) Reëlings kan getref word om 'n ander dokter te raadpleeg in 'n geval van siekte wat deur die spoorwegdokter as ernstig beskou word of waar 'n groot operasie aanbeveel word deur die spoorwegdokter wat die geval behandel, met dien verstande dat die lid of voordeeltrekker die spoorwegdokter wat die geval behandel verwittig van sy voorneme om die mening van 'n ander dokter te verkry, en met dien verstande verder dat die Siekefonds, in 'n geval waar 'n dokter, behalwe 'n spoorwegdokter, geraadpleeg word, gewoonlik nie vir doktersgeld van meer as £2. 2s. aanspreeklik is nie.

(*d*) As 'n lid verkies om die advies van 'n dokter, behalwe dié van die spoorwegdokter wat die geval behandel, te volg, is die Siekefonds nie vir die koste van sodanige verdere geneeskundige behandeling as gevolg van sodanige besluit aanspreeklik nie.

Tandheelkundige dienste.

(5) 'n Terugbetaling van die helfte van die koste vir die trek van tande deur 'n geregistreerde tandarts (of 'n dokter as 'n geregistreerde tandarts nie beskikbaar is nie) en die helfte van nodige narkosegeld in verband daarmee, kan toegestaan word, met dien verstande dat sodanige terugbetaling nie meer as 5s. per tand, met inbegrip van narkosegeld, is nie, onderworpe aan 'n maksimum terugbetaling van £4. 4s., met inbegrip van narkosegeld, en met dien verstande verder dat die Siekefonds nie vir die koste van hospitaalbehandeling, -onkoste of X-straalondersoeke aanspreeklik is nie, behalwe in laasgenoemde geval vir die doel van diagnose op aanbeveling van 'n spoorwegdokter. Eise kragtens hierdie paragraaf moet by 'n distriksekretaris ingedien word binne twaalf maande vanaf die datum waarop tandheelkundige dienste die eerste keer gelewer is.

Appliances: Medical and Surgical.

(2) (*a*) Medical and surgical appliances (including crutches), the supply or loan of which the Central Board or Executive Committee has authorised, as may be prescribed by a railway medical officer may be provided.

(*b*) An appliance supplied on loan in terms of subparagraph (*a*) above must be returned to the Sick Fund when such appliance is no longer required. If such appliance is not so returned the cost thereof shall be recovered from the member concerned.

Appliances: Orthopaedic.

(3) Orthopaedic appliances, excluding artificial limbs, as may be prescribed by an orthopaedic surgeon or other surgeon specialist, subject to prior authority being obtained from a District Secretary may be supplied, provided—

(*a*) the liability of the Sick Fund shall not exceed £20 in respect of the cost of any appliance, unless the prior approval of the Central Board or the Executive Committee is obtained;

(*b*) only one pair of surgical boots is supplied. Necessary repairs or renewals due to normal wear and tear may, however, be authorised on the recommendation of competent authority, provided the prior approval of a District Secretary is obtained.

Consultations.

(4) (*a*) A consultation with a railway medical officer when considered necessary by the railway medical officer in attendance may be arranged. In the absence of another railway medical officer a private medical practitioner may be consulted. In such a case the liability of the Sick Fund shall not exceed £1. 1s.

(*b*) A consultation with a specialist (railway medical officer) when considered necessary by the railway medical officer in attendance may be arranged. In such a case the patient will receive a letter from the railway medical officer concerned for presentation to the specialist to be consulted. When a specialist (railway medical officer) is not available and the railway medical officer in attendance considers that a consultation with a private specialist is necessary, the prior approval of the District Secretary of the Sick Fund for the district where the member is normally resident must be obtained by the railway medical officer concerned. The Sick Fund shall not be liable for a fee in excess of £2. 2s. in respect of such consultation.

(*c*) A consultation with another medical practitioner in a case of illness regarded by the railway medical officer as serious, or where a major operation is recommended by the railway medical officer in attendance may be arranged, provided that before such consultation takes place, the member or other beneficiary informs the railway medical officer in attendance of his intention to request the opinion of another medical practitioner, and provided further that in a case of a consultation with a medical practitioner other than a railway medical officer the Sick Fund shall not ordinarily be liable for a fee in excess of £2. 2s.

(*d*) If a member elects to follow the advice of a medical practitioner other than that of the railway medical officer in attendance the Sick Fund shall not be liable for the cost of such further medical attention as the result of such decision.

Dental Services.

(5) A refund of one-half of the cost of extraction of teeth by a registered dentist (or a medical practitioner owing to a registered dentist not being available) and one-half of any necessary anaesthetic fees in connection therewith may be granted, provided that such refund shall not exceed 5s. per tooth, including anaesthetic fees, subject to a maximum refund of £4. 4s., including anaesthetic fees, and provided further that the Sick Fund shall not be liable for the cost of hospital treatment expenses or X-ray examinations, except in the latter case for diagnostic purposes on the recommendation of a railway medical officer. Claims in terms of this paragraph must be made to a District Secretary within twelve months from the date on which the dental service was first given.

'n Uitvoerige gekwiteerde rekening waarop die volgende besonderhede voorkom, moet ten opsigte van 'n eis ingedien word:—

(*a*) Datum van tandheelkundige diens.

(*b*) Naam van voordeeltrekker vir wie tandheelkundige diens gelewer is.

(*c*) Aantal tande getrek.

Tensy daar aan voormelde voorwaardes voldoen word, word 'n eis ten opsigte van tandheelkundige dienste in geen omstandighede oorweeg nie.

Verdowingsmiddels en medisyne.

(6) (*a*) Middels voorgeskryf deur 'n spoorwegdokter wat verdowingsmiddels en medisyne opmaak wat deur die Siekefonds voorsien word, word deur sodanige spoorwegdokter verskaf. In alle ander gevalle word verdowingsmiddels en medisyne verskaf by indiening van 'n voorskrif by 'n siekefondsapteek of 'n aptekerkontraktant van die Siekefonds.

(*b*) Verdowingsmiddels en medisyne voorgeskryf deur 'n dokter, behalwe 'n spoorwegdokter, kan by 'n siekefondsapteek opgemaak word met dien verstande dat die verdowingsmiddels en medisyne voorgeskryf, sodanig is as wat gewoonlik deur die Siekefonds verskaf sou word, en met dien verstande verder dat die lid sy siekefondskaart toon as hy versoek word om sulks te doen as bewys van lidmaatskap van die Siekefonds.

(*c*) Verdowingsmiddels en medisyne voorgeskryf deur 'n dokter, behalwe 'n spoorwegdokter, kan deur 'n aptekerkontraktant van die Siekefonds opgemaak word, mits die voorskrif deur 'n spoorwegdokter medeonderteken is.

(*d*) Verdowingsmiddels en medisyne wat in noodgevalle deur 'n spoorwegdokter voorgeskryf word nadat die siekefondsapteek of die apteek van 'n aptekerkontraktant van die Siekefonds gesluit is, kan by enige apteek verkry word, mits die voorskrif deur die spoorwegdokter geëndoseer is, „Nood: Op rekening van S.A.S.-siekefonds", en die uur en datum van uitreiking ingevul word.

(*e*) Leë bottels waarin verdowingsmiddels of medisyne verskaf is, moet aan 'n spoorwegdokter of 'n siekefondsapteek teruggestuur word.

(*f*) Wanneer 'n voorskrif vir 'n „nabestelling" uitgereik deur 'n spoorwegdokter by 'n spoorwegapteek of 'n aptekerkontraktant van die Siekefonds ingehandig word, moet die oorspronklike bottel en etiket met sodanige voorskrif saamgestuur word.

Voedings- en stimuleermiddels.

(7) Patentkos, vleisekstrakte en stimuleermiddels kan deur 'n spoorwegdokter voorgeskryf word vir 'n voordeeltrekker wat hospitaalbehandeling ondergaan, of vir 'n voordeeltrekker wat nie in 'n hospitaal opgeneem kan word nie, of vir 'n voordeeltrekker wat volgens die mening van die spoorwegdokter wat die geval behandel, te siek is om te vervoer.

Hospitaalbehandeling.

(8) (*a*) Hospitaalbehandeling kan gereël word op magtiging van die spoorwegdokter wat die geval behandel, onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

(i) Die nodige reëlings om die voordeeltrekker in 'n hospitaal te laat opneem, word getref deur die spoorwegdokter wat die geval behandel.

(ii) Die Siekefonds aanvaar aanspreeklikheid vir die koste van hospitaalbehandeling slegs in 'n algemene siekesaal, maar wanneer akkommodasie in 'n gedeeltelik private of private siekesaal in belang van die voordeeltrekker nodig is, aanvaar die Siekefonds aanspreeklikheid vir die ekstra koste wat daarmee gepaard gaan, mits die spoorwegdokter wat die geval behandel, sertifiseer dat sodanige behandeling nodig is.

(iii) Indien 'n voordeeltrekker akkommodasie in 'n siekesaal, behalwe 'n algemene siekesaal, verkies, moet die lid of voordeeltrekker die nodige reëlings met die hospitaalowerheid tref en die lid is aanspreeklik vir die ekstra koste beloop.

A detailed receipted account on which the following particulars must be reflected must be submitted in respect of any claim—

(*a*) date of dental service;

(*b*) name of beneficiary for whom the dental service was rendered;

(*c*) number of teeth extracted.

In no circumstances will a claim in respect of dental services be entertained unless the foregoing conditions are complied with.

Drugs and Medicines.

(6) (*a*) Items prescribed by a railway medical officer who dispenses drugs and medicines supplied by the Sick Fund will be supplied by such railway medical officer. In all other cases drugs and medicines will be supplied on presentation of a prescription at a Sick Fund dispensary or to a contracting chemist to the Sick Fund.

(*b*) Drugs and medicines prescribed by a medical practitioner other than a railway medical officer may be dispensed at a Sick Fund dispensary, provided the drugs and medicines prescribed are such as would ordinarily be supplied by the Sick Fund, and provided further that the member produces his Sick Fund card if requested to do so as proof of membership of the Sick Fund.

(*c*) Drugs and medicines prescribed by a medical practitioner other than a railway medical officer may be dispensed by a contracting chemist to the Sick Fund, provided the prescription is countersigned by a railway medical officer.

(*d*) Emergency drugs and medicines prescribed by a railway medical officer after a Sick Fund dispensary or the pharmacy of a contracting chemist to the Sick Fund is closed may be obtained at any pharmacy, provided the prescription is endorsed by the railway medical officer "Emergency: Charge S.A.R. Sick Fund", and the time and date of issue are inserted.

(*e*) Empty bottles in which drugs or medicines have been supplied must be returned to a railway medical officer or to a Sick Fund dispensary.

(*f*) When a "repeat" prescription issued by a railway medical officer is presented at a railway dispensary, or to a contracting chemist to the Sick Fund, such prescription should be accompanied by the original bottle and label.

Foods: Stimulants.

(7) Patent foods, meat essences and extracts and stimulants may be prescribed by a railway medical officer for a beneficiary undergoing hospital treatment, or for a beneficiary who, cannot be admitted to a hospital, or for a beneficiary who, in the opinion of the railway medical officer in attendance is too ill to be moved.

Hospital Treament.

(8) (*a*) Hospital treatment on the authority of the railway medical officer in atendance may be arranged, subject to the following conditions:—

(i) The necessary arrangements for the beneficiary's admission are made by the railway medical officer in attendance.

(ii) The Sick Fund will accept liability for the cost of hospital treatment only in a general ward, but when accommodation in a semi-private or private ward is necessary in the interests of the beneficiary, the Sick Fund will accept liability for the extra cost involved, provided a certificate is issued by the railway medical officer in attendance that such accommodation is necessary.

(iii) Should a beneficiary elect to be accommodated in a ward other than a general ward, the member or beneficiary shall make the necessary arrangements with the hospital authorities and the member shall be liable for the extra cost incurred.

(iv) Indien 'n voordeeltrekker behandeling verkies in 'n hospitaal of ander inrigting, behalwe een waarin hy gewoonlik behandel sou word, kan hy in sodanige hospitaal of ander inrigting behandel word, onderworpe daaraan dat die toestemming van die spoorwegdokter vooraf verkry is, en die voordeeltrekker sy eie reëlings met die hospitaalowerheid tref in verband met die koste beloop. 'n Distriksekretaris kan terugbetaling van die hospitaalkoste wat die Siekefonds ten opsigte van hospitaalakkommodasie in 'n openbare hospitaal normaalweg sou moes betaal, aan die betrokke lid goedkeur mits 'n sertifikaat van die spoorwegdokter wat die geval behandel deur sodanige lid ingedien word waarin gesertifiseer is dat die hospitaalbehandeling en duur daarvan nodig was.

(v) Die Siekefonds aanvaar aanspreeklikheid vir die koste in verband met die hospitaalbehandeling van 'n lid se eggenote en borskind/ers wanneer dit nodig is dat òf die moeder òf die kind/kinders hospitaalbehandeling ontvang, mits die spoorwegdokter wat die geval behandel, sertifiseer dat dit nodig is dat akkommodasie in die hospitaal of ander betrokke inrigting aan die moeder saam met die kind/kinders verskaf word.

(vi) Die Siekefonds aanvaar aanspreeklikheid vir die koste van hospitaalbehandeling in 'n kraamgeval slegs in die mate bepaal in regulasie No. 48.

(vii) Die Siekefonds aanvaar aanspreeklikheid vir hospitaalbehandeling ten opsigte van 'n voordeeltrekker wat ingevolge die bepalings van 'n wet betreffende die aanhou en behandeling van kranksinnige en swaksinnige persone wat as kranksinnig of swaksinnig gesertifiseer is slegs tot die datum waarop sodanige voordeeltrekker aldus gesertifiseer is, onderworpe daaraan dat 'n distriksraad elke geval op sy meriete behandel, met dien verstande dat die Siekefonds na goeddunke van 'n distriksraad aanspreeklikheid vir hospitaalbehandeling na die datum waarop sodanige voordeeltrekker aldus gesertifiseer is, kan aanvaar maar nie na die datum waarop sodanige voordeeltrekker ingevolge die bepalings van sodanige wet in 'n inrigting of ander plek opgeneem is nie.

(viii) Die Siekefonds kan na goeddunke van 'n distriksraad aanspreeklikheid aanvaar vir behandeling van 'n voordeeltrekker in 'n staatsielsiekegestig wat hom vrywillig aan behandeling in sodanige gestig onderwerp het en nie soos in subparagraaf (vii) omskryf, gesertifiseer is nie.

(*b*) Onderworpe aan die bepalings van regulasie No. 50 en die goedkeuring van 'n distriksraad, aanvaar die Siekefonds aanspreeklikheid vir die koste van hospitaalbehandeling vir 'n voordeeltrekker wat in 'n noodgeval in die volgende omstandighede op versoek van 'n dokter wat nie 'n spoorwegdokter is nie, in 'n hospitaal opgeneem word—

(i) waar 'n spoorwegdokter ontbied is maar nie binne redelike tydperk beskikbaar was nie;

(ii) waar die goedkeuring van 'n spoorwegdokter wat nie onmiddellik beskikbaar was nie, vooraf verkry is om die voordeeltrekker hospitaal toe te stuur.

(*c*) Die aanspreeklikheid van die Siekefonds vir hospitaalbehandeling van 'n voordeeltrekker is beperk tot 'n tydperk van ses maande in 'n ononderbroke tydperk van behandeling, maar waar sodanige behandeling langer as daardie tydperk duur, kan die Siekefonds na goeddunke van die sentrale raad of die uitvoerende komitee aanspreeklikheid aanvaar ten opsigte van 'n ononderbroke tydperk van meer as ses maande mits die spoorwegdokter wat die geval behandel, sertifiseer dat hospitaalbehandeling na sodanige tydperk nodig is.

(*d*) Die Siekefonds aanvaar aanspreeklikheid ten opsigte van hospitaalbehandeling van 'n voordeeltrekker binne die perke van paragraaf (8) van hierdie regulasie slegs in die mate waarin die lid self ingevolge die bepalings van 'n wet of provinsiale ordonnansie aanspreeklik sou gewees het.

(iv) Should a beneficiary elect to be treated in a hospital or other institution, other than one in which he would ordinarily be treated, he may, subject to the prior consent of the railway medical officer having been obtained, be treated in such hospital or other institution, and the beneficiary shall make his own arrangements with the hospital authorities in regard to the payment of the cost incurred. A District Secretary may approve of a refund being made, to the member concerned, of the hospital charges that would ordinarily have been payable by the Sick Fund in respect of hospital accommodation in a public hospital, provided such member submits a certificate from the railway medical officer in attendance certifying that the hospital treatment and the duration thereof were necessary.

(v) The Sick Fund will accept liability for the cost of hospital treatment for a member's wife and breast-fed child/children when it is necessary for either the mother or child/children to receive hospital treatment, provided the railway medical officer in attendance certifies that it is necessary for the mother together with the child/children to be accommodated in the hospital or other institution concerned.

(vi) The Sick Fund will accept liability for the cost of hospital treatment in a midwifery case only to the extent provided for in Regulaion No. 48.

(vii) The Sick Fund will, in respect of a beneficiary who is certified under the provisions of any law relating to the detention and treatment of mentally disordered and defective persons to be mentally disordered or defective, accept liability for any hospital treatment of such beneficiary only up to the date on which such beneficiary is so certified, subject to each case being dealt with on its merits by a District Board, provided that in the discretion of a District Board the Sick Fund may accept liability for any hospital treatment beyond the date on which such beneficiary is so certified, but not beyond the date on which such beneficiary is admitted under the provisons of any such law to an institution or other place.

(viii) The Sick Fund may in the discretion of a District Board accept liability for the treatment, in a Government mental institution, of a beneficiary who has voluntarily submitted himself to treatment in such an institution and who has not been certified as described in sub-paragraph (vii).

(*b*) Subject to the provisions of Regulation No. 50 and the approval of a District Board, the Sick Fund will accept liability for the cost of hospital treatment for a beneficiary admitted to a hospital in a case of emergency by a medical practitioner who is not a railway medical officer in the following circumstances:—

(i) Where the services of a railway medical officer have been requistioned but were not available within a reasonable period;

(ii) where the prior approval of a railway medical officer, whose services were not immediately available, had been obtained for the beneficiary to be sent to a hospital.

(*c*) The liability of the Sick Fund for the hospital treatment of a beneficiary shall be limited to a period of six months in any continuous period of treatment, but where the duration of such treatment exceeds that period, the Sick Fund may in the discretion of the Central Board or the Executive Committee accept liability in respect of a continuous period in excess of six months, provided the railway medical officer in attendance certifies that hospital treatment beyond such period is necessary.

(*d*) In respect of hospital treatment of a beneficiary the Sick Fund will, within the limits of paragraph (8) of this regulation accept liability only to the same extent as the member himself would have been liable under the provisions of any law or provincial ordinance.

Geneeskundige behandeling.

(9) (*a*) 'n Voordeeltrekker kan geneeskundige behandeling kry binne die grense van 'n geneeskundige distrik van die spoorwegdokter vir daardie distrik by—

(i) sy spreekkamer;
(ii) die woning van 'n voordeeltrekker as sodanige voordeeltrekker te siek is om 'n spoorwegdokter by sy spreekkamer te raadpleeg.

(*b*) 'n Voordeeltrekker kan behandeling kry van 'n spoorwegdokter binne die grense van 'n geneeskundige distrik by—

(i) 'n hospitaal of ander inrigting waarin 'n voordeeltrekker op magtiging van 'n spoorwegdokter of ander dokter kragtens hierdie regulasies opgeneem is;
(ii) enige ander plek in 'n noodgeval.

(*c*) 'n Voordeeltrekker wat buite die grense van 'n geneeskundige distrik woon en geneeskundige behandeling nodig het, kan sodanige behandeling by die spreekkamer van enige spoorwegdokter kry.

Kuurbaddens.

(10) 'n Terugbetaling van die bedrag betaal in verband met die behandeling van en akkommodasie vir 'n voordeeltrekker by 'n kuurbad kan toegestaan word met dien verstande dat—

(*a*) sodanige behandeling op aanbeveling van 'n spoorwegdokter ondergaan is;
(*b*) die behandeling nie langer as twee maande duur nie tensy goedkeuring van die distriksraad van die siekefondsdistrik waarin die betrokke lid gewoonlik woon, vooraf verkry is;
(*c*) 'n gekwiteerde rekening of ander aanneemlike bewys van uitgawe beloop, ingedien word deur die betrokke lid ter stawing van sy aansoek om 'n terugbetaling;
(*d*) sodanige terugbetaling hoogstens 12s. 6d. per dag is.

Verpleegdienste.

(11) Onderworpe aan die bepalings van regulasie No. 48 kan die spoorwegdokter wat die geval behandel, reël vir—

(*a*) die dienste van spesiale verpleegsters vir 'n voordeeltrekker onder behandeling in 'n hospitaal;
(*b*) die dienste van geregistreerde verpleegsters by die voordeeltrekker se normale woning, of tydelike woning as sodanige woning binne die grense van 'n geneeskundige distrik geleë is, en die pasiënt te siek is om te vervoer of nie in 'n hospitaal opgeneem kan word nie, met dien verstande dat die magtiging van 'n distriksekretaris vooraf verkry is. Die Siekefonds se aanspreeklikheid duur hoogstens ses maande tensy die goedkeuring van die sentrale raad of die uitvoerende komitee verkry is en sluit nie koste vir kos en inwoning in nie. Redelike koste word toegelaat vir wasgoed en vervoer.

Optiese benodigdhede.

(12) Laer pryse vir die verskaffing van brille en ander optiese benodigdhede kan deur 'n distriksraad gereël word met dien verstande dat geen onkoste deur die Siekefonds beloop word nie.

Dienste van narkotiseur of assistent by operasies.

(13) As die spoorwegdokter wat 'n geval behandel of 'n ander dokter na wie 'n voordeeltrekker verwys is deur die spoorwegdokter wat die geval behandel, dit nodig ag, kan die dienste van nog 'n dokter verskaf word om 'n narkose toe te dien of om behulpsaam te wees in die geval van 'n groot of moeilike operasie.

Spesialis-behandeling.

(14) Die spoorwegdokter wat 'n geval behandel, kan die dienste van 'n spesialis magtig in 'n geval verwys vir X-straalondersoek, X-straaltherapie, radium, skok of psigo-analitiese behandeling of sodanige ander behandeling soos die sentrale raad of die uitvoerende komitee van tyd tot tyd goedkeur, met dien verstande dat in 'n geval van 'n spesialis, behalwe 'n spoorwegdokter, of in 'n geval van 'n voordeeltrekker tydelik woonagtig in 'n siekefondsdistrik behalwe dié waarin die betrokke lid gewoonlik woon, die

Medical Attention.

(9) (*a*) A beneficiary may obtain attention within the boundaries of a medical district from the railway medical officer for that district at—

(i) his consulting room;
(ii) the residence of a beneficiary, if such beneficiary is too ill to consult a railway medical officer at his consulting room.

(*b*) A beneficiary may obtain attention within the boundaries of a medical district from a railway medical officer at—

(i) a hospital or other institution to which a beneficiary has been admitted on the authority of a railway medical officer or other medical practitioner in terms of these regulations;
(ii) any other place in a case of emergency.

(*c*) A beneficiary who is resident outside the boundaries of a medical district and who requires medical attention may obtain such attention at the consulting room of any railway medical officer.

Mineral Bath Treatment.

(10) A refund of the amount paid in connection with the treatment and accommodation of a beneficiary at mineral baths may be granted, provided—

(*a*) such treatment was undertaken on the reccommendation of a railway medical officer;
(*b*) the duration of the treatment shall not exceed two months without the prior authority of the District Board of the Sick Fund district in which the member concerned is normally resident;
(*c*) a receipted account or other acceptable evidence of expenditure incurred is submitted by the member concerned in support of his application for a refund;
(*d*) that such refund shall not exceed 12s. 6d. per diem.

Nursing Services.

(11) Subject to the provisions of Regulation No. 48 the railway medical officer in attendance may arrange for—

(*a*) the services of special nurses for a beneficiary when under treatment in a hospital;
(*b*) the services of registered nurses at the beneficiary's normal residence or temporary residence if such residence is situated within the boundaries of a medical district and the patient is too ill to be moved or cannot be admitted to a hospital, provided prior authority is obtained from a District Secretary. The liability of the Sick Fund shall not extend beyond six months without the approval of the Central Board or the Executive Committee and shall not include charges for board and lodging. Reasonable charges for laundry and transport will be allowed.

Optical Requirements.

(12) Reduced terms for the supply of spectacles and other optical goods may be arranged by a District Board, provided no expense is incurred by the Sick Fund.

Services of Anaesthetist or Assistant at Operations.

(13) The services of another medical practitioner may, if considered necessary by the railway medical officer in attendance or other medical practitioner to whom a beneficiary has been referred by the railway medical officer in attendance, be provided for the purpose of administering an anaesthetic or to assist in the case of a major or difficult operation.

Specialist Treatment.

(14) The services of a specialist may be authorised by the railway medical officer in attendance in a case referred for X-ray examination, X-ray therapy, radium, shock or psycho-analytical treatment, or such other treatment as may be approved from time to time by the Central Board or the Executive Committee, provided that in a case of a specialist other than a railway medical officer, or in a case of a beneficiary temporarily in a Sick Fund district other than that in which the member concerned is normally

spoorwegdokter wat die geval behandel, sodanige dienste aanbeveel en die magtiging van die distriksekretaris vir die siekefondsdistrik waarin sodanige lid gewoonlik woon, vooraf verkry is.

Spesiale behandeling.

(15) Fisiotherapie soos massering, diatermie, ultravioletstrale en gewrigmanipulasie kan op die skriftelike aanbeveling van die spoorwegdokter wat die geval behandel, verkry word, mits die magtiging van die diskriksekretaris van die siekefondsdistrik waarin sodanige lid gewoonlik woon, vooraf verkry is.

Geneeskundige behandeling buite Suid-Afrika.

46. Die Siekefonds aanvaar aanspreeklikheid vir die helfte van die geneeskundige onkoste beloop deur 'n voordeeltrekker wat geneeskundige advies en/of heelkundige behandeling buite Suid-Afrika verkry, met dien verstande dat—

(*a*) die spoorwegdokter wat die geval behandel, sertifiseer dat sodanige advies en/of behandeling nodig is en nie in Suid-Afrika verkry kan word nie;

(*b*) die goedkeuring van die sentrale raad of die uitvoerende komitee verkry word voordat die voordeeltrekker Suid-Afrika verlaat;

(*c*) die aanspreeklikheid van die Siekefonds tot 'n uitgawe van £50 beperk is;

(*d*) die betrokke lid gekwiteerde uitvoerige rekenings ter staving van sy aansoek om 'n terugbetaling indien.

Spesiale uitgawe in buitengewone gevalle.

47. Die sentrale raad of die uitvoerende komitee kan die uitgawe van 'n bedrag van hoogstens £20 in 'n tydperk van ses maande magtig ten opsigte van behandeling waarvoor nie andersins in hierdie regulasies voorsiening gemaak is nie, ten einde bystand te verleen aan 'n voordeeltrekker in 'n buitengewone of hulpbehoewende geval.

Kraamgevalle: Algemene bepalings.

48. (1) In 'n kraamgeval is die eggenote van 'n lid behalwe 'n gepensioeneerde lid, geregtig op die voordele waarvoor in regulasie No. 45 voorsiening gemaak is, onderworpe aan die volgende beperkings:—

(*a*) 'n Lid is aanspreeklik vir die koste van hospitaalbehandeling ten opsigte van die gewone kraamtydperk van tien dae gereken vanaf die datum van bevalling, of die gewone kraamtydperk verteenwoordig deur die allesinsluitende bedrag wat gewoonlik deur 'n hospitaal of ander inrigting vir 'n kraamgeval gevorder word, en, daarbenewens, vir die koste van spesiale verpleging en sodanige ander ekstras wat 'n hospitaal of ander inrigting gewoonlik in kraamgevalle vorder, met dien verstande dat 'n distriksekretaris by die indiening van 'n voorskrif deur die spoorwegdokter wat die geval behandel, uitgereik vir die verskaffing van verdowingsmiddels en medisyne, 'n terugbetaling van 'n bedrag aan 'n lid kan magtig verteenwoordigende die koste wat deur die Siekefonds beloop sou gewees het as sodanige voorskrif deur 'n siekefondsapteek opgemaak was.

(*b*) 'n Lid is aanspreeklik vir die koste van die dienste van 'n verpleegster of gesertifiseerde vroedvrou ten opsigte van die gewone kraamtydperk van tien dae gereken vanaf die datum van bevalling, of die gewone kraamtydperk verteenwoordig deur die allesinsluitende bedrag wat gewoonlik vir 'n kraamgeval deur 'n verpleegster of gesertifiseerde vroedvrou gevorder word, waar die eggenote van sodanige lid met bevalling is op 'n plek, behalwe 'n hospitaal of ander inrigting.

(2) In 'n buitengewone kraamgeval aanvaar die Siekefonds op aanbeveling van die spoorwegdokter wat die geval behandel, aanspreeklikheid vir die koste van die dienste genoem in subparagrawe (*a*) en (*b*) van paragraaf (1) van hierdie regulasie wat noodsaaklikerwys beloop word ten opsigte van die eggenote van 'n lid, behalwe 'n gepensioeneerde lid, na die gewone kraamtydperk, vasgestel op die wyse uiteengesit in subparagraaf (*a*) of (*b*) van paragraaf (1) van hierdie regulasie, na gelang van die geval, bereken op die grondslag van die tarief van die algemene siekesaal

resident, the railway medical officer in attendance recommends such services and the prior authority of the District Secretary to the District Board of the Sick Fund district in which such member is normally resident is obtained.

Special Treatment.

(15) Physio-therapy such as massage, diathermy, ultraviolet ray and joint manipulation may be obtained on the written recommendation of the railway medical officer in attendance, provided that the prior authority of the District Secretary to the District Board of the Sick Fund district in which such member is normally resident is obtained.

Medical Attention Outside South Africa.

46. The Sick Fund will accept liability for one-half of the medical expenses incurred by a beneficiary who obtains medical advice and/or surgical treatment outside South Africa, provided—

(*a*) the railway medical officer in attendance certifies that such advice and/or treatment is necessary and cannot be obtained in South Africa;

(*b*) the approval of the Central Board or the Executive Committee is obtained prior to the beneficiary's leaving South Africa;

(*c*) the liability of the Sick Fund is limited to an expenditure of £50;

(*d*) the member concerned submits detailed receipted accounts in support of his application for a refund.

Special Expenditure in Exceptional Cases.

47. The Central Board or the Executive Committee may, in respect of treatment not otherwise provided for in these regulations, authorise, for the relief of an exceptional or necessitous case in any period of six months, the expenditure of an amount not exceeding £20 in respect of treatment for a beneficiary.

Midwifery Cases: General Provisions.

48. (1) In a midwifery case, the wife of a member, other than a pensioner-member, shall be entitled to the benefits provided for in Regulation No. 45, subject to the following limitations:—

(*a*) A member shall, in respect of the normal lying-in period of ten days reckoned from the date of confinement, or the normal lying-in period represented by the inclusive amount usually charged for a midwifery case by a hospital or other institution, be liable for the cost of any hospital treatment, and in addition, for the cost of special nursing and such other extras that are usually charged for by a hospital or other institution in a midwifery case, provided that on the submission of a prescription issued by the medical practitioner in attendance for the supply of drugs and medicines, a refund may be authorised by a District Secretary, to a member, of an amount representing the cost that would have been incurred by the Sick Fund had such prescription been dispensed at a Sick Fund dispensary;

(*b*) a member shall, in respect of the normal lying-in period of ten days reckoned from the date of confinement or the normal lying-in period represented by the inclusive amount usually charged for a midwifery case by a nurse or certificated midwife, be liable for the cost of the services of such nurse or certificated midwife where such member's wife is confined at a place other than a hospital or other institution.

(2) In a midwifery case that is other than normal, the Sick Fund will, on the recommendation of the railway medical officer in attendance, accept liability for the cost of any of the services mentioned in sub-paragraphs (*a*) and (*b*) of paragraph (1) of this regulation that may be necessarily incurred in respect of the wife of a member, other than a pensioner-member, beyond the normal lying-in period reckoned in the manner set out in sub-paragraph (*a*) or (*b*), as the case may be, of paragraph (1) of this regulation, calculated on the basis of the general ward

van toepassing op die hospitaal of ander inrigting of, waar daar nie so'n tarief is nie, teen die gewone tarief van toepassing op die hospitaal of ander inrigting, met dien verstande dat waar akkommodasie in 'n gedeeltelik private of private siekesaal in belang van die pasiënt nodig is, die Siekefonds aanspreeklikheid aanvaar vir die ekstra koste wat daarmee gepaard gaan onderworpe daaraan dat die spoorwegdogter wat die geval behandel, sertifiseer dat sodanige akkommodasie nodig was.

(3) In 'n buitengewone kraamgeval waar die dienste van 'n dokter, behalwe 'n spoorwegdokter, gebruik is, kan 'n distriksraad, by indiening deur 'n lid van 'n rapport insake die geval deur die dokter wat die geval behandel het, na goeddunke bystand aan die lid verleen in ooreenstemming met die bepalings van paragraaf (2) van hierdie regulasie.

(4) Waar dit in 'n kraamgeval op bevoegde geneeskundige advies weens geneeskundige of heelkundige redes nodig geag word om swangerskap te beëindig, kan die Siekefonds aanspreeklikheid aanvaar vir die koste van nodige hospitaalbehandeling, onderworpe aan die goedkeuring van 'n distriksraad.

(5) Indien 'n voordeeltrekker in 'n kraamgeval verkies om die dienste te verkry van 'n spoorwegdokter van 'n geneeskundige distrik, behalwe die geneeskundige distrik waarin sodanige voordeeltrekker gewoonlik of tydelik woon, of die dienste van 'n dokter, behalwe 'n spoorwegdokter, is die betrokke lid aanspreeklik vir die doktersgeld van sodanige ander spoorwegdokter of dokter, maar by indiening van 'n gekwiteerde rekening vir die doktersgeld, betaal die Siekefonds 'n bedrag van hoogstens £2. 2s. aan die betrokke lid terug.

(6) Die bepalings van hierdie regulasie is van toepassing in die geval van 'n getroude dienares wat 'n lid is.

Versoek vir dienste van spoorwegdokter.

49. (1) Dit is die plig van 'n voordeeltrekker om die naam en adres onverwyld vas te stel van die spoorwegdokter vir die geneeskundige distrik waarin sodanige voordeeltrekker òf permanent òf tydelik gaan woon, sodat 'n voordeeltrekker maklik met 'n spoorwegdokter in verbinding kan tree ingeval geneeskundige behandeling nodig is.

(2) 'n Versoek vir die dienste van 'n spoorwegdokter moet, sover doenlik, voor 9 vm. gerig word ten einde die reëling van sy besoeke te vergemaklik.

(3) Wanneer 'n versoek vir die dienste van 'n spoorwegdokter gerig word, moet 'n voordeeltrekker, sover doenlik, die simptome beskryf van die siekte of die aard van die besering wat behandeling deur die spoorwegdokter noodsaak.

(4) Wanneer 'n spoorwegdokter versoek word om 'n voordeeltrekker in 'n afgeleë voorstad of distrik te behandel, moet volledige besonderhede van die adres van sodanige voordeeltrekker en die geskikste roete daarheen, verstrek word.

(5) Wanneer 'n voordeeltrekker in 'n trajek die dienste van 'n spoorwegdokter benodig, kan die versoek om sulke dienste deur die naaste verantwoordelike beampte van 'n stasie of die kontrole-amptenaar van die betrokke lid gerig word. By ontvangs van sodanige versoek moet die spoorwegdokter, indien doenlik, met die volgende beskikbare trein vertrek ingevolge die bepalings van die Algemene Aanhangsel of, indien nodig, met 'n ander vinnige vervoermiddel.

Dokter, behalwe spoorwegdokter, wat voordeeltrekker behandel.

50. (1) As 'n voordeeltrekker verkies om deur 'n dokter, behalwe 'n spoorwegdokter, behandel te word, is die betrokke lid persoonlik aanspreeklik vir die doktersgeld ten opsigte van die dienste deur sodanige dokter gelewer benewens ander onkoste wat beloop is en voortspruit uit die behandeling deur sodanige dokter.

rate applicable to the hospital or other institution, or, where there is no such rate, at the normal rate applicable to the hospital or other institution, provided that where accommodation in a semi-private or private ward is necessary in the interests of the patient the Sick Fund will accept liability for the extra cost involved subject to a certificate being issued by the railway medical officer in attendance that such accommodation was necessary.

(3) In a midwifery case that is other than normal where the services of a medical practitioner other than a railway medical officer have been utilized, a District Board may, on submission by a member of a report from the medical practitioner in attendance concerning the case, grant the member such relief as it may deem fit consistent with the provisions of paragraph (2) of this regulation.

(4) In a midwifery case where on competent medical opinion the termination of a pregnancy is considered necessary on medical or surgical grounds liability may, subject to the approval of a District Board, be accepted by the Sick Fund for the cost of any necessary hospital treatment.

(5) In a midwifery case, should a beneficiary elect to obtain the services of a railway medical officer from a medical district other than the medical district in which such beneficiary is normally or temporarily resident or the services of a medical practitioner other than a railway medical officer, the member concerned shall be liable for the fee charged by such other railway medical officer or medical practitioner, but the Sick Fund will, on the submission of a receipted account for the fee, refund to the member concerned an amount not exceeding £2. 2s.

(6) The provisions of this regulation are applicable in a case of a married female servant who is a member.

Request for Services of Railway Medical Officer.

49. (1) To facilitate a beneficiary's communicating with a railway medical officer in the event of medical attention being required, it shall be incumbent upon a beneficiary to ascertain without delay the name and address of the railway medical officer for the medical district in which such beneficiary takes up residence either permanently or temporarily.

(2) A request for the services of a railway medical officer should, as far as practicable, be made before 9 a.m. in order to facilitate the arrangement of his visits.

(3) When a request is made for the services of the railway medical officer, a beneficiary should, as far as practicable, describe the symptoms of the illness or the nature of the injury necessitating the attendance of the railway medical officer.

(4) When a railway medical officer is requested to attend a beneficiary in an outlying suburb or district, full particulars of the address of such beneficiary and the most suitable route to be taken should be furnished.

(5) When the services of a railway medical officer are required by a beneficiary on a section of the line, the request for such services may be made through the nearest official in charge of a station or the controlling officer of the member concerned. On receipt of such request the railway medical officer shall, if practicable, proceed by the next available train as provided for in the General Appendix, or, if necessary, by any other expeditious means.

Medical Practitioner other than Railway Medical Officer who attends a Beneficiary.

50. (1) If a beneficiary elects to be attended by a medical practitioner other than a railway medical officer, the member concerned shall be personally liable for the fees in respect of the services rendered by such practitioner, in addition to any other fees or costs incurred arising from the attendance of such practitioner.

(2) In 'n geval waar 'n voordeeltrekker in 'n ongeluk betrokke was, of in 'n geval waar die siekte van sodanige ernstige aard was dat onmiddellike geneeskundige behandeling as noodsaaklik beskou is, en die dienste van 'n dokter, behalwe 'n spoorwegdokter, verkry is, of in 'n dringende geval waar 'n versoek vir die dienste van 'n spoorwegdokter gerig is maar nie binne redelike tyd beskikbaar was nie en die dienste van 'n ander dokter verkry is, kan 'n distriksraad op skriftelike aansoek deur die betrokke lid oorweging daaraan verleen of aanspreeklikheid vir die koste beloop, deur die Siekefonds aanvaar moet word, mits die volgende gedragslyn, wat betrekking het op die omstandighede van die geval, destyds gevolg is—

(*a*) die dokter wie se dienste verkry is, tydens sy eerste besoek meegedeel is dat—

(i) die voordeeltrekker op voordele geregtig was;

(ii) die spoorwegdokter se dienste versoek is maar nie binne redelike tyd beskikbaar was nie;

(iii) daar van hom verlang word om die geval te behandel, slegs totdat dit deur die spoorwegdokter oorgeneem kon word;

(*b*) die spoorwegdokter sonder versuim meegedeel is dat die dienste van 'n ander dokter verkry is en dat, indien verder geneeskundige behandeling nodig is, eersgenoemde versoek is om die geval oor te neem.

(3) As 'n dokter, behalwe 'n spoorwegdokter, wie se dienste in die omstandighede beskryf in paragraaf (2) van hierdie regulasie verkry is, aanbeveel dat daar onmiddellik 'n operasie gedoen of dat die dienste van 'n spesialis verkry word, moet die betrokke lid of voordeeltrekker, as hy daartoe in staat is, sodanige dokter versoek om 'n poging aan te wend om die spoorwegdokter van die aard van die geval te verwittig met die oog daarop om die voordeeltrekker na 'n siekefondsspesialis, indien beskikbaar, te verwys as die aard van die geval volgens die mening van òf die dokter òf die spoorwegdokter so'n gedragslyn moontlik maak. As die dokter weier of nie in staat is om aan sodanige versoek te voldoen nie, moet die lid of voordeeltrekker self, as hy daartoe in staat is, 'n redelike poging aanwend om met die spoorwegdokter in verbinding te tree.

(4) Ingeval 'n lid 'n aansoek ingevolge paragraaf (2) van hierdie regulasie voorlê, kan die uitvoerende komitee, na sy goeddunke, afsien van enige of al die bepalings van daardie paragraaf volgens die omstandighede van die geval en, binne die perke van die voordele ingevolge regulasies Nos. 45 en 48, magtig dat die Siekefonds geheel of gedeeltelik aanspreeklikheid aanvaar vir die onkoste beloop.

(5) As die dienste van 'n spoorwegdokter in die omstandighede beskryf in hierdie regulasie verlang word en nie binne redelike tyd beskikbaar is nie, moet die betrokke lid of voordeeltrekker probeer om die dienste van 'n assistent-spoorwegdokter te verkry waar daar een is in die geneeskundige distrik waarin die voordeeltrekker geneeskundige behandeling verlang, of die dienste van 'n ander spoorwegdokter op plekke waar daar twee of meer spoorwegdokters is, voordat die dienste van 'n dokter wat nie 'n spoorwegdokter is nie, verkry word.

(6) Vir die doel van hierdie regulasie beteken die uitdrukking „die spoorwegdokter" die spoorwegdokter vir die distrik waarin 'n voordeeltrekker geneeskundige behandeling verlang.

Voordeeltrekker wat weier om behandeling te ondergaan

51. (1) As 'n voordeeltrekker weier om behandeling wat hospitalisasie insluit, te ondergaan op aanbeveling van die spoorwegdokter wat die geval behandel, kan die voordeeltrekker die naaste beskikbare dokter vir raadpleging ontbied, met dien verstande dat die Siekefonds nie vir doktersgeld van meer as £2. 2s. aanspreeklik is nie.

(2) As 'n voordeeltrekker 'n konsultasie weier, kan die spoorwegdokter wat die geval behandel die naaste beskikbare dokter vir raadpleging ontbied onderworpe aan die bepalings van paragraaf (1) van hierdie regulasie.

(2) In a case of an accident to a beneficiary, or in a case where the illness was of such a critical nature that immediate medical attention was considered to be essential, and the services of a medical practitioner other than a railway medical officer were obtained, or in an urgent case where the services of a railway medical officer were sought, but were not available within a reasonable time and the services of another medical practitioner were obtained, a District Board may, on written application being made by the member concerned, consider the question of liability for the expenses incurred being accepted by the Sick Fund, provided that the following procedure, relevant to the circumstances of the case, was observed at the time:—

(*a*) The medical practitioner whose services were obtained was informed during his first visit that—

(i) the beneficiary was entitled to benefits;

(ii) the services of the railway medical officer had been sought, but were not available within a reasonable time;

(iii) he would be required to attend only until such time as the railway medical officer could take over the case;

(*b*) the railway medical officer was advised without delay that the services of another medical practitioner had been obtained and, if further medical attention was necessary, that the former was requested to take over the case.

(3) Should a medical practitioner other than a railway medical officer whose services have been obtained in circumstances described in paragraph (2) of this regulation, recommend that an immediate operation be performed or that the services of a specialist be obtained, the member or beneficiary concerned shall, if he is able to do so, request such medical practitioner to endeavour to inform the railway medical officer of the nature of the case, with a view to the beneficiary's being referred to a Sick Fund specialist, if available, if the nature of the case will, in the opinion of either the medical practitioner or that of the railway medical officer, permit of such procedure being observed. Should the medical practitioner decline or be unable to comply with such request, the member or beneficiary himself shall, if he is able to do so, make a reasonable effort to communicate with the railway medical officer.

(4) In the event of a member's submitting an application in terms of paragraph (2) of this regulation, the Executive Committee may, in its discretion, waive any or all of the provisions of that paragraph according to the circumstances of the case, and authorise, within the limits of the benefits provided in terms of Regulations Nos. 45 and 48, the acceptance of liability by the Sick Fund of the whole or any portion of the expenses incurred.

(5) Should the services of a railway medical officer be required in any circumstances described in this regulation and not be available within a reasonable time, the member or beneficiary concerned should endeavour to obtain the services of an assistant railway medical officer, where there is such an appointment in the medical district in which the beneficiary requires medical attention, or those of another railway medical officer in places where there are two or more railway medical officers, before obtaining the services of a medical practitioner who is not a railway medical officer.

(6) For the purpose of this regulation the term "the railway medical officer" means the railway medical officer for the district in which a beneficiary requires medical attention.

Beneficiary who Refuses to Carry Out Treatment.

51. (1) If a beneficiary refuses to carry out treatment involving hospitalisation recommended by the railway medical officer in attendance, the beneficiary may call in for consultation the nearest available medical practitioner, provided the Sick Fund shall not be liable for a fee in excess of £2. 2s.

(2) If a beneficiary refuses a consultation, the railway medical officer in attendance may call in for consultation the nearest available medical practitioner subject to the provisions of paragraph (1) of this regulation.

(3) Indien daar, as gevolg van 'n raadpleging in omstandighede beskryf in paragraaf (1) of (2) van hierdie regulasie, eenparig deur die betrokke dokters op dieselfde of verskillende behandeling besluit word en die betrokke voordeeltrekker weer weier om die oorspronklike behandeling uit te voer of weier om 'n verskillende behandeling waarop besluit is, uit te voer, kan die spoorwegdokter wat die geval behandel, toegelaat word om te weier om sodanige voordeeltrekker verder te behandel vir die bepaalde kwaal in verband waarmee die voordeeltrekker nie bereid was om sy advies ten opsigte van behandeling wat as gevolg van sodanige raadpleging gegee is, te volg nie, en die spoorwegdokter wat die geval behandel, moet die volledige omstandighede van die geval aan die betrokke distriksekretaris skriftelik rapporteer.

(4) In 'n geval waarop die bepalings van paragraaf (3) van hierdie regulasie van toepassing is, is die Siekefonds nie aanspreeklik vir die koste beloop deur die betrokke voordeeltrekker nie ten opsigte van behandeling verkry deur sodanige voordeeltrekker nadat die spoorwegdokter geweier het om verder aandag aan sodanige geval te bestee.

HOOFSTUK VIII.

VOORDELE IN SPESIALE GEVALLE.

Voordele aan 'n voordeeltrekker buite 'n geneeskundige distrik.

52. (1) Onderworpe aan die bepalings van paragrawe (3), (4) en (5) van hierdie regulasie is 'n voordeeltrekker op 'n plek wat nie binne die grense van 'n geneeskundige distrik geleë is nie, nie op geneeskundige behandeling op koste van die Siekefonds geregtig nie, afgesien van die rede waarom 'n voordeeltrekker hom op sodanige plek bevind, met dien verstande dat die bepalings van hierdie paragraaf nie van toepassing is nie in 'n geval van 'n voordeeltrekker wat op magtiging van 'n spoorwegdokter in 'n hospitaal of ander inrigting opgeneem word wat nie binne die grense van 'n geneeskundige distrik geleë is nie.

(2) As die gesin van 'n lid vir 'n tydperk van minstens drie maande buite die grense van 'n geneeskundige distrik woon en sodanige lid nie die voordele waarop sy gesin ingevolge hierdie regulasie geregtig is, verlang nie, word daar nie van hom verlang om ten behoewe van hulle by te dra nie, mits aansoek om vrystelling van bydraes aan 'n distriksekretaris vooraf gedoen word.

(3) As 'n lid wat tydelik buite die grense van 'n geneeskundige distrik diens doen, geneeskundige onkoste het terwyl hy aldus werksaam is, kan hy by die hoofbestuurder aansoek doen om bystand en die Siekefonds aanvaar aanspreeklikheid vir die uitgawe in die mate wat waarskynlik ten behoewe van die lid alleen beloop sou gewees het as die lid binne die grense van 'n geneeskundige distrik behandel sou gewees het.

(4) 'n Lid werksaam in verband met 'n padmotordiens en gestasioneer buite die grense van 'n geneeskundige distrik, is geregtig op voordele ingevolge hierdie regulasies terwyl hy aldus gestasioneer is, onderworpe aan die bepalings van paragraaf (2) van regulasie No. 40. Onkoste beloop in verband met die verskaffing van voordele ingevolge hierdie paragraaf, word in gelyke dele deur die Administrasie en die Siekefonds gedra ingevolge regulasie No. 95.

(5) Onderworpe aan die bepalings van paragraaf (2) van regulasie No. 40 kan voordele aan 'n lid wat buite die grense van 'n geneeskundige distrik werk, behalwe 'n lid na wie in paragraaf (4) van hierdie regulasie verwys is, ingevolge hierdie regulasie toegestaan word kragtens reëling tussen die hoofbestuurder en die sentrale raad of die uitvoerende komitee terwyl hy aldus werksaam is. Sodanige reëling is onderworpe aan die bepalings van regulasie No. 95.

(3) If, as a result of a consultation held under circumstances described in paragraph (1) or (2) of this regulation, the same or different treatment is unanimously decided upon by the medical practitioners concerned and the beneficiary concerned again refuses to carry out the original treatment, or refuses to carry out a different treatment decided upon, the railway medical officer in attendance may be allowed to decline to give any further attention to such beneficiary in respect of the specific complaint for the treatment of which such beneficiary was not prepared to follow his advice given as a result of such consultation, and the railway medical officer in attendance shall report in writing the full circumstances of the case to the District Secretary concerned.

(4) In a case to which the provisions of paragraph (3) of this regulation are applicable, the Sick Fund shall not be liable for the cost incurred by the beneficiary concerned in respect of any treatment obtained by such beneficiary subsequent to the railway medical officer's declining to give further attention to such case.

CHAPTER VIII.

BENEFITS IN SPECIAL CASES.

Benefits to a Beneficiary Outside a Medical District.

52. (1) A beneficiary shall not be entitled, subject to the provisions of paragraphs (3), (4) and (5) of this regulation, to medical attention at the expense of the Sick Fund at a place not situated within the boundaries of a medical district, irrespective of the reason for the beneficiary's being at such place, provided that the terms of this paragraph shall not be applicable in a case of a beneficiary who is admitted on the authority of a railway medical officer to a hospital or other institution not situated within the boundaries of a medical district.

(2) If the family of a member resides outside the boundaries of a medical district for a period of not less than three months and should such member not desire the benefits to which his family is entitled in terms of these regulations, he shall not be required to contribute on their behalf, provided prior application for exemption from contributing is made to a District Secretary.

(3) If a member who is on duty temporarily outside the boundaries of a medical district incurs medical expenses whilst so employed, he may apply to the General Manager for relief and the Sick Fund will accept liability to the extent of the expenditure it would probably have incurred on behalf of the member only had the member been treated within the boundaries of a medical district.

(4) A member who is employed in connection with a road motor service and who is stationed outside the boundaries of a medical district shall, subject to the provisions of paragraph (2) of Regulation No. 40, be entitled to benefits in terms of these regulations whilst he is so stationed. Any expense incurred in connection with the provision of benefits in terms of this paragraph shall, in terms of Regulation No. 95, be borne in equal portions by the Administration and the Sick Fund.

(5) A member, other than a member referred to in paragraph (4) of this regulation, who is employed outside the boundaries of a medical district may, subject to the provisions of paragraph (2) of Regulation No. 40, whilst so employed and by arrangement between the General Manager and the Central Board or the Executive Committee, be granted benefits in terms of these regulations. Such arrangement shall be subject to the provisions of Regulation No. 95.

Dienaar by 'n vuurtoring of 'n vishawe.

53. (1) Onderworpe aan die bepalings van regulasie No. 36 kan 'n dienaar werksaam in 'n vuurtoring of op die aanleg of onderhoud van 'n vishawe, waarvan albei plekke buite die grense van 'n geneeskundige distrik is, en wat ingevolge paragraaf (15) van regulasie No. 20 en paragraaf (*a*) van regulasie No. 23 van voordele uitgesluit is, die voordele beskryf in regulasies Nos. 45 tot 51 (inbegryp) vir sy gesin wat in 'n geneeskundige distrik woon, verkry, mits hy—

(*a*) aansoek skriftelik doen om sodanige voordele en sy aansoek deur 'n distriksraad goedgekeur word;
(*b*) bydra op die grondslag voorgeskryf in regulasie No. 36.

(2) 'n Dienaar na wie in paragraaf (1) van hierdie regulasie verwys is, kan by die hoofbestuurder aansoek doen om gedeeltelike bystand ten opsigte van geneeskundige onkoste en onkoste vir die trek van tande vir homself en sy gesin wat by hom woon buite die grense van 'n geneeskundige distrik.

Voordele aan 'n dogter wat vir 'n lid huishou wat 'n wewenaar is of geskei.

54. 'n Distriksraad kan na sy goeddunke voordele toestaan ingevolge regulasies Nos. 45 tot 51 (inbegryp), met uitsondering van dié betreffende verloskunde aan 'n ongetroude of weduweedogter oor die ouderdom van agtien jaar wat by 'n lid woon en vir hom huishou as gevolg van die afsterwe van sy eggenote of as gevolg daarvan dat hy geskei is, mits die lid ingevolge regulasie No. 41 bydra.

Voordele aan 'n dogter wat vir 'n lid huishou weens eggenote se sieklikheid.

55. 'n Distriksraad kan na sy goeddunke voordele toestaan ingevolge regulasies Nos. 45 tot 51 (inbegryp), met uitsondering van dié betreffende verloskunde aan 'n ongetroude of weduweedogter oor die ouderdom van agtien jaar wat by 'n lid woon en vir hom huishou as gevolg van die blywende sieklikheid van sy eggenote of as gevolg daarvan dat hy van tafel en bed van sy eggenote geskei is, mits die lid 'n addisionele bydrae ingevolge regulasie No. 43 betaal.

Herstel van voordele aan kinders.

56. Die voordele ingevolge regulasies Nos. 45 tot 51 (inbegryp) kan op aansoek van 'n lid deur 'n siekefondsraad na sy goeddunke herstel word ten gunste van 'n kind onder die ouderdom van een-en-twintig jaar wat ingevolge paragraaf (5) van regulasie No. 62 van voordele uitgesluit was of wie se naam in gevolge paragraaf (6) van daardie regulasie van 'n lid se lidmaatskapkaart geskrap was, mits die lid 'n addisionele bydrae ingevolge regulasie No. 43 betaal ten opsigte van 'n kind oor die ouderdom van agtien jaar en mits—

(*a*) die kind na geneeskundige ondersoek deur 'n spoorwegdokter goedgekeur is;
(*b*) die lid die doktersgeld voorgeskryf in subparagraaf (*g*) (iv) van paragraaf (1) van regulasie No. 79 vir die geneeskundige ondersoek betaal het.

Voordele aan ander afhanklikes.

57. (1) (*a*) Op aansoek deur 'n lid wat twaalf maande diens voltooi het, en by betaling deur sodanige lid van 'n addisionele maandelikse bydrae ingevolge regulasie No. 43, kan 'n distriksraad na goeddunke aan die onderstaande lede van 'n lid se gesin vir wie nie andersins in hierdie regulasies voorsiening gemaak is nie en wat volkome van hom afhanklik is en gewoonlik by hom woon, in die gemelde omstandighede slegs geneeskundige behandeling, verdowingsmiddels en medisyne toestaan, maar geen tandheelkundige, hospitaal-, kraam-, spesialis-, chirurgiese en ander voordele nie:—

(i) 'n Ongetroude kind of 'n kind in weduskap oor die ouderdom van een-en-twintig jaar wat blywend siek is.
(ii) Sy weduweemoeder en/of weduweeskoonmoeder.
(iii) Sy ongetroude of weduweesuster oor die ouderdom van agtien jaar wat, ingeval hy ongetroud of 'n wewenaar is, vir hom huishou.
(iv) 'n Broer of suster onder die ouderdom van agtien jaar.

Servant at a Lighthouse or at a Fishing Harbour.

53. (1) A servant who is employed in a lighthouse or on the construction or maintenance of a fishing harbour, both of which places are outside the boundaries of a medical district, and who, in terms of paragraph (15) of Regulation No. 20 and paragraph (*a*) of Regulation No. 23, is debarred from benefits may, subject to the provisions of Regulation No. 36, obtain benefits prescribed in Regulations Nos. 45 to 51 (inclusive), for his family residing in a medical district, provided—

(*a*) he makes written application for such benefits and his application is approved by a District Board;
(*b*) he contributes on the basis prescribed in Regulation No. 36.

(2) A servant referred to in paragraph (1) of this regulation may make application to the General Manager for partial relief for himself and his family residing with him outside the boundaries of a medical district in respect of medical expenses and expenses for the extraction of teeth.

Benefits to a Daughter Keeping House for a Member who is a Widower or Divorcee.

54. A District Board may in its discretion grant benefits in terms of Regulations Nos. 45 to 51 (inclusive), excluding those relating to midwifery, to an unmarried or widowed daughter over eighteen years of age who is resident with and keeping house for a member in consequence of the decease of his wife, or of his being divorced, provided the member contributes in terms of Regulation No. 41.

Benefits to a Daughter Keeping House for a Member owing to Wife's Infirmity.

55. A District Board may in its discretion grant benefits in terms of Regulations Nos. 45 to 51 (inclusive), excluding those relating to midwifery, to an unmarried or widowed daughter over eighteen years of age who is resident with and keeping house for a member in consequence of the permanent infirmity of his wife or of his being separated from his wife, provided the member pays an additional contribution in terms of Regulation No. 43.

Renewal of Benefits to Children.

56. On application by a member a District Board may, in its discretion, renew benefits provided for in Regulations Nos. 45 to 51 (inclusive), in favour of a child under twenty-one years of age who was, in terms of paragraph (5) of Regulation No. 62, debarred from receiving benefits, or whose name was, in terms of paragraph (6) of that regulation, deleted from a member's membership card, provided the member pays in respect of a child over eighteen years of age an additional contribution in terms of Regulation No. 43 and provided further—

(*a*) the child has passed a medical examination conducted by a railway medical officer;
(*b*) the member has paid the fee prescribed in subparagraph (*g*) (iv) of paragraph (1) of Regulation No. 79 for the medical examination.

Benefits to other Dependants.

57. (1) (*a*) On application by a member who has completed twelve months' service, a District Board may, in its discretion, and on payment by such member of an additional monthly contribution in terms of Regulation No. 43 grant medical attention and drugs and medicines only, but no dental, hospital, midwifery, specialist, surgical and other benefits to any of the following members of his family, not otherwise provided for in these regulations, who are entirely dependent upon and normally resident with him in the circumstances mentioned—

(i) for an unmarried or widowed child over twenty-one years of age who is a permanent invalid;
(ii) for his widowed mother and/or widowed mother-in-law;
(iii) for his unmarried or widowed sister over eighteen years of age who, in the case of a member who is unmarried or a widower, is keeping house for him;
(iv) for a brother or sister under eighteen years of age.

(*b*) 'n Distriksraad kan vereis dat 'n persoon ten opsigte van wie aansoek om die toekenning van voordele ingevolge subparagraaf (*a*) van paragraaf (1) van hierdie regulasie gedoen is, deur 'n spoorwegdokter geneeskundig ondersoek word voordat verder oorweging aan sodanige aansoek verleen word, in welke geval die betrokke lid die doktersgeld voorgeskryf in subparagraaf (*g*) (iv) van paragraaf (1) van regulasie No. 79 aan die spoorwegdokter moet betaal.

(2) Onderworpe aan die bepalings van paragraaf (5) van regulasie No. 62, kan 'n distriksraad na sy goeddunke op aansoek deur 'n lid en by betaling deur sodanige lid van 'n addisionele bydrae ingevolge regulasie No. 43, voordele ingevolge regulasies Nos. 45 tot 51 (inbegryp) toestaan aan 'n kind van sy eggenote uit 'n vorige huwelik wat deur egskeiding ontbind is, mits sodanige kind onder die ouderdom van agtien jaar is en gewoonlik by sodanige lid woon maar nie geheel van hom afhanklik is nie.

Voordele aan eggenote en kinders van lid nie by hom woonagtig nie.

58. (1) Op aansoek deur 'n lid kan 'n distriksraad, na sy goeddunke, voordele toestaan aan—

(*a*) die eggenote van 'n lid wat nie by hom woon nie uit hoofde van 'n wettige skeiding van tafel en bed in 'n geval waar sodanige lid wettig verantwoordelik is vir die onderhoud van sy eggenote, of uit hoofde van 'n skeiding van tafel en bed met wedersydse toestemming en in 'n geval waar 'n lid sy eggenote onderhou, met dien verstande dat die Siekefonds aanspreeklikheid aanvaar slegs vir sodanige geneeskundige onkoste (uitgesonderd dié in verband met verloskunde) soos beloop sou gewees het as sy by die lid gewoon het;

(*b*) die kinders van 'n lid wat nie by hom woon nie uit hoofde daarvan dat sodanige lid geskei, wettig van tafel en bed geskei of van tafel en bed geskei is met wedersydse toestemming, mits sodanige lid wettig verantwoordelik is vir hul onderhoud en mits die Siekefonds aanspreeklikheid aanvaar slegs vir sulke geneeskundige onkoste soos beloop sou gewees het as die kinders by die lid gewoon het.

(2) 'n Geskeie eggenote van 'n lid is nie op voordele geregtig nie.

Voordele aan 'n gepensioeneerde lid.

59. Onderworpe aan die bepalings van hierdie regulasies is 'n gepensioeneerde lid, sy eggenote en kinders wat gewoonlik by hom woon, geregtig op voordele ingevolge regulasies Nos. 45 tot 51 (inbegryp), met uitsondering van dié betreffende verloskunde, met dien verstande dat—

(*a*) 'n gepensioeneerde lid wat voor 1 Julie 1927 teen die maandelikse skaal van 3s. 6d. of 2s. van toepassing onderskeidelik op getroude en ongetroude persone, na gelang van die geval, bygedra het, en gebruikgemaak het van die keuse van voortsetting van bydraes teen sodanige skaal, slegs op geneeskundige behandeling, verdowingsmiddels en medisyne vir homself en sy eggenote geregtig is;

(*b*) 'n gepensioeneerde lid wat geregtig was op die verskaffing, herstel en vervanging van kunsledemate en toestelle as gevolg van 'n besering opgedoen in die uitvoering van sy pligte in diens van die Administrasie, op aanbeveling van bevoegde gesag, geregtig bly op die herstel en vervanging van sodanige kunsledemate en toestelle.

Voordele aan 'n weduwee en kinders van 'n afgestorwe lid.

60. (1) Onderworpe aan die bepalings van hierdie regulasies is 'n weduweelid ingevolge regulasies Nos. 45 tot 51 (inbegryp), uitgesonderd dié betreffende verloskunde behalwe in 'n geval waarvoor voorsiening gemaak is in paragraaf (4) van regulasie No. 62, geregtig op voordele vir haarself en afhanklike kinders onder die ouderdom van agtien jaar.

(*b*) A District Board may require that a person in respect of whom application has been made in terms of sub-paragraph (*a*) of paragraph (1) of this regulation for benefits to be granted, be medically examined by a railway medical officer before extending further consideration to such application, in which case the member concerned shall pay to the railway medical officer the fee prescribed in sub-paragraph (*g*) (iv) of paragraph (1) of Regulation No. 79.

(2) On application by a member, a District Board may, in its discretion, and on payment by such member of an additional contribution in terms of Regulation No. 43, grant benefits in terms of Regulations Nos. 45 to 51 (inclusive), subject to the provisions of paragraph (5) of Regulation No. 62, to a child of his wife by a previous marriage that was dissolved by divorce, provided such child is under eighteen years of age and is normally resident with but not wholly dependent upon such member.

Benefits to Wife and Children of Member not Resident with him.

58. (1) On application by a member a District Board may, in its discretion, grant benefits to—

(*a*) the wife of a member not resident with him by reason of a legal separation in a case where such member is legally responsible for the maintenance of his wife or by reason of a separation by mutual consent in a case where a member supports his wife, provided that the Sick Fund will accept liability only for such medical expenses (excluding those in connection with midwifery) as would have been incurred had she been resident with the member;

(*b*) the children of a member who are not resident with him by reason of such member's divorce, legal separation or separation by mutual consent, provided that such member is legally responsible for their maintenance and provided further that the Sick Fund will accept liability only for such medical expenses as would have been incurred had the children been resident with the member.

(2) A divorced wife of a member shall not be entitled to benefits.

Benefits to a Pensioner-member.

59. A pensioner-member and his wife and children who are normally resident with him are, subject to the provisions of these regulations, entitled to benefits in terms of Regulations Nos. 45 to 51 (inclusive), excluding those relating to midwifery, provided—

(*a*) a pensioner-member who, prior to the 1st July, 1927, contributed at the monthly rate of 3s. 6d. or 2s. applicable to married and unmarried persons respectively, as the case may be, and who exercised the option of continuing to contribute at such rate, shall be entitled only to medical attention and drugs and medicines for himself and his wife;

(*b*) a pensioner-member who was entitled to the supply, repair and renewal of artificial limbs and appliances as a result of an injury sustained in the discharge of his duties whilst in the employment of the Administration, will continue to be entitled, on the recommendation of competent authority, to the repair and renewal of such artificial limbs and appliances.

Benefits to a Widow and Children of Deceased Member.

60. (1) A widow-member shall, subject to the provisions of these regulations, be entitled to benefits in terms of Regulations Nos. 45 to 51 (inclusive), excluding those relating to midwifery other than in a case for which provision is made in paragraph (4) of Regulation No. 62, for herself and dependent children under eighteen years of age.

(2) 'n Weduweelid wie se lidmaatskap verval het ingevolge subparagraaf (i) van paragraaf (*f*) van regulasie No. 23 en wie se lidmaatskap herstel is ingevolge die bepalings van paragraaf (2) van regulasie No. 22, is nie tussen die datum waarop lidmaatskap verval het en deur 'n distriksraad herstel is, op voordele geregtig nie.

Voordele aan 'n blanke werknemer van 'n S.A.S.-ontspanningsklub.

61. (1) Behoudens die bepalings van paragraaf (4) van hierdie regulasie word die voordele ingevolge paragrawe (1), (4) (*a*), (6), (7) (8), (9), (11) en (12) van regulasie No. 45, op aansoek by 'n distriksekretaris toegestaan aan 'n blanke werknemer van 'n S.A.S.-ontspanningsklub wat voltyds in diens van sodanige klub is, vir homself, sy eggenote en kinders onder die ouderdom van agtien jaar, met dien verstande dat sodanige voordeeltrekker nie op heelkundige behandeling op koste van die Siekefonds geregtig is nie, en met dien verstande verder dat sodanige werknemer—

(*a*) binne 'n tydperk van drie maande vanaf die datum van sy aanstelling gebruikmaak van sy keuse om die voordele ingevolge hierdie regulasie te geniet;
(*b*) op die datum van sy aanstelling onder die ouderdom van vyf-en-veertig jaar is;
(*c*) 'n onvoorwaardelike gesondheidsertifikaat by 'n geneeskundige ondersoek deur 'n spoorwegdokter verkry het, welke ondersoek dieselfde is as dié van toepassing op 'n kandidaat vir indiensneming deur die Administrasie;
(*d*) die doktersgeld voorgeskryf in subparagraaf (*g*) (iv) van paragraaf (1) van regulasie No. 79 aan die spoorwegdokter betaal het;
(*e*) bydra op die grondslag bepaal in Bylae „A" tot hierdie regulasies;
(*f*) ten opsigte van die voordele toegestaan ingevolge hierdie regulasie, onderworpe is aan dieselfde beperking asof hy 'n lid is en die bepalings van hierdie regulasies, waar van toepassing, in alle opsigte nakom;
(*g*) wat 'n voorwaardelike gesondheidsertifikaat verkry, voordele ingevolge paragraaf (1) van hierdie regulasie op besluit van 'n distriksraad toegestaan kan word op sulke voorwaardes soos deur sodanige raad opgelê word vanaf die datum waarop 'n lidmaatskapkaart aan sodanige werknemer uitgereik word.

(2) 'n Blanke werknemer van 'n S.A.S.-ontspanningsklub wat geregtig is op voordele ingevolge paragraaf (1) van hierdie regulasie, kan 'n distriksekretaris skriftelik kennis gee dat hy verlang om nie langer in sodanige voordele te deel nie, in welke geval hy nie geregtig is om weer in sulke voordele te deel terwyl hy in diens van sodanige klub is nie.

(3) 'n Blanke werknemer van 'n S.A.S.-ontspanningsklub geregtig op voordele ingevolge paragraaf (1) van hierdie regulasie, is nie geregtig om in sulke voordele te deel nie na die datum waarop hy die diens van sodanige klub, om watter rede ook al, verlaat.

(4) Aan 'n getroude dienares van 'n S.A.S.-ontspanningsklub wat geregtig is op voordele ingevolge paragraaf (1) van hierdie regulasie, word die voordele bepaal in daardie paragraaf slegs vir haarself toegestaan en sy dra by teen die skaal van toepassing op 'n ongetroude lid op die grondslag bepaal in Bylae „A" tot hierdie regulasies.

HOOFSTUK IX.

VERBEURING EN BEËINDIGING VAN VOORDELE.

Verbeuring en beëindiging van voordele.

62. (1) Voordele eindig vanaf die datum waarop lidmaatskap ingevolge regulasie No. 23 eindig.

(2) Siekte weens onbesonnenheid of wanordelike gedrag kan 'n voordeeltrekker van voordele uitsluit gedurende sodanige siekte. Die reg word voorbehou om voordele te weier wanneer sulke stappe volgens die mening van 'n distriksraad geregverdig is.

(2) A widow-member whose membership has lapsed in terms of sub-paragraph (i) of paragraph (*f*) of Regulation No. 23, and whose membership is revived as provided for in paragraph (2) of Regulation No. 22 shall not be entitled to benefits between the dates membership lapsed and is revived by a District Board.

Benefits to European Employee of S.A.R. Recreation Club.

61. (1) A European employee, except as provided in paragraph (4) of this regulation, of a S.A.R. Recreation Club who is employed in a full time capacity by such club shall, on application to a District Secretary, be granted for himself, wife and children under eighteen years of age the benefits for which provision is made in paragraphs (1), (4) (*a*), (6), (7), (8), (9), (11) and (12) of Regulation No. 45, provided that any such beneficiary shall not be entitled, at the expense of the Sick Fund, to surgical treatment and provided further that such employee—

(*a*) exercises within a period of three months from the date of his appointment his option to be granted the benefits prescribed in this regulation;
(*b*) is under forty-five years of age on the date of his appointment;
(*c*) has obtained an unqualified certificate of health at a medical examination conducted by a railway medical officer, which examination shall be similar to that conducted in the case of a candidate for employment by the Administration;
(*d*) has paid to the railway medical officer the fee prescribed in sub-paragraph (*g*) (iv) of paragraph (1) of Regulation No. 79;
(*e*) contributes on the basis provided for in Annexure "A" to these regulations;
(*f*) is, in respect of the benefits granted in terms of this regulation, subject to the same limitation as if he were a member and in all other respects observes the provisions of these regulations where applicable;
(*g*) who obtains a qualified certificate of health may be granted benefits in terms of paragraph (1) of this regulation, by resolution of a District Board under such conditions as may be imposed by such board from a date a membership card is issued to such employee.

(2) A European employee of a S.A.R. Recreation Club who is entitled to benefits in terms of paragraph (1) of this regulation may give notice in writing to a District Secretary that he wishes to cease to participate in such benefits, in which case he shall not again be eligible to participate in such benefits whilst he is employed by such club.

(3) A European employee of a S.A.R. Recreation Club who is entitled to benefits in terms of paragraph (1) of this regulation shall not be eligible to participate in such benefits subsequent to the date on which he, for any reason, leaves the employment of such club.

(4) A married female employee of a S.A.R. Recreation Club who is eligible for benefits in terms of paragraph (1) of this regulation shall be granted the benefits provided for in that paragraph for herself only and shall contribute at the scale applicable to an unmarried member on the basis provided for in Annexure "A" to these regulations.

CHAPTER IX.

FORFEITURE AND CESSATION OF BENEFITS.

Forfeiture and Cessation of Benefits.

62. (1) Benefits shall cease with effect from the date membership ceases in terms of Regulation No. 23.

(2) Illness due to indiscretion or disorderly conduct may debar a beneficiary from benefits during such illness. The right to disallow benefits when, in the opinion of a District Board such action is warranted, is reserved.

(3) Siekte of besering deur 'n voordeeltrekker opgedoen wat voortspruit uit 'n ongeluk as gevolg van deelname aan motorkar- of motorfietsreisies of aan 'n ander vorm van beroepsport vir geldpryse, sluit sodanige voordeeltrekker uit van voordele ten opsigte van sodanige siekte of besering.

(4) In die geval van 'n voordeeltrekker wat behandeling ondergaan waarop hy/sy ingevolge hierdie regulasies op die datum van afsterwe van die betrokke lid geregtig is, duur sodanige behandeling, nieteenstaande die bepalings van paragraaf (1) van hierdie regulasie, op onkoste van die Siekefonds voort vir sodanige verder tydperk as wat nodig is, maar nie langer as 'n tydperk van drie maande vanaf die datum van afsterwe van sodanige lid nie, met dien verstande dat die eggenote van 'n afgestorwe lid, indien geregtig op voordele in 'n kraamgeval, die voordele wat gewoonlik in sodanige geval van toepassing is, bly ontvang tot na verstryking van die kraamtydperk, normaal of andersins.

(5) Voordele ten gunste van 'n kind met 'n verdienste van meer as £10 per maand, uitgesonderd betalings ten opsigte van oortyd, bonusse en toelaes, eindig vanaf die datum waarop sodanige kind soveel verdien en dit is die plig van die betrokke lid om sy departementshoof aldus in kennis te stel en om sy lidmaatskapkaart vir wysiging aan te stuur ingevolge paragraaf (*f*) van regulasie No. 25.

(6) (*a*) Voordele eindig wanneer 'n kind die ouderdom van agtien jaar bereik as 'n lid die distriksekretaris skriftelik kennis gee dat hy nie die voortduring van voordele verlang nie of, as 'n lid wat die addisionele bydrae voorgeskryf in regulasie No. 43 betaal ten opsigte van 'n kind oor die ouderdom van agtien jaar, 'n distriksekretaris skriftelik kennis gee dat hy nie die voortduring van voordele vir sodanige kind verlang nie.

(*b*) 'n Lid wat 'n distriksekretaris ingevolge die voorafgaande subparagraaf in kennis stel, moet sy lidmaatskapkaart aan stuur vir wysiging ingevolge paragraaf (*g*) van regulasie No. 25.

(7) Voordele vir 'n kind eindig—

(*a*) wanneer sodanige kind die ouderdom van een-en-twintig jaar bereik, behalwe waar andersins gemagtig ingevolge regulasie No. 54 of No. 55, of subparagraaf (*a*) (i) van paragraaf (1) van regulasie No. 57;

(*b*) wanneer sodanige kind in die huwelik tree.

(8) Voordele vir 'n afhanklike eindig as 'n lid 'n distriksekretaris in kennis stel dat hy nie langer voordele vir sodanige afhanklike verlang nie of as gevolg van die niebetaling van die addisionele bydrae voorgeskryf in regulasie No. 43 ten opsigte van sodanige afhanklike.

(9) As 'n lid, sy eggenote of 'n ander lid van sy gesin op verlof gaan buite Suid-Afrika, eindig voordele ten opsigte van die betrokke voordeeltrekker gedurende die tydperk van sodanige afwesigheid, behoudens die bepalings van regulasie No. 46.

(10) Voordele ingevolge hierdie regulasie vir 'n afhanklike kan te eniger tyd deur 'n distriksraad gewysig of ingetrek word en word nie sonder die goedkeuring van 'n distriksraad herstel nie.

HOOFSTUK X.

VOORDELE VERSKAF EN BESTUUR DEUR DIE SIEKEFONDS TEN BEHOEWE VAN DIE ADMINISTRASIE.

Voordele verskaf aan 'n nie-blanke dienaar.

63. (1) Die voordele voorgeskryf in paragrawe (2), (3) en (4) van hierdie regulasie word deur die Siekefonds verskaf en bestuur vir die verskeie kategorieë nie-blanke dienare van die Administrasie wat in daardie paragrawe genoem is.

(3) Illness or injury resulting from any accident sustained by a beneficiary through taking part in motor-car or motor-cycle racing or participation in any other form of professional sport for money prizes shall debar such beneficiary from benefits in respect of such illness or injury.

(4) Notwithstanding the provisions of paragraph (1) of this regulation, in the case of a beneficiary undergoing treatment to which he/she is entitled in terms of these regulations at the date of the death of the member concerned, such treatment shall continue at the expense of the Sick Fund for such further period as may be necessary, but not beyond a period of three months from the date of the death of such member, provided that the wife of a deceased member shall, if entitled to benefits in a midwifery case, continue to receive benefits normally applicable in such a case until the expiration of the lying-in period, normal or otherwise.

(5) Benefits in favour of a child in employment who is earning more than £10 per month, excluding payments for overtime, bonuses and allowances, shall cease with effect from the date such child is so employed, and it shall be the duty of the member concerned so to notify the head of his department and forward his membership card for amendment in terms of paragraph (*f*) of Regulation No. 25.

(6) (*a*) Benefits shall cease on a child's reaching the age of eighteen years if a member advises the District Secretary, in writing, that he is not desirous of the continuance of benefits, or, if a member who is paying the additional contribution prescribed in Regulation No. 43 in respect of a child over eighteen years of age, notifies a District Secretary, in writing, that he is not desirous of the continuance of benefits for such child.

(*b*) A member who notifies a District Secretary in terms of the preceding sub-paragraph shall forward his membership card for amendment in terms of paragraph (*g*) of Regulation No. 25.

(7) Benefits for a child shall cease—

(*a*) on such child's attaining the age of twenty-one years, except as otherwise may be authorised in terms of Regulation No. 54 or No. 55, or subparagraph (*a*) (i) of paragraph (1) of Regulation No. 57;

(*b*) on the marriage of such child.

(8) Benefits for a dependant shall cease if a member advises a District Secretary that he no longer desires benefits for such dependant or in consequence of the nonpayment of the additional contribution prescribed in Regulation No. 43 in respect of such dependant.

(9) Should a member or his wife or any other member of his family proceed on holiday outside South Africa, benefits in respect of the beneficiary concerned shall, except as provided in Regulation No. 46, cease during the period of such absence.

(10) Benefits provided for in this regulation for a dependant may at any time be modified or withdrawn by a District Board and shall not be renewed without the approval of a District Board.

CHAPTER X.

BENEFITS PROVIDED AND ADMINISTERED BY THE SICK FUND ON BEHALF OF THE ADMINISTRATION.

Benefits provided for a Non-European Servant.

63. (1) The benefits prescribed in paragraphs (2), (3) and (4) of this regulation shall be provided and administered by the Sick Fund for the several categories of non-European servants of the Administration mentioned in those paragraphs.

(2) 'n Nie-blanke dienaar, behalwe 'n Indiër dienaar werksaam in Natal, of 'n nie-blanke dienaar werksaam in 'n los hoedanigheid vir ongereelde tydperke wat nie op departementele persele woon nie, is geregtig op die volgende voordele slegs vir homself:—

(*a*) Geneeskundige behandeling deur 'n spoorwegdokter by sy spreekkamer of, as die dienaar te siek is om sodanige spreekkamer te besoek, by die dienaar se woning, met dien verstande dat sodanige woning binne die grense van 'n geneeskundige distrik geleë is, of in 'n hospitaal of ander inrigting waarin sodanige dienaar op versoek van 'n spoorwegdokter opgeneem word.

(*b*) Sodanige verdowingsmiddels en medisyne as wat ingevolge paragraaf (6) van regulasie No. 45 voorgeskryf kan word.

(*c*) Hospitaalbehandeling in 'n openbare hospitaal of, as daar geen akkommodasie in sodanige hospitaal beskikbaar is nie, in sodanige ander inrigting as wat 'n distriksekretaris kan magtig en, in albei gevalle, op aanbeveling van die spoorwegdokter wat die geval behandel.

(*d*) 'n Nie-blanke dienaar werksaam in verband met 'n padmotordiens wat buite die grense van 'n geneeskundige distrik gestasioneer is, is geregtig op die voordele voorgeskryf in subparagrawe (*a*), (*b*) en (*c*) hierbo, d.w.s., geneeskundige behandeling, medisyne en hospitaalbehandeling. Onkoste beloop in verband met die verskaffing van voordele ingevolge hierdie subparagraaf word in gelyke dele deur die Administrasie en die Siekefonds gedra ingevolge regulasie No. 95.

Indiërdienaar werksaam in Natal.

(3) 'n Indiërdienaar werksaam in Natal, behalwe sodanige dienaar werksaam binne die gebied van 'n geneeskundige kring vir Indiërs, is geregtig op die voordele wat in subparagraaf (*a*), (*b*) en (*c*) van paragraaf (2) van hierdie regulasie voorgeskryf is, vir homself, sy vrou en kinders onder die ouderdom van agtien jaar, met dien verstande dat sodanige voordele nie in 'n kraamgeval van toepassing is nie.

(4) 'n Nie-blanke dienaar wat in 'n los hoedanigheid vir ongereelde tydperke by 'n hawe werk en nie op departementele persele woon nie, is geregtig op die volgende voordele slegs vir homself, met dien verstande dat hy op sodanige voordele geregtig is slegs wanneer hy geneeskundige behandeling verlang op 'n dag waarop hy in diens van die Administrasie is:—

(*a*) Geneeskundige behandeling deur 'n spoorwegdokter by sy spreekkamer of by die dienaar se werkplek of in 'n hospitaal of ander inrigting waarin sodanige dienaar op versoek van 'n spoorwegdokter opgeneem word.

(*b*) Sodanige verdowingsmiddels en medisyne as wat ingevolge paragraaf (6) van regulasie No. 45 voorgeskryf kan word.

(*c*) Hospitaalbehandeling in 'n openbare hospitaal of, wanneer daar nie akkommodasie in sodanige hospitaal beskikbaar is nie, in sodanige ander inrigting as wat 'n distriksekretaris kan magtig en, in albei gevalle, op aanbeveling van die spoorwegdokter wat die geval behandel.

(5) 'n Nie-blanke dienaar geregtig op voordele ingevolge hierdie regulasie en wat geneeskundige behandeling verlang, moet sy tydkaart op versoek van 'n spoorwegdokter toon, wat geëndosseer moet wees ten effekte dat sodanige dienaar op voordele geregtig is, en die nommer van die geneeskundige distrik waarin hy woon, moet ook daarop voorkom. 'n Dienaar beskryf in paragraaf (4) wat geneeskundige behandeling verlang, moet voorsien word van 'n amptelike vorm wat aan die sproorwegdokter gerig is.

(2) A non-European servant, other than an Indian servant who is employed in Natal, or a non-European servant employed in a casual capacity for intermittent periods who is not resident on departmental premises, shall be entitled to the following benefits for himself only:—

(*a*) Medical attention by a railway medical officer at his consulting room or, if the servant is too ill to visit such consulting room, at the servant's residence, provided such residence is situated within the boundaries of a medical district, or in a hospital or other institution to which such servant is admitted by a railway medical officer.

(*b*) Such drugs and medicines as may be prescribed in terms of paragraph (6) of Regulation No. 45.

(*c*) Hospital treatment in a public hospital or, where no accommodation is available in such hospital, in such other institution as may be authorised by a District Secretary, in either of which cases, on the recommendation of the railway medical officer in attendance.

(*d*) A non-European servant who is employed in connection with a road motor service and who is stationed outside the boundaries of a medical district shall be entitled to the benefits prescribed in sub-paragraphs (*a*), (*b*) and (*c*) above, i.e. medical attendance, medicines and hospital treatment. Any expense incurred in connection with the provision of benefits in terms of this sub-paragraph shall, in terms of Regulation No. 95, be borne in equal portions by the Administration and the Sick Fund.

Indian Servant employed in Natal.

(3) An Indian servant employed in Natal, other than such a servant who is employed within the area of an Indian Medical Circle, shall be entitled to the benefits prescribed in sub-paragraphs (*a*), (*b*) and (*c*) of paragraph (2) of this regulation for himself, wife and children under eighteen years of age, provided such benefits shall not be applicable in a midwifery case.

(4) A non-European servant, employed at a harbour in a casual capacity for intermittent periods, who is not resident on departmental premises, shall be entitled to the following benefits for himself only, provided that he shall be entitled to such benefits only when he requires medical attention on a day on which he is employed by the Administration:—

(*a*) Medical attention by a railway medical officer at his consulting room or at the servant's place of employment or in a hospital or other institution to which such servant is admitted by a railway medical officer.

(*b*) Such drugs and medicines as may be prescribed in terms of paragraph (6) of Regulation No. 45.

(*c*) Hospital treatment in a public hospital or, when no accommodation is available in such hospital, in such other institution as may be authorised by a District Secretary, in either of which cases, on the recommendation of the railway medical officer in attendance.

(5) A non-European servant who is entitled to benefits in terms of this regulation and who requires medical attention shall, if requested to do so by a railway medical officer, produce his time card which shall be endorsed to the effect that such servant is entitled to benefits and which shall also reflect the number of the medical district in which he is resident. A servant described in paragraph (4) who requires medical attention shall be supplied with an official form addressed to the railway medical officer.

Voordele verskaf aan die vrou en kinders van 'n nie-blanke dienaar, behalwe 'n Indiërdienaar wersksaam in Natal.

64. (1) 'n Nie-blanke dienaar, behalwe 'n Indiërdienaar werksaam in Natal wat geregtig is op voordele ingevolge paragraaf (2) van regulasie No. 63, kan geneeskundige behandeling deur 'n spoorwegdokter by sy spreekkamer verkry vir sy vrou en kinders onder die ouderdom van agtien jaar, en sodanige verdowingsmiddels en medisyne as wat voorgeskryf kan word ingevolge paragraaf (6) van regulasie No. 45, met dien verstande dat sulke voordele nie in 'n kraamgeval van toepassing is nie en met dien verstande verder dat sodanige dienaar—

(*a*) twee jaar ononderbroke diens het;
(*b*) van goeie inbors is en die toekenning van voordele ingevolge hierdie regulasie deur sy departementshoof aanbeveel word;
(*c*) en sy vrou en kinders op 'n departementele perseel woon;
(*d*) 'n bydrae van 1s. 0d. per maand aan die Siekefonds betaal wat van sy loon afgetrek word.

(2) Die bydrae waarna in subparagraaf (*d*) van paragraaf (1) van hierdie regulasie verwys is, moet ten volle betaal word ten opsigte van—

(*a*) elke maand of gedeelte van 'n maand ten opsigte waarvan die voordele van toepassing is;
(*b*) tydperke van afwesigheid, tensy die kaart genoem in paragraaf (3) van hierdie regulasie aan sy kontrole-amptenaar oorhandig en aan die betrokke distriksekretaris teruggestuur is.

(3) 'n Distriksekretaris reik 'n kaart uit ten gunste van 'n dienaar op wie die bepalings van paragraaf (1) van hierdie regulasie van toepassing is, wat aantoon dat sy vrou en kinders geregtig is op die voordele wat in daardie paragraaf voorgeskryf is.

HOOFSTUK XI.

VOORDELE VERSKAF DEUR DIE SIEKEFONDS AAN NIE-BLANKE WERKNEMERS VAN S.A.S.-ONTSPANNINGSKLUBS.

Voordele verskaf aan nie-blanke werknemers van 'n S.A.S.-ontspanningsklub.

65. (1) Die voordele voorgeskryf in subparagrawe (*a*), (*b*) en (*c*) van paragraaf (2) van regulasie No. 63 word toegestaan aan 'n nie-blanke werknemer van 'n S.A.S.-ontspanningsklub wat voltyds in diens van sodanige klub is.

(2) Die Sekretaris van 'n S.A.S.-ontspanningsklub moet besonderhede so gou doenlik na die end van elke kalendermaand aan die betrokke distriksekretaris verstrek van die aantal nie-blanke werknemers wat gedurende sodanige kalendermaand of gedeelte daarvan, in diens van sodanige klub was.

(3) 'n S.A.S.-ontspanningsklub dra 1s. 0d. per maand tot die Siekefonds by ten opsigte van elke nie-blanke werknemer in diens van sodanige klub gedurende elke kalendermaand of gedurende 'n gedeelte daarvan.

(4) Die sekretaris van die betrokke S.A.S.-ontspanningsklub moet 'n identiteitsbrief uitreik ten gunste van 'n nie-blanke werknemer van sodanige klub op wie die bepalings van paragraaf (1) van hierdie regulasie van toepassing is, wat aandui dat sodanige werknemer geregtig is op die voordele in daardie paragraaf voorgeskryf en die sekretaris is verantwoordelik vir die intrekking van sodanige identiteitsbrief wanneer die dienste van sodanige werknemer beëindig word.

Voordele verskaf aan die vrou en kinders van 'n nie-blanke werknemer van 'n S.A.S.-ontspanningsklub.

66. 'n Nie-blanke werknemer van 'n S.A.S.-ontspanningsklub wat geregtig is op voordele ingevolge paragraaf (1) van regulasie No. 65, kan die voordele voorgeskryf in paragraaf (1) van regulasie No. 64 vir sy vrou en kinders onder die ouderdom van agtien jaar verkry, onderworpe aan die bepalings in daardie paragraaf vervat. Die bepalings van paragrawe (2) en (3) van regulasie No. 64 is van toepassing in 'n geval wat ingevolge hierdie regulasie behandel word.

Benefits Provided for the Wife and Children of a Non-European Servant other than an Indian Servant employed in Natal.

64. (1) A non-European servant other than an Indian servant employed in Natal who is entitled to benefits in terms of paragraph (2) of Regulation No. 63 may obtain medical attention by a railway medical officer at his consulting room and such drugs and medicines as may be prescribed in terms of paragraph (6) of Regulation No. 45 for his wife and children under eighteen years of age, provided such benefits shall not be applicable in a midwifery case, and provided further that such servant—

(*a*) has had two years' continuous service;
(*b*) is of good character and the granting of benefits in terms of this regulation is recommended by the head of his department;
(*c*) and his wife and children reside on departmental premises;
(*d*) pays to the Sick Fund a contribution of 1s. per month, which amount shall be paid by deduction from his wages.

(2) The contribution referred to in sub-paragraph (*d*) of paragraph (1) of this regulation shall be payable in full in respect of—

(*a*) each month or portion of a month during which the benefits are applicable;
(*b*) periods of absence, unless the card mentioned in paragraph (3) of this regulation is surrendered to his controlling officer and returned to the District Secretary concerned.

(3) A District Secretary shall issue in favour of a servant to whom the provisions of paragraph (1) of this regulation are applicable a card indicating that his wife and children are entitled to the benefits prescribed in that paragraph.

CHAPTER XI.

BENEFITS PROVIDED BY THE SICK FUND FOR NON-EUROPEAN EMPLOYEES OF S.A.R. RECREATION CLUBS.

Benefits provided for Non-European Employees of S.A.R. Recreation Club.

65. (1) A non-European employee of a S.A.R. Recreation Club who is employed in a full-time capacity by such club shall be granted the benefits prescribed in sub-paragraphs (*a*), (*b*) and (*c*) of paragraph (2) of Regulation No. 63.

(2) The secretary of a S.A.R. Recreation Club shall notify the District Secretary concerned as early as practicable after the end of each calendar month particulars of the number of non-European employees who were employed by such club during such calendar month or during any portion thereof.

(3) A S.A.R. Recreation Club shall contribute to the Sick Fund 1s. per month in respect of each non-European employee employed by such club during each calendar month or during any portion thereof.

(4) The secretary of the S.A.R. Recreation Club concerned shall issue in favour of a non-European employee of such club, to whom the provisions of paragraph (1) of this regulation are applicable, a letter of identification indicating that such employee is entitled to the benefits prescribed in that paragraph and shall be responsible for the withdrawal of such letter of identification on the termination of employment of such employee.

Benefits provided for the Wife and Children of a Non-European Employee of a S.A.R. Recreation Club.

66. A non-European employee of a S.A.R. Recreation Club who is entitled to benefits in terms of paragraph (1) of Regulation No. 65, may obtain for his wife and children under eighteen years of age, the benefits prescribed in paragraph (1) of Regulation No. 64, subject to the conditions contained in that paragraph. The provisions of paragraphs (2) and (3) of Regulation No. 64 shall be applicable to a case dealt with in terms of this regulation.

HOOFSTUK XII.

AANSTELLING VAN SPOORWEGDOKTERS

Gedragslyn voorgeskryf in verband met aanstelling van 'n spoorwegdokter.

67. (1) 'n Spoorwegdokter word aangestel in ooreenstemming met die gedragslyn in hierdie regulasie bepaal.

(2) Daar bestaan 'n keurkomitee, genoem die Keurkomitee van die Siekefonds van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, in hierdie regulasie bekend as die keurkomitee, met sodanige magte, pligte en funksies as wat in hierdie regulasie voorgeskryf is.

(3) Die keurkomitee bestaan uit vier lede aangestel deur en verteenwoordigend van die volgende liggame—

(*a*) een lid van die uitvoerende komitee, verteenwoordigend van daardie lede wat deur die Administrasie genomineer is, wat die voorsitter is;

(*b*) een lid uit daardie lede van die uitvoerende komitee wat ingevolge paragraaf (2) van regulasie No. 4 verkies is om op die sentrale raad te dien en ingevolge subparagraaf (*a*) van paragraaf (1) van regulasie No. 5 deur die sentrale raad verkies is om op die uitvoerende komitee te dien;

(*c*) een lid van die Dienskommissie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens;

(*d*) een lid van die spoorwegdoktersgroep van die Mediese Vereniging van Suid-Afrika.

(4) 'n Lid van die keurkomitee beklee sy amp vir sodanige tydperk as die liggaam wat hy verteenwoordig besluit en sodanige liggaam is bevoeg om 'n plaasvervanger aan te stel om op die keurkomitee te dien wanneer 'n lid aangestel ingevolge paragraaf (3) van hierdie regulasie, nie in staat is om dit te doen nie.

(5) Die hoofsekretaris van die Siekefonds, of 'n amptenaar wat in sy plek waarneem, is sekretaris van die keurkomitee. Hy hou die notule van al die vergaderings van daardie komitee.

(6) Die sekretaris gee elke lid van die keurkomitee minstens sewe dae kennis van 'n vergadering van daardie komitee.

(7) Die kworum vir 'n vergadering van die keurkomitee is drie lede.

(8) Op 'n vergadering van die keurkomitee word oor 'n onderwerp gestem deur die hande op te steek, en die meerderheidstem van die teenwoordige lede word as 'n aanbeveling van daardie komitee in verband met sodanige onderwerp beskou, maar in 'n geval van 'n staking van stemme het die voorsitter 'n beslissende stem behalwe sy stem as lid.

(9) Wanneer dit nodig is om 'n spoorwegdokter aan te stel, lê die sentrale raad of die uitvoerende komitee 'n lys aan die keurkomitee voor, waarop die name van applikante vir aanstelling in die pos voorkom, asook die aanbeveling van die sentrale raad of die uitvoerende komitee en dié van die distriksraad van die siekefondsdistrik waarin die aanstelling gemaak moet word, en sodanige ander besonderhede as wat die keurkomitee verlang.

(10) (*a*) Die keurkomitee oorweeg die aanbevelings van die sentrale raad of die uitvoerende komitee en van die betrokke distriksraad en doen daarna sy aanbeveling wat deur die hoofsekretaris van die Siekefonds aan die hoofbestuurder oorgedra word.

(*b*) Die keurkomitee het toegang tot sodanige amptelike stukke en is geregtig om sodanige verder inligting van die sentrale raad of die uitvoerende komitee te verkry as wat nodig is om die keurkomitee in staat te stel om 'n aanbeveling ingevolge hierdie regulasie te doen, met dien verstande dat geen persoon versoek word om inligting te verstrek of om dokumente of stukke te toon nie as die openbaarmaking daarvan volgens die mening van die minister, strydig met die openbare belang sou wees.

CHAPTER XII.

APPOINTMENT OF RAILWAY MEDICAL OFFICERS.

Procedure Prescribed for Appointment of a Railway Medical Officer.

67. (1) The appointment of a railway medical officer shall be made in accordance with the procedure laid down in this regulation.

(2) There shall be a Selection Committee, styled the South African Railways and Harbours Sick Fund Selection Committee and referred to in these regulations as the Selection Committee, with such powers, duties and functions as are prescribed in this regulation.

(3) The Selection Committee shall consist of four members, who shall be appointed by and be representative of the following bodies:—

(*a*) One member of the Executive Committee, representative of those members nominated by the Administration, who shall be chairman.

(*b*) One member of the Executive Committee from amongst those members elected in terms of paragraph (2) of Regulation No. 4 to serve on the Central Board and elected by the Central Board in terms of sub-paragraph (*a*) of paragraph (1) of Regulation No. 5 to serve on the Executive Committee.

(*c*) One member of the South African Railways and Harbours Service Commission.

(*d*) One member of the Railway Medical Officers' Group of the Medical Association of South Africa.

(4) A member of the Selection Committee shall hold office during such period as the body he represents shall decide, and it shall be competent for such a body to appoint an alternate member to serve on the Selection Committee when a member appointed in terms of paragraph (3) of this regulation is unable to do so.

(5) The General Secretary to the Sick Fund, or any officer who is acting in his place, shall be secretary to the Selection Committee. He shall record the minutes of the proceedings of all meetings of that committee.

(6) Not less than seven days' notice of a meeting of the Selection Committee shall be given by the secretary to each member of that committee.

(7) The quorum for a meeting of the Selection Committee shall be three members.

(8) At a meeting of the Selection Committee voting on any matter shall be by a show of hands, and the vote of the majority of the members present shall be deemed to be a recommendation of that committee on such matter, but in a case of equal division of voting the chairman shall have, apart from his vote as a member, a casting vote.

(9) Whenever it is necessary to appoint a railway medical officer the Central Board or the Executive Committee shall submit to the Selection Committee a schedule containing the names of applicants who are candidates for the post, together with the recommendation of the Central Board or the Executive Committee and that of the District Board of the Sick Fund District in which the appointment is to be made, and such other details as the Selection Committee may require.

(10) (*a*) The Selection Committee shall consider the recommendations of the Central Board or the Executive Committee and of the District Board concerned and shall thereafter make its recommendation, which shall be communicated to the General Manager by the General Secretary to the Sick Fund.

(*b*) The Selection Committee shall have access to such official documents and be entitled to obtain such further information from the Central Board or the Executive Committee as may be necessary to enable the Selection Committee to make a recommendation in terms of this regulation, provided that no person shall be called upon to give any information or produce any documents or papers which, in the opinion of the Minister, it would be contrary to public interests to disclose.

(11) (*a*) Op ontvangs van 'n aanbeveling van die keurkomitee, gee die hoofbestuurder sy beslissing in verband met die aanstelling wat gemaak moet word en, as sodanige beslissing ooreenstem met die aanbeveling wat gedoen is, is sodanige beslissing finaal.

(*b*) As die hoofbestuurder 'n aanbeveling van die keurkomitee nie aanvaar nie, word die saak vir beslissing aan die minister voorgelê.

(12) Die beraadslagings op 'n vergadering van die keurkomitee moet deur die lede van sodanige komitee en deur ander persone wat sodanige vergadering bywoon as streng vertroulik beskou word, tensy op sodanige vergadering anders besluit word.

HOOFSTUK XIII.

SPOORWEGDOKTERS: ALGEMENE BEPALINGS.

Ooreenkoms by aanstelling van spoorwegdokter.

68. 'n Spoorwegdokter sluit by sy aanstelling 'n ooreenkoms in verband met sy indiensneming. Hy is gebind deur die voorwaardes gespesifiseer in sodanige ooreenkoms en is onderworpe aan die gesag van 'n distriksraad, die uitvoerende komitee en die sentrale raad.

Woonplek van spoorwegdokter.

69. 'n Spoorwegdokter woon op sodanige plek as wat 'n distriksraad goedkeur of voorskryf en verander nie van woonplek sonder dat die goedkeuring van 'n distriksraad vooraf verkry is nie.

Spoorwegdokter nie geregtig op voordele nie.

70. 'n Spoorwegdokter dra nie tot die Siekefonds by nie en is ook nie op voordele vir homself en sy gesin geregtig nie.

Verskaffing van akkommodasie, ens., deur 'n spoorwegdokter.

71. (1) Tensy ander reëlings deur die Siekefonds goedgekeur of getref is, verskaf 'n spoorwegdokter op sy eie onkoste—

(*a*) geskikte akkommodasie vir raadpleegdoeleindes wat tot bevrediging van 'n distriksraad in stand gehou moet word;

(*b*) geskikte telefoonverbinding by sy spreekkamer en by sy woning.

(2) 'n Spoorwegdokter verskaf op sy eie onkoste alle heelkundige instrumente wat vir die uitvoering van sy professionele pligte nodig is.

Salaris en spesiale toelaes van 'n spoorwegdokter.

72. Die salaris van 'n spoorwegdokter word deur die sentrale raad of uitvoerende komitee vasgestel op 'n grondslag deur die Administrasie bepaal. Onderworpe aan die goedkeuring van die Administrasie kan die sentrale raad of die uitvoerende komitee magtiging verleen vir die betaling van 'n spesiale toelae aan 'n spoorwegdokter ten opsigte van 'n bepaalde of spesiale plig wat ten behoewe van die Siekefonds of die Administrasie verrig is.

Plaasvervanger verskaf te word deur spoorwegdokter.

73. As 'n spoorwegdokter om enige rede nie in staat is om sy pligte, soos uiteengesit in regulasie No. 78, na te kom nie, moet hy op sy eie onkoste reël dat sodanige pligte deur 'n ander dokter verrig word, met dien verstande dat 'n distriksraad die reëling wat getref is, goedgekeur het.

(11) (*a*) On receipt of a recommendation of the Selection Committee the General Manager shall give his decision in regard to the appointment to be made and, if such decision is in accord with the recommendation made, such decision shall be final.

(*b*) If the General Manager does not accept a recommendation of the Selection Committee the matter shall be submitted to the Minister for his decision.

(12) The deliberations at a meeting of the Selection Committee shall be treated as strictly confidential by the members of such committee and by other persons attending such meeting, unless at such meeting it is otherwise decided.

CHAPTER XIII.

RAILWAY MEDICAL OFFICERS.—GENERAL PROVISIONS.

Agreement on Appointment of a Railway Medical Officer.

68. A railway medical officer shall on appointment enter into an agreement in connection with the engagement of his professianl services. He shall be bound by the conditions specified in such agreement and be subject to the authority of a District Board, the Executive Committee and the Central Board.

Place of Residence of a Railway Medical Officer.

69. A railway medical officer shall reside at such place as a District Board shall approve or direct and he shall not change his place of residence without the prior approval of a District Board.

Railway Medical Officer not entitled to Benefits.

70. A railway medical officer shall not contribute to the Sick Fund nor be entitled to benefits for himself and family.

Provision of Accommodation, etc. by a Railway Medical Officer.

71. (1) A railway medical officer shall provide at his own expense, unless other arrangements are approved or made by the Sick Fund—

(*a*) suitable accommodation for consulting purposes, which accommodation shall be maintained to the satisfaction of a District Board;

(*b*) suitable means of telephonic communication at his consulting room and at his residence.

(2) A railway medical officer shall provide at his own expense all surgical instruments necessary for the satisfactory discharge of his professional duties.

Salary and Special Allowances of a Railway Medical Officer.

72. The salary of a railway medical officer shall be fixed by the Central Board or the Executive Committee on a basis determined by the Administration. The payment to a railway medical officer of a special allowance in respect of a specific or special duty undertaken on behalf of the Sick Fund or the Administration may be authorised by the Central Board or the Executive Committee, subject to the approval of the Administration.

Locum Tenens to be provided by a Railway Medical Officer.

73. If a railway medical officer is for any reason unable to attend to his duties as set forth in Regulation No. 78 he shall provide, at his own expense, for the discharge of such duties by another medical practitioner, provided a District Board concerned has approved of the arrangement made.

Betaling van toelae vir plaasvervanger.

74. 'n Spoorwegdokter met vyftien jaar ononderbroke diens in daardie hoedanigheid, ontvang 'n toelae in verband met die verskaffing deur hom van 'n plaasvervanger, ten opsigte van afwesigheid op magtiging van 'n distriksraad na sodanige tydperk, onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

(*a*) Die toelae word bereken op die salaris wat die spoorwegdokter ontvang met inbegrip van sulke toelaes wat die sentrale raad of uitvoerende komitee vir hierdie doel goedkeur en is, onderworpe aan die bepalings van paragraaf (*b*) van hierdie regulasie, eweredig aan die tydperk van sy afwesigheid en hoogstens £2. 2s. 0d. per dag ten opsigte van sodanige afwesigheid.

(*b*) Betaling van die toelae word ten opsigte van elke jaar beperk tot 'n ononderbroke tydperk van afwesigheid van een kalendermaand of tot tydperke van afwesigheid wat dertig dae beloop.

(*c*) Die jaar ten opsigte waarvan die toelae die eerste keer betaalbaar is, word bereken vanaf die datum na dié waarop die voorgeskrewe tydperk van vyftien jaar voltooi is en elke daaropvolgende jaar presies 'n jaar na sodanige datum.

(*d*) As die toelae nie vir die hele tydperk of 'n gedeelte van die toelaatbare maksimum tydperk ten opsigte van 'n jaar gemagtig word nie, kan die toelae wat nie aldus gemagtig is nie, nie by die toelae ten opsigte van 'n daaropvolgende jaar gevoeg word nie, maar verval.

Ontslag van 'n spoorwegdokter.

75. Die sentrale raad of die uitvoerende komitee kan—

(1) onderworpe aan die goedkeuring van die hoofbestuurder, 'n spoorwegdokter ontslaan uit die betrekking waarin hy ingevolge subparagraaf (*a*) van paragraaf (11) van regulasie No. 67 aangestel is, met dien verstande dat in 'n geval waar die hoofbestuurder die aanbeveling van die sentrale raad of uitvoerende komitee nie goedkeur nie, die aangeleentheid vir beslissing aan die minister voorgelê word;

(2) onderworpe aan die goedkeuring van die minister, 'n spoorwegdokter ontslaan uit die betrekking waarin hy ingevolge subparagraaf (*b*) van paragraaf (11) van regulasie No. 67 aangestel is.

Neerlegging van betrekking deur spoorwegdokter.

76. Behoudens andersluidende goedkeuring deur die minister moet 'n spoorwegdokter sy betrekking neerlê wanneer hy die ouderdom van sestig jaar bereik.

Aanstelling van assistent-spoorwegdokter.

77. (1) Op vertoë van 'n spoorwegdokter dat die dienste van 'n assistent aan hom toegestaan word in verband met die uitvoering van sy pligte, kan 'n distriksraad oorweging daaraan verleen om 'n dokter wat deur sodanige spoorwegdokter genomineer is, as assistent-spoorwegdokter aan te stel.

(2) As 'n distriksraad die aanstelling van 'n assistent-spoorwegdokter wat ingevolge paragraaf (1) van hierdie regulasie voorgelê is, in belang van die Siekefonds beskou, kan die distriksraad 'n aanbeveling te dien effekte aan die sentrale raad of die uitvoerende komitee voorlê.

(3) By ontvangs van 'n aanbeveling voorgelê ingevolge paragraaf (2) van hierdie regulasie, oorweeg die sentrale raad of die uitvoerende komitee die vertoë van die spoorwegdokter en die aanbeveling van die betrokke distriksraad, en die beslissing van die sentrale raad of die uitvoerende komitee of 'n aanbeveling ingevolge paragraaf (4) van hierdie regulasie voorgelê moet word al dan nie, is finaal.

(4) As die sentrale raad of die uitvoerende komitee dit eens is met 'n aanbeveling van 'n distriksraad dat 'n assistent-spoorwegdokter aangestel word, word 'n aanbeveling te dien effekte aan die hoofbestuurder deurgestuur wat sy goedkeuring van die aanstelling of andersins te kenne sal gee.

Payment of Locum Tenens Allowance.

74. A railway medical officer who has rendered service in that capacity for a continuous period of fifteen years will, in respect of any absence on the authority of a District Board subsequent to such period, be paid an allowance in connection with the provision by him of a locum tenens, subject to the following conditions:—

(*a*) The allowance shall be based on the salary, inclusive of such allowances as may for this purpose be approved by the Central Board or the Executive Committee, of which the railway medical officer is in receipt and, subject to the provisions of paragraph (*b*) of this regulation, shall be proportionate to the period of his absence and shall not exceed £2. 2s. per diem in respect of such absence;

(*b*) payment of the allowance shall be limited in respect of each year to a continuous period of absence of one calendar month or to periods of absence aggregating thirty days;

(*c*) the year in respect of which the allowance is first payable shall be calculated from the day following that on which the qualifying period of fifteen years was completed and each succeeding year shall be reckoned from the anniversary of such day;

(*d*) should the allowance not be authorised for the whole or any portion of the maximum period permissible in respect of any year the allowance not so authorised may not be added to the allowance in respect of a succeeding year, but shall lapse.

Discharge of a Railway Medical Officer.

75. The Central Board or the Executice Committee may—

(1) subject to the approval of the General Manager, discharge a railway medical officer from the position to which he was appointed in terms of sub-paragraph (*a*) of paragraph (11) of Regulation No. 67, provided that in a case where the General Manager does not approve the recommendation of the Central Board or Executive Committee the matter shall be submitted to the Minister for his decision;

(2) subject to the approval of the Minister, discharge a railway medical officer from the position to which he was appointed in terms of sub-paragraph (*b*) of paragraph (11) of Regulation No. 67.

Vacation of Position by a Railway Medical Officer.

76. A railway medical officer shall be required to vacate his position when he attains the age of sixty years unless otherwise approved by the Minister.

Appointment of Assistant Railway Medical Officer.

77. (1) On representations from a railway medical officer that he be allowed the services of an assistant in connection with the discharge of his duties, the matter of the appointment as an assistant railway medical officer of a medical practioner nominated by such railway medical officer may be considered by a District Board.

(2) Should a District Board consider the appointment of an assistant railway medical officer as represented in terms of paragraph (1) of this regulation to be in the interests of the Sick Fund it may submit a recommendation to that effect to the Central Board or the Executive Committee.

(3) On receipt of a recommendation submitted in terms of paragraph (2) of this regulation the Central Board or the Executive Committee shall consider the representations of the railway medical officer and the recommendation of the District Board concerned, and the decision of the Central Board or the Executive Committee as to whether a recommendation in terms of paragraph (4) of this regulation should be submitted or not, shall be final.

(4) If the Central Board or the Executive Committee is in agreement with a recommendation of a District Board that an assistant railway medical officer be appointed, a recommendation to that effect shall be transmitted to the General Manager, who shall signify his approval or otherwise of the appointment.

(5) 'n Assistent-spoorwegdokter aangestel ingevolge hierdie regulasie, ontvang geen besoldiging van die Siekefonds vir die uitvoering van sy professionele pligte terwyl hy aldus werksaam is nie. Hy verrig slegs sodanige pligte ten behoewe van die betrokke spoorwegdokter soos deur die sentrale raad of die uitvoerende komitee besluit word.

(6) 'n Distriksraad kan 'n assistent-spoorwegdokter te eniger tyd afdank deur die betrokke spoorwegdokter kennis te gee dat die dienste van sodanige assistent-spoorwegdokter nie meer nodig geag word in belang van die Siekefonds nie, of om 'n ander rede na goeddunke van 'n distriksraad, en die aanstelling van sodanige assistent-spoorwegdokter word onverwyld beëindig.

(7) By beëindiging, om watter rede ook al, van die dienste van 'n spoorwegdokter vir wie die aanstelling van 'n assistent-spoorwegdokter goedgekeur is, eindig die aanstelling van sodanige assistent-spoorwegdokter vanaf die datum van die beëindiging van die dienste van sodanige spoorwegdokter.

(8) 'n Assistent-spoorwegdokter kan sodanige betrekking te eniger tyd neerlê deur die betrokke spoorwegdokter te verwittig van sy besluit om dit te doen, en sodanige spoorwegdokter verwittig die betrokke distriksekretaris onmiddellik skriftelik van die beëindiging van sodanige aanstelling.

(9) Die aanstelling van meer as een assistent-spoorwegdokter vir 'n spoorwegdokter word nie gemagtig nie, behalwe in buitengewone omstandighede.

(10) Die bepalings van regulasies Nos. 70 en 76 is van toepassing in die geval van 'n assistent-spoorwegdokter.

HOOFSTUK XIV.

PLIGTE VAN SPOORWEGDOKTERS.

Pligte van 'n spoorwegdokter.

78. Behoudens die bepalings van paragraaf (28) hieronder, vervul 'n spoorwegdokter die volgende pligte wanneer vereis—

(1) behandel voordeeltrekkers woonagtig in sy geneeskundige distrik en voordeeltrekkers uit ander geneeskundige distrikte wat tydelik in sy geneeskundige distrik woon, by sy spreekkamer of by sodanige ander plekke en op sodanige tye in verband waarmee hy en 'n distriksraad ooreenkom;

(2) behandel voordeeltrekkers wat buite die grense van 'n geneeskundige distrik woon, by sy spreekkamer, en ook voordeeltrekkers wat nie in sy distrik woon nie maar verlang om sy advies in 'n noodgeval in te win;

(3) besoek en behandel voordeeltrekkers woonagtig in sy geneeskundige distrik wanneer hulle nie in staat is om sy spreekkamer te besoek nie;

(4) besoek en behandel voordeeltrekkers wat tydelik in sy geneeskundige distrik woon en nie in staat is om sy spreekkamer te besoek nie;

(5) behandel 'n voordeeltrekker wat op magtiging van 'n spoorweg- of ander dokter in 'n hospitaal of ander inrigting opgeneem is soos voorgeskryf deur 'n distriksraad, en reik hospitaaltoelatings- of -ontslagorders ten gunste van sodanige voordeeltrekker uit wanneer nodig;

(6) verleen onmiddellik aandag aan dringende versoeke om sy dienste ten behoewe van voordeeltrekkers in sy geneeskundige distrik en, as hy nie aandag aan 'n geval onmiddellik kan verleen nie, neem die gevalle, indien nodig, so gou doenlik daarna oor van ander dokters wat in 'n noodgeval ontbied is;

(7) reis met sulke treine, soos bepaal in die Algemene Aanhangsel, of met sulke ander verkeersmiddels en by sodanige tussenpose, soos in al hierdie gevalle deur 'n distriksraad voorgeskryf word, oor sy hele geneeskundige distrik of sodanige gedeelte daarvan wat langs 'n trajek geleë is, en behandel voordeeltrekkers wat sy dienste op sulke geleenthede verg;

(5) An assistant railway medical officer appointed in terms of this regulation shall not receive from the Sick Fund any remuneration for the discharge of his professional services whilst so engaged. He shall discharge on behalf of the railway medical officer concerned only such duties as may be decided by the Central Board or the Executive Committee.

(6) A District Board may at any time dispense with the services of an assistant railway medical officer by giving notice to the railway medical officer concerned that the services of such assistant railway medical officer are no longer considered necessary in the interests of the Sick Fund or for any other reason in the discretion of a District Board, and the appointment of such assistant railway medical officer shall be terminated forthwith.

(7) On the termination, for any reason, of the services of a railway medical officer for whom the appointment of an assistant railway medical officer has been approved, the appointment of such assistant railway medical officer shall terminate with effect from the date of the termination of the services of such railway medical officer.

(8) An assistant railway medical officer may at any time relinquish such appointment by notifying the railway medical officer concerned of his decision to do so and such railway medical officer shall immediately inform, in writing, the District Secretary concerned of the termination of such appointment.

(9) The appointment of more than one assistant railway medical officer for a railway medical officer shall not be authorised except in special circumstances.

(10) The provisions of Regulations Nos. 70 and 76 shall be applicable in the case of an assistant railway medical officer.

CHAPTER XIV.

DUTIES OF RAILWAY MEDICAL OFFICERS.

Duties of a Railway Medical Officer.

78. Except as provided for in paragraph (28) below a railway medical officer shall, as and when required, discharge the following duties:—

(1) Attend beneficiaries resident in his medical district and beneficiaries from other medical districts who are temporarily resident in his medical district, at his consulting room or at such other places and at such times as may be agreed upon between himself and a District Board.

(2) Attend, at his consulting room, upon beneficiaries who are resident outside the boundaries of a medical district, also beneficiaries who are not resident in his district but who desire to obtain his advice in a case of emergency.

(3) Visit and attend beneficiaries resident in his medical district when they are unable to visit his consulting room.

(4) Visit and attend beneficiaries who are temporarily resident in his medical district, and who are unable to visit his consulting room.

(5) Attend at a hospital or other institution, as may be directed by a District Board, a beneficiary who has been admitted to such hospital or other institution on the authority of a railway medical officer or other medical practitioner, and issue, when required, hospital admission and discharge orders in respect of such beneficiary.

(6) Give immediate attention to urgent calls for his services on behalf of beneficiaries in his medical district and, if unable to attend immediately, take over, if necessary, as soon as practicable thereafter, the cases from other medical practitioners summoned in the emergency.

(7) Travel by such trains, as provided for in the General Appendix, or by such other means of transport and at such intervals, in all of which cases as a District Board may direct, over the whole or such portion of his medical district as may be situated along a section of the line, and attend beneficiaries who may require his services on such occasions.

(8) inent en inokuleer van dienare en hul gesinne op versoek van bevoegde gesag of wanneer andersins nodig, en reik sodanige sertifikate uit soos vereis word;

(9) hou lesings op versoek van bevoegde gesag vir St. John-ambulansklasse gereël deur die Administrasie en neem eksamens af vir lede van sodanige klasse;

(10) verrig sulke tandheelkundige dienste soos gewoonlik deur 'n dokter onderneem word;

(11) (*a*) reik, wanneer nodig, 'n sertifikaat uit op die amptelike vorm ten opsigte van 'n tydperk van 'n dienaar se afwesigheid van diens weens siekte of besering, of mede-onderteken sodanige sertifikaat uitgereik deur 'n dokter wat nie 'n spoorwegdokter is nie, of reik 'n sertifikaat uit op die amptelike vorm in die plek van 'n sertifikaat uitgereik deur sodanige dokter mits hy oortuig is van die *bona fides* van die geval;

(*b*) reik 'n duplikaat uit van 'n sertifikaat uitgereik ingevolge subparagraaf (*a*) van hierdie paragraaf wanneer daartoe versoek deur 'n distriksekretaris of 'n dienaar se kontrole-amptenaar;

(12) ondersoek, op versoek van bevoegde gesag, 'n persoon wat vir geneeskundige ondersoek gestuur word en verstrek ten opsigte van sodanige persoon 'n gesondheidsertifikaat of sodanige ander rapport as wat in verband met die uitslag van sodanige ondersoek nodig is;

(13) ondersoek en verstrek 'n rapport in verband met 'n persoon ten opsigte van wie voordele oorweeg word ingevolge regulasie No. 20, regulasie No. 56 of paragraaf (1) van regulasie No. 57 of wat ingevolge regulasie No. 61 aansoek gedoen het om voordele;

(14) verwittig 'n departementshoof skriftelik deur 'n distriksekretaris van enige feit betreffende die liggaamlike of geestestoestand van 'n dienaar waarin die Administrasie moontlik sal belangstel, met inagneming van die hoedanigheid waarin sodanige dienaar werksaam is;

(15) rapporteer so spoedig doenlik skriftelik aan 'n distriksekretaris 'n geval wat onder sy aandag kom waar 'n dienaar of 'n voordeeltrekker, na gelang van die geval—

(*a*) hom siek voorgewend het of siek voorwend;

(*b*) hom op onbehoorlike wyse teenoor die spoorwegdokter gedra het;

(*c*) versuim het om uitvoering aan die spoorwegdokter se instruksies te gee;

(*d*) voordele misbruik het;

(*e*) die spoorwegdokter onnodig ontbied het;

(*f*) geweier het om in 'n muskietvrye departementele huis of ander muskietvrye departementele kwartiere te woon waar sodanige akkommodasie beskikbaar is, of die voorsorgsmaatreëls wat by die bewoning van sodanige akkommodasie nodig is, uit gewoonte verwaarloos of veronagsaam het en as gevolg van sodanige weiering, verwaarlosing of veronagsaming aan 'n siekte gely het waarvan die voorkoming beoog is deur die ontwerp van sodanige tipe akkommodasie;

(*g*) gely het of ly aan 'n siekte as gevolg van—

(i) onbesonnenheid of wanordelike gedrag; of

(ii) deelname aan motorkar- of motorfietsreisies of 'n ander vorm van professionele sport vir geldpryse;

(16) ondersoek 'n dienaar se gesigskerpte en kleuronderskeidingsvermoë en verstrek 'n skriftelike rapport in verband met die uitslag van sodanige ondersoek;

(17) maak verdowingsmiddels en medisyne op wat deur die Siekefonds vir gebruik van voordeeltrekkers verskaf is, en reik dit uit, mits die Siekefonds nie ander reëlings vir die opmaak en uitreik daarvan getref of goedgekeur het nie;

(8) Vaccinate and innoculate servants and their families at the request of competent authority or when otherwise necessary, and issue such certificates as may be required.

(9) Lecture at the request of competent authority to St. John ambulance classes held by the Administration and conduct examinations of members of such classes.

(10) Perform such dental services as are usually undertaken by a medical practitioner.

(11) (*a*) Issue when required a certificate on the official form in respect of a period of absence from duty on account of the illness of, or injury to, a servant, or, provided he is satisfied as to the bona fides of the case, countersign such certificate issued by a medical practitioner other than a railway medical officer, or issue a certificate on the official form in lieu of a certificate issued by such medical practitioner.

(*b*) Issue a duplicate of a certificate issued in terms of sub-paragraph (*a*) of this paragraph when requested to do so by a District Secretary or by a servant's controlling officer.

(12) Examine on request from competent authority, a person who is sent for medical examination and furnish in respect of such person a certificate of health or such other report as may be required in regard to the result of such examination.

(13) Examine and furnish a report concerning a person who in terms of Regulation No. 20, Regulation No. 56 or paragraph (1) of Regulation No. 57 is being considered for benefits or who in terms of Regulation No. 61 has applied for benefits.

(14) Communicate in writing to the head or a department, through a District Secretary, any fact regarding the physical or mental condition of a servant, that the Administration may have an interest to receive, having regard to the capacity in which such servant is employed.

(15) Report as early as practicable in writing to a District Secretary any case that may come to his notice in which in his opinion a servant or a beneficiary, as the case may be—

(*a*) has been or is malingering;

(*b*) has conducted himself in an improper manner towards the railway medical officer;

(*c*) has failed to comply with the railway medical officer's instructions;

(*d*) has taken undue advantage of benefits;

(*e*) has made unnecessary calls on the services of the railway medical officer;

(*f*) has refused to live in a departmental mosquito-proof house or other departmental mosquito-proof quarters where such accommodation is available, or has habitually neglected or disregarded the precautions necessary in the occupation of such accommodation and as a result of such refusal, neglect or disregard has suffered from an illness that such type of accommodation is designed to prevent;

(*g*) has suffered or is suffering from an illness or injury as a result of—

(i) indiscretion or disorderly conduct; or

(ii) taking part in motor car or motor cycle racing or participation in any other form of professional sport for money prizes.

(16) Examine the visual acuity and colour vision of a servant and furnish a written report in regard to the result of such examination.

(17) Dispense and issue drugs and medicines supplied by the Sick Fund for the use of beneficiaries, provided other arrangements for the dispensing and issue have not been made or approved by a District Board.

(18) ondersoek, op versoek van bevoegde gesag, departementele persele met inbegrip van huise vir personeel wat binne die grense van sy geneeskundige distrik geleë is en rapporteer so spoedig doenlik skriftelik aan 'n distriksekretaris—

(*a*) of sodanige persele in 'n sanitêre toestand gehou word al dan nie; en

(*b*) gebreke in sulke persele wat die personeel se gesondheid waarskynlik kan benadeel;

(19) rapporteer 'n geval van besmetlike siekte opgedoen deur 'n voordeeltrekker in sy geneeskundige distrik en 'n geval van besmetlike siekte op spoorwegpersele ontdek, wat hy versoek is om te behandel, so spoedig doenlik skriftelik aan 'n distriksekretaris en ander betrokke owerheid;

(20) rapporteer 'n geval wat onder sy aandag kom waar die dienste van 'n ander dokter ingevolge regulasie No. 50 verkry is so spoedig doenlik skriftelik aan 'n distriksekretaris en meld—

(*a*) die datum en uur waarop die spoorwegdokter ontbied is en die datum en uur waarop hy beskikbaar was;

(*b*) of die persoon wat hom ontbied het, verwittig is van die datum en uur waarop verwag kon word dat die spoorwegdokter die geval sou behandel;

(*c*) of die omstandighede van die geval, volgens sy mening, van so'n dringende aard was dat dit die verkryging van die dienste van die ander dokter geregverdig het, al dan nie;

(*d*) as hy die betrokke voordeeltrekker daarna behandel het, die datum en uur waarop hy dit gedoen het;

(21) sertifiseer op versoek van 'n distriksekretaris of 'n rekening van 'n dokter, behalwe 'n spoorwegdokter, vir dienste in 'n noodgeval gelewer aan 'n voordeeltrekker in die geneeskundige distrik van die betrokke spoorwegdokter, billik is of, ten opsigte van hospitaalbehandeling, of sodanige behandeling en die duur daarvan nodig was, al dan nie;

(22) ondersoek, op versoek van bevoegde gesag, 'n dienaar wat na bewering onder die invloed van bedwelmende drank is en verstrek 'n skriftelike rapport in verband met die uitslag van sodanige ondersoek;

(23) woon 'n ondersoek deur die Siekefonds of ander bevoegde gesag, op versoek van sodanige gesag, by;

(24) gaan op versoek van bevoegde gesag met die grootste haas na die toneel van 'n ongeluk waarin een van die Administrasie se vervoerdienste betrokke is, of na 'n ander ongelukstoneel op departementele persele afgesien daarvan of hy die naaste spoorwegdokter is, al dan nie, en afgesien daarvan of die ongelukstoneel binne die grense van 'n geneeskundige distrik is, al dan nie, en verleen onmiddellik alle moontlike hulp aan persone wat sodanige hulp as gevolg van sodanige ongeluk nodig het;

(25) verleen onmiddellik, op versoek van bevoegde gesag, hulp aan 'n passasier wat beseer is of andersins geneeskundige behandeling nodig het terwyl hy deur een van die Administrasie se vervoerdienste vervoer word, of aan 'n passasier of ander persoon wat beseer is of andersins geneeskundige behandeling nodig het terwyl hy op die Administrasie se persele is, en verstrek, wanneer vereis, 'n skriftelike rapport in verband met die toestand van sodanige passasier of ander persoon;

(26) verrig sulke ander pligte wat nie teenstrydig met sy professie is nie, soos voorgeskryf deur bevoegde gesag, en werk saam met dienare van die Administrasie waar nodig, in die uitvoering van sy pligte;

(27) pas die bepalings van paragrawe (1) tot (26) (inbegryp) van hierdie regulasie toe waar van toepassing in die geval van 'n persoon aan wie voordele toegestaan is ingevolge regulasies Nos. 61, 63, 64, 65 en 66.

(18) Inspect at the request of competent authority departmental premises, including staff quarters, situated within the boundaries of his medical district and report, as early as practicable, in writing, to a District Secretary—

(*a*) whether or not such premises are maintained in a sanitary condition; and

(*b*) any defects in such premises that are likely to affect the health of the staff.

(19) Report as early as practicable, in writing, to a District Secretary, and any other relevant authority, any case of infectious disease contracted by a beneficiary in his medical district and any case of infectious disease discovered on departmental premises in connection with which case he has been requested to attend.

(20) Report as early as practicable, in writing, to a District Secretary any case that may come to his notice where the services of another medical practitioner have been obtained in terms of Regulation No. 50 stating—

(*a*) the date and time the railway medical officer's services were sought and the date and time they were available;

(*b*) if the applicant for his services was advised of the date and time the railway medical officer could be expected to be in attendance;

(*c*) his opinion as to whether or not the circumstances of the case were of such an urgent nature as to justify the services of the other medical practitioner being obtained;

(*d*) if he subsequently attended the beneficiary concerned, the date and time he did so.

(21) Certify, at the request of a District Secretary, as to the reasonableness of any account submitted by a medical practitioner other than a railway medical officer for services rendered in a case of emergency to a beneficiary in the medical district of the railway medical officer concerned or, in respect of hospital treatment, as to whether or not such treatment and the duration thereof were necessary.

(22) Examine, at the request of competent authority, a servant who is alleged to be under the influence of intoxicating liquor and furnish a written report in regard to the result of such examination.

(23) Attend an inquiry conducted by the Sick Fund or other competent authority, at the request of such authority.

(24) Proceed with the utmost dispatch, at the request of competent authority, to the scene of an accident in which any of the Administration's transport services are involved, or to the scene of any other accident on departmental premises, irrespective of whether he is the nearest railway medical officer or not or whether the scene of the accident is within the boundaries of a medical district or not, and render all immediate aid in his power to persons requiring such aid as a result of such accident.

(25) Render at the request of a competent authority immediate aid to a passenger injured or otherwise requiring medical attention whilst being conveyed by any of the Administration's transport services, or to a passenger or other person injured or otherwise requiring medical attention whilst on the Administration's premises, and furnish, when required, a written report in regard to the condition of such passenger or other person.

(26) Discharge such other duties, not inconsistent with his profession, as may be directed by competent authority and collaborate with servants of the Administration where necessary, in the discharge of his duties.

(27) Apply the provisions of paragraphs (1) to (26) (inclusive) of this regulation, where relevant, in the case of a person to whom benefits have been granted in terms of Regulations Nos. 61, 63, 64, 65 and 66.

(28) 'n Spoorwegdokter wat 'n spesialis is, verrig sulke pligte as wat in ooreenstemming met sy aanstellingsvoorwaardes is en sodanige van die pligte genoem in die voorafgaande paragrawe van hierdie regulasie wat, volgens die mening van 'n distriksraad, op sy aanstelling van toepassing is.

HOOFSTUK XV.

GELDE EN TOELAES BETAALBAAR AAN SPOORWEGDOKTERS.

Betaling van gelde en toelaes aan 'n spoorwegdokter.

79. Benewens die salaris wat 'n spoorwegdokter ontvang, word die volgende gelde en toelaes betaal wanneer die gespesifiseerde dienste deur hom gelewer word aan 'n dienaar of voordeeltrekker wat ingevolge die bepalings van hierdie regulasies op sulke dienste geregtig is, of wanneer andersins deur bevoegde gesag van 'n spoorwegdokter verlang word om sodanige dienste te verrig, tensy 'n spesiale toelae ingevolge regulasie No. 72 ten opsigte van die betrokke dienste gemagtig word:—

(1) Dienste gelewer deur 'n spoorwegdokter, behalwe 'n spesialis—

(*a*) vir behandeling van 'n kraamgeval	£2. 2s. 0d;
(*b*) vir 'n konsultasie op versoek van 'n ander spoorwegdokter	£1. 1s. 0d.;
(*c*) vir die toediening van 'n narkose vir 'n ander spoorwegdokter	£1. 1s. 0d.;
(*d*) vir hulp by 'n operasie gedoen deur 'n ander spoorwegdokter	£1. 1s. 0d.;
(*e*) vir geneeskundige behandeling van 'n pasiënt, blank of nieblank, wat in 'n hospitaal of ander inrigting opgeneem is, afgesien van die duur van die hospitaalbehandeling, behalwe 'n pasiënt vir geneeskundige behandeling na 'n hospitaal gestuur uit sy eie geneeskundige distrik	£1. 0s. 0d.;
(*f*) vir professionele dienste in 'n dringende geval, behalwe behandeling in 'n geneeskundige geval, in 'n hospitaal of ander inrigting opgeneem uit 'n geneeskundige distrik of gebied waarin geriewe vir hospitaalbehandeling onverkrygbaar is	Sodanige billike gelde deur 'n distriksraad goedgekeur;
(*g*) vir geneeskundige ondersoek en rapport in verband met—	
(i) 'n kandidaat vir indiensneming	5s. 0d.;
(ii) 'n blanke dienaar in 'n los hoedanigheid wie se lidmaatskap oorweeg word	5s. 0d.;
(iii) 'n dienaar wie se aanstelling in vaste diens oorweeg word	5s. 0d.;
(iv) 'n persoon in verband met wie voordele ingevolge regulasie No. 56 of paragraaf (1) van regulasie No. 57 oorweeg word vir voordele of wat ingevolge regulasie No. 61 aansoek om voordele gedoen het	5s. 0d. (betaalbaar deur die betrokke persoon);
(*h*) vir ondersoek van en 'n skriftelike rapport betreffende 'n dienaar se gesigskerpte en kleuronderskeidingsvermoë wanneer sodanige dienaar gestuur word na 'n spoorwegdokter vir 'n geneeskundige distrik buite dié waarin sodanige dienaar woon	2s. 6d.;
(*i*) (i) vir die ondersoek van en 'n skriftelike rapport betreffende die toestand van 'n dienaar in sy geneeskundige distrik wat na bewering onder die invloed van bedwelmende drank is	£1. 1s. 0d.;
(ii) vir die ondersoek van en 'n skriftelike rapport betreffende die toestand van 'n dienaar buite sy geneeskundige distrik wat na bewering onder die invloed van bedwelmende drank is	£2. 2s. 0d.;

(28) A railway medical officer who is a specialist shall discharge such duties as are in accordance with the conditions of his appointment and such of the duties mentioned in the foregoing paragraphs of this regulation, as are in the opinion of a District Board applicable to his appointment.

CHAPTER XV.

FEES AND ALLOWANCES PAYABLE TO RAILWAY MEDICAL OFFICERS.

Payment of Fees and Allowances to a Railway Medical Officer.

79. In addition to the salary paid to a railway medical officer, the following fees and allowances will, unless a special allowance is authorised in terms of Regulation No. 72 in respect of the relevant services, be paid when the services specified are rendered by him to a servant or beneficiary entitled to such services in terms of these regulations or when a railway medical officer is otherwise required by competent authority to perform any of such services:—

(1) Services rendered by a railway medical officer other than a specialist—

(*a*) for attendance at a midwifery case	£2. 2s. 0d.;
(*b*) for a consultation requested by another railway medical officer	£1. 1s. 0d.;
(*c*) for administering an anaesthetic for another railway medical officer	£1. 1s. 0d.;
(*d*) for assisting at an operation performed by another railway medical officer	£1. 1s. 0d.;
(*e*) for attending a medical case, European or non-European, admitted to a hospital or other institution, irrespective of the duration of hospital treatment, other than a medical case sent for hospital treatment from his own medical district	£1. 0s. 0d.;
(*f*) for professional services in an urgent case, other than attendance in a medical case, admitted to a hospital or other institution from a medical district or area in which facilities for hospital treatment are unobtainable	Such reasonable fees as may be approved by a District Board;
(*g*) for a medical examination and report upon—	
(i) a candidate for employment	5s. 0d.;
(ii) a European servant employed in a casual capacity who is under consideration for membership	5s. 0d.;
(iii) a servant under consideration for appointment to permanent employment	5s. 0d.;
(iv) a person who, in terms of Regulation No. 56 or paragraph (1) of Regulation No. 57, is being considered for benefits, or who, in terms of Regulation No. 61, has applied for benefits	5s. 0d. (payable by the person concerned);
(*h*) for an examination of, and a written report regarding, a servant's visual acuity and colour vision when such servant is sent to a railway medical officer for a medical district other than that in which such servant resides	2s. 6d.;
(*i*) (i) for the examination of, and a written report regarding, the condition of a servant in his medical district who is alleged to be under the influence of intoxicating liquor	£1. 1s. 0d.;
(ii) for the examination of, and written report regarding, the condition of a servant outside his medical district who is alleged to be under the influence of intoxicating liquor	£2. 2s. 0d.;

(*j*) vir dienste gelewer op versoek van bevoegde gesag ten behoewe van die Administrasie in verband met 'n St. John-ambulansklas—	
(i) 'n reeks lesings aan 'n klas	£5. 5s. 0d.;
(ii) die eksamineer van sodanige klas	£2. 2s. 0d.;
(*k*) vir die bywoning van 'n departementele ondersoek en aflê van getuienis in verband met 'n aanklag teen 'n dienaar ingedien ingevolge die tugregulasies	£1. 1s. 0d.;
(*l*) vir geneeskundige ondersoek deur 'n geneeskundige raad waarvan die spoorwegdokter 'n lid is	£1. 1s. 0d.;
(*m*) vir 'n tydperk van afwesigheid op diens van sy hoofkantoor met die doel om dienare of voordeeltrekkers langs 'n trajek te behandel, of in verband met ander siekefondssake of aangeleenthede van die Administrasie, met dien verstande dat 'n spoorwegdokter wat 'n vergadering by die hoofkantoor van 'n distriksraad bywoon as verteenwoordiger van die spoorwegdoktersgroep van die Mediese Vereniging van Suid-Afrika, nie op betaling van 'n reistoelae ten opsigte van sodanige vergadering geregtig is nie	Reistoelae teen die skaal van 8¾d. per uur. (By berekening van betaling word tydperke van minder as dertig minute nie in aanmerking geneem nie, maar dertig minute of meer word as een uur gereken. Vir tydperke van afwesigheid van minder as drie uur word nie betaal nie);
(*n*) vir motorreise onderneem met die doel om dienare en voordeeltrekkers langs 'n trajek te behandel, of soos andersins voorgeskryf deur bevoegde gesag	'n Myltoelae van 7½d. per myl of sodanige ander toelae goedgekeur deur die sentrale raad of die uitvoerende komitee;
(*o*) vir die verskaffing van 'n plaasvervanger deur 'n spoorwegdokter wanneer afwesig van sy hoofkantoor met die doel om 'n vergadering van die sentrale raad, uitvoerende komitee, keurkomitee of 'n distriksraad by te woon as verteenwoordiger van die spoorwegdoktersgroep van die Mediese Vereniging van Suid-Afrika, of soos andersins verlang deur die Siekefonds of die Administrasie	£2. 2s. 0d.;
(*p*) vir 'n besoek aan 'n ongelukstoneel en onmiddellike verlening van hulp aan persone wat sodanige hulp nodig het in omstandighede beskryf in paragrawe (24) en (25) van regulasie No. 78	Sodanige billike gelde deur die Administrasie gemagtig ten opsigte van die eerste behandeling, maar die Administrasie behou die reg om die koste van sodanige hulp of 'n gedeelte daarvan op die betrokke persoon te verhaal as daar nie vasgestel word dat die noodsaaklikheid vir sodanige onmiddellike hulp die gevolg van nalatigheid deur die Administrasie of sy dienare was nie.
(2) Dienste gelewer deur 'n spoorwegdokter wat 'n spesialis is vir professionele dienste waarvoor nie in die bepalings van die ooreenkoms wat met die spoorwegdokter gesluit is, voorsiening gemaak is nie	Sodanige redelike gelde deur 'n distriksraad goedgekeur.

(3) Eise vir gelde en toelaes betaalbaar ingevolge paragrawe (1) en (2) van hierdie regulasie moet in duplo by die betrokke distriksekretaris ingedien word aan die end van die kalendermaand waarin die gespesifiseerde dienste gelewer is of ten opsigte waarvan die betrokke toelaes betaalbaar is.

HOOFSTUK XVI.

ALGEMENE BEPALINGS.

Stigting van geneeskundige distrikte.

80. (1) Die sentrale raad of die uitvoerende komitee kan te eniger tyd op aanbeveling van 'n distriksraad, en onderworpe aan die goedkeuring van die Administrasie, 'n addisionele geneeskundige distrik stig of 'n bestaande geneeskundige distrik uitbrei of verdeel.

(*j*) for services rendered at the request of competent authority on behalf of the Administration in connection with a St. John ambulance class—	
(i) a course of lectures to a class	£5. 5s. 0d.;
(ii) the examination of such class	£2. 2s. 0d.;
(*k*) for attending a departmental inquiry and giving evidence in connection with a charge preferred under the disciplinary regulations against a servant	£1. 1s. 0d.;
(*l*) for a medical examination, conducted by a medical board of which the railway medical officer is a member	£1. 1s. 0d.;
(*m*) for any period of absence on duty from his headquarters for the purpose of attending servants or beneficiaries on a section of the line, or in connection with other Sick Fund business or that of the Administration, provided that a railway medical officer who, as the representative of the Railway Medical Officers' Group of the Medical Association of South Africa, attends a meeting held at the headquarters of a District Board shall not be entitled to payment of a travelling allowance in respect of such meeting	Travelling allowance at the rate of 8¾d. per hour. (In computing payment, periods of less than thirty minutes will be disregarded but thirty minutes or over will be reckoned as one hour. No payment will be made for any period of absence of less than three hours);
(*n*) for journeys undertaken by motor car for the purpose of attending servants and beneficiaries on a section of the line, or as otherwise directed by competent authority	A mileage allowance of 7½d. per mile, or such other allowance as may be approved by the Central Board or Executive Committee;
(*o*) for the provision of a locum tenens by a railway medical officer when absent from his headquarters for the purpose of attending, as the representative of the Railway Medical Officers' Group of the Medical Association of South Africa, a meeting of the Central Board, Executive Committee, Selection Committee, or a District Board, or as otherwise required by the Sick Fund or the Administration	£2. 2s. 0d.;
(*p*) for proceeding to the scene of an accident and rendering immediate aid to persons requiring such aid in circumstances described in paragraphs (24) and (25) of Regulation No. 78	Such reasonable fees as the Administration may authorise in respect of the initial attendance and/or treatment given, but the Administration reserves the right to recover the cost of such aid or any portion thereof from the person concerned if it is not established that the necessity for such immediate aid was the result of any negligence by the Administration or any of its servants.
(2) Services rendered by a railway medical officer who is a specialist for professional services not covered by the terms of the agreement entered into with the railway medical officer	Such reasonable fees as may be authorised by a District Board.

(3) Claims for fees and allowances payable in terms of paragraphs (1) and (2) of this regulation must be submitted in duplicate to the District Secretary concerned at the end of the calendar month during which the services specified were rendered or in respect of which the relevant allowances are payable.

CHAPTER XVI.

GENERAL PROVISIONS.

Creation of Medical Districts.

80. (1) The Central Board or the Executive Committee may at any time on the recommendation of a District Board, and subject to the approval of the Administration, create an additional medical district or extend or divide an existing medical district.

(2) Vertoë kan te eniger tyd aan 'n distriksraad gerig word deur minstens twintig getroude lede woonagtig in 'n gebied wat nie binne die grense van 'n geneeskundige distrik geleë is nie om sodanige gebied in 'n geneeskundige distrik te laat insluit.

Gedragslyn met betrekking tot klagtes ingedien deur 'n lid of spoorwegdokter.

81. (1) 'n Lid of 'n spoorwegdokter wat 'n klagte wil indien in verband met 'n aangeleentheid wat met die Siekefonds in verband staan, moet sy klagte binne sewe dae na die voorval, aan 'n distriksekretaris skriftelik voorlê.

(2) As sodanige lid of spoorwegdokter ontevrede is met die beslissing van die betrokke distriksekretaris in verband met sodanige klagte of betreffende 'n ander aangeleentheid in verband waarmee 'n distriksekretaris 'n beslissing gegee het, kan hy na die distriksraad skriftelik appelleer en daarna, indien nodig, per brief gerig aan die hoofsekretaris en aangestuur deur die distriksekretaris vir voorlegging aan die uitvoerende komitee. As hy nog ontevrede is, kan hy deur die kanale hierin uiteengesit, appelleer na die sentrale raad wie se beslissing finaal is. Appèlle ingevolge hierdie paragraaf moet in elke geval binne veertien dae vanaf die datum van ontvangs van die beslissing, ingedien word.

Oortreding van regulasies.

82. Wanneer daar rede is om aan te neem dat 'n siekefondsregulasie oortree is of word, doen 'n distriksraad sodanige stappe soos hy toepaslik beskou. As daar beskou word dat 'n voordeeltrekker die bepalings van hierdie regulasies in enige opsig misbruik het, kan 'n distriksraad die saak, na sy goeddunke, rapporteer aan die hoof van die departement waarin sodanige lid werk, vir sodanige verder stappe as wat nodig beskou word.

Samewerking van lede versoek.

83. Lede word versoek om vryelik deur hul verteenwoordigers of deur die betrokke distriksekretarisse met hul distriksrade in verbinding te tree in verband met aangeleenthede betreffende die funksionering van die Siekefonds, en om met distriksrade saam te werk om te voorkom dat misbruik gemaak word van die voordele wat verskaf word.

HOOFSTUK XVII.

TOEPASSING VAN BEPALINGS VAN WET BETREFFENDE SKADELOOSSTELLING VAN WERKSMENSE.

Voorsiening van voordele: Skadeloosstelling van werksmense.

84. (1) Onderworpe aan die bepalings van regulasie No. 95, verskaf die Siekefonds ten behoewe van die Administrasie enige nodige geneeskundige, heelkundige of ander behandeling of dienste waarop 'n dienaar wat 'n lid is, geregtig is ingevolge die bepalings van 'n wet betreffende skadeloosstelling van werksmense, maar binne die perke van die voordele bepaal in hierdie regulasies, en daarbenewens aanvaar die Siekefonds volle aanspreeklikheid vir die koste van, herstellings aan en vervanging van kunsledemate, toestelle en ander artikels wat op magtiging van bevoegde gesag verskaf word aan 'n lid wat 'n besering opdoen in die uitvoering van sy pligte terwyl hy in diens van die Administrasie is.

(2) Die Siekefonds verskaf ten behoewe van die Administrasie enige nodige geneeskundige hulp waarop 'n nieblanke dienaar ingevolge die bepalings van 'n wet betreffende skadeloosstelling van werksmense geregtig is.

HOOFSTUK XVIII.

DIENSTE GELEWER DEUR DIE ADMINISTRASIE.

Rekenpligtige prosedure van die Siekefonds.

85. (1) Die bate van die Siekefonds is die eiendom van en word in trust gehou deur die Administrasie.

(2) Representations may at any time be made to a District Board by at least twenty married members who are resident in an area not situated within the boundaries of a medical district for such area to be included in a medical district.

Procedure in regard to Complaints lodged by a Member or Railway Medical Officer.

81. (1) A member or a railway medical officer who desires to complain in regard to any matter relating to the Sick Fund, shall submit his complaint, in writing, to a District Secretary within seven days of the occurrence.

(2) If such member or railway medical officer is dissatisfied with the decision given by the District Secretary concerned, in connection with such complaint or in regard to any other matter concerning which a District Secretary has given a decision, he may appeal in writing to the District Board and thereafter, if necessary, by letter addressed to the General Secretary and forwarded through the District Secretary concerned for submission to the Executive Committee. If still dissatisfied, he may appeal through the channels set out herein to the Central Board, whose decision shall be final. Appeals in terms of this paragraph must be lodged within fourteen days of the date of receipt of the decision in each case.

Infringement of Regulations.

82. When there is reason to believe that a regulation of the Sick Fund has been or is being infringed, a District Board shall take such action as it may deem appropriate. If it is considered that a beneficiary has abused the provisions of these regulations in any respect, a District Board may, in its discretion, report the matter to the head of the department in which such member is employed for such further action as may be considered necessary.

Co-operation of Members Invited.

83. Members are invited to communicate freely with their District Boards through their representatives, or through the District Secretaries concerned, in regard to any matter concerning the working of the Sick Fund, and to co-operate with District Boards in preventing any undue advantage being taken of the benefits provided.

CHAPTER XVII.

APPLICATION OF PROVISIONS OF LAW RELATING TO WORKMEN'S COMPENSATION.

Provision of Benefits: Workmen's Compensation.

84. (1) Subject to the provisions of Regulation No. 95, the Sick Fund will, on behalf of the Administration, provide any necessary medical, surgical or other form of treatment or services to which a servant who is a member is entitled under the provisions of any law relating to workmen's compensation, but within the limits of the benefits provided for in these regulations, in addition to which the Sick Fund will assume full liability for the cost of, repairs to and renewal of artificial limbs, appliances and other articles supplied on the recommendation of competent authority to a member who is injured in the discharge of his duties whilst in the employment of the Administration.

(2) The Sick Fund will, on behalf of the Administration, provide any necessary medical aid to which a non-European servant is entitled under the provisions of any law relating to workmen's compensation.

CHAPTER XVIII.

SERVICES RENDERED BY THE ADMINISTRATION.

Sick Fund Accounting Procedure.

85. (1) The assets of the Sick Fund shall be vested in and be held in trust by the Administration.

(2) Die kontanttransaksies van die Siekefonds word deur en op koste van die Administrasie afgehandel wat, sover doenlik, die bydraes van lede en ander verskuldigde bedrae invorder en bedrae gemagtig en verskuldig deur die Siekefonds, betaal.

(3) Die siekefondsrekenings word deur die hoofrekenmeester geouditeer wat sertifiseer dat die jaarlikse rekenings juis is. Die hoofrekenmeester se verslae aan die hoofsekretaris in verband met die ouditering van sulke rekenings moet deur hom aan die sentrale raad of die uitvoerende komitee voorgelê word op die eersvolgende vergadering van daardie raad of komitee, na gelang van die geval, na die datum waarop sodanige verslae deur hom ontvang word.

Regsgedinge.

86. Regsgedinge deur of teen die Siekefonds word deur die Administrasie behartig.

Aankoopsgeriewe.

87. Die Administrasie se aankoopsgeriewe is tot beskikking van die Siekefonds wanneer benodig.

Vervoer en distribusie van siekefondsvoorraad, -korrespondensie, -verdowingsmiddels, -medisyne, ens.

88. Die vervoer en distribusie deur die Administrasie se dienste en sy dienare van voorraad, verdowingsmiddels, medisyne, ens., vir gebruik van die Siekefonds of vir lewering aan 'n dienaar of voordeeltrekker word kosteloos deur die Administrasie onderneem. Geen koste word deur die Administrasie vir die distribusie van siekefondskorrespondensie gehef nie.

Reisgeriewe.

89. Reisgeriewe ingevolge die voorwaardes voorgeskryf in die Vrypasregulasies en -instruksies, of soos andersins deur die Administrasie gemagtig, word toegestaan—

(*a*) aan lede en hul gesinne en sodanige ander persone soos gemagtig vir doeleindes verbonde aan voordele van die Siekefonds in verband waarmee dit vir sulke voordeeltrekkers of ander persone nodig is om oor 'n trajek te reis of, ingevolge die voorwaardes voorgeskryf, oor 'n padmotorroete;

(*b*) aan spoorwegdokters en assistent-spoorwegdokters en hul gesinne en aan gewese spoorwegdokters.

Maandelikse lys van lede oorgeplaas, ens.

90. 'n Lys van lede wat gedurende elke kalendermaand na ander afdelings of departemente oorgeplaas is of die diens verlaat het, word maandeliks so spoedig doenlik na die end van elke maand deur die betrokke departementshoofde aan die betrokke distriksekretarisse verstrek. Lidmaatskapkaarte ingehandig deur lede wat die diens verlaat het, moet met die lys saamgestuur word.

Besoldiging van lid van raad of komitee.

91. (1) Die salaris of loon van 'n dienaar wat 'n lid is van die sentrale raad, uitvoerende komitee of 'n distriksraad word deur die Administrasie betaal ten opsigte van 'n tydperk in beslag geneem deur sake van die Siekefonds wat in verband staan met sodanige rade of komitee. Die grondslag van besoldiging van 'n werknemer wie se tyd aldus in beslag geneem word, is in ooreenstemming met sodanige instruksies soos van tyd tot tyd bekendgemaak. Geen addisionele besoldiging, behalwe dié bepaal in paragraaf (2) van hierdie regulasie, word aan 'n dienaar toegestaan nie wanneer hy voormelde pligte verrig.

Reisonkoste.

(2) 'n Dienaar genoem in paragraaf (1) van hierdie regulasie wat van sy hoofkantoor afwesig is in verband met siekefondssake is geregtig op reisonkoste teen sodanige skaal soos van tyd tot tyd bekendgemaak, en die daarmee gepaardgaande koste word deur die Administrasie gedra.

Reisgeriewe: Lid van raad of komitee.

(3) 'n Eersteklasvrypas word deur die Administrasie uitgereik aan 'n dienaar genoem in paragraaf (1) van hierdie regulasie vir reise wat in verband met siekefondssake onderneem moet word.

(2) The cash transactions of the Sick Fund shall be conducted through and at the expense of the Administration, which shall, as far as practicable, collect the contributions of members and other amounts due to, and make all payments authorised and due by, the Sick Fund.

(3) The accounts of the Sick Fund shall be audited by the Chief Accountant, who shall certify as to the correctness of the annual accounts. Reports on the audits of such accounts made by the Chief Accountant to the General Secretary shall be submitted by him to the Central Board or the Executive Committee at the next meeting held by that board or committee, as the case may be, subsequent to the date on which such reports are received by him.

Legal Proceedings.

86. Legal proceedings by or against the Sick Fund shall be conducted by the Administration.

Buying Facilities.

87. The Administration's buying facilities will be at the disposal of the Sick Fund as and when required.

Conveyance and Distribution of Sick Fund Stores. Correspondence, Drugs, Medicines, etc.

88. The conveyance and distribution by the Administration's services and its servants of stores, drugs and medicines, etc., for the use of the Sick Fund or for supply to a servant or beneficiary, shall be undertaken free of charge by the Administration. No charges shall be levied by the Administration for the distribution of Sick Fund correspondence.

Travelling Facilities.

89. Travelling facilities under conditions prescribed in the Free Pass Regulations and Instructions, or as otherwise may be authorised by the Administration, will be granted—

(*a*) to members and their families and to such other persons as may be authorised for purposes connected with benefits of the Sick Fund in connection with which it is necessary for such beneficiaries or other persons to travel over a section of the line or, under the conditions prescribed, over a road motor service route;

(*b*) to railway medical officers and assistant railway medical officers and their families and to ex-railway medical officers.

Monthly List of Members Transferred, etc.

90. A list of members transferred to other systems or departments, or who have left the Service during each calendar month, shall be supplied monthly as early as practicable after the end of each month by the relevant heads of departments to the District Secretary concerned. The list shall be accompanied by the membership cards surrendered by members who have left the Service.

Remuneration of Member of Board or Committee.

91. (1) The salary or wage of a servant who is a member of the Central Board, Executive Committee or a District Board shall in respect of any period during which he is engaged on the business of the Sick Fund connected with such boards or committee be borne by the Administration. The basis of remuneration of an employee who is so engaged shall be in accordance with such instructions as may be notified from time to time. No additional payment other than that provided in paragraph (2) of this regulation shall be granted to a servant when engaged on the aforementioned duties.

Travelling Expenses.

(2) A servant referred to in paragraph (1) of this regulation who is absent from his headquarters in connection with the business of the Sick Fund shall be entitled to travelling expenses at such rate as may be notified from time to time and the cost involved shall be borne by the Administration.

Travelling Facilities: Member of Board or Committee.

(3) A first class free pass shall be granted by the Administration to a servant referred to in paragraph (1) of this regulation for journeys to be undertaken in connection with the business of the Sick Fund.

Administrasie kan ondersoek na siekefondsaangeleenthede reël.

92. Die Administrasie kan te eniger tyd reël om ondersoek te laat instel na die siekefondsaangeleenthede en alle inligting, dokumente, ens., moet gedurende die loop van sodanige ondersoek beskikbaar gestel word.

HOOFSTUK XIX.

ADMINISTRASIE SE VERPLIGTING TEENOOR DIE SIEKEFONDS.

Toekenning deur die Administrasie.

93. Die Administrasie maak 'n toekenning aan die Siekefonds van agt-en-twintig en 'n halfpersent van die bedrae tot die Siekefonds bygedra deur lede wat dienare van die Administrasie is, of sodanige persentasie waarop van tyd tot tyd ooreengekom word.

Nie-blanke dienare: Betaling deur die Administrasie.

94. Onderworpe aan die bepalings van regulasies Nos. 95 en 96 betaal die Administrasie aan die Siekefonds sodanige bedrae ten opsigte van voordele en geneeskundige dienste ingevolge hierdie regulasies verskaf aan nie-blanke dienare en hul eggenotes en kinders, waarop tussen die sentrale raad of die uitvoerende komitee en die Administrasie ooreengekom word.

Lede buite geneeskundige distrik gestasioneer: Betaling deur die Administrasie.

95. Die Administrasie vergoed die Siekefonds die helfte van die koste beloop buite die grense van 'n geneeskundige distrik ten opsigte van voordele toegestaan aan lede en hul gesinne ingevolge paragrawe (4) en (5) van regulasie No. 52 en subparagraaf (*d*) van paragraaf (2) van regulasie No. 63.

Administrasie Siekefonds te vrywaar.

96. Die Administrasie vrywaar die Siekefonds teen enige verlies in bedryf gely ten opsigte van voordele toegestaan aan blanke lede werksaam in 'n los hoedanigheid en aan nie-blanke dienare en aan die gesinne van sodanige lede en dienare, en betaal aan die end van elke boekjaar aan die Siekefonds die bedrag waarmee die daarmee gepaardgaande uitgawe die inkomste ontvang van en ten opsigte van sodanige lede en hul gesinne en nie-blanke dienare en hul gesinne, onderskeidelik, gedurende sodanige jaar oorskry.

Addisionele geneeskundige dienste vereis deur die Administrasie.

97. As die Administrasie verlang dat die Siekefonds geneeskundige dienste moet lewer aan dienare en/of hul gesinne vir wie voordele nie ingevolge hierdie regulasies bepaal is nie, lewer die Siekefonds sodanige geneeskundige dienste en die Administrasie betaal aan die Siekefonds ten opsigte van sulke dienste sodanige bedrae waarop tussen die sentrale raad of die uitvoerende komitee en die Administrasie ooreengekom is.

Beslissings van sentrale raad en uitvoerende komitee: Wysiging van regulasies.

98. Nieteenstaande die bepalings van hierdie regulasies is die bevoegdheid van die sentrale raad en die uitvoerende komitee om na goeddunke te handel in verband met 'n saak wat na sodanige raad of komitee vir beslissing verwys word, nie tot die bepalings van hierdie regulasies beperk nie. As 'n besluit geneem deur die sentrale raad of die uitvoerende komitee 'n wysiging in 'n regulasie noodsaak, word sodanige regulasie in werking gestel vanaf 'n datum deur die Administrasie, bepaal en bekendgemaak deur 'n paragraaf in die Weeklikse Kennisgewing van die Suid-Afrikaanse Spoorweë, hangende goedkeuring deur Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, met dien verstande dat sodanige goedkeuring binne drie maande vanaf die datum van bekendmaking aan die personeel verkry word.

Naam van regulasies.

99. Regulasies Nos. 1 tot 99 hierin vervat, is bekend as die „Siekefondsregulasies".

Administration may Arrange Investigation into Affairs of the Sick Fund.

92. The Administration may, at any time, arrange for an investigation to be carried out into the affairs of the Sick Fund and all information, records, etc., shall be made available during the course of such investigation.

CAPTER XIX.

ADMINISTRATION'S LIABILITY TO THE SICK FUND.

Grant by Administration.

93. The Administration shall make the Sick Fund a grant at the rate of twenty-eight and a half per cent. or such percentage as may be agreed upon from time to time of the amounts contributed to the Sick Fund by members who are servants of the Administration.

Non-European Servants: Payment by Administration.

94. Subject to the provisions of Regulations Nos. 95 and No. 96 the Administration shall pay to the Sick Fund such amounts as may be agreed upon between the Central Board or the Executive Committee and the Administration in respect of benefits and medical services provided in terms of these regulations for non-European servants and their wives and children.

Members Stationed Outside Medical District: Payment by Administration.

95. The Administration shall reimburse the Sick Fund one-half of the cost of any expense incurred outside the boundaries of a medical district in respect of benefits granted in terms of paragraphs (4) and (5) of Regulation No. 52 and sub-paragraph (*d*) of paragraph (2) of Regulation No. 63 to members and their families.

Administration to Indemnify Sick Fund.

96. The Administration shall indemnify the Sick Fund against any loss incurred in working in respect of benefits granted to European members who are employed in a casual capacity and to non-European servants and to the families of such members and servants and shall pay to the Sick Fund at the end of each financial year the amount by which the expenditure involved may exceed during such year the revenue derived from and in respect of such members and their families and non-European servants and their families, respectively.

Additional Medical Services Required by Administration.

97. Should the Administration require the Sick Fund to provide medical services for servants and/or their families for whom the provision of benefits is not included in these regulations, the Sick Fund shall provide such medical services and the Administration shall pay to the Sick Fund in respect of such services such amounts as may be agreed upon between the Central Board or the Executive Committee and the Administration.

Decisions of Central Board and Executive Committee: Amendment of Regulations.

98. Notwithstanding anything contained in these regulations the discretionary powers of the Central Board and the Executive Committee in dealing with a matter referred to such board or committee for decision shall not be limited to the provisions of these regulations. If any decision given by the Central Board or the Executive Committee necessitates an amendment to a regulation such amendment may be brought into operation from a date specified by the Administration and notified by a paragraph in the South African Railways Weekly Notice pending approval by His Excellency the Governor-General, provided that such approval shall be obtained within three months from the date of notification to the staff.

Title of Regulations.

99. Regulations Nos. 1 to 99 as provided for herein shall be known as the "Sick Fund Regulations".

BYLAE „A".

SKAAL VAN BYDRAES BETAALBAAR AAN DIE SIEKEFONDS DEUR DIENARE WAT LEDE IS.

Skaal van vaste loon met inbegrip van— die waarde van vry woning (bereken teen een-sesde van die vaste loon) of 'n toelae in plaas daarvan; die waarde van rantsoene of 'n toelae in plaas daarvan; klimaats- en gebiedstoelaes.				Maandelikse bydraes.	
Gesalarieerde personeel.	Werksmanne.				
Tot en met (per jaar).	Tot en met (per maand).	Tot en met (per dag).	Tot en met (per uur).	Getroud.	Ongetroud.
£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
36 10 0	2 12 2	0 2 0	0 0 3¼	0 5 6	0 4 5
63 17 6	4 11 4	0 3 6	0 0 5½	0 6 8	0 4 11
91 5 0	6 10 5	0 5 0	0 0 8	0 7 9	0 6 0
136 17 6	9 15 8	0 7 6	0 0 11¾	0 8 11	0 7 3
182 10 0	13 0 10	0 10 0	0 1 3¼	0 9 6	0 7 9
228 2 6	16 6 1	0 12 6	0 1 7¾	0 10 11	0 9 3
273 15 0	19 11 3	0 15 0	0 1 11½	0 11 7	0 9 10
319 7 6	22 16 6	0 17 6	0 2 3½	0 13 4	0 11 7
365 0 0	26 1 8	1 0 0	0 2 7½	0 13 10	0 12 2
410 12 6	29 6 11	1 2 6	0 2 11¼	0 14 5	0 12 8
456 5 0	32 12 1	1 5 0	0 3 3¼	0 15 11	0 14 2
501 17 6	35 17 4	1 7 6	0 3 7¼	0 16 5	0 14 8
547 10 0	39 2 6	1 10 0	0 3 11	0 17 1	0 15 4
593 2 6	42 7 9	1 12 6	0 4 3	0 17 7	0 15 11
638 15 0	45 12 11	1 15 0	0 4 7	0 18 2	0 16 5
684 7 6	48 18 2	1 17 6	0 4 10¾	0 18 10	0 17 1
730 0 0	52 3 4	2 0 0	0 5 2¾	0 19 4	0 17 7
775 12 6	55 8 7	2 2 6	0 5 6¾	0 19 11	0 18 2
821 5 0	58 13 9	2 5 0	0 5 10½	1 0 6	0 18 10
866 17 6	61 19 0	2 7 6	0 6 2½	1 1 1	0 19 4
912 10 0	65 4 2	2 10 0	0 6 6½	1 1 8	0 19 11
958 2 6	68 9 5	2 12 6	0 6 10¼	1 2 3	1 0 6
en meer	en meer	en meer	en meer	1 3 1	1 1 4

BYLAE „B".

SKAAL VAN BYDRAES BETAALBAAR AAN DIE SIEKEFONDS DEUR GEPENSIOENEERDE LEDE.

Bruto pensioen per jaar.	Amptenare uit diens getree voor 1/10/44. Werksmanne uit diens getree voor 25/9/44. Maandelikse bydrae.		Amptenare uit diens getree gedurende die tydperk 1/10/44 tot 31/10/47. Werksmanne uit diens getree gedurende die tydperk 25/9/44 tot 25/10/47. Maandelikse bydrae.		Amptenare uit diens getree na 31/10/47. Werksmanne uit diens getree na 25/10/47. Maandelikse bydrae.	
	Getroud.	Ongetroud.	Getroud.	Ongetroud.	Getroud.	Ongetroud.
£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
36 10 0	0 3 3	0 2 3	0 4 9	0 3 9	0 5 3	0 4 2
63 17 6	0 4 3	0 2 9	0 5 9	0 4 3	0 6 4	0 4 8
91 5 0	0 5 3	0 3 9	0 6 9	0 5 3	0 7 5	0 5 9
136 17 6	0 6 3	0 4 9	0 7 9	0 6 3	0 8 6	0 6 11
182 10 0	0 6 9	0 5 3	0 8 3	0 6 9	0 9 1	0 7 5
228 2 6	0 7 6	0 6 0	0 9 6	0 8 0	0 10 5	0 8 10
273 15 0	0 8 0	0 6 6	0 10 0	0 8 6	0 11 0	0 9 4
319 7 6	0 9 0	0 7 6	0 11 6	0 10 0	0 12 8	0 11 0
365 0 0	0 9 6	0 8 0	0 12 0	0 10 6	0 13 2	0 11 7
410 12 6	0 10 0	0 8 6	0 12 6	0 11 0	0 13 9	0 12 1
456 5 0	0 10 9	0 9 3	0 13 9	0 12 3	0 15 2	0 13 6
501 17 6	0 11 3	0 9 9	0 14 3	0 12 9	0 15 8	0 14 0
547 10 0	0 11 9	0 10 3	0 14 9	0 13 3	0 16 3	0 14 7
593 2 6	0 12 3	0 10 9	0 15 3	0 13 9	0 16 9	0 15 2
638 15 0	0 12 9	0 11 3	0 15 9	0 14 3	0 17 4	0 15 8
684 7 6	0 13 3	0 11 9	0 16 3	0 14 9	0 17 11	0 16 3
730 0 0	0 13 9	0 12 3	0 16 9	0 15 3	0 18 5	0 16 9
775 12 6	0 14 3	0 12 9	0 17 3	0 15 9	0 19 0	0 17 4
821 5 0	0 14 9	0 13 3	0 17 9	0 16 3	0 19 6	0 17 11
866 17 6	0 15 3	0 13 9	0 18 3	0 16 9	1 0 1	0 18 5
912 10 0	0 15 9	0 14 3	0 18 9	0 17 3	1 0 8	0 19 0
958 2 6	0 16 3	0 14 9	0 19 3	0 17 9	1 1 2	0 19 6
en meer	0 17 0	0 15 6	1 0 0	0 18 6	1 2 0	1 0 4

ANNEXURE "A".

SCALE OF CONTRIBUTIONS PAYABLE TO THE SICK FUND BY SERVANTS WHO ARE MEMBERS.

Scale of Substantive Pay including— the value of free quarters (assessed at one-sixth of the substantive pay) or an allowance in lieu thereof; the value of rations or an allowance in lieu thereof; climatic and territorial allowances.				Monthly Contributions.	
Salaried Personnel.	Employee Personnel.				
Up to and including (per annum).	Up to and including (per month).	Up to and including (per day).	Up to and including (per hour).	Married.	Unmarried.
£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
36 10 0	2 12 2	0 2 0	0 0 3¼	0 5 6	0 4 5
63 17 6	4 11 4	0 3 6	0 0 5½	0 6 8	0 4 11
91 5 0	6 10 5	0 5 0	0 0 8	0 7 9	0 6 0
136 17 6	9 15 8	0 7 6	0 0 11¾	0 8 11	0 7 3
182 10 0	13 0 10	0 10 0	0 1 3¾	0 9 6	0 7 9
228 2 6	16 6 1	0 12 6	0 1 7¾	0 10 11	0 9 3
273 15 0	19 11 3	0 15 0	0 1 11½	0 11 7	0 9 10
319 7 6	22 16 6	0 17 6	0 2 3½	0 13 4	0 11 7
365 0 0	26 1 8	1 0 0	0 2 7½	0 13 10	0 12 2
410 12 6	29 6 11	1 2 6	0 2 11¼	0 14 5	0 12 8
456 5 0	32 12 1	1 5 0	0 3 3¼	0 15 11	0 14 2
501 17 6	35 17 4	1 7 6	0 3 7¼	0 16 5	0 14 8
547 10 0	39 2 6	1 10 0	0 3 11	0 17 1	0 15 4
593 2 6	42 7 9	1 12 6	0 4 3	0 17 7	0 15 11
638 15 0	45 12 11	1 15 0	0 4 7	0 18 2	0 16 5
684 7 6	48 18 2	1 17 6	0 4 10¾	0 18 10	0 17 1
730 0 0	52 3 4	2 0 0	0 5 2¾	0 19 4	0 17 7
775 12 6	55 8 7	2 2 6	0 5 6¾	0 19 11	0 18 2
821 5 0	58 13 9	2 5 0	0 5 10½	1 0 6	0 18 10
866 17 6	61 19 0	2 7 6	0 6 2½	1 1 1	0 19 4
912 10 0	65 4 2	2 10 0	0 6 6½	1 1 8	0 19 11
958 2 6	68 9 5	2 12 6	0 6 10¼	1 2 3	1 0 6
and over	and over	and over	and over	1 3 1	1 1 4

ANNEXURE "B".

SCALE OF CONTRIBUTIONS PAYABLE TO THE SICK FUND BY PENSIONER-MEMBERS.

Gross Annual Pension.	Officers retired prior to 1/10/44. Employees retired prior to 25/9/44. Monthly Contribution.		Officers retired during the period 1/10/44 to 31/10/47. Employees retired during the period 25/9/44 to 25/10/47. Monthly Contribution.		Officers retired subsequent to 31/10/47. Employees retired subsequent to 25/10/47. Monthly Contribution.	
	Married.	Unmarried.	Married.	Unmarried.	Married.	Unmarried.
£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
36 10 0	0 3 3	0 2 3	0 4 9	0 3 9	0 5 3	0 4 2
63 17 6	0 4 3	0 2 9	0 5 9	0 4 3	0 6 4	0 4 8
91 5 0	0 5 3	0 3 9	0 6 9	0 5 3	0 7 5	0 5 9
136 17 6	0 6 3	0 4 9	0 7 9	0 6 3	0 8 6	0 6 11
182 10 0	0 6 9	0 5 3	0 8 3	0 6 9	0 9 1	0 7 5
228 2 6	0 7 6	0 6 0	0 9 6	0 8 0	0 10 5	0 8 10
273 15 0	0 8 0	0 6 6	0 10 0	0 8 6	0 11 0	0 9 4
319 7 6	0 9 0	0 7 6	0 11 6	0 10 0	0 12 8	0 11 0
365 0 0	0 9 6	0 8 0	0 12 0	0 10 6	0 13 2	0 11 7
410 12 6	0 10 0	0 8 6	0 12 6	0 11 0	0 13 9	0 12 1
456 5 0	0 10 9	0 9 3	0 13 9	0 12 3	0 15 2	0 13 6
501 17 6	0 11 3	0 9 9	0 14 3	0 12 9	0 15 8	0 14 0
547 10 0	0 11 9	0 10 3	0 14 9	0 13 3	0 16 3	0 14 7
593 2 6	0 12 3	0 10 9	0 15 3	0 13 9	0 16 9	0 15 2
638 15 0	0 12 9	0 11 3	0 15 9	0 14 3	0 17 4	0 15 8
684 7 6	0 13 3	0 11 9	0 16 3	0 14 9	0 17 11	0 16 3
730 0 0	0 13 9	0 12 3	0 16 9	0 15 3	0 18 5	0 16 9
775 12 6	0 14 3	0 12 9	0 17 3	0 15 9	0 19 0	0 17 4
821 5 0	0 14 9	0 13 3	0 17 9	0 16 3	0 19 6	0 17 11
866 17 6	0 15 3	0 13 9	0 18 3	0 16 9	1 0 1	0 18 5
912 10 0	0 15 9	0 14 3	0 18 9	0 17 3	1 0 8	0 19 0
958 2 6	0 16 3	0 14 9	0 19 3	0 17 9	1 1 2	0 19 6
and over	0 17 0	0 15 6	1 0 0	0 18 6	1 2 0	1 0 4

✱ No. 2160.] [1 September 1950.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens artikel *een* van Wet No. 2 van 1911, Kroonland Vervreemding (Inrigting van Akten) Wet, die bevoegdheid aan Pieter Johannes Louw, Assistent-hoofbestuurder (Tegnies) van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, oor te dra om enige grondbrief van kroongrond onder beheer van die Goewerneur-generaal en gehou deur die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te verly en te teken.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU

✱ No. 2123.] [1 September 1950.

RAAD VAN TOESIG OP DIE UITVOER VAN BEDERFBARE PRODUKTE.—AANSTELLING VAN LEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag, kragtens subartikel (2) van artikel *een* van die Wet op Reëling van Uitvoer van Bederfbare Produkte, 1926 (Wet No. 53 van 1926), goedkeuring geheg het aan die aanstelling van ondergenoemde persone as lede van die Raad van Toesig op die Uitvoer van Bederfbare Produkte vir 'n tydperk van een jaar eindigende 30 Julie 1951:—

K. de J. Hofmeyr, verteenwoordiger van die Suiwelnywerheid.
N. A. van Breda, verteenwoordiger van die Sitrusnywerheid.
E. S. Pugh, verteenwoordiger van die Vee- en Vleisnywerheid.
T. E. Mosley, verteenwoordiger van die Eier- en Pluimveenywerheid.
J. A. Fernhout, verteenwoordiger van die Sagtevrugtenywerheid.

✱ No. 2135.] [1 September 1950.

BEPERKING OP DIE KWEEK EN UITPLANT VAN DRUIWESTOKKE.

Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *agt-en-twintig* van die „Landbouwplagen Wet, 1911" (Wet No. 11 van 1911), soos gewysig, die regulasies vervat in die Aanhangsel van Goewermentskennisgewing No. 1793 van 4 Desember 1936, gewysig deur na regulasie 13 daarvan die volgende regulasie by te voeg:—

„BEPERKING OP DIE KWEEK EN UITPLANT VAN DRUIWESTOKKE.

14. Behalwe met die skriftelike toestemming van 'n beampte van die departement mag niemand op 'n eiendom waar vlamsiekte (*Edwinia vitivora*) ontdek is of waarvan die eienaar of bewoner deur die departement in kennis gestel is dat genoemde siekte vermoed word daar voor te kom wingerdstokke of ander plante van die familie *Vitaceae* kweek of uitplant nie."

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

✱ No. 2126.] [1 September 1950.

WYSIGING VAN REËLS KRAGTENS ARTIKEL *TWEE-EN-DERTIG* VAN DIE WET OP TANDWERKTUIGKUNDIGES, No. 30 VAN 1945.

Die Minister van Gesondheid het, in die uitoefening van die bevoegdhede wat by subartikel (3), van artikel *twee-en-dertig* van die Wet op Tandwerktuigkundiges van 1945, (No. 30 van 1945), aan hom verleen is, sy goedkeuring geheg aan die onderstaande wysigings van Aanhangsel

✱ No. 2160.] [1 September 1950.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased in terms of section *one* of Act No. 2 of 1911, Crown Land Disposal (Execution of Deeds) Act, to delegate in favour of Pieter Johannes Louw, Assistant General Manager (Technical) of the South African Railways and Harbours, the power to execute and sign any Deed of Grant of Crown land vested in the Governor-General and held by the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

✱ No. 2123.] [1 September 1950.

PERISHABLE PRODUCTS EXPORT CONTROL BOARD.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has, in terms of sub-section (2) of section *one* of the Perishable Products Export Control Act, 1926 (Act No. 53 of 1926), approved of the appointment of the undermentioned persons as members of the Perishable Products Export Control Board, for a period of one year, ending the 30th July, 1951:—

K. de J. Hofmeyr, representing the Dairy Industry.
N. A. van Breda, representing the Citrus Industry.
E. S. Pugh, representing the Livestock and Meat Industries.
T. E. Mosley, representing the Egg and Poultry Industries.
J. A. Fernhout, representing the Deciduous Fruit Industry.

✱ No. 2135.] [1 September 1950.

RESTRICTION ON THE PROPAGATION AND PLANTING OF GRAPE VINES.

His Excellency the Officer Administering the Government has, under the powers vested in him by section *twenty-eight* of the Agricultural Pests Act, 1911 (Act No. 11 of 1911), as amended, amended the regulations contained in the Annexure to Government Notice No. 1793 of 4th December, 1936, by the addition after regulation 13 thereof of the following regulation:—

"RESTRICTION ON THE PROPAGATION AND PLANTING OF GRAPE VINES.

14. Except with the written permission of an officer of the department no person may propagate or plant out any grape vine or plant of the family *Vitaceae* on any property on which vlamsiekte (*Edwinia vitivora*) has been discovered or of which the owner or occupier has been advised by the department that the said disease is suspected to occur on it."

DEPARTMENT OF HEALTH.

✱ No. 2126.] [1 September 1950.

AMENDMENT OF RULES UNDER SECTION *THIRTY-TWO* OF THE DENTAL MECHANICIANS ACT, No. 30 OF 1945.

The Minister of Health, in the exercise of the powers conferred on him by sub-section (3) of section *thirty-two* of the Dental Mechanicians Act, 1945 (No. 30 of 1945), has approved of the following amendments to Annexure

„A" van die Reëls wat deur die Raad vir Tandwerktuigkundiges, ingevolge genoemde artikel van die wet, gemaak is, en by Goewermentskennisgewing No. 1110 van 28 Mei 1948, gepubliseer is.

AANHANGSEL „A".

OPLEIDINGSKURSUSSE.

Eerste Jaar.

TANDWERKTUIGKUNDE I.

Die skrapping van die hele artikel en die vervanging daarvan deur die onderstaande:—

1. Die giet van modelle, met gebruik van al die gietmateriaal, giet van modelle met gebruik van al die afdrukmateriaal. Giet van „ingekofferde" afdrukke. Afwerk van modelle.
2. Vervaardiging van spesiale afdruklepels in plastiese afdrukmateriaal en in gietmetale.
3. Vervaardiging van bytblokke met gebruik van was, plastiese afdrukmateriaal, bodemplaat (base plate) en die gebruik van plaatmateriaal as basisse. Bytblokke van was en plastiese materiaal.
4. Opstel van modelle op eenvoudige skarnier-artikulatore.
5. Name van tande en hul funksies. Beginsels by die uitkies van tande en die opstel daarvan op 'n skarnier-artikulator.

Tweede Jaar.

TANDWERKTUIGKUNDE II.

Die skrapping van die hele artikel en die vervanging daarvan deur die onderstaande:—

1. Beginsels van ontwerp en vervaardiging van volle kunsgebitte.
2. Opstel van volle kunsgebitte op skarnier-artikulatore.
3. Die fatsoenering en afwerking van die plaat in was.
4. Kuvettering, pak, stoom en afwerk in akrielhars en vulkaniet.
5. Herstellings en byvoegings in albei soorte plaatmateriaal.

Derde Jaar.

TANDWERKTUIGKUNDE III.

Die skrapping van die hele artikel en die vervanging daarvan deur die onderstaande:—

1. Beginsels en die tegniek van giet. Tegniek vir die vervaardiging van direkte en indirekte inlegvullings. Tegniek vir die afdruk in was en inbedding van modelplate. Gebruik van lug- en stoomdruk en van sentrifugale gietmetodes. Hittebehandeling.
2. Giet van goue inlegsels van direkte en indirekte afdrukke.
3. Giet van volledige en gedeeltelike kunsgebitte.
4. Vervaardiging van positiewe en negatiewe stempelmateriaal.
5. Uitslaan van volle en gedeeltelike gebitte. Uitslaan van retensieankers en palatale snoerdraad.
6. Beginsels van las en sweis.
7. Aanhegsels aan gegote en gesweisde plate. Soldeer en puntsweising. Bedekking en rugplaatjie volgens die ontwerp van Steele, versterkers en klammers, porseleinbuistande, ens.
8. Vervaardiging van akrielharstande.

Vierde Jaar.

TANDWERKTUIGKUNDE IV.

Die skrapping van die hele artikel en die vervanging daarvan deur die onderstaande:—

1. Beginsels van die ontwerp van gedeeltelike gebitte. Beginsels van klammer-ontwerp, gebruik van klammermeter.
2. Klammers-beginsels van draad- en plantbuiging.

"A" of the Rules made by the Dental Mechanicians Board under the said section of the Act, and published under Government Notice No. 1110 of the 28th May, 1948:—

ANNEXURE "A".

COURSES OF TRAINING.

1st Year.

DENTAL MECHANICS I.

The deletion of the whole section and the substitution therefor of the following:—

1. Casting models, using all the model materials from all the impression materials. Casting "boxed in" impressions. Trimming models.
2. Construction of special trays in compound and cast metals.
3. Construction of bite blocks using wax, impression compound, base plate and the denture base materials as bases. Bite blocks rims made in wax and compound.
4. Mounting models on simple hinge articulator.
5. Names of teeth and their function. Principles of tooth selection and setting up on hinge articulator.

2nd Year.

DENTAL MECHANICS II.

The deletion of the whole section and the substitution therefor of the following:—

1. Principles of design and construction of full dentures.
2. Setting up full dentures on hinge articulators.
3. Waxing up and shaping of the denture.
4. Flasking, packing, curing and finishing in acrylic resin and vulcanite.
5. Repairs and additions in both denture materials.

3rd Year.

DENTAL MECHANICS III.

The deletion of the whole section and the substitution therefor of the following:—

1. Principles of casting and casting techniques. Direct and indirect inlay technique. Wax withdrawal and investment model plate technique. Use of air and steam pressure and centrifugal methods of casting. Heat treatment.
2. Casting of gold inlays from direct and indirect impressions.
3. Casting of full and partial dentures.
4. Construction of dies and counter dies.
5. Swaging of full and partial plates. Swaging of retention tags and palatal beading wire.
6. Principles of soldering and welding.
7. Attachments to cast and swaged plates. Soldering and spot welding. Steeles facings and backing, strengtheners and clasps, porcelain tube teeth, etc.
8. Construction of acrylic resin teeth.

4th Year.

DENTAL MECHANICS IV.

The deletion of the whole section and the substitution therefor of the following:—

1. Principles of partial denture design. Principles of clasp design, use of clasp surveyor.
2. Clasps—Principles of wire and plata bending.

3. Vervaardiging van klammers van smeedbare metaal, okklusale steunpunte en linguale stange.

4. Vervaardiging van gegote klammers en ringklammers.

5. Vervaardiging van gedeeltelike gebitte in metaal, akrielhars en vulkaniet.

6. Algemene beginsels van ortodontiese apparate, soorte en vervaardigingsmetodes en die gereedmaak van studie- en verwysingsmodelle. Vervaardiging van verwyderbare apparate met Badcockrekskroewe, hellende vlakke, vingervere, labiale boë, Jacksonankers, van vulkaniet en akrielhars, met roesvrye staaldraad. Vervaardiging van vaste apparate van roesvrye staal, met inbegrip van labiale en linguale boë, kiestandbande en buise, snytandbande met hake en spore.

TANDMETALLURGIE I.

Die skrapping van die hele artikel en die vervanging daarvan deur die onderstaande:—

(i) *Definisie van metale en allooie.*

(ii) *Eienskappe van metale.*

A. Fisiese en meganiese:

kristal-samestelling; trekvastheid; elastisiteit; rekbaarheid; sterkte; smeedbaarheid; hardheid; geleidingsvermoë; uitsetting; digtheid; toetsapparate.

B. Chemies:

Werking van gasse, sure, alkalies en mondsappe op metale; suur-oplosmiddele; bewaringsoplossings.

(iii) *Die bewerking van metale.*

Koudbewerking; werkverharding; vermoeidheid; uitvloei of kruip; warmbewerking; uitgloeiïng; neerslagverharding; demping; hardmaak van staal.

(iv) *Gegote metale.*

Smelting; poreusheid; uitsetting; afskeiding; smeltreeks; tandheelkundige gietapparate; smeltkroese; smeltoonde; warmtemeting.

(v) *Soldering van metale.*

Teorie van soldering; soldering, sweising, soldering met geelkoper.

Klassifikasie van soldeersels.

Goudsoldeersel; silwersoldeersels.

Blaaspypvlamme.

VYFDE JAAR.

TANDWERKTUIGKUNDE V.

Die skrapping van die hele artikel en die vervanging daarvan deur die onderstaande:—

1. Algemene beginsels van die onderkaakbeweging. Die struktuur en werking van die temporomandibulêre gewrig en verwante spiere, en montering op beweegbare anatomiese artikulatore.

2. Beginsels en voordele van direkte gebitte. Vervaardiging van direkte vol en gedeeltelike gebitte met gebruik van (*a*) porselein- en (*b*) akrielharstande.

3. Vervaardiging van porseleinstifkrone (Davis, Dowell), met en sonder metaaldiafragmas. Metaal- en porseleinstifkrone (Pivot- en Richmondtipes). Alle soorte metaalkrone met gegote en gesmeë bodele. Akrielhars-stifkrone. Vervaardiging van porselein-inlegsels met en sonder bladplatina.

4. Beginsels van brugwerk, soorte ankerpunte, steunstukke en brugtande (pontics). Vervaardiging van verwyderbare brug met porselein- en akrielharsbrugtande. Vaste brûe met inlegsels en krone as ankerpunte en buistande. Steele se brugtande en porseleinvlakke, goue stange en akrielharstande as brugtande.

5. Vervaardiging van spalke vir behandeling van gebreekte kake. Gunning-tipe spalke van vulkaniet of akrielhars. Spalke gegiet van allooi van koper en silwer.

6. Vervaardiging van afsluitskywe, gemonteerde en beweegbare tipes.

3. Construction of wrought clasps, occlusal rests and lingual bars.

4. Construction of cast clasps and continuous clasps.

5. Constructing partial dentures in metal, acrylic and vulcanite.

6. General principles of orthodontic appliances, types and methods of construction, and preparation of study and record models. Construction of removable appliances carrying Badcock expansion screws, inclined planes, finger springs, labial arches, Jackson cribs, invulcanite and acrylic resin, with stainless steel wire. Construction of fixed appliances in stainless steel including labial and lingual arches, molar bands and tubes, incisor bands with hooks and spurs.

DENTAL METALLURGY I.

The deletion of the whole section and the substitution therefor of the following:—

(i) *Definition of metals and alloys.*

(ii) *Properties of metals.*

A. Physical and Mechanical:

Crystal Structure; Tensile strength; Elasticity; Ductility; Toughness; Malleability; Hardness; Conductivity; Expansion; Density; Testing Machines.

B. Chemical:

Action of Gases, Acids, Alkalies and Oral Fluids on Metals. Acid Solvents; Pickling Solutions.

(iii) *Working of metals.*

Cold Working; Work Hardening; Fatigue; Flow or Creep; Hot Working; Annealing; Precipitation Hardening; Quenching; Tempering of Steel.

(iv) *Cast metals.*

Melting; Perosity; Expansion; Segregation; Melting range; Dental Casting Machines; Crucibles; Furnaces; Pyrometry.

(v) *Soldering of metals.*

Soldering Theory; Soldering, Welding Brazing.

Classification of Solders.

Gold Solders; Silver Solders.

The Blowpipe Flames.

5TH YEAR.

DENTAL MECHANICS V.

The deletion of the whole section and the substitution therefor of the following:—

1. General principles of mandibular movement. The structure and working of the temporomandibular joint and related muscles, and setting up on moveable condyle articulators.

2. Principles and advantages of immediate dentures. Construction of immediate full and partial dentures using (*a*) porcelain and (*b*) acrylic teeth.

3. Construction of porcelain post crowns (Davis, Dowell) with and without metal diaphragms. Metal and porcelain post crowns (Pivot and Richmond types). All metal crowns with cast and swaged tops. Acrylic resin post crowns. Construction of porcelain inlays with and without platinum foil.

4. Principles of bridgework, types of abutments, abutment pieces and pontics. Construction of removable bridges with porcelain and acrylic pontics. Fixed bridges wtth inlays and crowns as abutment pieces and tube teeth, Steele's pontics and facings, gold bars and acrylic teeth as pontics.

5. Construction of splints for fractured jaw treatment. Gunning type splints in vulcanite or acrylic resin. Cast splints in copper-silver alloy.

6. Construction of obturators, fixed and moveable types.

TANDMETALLURGIE II.

Die skrapping van die hele artikel en die vervanging daarvan deur die onderstaande:—

Metale gebruik in Tandheelkunde.

Edele en onedele metale.

A. *Goud*:
Skeiding; afdrywing; nat proef; afsuiwering; smeltmiddele; eienskappe van goud; Bladgoud; matgoud; Kleur van goud en elektro-vergulding.

Goudallooie.
Berekenings. Allooie van silwer, koper, koper-silwer, platina, palladium, nikkel, sink, iridium, rutenium, rhodium, osmium. Gegote en smeedgoud-klammers. Hittebehandeling van goudallooie—uitwerking op mikrostruktuur.

B. *Platina.*
Eienskappe. Allooie van platina.

C. *Palladium.*
D. *Silwer.*
E. *Koper.*
F. *Lood.*
G. *Tin.*
H. *Bismut.*
I. *Antimonium.*
J. *Chroom.*
K. *Aluminium.*
L. *Yster.*
M. *Staal.*
Mikrostruktuur. Veranderings by verhitting en afkoeling. Roesvrye staal, soldering, sweising.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

✱ No. 2119.] [1 September 1950.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Volkswelsyn behaag het om, kragtens artikel *sestien* van die „Mission Stations and Communal Reserves Act", No. 29 van 1909 (Kaap), soos gewysig, die regulasies wat by Goewermentskennisgewing No. 2600 van 3 Desember 1948 afgekondig is, te verander deur die woord „Chlorodyne" van paragraaf 13 van Bylae A met ingang van die agtste dag na publikasie hiervan, te skrap.

✱ No. 2145.] [1 September 1950.

AANSTELLING VAN PLAASVERVANGENDE LID.—HUURRAAD CLOCOLAN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), mnr. P. H. Ebersohn as plaasvervangende lid van die Huurraad, Clocolan, vir die tydperk 17 Augustus 1950 tot 3 Junie 1951 aangestel het in die plek van dr. R. H. Muller, wat bedank het.

✱ No. 2146.] [1 September 1950.

AANSTELLING VAN LID.—HUURRAAD PEARSTON.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), mnr. C. A. Wilms as lid van die Huurraad, Pearston, vir die tydperk 30 Augustus 1950 tot 23 April 1953 aangestel het.

DENTAL METALLURGY II.

The deletion of the whole section and the substitution therefor of the following:—

Metals used in dentistry.

Noble and Base Metals.

A. *Gold*:
Parting; Cupellation; Wet Assay; Recovery refining; Fluxes; Properties of Gold. Gold Foil; Matt Gold. Colouring Gold and Electro Gilding.

Gold alloys.
Calculations. Alloys with Silver, Copper, Copper-Silver, Platinum, Palladium, Nickle, Zinc, Iridium, Ruthenium, Rhodium, Osmium. Cast and Wrought Goldsfer Clasps. Heat Threatment of Gold Alloys—Effect on Microstructure.

B. *Platinum.*
Properties. Alloys of Platinum.

C. *Palladium.*
D. *Silver.*
E. *Copper.*
F. *Lead.*
G. *Tin.*
H. *Bismuth.*
I. *Antimony.*
J. *Chromium.*
K. *Aluminium.*
L. *Iron.*
M. *Steel.*
Microstructure. Changes on heating and cooling. Stainless Steel—Soldering and Welding.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

✱ No. 2119.] [1 September 1950.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Social Welfare has been pleased, by virtue of section *sixteen* of the Mission Stations and Communal Reserves Act, No. 29 of 1909 (Cape), as amended, to alter the regulations published in Government Notice No. 2600 of the 3rd December, 1948, by deleting the word "Chlorodyne" from paragraph 13 of Schedule A with effect from the eighth day after publication hereof.

✱ No. 2145.] [1 September 1950.

APPOINTMENT OF ALTERNATE MEMBER.—CLOCOLAN RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed Mr. P. H. Ebersohn as alternate member of the Clocolan Rent Board for the period 17th August, 1950 to 3rd June, 1951, *vice* Dr. R. H. Muller, who has resigned.

✱ No. 2146.] [1 September 1950.

APPOINTMENT OF MEMBER.—PEARSTON RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed Mr. C. A. Wilms as member of the Pearston Rent Board for the period 30th August, 1950 to the 23rd April, 1953.

✱ No. 2147.] [1 September 1950.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD MOSSELBAAI.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die volgende persone in die Huurraad, Mosselbaai, vir die tydperk 17 Augustus 1950 tot 13 Mei 1953 aangestel het:—

Mev. J. C. N. Thatcher en mnr. A. J. de Kock as lede in die plek van mnr. H. P. Steyn en dr. F. T. Waldron, wat bedank het.

✱ No. 2148.] [1 September 1950.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD KINGWILLIAMSTOWN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), ondergenoemde persone in die Huurraad Kingwilliamstown vir die tydperk 21 Augustus 1950 tot 20 Augustus 1953 aangestel het:—

As voorsitter: Die Magistraat, Kingwilliamstown.
As lede: J. A. Schoombee, A. D. Norris.
As plaasvervangende lid: Mev. B. I. Slabbert.

✱ No. 2149.] [1 September 1950.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD BRITSTOWN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die volgende persone in die Huurraad, Britstown, vir die tydperk 10 Augustus 1950 tot 25 Februarie 1951, aangestel het:—

Mnr. J. H. S. Roux as lid in die plek van mnr. R. B. Raath, wat bedank het.

Mnr. F. J. van der Merwe as plaasvervangende lid in die plek van mnr. I. M. du Toit, wat die distrik verlaat het.

✱ No. 2150.] [1 September 1950.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD POTGIETERSRUS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), mnr. P. J. van der Watt as lid van die Huurraad Potgietersrus vir die tydperk 5 Augustus 1950 tot 18 Maart 1951 aangestel het in die plek van mnr. P. J. Naude, wat bedank het.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE

✱ No. 2120.] [21 Augustus 1950.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—LUVUNO NA MASON.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag, behaag het om kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Willie Luvuno, sy vrou, Cathrina Luvuno en minderjarige kinders Eliza, Evelyn, Elijah, Henry en Sebonyele Luvuno, woonagtig te p/a S.A.S., Ingogo, te magtig om die van Mason aan te neem.

✱ No. 2147.] [1 September 1950.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—MOSSELBAY RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Mossel Bay Rent Board for the period 17th August, 1950 to 13th May, 1953:—

Mrs. J. C. N. Thatcher and Mr. A. J. de Kock as members *vice* Mr. H. P. Steyn and Dr. F. T. Waldron who have resigned.

✱ No. 2148.] [1 September 1950.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—RENT BOARD KINGWILLIAMSTOWN.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the undermentioned persons to the Kingwilliamstown Rent Board for the period 21st August, 1950 to 20th August, 1953:—

As Chairman: The Magistrate, Kingwilliamstown.
As Members: J. A. Schoombee, A. D. Norris.
As Alternate Member: Mrs. B. I. Slabbert.

✱ No. 2149.] [1 September 1950.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—BRITSTOWN RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Britstown Rent Board for the period 10th August, 1950 to 25th February, 1951:—

Mr. J. H. S. Roux as member *vice* Mr. R. B. Raath, who has resigned.

Mr. F. J. van der Merwe as alternate member *vice* Mr. I. M. du Toit who has left the district.

✱ No. 2150.] [1 September 1950.

APPOINTMENT OF MEMBER.—POTGIETERSRUST RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed Mr. P. J. van der Watt as member to the Potgietersrust Rent Board for the period 5th August, 1950 to 18th March, 1951, *vice* Mr. P. J. Naude, who has resigned.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

✱ No. 2120.] [21 August 1950.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937.—LUVUNO TO MASON.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Willie Luvuno, his wife, Cathrina Luvuno, and minor children, Eliza, Evelyn, Elijah, Henry and Sebonyele Luvuno, residing at c/o S.A.R., Ingogo, to assume the surname Mason.

✱ No. 2121.] [19 Augustus 1950.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—BOSHOFF NA VAN NIEKERK.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag, behaag het om kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Hendrik Johannes Boshoff, woonagtig te Redan, distrik Vereeniging, te magtig om die van Van Niekerk aan te neem.

✱ No. 2127.] [17 Augustus 1950.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—LIPMAN NA BERLINER.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag, behaag het om kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Norman Lipman, woonagtig te Roselaan 8, Waterkloof, Pretoria, te magtig om die van Berliner aan te neem.

✱ No. 2128.] [17 Augustus 1950.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—ERASMUS NA HERBERT.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag, behaag het om kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Hugo August Erasmus en sy vrou, Edith Hella Ruth Erasmus, woonagtig op Erf No. 190, Windhoek, Suidwes-Afrika, te magtig om die van Herbert aan te neem.

✱ No. 2129.] [17 Augustus 1950.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—SOLOMON NA SULLIVAN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag, behaag het om kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Aubrey St. Clair Solomon, sy vrou, Mary Elizabeth Lucy Solomon en minderjarige kinders Laura Ellen en Claire Solomon, woonagtig te Eerstelaan 16, Eastleigh, Edenvale, Germiston, te magtig om die van Sullivan aan te neem.

✱ No. 2130.] [17 Augustus 1950.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—ST. LEDGER NA ORLANDINI.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag, behaag het om kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Helena Christina St. Ledger, woonagtig te Malanstraat, Senekal, te magtig om die van Orlandini aan te neem.

✱ No. 2121.] [19 August 1950.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—BOSHOFF TO VAN NIEKERK.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Hendrik Johannes Boshoff, residing at Redan, District Vereeniging, to assume the surname Van Niekerk.

✱ No. 2127.] [17 August 1950.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—LIPMAN TO BERLINER.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Norman Lipman, residing at 8 Rose Avenue, Waterkloof, Pretoria, to assume the surname Berliner.

✱ No. 2128.] [17 August 1950.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—ERASMUS TO HERBERT.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Hugo August Erasmus and his wife, Edith Hella Ruth Erasmus, residing at Erf No. 190, Windhoek, South West Africa, to assume the surname Herbert.

✱ No. 2129.] [17 August 1950.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—SOLOMON TO SULLIVAN.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Aubrey St. Clair Solomon, his wife, Mary Elizabeth Lucy Solomon and minor children, Laura Ellen and Claire Solomon, residing at 16 First Avenue, Eastleigh, Edenvale, Germiston, to assume the surname Sullivan.

✱ No. 2130.] [17 August 1950.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—ST. LEDGER TO ORLANDINI.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Helena Christina St. Ledger, residing at Malan Street, Senekal, to assume the surname Orlandini.

✱ No. 2131.] [17 Augustus 1950.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—WAGNER NA SCHROEDER.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag, behaag het om kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Irmintraud Heide Dietlinde Wagner, woonagtig te Vyfdestraat 64, Parkhurst, Johannesburg, te magtig om die van Schroeder aan te neem.

✱ No. 2132.] [17 Augustus 1950.

REGISTRASIE KRAGTENS DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENSWET, 1935.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepalings van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapenswet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die wapen van die „South African War Veterans' Association", Durban, soos beskrywe in Goewermentskennisgewing No. 4368 van 14 April 1950, geregistreer het.

✱ No. 2144.] [17 Augustus 1950.

WET OP REGISTRASIE VAN VREEMDELINGE, 1939 (WET No. 26 VAN 1939), SOOS GEWYSIG BY DIE WYSIGINGSWET OP REGISTRASIE VAN VREEMDELINGE, 1949 (WET No. 1 VAN 1949).

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikels (2) en (4) van artikel *drie* van die Wet op Registrasie van Vreemdelinge, 1939 (Wet No. 26 van 1939), soos gewysig by die Wysigingswet op Registrasie van Vreemdelinge, 1949 (Wet No. 1 van 1949), het die Minister van Binnelandse Sake ondergenoemde amptenare in die staatsdiens ampshalwe tot registrasiebeamptes en assistent-registrasiebeamptes vir gemelde registrasiedistrikte benoem.

Amptenaar.	Ampstitel.	Registrasiedistrik.
(*a*) Die Distrikskommandant van polisie, uitgesonderd die Distrikskommandante van die polisiedistrikte Johannesburg (No. 39), Krugersdorp (No. 40), Boksburg (No. 38), Springs (No. 43) en Vereeniging (No. 56)	Registrasiebeampte.....	Registrasiedistrikte wat ooreenstem met die polisiedistrikte genoem en omskryf in Regulasie No. 1 van die regulasies opgestel kragtens die Politiewet, 1912 (Wet No. 14 van 1912).
(*b*) Hoofimmigrasiebeampte vir Transvaal.....	Registrasiebeampte.....	Registrasiedistrikte wat ooreenstem met die polisiedistrikte Johannesburg, Krugersdorp, Boksburg, Springs en Vereeniging genoem of omskryf in Regulasie No. 1 van die regulasies opgestel kragtens die Politiewet, 1912 (Wet No. 14 van 1912).
Polisiebeampte wat op daardie tydstip bevel voer oor 'n polisiekantoor wat binne 'n registrasiedistrik geleë is	Assistent - registrasiebeampte	Die registrasiedistrik waarbinne die polisiekantoor geleë is.

Goewermentskennisgewing No. 1388 gepubliseer in *Staatskoerant* No. 2678 van 9 September 1939, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. 1706 en 1750 gepubliseer in *Staatskoerante* Nos. 2694 en 2698 van 27 Oktober en 3 November 1939, onderskeidelik, word hierby ingetrek.

✱ No. 2131.] [17 August 1950.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—WAGNER TO SCHROEDER.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Irmintraud Heide Dietlinde Wagner, residing at 64 Fifth Street, Parkhurst, Johannesburg, to assume the surname Schroeder.

✱ No. 2132.] [17 August 1950.

REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORM AND BADGES ACT, 1935.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), registered the badge of the "South African War Veterans' Association", Durban, as described in Government Notice No. 4368 of the 14th April, 1950.

✱ No. 2144.] [17 August 1950.

ALIENS REGISTRATION ACT, 1939 (ACT No. 26 OF 1939), AS AMENDED BY THE ALIENS REGISTRATION AMENDMENT ACT, 1949 (ACT No. 1 OF 1949).

Under and by virtue of the authority vested in him by sub-sections (2) and (4) of section *three* of the Aliens Registration Act, 1939 (Act No. 26 of 1939), as amended by the Aliens Registration Amendment Act, 1949 (Act No. 1 of 1949), the Minister of the Interior has designated the undermentioned officers in the public service, *ex officio*, Registration Officers or Assistant Registration Officers for the registration districts mentioned.

Officer.	Designation.	Registration District.
(*a*) District Commandant of Police, except the District Commandants for the Police districts, Johannesburg (No. 39), Krugersdorp (No. 40), Boksburg (No. 38), Springs (No. 43) and Vereeniging (No. 56)	Registration Officer.....	Registration districts corresponding to the Police districts as mentioned in or defined in Regulation No. 1 of the Regulations made under the Police Act, 1912 (Act No. 14 of 1912).
(*b*) Principal Immigration Officer for the Transvaal..	Registration Officer.....	Registration districts corresponding to the Police districts of Johannesburg, Krugersdorp, Boksburg, Springs and Vereeniging as mentioned in or defined in Regulation No. 1 of the Regulations made under the Police Act, 1912 (Act No. 14 of 1912.
Police Officer for time being in charge of any police station situated within any registration district	Assistant Registration Officer	The registration district within which the Police Station is situated.

Government Notice No. 1388 published in *Government Gazette* No. 2678 dated the 9th September, 1939, as amended by Government Notices Nos. 1706 and 1750, published in *Government Gazettes* Nos. 2694 and 2698 of the 27th October, and 3rd November, 1939, respectively, is hereby withdrawn.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 2114.] [1 September 1950.

WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946, SOOS GEWYSIG.

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL *TWEE* (5) (*a*).

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens paragraaf (*a*) van subartikel (5) van artikel *twee* van die Werkloosheidversekeringswet, 1946, soos gewysig by Wet No. 41 van 1949, dat, met ingang van 1 Oktober 1950, lede van die ondergemelde pensioen- en voorsorgfondse nie by die toepassing van genoemde Wet as bydraers beskou word nie:—

Afdelingsraad van Barkly-Wes se Pensioenfonds,
Bosveldse Koöperatiewe Handel Beperk se Pensioenfonds,
Cathcart-munisipaliteit se Pensioenskema,
Brandstofnavorsinginstituut se Voorsorgfonds,
„ Kingswood College Pension Scheme ",
„ Natal Museum Provident Fund ",
„ Ridge School Staff Provident Fund ",
„ St. Andrew's College Pension Fund ",
„ St. Anne's Diocesan College Provident Fund ",
„ St. John's College Provident Fund ".

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 2115.] [1 September 1950.

WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946, SOOS GEWYSIG.

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL *TWEE* (5) (*a*).

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens paragraaf (*a*) van subartikel (5) van artikel *twee* van die Werkloosheidversekeringswet, 1946, soos gewysig by Wet No. 41 van 1949, dat, met ingang van 1 Januarie 1950, lede van die „ Johannesburg Municipal Pension Fund " wat op die vaste personeel van die Stadsraad van Johannesburg is of wat vir minstens twee jaar in onafgebroke diens by die Stadsraad van Johannesburg was, nie by toepassing van genoemde Wet as bydraers beskou word nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 2116.] [1 September 1950.

WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946, SOOS GEWYSIG.

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL *TWEE* (5) (*a*).

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens paragraaf (*a*) van subartikel (5) van artikel *twee* van die Werkloosheidversekeringswet, 1946, soos gewysig by Wet No. 41 van 1949, dat, met ingang van 1 Oktober 1950, persone in diens in die magistraatsdistrikte Somerset-Oos en Middelburg (Kaap), behalwe—

(*a*) persone in diens by die Motoringenieursnywerheid (met inbegrip van motorvoertuigherstel, diens en/of vulstasies); en
(*b*) persone in diens by Karroo Apteek (Eiendoms), Beperk;

nie by toepassing van genoemde Wet as bydraers beskou word nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 2114.] [1 September 1950.

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS AMENDED.

NOTICE IN TERMS OF SECTION *TWO* (5) (*a*).

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of paragraph (*a*) of sub-section (5) of section *two* of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended by Act No. 41 of 1949, declare that, with effect from 1st October, 1950, members of the undermentioned pension and provident funds shall not, for the purposes of the said Act, be regarded as contributors:—

Barkly West Divisional Council Pension Fund,
„ Bosveldse Koöperatiewe Handel, Beperk, Pensioenfonds ", Cathcart Municipal Council Pension Scheme,
Fuel Research Institute Provident Fund,
Kingswood College Pension Scheme,
Natal Museum Provident Fund,
Ridge School Staff Provident Fund,
St. Andrew's College Pension Fund,
St. Anne's Diocesan College Provident Fund,
St. John's College Provident Fund.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2115.] [1 September 1950.

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS AMENDED.

NOTICE IN TERMS OF SECTION *TWO* (5) (*a*).

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of paragraph (*a*) of sub-section (5) of section *two* of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended by Act No. 41 of 1949, declare that, with effect from 1st January, 1950, members of the Johannesburg Municipal Pension Fund who are on the permanent staff, or who have been in the continuous employment of the City Council of Johannesburg for not less than two years shall not, for the purposes of the said Act, be regarded as contributors.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2116.] [1 September 1950.

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS AMENDED.

NOTICE IN TERMS OF SECTION *TWO* (5) (*a*).

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of paragraph (*a*) of sub-section (5) of section *two* of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended by Act No. 41 of 1949, declare that, with effect from 1st October, 1950, persons employed in the Magisterial Districts of Somerset East and Middelburg (Cape), except—

(*a*) persons employed in the Motor Engineering Industry (including motor vehicle repair, service and/or filling stations); and
(*b*) persons employed by " Karroo Apteek (Eiendoms) Beperk ",

shall not, for the purposes of the said Act, be regarded as contributors.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2117.] [1 September 1950.

WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946, SOOS GEWYSIG.

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL *TWEE* (5) (*a*).

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens paragraaf (*a*) van subartikel (5) van artikel *twee* van die Werkloosheidversekeringswet, 1946, soos gewysig by Wet No. 41 van 1949, dat, met ingang van 2 Julie 1950, getroude onderwyseresse in diens in 'n tydelike hoedanigheid by 'n Provinsiale Administrasie of die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap of by 'n universiteit, tegniese kollege of by 'n gesubsidieerde skool waar die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap die volle salarisse van die onderwyspersoneel betaal, vir die doeleindes van genoemde Wet nie as bydraers beskou word nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 2133.] [1 September 1950.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

VOORGENOME VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES. — MOTORNYWERHEID, ORANJE-VRYSTAAT.

Onderstaande verbetering van Goewermentskennisgewing No. 1953 van 11 Augustus 1950, word vir algemene inligting bekendgemaak:—

In die Engelse teks.

Skrap die woorde „ exemption is granted " in die eerste klousule van die leervoorwaardes en vervang deur „ a reduction of the period is approved ".

✱ No. 2134.] [1 September 1950.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

MEGANIESE EN ELEKTROTEGNIESE INGENIEURSNYWERHEDE, KAAP.—VOORGENOME WYSIGING VAN LEERVOORWAARDES.

Ek, ALBERT JACOBUS STALS, waarnemende Minister van Arbeid, handelende ingevolge die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Vakleerlingkomitee wat vir die meganiese en elektrotegniese ingenieursnywerheid in ondergenoemde gebiede ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 988 van 10 Julie 1936, Goewermentskennisgewing No. 1238 van 13 Augustus 1937, Goewermentskennisgewing No. 308 van 20 Februarie 1942 en Goewermentskennisgewing No. 519 van 12 Maart 1948 gee hierby kennis dat ek voornemens is—

(1) om ingevolge subartikel (3) van artikel *sestien* van die genoemde Wet, Goewermentskennisgewing No. 1195 van 11 Junie 1948, No. 1114 van 17 Junie 1949 en No. 1 van 6 Januarie 1950, te wysig deur die klousule betreffende *betaling van klas- en kursusgeld en eksamengeld* in te trek;

(2) om ingevolge subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet onderstaande voorwaardes in ondergenoemde gebiede waarvoor die geraadpleegde Komitee ingestel is, voor te skryf as 'n leervoorwaarde in ondergenoemde bedrywe, aangewys by Goewermentskennisgewing No. 1649 van 15 Augustus 1947, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 2469 van 19 November 1948, en Goewermentskennisgewing No. 1418 van 15 Julie 1949.

✱ No. 2117.] [1 September 1950.

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS AMENDED.

NOTICE IN TERMS OF SECTION *TWO* (5) (*a*).

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of paragraph (*a*) of sub-section (5) of section *two* of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended by Act No. 41 of 1949, declare that, with effect from 2nd July, 1950, married women teachers employed in a temporary capacity by a Provincial Administration or the Department of Education, Arts and Science or by a university, technical college or by a subsidised school where the Department of Education, Arts and Science pays the full salaries of the teaching staff, shall not, for the purposes of the said Act, be regarded as contributors.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2133.] [1 September 1950.

APPRENTICESHIP ACT, 1944.

PROPOSED PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP. — MOTOR ENGINEERING INDUSTRY, ORANGE FREE STATE.

The following correction to Government Notice No. 1953, dated 11th August, 1950, is published for general information:—

In the English Version.

In clause 1 of the conditions of apprenticeship delete the words " exemption is granted " and substitute therefor " a reduction of the period is approved ".

✱ No. 2134.] [1 September 1950.

APPRENTICESHIP ACT, 1944.

MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERING INDUSTRIES, CAPE.—PROPOSED AMENDMENT TO CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

I, ALBERT JACOBUS STALS, Acting Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the mechanical and electrical engineering industry in the undermentioned areas by Government Notice No. 988 of the 10th July, 1936, Government Notice No. 1238 of the 13th August, 1937, Government Notice No. 308 of the 20th February, 1942, and Government Notice No. 519 of the 12th March, 1948, hereby give notice that I propose to—

(1) amend, in terms of sub-section (3) of section *sixteen* of the said Act, Government Notices No. 1195 of the 11th June, 1948, No. 1114 of the 17th June, 1949, and No. 1 of the 6th January, 1950, by withdrawing the clauses referring to *payment of class and course fees and examination fees*;

(2) prescribe, in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act in the undermentioned areas for which the Committee so consulted was established, the undermentioned condition as a condition of apprenticeship in the undermentioned trades designated by Government Notice No. 1649 of the 15th August, 1947, as amended by Government Notice No. 2469 of the 19th November, 1948, and Government Notice No. 1418 of the 15th July, 1949.

GEBIEDE.

Die magistraatsdistrikte Die Kaap, Wynberg, Simonstad, Bellville, Stellenbosch, Beaufort-Wes, Bredasdorp, Caledon, Ceres, Malmesbury, Montagu, Paarl, Piketberg, Riversdal, Robertson, Somerset-Wes, Tulbagh, Wellington en Worcester.

BEDRYWE.

Grofsmid, ketelmaker, bootbouer en skeepstimmerman (hout), kopersmid, instrumentmaker en hersteller (meganies), instrumentmaker en hersteller (elektries), installasiedeskundige, metaalplaatwerker, skeepsloodgieter, weegskaalmonteur, gereedskap- en stelmasjienmaker, lasser, modelmaker, gieter, elektrisiën, werktuigkundige vir huishoudelike apparate, radiotrisiën, ankerwikkelaar, monteur vir elektriese kommunikasie, telefoonelektrisiën, takelaar, monteer (met inbegrip van masjinale bewerking), draai (met inbegrip van masjinale bewerking), monteer en draai.

VOORWAARDE.

BETALING VAN KLAS- OF KURSUSGELD EN EKSAMENGELD.

Elke vakleerling van wie dit vereis word om voorgeskrewe klasse of kursusse by te woon of voorgeskrewe eksamens af te lê, is verantwoordelik vir die betaling van die geld daarvoor aan die betrokke inrigting; met dien verstande dat—

(*a*) in die geval van klas- of kursusgeld die werkgewer die geld aan die begin van elke halfjaarlikse semester van die betrokke inrigting voorskiet en die bedrae van die loon van die vakleerling in paaiemente van hoogstens 3s. 6d. per week aftrek; met dien verstande dat as die vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke inrigting voorlê dat hy 'n bevredigende simbool vir vlyt behaal en sowel in sy eie tyd as gedurende gewone werkure minstens 75 persent van die moontlike aantal klasse bygewoon het, of in die geval van 'n korrespondensiekursus minstens 75 persent van die volle aantal vraestelle gedurende daardie kalenderjaar bevredigend beantwoord het, die bedrag wat aldus afgetrek is, deur die werkgewer aan die vakleerling terugbetaal word;

(*b*) die werkgewer moet die geld vir die genoemde eksamen op of voor 6 Maart en 1 Julie voorskiet ten opsigte van eksamens wat onderskeidelik in Junie en November elke jaar gehou word, vir inskrywing vir die eksamens wat die vakleerling moet aflê, en die bedrag van die eksamengeld wat voorgeskiet is, verhaal deur middel van 'n aftrekking van die vakleerling se loon ten opsigte van elke vak in die genoemde eksamen waarin die vakleerling gedruip het; die balans is nie deur die werkgewer verhaalbaar nie, en word beskou as betaling ten behoewe van die vakleerling om sy aanspreeklikheid vir die genoemde eksamengeld kwyt te skeld.

Besware teen bostaande voorneme moet, ingevolge subartikel 4 van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, binne 30 dae van die datum van hierdie kennisgewing by die Sekretaris van die Vakleerlingkomitees, Posbus 872, Kaapstad, ingedien word.

A. J. STALS,
Waarnemende Minister van Arbeid.

✱ No. 2142.] [1 September 1950.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

ONAFGEBROKE WERK.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby ingevolge die voorbehoudsbepaling by paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, dat die proses van verkoeling in die magistraatsdistrik Kaapstad, soos uitgeoefen deur die Table Bay Cold Storage Company, Ltd., 'n bedrywigheid is waarin onafgebroke werk deur middel van drie skofte per dag nodig is.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

AREAS.

The Magisterial Districts of The Cape, Wynberg, Simonstown, Bellville, Beaufort West, Bredasdorp, Caledon, Ceres, Malmesbury, Montagu, Paarl, Piquetberg, Riversdale, Robertson, Somerset West, Tulbagh, Wellington and Worcester.

TRADES.

Blacksmith, boilermaker, boat-builder and shipwright (wood), coppersmith, instrumentmaker and repairer (mechanical), instrumentmaker and repairer (electrical), millwright, sheetmetalworker, ship's plumber, scale fitter, tool and jigmaker, welder, patternmaker, moulder, electrician, domestic appliances mechanic, radiotrician, armature winder, electrical communications fitter, telephone electrician, rigger, fitting (including machining), turning (including machining), fitting and turning.

CONDITIONS.

PAYMENT OF CLASS OR COURSE FEES AND EXAMINATION FEES.

Every apprentice who is required to attend or take any prescribed classes or courses or to take any prescribed examination shall be liable to pay the fees therefor to the institution concerned; provided that—

(*a*) in the case of class or course fees the employer shall advance such fees at the commencement of each half-yearly session of the institution concerned and shall deduct such amounts from the wages of the apprentice in instalments not exceeding 3s. 6d. per week; provided that if the apprentice produces a certificate from the institution concerned that he had obtained a satisfactory mark in diligence and attended, both in his own time and during ordinary working hours, at least 75 per cent. of the possible number of classes or in the case of a correspondence course, satisfactorily completed at least 75 per cent. of the full number of papers during that calendar year, the sum so deducted shall be paid to the apprentice by the employer;

(*b*) the employer shall advance the fees for the said examination not later than the 6th March and the 1st July in respect of examinations conducted in June and November respectively each year, for entries for the examinations which the apprentice is required to undergo and shall recover the amount of fees advanced in respect of any subject in the said examination in which the apprentice failed to pass, by means of deduction from the wages of the apprentice; the balance being not recoverable by the employer, and being regarded as payment on behalf of the apprentice to discharge his liability to pay the said fees.

Objections to the above proposals should, in terms of sub-section (4) of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, be lodged within 30 days of the date of this notice with the Secretary of the Apprenticeship Committees, P.O. Box 872, Cape Town.

A. J. STALS,
Acting Minister of Labour.

✱ No. 2142.] [1 September 1950.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

CONTINUOUS WORKING.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of the proviso to paragraph (*a*) of subsection (1) of section *nineteen* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, declare the process of refrigeration in the Magisterial District of Cape Town, as carried on by the Table Bay Cold Storage Company, Ltd., to be an activity in which continuous working by means of three shifts per day is necessary.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2151.] [1 September 1950.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

VOORGESTELDE AANWYSING VAN BEDRYF.—KOMITEE VIR VAKLEERLINGSKAP IN DIE JUWELIERS- EN GOUDSMEDENYWERHEID, JOHANNESBURG EN PRETORIA.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlingskap ingestel vir die Juweliers- en Goudsmedenywerheid in die munisipale gebiede van Johannesburg en Pretoria, by Goewermentskennisgewing No. 1585 van 22 September, 1944, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 256 van 11 Februarie 1949, gee hierby kennis dat ek voornemens is om kragtens subartikel (1) van artikel *sestien* van die genoemde Wet die bedryf *bewerking van edelmetale en set* (*met inbegrip van set van diamante*) aan te wys as 'n bedryf in die genoemde nywerheid in die munisipale gebiede van Johannesburg en Pretoria waarop die bepalings van die genoemde Wet ten opsigte van vakleerlingskap toegepas moet word.

Besware teen die bogenoemde voorstel moet ingevolge die bepalings van subartikel (4) van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, binne 30 dae vanaf die datum van hierdie kennisgewing by die Sekretaris van die Vakleerlingskapkomitees, Posbus 4560, Johannesburg, ingedien word.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 2151.] [1 September 1950.

APPRENTICESHIP ACT, 1944.

PROPOSED DESIGNATION OF TRADES.—APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE JEWELLERS' AND GOLDSMITHS' INDUSTRY, JOHANNESBURG AND PRETORIA.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Jewellers and Goldsmiths Industry in the Municipal Areas of Johannesburg and Pretoria by Government Notice No. 1585 of the 22nd September, 1944, as amended by Government Notice No. 256 of the 11th February, 1949, hereby give notice that I propose to designate in terms of subsection (1) of section *sixteen* of the said Act, the trade of *precious metal working and mounting* (*including diamond mounting*) as a trade in the said industry in the Municipal Areas of Johannesburg and Pretoria to which the provisions of the said Act in respect of apprenticeship shall apply.

Objections to the above proposal should, in terms of sub-section (4) of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, be lodged within 30 days of the date of this notice with the Secretary of the Apprenticeship Committees, P.O. Box 4560, Johannesburg.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2152.] [1 September 1950.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

INDIENSNEMING EN DIENSBEËINDIGING VAN MINDERJARIGES IN AANGEWESE BEDRYWE.—MOTORINGENIEURSNYWERHEID, PIETERMARITZBURG.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *neëntien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Motoringenieursnywerheid in die ondergenoemde magistraatsdistrikte ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 634 van 25 Maart 1948, gee hierby kennis dat ek, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing ten opsigte van die ondergenoemde bedrywe wat deur my in die genoemde nywerheid en in die ondergenoemde magistraatsdistrikte aangewys is, die bepalings toepas van subartikel (2) van artikel *neëntien* van die genoemde Wet, wat lui as volg:—

„2. (*a*) Na die publikasie van die toepaslike kennisgewing ingevolge subartikel (1), mag niemand 'n minderjarige, behalwe 'n minderjarige wat die leertyd kragtens artikel *sestien* voorgeskryf ten opsigte van die bedryf en gebied waarop die kennisgewing betrekking het, voltooi het, in daardie bedryf en gebied sonder die skriftelike toestemming van die registrateur anders dan as 'n leerling in sy diens neem nie.

(*b*) Die registrateur kan sy toestemming verleen of weier indien hy na raadpleging met die betrokke komitee van mening is dat dit in belang van die minderjarige sou wees sulks te doen, en kan, by die verlening van sy toestemming, die voorwaardes betreffende die diens van die minderjarige oplê wat hy goeddink.

(*c*) Indien die diens van 'n minderjarige dan 'n vakleerling om enige rede eindig, moet die werkgewer die betrokke komitee binne sewe dae daarna in die voorgeskrewe vorm, daarvan in kennis stel."

✱ No. 2152.] [1 September 1950.

APPRENTICESHIP ACT, 1944.

ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SERVICES OF MINORS IN DESIGNATED TRADES.—MOTOR ENGINEERING INDUSTRY, PIETERMARITZBURG.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established by Government Notice No. 634 of 25th March, 1948, for the Motor Engineering Industry in the undermentioned Magisterial Districts hereby give notice that with effect from the date of this notice, in respect of the undermentioned trades designated by me in the said Industry and in the undermentioned Magisterial Districts I apply the provisions of sub-section (2) of section *nineteen* of the said Act, which reads as follows:—

"(2) (*a*) After publication of the relevant notice under sub-section (1) no person shall take into his employment (otherwise than as an apprentice) in the trade and area to which the notice relates any minor other than a minor who has completed the period of apprenticeship prescribed under section *sixteen* in respect of that trade and area, without the written consent of the registrar.

(*b*) The registrar may grant or refuse his consent if, after consultation with the Committee concerned, he is of opinion that it would be in the interests of the minor to do so, and may, in granting his consent, impose such conditions relating to the employment of the minor as he may deem fit.

(*c*) If the employment of any minor (other than an apprentice) terminates for any reason, the employer shall notify the Committee concerned thereof in the prescribed form within seven days thereafter."

MAGISTRAATSDISTRIKTE.

Bergville, Camperdown, Dundee, Estcourt, Helpmekaar, Underberg, Impendhle, Ixopo, Kliprivier, Kranskop, Lion's River, Msinga, Newcastle, New Hanover, Nqutu, Paulpietersburg, Pietermaritzburg, Polela, Richmond, Umvoti, Utrecht, Vryheid en Weenen.

AANGEWESE BEDRYWE.

1. Motorwerktuigkundige.
2. Grofsmid, vuurwerker en veermaker.
3. Asetileen- en elektries las en sny.
4. Bakmaker.
5. Motormonteer en draaiwerk.
6. Motorelektrisiën.
7. Motorskilderwerk met kwas en spuit.
8. Motormetaalplaatwerker.
9. Motorbekleër.
10. Motorfietswerktuigkundige.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 2153.] [1 September 1950.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N VAKVERENIGING.

Ek, Jacobus Johannes Scheepers, Nywerheidsregistrateur, maak hierby, kragtens subartikel (2) van artikel *vyftien* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bekend dat tensy gronde vir die teenoorgestelde binne 'n tydperk van veertien dae vanaf publikasie van hierdie kennisgewing aangevoer word, die registrasie van die „ Tea, Coffee and Chicory Industry Employees' Union " ingetrek sal word.

J. J. SCHEEPERS,
Nywerheidsregistrateur.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

M. T. S. VAN NIEKERK,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

KENNISGEWING No. 598 VAN 1950.

OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927 word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat die kaart ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde kaart of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor 9 Oktober 1950 ontvang word nie.

Kaart No. *Diagram No.*	Beskrywing van Grond. *Description of Land.*	Ligging. *Situation.*	Afdeling. *Division.*	Grootte. *Area.*
8313/49....	Erf No. 5464, Kleinmond	Synde die Kleinmonduitspanning, begrens deur Erwe Nos. 5459, 5462 en 5504, Dorpsbestuur van Kleinmond/*Being the Kleinmond Outspan, bounded by Erven Nos. 5459, 5462 and 5504, Village Management Board of Kleinmond*	Caledon.....	9·9000 morge/ *morgen.*

MAGISTERIAL DISTRICTS.

Bergville, Camperdown, Dundee, Estcourt, Helpmekaar, Underberg, Impendhle, Ixopo, Kliprivier, Kranskop, Lion's River, Msinga, Newcastle, New Hanover, Nqutu, Paulpietersburg, Pietermaritzburg, Polela, Richmond, Umvoti, Utrecht, Vryheid and Weenen.

DESIGNATED TRADES.

1. Motor mechanic.
2. Blacksmithing, forging and springmaking.
3. Acetylene and electric welding and cutting.
4. Bodymaking.
5. Motor fitting and turning.
6. Automobile electrician.
7. Automobile brush and spraypainting.
8. Automobile sheetmetaalworking.
9. Motor trimming.
10. Motor cycle mechanic.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2153.] [1 September 1950.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

CANCELLATION OF REGISTRATION OF A TRADE UNION.

I, Jacobus Johannes Scheepers, Industrial Registrar, hereby notify, in terms of sub-section (2) of section *fifteen* of the Industrial Conciliation Act, 1937, that unless cause is shown to the contrary within a period of fourteen days from the date of publication of this notice, the registration of the Tea, Coffee and Chicory Industry Employees' Union will be cancelled.

J. J. SCHEEPERS,
Industrial Registrar.

GENERAL NOTICES.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notices are published for general information:—

M. T. S. VAN NIEKERK,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

NOTICE No. 598 OF 1950.

CROWN LAND SURVEY (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection at the Office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 9th October, 1950, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the Act.

Kaart No. *Diagram No.*	Beskrywing van Grond. *Description of Land.*	Ligging. *Situation.*	Afdeling. *Division.*	Grootte. *Area.*
8313/49....	Erf No. 5464, Kleinmond	Synde die Kleinmonduitspanning, begrens deur Erwe Nos. 5459, 5462 en 5504, Dorpsbestuur van Kleinmond/*Being the Kleinmond Outspan, bounded by Erven Nos. 5459, 5462 and 5504, Village Management Board of Kleinmond*	Caledon.....	9·9000 morge/ *morgen.*

11–18–25–1

✱ KENNISGEWING No. 667 VAN 1950.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927 bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmetings aangeneem is, voor 30 Oktober 1950 ontvang word nie.

✱ NOTICE No. 667 OF 1950.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection at the Office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 30th October, 1950, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the Act.

Kaart No. *Diagram No.*	Beskrywing van grond. *Description of Land.*	Ligging. *Situation.*	Afdeling. *Division.*	Grootte. *Area.*
8230/49.....	Erf No. 1150, Durbanville	Begrens deur erwe Nos. 832 en 833, naamlose strate en Kerkstraat, Munisipaliteit Durbanville/*Bounded by Erven Nos.* 832 *and* 833, *unnamed streets and Church Street, Municipality of Durbanville*	Kaap/*Cape*.....	25,271 vk. vt./ *sq. ft.*
8663/49.....	Erf No. 1598, Graaff-Reinet	Geleë op die hoek van Murray- en Middelstraat en begrens deur erwe Nos. 1592 en 1667, Munisipaliteit Graaff-Reinet/*Situated at the corner of Murray and Middel Streets and bounded by erven Nos.* 1592 *and* 1667, *Municipality of Graaff-Reinet*	Graaff-Reinet.....	7,300 vk. vt./ *sq. ft.*

1–8–15–22

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 649 VAN 1950.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

EKSAMEN VIR MYNOPMETERS.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir sertifikate van bevoegdheid as mynopmeter op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 8, 9 en 10 November 1950, op verskillende plekke in die Unie en, indien daar kandidate van Bulawayo, Salisbury en Ndola is, tegelykertyd ook daar afgeneem sal word.

Inskrywings moet voor of op 7 Oktober 1950 ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm wat op aanvraag by die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene inligting gepubliseer, en 'n kopie daarvan met volledige besonderhede sal deur die Sekretaris op aanvraag verstrek word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

1. Opmeting.
2. Rekenkunde, stelkunde, meetkunde en vlakdriehoeksmeting,
3. Aardkunde,
4. Mynwaardering,
5. Regskennis.

Die kandidaat moet op die eerste eksamendag 'n proefplan, vergesel van 'n beëdigde verklaring dat hy dit self gedoen het, voorlê.

25-1-8

KENNISGEWING No. 650 VAN 1950.

EKSAMEN VIR WERKTUIGKUNDIGE EN ELEKTROTEGNIESE INGENIEURS.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir sertifikate van bevoegdheid as Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieurs op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 25, 26 en 27 Oktober 1950, op verskillende plekke in die Unie en, indien daar kandidate van Bulawayo, Salisbury en Ndola is, tegelykertyd ook daar afgeneem sal word.

Inskrywings moet voor of op 18 September 1950, ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm wat op aanvraag by die Sekretaris van die Kommissies van Eksaminatore, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 649 OF 1950.

DEPARTMENT OF MINES.

MINE SURVEYORS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Mine Surveyors' Certificates of Competency will be held at various centres in the Union on Wednesday, Thursday and Friday, the 8th, 9th and 10th November, 1950, and also simultaneously at Bulawayo, Salisbury and Ndola, if there are any applicants from these centres.

Entries must be submitted not later than the 7th October, 1950, on the prescribed form of application which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

1. Surveying.
2. Arithmetic, algebra, geometry and plane trigonometry.
3. Geology.
4. Mine valuation.
5. Legal knowledge.

The candidate will be required to submit on the first day of examination a specimen plan accompanied by an affidavit stating that he has executed the plan himself.

25-1-8

NOTICE No. 650 OF 1950.

MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Mechanical and Electrical Engineers' Certificates of Competency will be held at various centres in the Union on Wednesday, Thursday and Friday, the 25th, 26th and 27th October, 1950, and also simultaneously at Bulawayo, Salisbury and Ndola if there are any applicants from these centres.

Entries must be submitted not later than the 18th September, 1950, on the prescribed form of application, which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene inligting gepubliseer, en 'n eksemplaar daarvan met volledige besonderhede sal deur die Sekretaris op aanvraag verstrek word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

WERKTUIGKUNDIGE INGENIEURS.

Die Mijnen en Bedrijven Wet, 1911, en die regulasies.
Sterkte, eienskappe en gebruik van metale en materiaal, insluitende die ontwerp van strukture.
Kragmasjinerie.
Gedrewe masjinerie en meganiese toestelle.
Elementêre elektrotegniese ingenieurswese.

ELEKTROTEGNIESE INGENIEURS.

Die Mijnen en Bedrijven Wet, 1911, en die regulasies.
Sterkte, eienskappe en gebruik van metale en materiaal, insluitende die ontwerp van eenvoudige strukture.
Kragmasjinerie.
Gedrewe masjinerie en meganiese toestelle.
Gevorderde elektrotegniese ingenieurswese.

Kandidate vir die eksamen vir Werktuigkundige of Elektrotegniese Ingenieurs wat toesig oor masjinerie in die myne wil aanvaar, moet, behalwe in bostaande vakke, ook in die vak „mynmasjinerie" eksamen doen.

✱ KENNISGEWING No. 660 VAN 1950.

IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOFDISTRIK No. 22.

KENNISGEWING VAN VERHOOR.

Aansoek van Mariano Louis De Souza en andere om die registrasie van servitude van opdamming en van waterleiding ten opsigte van sekere watervore uit die Spekboomrivier en om die verdeling van die water van genoemde rivier deur sekere vore en tussen die verskillende plase wat daardeur bedien word.

Geliewe kennis te neem dat die Waterhof van hierdie Waterhofdistrik bogenoemde aansoek sal verhoor te Sabie, op die 26ste dag van September 1950, om 10-uur in die voormiddag.

Selfs al maak u nie persoonlik u opwagting nie en al word u ook nie deur iemand wat skriftelik deur u gemagtig is, op die tyd en plek hierbo vermeld, verteenwoordig nie, sal dié bevel gegee en dié stappe gedoen word wat die hof as regverdig en dienstig beskou.

F. J. ROOS,
Griffier van die Waterhof.

17 Augustus 1950.

✱ KENNISGEWING No. 661 VAN 1950.

BESPROEIINGS EN WATERBEWARINGS WET, No. 8 VAN 1912.

IN DIE WATERHOF VAN WATERHOFDISTRIK No. 3.

Die aansoek van J. Sedgwick & Company, Limited, wie se geregistreerde kantoor in Portweg, Kaapstad, is, om die uitkeer van water uit die Breederivier, Robertson, vir tersiêre doeleindes.

Hierby word kennis gegee dat voormelde aansoek behoorlik by hierdie hof ingedien is en dat dit deur die hof te Robertson op 'n dag en uur wat hierna bepaal sal word, verhoor word en iedereen wat by voormelde aansoek belang het word hierby in kennis gestel om, indien hy dit goed dink, te verskyn ten einde na aanleiding van die aansoek verhoor te word.

Ondergetekende sal op versoek iedereen verwittig van die dag en uur wat vir die verhoor van voormelde aansoek bepaal sal word.

S. J. VAN PLETSEN,
Griffier van die Waterhof.

Kamer 57,
Hooggeregshof-gebou,
Keeromstraat,
Kaapstad.
14 Augustus 1950.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

MECHANICAL ENGINEERS.

The Mines and Works Act, 1911, and the regulations.
Strength, properties and use of metals and materials including design of structures.
Power Plant.
Driven Machinery and Mechanical Appliances.
Elementary Electrical Engineering.

ELECTRICAL ENGINEERS.

The Mines and Works Act, 1911, and the regulations.
Strength, properties and use of metals and materials including design of simple structures.
Power Plant.
Driven Machinery and Mechanical Appliances.
Advanced Electrical Engineering.

Candidates for examination as Mechanical or Electrical Engineers to take charge of machinery on mines will, in addition to the foregoing subjects, be examined in "Mining Plant". 25—1-8

✱ NOTICE No. 660 OF 1950.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 22.

NOTICE OF HEARING.

Application of Mariano Louis De Souza and others for the registration of servitude of abutment and of aqueduct in respect of certain furrows from the Spekboom River and of the division of water of the said river by certain furrows and between the different farms served by the furrows.

Take notice that the Water Court of this Water Court District will hear the above application at Sabie on the 26th day of September, 1950, at the hour of 10 in the fore-noon.

Even if you do not attend either in person or by another person authorised in writing by you at the time and place above-mentioned, such order will be made and proceedings taken as the Court may think just and expedient.

F. J. ROOS,
Registrar of the Water Court.

17th August, 1950.

✱ NOTICE No. 661 OF 1950.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS ACT, No. 8 OF 1912.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 3.

Application of J. Sedgwick and Company, Limited, having its registered office at Port Road, Cape Town, for the abstraction of water of the Breede River, Robertson, for tertiary use.

Notice is hereby given that the above application has been duly lodged in this Court, and that the same will be heard at Robertson in the said Court on a day and hour to be hereafter fixed, and every person interested in the said application is hereby called upon to appear, should he think fit, and be heard thereupon.

The undersigned will, on request, communicate to every such person the day and hour which will be fixed for the hearing of the said application.

S. J. VAN PLETSEN,
Registrar of the Water Court.

Room 57, Supreme Court Building,
Keerom Street,
Cape Town.
14th August, 1950.

✱ KENNISGEWING No. 662 VAN 1950.

VERBETERINGSKENNISGEWING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat in Algemene Kennisgewing No. 198 van 1950, gepubliseer in *Staatskoerant* No. 4343 van 17 Maart 1950 (bladsy 686), die naam van Maatskappy No. 35935, „Tobacco Importers and Distributors (Proprietary), Limited, Hudsons House, Port Road, Cape Town", verkeerd geadverteer is. Die naam moet lui „Cigarette Importers and Distributors (Proprietary), Limited".

C. E. MORRIS,
Registrateur van Maatskappye.

Pretoria.

✱ KENNISGEWING No. 663 VAN 1950.

DRANKLISENSIERAAD, DISTRIK POTCHEFSTROOM.

Hierby word bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Potchefstroom om 10-uur voormiddag op Donderdag, 5 Oktober 1950, in die Magistraatskantoor te Potchefstroom gehou sal word vir die oorweging van ondervermelde aansoek ingevolge die bepalings van artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, 1928 (Wet No. 30 van 1928), soos gewysig:—

Aansoek van mnr. E. J. H. Sceales, Oberholzer Hotels (Edms.), Beperk, om voorwaardelike magtiging vir 'n hoteldranklisensie kragtens die bepalings van artikel *vier-en-vyftig* van die Drankwet, 1928 (Wet No. 30 van 1928), soos gewysig, ten opsigte van 'n hotel wat op standplase Nos. 295 en 296, Minestraat, Oberholzer-dorpsgebied, distrik Potchefstroom, opgerig sal word.

D. J. KRIGE,
Magistraat.

Potchefstroom, 16 Augustus 1950.

✱ KENNISGEWING No. 664 VAN 1950.

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK ODENDAALSRUS.—TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ooreenkomstig artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Odendaalsrus om 10-uur vm. op 18 Oktober 1950 in die Magistraatshof, Odendaalsrus, gehou sal word vir oorweging van die volgende aansoek:—

Le Roux, Francois Gysbert, om voorwaardelike magtiging kragtens artikel *een-en-dertig* van die Drankwet, 1928, vir 'n hotel wat op voorlopige Erf No. 83, Hoofweg, Welkom, distrik Odendaalsrus, opgerig sal word.

G. D. KEYSER,
Magistraat.

Odendaalsrus,
17 Augustus 1950.

✱ KENNISGEWING No. 665 VAN 1950.

VEILING VAN GOEDERE.—DOEANE, DURBAN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n openbare veiling van oningeklaarde, afgestane en verbeurdverklaarde goedere om 10 vm. op Woensdag, 20 September 1950, by die Staatspakhuis, Durban, gehou sal word.

Opgawes van die goedere wat verkoop sal word, kan op aanvraag van die Ontvanger van Doeane en Aksyns, Posbus 937, Durban, verkry word.

✱ NOTICE No. 662 OF 1950.

CORRECTION NOTICE.

It is hereby notified for general information that in General Notice No. 198 of 1950, published in *Government Gazette* No. 4343 of 17th March, 1950 (page 686), the name of Company No. 35935 "Tobacco Importers and Distributors (Proprietary), Limited, Hudsons House, Port Road, Cape Town", was incorrectly advertised. The name should read "Cigarette Importers and Distributors (Proprietary), Limited".

C. E. MORRIS,
Registrar of Companies.

Pretoria.

✱ NOTICE No. 663 OF 1950.

LIQUOR LICENSING BOARD.—DISTRICT OF POTCHEFSTROOM.

Notice is hereby given that an interim meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Potchefstroom will be held at 10 o'clock in the forenoon on Thursday, the 5th October, 1950, in the Magistrate's Office at Potchefstroom to consider the following application in terms of the provisions of section *twenty-one* of the Liquor Act, 1928 (Act No. 30 of 1928), as amended:—

Application by Mr. E. J. H. Sceales, Oberholzer Hotels (Pty.), Limited, for conditional authority for a hotel liquor licence in terms of the provisions of section *fifty-four* of the Liquor Act, 1928 (Act No. 30 of 1928), as amended, in respect of a hotel to be erected on stands Nos. 295 and 296, Mine Street, Oberholzer Township, District Potchefstroom.

D. J. KRIGE,
Magistrate.

Potchefstroom,
16th August, 1950.

✱ NOTICE No. 664 OF 1950.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF ODENDAALSRUS.—INTERIM MEETING.

It is hereby notified, in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, 1928, as amended, that an interim meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Odendaalsrus will be held at the Magistrate's Court, Odendaalsrus, at 10 o'clock a.m. on the 18th October, 1950, for the consideration of the following application:—

Le Roux, Francois Gysbert, for a conditional authority in terms of section *thirty-one* of the Liquor Act, 1928, for a hotel to be erected on provisional Erf No. 83, Main Road, Welkom, District Odendaalsrus.

G. D. KEYSER,
Magistrate.

Odendaalsrus,
17th August, 1950.

✱ NOTICE No. 665 OF 1950.

SALE OF GOODS.—CUSTOMS, DURBAN.

It is hereby notified for general information that a public sale of unentered, abandoned and forfeited goods will be held at the King's Warehouse, Durban, at 10 a.m. on Wednesday, the 20th September, 1950.

Lists of the goods to be sold will be supplied on application to the Collector of Customs and Excise, P.O. Box 937, Durban.

✱ KENNISGEWING No. 666 VAN 1950.

MIELIEREËLINGSKEMA.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende persone kragtens Artikel 22 (1) (*b*) van die Mielieregelingskema (Proklamasie No. 77 van 1939), soos gewysig, aangestel is as agente van die Raad om mielies en mielieprodukte gedurende die tydperk 1 Mei 1950, tot 30 April 1951 van produsente aan te koop.

Op las van die Raad.

J. TROMP,
Bestuurder.

✱ NOTICE No. 666 OF 1950.

MEALIE CONTROL SCHEME.

It is hereby notified for general information that the following persons have in terms of Section 22 (1) (*b*) of the Mealie Control Scheme (Proclamation No. 77 of 1939), as amended, been appointed as agents of the Board for the purchase of mealies and mealie products from producers of mealies during the period 1st May, 1950, to 30th April, 1951.

By Order of the Board.

J. TROMP,
Manager.

Geregistreerde No. *Registered No.*	Naam. *Name.*	Handelsnaam. *Trading Name.*	Adres. *Address.*
M.A. 1763	Adams & Wilkinson (Pty.), Ltd.	Adams & Wilkinson (Pty.), Ltd.	Waagkraal, Posbus/*P.O. Box* 39, Bandolierkop, Zoutpansberg.
M.A. 1054	H. M. Smith	T. Aitchinson & Co.	Posbus/*P.O. Box* 3, Thaba 'Nchu.
M.A. 469	Allem Bros. (Pty.), Ltd.	Allem Bros. (Pty.), Ltd.	Posbus/*P.O. Box* 14, Viljoenskroon, Bothaville.
M.A. 1479	M. Amod	M. Amod	Pk./*P.O.* Uitspanning, Dist. Ermelo.
M.A. 687	Moosa Osman	Osman Ayob & Son	Doornhoek No. 262, Pk./*P.O.* Krugerspost.
M.A. 1161	G. E. Turner	B.C.S.	Leheou, Ps./*P.B.* Naboomspruit, Waterberg.
M.A. 1161	G. E. Turner	B.C.S.	Cyferfontein, Ps./*P.B.* Naboomspruit, Dist. Potgietersrust.
M.A. 1161	G. E. Turner	B.C.S.	Drummondlea, Ps./*P.B.* Naboomspruit, Dist. Potgietersrust.
M.A. 1161	G. E. Turner	B.C.S.	Haakdoorn, Ps./*P.B.* Naboomspruit, Dist. Potgietersrust.
M.A. 1161	G. E. Turner	B.C.S.	Rietbokspruit, Ps./*P.B.* Naboomspruit, Dist. Potgietersrust.
M.A. 1161	G. E. Turner	B.C.S.	Bourke, Ps./*P.B.* Naboomspruit, Dist. Pretoria.
M.A. 1161	G. E. Turner	B.C.S.	Boekenhout, Ps./*P.B.* Naboomspruit, Dist. Waterberg.
M.A. 1161	G. E. Turner	B.C.S.	Crecy, Ps./*P.B.* Naboomspruit, Dist. Waterberg.
M.A. 1161	G. E. Turner	B.C.S.	Holmepark, Ps./*P.B.* Naboomspruit, Dist. Waterberg.
M.A. 1161	G. E. Turner	B.C.S.	Tuinplaats, Ps./*P.B.* Naboomspruit, Dist. Waterberg.
M.A. 493	M. Balkind	Bennie & Balkind	Posbus/*P.O. Box* 94, Heilbron.
M.A. 934	Barney Berger	Barney Berger	Posbus/*P.O. Box* 35, Coligny, Lichtenburg.
M.A. 1511	E. A. Bhabha	E. A. Bhabha	Pk./*P.O.* De Kuilen, Standerton.
M.A. 645	F. E. Bham	F. Bham & Co.	Koedoespruit No. 572, Pk./*P.O.* Saulspoort, Rustenburg.
M.A. 1215	S. E. Bhamjee	Bhamjee & Co.	Vlakfontein, Pk./*P.O.* Moedig, Dist. Carolina.
M.A. 6	I. B. Blacher	I. B. Blacher	Attie-sylyn/*Siding*, Kroonstad.
M.A. 1731	P. P. Blandy	Blandy's Trading Store	Jura, Posbus/*P.O. Box* 125, Warmbaths, Waterberg.
M.A. 257	M. Puller	Bodenstein Trading Store	Pk./*P.O.* Bodenstein, Dist. Ventersdorp.
M.A. 270	W. R. Boltman	W. Boltman	Ypres, Pk./*P.O.* Holfonteinstasie/*Station*, Dist. Kroonstad.
M.A. 161	W. Borchers	W. Borchers	Sibasa, Posbus/*P.O. Box* 8, Sibasa, Zoutpansberg.
M.A. 968	G. Noorbhai	Boschpoort Cash Store	Pk./*P.O.* Boschpoort, Dist. Lichtenburg.
M.A. 1402	H. H. Dittmar	Boshoek Stores	Posbus/*P.O. Box* 1, Boshoek, Dist. Rustenburg.
M.A. 1417	J. H. Webster	Bosmansfontein Stores	Pk./*P.O.* Bosmansfontein, oor/*via* Greylingstad, Standerton.
M.A. 431	G. A. Brand	E. & G. Brand	Matsoakeng, Pk./*P.O.* Witzieshoek, Dist. Harrismith.
M.A. 333	William Bray & Co. (Pty.), Ltd.	William Bray & Co. (Pty.), Ltd.	Gloria, Posbus/*P.O. Box* 183, Middelburg, Tvl.
M.A. 333	William Bray & Co. (Pty.), Ltd.	William Bray & Co. (Pty.), Ltd.	Goodhope, Posbus/*P.O. Box* 183, Middelburg, Tvl.
M.A. 333	William Bray & Co. (Pty.), Ltd.	William Bray & Co. (Pty.), Ltd.	Grootdrakenstein, Posbus/*P.O. Box* 183, Middelburg, Tvl.
M.A. 333	William Bray & Co. (Pty.), Ltd.	William Bray & Co. (Pty.), Ltd.	Kromkrantz, Posbus/*P.O. Box* 183, Middelburg, Tvl.
M.A. 1052	A. Brenner	A. Brenner	Posbus/*P.O. Box* 26, Steynsrust, Lindley.
M.A. 287	L. T. Rose	E. D. & C. Brenning	Pokwani-lokasie/*Location*, Ps./*P.B.* 536, Middelburg, Tvl.
M.A. 1190	J. Lapidus	Brereton Supply Store	Loshello, Pk./*P.O.* Brereton Park, oor/*via* Piet Retief.
M.A. 668	J. P. & G. M. Breugem	J. Breugem & Seuns (Edms.), Bpk., Malietsies Winkel	Ps./*P.B.* 808, Pietersburg.
M.A. 331	L. Minsker	The Bridge Store	Posbus/*P.O. Box* 19, Winburg.
M.A. 481	Brown, Rayner & Co., Ltd.	Brown, Rayner & Co., Ltd.	Posbus/*P.O. Box* 45, Vryburg.
M.A. 676	H. Bilse	The Buffels Store	Goedgedacht, Pk./*P.O.* Mokeetsi-stasie/*Station*, Dist. Letaba.
M.A. 1408	Capital Produce (Pty.), Ltd.	Capital Produce (Pty.), Ltd.	56 East Burgerstraat/*Street*, Bloemfontein.
M.A. 1206	A. C. Ganey	Abdool Carrim Bros.	Witkop No. 205, Posbus/*P.O. Box* 49, Nigel.
M.A. 691	A. Carrim	Moosa Carrim	Kraaifontein, Posbus/*P.O. Box* 23, Middelburg, Tvl.
M.A. 441	Chaimowitz & Co. (Pty.), Ltd.	Chaimowitz & Co. (Pty.), Ltd.	Posbus/*P.O. Box* 11, Hennenman, Ventersburg.
M.A. 264	F. Maisel	Charl Celliers Supply Store	Posbus /*P.O.Box* 4, Charl Celliers, Standerton.
M.A. 1583	E. A. Chothia	Chothia & Co.	Daggakraal, Pk./*P.O.* Vlakpoort, Amersfoort.
M.A. 434	E. A. Chothia	Chothia & Co.	Vlakpoort, Pk./*P.O.* Amersfoort.
M.A. 657	M. H. C. Kohly	Codrington Store	Codrington, Ps./*P.B.* 14, Pretoria, Waterberg.
M.A. 299	H. Cohen	H. Cohen	Posbus/*P.O. Box* 8, Bothaville.
M.A. 307	H. J. Cohen	H. J. Cohen	392 Voortrekkerstraat/*Street*, Brandfort.
M.A. 211	C. H. Coltman	C. H. Coltman	Leeuwkuil No. 1020, Posbus/*P.O. Box* 15, Settlers.
M.A. 497	C. W. Pearse	Coniston Cash Store	Brakfontein, Posbus/*P.O. Box* 49, Delmas, Springs.
M.A. 1391	M. Cowen	M. Cowen	Voortrekkerstraat/*Street* 11, Vereeniging.
M.A. 103	D. A. S. de Bruyn	Dasville Boerehandelshuis	Dasville, Pk./*P.O.* Grootvlei, Dist. Heidelberg.
M.A. 1437	V. Gersh	Davidskuil Trading Co.	Davidskuil, Ps./*P.B.* 1034, Rustenburg.
M.A. 16	I. W. de Bruyn (Edms.), Bpk.	I. W. de Bruyn (Edms.), Bpk.	Posbus/*P.O. Box* 23, Warden, Harrismith.
M.A. 1188	E. M. Degam	E. M. Degam	Winkelhaak No. 73, Posbus/*P.O. Box* 12, Kinross, Bethal.
M.A. 1538	M. & D. Menachemson	De Putten's Store	Pk./*P.O.* Gentsepan, Dist. Waterberg.
M.A. 1418	C. M. Dhorat	C. M. Dhorat	Kareepan No. 137, Posbus/*P.O. Box* 90, Wolmaransstad.
M.A. 324	F. E. M. von Hagen	Diepsloot Cash Store	Diepsloot, Pk./*P.O.* Tuinplaats, Dist. Waterberg.
M.A. 195	A. Petlele & H. Phusvana	Doornspruit Store	Doornspruit, Pk./*P.O.* Luka, Rustenburg.
M.A. 111	I. Dorfan	I. Dorfan	Posbus/*P.O. Box* 39, Wesselsbron, Hoopstad.
M.A. 110	M. Dorfan	M. Dorfan	Posbus/*P.O. Box* 3, Hennenman, Ventersburg.
M.A. 65	J. F. B. de Bruyn	Dover Handelshuis	Ruitjiesvlakte, Pk./*P.O.* Dover, Koppies.
M.A. 1926	M. E. Knoop	Drieangel Cash Store	Drieangel No. 1892, Pk./*P.O.* 34, Davel, Ermelo.
M.A. 1438	V. Jinan	J. Dullabh & Co.	Hamelfontein, Posbus/*P.O. Box* 34, Davel, Ermelo.

Geregistreerde No. *Registered No.*	Naam. *Name.*	Handelsnaam. *Trading Name.*	Adres. *Address.*
M.A. 859	J. Echakowitz	S. Echakowitz	Posbus/*P.O. Box* 77, Koster.
M.A. 9	I. A. Edelstein	Est. late M. Edelstein	Middelbult No. 239, Posbus/*P.O. Box* 5, Gerdau.
M.A. 1724	Die Edenville Handelshuis Ko-op., Bpk.	Die Edenville Handelshuis Ko-op., Bpk.	Posbus/*P.O. Box* 67, Edenville, Kroonstad.
M.A. 605	P. L. Uys	Enkeldoring Handelshuis	Enkeldoring No. 373, Pk./*P.O.* Enkeldoring, oor/*via* Cullinan, Dist. Bronkhorstspruit.
M.A. 330	S. Ettin	S. Ettin	Pk./*P.O.* Grootvlei, Heidelberg, Tvl.
M.A. 196	J. Frankel, Ltd.	J. Frankel, Ltd.	Trichard, Posbus/*P.O. Box* 6634, Johannesburg.
M.A. 1446	Gani Store (Pty.), Ltd.	Gani Store (Pty.), Ltd.	Posbus/*P.O. Box* 39, Balfour, Heidelberg, Tvl.
M.A. 1018	M. M. Gardee	M. M. Gardee	Grootpan No. 10, Posbus/*P.O. Box* 35, Kinross, Bethal.
M.A. 1334	M. Gerber	M. Gerber	Soetlaagte, Posbus/*P.O. Box* 36, Wesselsbron, Hoopstad.
M.A. 479	P. H. C. Erasmus	Geyser Winkel	Rietvlei No. 94, Ps./*P.B.* Geyser, Dist. Pietersburg.
M.A. 365	H. E. Gill (Pty.), Ltd.	H. E. Gill (Pty.), Ltd.	Vlakspruit, Posbus/*P.O. Box* 21, Platrand, Standerton.
M.A. 76	P. Glaser	P. Glaser	Kareebank Suid, Pk./*P.O.* Rietspruit, Dist. Senekal.
M.A. 898	S. B. Davin	Grassvalley Stores	Tygerpad No. 980, Pk./*P.O.* Grassvalley, oor/*via* Naboomspruit, Potgietersrust.
M.A. 898	S. B. Davin	Grassvalley Stores	Buffelsfontein, Pk./*P.O.* Grassvalley, Dist. Groblersdal.
M.A. 898	S. B. Davin	Grassvalley Stores	Korenkopjes, Pk./*P.O.* Grassvalley, Dist. Groblersdal.
M.A. 898	S. B. Davin	Grassvalley Stores	Vlakfontein, Pk./*P.O.* Grassvalley, Dist. Potgietersrust.
M.A. 898	S. B. Davin	Grassvalley Stores	Brakfontein, Pk./*P.O.* Grassvalley, Dist. Potgietersrust.
M.A. 898	S. B. Davin	Grassvalley Stores	Springbokbult, Pk./*P.O.* Grassvalley, Dist. Potgietersrust.
M.A. 591	Gray Bros. (Pty.), Ltd.	Gray Bros. (Pty.), Ltd.	Central Store, Pk./*P.O.* Witzieshoek, Harrismith.
M.A. 591	Gray Bros. (Pty.), Ltd.	Gray Bros. (Pty.), Ltd.	Mountain Home Store, Pk./*P.O.* Witzieshoek, Harrismith.
M.A. 1445	H. D. & H. Lurie	Greylingspost Supply Store	Greylingspost No. 66, Pk./*P.O.* De Wildt, Dist. Brits.
M.A. 1369	H. Gritzman	M. Gritzman & Co.	Posbus/*P.O. Box* 36, Bultfontein, Hoopstad.
M.A. 494	H. T. O. Wohlberg	J. Hansen & Co.	Posbus/*P.O. Box* 7, Moolman, Piet Retief.
M.A. 1367	H. & M. H. Heilbrunn & G. Kaalberg	Heilbrunn & Lipkin	De Klipdrift No. 58, Posbus/*P.O. Box* 18, Sannieshof, Delareyville.
M.A. 332	A. Herr	A. Herr	Posbus/*P.O. Box* 86, Potchefstroom.
M.A. 314	L. Hersch	Hersch's Produce Store	Posbus/*P.O. Box* 240, Vereeniging.
M.A. 120	L. Heyman Co. (Pty.), Ltd.	L. Heyman Co. (Pty.), Ltd.	Posbus/*P.O. Box* 73, Koppies.
M.A. 697	H. Hoff	H. Hoff	Vlakdrift-sylyn/*Siding*, Pk./*P.O.* Vlakdrift, oor/*via* Koster, Dist. Rustenburg.
M.A. 1553	A. J. E. Holmes	Holmes & Co.	Pk./*P.O.* Kraaipan, Dist. Mafeking.
M.A. 870	G. Gadda	Homesleigh Trading Store	Holmesleigh No. 237, Posbus/*P.O. Box* 41, Potgietersrust.
M.A. 1404	J. Freed	Hoogte Trading Store	Pk./*P.O.* Hoogte-sylyn/*Siding*, Heilbron.
M.A. 799	T. O. & F. O. Hoosen	O. Hoosen & Son	Dwaalhoek No. 246, Posbus/*P.O. Box* 11, Villiers.
M.A. 1149	J. & S. A. & S. Horn	J. Horn & Sons	Pk./*P.O.* Wonderkop, Dist. Kroonstad.
M.A. 123	L. & W. Horwitz & H. Lewitte	Horwitz & Lewitte	Posbus/*P.O. Box* 1, Bultfontein, Hoopstad.
M.A. 126	I. A. & M. A. Karodia	Amod Ismail	Goede Hoop No. 4, Posbus/*P.O. Box* 14, Leslie, Bethal.
M.A. 847	J. O. & I. O. Ismail	Joosub Ismail & Co.	Vlakfontein No. 230, Posbus/*P.O. Box* 8, Grootvlei, Heidelberg.
M.A. 361	A. J. R. Jacobs	A. J. R. Jacobs	Klipfontein No. 49, Pk./*P.O.* Zendelingsfontein, Dist. Wolmaransstad.
M.A. 1509	L. & J. L. Janoo	Latib Janoo & Son	Grootpan No. 125, Posbus/*P.O. Box* 18, Val, Standerton.
M.A. 128	O. Suliman & A. Omar	O. A. Janoo & Co.	Oudehoutdraai No. 126, Posbus/*P.O. Box* 12, Greylingstad, Standerton.
M.A. 1450	E. Joffe	E. Joffe & Shill	Posbus/*P.O. Box* 28, Delmas, Springs.
M.A. 808	C. Johnson (Pty.), Ltd.	C. Johnson (Pty.), Ltd.	Pk./*P.O.* Klipplaatsdrift, Ventersdorp, Tvl.
M.A. 742	W. H. Johnstone	W. H. Johnstone	Pk./*P.O.* Setlagoli, Dist. Mafeking.
M.A. 342	D. Kalmek	D. Kalmek	Posbus/*P.O. Box* 18, Hendrina, Middelburg.
M.A. 131	Charles Kaplan (Pty.), Ltd.	Charles Kaplan (Pty.), Ltd.	Posbus/*P.O. Box* 32, Balfour, Tvl.
M.A. 767	M. Karam	M. Karam	Pk./*P.O.* Geysdorp, Dist. Delareyville.
M.A. 2563	L. A. Starke	K. C. Store	Ruighoek, Pk./*P.O.* Matooster, Dist. Rustenburg.
M.A. 822	M. A., A. A., M. I. & A. I. Kola	Kola & Co.	Korannafontein, Posbus/*P.O. Box* 6, Ottosdal, Lichtenburg.
M.A. 671	M. E. Kola	M. E. Kola	Braakfontein, Posbus/*P.O. Box* 25, Leslie, Bethal.
M.A. 1643	A. J. Nel	Kopella Store	Pk./*P.O.* Kopella, oor/*via* Barberspan, Lichtenburg.
M.A. 623	H. Kopelowitz	H. Kopelowitz	Ascension, Pk./*P.O.* Vierfontein, Dist. Bothaville.
M.A. 1447	J. Kourie	Kourie Bros.	Half Gewonnen No. 48, Posbus/*P.O. Box* 20, Bethal.
M.A. 138	N. Sperling	Kriel Trading Store	Onverwacht No. 29, Pk./*P.O.* Kriel, Dist. Bethal.
M.A. 273	Kroonstad Grain & Implement Co., Ltd.	Kroonstad Grain & Implement Co., Ltd.	Kroonstad, Posbus/*P.O. Box* 45, Kroonstad.
M.A. 273	Kroonstad Grain & Implement Co., Ltd.	Kroonstad Grain & Implement Co., Ltd.	Bothaville, Posbus/*P.O. Box* 45, Kroonstad.
M.A. 653	R. H. Kuhn	R. E. Kuhn	Voorslag No. 38, Pk./*P.O.* Berbice, Dist. Piet Retief.
M.A. 1552	H. S. Brown	Kunana Trading Store	Kunana, Pk./*P.O.* Kraaipansylyn/*Siding*, Lichtenburg.
M.A. 954	I. M. Laher & Co. (Pty.), Ltd.	I. M. Laher & Co. (Pty.), Ltd.	Leeuwkop No. 38, Posbus/*P.O. Box* 1, Devon, Nigel.
M.A. 891	A. Kodjee	M. E. Laher & Co.	Springbokdraai No. 261, Posbus/*P.O. Box* 15, Kinross, Standerton.
M.A. 1071	A. Lapidus	A. Lapidus	Mahamba No. 193, Pk./*P.O.* Mahamba, oor/*via* Piet Retief.
M.A. 2210	C. J. Lee	C. J. Lee	Vlakplaas, Pk./*P.O.* Kayakhula, Dist. Rustenburg.
M.A. 457	C. Levin	Levin's Stores	Pk./*P.O.* Biesjesvlei, Dist. Lichtenburg.
M.A. 268	H. Lewis & Co., Ltd.	H. Lewis & Co., Ltd.	Posbus/*P.O. Box* 1, Makokskraal, Ventersdorp.
M.A. 776	I. Lewitte	I. Lewitte	Posbus/*P.O. Box* 2, Hertzogville, Boshof.
M.A. 766	Loewenstein & Moffett (Pty.), Ltd.	Loewenstein & Moffett (Pty.), Ltd.	Modderpoort, Posbus/*P.O. Box* 107, Ladybrand.
M.A. 184	S. S. Mograbi	Mabieskraal Cash Store	Pk./*P.O.* Mabieskraal, Dist. Rustenburg.
M.A. 192	A. J. Harmse	Mabieskraal Handelsmaatskappy	Mabieskraal, Ps./*P.B.* 1035, Rustenburg.
M.A. 614	P. R. Macaskill	P. R. Macaskill	Seven Fountains No. 84, Posbus/*P.O. Box* 79, Ficksburg
M.A. 74	P. F. M. Greyvenstein	Madunduluza Tdg. Store	Bergplaats No. 82, Ps./*P.B.* 60, Piet Retief.
M.A. 1289	A. M. Chothia	Amod Mahomed & Co.	Wolwespruit, Posbus/*P.O. Box* 17, Paardekop, Volksrust.
M.A. 1454	C. J. Mahomed	C. J. Mahomed	Gemsbokfontein No. 78, Posbus/*P.O. Box* 5, Bronkhorstspruit.
M.A. 1456	D. Mahomed	D. Mahomed	Witpoort, Pk./*P.O.* Frederickstad, Ventersdorp.
M.A. 701	M. Mahomed	M. Mahomed	De Putten, Pk./*P.O.* Bingley, Waterberg.
M.A. 277	S. Mahomed	S. Mahomed	Wildebeeslaagte, Pk./*P.O.* Erma, Dist. Klerksdorp.
M.A. 398	G. A. H. & E. H. & I. H. Mansoor	H. A. Mansoor & Sons	Dirkiesdorp, Ps./*P.B.* Wakkerstroom.
M.A. 928	Peter Marich	Peter Marich	Pk./*P.O.* Landskroon, oor/via Kroonstad.
M.A. 1455	W. Nicholson	Matibaskraal Store	Matibaskraal No. 145, Posbus/*P.O. Box* 165, Pietersburg.
M.A. 768	E. Medalie	E. Medalie	Oogies en Trichardt, Posbus/*P.O. Box* 9, Trichardt, Witbank.

Geregistreerde No. *Registered No.*	Naam. *Name.*	Handelsnaam. *Trading Name.*	Adres. *Address.*
M.A. 1046	H. G. Meere	H. G. Meere	Diamantdoorns, Pk./*P.O.* Albertshoek, Dist. Schweizer Reneke.
M.A. 1481	E. & I. & A. Essopjee	Melliodora Supply Store	Rietvlei No. 71, Pk./*P.O.* Melliodora, Dist. Klerksdorp.
M.A. 179	J. Melman	J. Melman	Posbus/*P.O. Box* 10, Greylingstad, Heidelberg.
M.A. 1561	J. P. Snyman	Mestiaan Winkel	Posbus/*P.O. Box* 25, Kransfontein, Bethlehem.
M.A. 188	B. Meyerthal	B. Meyerthal	Posbus/*P.O. Box* 10, Petrus Steyn, Lindley.
M.A. 187	C. Meyerthal	C. Meyerthal	Posbus/*P.O. Box* 11, Marquard.
M.A. 762	Midlands Trading Co., Ltd.	Midlands Trading Co., Ltd.	Springboklaagte, Pk./*P.O.* Arnot, Middelburg, Tvl.
M.A. 1338	A. J. Kourie	Migdol Bazaar	Pk./*P.O.* Migdol, Dist. Schweizer Reneke.
M.A. 2332	I. Miller	I. Miller	Posbus/*P.O. Box* 48, Vredefort.
M.A. 486	S. A. & D. A. Mahomed	S. A. Mahomed & Co.	Kareepan No. 137, Posbus/*P.O. Box* 86, Wolmaransstad.
M.A. 2371	J. D. V. Coetzee	Mohoshi Roller Meule	Madietane, Matlalas Lokasie/*Location*, Ps./*P.B.* 1337, Pietersburg.
M.A. 1567	F. C. van Niekerk	Mooiplaas Trading Store	Mooiplaas No. 197, Posbus/*P.O. Box* 31, Silverton, Bronkhorstspruit.
M.A. 400	E. D. Moola	S. D. Moola	Mooifontein No. 131, Posbus/*P.O. Box* 62, Amersfoort.
M.A. 852	E. Munshi	E. Munshi	Welverdiend No. 13, Posbus/*P.O. Box* 55, Wolmaransstad.
M.A. 1426	G. Mustapha	G. Mustapha & Co.	Pk./*P.O.* Rooijantjiesfontein, Dist. Lichtenburg.
M.A. 402	G. Myburgh	G. Mynburgh	Bankies, Pk./*P.O.* Kroonstad.
M.A. 135	K. Naran	K. Naran	Oshoek No. 33, Posbus/*P.O. Box* 26, Morgenzon, Ermelo
M.A. 1328	F. M. Nathoo & A. & M. H. & H. C. Tayob	F. M. Nathoo & Sons	Elandspruit No. 173, Pk./*P.O.* Badfontein, Lydenburg.
M.A. 753	M. Mohamed	New Halle Trading Store	New Halle No. 32, Pk./*P.O.* Schilpadfontein, Bronkhorstspruit.
M.A. 166	Oranjeville Moderne Winkel (Edms.), Bpk.	Oranjeville Moderne Winkel (Edms.), Bpk.	Posbus/*P.O. Box* 1, Oranjeville, Heilbron.
M.A. 2174	A. S. Pieterse	Ormsby Stoor	Waaihoek, Ps./*P.B.* Ormsby, Dist. Vryburg.
M.A. 914	Ottosdal Trading Co. (Pty.), Ltd.	Ottosdal Trading Co. (Pty.), Ltd.	Koranafontein, Posbus/*P.O. Box* 12, Ottosdal, Lichtenburg.
M.A. 584	M. Geddes	Palmietkuil Trading Store	Droogefontein, Posbus/*P.O. Box* 477, Springs.
M.A. 42	P. H. Joubert	Park Store	Pk./*P.O.* Ascent, Vrede.
M.A. 1111	J. Perrin & Co. (Pty.), Ltd.	J. Perrin & Co. (Pty.), Ltd.	Posbus/*P.O. Box* 233, Potchefstroom.
M.A. 415	L. L. Gillis	Pienaars River Store	Vaalbosbult No. 499, Posbus/*P.O. Box* 2, Pienaars River, Pretoria.
M.A. 1497	M. H. Pilodia	M. H. Pilodia & Co.	Haakdoorndraai, Posbus/*P.O. Box* 70, Lydenburg.
M.A. 801	J. Omar	Platkop Supply Store	Platkop No. 105, Posbus/*P.O. Box* 3, Cedarmont, Standerton.
M.A. 100	L. Platzky	Platzky Bros.	Sondagsfontein No. 74, Posbus/*P.O. Box* 33, Kinross, Bethal.
M.A. 1049	J. Poplack	J. Poplack & Co.	Schuurmanstraat/*Street*, Devon, Dist. Nigel.
M.A. 237	S. L. Solomon	Potgietersrust Produce Co.	Posbus/*P.O. Box* 85, Potgietersrust.
M.A. 1784	G. E. Praekelt & P. Stegemann	G. E. Praekelt & Co.	Pk./*P.O.* Verrekykerskop, Harrismith.
M.A. 550	A. Rahim & A. Samed	T. Reheman & Co.	Ps./*P.B.* 312, Linokana, oor/*via* Zeerust, Marico.
M.A. 21	A. Rahim	T. Reheman & Co.	Middelbult, Posbus/*P.O. Box* 2. Gerdau, Lichtenburg.
M.A. 316	O. A. Reinstorf	Reinstorf Broers	Posbus/*P.O. Box* 4, Moolman, Piet Retief.
M.A. 1581	G. J. du Toit	Reitzburg Winkel	Pk./*P.O.* Reitzburg, Vredefort.
M.A. 1459	Retief Bros. (Pty.), Ltd.	Retief Bros. (Pty.), Ltd.	Rietkuil No. 27, Pk./*P.O.* van Dyksdriftstasie/*Station*, Bethal, Tvl.
M.A. 1953	G. A. & H. A. Röhrs	Röhrs Bros.	Voorslag No. 381, Ps./*P.B.* 21, Piet Retief.
M.A. 922	A. H. Clayton	Rooifontein Trading Store	Rooifontein Pk./*P.O.* Lefifi, Dist. Bronkhorstspruit.
M.A. 28	B. M. & M. W. Rosmarin	Rosmarin Bros.	Brandsdrift, Pk./*P.O.* Roodebank, Standerton.
M.A. 30	B. Rubin	Rubin Bros.	Posbus/*P.O. Box* 37, Villiers, Frankfort.
M.A. 566	S. I. Myburgh & S. J. van der Walt	Saaibult Handelaars	Pk./*P.O.* Saaibult, Senekal.
M.A. 263	M. Sacks	M. Sacks	Pk./*P.O.* Welgeleë, Theunissen, Winburg.
M.A. 33	H. Sallis	H. Sallis	Posbus/*P.O. Box* 9, Petrus Steyn, Lindley.
M.A. 146	S.A. Poultry & Egg Packers (Pty.), Ltd. (Vredefort)	S.A. Poultry & Egg Packers (Pty.), Ltd. (Vredefort)	15 Carrstraat/*Street*, Newtown, Johannesburg.
M.A. 82	I. & R. Sheer	Schildpadfontein Tdg. Stores	Pk./*P.O.* Schildpadfontein, Bronkhorstspruit.
M.A. 487	M. Schnaid	M. Schnaid	Kalabasfontein No. 54, Posbus/*P.O. Box* 106, Bethal.
M.A. 1463	C. W. Hilliar	Secocoenie Trading Store	Vleesboom, Pk./*P.O.* Molayta, Dist. Groblersdal.
M.A. 613	B. Berman	Selonsrivier Tdg. Store	Elandslaagte No. 139, Pk./*P.O.* Selonsrivier, Middelburg, Tvl.
M.A. 1458	Settlers Cash Store (Pty.), Ltd.	Settlers Cash Store (Pty.), Ltd.	Posbus/*P.O. Box* 1, Settlers, Waterberg.
M.A. 39	I. Shapiro & Sons (Pty.), Ltd.	I. Shapiro & Sons (Pty.), Ltd.	Posbus/*P.O. Box* 83, Koppies.
M.A. 1333	H. Shevel	H. Shevel	Posbus/*P.O. Box* 15, Wesselsbron, Hoopstad.
M.A. 1460	P. Shill	P. Shill	Heuwelfontein, Posbus/*P.O. Box* 4, Kendal, Witbank.
M.A. 997	D. Shill & J. D. Hensley	Shill & Hensley	Posbus/*P.O. Box* 1, Oogies, Witbank.
M.A. 1471	H. W. & J. Graham	Sibasa Trading Store	Miluwane, Mpafuris-lokasie/*Location*, Posbus/*P.O. Box* 7, Sibasa, Zoutpansberg.
M.A. 346	S. Sarfin	Slypsteen Trading Store	Slypsteensdrift, Zebediel-lokasie/*Location*, Pk./*P.O.* Gompies, oor/*via* Naboomspruit, Potgierersrust.
M.A. 1630	B. J. L. Smit	B. J. L. Smit	Elandsfontein No. 74, Posbus/*P.O. Box* 81, Brits.
M.A. 2403	J. M. van der Merwe	Sonop Kontant Winkel	Mooiplaas No. 177, Posbus/*P.O. Box* 23, Lynwood, Pretoria.
M.A. 1593	A. L. Schoombie	Spitskop Winkel	Pk./*P.O.* Wag-'n-Bietjie, oor/*via* Wakkerstroom.
M.A. 1757	A. Stein	A. Stein	Lothlokana, Posbus/*P.O. Box* 13, Mafeking.
M.A. 356	L. Stern & Co., Ltd.	L. Stern & Co., Ltd.	Posbus/*P.O. Box* 18, Schweizer Reneke.
M.A. 1373	Steynsrust Produce Packers (Pty.), Ltd.	Steynsrust Produce Packers (Pty.), Ltd.	Posbus/*P.O. Box* 18, Steynsrust, Lindley.
M.A. 32	A. & O. A. & J. A. Suliman	A. Suliman & Co.	Vlakfontein No. 93, Posbus/*P.O. Box* 14, Greylingstad, Heidelberg.
M.A. 1151	H. Suliman	Hassim Suliman	Leeuwlaagte, Posbus/*P.O. Box* 6, Grootvlei, Heidelberg.
M.A. 1318	E. C. Sunkel	E. C. Sunkel	Welkom No. 80, Pk./*P.O.* Delfkom, oor/*via* Piet Retief.
M.A. 1480	M. H. Tadia	M. H. Tadia	Modderbult, Posbus/*P.O. Box* 86, Balfour, Heidelberg, Tvl.
M.A. 541	A. Collier	Tafelkop Store	Pk./*P.O.* Tafelkop, Frankfort.
M.A. 1853	L. J. Fourie	Terrafou Handelstoor	Pk./*P.O.* Bezuidenhoutskraal, oor/*via* Hammanskraal, Bronkhorstspruit.
M.A. 1192	T. Zipper	Tuinplaats Tdg. Store	Pk./*P.O.* Tuinplaats.
M.A. 275	S. Turetsky	S. Turetsky	Leeuwfontein, Pk./*P.O.* Bodenstein, Dist. Ventersdorp.
M.A. 1470	W. J. W. van Jaarsveldt (Edms.), Bpk.	W. J. W. van Jaarsveldt (Edms.), Bpk.	Posbus/*P.O. Box* 10, Lindley.

Geregistreerde No. *Registered No.*	Naam. *Name.*	Handelsnaam. *Trading Name.*	Adres. *Address.*
M.A. 594	G. H. J. en D. C. en S. P. van Niekerk	G. van Niekerk en Seuns	Posbus/*P.O. Box* 2, Hartebeestfontein, Klerksdorp.
M.A. 594	G. H. J. en D. C. en S. P. van Niekerk	G. van Niekerk en Seuns	Werda, Posbus/*P.O. Box* 2, Hartebeestfontein, Klerksdorp.
M.A. 1409	J. A. van Niekerk	J. A. van Niekerk	Goedgedacht No. 128, Ps./*P.B.* Enselspruit, Potchefstroom.
M.A. 1515	H. S. Varachia	H. S. Varachia	Palmietfontein, Posbus/*P.O. Box* 86, Balfour, Tvl.
M.A. 433	H. H. J. Mielman	Venter en Kie	Posbus/*P.O. Box* 91, Bethlehem.
M.A. 713	Vereeniging Cons. Mills, Ltd.	Vereeniging Cons. Mills, Ltd.	Ventersdorp, Posbus/*P.O. Box* 3006, Johannesburg.
M.A. 629	J. Taback	Virginia Tradgin Store	Posbus/*P.O. Box* 15, Virginia, Ventersdorp.
M.A. 340	J. Vivier	J. Vivier	Posbus/*P.O. Box* 56, Wolmaransstad.
M.A. 2141	C. M. von Wielligh	C. M. von Wielligh	Klipgat No. 355, Posbus/*P.O. Box* 188, Pretoria.
M.A. 1464	S. Voyatjes	S. Voyatjes	Constantia, Pk./*P.O.* Groothoek, Harrismith.
M.A. 201	E. Walker	E. Walker	Pk./*P.O.* Mabaalstad, oor/*via* Koster, Rustenburg.
M.A. 517	C. Johnson (Jnr.)	Westerdam Handel/*Trade*	Sterkstroom, Pk./*P.O.* Westerdam.
M.A. 172	L. B. Widman	B. Widman	Posbus/*P.O. Box* 21, Ventersburg.
M.A. 301	E. Wille & Son (Pty.), Ltd.	E. Wille & Son (Pty.), Ltd.	Posbus/*P.O. Box* 20, Ficksburg.
M.A. 1466	A. J. Williams	A. J. Williams	Posbus/*P.O. Box* 12, Settlers, Waterberg.
M.A. 1466	A. J. Williams	A. J. Williams	Bingley, Posbus/*P.O. Box* 12, Settlers, Waterberg.
M.A. 752	W. Rabothatha	Wintersveld General Store	Wintersveld No. 13, Ps./*P.B.* Hammanskraal, Dist. Pretoria.
M.A. 1493	S. Wohlman & K. Stock	S. Wohlman & Co.	Pk./*P.O.* Endicott, Dist. Springs.
M.A. 226	E. & F. Wolfson	E. Wolfson & Co.	Posbus/*P.O. Box* 27, Heidelberg, Tvl.
M.A. 1714	I. Hirschman	Woodbush Cash Store	Klipspruit No. 63, Posbus/*P.O. Box* 55, Pietersburg.
M.A. 176	P. Wulfsohn & Son (Pty.), Ltd.	P. Wulfsohn & Son (Pty.), Ltd.	Posbus/*P.O. Box* 67, Rustenburg.
M.A. 99	H. Yoffe	H. Yoffe	Posbus/*P.O. Box* 56, Edenville, Kroonstad.
M.A. 1044	A. Zaltzman	A. Zaltzman	Posbus/*P.O. Box* 44, Senekal.
M.A. 1738	S. F. Streicher	Zandfontein Winkel	Bultfontein No. 1537, Pk./*P.O.* Zandfontein, Dist. Pietersburg.
M.A. 1022	T. Zipper	Ziper Stores	Pk./*P.O.* Schildpadfontein, Bronkhorstspruit.

✱ KENNISGEWING No. 668 VAN 1950.

BESPROEIINGS EN WATERBEWARINGS WET, No. 8 VAN 1912.

IN DIE WATERHOF VAN WATERHOFDISTRIK No. 3.

Aansoek van Josias Servaas Rabie, Marthinus Philippus Rabie en Jacobus Theunissen Maree Rabie, van Wansbek, distrik Robertson, applikante, en Jacob Gideon Jordaan, van Middleton A en Vredenhof, distrik Robertson, respondent, in 'n geskil oor die afleiding van water en om die verwydering van 'n versperring in 'n openbare stroom wat as die Poespasvlei-rivier bekend staan.

Hierby word kennis gegee dat voormelde aansoek behoorlik by hierdie hof ingedien is en dat dit deur die hof te Robertson, op 'n dag en uur wat hierna bepaal sal word, verhoor word en iedereen wat by voormelde aansoek belang het word hierby in kennis gestel om, indien hy dit goed dink, te verskyn ten einde na aanleiding van die aansoek verhoor te word.

Ondergetekende sal op versoek iedereen verwittig van die dag en uur wat vir die verhoor van voormelde aansoek bepaal sal word.

S. J. VAN PLETSEN,
Griffier van die Waterhof.

Kamer 57, Hooggeregshofgebou,
Keeromstraat,
Kaapstad.
15 Augustus 1950.

✱ NOTICE No. 668 OF 1950.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS ACT, No. 8 OF 1912.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 3.

Application of Josias Servaas Rabie, Marthinus Philippus Rabie and Jacobus Theunissen Maree Rabie, of Wansbek, District Robertson, applicants, and Jacob Gideon Jordaan, of Middleton A and Vredenhof, District Robertson, respondent, in a dispute corcerning the diversion of water and for the removal of an obstruction in a public stream known as Poespasvlei River.

Notice is hereby given that the above application has been duly lodged in this Court, and that the same will be heard at Robertson, in the said Court on a day and hour to be hereafter fixed, and every person interested in the said application is hereby called upon to appear, should he think fit, and be heard thereupon.

The undersigned will, on request, communicate to every such person the day and hour which will be fixed for the hearing of the said application.

S. J. VAN PLETSEN,
Registrar of the Water Court.

Room 57, Supreme Court Building,
Keerom Street,
Cape Town.
15th August, 1950.

✱ KENNISGEWING No. 669 VAN 1950.

BESPROEIINGSRAAD, DWARIGA.

Hierby word bekendgemaak dat by 'n nominasiehof wat op 14 Augustus 1950 te Montagu gehou is, mnr. G. J. Burger tot lid van bogenoemde Raad gekies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*.

B. C. HARRIS,
Magistraat.

Montagu,
14 Augustus 1950.

✱ NOTICE No. 669 OF 1950.

DWARIGA IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a Nomination Court, held at Montagu on the 14th August, 1950, Mr. G. J. Burger was duly elected as member of the above Board for a period of three years from the date of publication of this notice in the *Government Gazette*.

B. C. HARRIS,
Magistrate.

Montagu,
14th August, 1950.

✱ KENNISGEWING No. 670 VAN 1950.

BESPROEIINGS EN WATERBEWARINGS WET, No. 8 VAN 1912.

IN DIE WATERHOF VAN WATERHOFDISTRIK No. 3.

Aansoek van Josias Servaas Rabie, Marthinus Philippus Rabie en Jacobus Theunissen Maree Rabie, van Wansbek, distrik Robertson, applikante, en Jacobus Kriel de Wet, Martin Jacobus Lourens en Jacob Gideon Jordaan, eienaars van grond geleë in die distrik Robertson, respondente, om die ondersoek van en omskrywing en aantekening van regte op die gebruik van die water van die Poespasvlei-rivier vir besproeiings- en ander doeleindes.

Hierby word kennis gegee dat voormelde aansoek behoorlik by hierdie hof ingedien is en dat dit deur die hof te Robertson, op 'n dag en uur wat hierna bepaal sal word, verhoor word en iedereen wat by voormelde aansoek belang het word hierby in kennis gestel om, indien hy dit goed dink, te verskyn ten einde na aanleiding van die aansoek verhoor te word.

Ondergetekende sal op versoek iedereen verwittig van die dag en uur wat vir die verhoor van voormelde aansoek bepaal sal word.

S. J. VAN PLETSEN,
Griffier van die Waterhof.

Kamer 57, Hooggeregshofgebou,
Keeromstraat,
Kaapstad.
15 Augustus 1950.

✱ KENNISGEWING No. 671 VAN 1950.

BESPROEIINGSRAAD, NKWALENI.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. S. H. Barratt by 'n nominasiehof wat tussen 10 vm. en 11 vm. op 16 Augustus 1950 te Nkwaleni gehou is, onbestrede tot lid van die Besproeiingsraad Nkwaleni herkies is.

W. A. BURTON,
Magistraat.

Eshowe,
16 Augustus 1950.

✱ KENNISGEWING No. 672 VAN 1950.

BESPROEIINGSRAAD, BELLEVUE.—VERKIESING VAN LID.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van mnr. A. D. Kotze, lid van bogenoemde Raad, op 13 November 1950 verstryk en dat 'n openbare vergadering om 10 vm. op Saterdag, 28 Oktober 1950, in die magistraatskantoor, Potgietersrus, gehou sal word vir die verkiesing van 'n lid om die vakature te vul.

J. H. MEYER,
Magistraat.

Potgietersrus,
18 Augustus 1950.

✱ KENNISGEWING No. 673 VAN 1950.

BESPROEIINGSRAAD, SONDAGSRIVIER.—SUB-DISTRIK No. I, VERKIESING.

Aangesien daar 'n vakature in die verteenwoordiging van hierdie Raad ontstaan het weens die bedanking van mnr. P. J. Meiring, word hierby bekendgemaak dat 'n hofsitting om 11 vm. op Woensdag, 6 September 1950, in die kantoor van die Sondagsrivier-besproeiingsraad te Sunland gehou sal word om 'n lid in die plek van bogenoemde lid te kies vir die onverstreke gedeelte van sy ampstermyn.

J. E. MOONY,
Magistraat.

Uitenhage,
16 Augustus 1950.

✱ NOTICE No. 670 OF 1950.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS ACT, No. 8 OF 1912.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 3.

Application of Josias Servaas Rabie, Marthinus Philippus Rabie and Jacobus Theunissen Maree Rabie, of Wansbek, District Robertson, applicants, and Jacobus Kriel de Wet, Martin Jacobus Lourens, and Jacob Gideon Jordaan, owners of property situate in the District of Robertson, respondents, for the investigation, definition and recording of rights to the use of the water of the Poespasvlei River for irrigation and other purposes.

Notice is hereby given that the above application has been duly lodged in this Court, and that the same will be heard at Robertson, in the said Court on a day and hour to be hereafter fixed, and every person interested in the said application is hereby called upon to appear, should he think fit, and be heard thereupon.

The undersigned will, on request, communicate to every such person the day and hour which will be fixed for the hearing of the said application.

S. J. VAN PLETSEN,
Registrar of the Water Court.

Room 57, Supreme Court Building,
Keerom Street,
Cape Town.
15th August, 1950.

✱ NOTICE No. 671 OF 1950.

NKWALENI IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a Nomination Court, held at Nkwaleni between 10 a.m. and 11 a.m. on the 16th August, 1950, Mr. S. R. Barratt was re-elected to the Nkwaleni Irrigation Board, unopposed.

W. A. BURTON,
Magistrate.

Eshowe,
16th August, 1950.

✱ NOTICE No. 672 OF 1950.

BELLEVUE IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBER.

Notice is hereby given that the period of office of Mr. A. D. Kotze, a member of the abovementioned Board, will expire on the 13th November, 1950, and that a public meeting wil be held in the Magistrate's Office, Potgietersrust, at 10 a.m. on Saturday, the 28th October, 1950, for the election of a member to fill the vacancy.

J. H. MEYER,
Magistrate.

Potgietersrust,
18th August, 1950.

✱ NOTICE No. 673 OF 1950.

SUNDAYS RIVER IRRIGATION BOARD.—SUB-DISTRICT No. I, ELECTION.

Whereas a vacancy has occurred in the representation of this Board through the resignation of Mr. P. J. Meiring, notice is hereby given that a Court will be held at the office of the Sundays River Irrigation Board, Sunland, on Wednesday the 6th September, 1950 at 11 a.m. for the purpose of electing a member to take the place of the abovenamed for the unexpired portion of his term of office.

J. E. MOONY,
Magistrate.

Uitenhage,
16th August, 1950.

✱ KENNISGEWING No. 674 VAN 1950.

DRANKWET, 1928.

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK PORT ELIZABETH, K.P.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ingevolge artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Port Elizabeth om 10 vm. op Woensdag, 27 September 1950, in die magistraatskantoor, Kamer No. 4, Port Elizabeth, gehou sal word vir die oorweging van 'n aansoek om voorwaardelike magtiging vir die verlening van 'n hoteldranklisensie ten gunste van Joseph Myer Charles Ben Braak ten opsigte van 'n gebou wat opgerig sal word op 'n sekere stuk grond geleë in Kempstonweg, in die munisipaliteit van die stad Port Elizabeth, afdeling Port Elizabeth, naamlik Gedeelte E van Perseel No. 1.

B. V. CALLANAN,
Magistraat.

Port Elizabeth, 17 Augustus 1950.

✱ KENNISGEWING No. 675 VAN 1950.

DRANKWET, 1928.

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK PORT ELIZABETH, K.P.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ingevolge artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Port Elizabeth om 10 vm op Woensdag, 27 September 1950, in die magistraatskantoor, Kamer No. 4, Port Elizabeth, gehou sal word vir die oorweging van 'n aannsoèk om voorwaardelike magtiging vir die verlening van 'n hoteldranklisensie ten gunste van Derek William Sullivan as bestuurder van Hotel Industria (Eiendoms) Beperk, ten opsigte van 'n gebou wat op 'n sekere stuk grond in die afdeling Port Elizabeth, naamlik Gedeelte C van Perseel No. 1, Port Elizabeth, opgerig sal word.

B. V. CALLANAN,
Magistraat.

Port Elizabeth, 15 Augustus 1950.

✱ KENNISGEWING No. 676 VAN 1950.

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK JOHANNESBURG.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ooreenkomstig artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, No. 30 van 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Johannesburg, om 2.15 nm. op Vrydag, 29 September 1950, in die magistraatshof, Johannesburg, gehou sal word vir die oorweging van die volgende aansoek:—

Gibson, Frederick Chapman, om voorwaardelike magtiging kragtens artikel *vier-en-vyftig* van die Drankwet, 1928, ten opsigte van 'n hotel wat op Standplaas No. 89, Buccleugh, in die distrik Johannesburg opgerig sal word.

C. A. BACKEBERG,
Waarnemende Magistraat.

Johannesburg, 18 Augustus 1950.

✱ NOTICE No. 674 OF 1950.

LIQUOR ACT, 1928.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF PORT ELIZABETH, C.P.

INTERIM MEETING.

It is hereby notified in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, 1928, as amended, that an interim meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Port Elizabeth will be held at the Magistrate's Office, Room No. 4, Port Elizabeth, on Wednesday, 27th September, 1950, at 10 a.m., for the consideration of an application for a conditional authority for the granting of a hotel liquor licence in favour of Joseph Myer Charles Ben Braak in respect of premises to be erected on a certain piece of land situate in Kempston Road, in the Municipality of the City of Port Elizabeth, Division of Port Elizabeth, being Portion E of Lot No. 1.

B. V. CALLANAN,
Magistrate.

Port Elizabeth, 17th August, 1950.

✱ NOTICE No. 675 OF 1950.

LIQUOR ACT, 1928.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF PORT ELIZABETH, C.P.

INTERIM MEETING.

It is hereby notified in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, 1928, as amended, that an interim meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Port Elizabeth will be held at the Magistrate's Office, Room No. 4, Port Elizabeth, on Wednesday, 27th September, 1950, at 10 a.m. for the consideration of an application for a conditional authority for the granting of a hotel liquor licence in favour of Derek William Sullivan as manager for Hotel Industria (Proprietary), Limited, in respect of premises to be erected on a certain piece of land situate in the Division of Port Elizabeth, being Portion C of Lot No. 1, Port Elizabeth.

B. V. CALLANAN,
Magistrate.

Port Elizabeth, 15th August, 1950.

✱ NOTICE No. 676 OF 1950.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG.

INTERIM MEETING.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended, that an interim meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Johannesburg, will be held at 2.15 p.m. on Friday, the 29th September, 1950, in the Magistrate's Court, Johannesburg, for consideration of the following application:—

Gibson, Frederick Chapman, for a conditional authority in terms of section *fifty-four* of the Liquor Act, 1928, for an hotel to be erected on Stand No. 89, Buccleugh, in the District of Johannesburg.

C. A. BACKEBERG,
Acting Magistrate.

Johannesburg, 18th August, 1950.

✱ KENNISGEWING No. 677 VAN 1950.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Potgietersrus, Waterberg en Warmbad wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, mate of gewigte voor of op 27 Oktober 1950 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat op onderstaande lys voorkom, geleë is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 81, Pretoria, of die polisiekantoor naaste aan die plekke op onderstaande lys vermeld, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die ligging daarvan sodat die instrumente, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 18 Augustus 1950.

BYLAE.

Lunsklip, Lunsklip Winkel, van 12 middag tot 1 nm., 19 September 1950.

Potgietersrus, Polisiekantoor, van 9 vm tot 3 nm., 25 September 1950, en van 9 vm. tot 1 nm., 26 September 1950.

Naboomspruit, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 3 Oktober 1950.

Roedtan, J. Blecher se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 4 Oktober 1950.

Grassvalley, Grassvalley Winkels, van 8.30 vm. tot 9.30 vm., 5 Oktober 1950.

Zebediela, Polisiekantoor, van 2 nm. tot 3 nm., 5 Oktober 1950.

Zebediela, Gompies Handelswinkel, van 9 vm. tot 10 vm., 6 Oktober 1950.

Zebediela-lokasie, Slypstein Handelswinkel, van 2 nm. tot 3 nm., 6 Oktober 1950.

Nylstroom, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 9 Oktober 1950.

Holme Park, Beestepoort Kontantwinkel, van 9.30 vm. tot 10.30 vm., 12 Oktober 1950.

Settlers, Settlers Kontantwinkel, van 2 nm. tot 3 nm., 12 Oktober 1950.

Tuinplaas, Tuinplaats Handelswinkel, van 9.30 vm. tot 10.30 vm., 13 Oktober 1950.

Nutfield-sylyn, Goodhope Kontantwinkel, van 2 nm. tot 3 nm., 13 Oktober 1950.

Warmbad, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 24 Oktober 1950.

✱ NOTICE No. 677 OF 1950.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Potgietersrust, Waterberg and Warmbaths, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 27th October, 1950.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 81, Pretoria, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 18th August, 1950.

SCHEDULE.

Lunsklip, Lunsklip Store, from 12 noon to 1 p.m., 19th September, 1950.

Potgietersrust, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 25th September, 1950, and from 9 a.m. to 1 p.m., 26th September, 1950.

Naboomspruit, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 3rd October 1950.

Roedtan, J. Blecher's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 4th October, 1950.

Grassvalley, Grassvalley Stores, from 8.30 a.m. to 9.30 a.m., 5th October, 1950.

Zebediela, Police Station, from 2 p.m. to 3 p.m., 5th October, 1950.

Zebediela, Gompies Trading Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 6th October, 1950.

Zebediela Location, Slypsteen Trading Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 6th October, 1950.

Nylstroom, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 9th October, 1950.

Holme Park, Beestepoort Cash Store, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 12th October, 1950.

Settlers, Settlers Cash Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 12th October, 1950.

Tuginplaats, Tuinplaats Trading Store, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 13th October, 1950.

Nutfield Siding, Goodhope Cash Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 13th October, 1950.

Warmbaths, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 24th October, 1950.

✱KENNISGEWING No. 678 VAN 1950.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

BYLAE 5.

REGULASIE 25, „NATAL MINES ACT", 1899.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. J. A. F. Sutherland, van Durban, provinsie Natal, aansoek gedoen het om die registrasie, op sy naam, van ondergemelde twee metaalmynkleims:—

Bekend as M.C. No. 586, geleë op A van die plaas Tugela Rand No. 1974, distrik Umvoti, provinsie Natal, 18·5950 acres groot en begrens soos op die kaart daarvan aangedui;

Bekend as M.C. No. 587, geleë op A van die plaas Tugela Rand No. 1974, distrik Umvoti, provinsie Natal, 16·8274 acres groot en begrens soos op die kaart daarvan aangedui;

en dat besware teen die registrasie van die kleims, met vermelding van redes, skriftelik en saam met die vereiste deposito, voor of op 15 September 1950 by my ingedien moet word.

D. H. BOWDEN,
Adjunk-kommissaris van Myne, Natal.
I.M.N. 6/4/178.

✱ KENNISGEWING No. 679 VAN 1950.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawe sal betaal word vir die hergevangeneming van onderstaande bandiet wat op 15 Augustus 1950, vanuit die Barbertonse Gevangenis ontsnap het:—

LAZARUS QWABE.

Beskrywing.—Stamnaam, Qwabe; vader, Selosi; distrik, Eshowe; kaptein, Mkishwa; ras, Zulu; geboorteplek, Untumeni; liggaamsbou, middelmatig; ouderdom, 53 jaar; oë, bruin; hare, swart; voorhoof, rond; gelaatskleur, donker; mond, middelmatig; neus, plat; ore, middelmatig; lippe, middelmatig; gesig, ovaal; ken, rond; baard, skoongeskeer; tande, goed, een ontbreek; lengte, 5 vt. 5 dm.; snorbaard, skoongeskeer; kraal, Untumeni.

Littekens.—Twee snymerke aan hoof.
Tatoeëering.—Geen.

Hy sal moontlik in die omgewing van Barberton bly of na sy vader, Selosi Qwabe, Dumeni Skool, Eshowe, gaan. Hy het die onbepaalde straftyd gedien.

✱ KENNISGEWING No. 680 VAN 1950.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 34 VAN 1950, VIR DIE SEWE DAE GEËINDIG DONDERDAG, 24 AUGUSTUS 1950.

PES.

Distrik Krugersdorp.

Vlooie met pes besmet, is gevind op die plaas Vlakfontein.

Alle voorsorgsmaatreëls is getref deur die departement se veldpersoneel.

Voorsorgsmaatreëls teen pes.

Die publiek word dringend versoek om, indien enige buitengewone vrekte onder knaagdiere opgemerk word, dit onmiddellik by die plaaslike magistraat of naaste polisiepos aan te meld.

✱ NOTICE No. 678 OF 1950.

DEPARTMENT OF MINES.

SCHEDULE 5.

REGULATION 25, NATAL MINES ACT, 1899.

It is hereby notified that application has been made by Mr. J. A. F. Sutherland, of Durban, Province of Natal, for the registration in his name of two metal mining claims as follows:—

Known at M.C. No. 586, situated on A of the farm Tugela Rand No. 1974, County of Umvoti, Province of Natal, in extent 18·5950 acres, and bounded as indicated on the diagram thereof;

Known as M.C. No. 587, situated on A of the farm Tugela Rand No. 1974, County of Umvoti, Province of Natal, in extent 16·8274 acres, and bounded as indicated on the diagram thereof;

and that objections to the registration of these claims, stating the grounds of objection, must be made in writing and lodged with me, accompanied by the requisite deposit, on or before the 15th September, 1950.

D. H. BOWDEN.
Deputy-Commissioner of Mines, Natal.
I.M.N. 6/4/178.

✱ NOTICE No. 679 OF 1950.

NOTICE OF ESCAPE.

Three pounds reward and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict who escaped from the Barberton Prison on the 15th August, 1950:—

LAZARUS QWABE.

Description.—Tribal name, Qwabe; father's name, Selosi; district, Eshowe; chief, Mkishwa; race, Zulu; birthplace, Untumani; build, medium; age, 53 years; eyes, brown; hair, black; forehead, round; complexion, dark brown; mouth, medium; nose, flat; ears, medium attached; lips, medium; face, oval; chin, round; beard, shaven; teeth, good, one missing; height, 5 ft. 5 in.; moustache, shaven; kraal, Untumeni.

Distinguishing Marks.—Two scars on head.
Tattoos.—Nil.

He is likely to remain in the vicinity of Barberton or he may proceed to his father, Selosi Qwabe, Dumeni School, Eshowe. He was serving the indeterminate sentence.

1-8-15

✱ NOTICE No. 680 OF 1950.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 34 OF 1950, FOR THE SEVEN DAYS ENDED THURSDAY, THE 24TH AUGUST, 1950.

PLAGUE.

Krugersdorp District.

Plague infected fleas were found on Walifee, farm Vlakfontein.

All necessary precautionary measures are being taken by the department's field staff.

Precautionary Measures against Plague.

The public is urged to report any abnormal rodent mortality which comes to their notice, immediately to the local magistrate or nearest police station.

Die gebruik van D.D.T. is die doeltreffendste voorsorgsmaatreël teen vlooie, wat pes van knaagdiere aan mense oordra. Alle vloere, muisneste, gate, skeure, ens., sowel as beddegoed en klere, waar vlooie moontlik teenwoordig kan wees, moet deeglik met 10 persent D.D.T. in talk bestuif word. Ongeveer 'n halfpond per kamer moet gebruik word. Enigeen wat in 'n plek moet werk waar hy aan besmette vlooie blootgestel mag wees, word aangeraai om gomskoene en 'n oorpak te dra en om die gomskoene van binne met D.D.T. poeier te bestuif. Indien gomskoene of 'n oorpak nie beskikbaar is nie, moet die sokkies by die enkels oor die broekspype getrek word. Stappe moet terselfdertyd gedoen word om knaagdiere uit te roei deur hulle te vergas, te vergiftig of in valle te vang. Die gewone siaangaspomp kan ook gebruik word om gate en ander onbereikbare plekke met D.D.T.-poeier te bestuif.

POKKIES.

Sheba-myn, distrik Barberton; Brandal, distrik Nelspruit; Witkleinfontein, distrik Bethal; Vogelfontein, distrik Vereeniging; Evaton-kleinhoewes, distrik Vereeniging; Lindhurst, Alexandra-naturelledorp, distrik Johannesburg (Transvaal). Detsiping-naturellereserwe, Genesa-naturellereserwe, distrik Vryburg; Buxton-lokasie, distrik Taungs (Kaapland).

TIFUSKOORS.

Die plaas Ottospoort, distrik Philippolis (Oranje-Vrystaat).

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens jongste berigte is daar:—

Pes in Jogjakarta (Indonesië).

Cholera in Allahabad, Bombaai, Calcutta, Delhi, Jodhpur, Madras, Mangalore, Masulipatam, Negopatam, Tiruchirappalli, Tuticorin, Lucknow en Nagpur (Indië). Lahore en Dacca (Pakistan). Akyab en Rangoon (Birma). Djakarta, Bandjermasin, Jogjakarata, Medan, Samarang, Souraboya en Bandoeng (Indonesië).

Tifuskoors in Baghdad (Irak), Bombaai (Indië).

D. H. S. ANNECKE,
Waarnemende Sekretaris van Gesondheid.

✱ KENNISGEWING No. 681 VAN 1950.

BESPROEIINGSRAAD, HEXRIVIER.

Hierby word ingevolge deel IV van die regulasies opgestel kragtens artikels *sewe-en-sewentig* en *ses-en-tagtig* van Wet No. 8 van 1912, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n vergadering om 10-uur vm. op Woensdag, 13 September 1950, in die magistraatskantoor, Worcester, gehou sal word vir die verkiesing van een lid van bogenoemde Raad in die plek van mnr. C. H. Heatlie, wie se ampstermyn op 21 September 1950 verstryk.

L. J. VOSLOO,
Magistraat.

Magistraatskantoor, Worcester,
19 Augustus 1950.

✱ KENNISGEWING No. 682 VAN 1950.

BESPROEIINGSRAAD MOORDKUIL.

Hierby word ingevolge deel IV van die regulasies opgestel kragtens artikels *sewe-en-sewentig* en *ses-en-tagtig* van Wet No. 8 van 1912, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n vergadering om 10-uur vm. op 21 September 1950, in die magistraatskantoor, Worcester, gehou sal word vir die verkiesing van een lid van bogenoemde Raad in die plek van mnr. de Wet D. Viljoen, wie se ampstermyn op 16 Oktober 1950 verstryk.

L. J. VOSLOO,
Magistraat.

Magistraatskantoor, Worcester,
21 Augustus 1950.

The application of D.D.T. is the most effective precautionary measure against fleas, which convey plague from rodents to human beings. All floors, burrows, holes and crevices, etc., as well as bedding and clothing, where fleas are suspected to be present should be thoroughly dusted with 10 per cent. D.D.T. in talc, at the rate of approximately half a pound per room. Any person required to work in a place where he may be exposed to infected fleas, is advised to wear gumboots and overalls and to dust the inside of the gumboots with D.D.T. If overalls or gumboots are not available socks should be pulled over trousers at ankles. Measures should at the same time be taken to destroy rodents by gassing, poisoning or trapping. The ordinary cyanogas pump may also be used for dusting burrows, and other inaccessible places with D.D.T. powder.

SMALLPOX.

Sheba mine, Barberton District; Brandal, Nelspruit District; Witkleinfontein, Bethal District; Vogelfontein, Vereeniging District; Evaton Small Holdings, Vereeniging District; Lindhurst, Alexandra Native Township, Johannesburg District (Transvaal); Detsiping Native Reserve, Genesa Native Reserve, Vryburg District; Buxton Location, Taungs District (Cape).

TYPHUS FEVER.

The farm Ottospoort, Philippolis District (Orange Free State).

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague in Jogjakarta (Indonesia).

Cholera in Bombay, Calcutta, Delhi and Nagpur (India). Chittagong (Pakistan).

Smallpox in Allahabad, Bombay, Calcutta, Delhi, Jodhpur, Madras, Mangalore, Masulipatam, Negapatam, Teruchirappalli, Tuticorn, Lucknow and Nagpur (India). Lahore and Bacca (Pakistan). Akyab and Rangoon (Burma). Djakarta, Bandjermasin, Jogjakarta, Medan, Samarang, Souraboya and Bandoeng (Indonesia).

Typhus in Baghdad (Iraq), Bombay (India).

D. H. S. ANNECKE,
Acting Secretary for Health.

✱ NOTICE No. 681 OF 1950.

HEX RIVIER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given in terms of Part IV of the regulations framed under the provisions of sections *seventy-seven* and *eighty-six* of Act No. 8 of 1912, as amended, that a meeting will be held at the Magistrate's Office, Worcester, on Wednesday, 13th September, 1950, at 10 o'clock a.m., for the election of one member for the above-mentioned Board *vice* Mr. C. H. Heatlie whose period of office expires on 21st September, 1950.

L. J. VOSLOO,
Magistrate.

Magistrate's Office, Worcester,
19th August, 1950.

✱ NOTICE No. 682 OF 1950.

MOORDKUIL IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given in terms of Part IV of the regulations framed under the provisions of section *seventy-seven* and *eighty-six* of Act No. 8 of 1912, as amended, that a meeting will be held at the Magistrate's Office, Worcester, on 21st September, 1950, at 10 o'clock a.m., for the election of one member for the above-mentioned Board *vice* Mr. de Wet D. Viljoen, whose period of office expires on 16th October, 1950.

L. J. VOSLOO,
Magistrate.

Magistrate's Office, Worcester,
21st August, 1950.

✱ KENNISGEWING No. 683 VAN 1950.

BESPROEIINGSRAAD VERKEERDEVLEI.

Hierby word bekendgemaak dat by 'n nominasiehof wat op 21 Augustus 1950 te Montagu gehou is, die here G. P. Muller en A. J. van der Vyver tot lede van bogenoemde Raad gekies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*.

B. C. HARRIS,
Magistraat.

Montagu,
21 Augustus 1950.

✱ NOTICE No. 683 OF 1950.

VERKEERDEVLEI IRRIGAITION BOARD.

Notice is hereby given that at a Nomination Court, held at Montagu on the 21st August, 1950, Messrs. A. J. van der Vyver and G. P. Muller were duly elected as members of the above Board for a period of three years from the date of publication of this notice in the *Government Gazette*.

B. C. HARRIS,
Magistrate.

Montagu,
21st August, 1950.

✱ KENNISGEWING No. 684 VAN 1950.

BESPROEIINGSRAAD BOSPOORT.—VERKIESING VAN LEDE.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van die volgende lede van bogenoemde Besproeiingsraad op die datums teenoor hul name gemeld, sal verstryk en dat 'n openbare hofsitting op die plek, datum en tyd hieronder gemeld, gehou sal word vir die benoeming van lede om die vakatures wat daardeur ontstaan, te vul.

Naam van Raad.	Aftredende Lede.	Datum van verstryking van ampstermyn.	Plek, datum en tyd van byeenkoms.
Bospoort.	De Beer, J. M. . . . . Pistorius, F. W. T.	11/9/50 11/9/50	Mnr. Camphor se huis te Rooiwal No. 751 op 13 Sept. 1950 om 9.30 vm.

G. D. COOK,
Waarnemende Magistraat.

Rustenburg,
24 Augustus 1950.

✱ NOTICE No. 684 OF 1950.

BOSPOORT IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

Notice is hereby given that as the period of office of the following members of the above-mentioned Irrigation Board will expire on the dates set opposite their respective names, a public court will be held at the place, date and time stated for the nomination of members to fill the vacancies thereby caused.

Name of Board.	Retiring Members.	Date of Expiration of Period of Office.	Place, Date and Time of Meeting.
Bospoort.	De Beer, J. M. . . . . Pistorius, F. W. T.	11/9/50 11/9/50	Mr. Camphor's residence at Rooiwal No. 751 on 13th September, 1950, at 9.30 a.m.

G. D. COOK.
Acting Magistrate.

Rustenburg,
24th August, 1950.

TENDERS.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
			1950.		1950.
Stellenbosch – Kraaifontein-bosreserwe. Woning vir voorman. Tender No. D.P.W. 424	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, Kaapstad	1 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, Johannesburg; Distriksverteenwoordiger, Kaapstad	21 Sept.
Pietermaritzburg, Hiltonweg: Nuwe poskantoor en outomatiese telefoonsentrale. Tender No. 425	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, Pietermaritzburg	8 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, Pietermaritzburg; en Distriksverteenwoordiger, Johannesburg	28 Sept.
Pretoria: Herstelling en nuwe deklaag vir bestaande teerbladvloere van twee masjienkamers by die Staatsdrukkery. Tender No. D.P.W. 426	Tendervorms en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45)	8 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, Johannesburg	28 Sept.
✱Belfast, Tvl.: Bosreserwe: Woning vir voorman. Tender No. D.P.W. 430	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45)	15 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, Johannesburg	5 Okt.
✱Port Elizabeth, K.P.: Driftsands-kamp Poskantoormagasyn: Teer van magasynwerf. Tender No. D.P.W. 431	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, Port Elizabeth	15 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, Johannesburg; Distriks verteenwoordiger Port Elizabeth	12 Okt.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.
Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.
Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantebetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.
Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.
Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enigetender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
			1950.		1950.
Stellenbosch – Kraaifontein Forest Reserve. House for foreman. Tender No. P.W.D. 424	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, Cape Town	1st Sept.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, Johannesburg; and District Representative, Cape Town	21st Sept.
Pietermaritzburg Hilton Road: New Post Office and Automatic Telephone Exchange. Tender No. P.W.D. 425	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, Pietermaritzburg	8th Sept.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, Pietermaritzburg; and District Representative, Johannesburg.	28th Sept.
Pretoria: Repairs and resurfacing of existing tarmacadam floors of two machine rooms at Government Printing works. Tender No. P.W.D. 426	Tender forms and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45)	8th Sept.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, Johannesburg.	28th Sept.
*Belfast, T.P.: Forest Reserve: House for Foreman. Tender No. P.W.D. 430	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45)	15th Sept.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, Johannesburg	5th Oct.
*Port Elizabeth, C.P.: Driftsands Camp Postal Stores: Asphalting to Storage Yard. Tender No. P.W.D. 431	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, Port Elizabeth	15th Sept.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, Johannesburg; District Representative Port Elizabeth	12th Oct.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.
On request, documents are obtainable in either of the official languages.
A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.
Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.
All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.
UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.

AANGENOME TENDERS.
ACCEPTED TENDERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskeie genoemde dienste:—
Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Suksesvolle tenderaar. *Successful Tenderer.*	Diens. *Service.*	Prys. *Price.*
		Departement van Publieke Werke/*Department of Public Works*—	
D.P.W./*P.W.D.* 404	All Steel Office Furniture (Pty.)., Limited, Johannesburg	Pretoria— Lewering, aflewering en aanbring van ekstra staalrakke by die kantoor van die Landmeter-generaal/*Supply, delivery and setting of additional steel shelving at the Surveyor-General's Office*	£160. 12s. 6d.
		Departement van Besproeiing/*Department of Irrigation*—	
Irrig. 80.....	Victor Kent (Tvl.) (Pty.), Limited, Johannesburg	1,000 lb. Laermetaal/*White (Anti-friction) metal*	£30. 10s. per 100 lb. v.o.s./*f.o.r.* Germiston.
Irrig. 94.....	Clyde Trading Co., Limited, Johannesburg	3,470 vk. vt. geruite plaat van sagtestaal/*Sq. ft. mild steel chequer plates*	£33. 2s. 9d. per 2,240 lb. v.o.s. éntrepôt/*f.o.r. in Bond*, Durban.
		Staatsdrukkery/*Government Printer*—	
G.P.W. 123.....	The Albion Press (Pty.), Limited, Paarden Eiland, K.P./*.CP.*	Verkoop van gebruikte drukkersmasjien/*Sale of used printing machine*	£100.
		Departement van Pos- en Telegraafwese/*Department of Posts and Telegraphs*—	
P.O. 1153.....	Gately Engineering Works (Pty.), Ltd., Oos-Londen/*East London*	50 Gietystertafelpote/*Cast iron table legs*.....	£131. 5s. tesame/*the lot*, v.o.s./ Oos-Londen/*f.o.r. East London.*
P.O. 1156.....	S.A. Wire and General Engineering Co., Limited, Durban	20,000 Kopergrondplate/*Copper earth plates*.....	£1,770. 16s. 8d. tesame/*the lot*

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Suksesvolle tenderaar. *Successful Tenderer.*	Diens. *Service.*	Prys. *Price.*
S.O. 163/50.....	C. F. de la Ray, Pretoria.....	Voorradekantoor/*Supplies Office*— Sand vir skietwerk gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1951/*Blasting sand during the period ending 30th June*, 1951	£1. 5s. per ton afgelewer/*Delivered*, Voortrekkerhoogte.
S.O. 1190/50.....	S.O.S. Boots, Ltd., Johannesburg	Voetbalskoene in verskillende hoeveelhede en groottes aan die Unie-onderwysdepartement/*Rugby boots in different quantities and sizes to the Department of Union Education*	16s. per paar/*pair*, v.o.s./*f.o.r.* Johannesburg.
S.O. 1193/50.....	Antelope Leather Glove Factory (Pty.), Ltd., Johannesburg	600 paar wit glansleerhandskoene aan die Departement van Verdediging/*pairs white kid gloves to the Department of Defence*	£1. 3s. 6d. per paar/*pair*, afgelewer/*delivered.*
S.O. 4140.....	Bartle & Co., Johannesburg....	8 Frekwensiemeters aan die Departement van Verdediging/*Frequency meters to the Department of Defence*	£61. 10s. elk/*each*, v.l.b./*f.a.s.* New York.
S.O. 4141.....	H. M. Leers & Company (Pty.), Limited, Kaapstad/*Cape Town*	Potchefstroom— Skotteleg aan die Landboukollege/*Disc harrow to the College of Agriculture*	£62. 4s. v.o.s. Kaapstad/*f.o.r. Cape Town.*

Aangesien die ondergenoemde dienste verskeie items omvat, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—
Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Diens en suksesvolle tenderaars. *Service and Successful Tenderers.*
P.O. 1141.....	Aluminiumallooiplate, ens./*Aluminium alloy sheets, etc.* Siderur (S.A.), (Pty.), Ltd., Johannesburg. George S. Reid (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 119/50 tot/*to* S.O. 132/50.	Koelware, ens., aan inrigtings in Natal en die Oranje-Vrystaat/*Provisions to institutions in Natal and Orange Free State*— Eshowe Creameries (Pty.), Ltd., Durban. Sacca, Limited, Durban. Sacca, Limited, Bloemfontein, Bethlehem Creamery, Ltd., Bethlehem. Free State Fisheries, Ltd., Bloemfontein. Star Bakery, Bethlehem. Senkoöp Dairy, Bethlehem. H. Cigler, Bethlehem. The Free State Farmers Egg Depot, Ltd., Bloemfontein. Sacca, Ltd., Bloemfontein. Free State Fisheries, Ltd., Bloemfontein. Karroo Meat Exchange, Ltd., Bloemfontein. Victoria Ice Cream & Dairy Co., Bloemfontein. O.F.S. Bakery, Co., Bloemfontein. The Imperial Cold Storage & Supply Co., Ltd., Bloemfontein. J. Frances & Sons, Bloemfontein. Karroo Meat Exchange, Ltd., Bloemfontein. R. T. Fairman, Pietermaritzburg. Oxenhams Bakery, Pietermaritzburg. Durban Farmers Egg Depot (Pty.), Ltd., Durban. Sacca, Limited, Durban. Berea Cold Storage, Ltd., Durban. Federated S.A. Meat Industries, Ltd., Durban. H. France, Durban. National Co-op. Dairies, Limited, Durban. Eshowe Creameries (Pty.), Ltd., Durban. Zululand Meat Industries (Pty.), Ltd., Eshowe. David Hermanus Jacobs, Ficksburg, O.V.S./*O.F.S.* Sacca, Limited, Bloemfontein. L. D. van Niekerk, Ficksburg. Outspan Café and Steam Bakery, Ficksburg. Bethlehem Creamery, Ltd., Bethlehem Howick Bakery, Tearoom, Howick, Natal. Sacca, Limited, Durban. R. T. Fairman, Pietermaritzburg. Dr. Joseph Marshall, Tweedie, Natal. M. E. du Toit, Howick. Pietermaritzburg Cold Storage Co., Ltd., Pietermaritzburg. Bethlehem Creamery, Ltd., Bethlehem. Kroonstad Melkery, Kroonstad. Azet Products, Ltd., Johannesburg. Sacca, Limited, Johannesburg. Grad's O.F.S. Bakery, Kroonstad. C. H. Cohen, Kroonstad. Free State Fisheries, Ltd., Bloemfontein. Sacca, Limited, Bloemfontein. Premier Slaghuis, Ladybrand. Sacca, Limited, Bloemfontein. Springbok Kafee & Bakkery, Dewetsdorp, O.V.S./*O.F.S.* Howick Bakery & Tea Roon, Howick Natal. Natal Co-op. Egg Circle, Ltd., Durban. R. T. Fairman, Pietermaritzburg. National Co-operative Dairies, Ltd., Pietermaritzburg. Pietermaritzburg Cold Storage Co., Ltd., Pietermaritzburg. Karroo Meat Exchange, Ltd., Bloemfontein. Tweespruit Eastern Free State Coöp. Dairies, Ltd., Tweespruit. Free State Fisheries (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Thaba 'Nchu Bakery & Confectionery, Pk./*P.O.* Thaba 'Nchu. W. B. Zulch, Zastron, O.V.S./*O.F.S.* Karroo Meat Exchange, Ltd., Bloemfontein. H. J. Frances, Bloemfontein. Sacca, Limited, Bloemfontein. Free State Fisheries, Ltd., Bloemfontein. A. C. Viljoen, Zastron.
S.O. 271/50.....	Droëboontjies gedurende die tydperk 1 Oktober 1950 tot 31 Desember 1950/*Dried beans during the period 1st October*, 1950, *to* 31*st December*, 1950— Vereeniging Consolidated Mills, Ltd., Johannesburg. S. Shapiro & Co., Johannesburg. J. Frankel, Ltd., Johannesburg.
S.O. 489/50.....	Spuitstof, ens. aan die Vaal-Hartz-landbounavorsingsinstituut/*Spraying material, etc., to the Vaal-Hartz Agricultural Research Station*— Orchard Suppliers, Ltd., Worcester. A. I. de Villiers (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* John Brockman & Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 501/50.....	Paarl: Meubels aan die Hoër Handelskool/*Furniture to the Commercial High School*— Excelsior Furnishers, Ltd., Pretoria. Storms River Mills (Pty.), Ltd., Pk./*P.O.* Marienburg. A.M.F. Meubelfabrikante, Bethlehem.
S.O. 1180/50.....	Retreat: Flennie, naaimasjiensy en gare aan die Porter-verbeteringskool/*Flannel, sewing silk and cotton to the Porter Reformatory School*— Pickles (Uniewinkels Bpk.), Pretoria. Hex River Textile Mills, Kaapstad/*Cape Town.*
S.O. 1201/50.....	Sny-, maak en afwerk van hemde vir die Departement van Verdediging/*Cut, make and trim of shirts for the Department of Defence*— J. W. Mushet & Co., Ltd., Kaapstad/*Cape Town.*
S.O. 4109.....	Retreat: Metaalsnyer, naaimasjiene, ens., aan die Porter-verbeteringskool *Guillotine sewing machines, etc., to the Porter Reformatory*— Rogers-Jenkins & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Bourne & Co., Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* African Sewing Machine Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 4115.....	Alexanderbaai/*Bay*: Asbessementpype, ens., aan die Alluviale Staatsdelwerye/*Asbestos cement pipes to the State Alluvial Diggings*— The S.A. Rubber Manuf. Co., Ltd., Johannesburg. Foundry Supply H. Steinhardt, Johannesburg. Ferguson Industrial Equipment Co. (Pty)., Ltd., Johannesburg. Greatrex, Limited, Pretoria. McKechnie, Bros., S.A. (Pty.), Ltd., Germiston. Everite (Pty.), Ltd., Pk./*P.O.* Kliprivier, Tvl.
S.O. 4119.....	Alexanderbaai/*Bay*: Elektriese materiaal aan die Alluviale Staatsdelwerye/*Electric material to the State Alluvial Diggings*— Eagle Electric Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* African Electric (Pty.), Ltd., Johannesburg. The British General Electric Co., Ltd., Johannesburg. Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg.
S.O. 4126.....	Kingwilliamstown en/*and* Pietersburg: Klipbooreenhede aan die Departement van Naturellesake/*Rock drilling units to the Department of Native Affairs*— Ingersoll-Rand Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg. Benoni Welding & Cutting Works, Ltd., Benoni. The Climax Rock Drill & Engineering Works, Ltd., Johannesburg. Broom & Wade (S.A.), (Pty.), Ltd., Johannesburg.

Verwysings- rn Tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Diens en suksesvolle tenderaars. *Service and Successful Tenderers.*
S.O. 4142	Potchefstroom: Timmerhout en ogiesdraad aan die Witrand-inrigting/*Timber and netting wire to the Witrand Institution*— Raymond Plywood (Pty.), Ltd., Johannesburg. T. R. Lewis, Ltd., Pretoria. Jacks Fencing & Engineering Works (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 4146	Pretoria: Lugtransformators, masjiengereedskap, ens., aan die Direkteur-generaal van die Lugmag/*Air transformers, machine tools, etc., to the Director-General of the Air Force*— The Climax Rock Drill & Engineering Works, Ltd., Johannesburg. General Spares & Accessories Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria. Rand Hardware & Engineering Supply, Co., Ltd., Johannesburg. Bradley Engineering Works (Pty.), Ltd., Johannesburg. South African General Electric Co., Ltd., Johannesburg. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. Machine Tools (Pty., Ltd., Johannesburg. Greatrex, Limited, Pretoria. Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg. Thos. Firth & John Brown (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 4149	Pretoria: Verskillende soorte metale aan die Direkteur-generaal van die Lugmag/*Various metals to the Director-General of the Air Force*— Arc Engineering Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Newclare Smelting Works, Limited, Johannesburg. E. S. Mowat & Sons, Johannesburg. F. A. Droste & Co., Johannesburg. Reid Bros. (S.A.), Ltd., Johannesburg. National Trading Co., Ltd., Johannesburg. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Thos. Firth & John Brown (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Harvey & Russell, Ltd., Johannesburg. Egnineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. R. H. Harris (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 4150	Diskobolos: Emalje-inkkanne en tekeninstrumente aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap/*Enamel ink cans and drawing instruments to the Department of Education, Arts and Science*— The Griffin Engineering Co., Ltd., Johannesburg. Continental & S.A. Trading Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 4154	Mowbray, K.P./*C.P.*: Timmerhout aan die Kantoor van Drieheeksmeting/*Timber to the Trigonometrical Survey Office*— Withinshaw, Ltd., Wynberg. P. E. Timber Co. (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Central Saw Mills, Port Elizabeth.
S.O. 4162	Pretoria: Yster en staal aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting/*Iron and steel to the Division of Soil Conservation and Extension*— Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Greatrex, Limited, Pretoria.
S.O. 4163	Potchefstroom: Omheiningsmateriaal aan die Landboukollege/*Fencing material to the College of Agriculture*— Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. T. R. Lewis, Ltd., Pretoria. Jacks Fencing & Engineering Works (Pty.), Ltd., Johannesburg. William Bain & Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg. Sam Newman, Ltd., Kaapstad/*Cape Town.*
S.O. 4173	Retreat: Stofsuier en koelkas aan die Constantia-verbeteringskool/*Vacuum cleaner and refrigerator to the Constantia Reformatory*— Rollinck & Gordon (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Barlow's (Cape), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.*
S.O. 4211	Onderstepoort: Fotografiese materiaal aan die Afdeling Veeartsenydiens/*Photographic material to the Division of Veterinary Services*— Photra (Pty.), Ltd., Johannesburg. Ozalid (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.

NASIONALE BEHUISINGS- EN PLANNEKOMMISSIE.

✱ TENDERS VIR DIE OPRIGTING VAN WONINGS TE LINKSIDE, MOSSEL BAY.

Tenders word van geregistreerde lede van die Boubedryf ingewag vir die oprigting en voltooiing van wonings te Mosselbaai onder die volgende kontrak:—

Kontrak No. 9, Mosselbaai, bestaande uit 3 tipe A wonings, 1 tipe E woning en 3 tipe G wonings.

Die tyd vir voltooiing van hierdie kontrak sal wees ses (6) maande vanaf die datum van aanname van die tender en die oorhandiging van die terrein.

Kontrakteurs moet vir die kontrak as 'n geheel tender.

Planne en tenderdokumente sal vanaf Vrydag, 1 September 1950, by die kantoor van die Streeksverteenwoordiger, Nasionale Behuisings- en Plannekommissie, Mutualdeurloop 104, Port Elizabeth, of die kantoor van die Stadsklerk, Mosselbaai, verkrygbaar wees, teen betaling van 'n deposito van drie pond (£3) wat terug betaal sal word by ontvangs van 'n *bona fide* tender.

Tenderaars word versoek om streng volgens die tendervorm en die voorwaardes daarin vervat, te handel.

Geen tender sal oorweeg word nie, tensy geskikte waarborg vir die behoorlike uitvoering van die kontrak tesame met die tender aangebied word.

Verseëlde tenders gemerk "Tenders, Mosselbaai Behuisingskema" moet die kantoor van die Streeksverteenwoordiger by bogenoemde adres nie later nie as 12-uur middag van die 20ste September 1950, bereik, sal onmiddelik daarna in die openbaar oopgemaak word en sal bindend wees vir 30 dae vanaf hierdie datum.

Dit sal 'n spesifieke voorwaarde van die kontrak wees dat ten minste 50 persent van die vakmanne in diens van die kontrakteur by die Departement van Arbeid geregistreer moet wees.

Die Kommissie bind homself nie om die laagste of enige tender te aanvaar nie.

B. C. MULLAN,
Sekretaris van Gesondheid.

NATIONAL HOUSING AND PLANNING COMMISSION.

✱ TENDERS FOR THE CONSTRUCTION OF DWELLINGS AT LINKSIDE, MOSSEL BAY.

Tenders are invited from registered members of the Building Industry for the construction and completion of dwellings at Mossel Bay, under the following contract:—

Contract No. 9, Mossel Bay, comprising 3-"A" type, 1-"E" type and 3-"G" type dwellings.

The time allowed for the completion of this contract is six (6) months from the date of acceptance of tender and handing over of site.

Contractors are required to tender for the contract as a whole.

Plans and tender documents will be available form Friday the 1st September, 1950, at the office of the Regional Representative, National Housing and Planning Commission, 104 Mutual Arcade, Port Elizabeth, or at the office of the Town Clerk, Mossel Bay, on the payment of a deposit of three pounds (£3) which will be refunded on receipt of a bona fide tender.

Tenderers must adhere strictly to the tender form and conditions of tendering.

No tenders will be considered unless proper sureties, for the fulfilment of the contract, are offered with the tender.

Sealed tenders, endorsed on the cover "Tenders Mossel Bay Housing Scheme", must reach the office of the Regional Representative at the above address not later than 12 noon, on the 20th September, 1950, and are binding for thirty (30) days from this date.

Tenders will be opened in public at 12 noon on the same day.

It shall be a specific condition of the contract that at least 50 per cent. of the artisans employed by the contractor shall be registered through the Department of Labour.

The Commission does not bind itself to accept the lowest or any tender.

B. C. MULLAN,
Secretary for Health.

NASIONALE BEHUISINGS- EN PLANNE-KOMMISSIE.

* TENDERS VIR DIE OPRIGTING VAN WONINGS TE CROWN GARDENS, JOHANNESBURG.

Tenders word van geregistreerde lede van die Boubedryf in die Witwatersrandgebied ingewag vir die oprigting en voltooiing van wonings en buitegeboue te Crown Gardens, Johannesburg, onder die volgende kontrakte:—

Kontrak JH5/76/12 (6A): Bestaande uit 2 tipe J, 6 tipe E en 2 tipe G wonings.
Kontrak JH5/76/12 (7A): Bestaande uit 2 tipe A, 5 tipe E en 4 tipe G wonings.
Kontrak JH5/76/12 (8A): Bestaande uit, 2 tipe A, 5 tipe E en 4 tipe G wonings.
Kontrak JH5/76/12 (8A): Bestaande uit, 2 tipe A, 5 tipe E en 4 tipe G wonings.

Die tyd vir voltooing van elke kontrak sal wees 7 (sewe) maande vanaf die datum van ondertekening van die kontrakdokumente.

Tenderaars moet vir elke kontrak as 'n geheel tender. Onderverdeling van die kontrak sal nie oorweeg word nie.

Die nodige tenderdokumente sal vanaf Vrydag, 1 September, 1950, by die kantoor van die Streeksverteenwoordiger, Direktoraat van Behuising, Genevahuis 491, Lovedaystraat, Johannesburg, verkrygbaar wees teen betaling van 'n deposito van £3 (drie pond), wat terugbetaalbaar is by ontvangs van 'n *bona fide* tender, of 'n vaste deposito van £5 (vyf pond).

Werkstekeninge van die verskillende tipe wonings lê ter insae op afspraak.

Tenders, geëndosseer „Crown Gardens, Kontrak No.. :..... " moet bogenoemde adres voor of om 12 uur middag van Maandag, 18 September 1950, bereik; sal onmiddellik daarna in die openbaar oopgemaak word en sal bindend wees vir 30 dae vanaf hierdie datum.

Dit sal 'n spesifieke voorwaarde van die kontrak wees dat ten minste 50 persent van die geskoolde arbeid in diens van die kontrakteur by die Departement van Arbeid geregistreer moet wees.

Die Kommissie bind homself nie om die laagste of enige tender te aanvaar nie.

B. C. MULLAN,
vir Sekretaris van Gesondheid.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van produkte „afgelewer" gedurende die tydperk 1 November 1950 tot 30 April 1951. Tender No. S.O. 275/50.

Lewering van produkte, v.o.s. tenderaar se stasie, gedurende die tydperk 1 November 1950 tot 30 April 1951. Tender No. S.O. 276/50.

Lewering van voer „afgelewer" gedurende die tydperk 1 November 1950 tot 31 Oktober 1951. Tender No. S.O. 277/50.

Lewering van voer, v.o.s. tenderaar se stasie, gedurende die tydperk 1 November 1950 tot 31 Oktober 1951. Tender No. S.O. 278/50.

Lewering van klinkers aan die Kommissariaats- en Transportdépôt, Potchefstroom. Tender No. S.O. 279/50.

Lewering van koolstoftetrachloried aan die Direkteur van Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 543/50.

Afslaer-dienste gedurende die tydperk 1 Oktober 1950 tot 30 September 1951. Tender No. S.O. 545/50.

Lewering van rugbytruie aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1217/50.

Lewering van snyerskêre aan die Suid-Afrikaanse Seemag. Tender No. S.O. 1219/50.

Lewering van skoene aan die Suid-Afrikaanse Seemag. Tender No. S.O. 1220/50.

NATIONAL HOUSING AND PLANNING COMMISSION.

* TENDERS FOR THE CONSTRUCTION OF DWELLINGS AT "CROWN GARDENS" TOWNSHIP, JOHANNESBURG.

Tenders are invited from registered members of the building industry on the Witwatersrand for the construction and completion of dwellings and outbuildings, at the above-mentioned Township, under the following contracts:—

Contract JH5/76/12 (6A): Comprising 2 type J; 6 type E and 2 type G dwellings.
Contract JH5/76/12 (7A): Comprising 2 type A, 5 type E and 4 type G dwellings.
Contract JH5/76/12 (8A): Comprising 2 type A, 5 type E and 4 type G dwellings.
Conrtact JH5/76/12 (9A): Comprising 2 type A, 5 type E and 4 type G dwellings.

The time for completion for each or any contract will be 7 months from the date of signing of the contract documents.

Tenderers must tender for each contract as a whole. Sub-dividing of the contract will not be entertained.

The necessary tender documents will be available from Friday, 1st September, 1950, at the office of the Regional Representative, Directorate of Housing, 491 Geneva House, Loveday Street, Johannesburg, on payment of £3 (three pounds) (which is refundable on receipt of a bona fide tender) or a fixed deposit of £5 (five pounds).

Working drawings of the various types of dwellings may be inspected by appointment.

Tenders endorsed "Crown Gardens, Contract No ....." must be returned to the above address by 12 noon on Monday 18th September, 1950; will be opened in public immediately thereafter and will be binding for 30 days from this date.

It is a specific condition of this contract that at least 50 per cent. of the skilled labour employed by the contractor must be registered with the Department of Labour.

The Commission does not bind itself to accept the lowest or any tender.

B. C. MULLAN,
for Secretary for Health.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

Supply of produce "delivered" during he period 1st November, 1950, to 30th April, 1951. Tender No. S.O. 275/50.

Supply of produce, f.o.r. tenderers station, during the period 1st November, 1950, to 30th April 1951. Tender No. S.O. 276/50.

Supply of forage "delivered during the period 1st November, 1950, to 31st October, 1951. Tender No. S.O. 277/50.

Supply of forage, f.o.r. tenderers station, during the period 1st November, 1950, to 31st October, 1951. Tender No. S.O. 278/50.

Supply of army biscuits to the Supply and Transport Depot, Potchefstroom. Tender No. S.O. 279/50.

Supply of carbon tetrachloride to the Director of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 543/50.

Rendering of auctioneering services during the period 1st October, 1950, to 30th September, 1951. Tender No. S.O. 545/50.

Supply of rugby jerseys to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1217/50.

Supply of cutting scissors to the South African Naval Forces. Tender No. S.O. 1219/50.

Supply of shoes to the South African Naval Forces. Tender No. S.O. 1220/50.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van waterdigte jasse, wit boordjies en borshemde aan die Suid-Afrikaanse Seemag. Tender No. S.O. 1221/50.

Sny, maak en afwerk van oorjasse vir die Suid-Afrikaanse Seemag. Tender No. S.O. 1222/50.

Lewering van buitebande vir vliegtuie aan die Suid-Afrikaanse Lugmag. Tender No. S.O. 1223/50.

Lewering van timmerhout aan die Tegniese Hoërskool, Uitenhage. Tender No. S.O. 4286.

Lewering van asbesdakplate, wasters, skroewe, ens., aan die Loskop-nedersetting, P.M.D. Groblersdal. Tender No. S.O. 4287.

Lewering van wetenskaplike instrumente aan die Afdeling Geologiese Opname, Pretoria. Tender No. S.O. 4288.

Lewering van vesel-dokumenttassies aan die Suid-Afrikaanse Seemag. Tender No. S.O. 4290.

Lewering van landbou-implemente en platformskaal aan die Landboukollege, Cedara, Natal. Tender No. S.O. 4291.

Lewering van wieltrekker en padskraper aan die Graskop-bosboudistrik. Tender No. S.O. 4292.

Lewering van opslaanhutte, sentrifugale pompe, sweistoestelle en lugpersers aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 4293.

Lewering van kleingereedskap aan die Direkteur-generaal van Lugmag, Pretoria. Tender No. S.O. 4295.

Lewering van geriffelde en plat gegalvaniseerde ysterplate aan die Ganspan-nedersetting. Tender No. S.O. 4298.

Lewering van geriffelde en plat gegalvaniseerde ysterplate aan die Eersterivier-nedersetting. Tender No. S.O. 4299.

Lewering van landmetersinstrumente, trapfiets, handpompe en yskas aan die Departement van Vervoer, Pretoria. Tender No. S.O. 4302.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 7 September 1950.

Lewering van chemikalieë aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 546/50.

Lewering van binne-aaroplossings en inspuitmiddele aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Groothoofkwartier, Pretoria. Tender No. S.O. 547/50.

Lewering van pille en diverse chirurgiese middels aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Groothoofkwartier, Pretoria. Tender No. S.O. 548/50.

Lewering van breekgoed aan die S.A.V.M. Tender No. S.O. 549/50.

Lewering van chemikalieë, ens., aan die Lugdireksie, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 550/50.

Lewering van chemikalieë aan die Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 551/50.

Lewering van vlae aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1225/50.

Lewering van rooi keperstof aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1227/50.

Lewering van rolprentfilm van 16 mm. aan die Direkteur-generaal van die Lugmag, Pretoria. Tender No. S.O. 4303.

Lewering van kleingereedskap, stormlanterns, tandeborsels en kantoorhorlosies aan die Departement van Gevangenisse, Pretoria. Tender No. S.O. 4304.

Lewering van timmerhout en kleingereedskap aan die Nelspoort-sanatorium. Tender No. S.O. 4305.

Lewering van dryfriemverbinders aan die Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 4306.

Lewering van omslagploeë aan die Vaalharts-nedersetting, Pokwanistasie. Tender No. S.O. 4307.

Lewering van linoleum aan die Meisieskool vir Liggaamlik Afwykendes, Diskobolos. Tender No. S.O. 4308.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

Supply of waterproof coats, white collars and dress shirts to the South African Naval Forces. Tender No. S.O. 1221/50.

Cut, make and trim of overcoats for the South African Naval Forces. Tender No. S.O. 1222/50.

Supply of aircraft tyres to the South African Air Force. Tender No. S.O. 1223/50.

Supply of timber to the Technical High School, Uitenhage. Tender No. S.O. 4286.

Supply of asbestos roofing, washers, screws, etc., to the Loskop Settlement, R.M.S. Groblersdal. Tender No. S.O. 4287.

Supply of scientific instruments to the Division of Geological Survey, Pretoria. Tender No. S.O. 4288.

Supply of fibre attache cases to the S.A. Naval Forces. Tender No. S.O. 4290.

Supply of agricultural implements and platform scale to the College of Agriculture, Cedara, Natal. Tender No. S.O. 4291.

Supply of wheeled tractor and road grader to the Graskop Forestal District. Tender No. S.O. 4292.

Supply of prefabricated huts, centrifugal pumps, welding plants and air compressors to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 4293.

Supply of small tools to the Director-General of Air Force, Pretoria. Tender No. S.O. 4295.

Supply of corrugated and flat galvanised iron to the Ganspan Settlement. Tender No. S.O. 4298.

Supply of corrugated and flat galvanised iron to the Eersterivier Settlement. Tender No. S.O. 4299.

Supply of surveyors instruments, bicycle, wing pumps and refrigerator to the Department of Transport, Pretoria. Tender No. S.O. 4302.

Tenders due 9 a.m., 7th September, 1950.

Supply of chemicals to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 546/50.

Supply of intravenous solutions and injections to the Central Medical and Veterinary Stores, G.H.Q., Pretoria. Tender No. S.O. 547/50.

Supply of tablets and surgical sundries to the Central Medical and Veterinary Stores, G.H.Q., Pretoria. Tender No. S.O. 548/50.

Supply of crockery to the S.A.N.F. Tender No. S.O. 549/50.

Supply of chemicals, etc., to the Air Directorate, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 550/50.

Supply of chemicals to the Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 551/50.

Supply of flags to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1225/50.

Supply of Turkey twill to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1227/50.

Supply of 16 mm. cine film to the Director-General of Air Force, Pretoria. Tender No. S.O. 4303.

Supply of small tools, hurricane lanterns, tooth brushes and office clocks to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 4304.

Supply of timber and small tools to the Nelspoort Sanatorium. Tender No. S.O. 4305.

Supply of belt fasteners to the Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 4306.

Supply of "omslag" ploughs to the Vaal-Harts Settlement, Pokwani Station. Tender No. S.O. 4307.

Supply of linoleum to the Girls' School for physically handicapped, Diskobolos. Tender No. S.O. 4308.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van timmerhout aan die Tegniese Hoërskool, Potchefstroom. Tender No. S.O. 4309.

Lewering van stoepverf aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4310.

Lewering van beuels en tamboere aan die Departement van Verdediging, Kaapstad. Tender No. S.O. 4311.

Aankoop van gereedskapstaal, veerstaal en ander staal van die S.A. Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 4312.

Lewering van vyle aan die Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 4313.

Lewering van diesel-kruiptrekker aan die Landbounavorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 4314.

* Lewering van skuurmiddelbenodigdhede aan die Departement van Bosbou, gedurende die tydperk eindigende 31 Maart 1951. Tender No. S.O. 4316.

Tenders ingewag tot 9*-uur vm.,* 14 *September* 1950.

Lewering van elektriese transformators aan die Afdeling Burgerlugvaart, Pretoria. Tender No. S.O. 4294.

Lewering van weegskale aan die Natalse Instituut vir Landbounavorsing, Pk. Oribi-kamp. Tender No. S.O. 4296.

* Lewering van stene aan die Nywerheidskool, Heidelberg. Tender No. S.O. 178/50.

* Lewering van malariabestrydings- en insektemiddels gedurende die tydperk 1 Desember 1950 tot 30 November 1951. Tender No. S.O. 281/50.

* Lewering van kombuisgereedskap aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pk. Diskobolos. Tender No. S.O. 552/50.

* Lewering van entstofbottels aan die Onderstepoortlaboratorium. Tender No. S.O. 553/50.

* Lewering van glukose en chloroform aan die Direkteur van die Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 554/50.

* Lewering van mediese uitrusting aan die Departement van Onderwys, Diskobolos. Tender No. S.O. 555/50.

* Lewering van chemikalië, ens., aan die Natalse Landbounavorsingsinstituut, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 558.

* Lewering van laboratoriumapparaat aan die Natalse Landbou-navorsingsinstituut, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 559/50.

* Lewering van kombuisgereedskap aan die Departement van Onderwys, Diskobolos. Tender No. S.O. 562/50.

* Lewering van seildoek aan die Regering van die Unie van Suid-Afrika. Tender No. S.O. 1228/50.

* Lewering van flanelet vir die skoonmaak van klein wapens en masjiengewere aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1229/50.

* Lewering van kleurbaadjies, baaipakke en „ interlock "-slaappakke aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1230/50.

* Lewering van wit kaliko aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1231/50.

* Lewering van seildoek aan die Departement van Gevangenisse. Tender No. S.O. 1232/50.

* Lewering van gegolfde gegalvaniseerde ysterplate aan die Stellenbosch-Elsenburg Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 4317.

* Lewering van verf aan die Direkteur-generaal van die Lugmag, Pretoria. Tender No. S.O. 4318.

* Lewering van bondel- en binddraad aan verskeie Staatsaagmeules. Tender No. S.O. 4319.

* Lewering van rolle vir film van 16 mm. aan die Afdeling Filmdiens, Pretoria. Tender No. S.O. 4320.

* Lewering van kaseïen-lympoeier aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 4321.

* Lewering van vlekwerende chemikalieë aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 4322.

* Lewering van kurklinoleum aan die Beroepskool vir Liggaamlik Afwykendes, Diskobolos. Tender No. S.O. 4323.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

Supply of timber to the Technical High School, Potchefstroom. Tender No. S.O. 4309.

Supply of stoep paint to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4310.

Supply of bugles and drums to the Department of Defence, Cape Town. Tender No. S.O. 4311.

Purchase of tool steel, spring steel and other steel from the S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 4312.

Supply of files to the Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 4313.

Supply of diesel crawler tractor to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 4314.

* Supply of abrasive requirements to the Department of Forestry during the period ending 31st March, 1951. Tender No. S.O. 4316.

Tenders due 9 *a.m.,* 14*th September,* 1950.

Supply of electrical transformers to the Division of Civil Aviation, Pretoria. Tender No. S.O. 4294.

Supply of scales to the Natal Agricultural Research Institute, P.O. Oribi Camp. Tender No. S.O. 4296.

* Supply of bricks to the School of Industries, Heidelberg. Tender No. S.O. 178/50.

* Supply of anti-malaria supplies and insecticides during the period 1st December, 1950, to 30th November, 1951. Tender No. S.O. 281/50.

* Supply of kitchen utensils to the Department of Education, Arts and Science, P.O. Diskobolos. Tender No. S.O. 552/50.

* Supply of vaccine bottles to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 553/50.

* Supply of glucose and chlorofrom to the Director of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 554/50.

* Supply of medical equipment to the Department of Education, Diskobolos. Tender No. S.O. 555/50.

* Supply of chemicals, etc., to the Natal Agricultural Research Institute, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 558.

* Supply of laboratory apparatus to the Natal Agricultural Research Institute, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 559/50.

* Supply of kitchen utensils to the Department of Education, Diskobolos. Tender No. S.O. 562/50.

* Supply of cotton duck to the Government of the Union of South Africa. Tender No. S.O. 1228/50.

* Supply of flannelette for cleaning of small arms and machine guns to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1229/50.

* Supply of blazers, bathing costumes and interlock pyjama suits to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1230/50.

* Supply of white calico to the Department of Health. Tender No. S.O. 1231/50.

* Supply of cotton duck to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 1232/50.

* Supply of corrugated galvanised iron sheets to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 4317.

* Supply of paint to the Director-General of Air Force, Pretoria. Tender No. S.O. 4318.

* Supply of bundling and binding wire to various State Sawmills. Tender No. S.O. 4319.

* Supply of reels for 16-mm. film to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 4320.

* Supply of casein glue powder to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 4321.

* Supply of anti-stain chemicals to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 4322.

* Supply of cork linoleum to the Vocational School for the Physically Handicapped, Diskobolos. Tender No. S.O. 4323.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:

✱ Lewering van sagte-staal, fosfor brons, koper, sweiselektrodes en smeltmiddel aan die Departement van Onderwys, Diskobolos. Tender No. S.O. 4324.

✱ Lewering van swartbordbenodigdhede en tekenborde aan die Departement van Onderwys, Diskobolos. Tender No. S.O. 4325.

✱ Lewering van omheiningsmateriaal aan die Landbouskollege, Cedara. Tender No. S.O. 4326.

✱ Vervaardiging van wip-plank, glybaan en gimnasiumklimrak vir die George Hofmeyr-nywerheidskool, Standerton. Tender No. S.O. 4328.

✱ Lewering van rioolstawe en toebehore aan die Departement van Gesondheid, Pretoria. Tender No. S.O. 4329.

✱ Lewering van kleingereedskap aan die Departement van Onderwys, Diskobolos. Tender No. S.O. 4330.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 21 *September* 1950.

Lewering van ontvangstoestelle vir instrument-landings (vir montering in vliegtuie) aan die Afdeling Burgerlugvaart. Tender No. S.O. 4300.

Lewering van kwartskristalle aan die Afdeling Burgerlugvaart, Pretoria. Tender No. S.O. 4315.

✱ Lewering van sure gedurende die tydperk 1 Oktober 1950 tot 30 September 1951. Tender No. S.O. 563/50.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 28 *September* 1950.

Lewering van ribkoordmateriaal aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1218/50.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 5 *Oktober* 1950.

Lewering van lakengoed en molvelmateriaal aan die Departement van Gevangenisse. Tender No. S.O. 1224/50.

✱ Lewering van spuite aan die Direkteur van die Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 561.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 12 *Oktober* 1950.

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W., Pretoria (*Kamer* 628a, *Foon* 2-1181 *Uitbr.* 64).

Dienste:

Lewering van kraglyntoerusting en materiaal, benodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.384.

Lewering van algemene ysterware, benodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.447.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 14 *September* 1950.

✱ Lewering van houtblokkies vir elektriese werke nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.454.

✱ Lewering van dubbel-oondstowwe nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.457.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 28 *September* 1950.

Lewering van voedselbereidingsmasjiene, nodig vir die Weskoppies-hospitaal, Pretoria. Tender No. D.P.W. S.434.

Lewering van wasserymasjiene, nodig vir die Weskoppies-hospitaal, Pretoria. Tender No. D.P.W. S.436.

Lewering van elektriese kabel en harskabelmengsel, nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.456.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 5 *Oktober* 1950.

✱ Lewering van stoomkookuitrusting nodig vir die Weskoppies-hospitaal te Pretoria. Tender No. D.P.W. S.433.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 12 *Oktober* 1950.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

✱ Supply of mild steel, phosphor bronze, copper, welding electrodes and flux to the Department of Education, Diskobolos. Tender No. S.O. 4324.

✱ Supply of blackboard requisites and drawing boards to the Department of Education, Diskobolos. Tender No. S.O. 4325.

✱ Supply of fencing material to the College of Agriculture, Cedara. Tender No. S.O. 4326.

✱ Manufacture of see-saw, slide and jungle-gym for the George Hofmeyr School of Industries, Standerton. Tender No. S.O. 4328.

✱ Supply of drain rods and fittings to the Department of Health, Pretoria. Tender No. S.O. 4329.

✱ Supply of small tools to the Department of Education, Diskobolos. Tender No. S.O. 4330.

Tenders due 9 *a.m.*, 21*st September*, 1950.

Supply of receivers for instrument landing systems (for installation in aircraft) to the Division of Civil Aviation. Tender No. S.O. 4300.

Supply of quartz crystals to the Division of Civil Aviation, Pretoria. Tender No. S.O. 4315.

✱ Supply of acids during the period 1st October, 1950, to 30th September, 1951. Tender No. S.O. 563/50.

Tenders due 9 *a.m.*, 28*th September*, 1950.

Supply of cloth whipcord to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1218/50.

Tenders due 9 *a.m.*, 5*th October*, 1950.

Supply of calico and moleskin to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 1224/50.

✱ Supply of syringes to the Director of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 561.

Tenders due 9 *a.m.*, 12*th October*, 1950.

Tender forms obtainable from:

Secretary, P.W.D., Pretoria (*Room* 628a, *Phone* 2-1181, *Ext.* 64).

Services:

Supply of line equipment and material, required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.384.

Supply of general hardware material, required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.447.

Tenders due 9 *a.m.*, 14*th September*, 1950.

✱ Supply of wooden blocks for electrical work required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.454.

✱ Supply of double oven ranges required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.457.

Tenders due 9 *a.m.*, 28*th September*, 1950.

Supply of food preparation machinery, required by the Westkoppies Hospital, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.434.

Supply of laundry machinery, required by the Westkoppies Hospital, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.436.

Supply of electric cable and resin cable compound, required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.456.

Tenders due 9 *a.m.*, 5*th October*, 1950.

✱ Supply of steam cooking equipment required for the Westkoppies Hospital, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.433.

Tenders due 9 *a.m.*, 12*th October*, 1950.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Distriksmagasynsuperintendente, Poskantoormagasyne, Johannesburg, Kimberley, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen en Durban.

Die Kontroleur van Voorrade, Poskantoor, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Posbus 447, Pretoria.

Dienste:

Verkoop deur die Departement van Pos- en Telegraafwese van ou metaal. Poskantoor Tender No. 1211.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 7 September 1950.

Lewering van waterdigte klere. Poskantoor Tender No. 1214.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 14 September 1950.

Lewering van borsels, sirkelvormig en silindervormig met gewone hare en draadhare. Poskantoor Tender No. 1188.

Lewering van betontelefoonhokkies. Poskantoor Tender No. 1192.

✱ Lewering van kabelverbindingskaste van gewapende beton en deksels. Poskantoor Tender No. 1215.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 September 1950.

Lewering van skroefsleutels, hamers en kopersoldeerboute. Poskantoor Tender No. 1175.

Lewering van vangratte en draadtrekskroewe. Poskantoor Tender No. 1194.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 September 1950.

Lewering van hangslotte. Poskantoor Tender No. 1176.

Lewering van blaaslampe en „primus"-stowe. Poskantoor Tender No. 1177.

✱ Lewering van vleisdoek. Poskantoor Tender No. 1193.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 Oktober 1950.

✱ Lewering van skroewe en kapmesse. Poskantoor Tender No. 1174.

✱ Lewering van stofsuiers en politoertoestelle. Poskantoor Tender No. 1203.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 12 Oktober 1950.

Tender forms obtainable from:

The District Stores Superintendents, Post Office Stores, Johannesburg, Kimberley, Cape Town, Port Elizabeth, East London and Durban.

The Controller of Stores, Post Office, Room 77, G.P.O. Annexe, P.O. Box 447, Pretoria.

Services:

Sale by the Department of Posts and Telegraphs of scrap metals. Post Office Tender No. 1211.

Tenders due 9 a.m., 7th September, 1950.

Supply of waterproof clothing. Post Office Tender No. 1214.

Tenders due 9 a.m., 14th September, 1950.

Supply of brushes, circular and cylindrical with hair and wire bristles. Post Office Tender No. 1188.

Supply of concrete telephone booths. Post Office Tender No. 1192.

✱ Supply of reinforced concrete cable joint boxes and covers. Post Office Tender No. 1215.

Tenders due 9 a.m., 21st September, 1950.

Supply of spanners, hammers and copper soldering bolts. Post Office Tender No. 1175.

Supply of ratchets and draw vices. Post Office Tender No. 1194.

Tenders due 9 a.m., 28th September, 1950.

Supply of padlocks. Post Office Tender No. 1176.

Supply of blow lamps and "Primus" stoves. Post Office Tender No. 1177.

✱ Supply of mutton cloth. Post Office Tender No. 1193.

Tenders due 9 a.m., 5th October, 1950.

✱ Supply of vices and billhooks. Post Office Tender No. 1174.

✱ Supply of vacuum cleaners and polishers. Post Office Tender No. 1203.

Tenders due 9 a.m., 12th October, 1950.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.

Dienste:

Lewering van elektriese kabel. Besproeiings Tender No. 106.

Lewering van leuningpilare van gegote yster. Besproeiings Tender No. 109.

Sny van tandratte uit staalwurmratte, wurmskroewe, kamwiele en dryfratysters. Besproeiings Tender No. 114.

Boor na water, Departement van Naturellesake, Victoria-Oos (Alice). Besproeiings Tender No. 140.

Lewering van staal- en „Meehanite"-gietstukke. Besproeiings Tender No. 154.

Lewering van wit antifriksiemetaal. Besproeiings Tender No. 150.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 14 September 1950.

Lewering van sand-vanghekke. Besproeiings Tender No. 133.

Boor na water by Grootvlei-werkkolonie, Bloemfontein. Besproeiings Tender No. 151.

Lewering van kanaalyster en hoekyster van gewalste staal. Besproeiings Tender No. 143.

Boor na water, Departement van Naturellesake, Thaba 'Nchu, O.V.S. Besproeiings Tender No. 152.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 September 1950.

Lewering van boorrukskakels, vangrukskakels en horingsokke. Besproeiings Tender No. 130.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 Oktober 1950.

Tender forms obtainable from:

Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.

Services:

Supply of electric cable. Irrigation Tender No. 106.

Supply of cast iron hand rail pillars. Irrigation Tender No. 109.

Machine cutting of teeth on steel wormwheel, worm, spurwheel and pinion blanks. Irrigation Tender No. 114.

Boring for water, N.A.D., Victoria East (Alice). Irrigation Tender No. 140.

Supply of steel and Meehanite castings. Irrigation Tender No. 154.

Supply of white (anti-friction) metal. Irrigation Tender No. 150.

Tenders due 9 a.m., 14th September, 1950.

Supply of sand trap gates. Irrigation Tender No. 133.

Boring for water at Grootvlei Farm Colony, Bloemfontein. Irrigation Tender No. 151.

Supply of rolled steel channel iron and angle iron. Irrigation Tender No. 143.

Boring for water, N.A.D., Thaba 'Nchu, O.F.S. Irrigation Tender No. 152.

Tenders due 9 a.m., 21st September, 1950.

Supply of drilling jars, fishing jars and horn sockets. Irrigation Tender No. 130.

Tenders due 9 a.m., 5th October, 1950.

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W., Pretoria (*Kamer* 510, *Foon* 2-1181, *Bylyn* 45).

Dienste:

Lewering, aflewering (uit plaaslike voorrade) en oprigting van 'n gashouer by die uitbreiding van die gasvervaardigingsinstallasie, Subtropiese Tuinbouhavorsingstasie, Nelspruit, Transvaal. Tender No. D.P.W. 428.

Lewering, aflewering en oprigting van 'n outomatiese sproeierinstallasie, Nuwe Doeanegebou, Johannesburg. Tender No. D.P.W. 429.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 14 September 1950.

Lewering, aflewering, monteer en aanbring van staalraktoebehore in die aangeboude deel van die brandkamer in die kantoor van Registrateur van Aktes, Kingwilliamstown, K.P. Tender No. D.P.W. 427.

✱ Lewering, aflewering en oprigting van 'n staalrolluik vir die Algemene Poskantoor, Pretoria. Tender No. D.P.W. 432.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 September 1950.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Bosmanstraat 149 (*Posbus* 449), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van radio-onderdele en elektriese waaiers. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 475.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 14 September 1950.

✱ Lewering van vaal hemde vir offisiere. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 476.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 September 1950.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Staatsdrukker, Pretoria.

Dienste:

Lewering van binders. Tender No. S.D./G.P.S. 107.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 14 September 1950.

Lewering van sekere skryfbehoefte-items uit plaaslike voorrade. Tender No. S.D./G.P.-S. 110.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 September 1950.

✱ Lewering van outomatiese vaskrammasjien. Tender No. S.D./G.P.W. 133.

Tenders ingewag tot 9-uur vm. op 5 Oktober 1950.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.

✱ LYS VAN GOEDGEKEURDE TENDERAARS VIR MINIATUURSTROOMONDERBREKERS.

Ingevolge die kennisgewings wat in *Staatskoerante* No. 4336 van 24 Februarie 1950 en No. 4420 van 7 Julie 1950 verskyn het, word daar vir algemene inligting bekendgemaak dat die 1-, 2- en 3-volt in die tipe-kolom teenoor sekere miniatuurstroomonderbrekers deur die firma Associated Engineers Co. Ltd., aangebied, geskrap en ná die letters in die fabrikaat-kolom ingevoeg moet word.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
9738—1

Tender forms obtainable from:
Secretary, P.W.D., Pretoria (*Room* 510, *Phone* 2-1181, *Ext.* 45).

Services:

Supply, delivery (ex local stock) and erection of a gasometer at the extensions to Gas Plant, Subtropical Horticultural Research Station, Nelspruit, Transvaal Province. Tender No. P.W.D. 428.

Supply, delivery and erection of automatic sprinkler installation at New Customs House, Johannesburg, Transvaal Province. Tender No. P.W.D. 429.

Tenders due 9 a.m., 14th September, 1950.

Supply, delivery, assembling and setting in position of steel shelving fittings in the additions to strongroom at the office of the Registrar of Deeds, Kingwilliamstown, C.P. Tender No. P.W.D. 427.

✱ Supply, delivery and erection of steel roller shutter for the General Post Office, Pretoria. Tender No. P.W.D. 432.

Tenders due 9 a.m., 21st September, 1950.

Tender forms obtainable from:
The Quartermaster, South African Police, 149 *Bosman Street* (*P.O. Box* 449), *Pretoria.*

Services:

Supply of radio spares and electric fans. South African Police Formal Tender No. 475.

Tenders due 9 a.m., 14th September, 1950.

✱ Supply of drab shirts for officers. South African Police Formal Tender No. 476.

Tenders due 9 a.m., 21st September, 1950.

Tender forms obtainable from:
The Government Printer, Pretoria.

Services:

Supply of binders. Tender No. S.D./G.P.S. 107.

Tenders due 9 a.m., 14th September, 1950.

Supply of certain stationery items from local stocks. Tender No. S.D./G.P.-S. 110.

Tenders due 9 a.m., 21st September, 1950.

✱ Supply of automatic stapling machine. Tender No. S.D./G.P.W. 133.

Tenders due 9 a.m., 5th October, 1950.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

✱ LIST OF APPROVED TENDERERS FOR MINIATURE CIRCUIT BREAKERS.

In pursuance of the notices which appeared in *Government Gazettes* No. 4336 of 24th February, 1950, and No. 4420 of 7th July, 1950, it is notified for general information that the 1, 2 and 3 voltages shown in the type column of certain miniature circuit breakers offered by Messrs. Associated Engineers Co. Ltd., should be deleted and inserted after the letters in the column headed "make".

W. HECKROODT,
General Manager.

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die huur van die konsessie vir die verkoop van ligte verversings, ens., op Evatonstasie vanaf 'n datum wat deur die Administrasie vasgestel sal word.

Tenders moet aan die Voorsitter van die Tenderraad gerig word soos in die tenderdokument aangetoon.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9vm. op Donderdag 21 September 1950.

Tendervorms met volledige inligting insake die huurvoorwaardes kan by die kantoor van die Verversingsbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Posbus 6140, Johannesburg, en die Stasiemeester, Evaton, verkry word.

Die Administrasie verbind hom nie om die hoogste of enige tender aan te neem nie en verstrek geen redes vir die verwerping van 'n tender nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
9735—1

✱ TENDERWYSIGINGS.

Tender No. C. 1807. Wysiging No. 1. Materiaal vir telegraaflyne: Wysiging in spesifikasie van Item No. 5.

Tender No. B. 1870. Wysiging No. 1. Ghriesnippels en staalkoeëls: Verandering in afleweringsvoorwaardes.

Tender No. C. 792. Wysiging No. 1. Loodssleepboot: Sluitingsdatum verleng tot 14 September 1950.

Tenderaars wat tenders reeds ingedien het, waarvan wysigings uitgereik is, kan sulke tenders wysig of tenders opnuut indien, voor die sluitingsdatum van so'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders reeds ingedien, behou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy tenderaars vresoek dat sulke tenders teruggestuur word.

Tendersvorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

9742—1

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Deurslagpapier. Tender No. G. 1865. Sluitingsdatum 12 Oktober 1950.
2. Stoomhamers. Tender No. C. 1901. Sluitingsdatum 12 Oktober 1950.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums.

Tendersvorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

9741—1

✱ TENDER No. C.C.E: 230.

In verband met die bogenoemde tender word bekendgemaak dat die oorspronklike tender nou gewysig is om tenderaars toe te laat om alternatiewe tenders in te dien op die grondslag dat die Administrasie die bewapeningstaalsel sal verskaf.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the lease of the concession for the sale of light refreshments, etc., at Evaton Station, to commence from a date to be decided by the Administration.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, as indicated in the tender form.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, the 21st September, 1950.

Tender forms with full information regarding the conditions of lease may be obtained from the office of the Catering Manager, S.A.R. Catering Department, P.O. Box 6140, Johannesburg, and the Station Master, Evaton.

The Administration does not bind itself to accept the highest or any tender nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

✱ TENDER ALTERATIONS.

Tender No. C. 1807. Amendment No. 1. Telegraph line material: Amendment in Specification to Item No. 5.

Tender No. B. 1870. Amendment No. 1. Grease nipples and steel balls: Alteration to conditions of delivery.

Tender No. C. 792. Amendment No. 1. Pilot Tug: Closing date extended to 14th September 1950.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing dates of the tenders concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

W. HECKROODT,
General Manager.

Johannesburg.

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Carbon paper. Tender No. G. 1865. Closing date 12th October, 1950.
2. Steam hammers. Tender No. C. 1901. Closing date 12th October, 1950.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

Johannesburg.

✱ TENDER No. C.C.E. 230.

In conncetion with the above tender contractors are advised that the original tender has now been modified to permit of tenderers submitting alternative tenders on the basis that the Administration will supply all reinforcing steel.

W. HECKROODT,
General Manager.
9739—1

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die verskaffing van ondergenoemde handelsartikels gedurende die tydperk 1 November 1950 tot 31 Oktober 1951.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë.

Hierdie tenders sluit presies om 9 vm. op Donderdag, 14 September 1950.

Tender No. C. 467.—Vleis, Kaapstad.
Tender No. C. 468.—Vleis, Sterkstroom.
Tender No. C. 469.—Vleis, Bloemfontein.
Tender No. C. 471.—Vleis, Vereeniging.
Tender No. C. 472.—Vleis, Bethlehem.
Tender No. C. 473.—Brood, Pretoria.
Tender No. C. 474.—Brood, Standerton.
Tender No. C. 475.—Brood, Vereeniging.
Tender No. C. 476.—Brood, Durban.
Tender No. C. 477.—Brood, Pietersburg.
Tender No. C. 478.—Brood, Bethlehem.

Tendervorms met volledige besonderhede kan verkry word van:—

Tender No. 467.—Distriksbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Kaapstad.
Tender No. C. 468.—Distriksbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Oos-Londen.
Tender No. C. 469.—Verversingskamerbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Bloemfontein.
Tender No. C. 471.—Verversingskamerbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Vereeniging.
Tender No. C. 472.—Verversingskamerbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Bethlehem.
Tender No. C. 473.—Verversingskamerbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Pretoria.
Tender No. C. 474.—Verversingskamerbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Standerton.
Tender No. C. 475.—Verversingskamerbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Vereeniging.
Tender No. C. 476.—Distriksbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Durban.
Tender No. C. 477.—Verversingskamerbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Pietersburg.
Tender No. C. 478.—Verversingskamerbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Bethlehem.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die huur van die konsessie vir die verkoop van ligte verversings, ens., op Eersterus-Halt, vanaf 'n datum wat deur die Administrasie vasgestel sal word. Handel in hierdie gebied is slegs tot nie-blankes beperk.

Tenders moet aan die Voorsitter van die Tenderraad gerig word soos in die tenderdokument aangetoon.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9vm. op Donderdag 21 September 1950.

Tendervorms met volledige inligting insake die huurvoorwaardes kan by die kantoor van die Verversingsbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Posbus 6140, Johannesburg, en die Stasiemeester, Eerste Fabrieke, verkry word.

Die Administrasie verbind hom nie om die hoogste of enige tender aan te neem nie en verstrek geen redes vir die verwerping van 'n tender nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
9736—1

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the undermentioned commodities during the period 1st November, 1950 to 31st October, 1951.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board.

These tenders close punctually at 9 a.m. on Thursday, 14th September, 1950:—

Tender No. C. 467.—Meat, Cape Town.
Tender No. C. 468.—Meat, Sterkstroom.
Tender No. C. 469.—Meat, Bloemfontein.
Tender No. C. 471.—Meat, Vereeniging.
Tender No. C. 472.—Meat, Bethlehem.
Tender No. C. 473.—Bread, Pretoria.
Tender No. C. 474.—Bread, Standerton.
Tender No. C. 475.—Bread, Vereeniging.
Tender No. C. 476.—Bread, Durban.
Tender No. C. 477.—Bread, Pietersburg.
Tender No. C. 478.—Bread, Bethlehem.

Tender forms with full particulars may be obtained from the following:—

Tender No. C. 467.—District Manager, S.A.R. Catering Department, Cape Town.
Tender No. C. 468.—District Manager, S.A.R. Catering Department, East London.
Tender No. C. 469.—Refreshment Room Manager, S.A.R. Catering Department, Bloemfontein.
Tender No. C. 471.—Refreshment Room Manager, S.A.R. Catering Department, Vereeniging.
Tender No. C. 472.—Refreshment Room Manager, S.A.R. Catering Department, Bethlehem.
Tender No. C. 473.—Refreshment Room Manager, S.A.R. Catering Department, Pretoria.
Tender No. C. 474.—Refreshment Room Manager, S.A.R. Catering Department, Standerton.
Tender No. C. 475.—Refreshment Room Manager, S.A.R. Catering Department, Vereeniging.
Tender No. C. 476.—District Manager, S.A.R. Catering Department, Durban.
Tender No. C. 477.—Refreshment Room Manager, S.A.R. Catering Department, Pietersburg.
Tender No. C. 478.—Refreshment Room Manager, S.A.R. Catering Department, Bethlehem.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. HECKROODT,
General Manager.
9740-1

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the lease of the concession for the sale of light refreshments, etc., at Eersterus Halt, to commence from a date to be decided by the Administration. Trading in this area is restricted to non-Europeans only.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, as indicated in the tender form.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, the 21st September, 1950.

Tender forms with full information regarding the conditions of lease may be obtained from the office of the Catering Manager, S.A.R. Catering Department, P.O. Box 6140, Johannesburg, and the Station Master, Eerste Fabrieke.

The Administration does not bind itself to accept the highest or any tender nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die huur van die konsessie vir die verkoop van ligte verversings, ens., op Fort Beaufortstasie, vanaf 'n datum wat deur die Administrasie vasgestel sal word.

Tenders moet aan die Voorsitter van die Tenderraad gerig word soos in die tenderdokument aangetoon.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Donderdag 21 September 1950.

Tendervorms met volledige inligting insake die huurvoorwaardes kan by die kantoor van die Verversingsbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Posbus 6140, Johannesburg, en die Stasiemeester, Fort Beaufort, verkry word.

Die Administrasie verbind hom nie om die hoogste of enige tender aan te neem nie en verstrek geen redes vir die verwerping van 'n tender nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
9737—1

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the lease of the concession for the sale of light refreshments, etc., at Fort Beaufort Station, to commence from a date to be decided by the Administration.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, as indicated in the tender form.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, the 21st September, 1950.

Tender forms with full information regarding the conditions of lease may be obtained from the office of the Catering Manager, S.A.R. Catering Department, P.O. Box 6140, Johannesburg, and the Station Master, Fort Beaufort.

The Administration does not bind itself to accept the highest or any tender nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

Staf 2/9/22/12.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

VAKATURES VIR: (1) TYDELIKE LANDMETERS; (2) TYDELIKE TEKENAARS; EN (3) HUISHOUDSTER.

Aansoeke om die betrekkings in die Transvaalse Provinsiale Administrasie soos in bygaande Skedule vermeld, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag.

Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland wees, tweetalig, en woonagtig gewees het vir minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika, of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika.

Die suksesvolle kandidate sal onderworpe wees aan oorplasing na gelang die behoeftes van die diens.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83). Vorms is verkrygbaar van die Provinsiale Sekretaris, Posbus 383, Pretoria, aan wie alle aansoeke gerig moet word. Volle besonderhede van kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

Besonderhede van Vakatures.	Besoldiging.	Opmerkings.	Sluitingsdatum.
Tydelike Landmeter.....	£600 × £30–£720, plus lewenskostetoelae	Vorige ondervinding sal in aanmerking geneem word by die vasstelling van die aanvangsalaris	20/9/50
Tydelike Landmeter.....	£300 × £25–£600, plus lewenskostetoelae	Vorige ondervinding sal in aanmerking geneem word by die vasstelling van die aanvangsalaris	20/9/50
Tydelike Tekenaar.....	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475, plus lewenskostetoelae	Vorige ondervinding sal in aanmerking geneem word by die vasstelling van die aanvangsalaris	20/9/50
Huishoudster by die Skoolkliniek, Johannesburg	£150 × £15–£240, plus lewenskostetoelae teen die voorgeskrewe tarief en die volgende voorregte wat in kontant of natura geniet mag word:— Inwoning, £33–£48 per jaar; Rantsoene, £36 per jaar; Brandstof, ligte en wasgoed, £12 per jaar	(1) Kandidate moet kennis dra van eenvoudige kookkuns, naaldwerk en verstelwerk aan linneware en in staat wees om toesig oor kinders te hou (2) Die pligte sal o.a. ook die afhaal en oplaai van kinders van en op treine insluit, en toesig hou oor alle pasiënte wat by die Skoolkliniek tydens hulle behandeling gehuisves is	20/9/50

Staff 2/9/22/12.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

VACANCIES FOR: (1) TEMPORARY SURVEYORS; (2) TEMPORARY DRAUGHTSMEN; AND (3) HOUSEKEEPER.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the posts specified in the appended Schedule, in the Transvaal Provincial Administration.

Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

The successful candidates will be subject to transfer as the exigencies of the service may demand.

Application must be made on the prescribed form Z. 83, obtainable from the Provincial Secretary, P.O. Box 383, Pretoria, to whom all applications must be addressed. Full particulars regarding qualifications and experience must be stated.

Original certificates and testimonials should *not* be submitted in the first instance.

Particulars of Vacancy.	Emoluments.	Remarks.	Closing Date.
Temporary Surveyor.....	£600 × £30–£720, plus cost of living allowance	Commencing salary will be determined in accordance with previous experience	20/9/50
Temporary Surveyor.....	£300 × £25–£600, plus cost of living allowance	Commencing salary will be determined in accordance with previous experience	20/9/50
Temporary Draughtsman.....	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475, plus cost of living allowance	Commencing salary will be determined in accordance with previous experience	20/9/50
Housekeeper at School Clinic, Johannesburg	£150 × £15–£240, plus cost of living allowance at the prescribed rates and privileges which may either be granted in cash or kind, as follows:— Quarters, £33–£48 per annum Rations, £36 per annum. Fuel, light and washing, £12 per annum	(1) Candidates must be able to do simple cooking, needlework and mending and to supervise children (2) The duties will also include the meeting of trains to receive or dispatch children, and, when necessary, to supervise all patients accommodated at the Clinic during the period of their treatment	20/9/50 25–1–8

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

VAKATURES IN DIE PERSONEEL VAN DIE NASIONALE BEHUISINGS- EN PLANNEKOMMISSIE.

Aansoeke word ingewag om aanstelling, op kontrak vir drie jaar, in ondergenoemde vakante poste in die Behuisingsafdeling van hierdie Departement, Pretoria:—

Post wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Kwalifikasies vereis.	Opmerkings.
Tydelike Dorpsaanlegbeampte..	£1,050 p.j. (vasgestel)	Kandidate moet lede van die Dorpsaanleg-instituut en in besit van 'n graad of diploma in Dorpsaanleg wees	Praktiese ondervinding van die aanleg van behuisingskemas sal 'n aanbeveling wees.
Tydelike hoeveelheidsopnemer..	£1,050 p.j. (vasgestel)	Kandidate moet lede van die Vereniging van Suid-Afrikaanse Hoeveelheidsopnemers en in besit van 'n graad of diploma in hoeveelheidsopneming wees	Ondervinding van behuisingskontrakte en van boukoste sal 'n aanbeveling wees.
Tydelike Geregistreerde Landmeter	£1,050 p.j. (vasgestel)	Kandidate moet ten volle gekwalifiseerde en geregistreerde landmeters wees	Ondervinding van dorpsaanleg en landgoedaanleg sal 'n aanbeveling wees.
Tydelike Assistent-hoeveelheidsopnemer	£600 × £30 –£840	Kandidate moet ondervinding hê van hoeveelheidsopname en kosteberekening. Ten minste vier jaar vorige ondervinding word vereis	Universiteitskwalifikasie en lidmaatskap van die Vereniging van Suid-Afrikaanse Hoeveelheidsopnemers sal 'n aanbeveling wees.
Tydelike Senior Landmeters-assistent	£600 × £30 –£720 p.j.	Kandidate moet ondervinding hê van afstands- en hoogtemeting.	Universiteitskwalifikasies en ondervinding van dorpsaanleg sal 'n aanbeveling wees.
Tydelike Gekwalifiseerde Assistent-argitek	£600 × £30 –£840 p.j.	Kandidate moet lede van die Instituut van Suid-Afrikaanse Argitekte en in besit van 'n graad of diploma in boukunde wees. Ten minste vier jaar vorige ondervinding as argitek word vereis.	Ondervinding van behuising in Suid-Afrika sal 'n aanbeveling wees.
Tydelike Assistent-ingenieur...	£600 × £30 –£840 p.j.	Kandidate moet lede van die Suid-Afrikaanse Instituut van Siviele Ingenieurs en in besit van 'n graad in Siviele Ingenieurswese wees. Ten minste vier jaar ondervinding as 'n gekwalifiseerde ingenieur word vereis	Ondervinding van munisipale ingenieurswese sal 'n aanbeveling wees.

Benewens die salaris hierbo aangedui, sal daar aan die suksesvolle kandidate 'n lewenskostetoelae betaal word teen die tarief wat op werknemers in die Staatsdiens van toepassing is en wat tans £208 per jaar in die geval van getroude en £50 per jaar in die geval van ongetroude amptenare beloop.

Applikante moet volledige besonderhede betreffende hul kwalifikasies en ondervinding (met inbegrip van enige tydperk van militêre diens) verstrek, maar oorspronlkike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

Aansoek moet op die voorgeskrewe vorms Z. 83 en Sdk 8 (*a*) gedoen word, wat van die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, verkrygbaar is, en moet die kantoor van bogenoemde voor of op 16 September 1950 bereik.

DEPARTMENT OF HEALTH.

VACANCIES ON THE STAFF OF THE NATIONAL HOUSING AND PLANNING COMMISSION.

Application are invited for appointment on contract for three years to the undermentioned vacant posts in the Housing Branch of this Department in Pretoria:—

Post to be Filled.	Salary Scale.	Qualifications Required.	Remarks.
Temporary Town Planning Officer	£1,050 p.a. (fixed)	Candidates must be members of the Town Planning Institute and hold a Town Planning Degree or Diploma	Practical experience in the planning of housing schemes will be a recommendation.
Temporary Quantity Surveyor	£1,050 p.a. (fixes)	Candidates must be members of the Chapter of S.A. Quantity Surveyors and must be in possession of a degree of diploma in Quantity Surveying	Experience in housing contracts and in building costs will be a recommendation.
Temporary Registered Land Surveyor	£1,050 p.a. (fixed)	Candidates must be fully qualified and registered Land Surveyors	Experience in Town Planning Government and Estate layout will be a recommendation.
Temporary Assistant Quantity Surveyor	£600 × £30 –£840 p.a.	Candidates must be experienced in quantity surveying and costing. At least four years appropriate experience is required	University qualifications and membership of the Chapter of S.A. Quantity Surveyors will be a recommendation.
Temporary Senior Surveying Assistant	£600 × £30 –£720 p.a.	Candidates must be experienced in tacheometry and in levelling	University qualifications and town planning experience will be a recommendation.
Temporary Qualified Assistant Architects	£600 × £30 –£840 p.a.	Candidates must be members of the Institute of S.A. Architects and be in possession of a degree or diploma in Architecture. At least four experience as a qualified architect is required	Experience in housing in South Africa will be a recommendation.
Temporary Assistant Engineer..	£600 × £30 –£840 p.a.	Candidates must be members of the S.A. Institute of Civil Engineers and hold a degree as Civil Engineer. At least four years experience as a qualified engineer is required	Experience in municipal engineering will be a recommendation.

In addition to the salary indicated above successful candidates will be paid a cost of living allowance at the rate applicable to employees in the Public Service and which at present amounts to £208 per annum in the case of married and £50 per annum in the case of single officials.

Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience (including any period of military service) but original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Applications should be made on the prescribed forms Z. 83 and P.S.C. 8 (*a*) which are obtainable from the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, and must reach the office of the above on on or before the 16th September, 1950.

25-1

VAKATURES VIR TYDELIKE WERK-INSPEKTEURS.

1. Aansoeke om aanstelling in vakante poste van tydelike werkinspekteurs in die personeel van die Nasionale Behuisings- en Plannekommissie te Pretoria, Port Elizabeth, Kaapstad en Bloemfontein word gevra.

2. Die salaris aan dié poste verbonde, is £600 × £30—£720 per jaar plus 'n lewenskostetoelae van £208 per jaar in die geval van getroude werknemers en £50 per jaar in geval van ongetroude werknemers.

VACANCIES FOR TEMPORARY INSPECTORS OF WORKS.

1. Applications are invited for appointment to vacant posts of temporary inspectors of works on the staff of the National Housing and Planning Commission at Pretoria, Port Elizabeth, Cape Town and Bloemfontein.

2. The salary attaching to these posts is £600 × £30—£720 per annum plus a cost of living allowance of £208 per annum in the case of married employees and £50 per annum in the case of unmarried employees.

3. Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of die Republiek van Ierland wees, moet tweetalig wees en vir 'n tydperk van minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika woonagtig gewees het.

4. Kandidate moet opgeleide bouvakmanne wees, ondervinding as algemene bouvoorman, klerk van werke of as bouinspekteur hê en moet in besit wees van opvoedkundige kwalifikasies wat ten minste met die Junior-sertifikaat gelykwaardig is.

5. Van suksesvolle kandidate sal verlang word om beknopte verslae te skryf en spesifikasies en hoeveelhede ten opsigte van kleiner werke op te stel en na te gaan. Hulle moet 'n grondige kennis van pryse, koste en kosteberaming besit. 'n Vermoë om hoeveelheidslyste te vertolk, toesig oor die herstel en onderhoud van geboue te hou en om toetse op materiaal op die terrein uit te voer, is noodsaaklik.

Praktiese ondervinding van organisasiewerk en 'n vermoë om mense te beheer, is 'n noodsaaklike vereiste.

6. Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

7. Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm Z. 83 ingedien word wat van die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, en van alle magistraatskantore verkrygbaar is, en moet die kantoor van eersgenoemde voor of op 23 September 1950 bereik.

VAKANTE POSTE VIR DISTRIKSGENEESHERE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriksgeneeshere met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige betrekkings en die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, indien aangestel, word ingewag deur die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, en moet hom voor of op 6 September 1950, bereik. Getuigskrifte (afskrifte) kan gestuur word, maar die Minister van Gesondheid wil dit goed laat verstaan dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou sal word as hy regstreeks of onregstreeks steun vir sy benoeming werf.

Die aanstelling is deeltyds en private praktyk word toegelaat.

Applikante moet vermeld of hulle albei amptelike tale ken, asook of hulle melaatsheid en veneriese siektes kan diagnoseer, en die moderne binneaarse en ander geneeskundige metodes by die behandeling van veneriese siektes kan toepas.

Applikante moet ook vermeld of hulle ondervinding as mediese gesondheidsbeampte of in 'n soortgelyke hoedanigheid gehad het. *As om meer as een pos aansoek gedoen word moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.*

Plek.	Salaris per jaar.	Toelae vir medisyne per jaar.
	£	£
Kaapland.		
Niekerkshoop (Hay)	400	20
Darling	150	15
Merweville (Beaufort-Wes)	300	25
Touwsrivier	84	15
Rhodes	350	25
Hermanus	200	15
Stella	350	30
Elliot	181	20
Griekwastad	285	30
Transvaal.		
Philadelphia (Groblersdal)	150	20
Delareyville	225	30
Saulspoort	300	35
Marikana	200	30
Potchefstroom	725	*
Naboomspruit	300	45
Brits	500	80
Kempton Park	200	*
Oranje-Vrystaat.		
Kroonstad	550	75
Verkeerdevlei	140	25
Wesselsbron	200	30
Natal.		
Colenso	250	15
Utrecht	230	50

* Medisyne kragtens kontrak.

3. Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth Country or citizens of the Republic of Ireland, must be bilingual and must have resided in the Union of South Africa or South West Africa for a period of at least three years.

4. Candidates must be qualified building artisans, have experience as builders' general forman, as clerks of works or building inspectors and have educational qualifications at least equivalent to the Junior Certificate.

5. Successful candidates will be required to write concise reports, prepare and check specifications and quantities for minor works. They should have a competent knowledge of prices, costs and estimating. Ability to interpret bills of quantity, supervise the repair and maintenance of buildings and carry out field tests of materials is essential.

Practical experience in organisation and the ability to handle men is an essential requirement.

6. Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

7. Application should be made on the prescribed form Z. 83 which is obtainable from the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, and from all Magistrate Offices, and must reach the office of the former on or before the 23rd September, 1950.

VACANT DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned District Surgeoncies accompanied by full particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of the applicants and the earliest date on which they can assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 6th September, 1950. Testimonials (copies) may be submitted, but the Minister of Health wishes it to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment.

The appointments are on a part-time basis and private practice is not precluded.

Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal disease and to use the modern intravenous and other therapeutic technique in the treatment of venereal disease. Applicants should also state whether they have any experience as a medical officer of health or in any similar capacity. *If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.*

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
	£	£
Cape Province.		
Niekerkshoop (Hay)	400	20
Darling	150	15
Merweville (Beaufort West)	300	25
Touws River	84	15
Rhodes	350	25
Hermanus	200	15
Stella	350	30
Elliot	181	20
Griquatown	285	30
Transvaal.		
Philadelphia (Groblersdal)	150	20
Delareyville	225	30
Saulspoort (Rustenburg)	300	35
Marikana	200	30
Potchefstroom	725	*
Naboomspruit	300	45
Brits	500	80
Kempton Park	200	*
Orange Free State.		
Kroonstad	550	75
Verkeerdevlei	140	25
Wesselsbron	200	30
Natal.		
Colenso	250	15
Utrecht	230	50

* Drugs under contract.

Dié salarisse dek alle gewone en routine-dienste dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande wat buite 'n omtrek van drie myl vanaf die standplaas afgelê word, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste word betaal, asook gelde vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings ooreenkomstig die skaal van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopieë van kontrakvorms word op aansoek verstrek.

✱ VAKANTE BETREKKING VIR DISTRIKSGENEESHEER.

Applikasies vir die ondergenoemde pos van distriksgeneesheer, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding en vorige en teenswoordige aanstellings word deur die Sekretaris van Suidwes-Afrika, Windhoek, ingewag, en moet hom nie later as 28 September 1950, bereik nie.

Getuigskrifte (kopieë) kan ingestuur word, maar geen versoek om ondersteuning van applikasie word toegelaat nie. Applikante moet vermeld of hulle 'n kennis van albei offisieële tale besit. Die aanstelling is van 'n deeltydse aard en private praktyk word toegelaat. Chirurgiese ervaring sal 'n aanbeveling wees. Applikante moet die vroegste datum meld wanneer hulle dienste kan aanvaar.

Distrik: Bethanie.
Hoofkwartier: Bethanie.
Salaris: £480.

Die genoemde salaris dek alle gewone en roetiene dienste maar reistoelae teen 1s. 3d. per myl vir alle afstande afgelê buite drie myl vanaf Hoofkwartier, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste word betaal, en ook vergoeding vir bywoning van Hofsittings en ondersoeke, ooreenkomstig die tarief van die Administrasie se Afdeling van Justisie.

The salaries cover all ordinary and routine services but travelling allowance of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable. Also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

Forms of application and copy of draft agreement will be furnished on application. 18-25-1-8

✱ VACANT DISTRICT SURGEONCY.

Applications for the undermentioned District Surgeoncy, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of applicants, should reach the Secretary for South West Africa, Windhoek, not later than 28th September, 1950.

Testimonials (copies) may be submitted, but canvassing by petition or otherwise should not be resorted to. The appointment is on a part-time basis and private practice is not precluded. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages. Surgical experience will be a recommendation. Applicants must state the earliest date on which duty can be assumed.

District: Bethanie.
Headquarters: Bethanie.
Salary: £480.

The salary mentioned covers all ordinary and routine services, but travelling allowance at 1s. 3d. per mile for all mileage travelled beyond a radius of three miles from headquarters, night detention as 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable, also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Administration's Branch of Justice.

Offisiële publikasies uitgegee gedurende Julie 1950.

BLOU BOEKE.

Jaarverslag van die Silikoseraad vir die jaar geëindig 31 Maart 1949 (U.G. 34/1950). Prys 3s. 3d.

GEKOSE KOMITEE VERSLAE.

Eerste en Tweede Verslae van die Gekose Komitee oor Openbare Rekenings (oor Ongemagtigde Uitgawe en oor Appropriasierekenings, ens., vir 1948/49) (S.K. 1/50). Prys 4s.
Vierde Verslag van die Gekose Komitee oor Openbare Rekenings (oor Petisie van die Munisipaliteit Potchefstroom) (G.K. 1B/50). Prys 1s.
Eerste en Tweede Verslae van die Gekose Komitee oor Spoorweë en Hawens (G.K. 2/50). Prys 2s. 6d.

1950 WETTE.

Wet No. 27 van 1950.—Geneefse Algemene Ooreenkoms oor Tariewe en Handel Wysigingswet. Prys 3d.
Wet No. 35 van 1950.—Inkomstebelastingwet. Prys 3d.
Wet No. 36 van 1950.—Finansiewet. Prys 1s. 6d.
Wet No. 37 van 1950.—Maatskappywysigingswet. Prys 3d.

LANDKAARTE.

1/500,000 Suid-Afrika Topografiese-reeks, Vel No. S.E. 33/22.—Beaufort-Wes.
1/500,000 Suid-Afrika Lugvaartreeks, Vel. No. S.E. 33/22.—Beaufort-Wes.
Prys 3s. per vel met linne-rugkant en 2s. 6d. per vel op papier.

DIVERSE.

Tye van Sonop, Sononder en Plaaslike Skynbare Middag op elke dag van die jaar, vir enige plek in Suid-Afrika. Prys 2s. 6d.
Maandbulletin van Statistiek, Junie 1950. Prys 1s.
Departement van Mynwese, Statistieke vir die maand Mei 1950. Prys 2s. 6d.
Loonvasstelling No. 155.—Publikasies en Nuusblaaiedistribusiebedryf, Witwatersrand, Pretoria en Vereeniging. Prys 3d.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

Official Publications Issued during July, 1950.

BLUE BOOKS.

Annual Report of the Silicosis Board for the year ended 31st March, 1949 (U.G. 34/1950). Price 3s. 3d.

SELECT COMMITTEE REPORTS.

First and Second Reports of the Select Committee on Public Accounts (on Unauthorized Expenditure and Appropriation Accounts, 1948/49) (S.C. 1/1950). Price 4s.
Fourth Report of the Select Committee on Public Accounts (on Petition of Municipality of Potchefstroom) (S.C. 1B/1950). Price 1s.
First and Second Reports of the Select Committee on Railways and Harbours (S.C. 2/1950). Price 2s. 6d.

1950 ACTS.

Act No. 27 of 1950.—Geneva General Agreement on Tariffs and Trade Amendment. Price 3d.
Act No. 35 of 1950.—Income Tax Act. Price 3d.
Act No. 36 of 1950.—Finance. Price 1s. 6d.
Act No. 37 of 1950.—Companies Amendment. Price 3d.

MAPS.

1/500,000 Topographical Series, Sheet No. S.E. 33/22.—Beaufort West.
1/500,000 South African Aeronautical Series, Sheet No. S.E. 33/22.—Beaufort West.
Price 3s. per sheet on linen backed paper and 2s. 6d. per sheet on paper.

MISCELLANEOUS.

Times of Sunrise, Sunset and Local Apparent Noon on every day of the Year, at any place in South Africa. Price 2s. 6d.
Monthly Bulletin of Statistics, June, 1950. Price 1s.
Department of Mines Statistics, May 1950. Price 2s. 6d.
Wage Determination No. 155.—Publishing and Newspaper Distributing Industry, Witwatersrand, Pretoria and Vereeniging. Price 3d.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN.

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURES VIR INLIGTINGSATTACHÉS.—INLIGTINGSKANTORE TE BRUSSEL EN SALISBURY.

(Verwysingsnommer: 81/9/58.)

1. Aansoeke word ingewag vir aanstelling as Inligtingsattachés op kontrak vir 'n tydperk van vyf jaar, in die Unie se inligtingskantore te Brussel en Salisbury.

2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers en moet beide amptelike landstale van die Unie goed magtig wees. Kennis van 'n vreemde taal sal 'n aanbeveling wees.

3. Kandidate moet tussen 27 en 45 jaar oud wees en moet grondige ondervinding in die joernalistiek opgedoen het. Volledige besonderhede van kwalifikasies en ondervinding moet verstrek word.

4. Die salarisse betaalbaar sal tussen die perke van £720 en £1,400 per jaar wees en sal vasgestel word met die oog op die werkgebied, kwalifikasies en ondervinding.

Toelaes betaalbaar.

5. Behalwe basiese salaris, soos hierbo aangedui, word die volgende toelaes *tans* betaal:—

Te Brussel en Salisbury:

(i) Unie-lewenskostetoelae teen £208 per jaar (vir getroude amptenare) of £50 per jaar (vir ongetroude amptenare).

(ii) Verteenwoordigingstoelae teen 'n skaal gebaseer op die huwelikstaat van die amptenaar, die basiese salaris en die besondere diensstandplaas. Hierdie toelae wissel van £304 tot £524 per jaar in die geval van getroude* amptenare en van £152 tot £262 per jaar in die geval van ongetroude amptenare.

(iii) 'n Huurtoelae slegs aan getroude* amptenare in iedere geval, teen 'n skaal gebaseer op salaris plus sekere toelaes getrek en die bedrag van huur waarvoor die amptenaar verantwoordelik is.

Te Brussel:

(iv) Buitelandse dienstoelae teen 20 persent van basiese salaris, plus 'n tydelike persentasieverhoging (tans 52 persent).

(v) Plaaslike (oorsese) lewenskostetoelae teen die volgende koers:—

** Getroude amptenare. Per jaar.*	*Ongetroude amptenare. Per jaar.*
£533.6.8.	£266.13.4.

(* Opmerking.—'n Amptenaar kom slegs vir die toelaes teen die hoër skaal in aanmerking as sy vrou en/of familie hom vergesel).

(vi) 'n Klerasietoekenning aan sowel getroude as ongetroude amptenare teen wisselende bedrae volgens die aantal persone van die amptenaar se huisgesin wat hom na die buiteland vergesel.

Algemeen.

6. Kandidate vir aanstelling as Inligtingsattachés moet bereid wees om, indien nodig, op eie onkoste na Pretoria te gaan, vir 'n onderhoud.

7. Daar moet op die voorgeskrewe vorms [Z.83 en S.D.K. 8 (*a*)] wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Unie-gebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word, aansoek gedoen word. Oorspronklike sertifikate moet nie in die eerste plek ingedien word nie, maar die aansoek moet van twee of meer getuigskrifte vergesel gaan.

8. Aansoeke sal tot en met 23 September 1950, ingewag word.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCIES FOR INFORMATION ATTACHÉS.—INFORMATION OFFICES AT BRUSSELS AND SALISBURY.

(Reference No.: 81/9/58.)

1. Applications are invited for appointment as Information Attachés, on contract for a period of five years, in the Union's Information Offices at Brussels and Salisbury.

2. Candidates must be South African Citizens and must be proficient in both official languages of the Union. Knowledge of a foreign language will be a recommendation.

3. Candidates must be between the ages of 27 and 45 years and must have had sound journalistic experience. Full particulars of qualifications and experience must be furnished.

4. The salaries payable will be within the limits £720 and £1,400 per annum and will be determined in relation to sphere of employment, qualifications and experience.

Allowances Payable.

5. In addition to basic salary as indicated above, the following allowances are payable *for the present:*—

At Brussels and Salisbury:

(i) Union cost of living allowance at the rate of £208 per annum (married officials) or £50 per annum (single officials).

(ii) Representation allowance at a rate based on the conjugal condition of the official, basic salary drawn and the particular station of employment. The allowance ranges from £304 to £524 per annum in the case of married* officials and from £152 to £262 per annum in the case of single officials.

(iii) Rent allowance to married* officials only, in each case at a rate based on salary plus certain allowances drawn and on the amount of the rental for which the official is liable.

At Brussels:

(iv) Foreign service allowance at the rate of 20 per cent. of basic salary, plus a temporary percentage enhancement (at present 52 per cent.).

(v) Local (Overseas) cost of living allowance at the following rates:—

** Married Officials. Per Annum.*	*Single Officials. Per Annum.*
£533.6.8.	£266.13.4.

(* Note.—An official will only qualify for the higher rates of allowance if accompanied by his wife and/or family).

(vi) A clothing grant is made to both single and married officials at varying amounts depending upon the number of persons of the official's household who actually accompany him abroad.

General.

6. Candidates for appointment as Information Attachés must be prepared to proceed to Pretoria at their own expense for an interview if necessary.

7. Applications must be made on the prescribed forms [Z.83 and P.S.C. 8 (*a*)], which are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed. Original certificates should not be submitted in the first instance but it is necessary that two or more testimonials accompany the application.

8. Applications will be received up to and including the 23rd September, 1950. 25-1-8

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURES.

1. Aansoeke word ingewag vir aanstelling in ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika.

2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse Burgers of Burgers van 'n Statebondsland of Burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.

3. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.

4. Die Wet op Staatsamptenare (Militêre Diens) nr. 27 van 1944, verleen sekere voordele aan oud-vrywilligers wat binne die bestek van die wet val.

5. Behalwe salaris op die aangeduide salarisskaal word die volgende toelaes tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—

(*a*) *Lewenskostetoelae* (Unie en Suidwes-Afrika):—

Salarisgroep.	*Getroude amptenare.*	*Ongetroude amptenare.*
Oor £150 tot £200 per jaar	£130 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £200 tot £300 per jaar	£156 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £300 tot £350 per jaar	£182 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £350 per jaar	£208 per jaar.	£50 per jaar.

(*b*) *Spesiale agterstandstoelae* (slegs sekere gebiede).—'n Tydelike agterstandstoelae van £60 per jaar (vir getroudes) en £30 per jaar (vir ongetroudes) aan amptenare op die vaste diensstaat wat in Pretoria, op die Witwatersrand en in Vereeniging gestasioneer is, mits die basiese salaris (lewenskostetoelae uitgesluit) plus agterstandstoelae in die geval van getroude amptenare nie £660 per jaar oorskry nie, en in die geval van ongetroude amptenare hoogstens £330 per jaar beloop.

(*c*) *Gebiedstoelae* (alleen Suidwes-Afrika).—In die Suidwes-Afrika Administrasie 'n gebiedstoelae teen die koers van £60 per jaar in die geval van getroudes en £30 per jaar in die geval van ongetroudes.

6. *Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding (met inbegrip van enige tydperk van militêre diens) verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie. Suksesvolle* applikante sal egter *dokumentêre* bewys van voldoening aan die geadverteerde opvoedkundige vereistes moet voorlê alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.

7. Aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en S.D.K. 8 (*a*)] wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie ingevulde vorms gerig moet word. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir *elke vakature*, en kandidate moet duidelik meld vir watter pos hulle in aanmerking wil kom. *Die verwysingsnommer aangedui in die eerste kolom hieronder moet aangehaal word.*

8. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 16 September 1950.

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/23/98...	Opvoedkundige Navorsingsbeampte	£960 × £40–£1,080...	Onderwys, Kuns en Wetenskap (Nasionale Buro vir Opvoedkundige en Maatskaplike Navorsing, Pretoria)	'n Universiteitsgraad in onderwys (B.Ed., M.Ed. of Ph.D., ens.), en onderwysondervinding	Kennis en ondervinding van psigometrie en navorsingstegniek sal 'n aanbeveling wees.
81/27/78 ..	Senior Assistent-argitek...	£840 × £30–£960.....	Transvaalse Provinsiale Administrasie	Diploma in Argitektuur of die graad Baccalaureus in Argitektuur of 'n Lid van die Instituut van Argitekte. Kandidate moet ervare en bekwame argitekte, asook goeie organiseerders wees, met grondige en praktiese kennis van administratiewe werk en moet in staat wees om toesig oor personeel te hou en verantwoordelikheid vir al die tegniese afdelings van die Afdeling Geboue van die Administrasie te aanvaar	—
81/1/371...	Senior Vakkundige Beampte (Navorsingsbeampte—Fisiologie)	£840 × £30–£960.....	Landbou (Vrugtenavorsingstasie van die Westelike Provinsie, Stellenbosch)	(i) Honeursgraad of doktoraat.... (ii) 'n Aansienlike mate van ondervinding in navorsingswerk in verband met plantfisiologie, liefs op die gebied van die vrugteproduksie	Die bekleër staan aan die hoof van die Afdeling Plantfisiologie en sy pligte sal die organisasie en doen van navorsingswerk van fisiologiese aard op elke stadium van vrugteproduksie, -vervoer en -berging insluit.
81/24/79...	Assistent-argitek.....	£375–£425–£475–£600 × £30–£840	Kaapse Provinsiale Administrasie	'n Applikant moet 'n lid van die Instituut van Argitekte wees of moet as argitek kragtens die Argitekte en Hoeveelheisopnemers (Private) Wet van 1927 registreerbaar wees	Ondervinding in die ontwerp van skole en/of hospitale sal 'n aanbeveling wees. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/27/77...	Assistent-argitek.....	£375–£425–£475–£600 £30–£840	Transvaalse Provinsiale Administrasie	Diploma in Argitektuur of die graad Baccalaureus in Argitektuur of 'n Lid van die Instituut van Argitekte	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke toepaslike ondervinding erken.
81/25/153..	Assistent - hoeveelheidsopnemer	£375–£425–£475–£600 × £30–£840	Natalse Provinsiale Administrasie	Kandidate moet— (i) in besit van 'n diploma of graad in Hoeveelheidsopneming aan die Universiteit, Pretoria, Witwatersrand of Kaapstad of die finale eksamen van die „Royal Institute of Chartered Surveyors" wees en moet bevoeg wees vir lidmaatskap van die Vereniging van Suid-Afrikaanse Hoeveelheidsopnemers (ii) onder die ouderdom van 45 jaar wees	Kandidate moet ervare en bekwame hoeveelheidsopnemers, asook goeie organiseerders wees, met grondige en praktiese kennis van administratiewe werk en moet toesig oor personeel kan hou en die verantwoordelikheid oor die tegniese werk van die Hoeveelheidsopnemingseksie van die Afdeling Geboue van die Administrasie kan aanvaar. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke toepaslike ondervinding erken.
81/29/85...	Assistent-vakkundige Beampte (Voorligting)	*£350 × £25–£600.....	Administrasie van Suidwes-Afrika	B.Sc. (Landbou)-graad.....	Boerdery-ondervinding sal 'n aanbeveling wees. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/25/156..	Assistent-vakkundige Beampte (Natuurkundige)	*£350 × £25–£600.....	Natalse Provinsiale Administrasie (Afdeling Paaie)	B.Sc.-graad met een of meer van die volgende as 'n hoofvak: Aardkunde, Skeikunde, Wiskunde en Natuurkunde	Die suksesvolle kandidaat se pligte sal o.a. uit die toets van padboumateriaal en anverwante navorsingswerk bestaan. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.

* Waar die besit van 'n universiteitsgraad 'n vereiste vir aanstelling in die junior vakkundige grade is (salarisskaal £350 × £25–£600) kan aan suksesvolle kandidate 'n hoër aanvangsalaris as die minimum kerf van die skaal toegestaan word as hulle 'n kursus van vier jaar of langer vir 'n graad wat verband hou met die werk wat hulle sal moet verrig deurgemaak het of ter erkenning van 'n Meesters- of Doktorsgraad wat ook met genoemde werk verband hou.

VAKKUNDIGE AFDELING (LAER TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/23/97...	Tegniese Beampte (Scenario-skrywer)	£600 × £30–£840.....	Onderwys, Kuns en Wetenskap (Inligtingsfilms), Johannesburg	Kandidate moet praktiese ondervinding en weklitke bekwaamheid hê in die voorbereiding en voltooiing van rolprent-scenarios en skiettekste—veral in verband met films van 'n dokumentêre en reklame aard	Aansoek deur kandidate wat nie praktiese ondervinding van scenario skrywe vir die rolprantnywerheid het nie, sal nie in aanmerking geneem word nie.
81/29/73...	Klerk van Werke (Elektrotegnies)	£480 × £20–£600.....	Administrasie van Suidwes - Afrika (Werke - afdeling, Windhoek)	Kandidate moet in besit van die registrasiesertifikaat vir Elektrotegniese Draadmonteur wees	Die suksesvolle applikant moet deeglike ondervinding besit en in staat wees om die installasies en boumateriaal wat nodig is vir beligtingskemas, werkwinkel-installasies, ens., te spesifiseer en ook 'n genoegsame opvoedkundige standaard hê ten einde die klerklike pligte vervonde aan die pos te verrig.
81/27/61...	Argiteksassistent, Graad I..	£400 × £25–£600	Transvaalse Provinsiale Administrasie	Matrikulasie- (of gelykwaardige sertifikaat en die suksesvolle voltooiing van die eerstejaarkursus vir die Argiteksgraad of Diploma in Argitektuur, plus ondervinding in argitektuur	—
81/26/38...	Ingenieurs - opmetingsassistent, Graad I	£400 × £25–£600.....	Provinsiale Administrasie van die Oranje-Vrystaat	(i) Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat met Wiskunde as vak (ii) Kandidate moet toepaslike praktiese ondervinding in opmetingswerk in die veld opgedoen het en moet bekwaam wees om toesig oor 'n landmeterskamp te hou	—
81/34/3....	Chirurgiese Skoenmaker...	£400 × £25–£600	Pensioene (Kunsledematefabriek, Johannesburg	—	Volledige besonderhede van kwalifikasies en ondervinding moet gemeld word. Lidmaatskap van die Vereniging van Ortopediese Tegnikusse sa 'n aanbeveling wees.
81/23/91...	Tegniese Assistent, Graad I (Assistent-fotograaf)	£400 × £25–£600.....	Onderwys, Kuns en Wetenskap (Afdeling Filmdiens)	(i) Junior (of gelykwaardige) sertifikaat (ii) Kennis en ondervinding van eenvoudige rolprentfotografie	Ondervinding van filmredaksiewerk en filmontwikkeling sal 'n aanbeveling wees.
81/23/73...	Tegniese Assistent, Graad I (Distribusie-beampte)	£400 × £25–£600.....	Onderwys Kuns en Wetenskap (Johannesburg)	Kandidate moet deeglike kennis dra van al die aspekte van filmdistribusie en -vertoning, en moet vir die bêre, verpakking, afsending en alle ander besonderhede in verband met die distribusie van rolprentfilms, verantwoordelik wees	Bedrewenheid in tikskrif sal 'n aanbeveling wees.
81/26/41...	Tegniese Assistent, Graad I	£400 × £25–£600....	Provinsiale Administrasie van die Oranje-Vrys aat	(i) Junior (of gelykwaardige) sertifikaat met Wiskunde en/of Skeikunde as vakke (ii) Ten minste sewe jaar ondervinding in die kontrolering van padboumateriaal, bv. die uitvoer van standaard laboratorium- en veldtoetse, prospektering en monsterneming (iii) Ondervinding in interpretasie van gegewens, opstel van ontwerp en beheer van 'n veldlaboratorium	—
81/13/93...	Landboubeampte, Graad II	£260 × £20–£480.....	Lande.....	(i) Kandidate moet in besit wees van tenminste die Junior (of gelykwaardige) sertifikaat en 'n Landboudiploma van 'n erkende Landboukollege en moet by voorkeur praktiese ondervinding van boerdery onder besproeiing en van algemene plaasbestuur opgedoen het (ii) Applikante moet minstens 21 jaar oud wees	Die pligte aan die poste verbonde sluit in die toesig oor proefhuurders en hul opleiding as landbouers Daar bestaan vakatures te Loskopnedersetting, Groblersdal; Oranjerivier-nedersetting, Upington; en Olifantsrivier-nedersetting, Koekenaap. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding na die ouderdom van 21 opgedoen, erken.
81/33/54...	Lugvaartradio - werktuigkundige Graad II	£300 × £25–£475.....	Vervoer (Afdeling Burgerlike Lugvaart)	(i) Junior- of (gelykwaardige sertifikaat en deeglike tegniese en praktiese kennis van moderne radar- en/of radiogrondstasieuitrusting en van navigasiehulpmiddele en bevoegdheid om die uitrusting te installeer en te onderhou (ii) Ten minste vyf jaar toepaslike ondervinding	—
81/27/62...	Argitekassistent, Graad II	£180 × £20–£200 × £25–£475	Transvaalse Provinsiale Administrasie	Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat en suksesvolle voltooiing van die eerstejaarkursus vir die Argiteksgraad of Diploma in Argitektuur	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken. Aan 'n kandidaat wat in 'n voltydse nagraadse kursus van minstens een jaar in 'n toepaslike rigting met welslae geslaag het, kan 'n aanvangsalaris van £200 per jaar betaal word.
81/15/49...	Tekenaar, Graad II.....	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Naturellesake.....	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat	Aanvangsalarisse ooreenkomstig onderwyskwalifikasies sal aan suksesvolle kandidate as volg betaal word:— (*a*) Junior sertifikaat, £150 per jaar. (*b*) Standerd IX, £165 per jaar. (*c*) Matrikulasie, £180 per jaar By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/26/40...	Tekenaar, Graad II.....	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Provinsiale Administrasie van die Oranje-Vrystaat	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat	Ondervinding van tekenkantoorwerk sal 'n aanbeveling wees. Aanvangsalarisse ooreenkomstig onderwyskwalifikasies sal aan suksesvolle kandidate as volg betaal word:— (*a*) Junior sertifikaat, £150 per jaar. (*b*) Standerd IX, £165 per jaar. (*c*) Matrikulasie, £180 per jaar. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.

ALGEMENE AFDELING (VOORGESKREWE).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/33/40...	Padvervoerinspekteur.....	£420 × £20–£540.....	Vervoer (Afdeling Padvervoer)	Kandidate moet tussen 25 en 45 jaar oud wees en ten minste die Junior (of gelykwaardige) sertifikaat en 'n bestuurderslisensie besit	—
81/27/82...	Provinsiale Inspekteur, Graad II	£340 × £20–£480.....	Transvaalse Provinsiale Administrasie	Kandidate moet tussen 25 en 45 jaar oud wees en moet 'n Junior- (of gelykwaardige) sertifikaat en 'n ligte motorvoertuig-bestuurderslisensie besit	Die pligte aan die pos verbonde is onder andere dié van— (i) Skoolbesoekbeampte; (ii) Inspekteur van Lisensies (Motorvoertuie, Hondebelasting en Wielbelasting); (iii) Vermaaklikheids- (belasting-) inspekteur; (iv) Ere-visserybeampte. Vorige ondervinding in verband met werk van bovermelde aard of as 'n geregsdienaar sowel as kennis van Naturelletale (vernaamlik Transvaalse Sesoetoe) en kennis van motorvoertuie en hul onderhoud, ens., sal 'n aanbeveling wees.
81/31/38...	Huur raadinspekteur, Graad II	£340 × £20–£480.....	Volksweisyn.....	Kandidate moet tussen 25 en 45 jaar oud wees en moet die Junior (of gelykwaardige) sertifikaat besit. Hulle moet 'n redelike kennis hê van die waardering van eiendomme en moet in staat wees om diplomaties met lede van die publiek te handel	Applikante vir die pos moet in staat wees om ingevolge artikel 5 van die Huu wet van 1950 inspeksies uit te voer en toe te sien dat die huurgeld wat vir eiendomme gevra word billik is. Hulle moet ook vasstel of die Huurraad se bevele uitgevoer word en oortredings van die Huurwet aangee.
81/9/59....	Buitebeampte, Graad II....	£260 × £20–£480.....	Buitelandse Sake.....	Kandidate moet tussen 21 en 35 jaar oud wees en moet die Junior (of gelykwaardige) sertifikaat besit	Voorkeur sal aan applikante gegee word wat hoër onderwyskwalifikasies as die Junior sertifikaat besit. Kandidate moet bereid wees om by enige van die Departement se Verkiesingskantore diens te doen. By die vasstelling van die aanvangssalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding na die ouderdom an 21 opgedoen. erken.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCIES.

1. Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa.
2. Candidates must be South African Citizens or citizens of a commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.
3. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.
4. The Public Servants (Military Service) Act, No. 27 of 1944, confers certain benefits on ex-volunteers falling within the scope of the act.
5. In addition to salary on the scale of pay indicated, the following allowances are payable for the present, subject to review at any time:—

(*a*) *Cost of Living Allowance* (Union and South West Africa):—

Salary Group.	*Married Officers.*	*Unmarried Officers.*
Over £150 to £200 per annum.....	£130 per annum.	£50 per annum.
Over £200 to £300 per annum.....	£156 per annum.	£50 per annum.
Over £300 to £350 per annum.....	£182 per annum.	£50 per annum.
Over £350 per annum.....	£208 per annum.	£50 per annum.

(*b*) *Special Disability Allowance* (certain areas only).—A temporary disability allowance of £60 per annum (for married persons) and £30 per annum (for unmarried persons) to officers on the permanent staff stationed in Pretoria, on the Witwatersrand and in Vereeniging, provided the basic salary (excluding cost of living allowance) plus disability allowance in the case of married officers does not exceed £660 per annum, and in the case of unmarried officers, £330 per annum.

(*c*) *Territorial Allowance* (South West Africa only).—In the South West Africa Administration a territorial allowance at the rate of £60 per annum in the case of married officers and £30 per annum in the case of single officers.

6. *Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience (including any period of military service) but original certificates and testimonials should not be submitted. Successful* applicants however will be required to produce *documentary* evidence of compliance with the advertised requirements before they will be permitted to assume duty.

7. Applications must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (*a*)] which are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom filled in forms must be addressed. A separate application form must be submitted in *respect of each vacancy*, and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered—*the reference number of the vacancy shown in the first column hereunder should be quoted.*

8. The closing date for the receipt of applications is the 16th September, 1950.

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/23/98...	Educational Research Officer	£960 × £40–£1 080...	Education, Arts and Science (National Bureau of Educational and Social Research, Pretoria	A univsity degree in education (B.Ed., M.Ed. or Ph.D., etc.) and teaching experience	Knowledge and experience in psychometrics and research technique will be a recommendation.
81/27/78...	Senior Assistant Architect.	£840 × £30–£960.....	Transvaal Provincial Administration	Diploma in Architecture or the Bachelor's degree in Architecture or a Member of the Institute of Architects Candidates must be experienced and capable architects as well as good organisers with a sound and practical knowledge of administrative work and must be capable of controlling staff and assuming chargeship of all technical sections of the Administration's Buildings Branch	—
81/1/371...	Senior Professional Officer (Research Officer—Physiology)	£840 × £30–£960.....	Agriculture (Western Province Fruit Research Station Stellenbosch)	(i) Honours degree or doctorate. (ii) Considerable research experience in plant physiology, preferably in the field of fruit production	Incumbent will be in charge of the Plant Physiology Section and duties will include the organisation and carrying out of research work of a physiological nature in all phases of fruit production, transport and storage.
81/24/79...	Assistant Architect.....	£375–£425–£475–£600 × £30–£840	Cape Provincial Administration	An applicant must be a member of the Institute of Architects or be eligible for registration as an architect in terms of the Architects and Quantity Surveyors (Private) Act of 1927	Experience in the design of Schools and/or Hospitals will be a recommendation. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/27/77...	Assistant Architect.....	£375–£425–£475–£600 × £30–£840	Transvaal Provincial Administration	Diploma in Architecture or the Bachelor's degree in Architecture or a Member of the Institute of Architects	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/25/153..	Assistant Quantity Surveyor	£375–£425–£475–£600 × £30–£840	Natal Provincial Administration	Candidates must— (i) be in possession o. a Diploma or degree in Quantity Surveying at either Pretoria, Witwatersrand or Cape Town University; or a final examination of the Royal Institute of Chartered Surveyors and eligibility for membership of he Chapter of South African Quantity Surveyors; (ii) be under 45 years of age	Candidates must be experienced and capable quantity surveyors as well as good organisers with a sound and practical knowledge of administrative work and must be capable of controlling staff and assuming chargeship of the technica work of the Quantity Surveying Section of the Buildings Branch o. the Administration. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/29/85...	Ass stant Professional Officer (Extension)	*£350× £25–£600	South West Africa Administration	B.Sc. (Agric.)-degree	Farming experience will be a recommendation. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/25/156..	Assistant Professional Officer (Physicist)	*£350 × £25–£600.....	Natal Provincial Administration (Roads Branch)	B.Sc.-degree with one or more of the following as a major subject: Geology, Chemistry, Mathematics and Physics	The successful applicant's duties will consist of, *inter alia*, the testing of road building materials and allied research. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

* Where possession of a university degree is a requirement for apointment to the junior professional grades (salary scale £350 × £25–£600) successful candidates may also be granted commencing salaries in excess of the minimum notch of the scale in consideration of their having successfully undertaken a four-year or longer course for a degree which is appropriate to the work they will be required to perform or in recognition of an appropriate Master's or Doctor's degree.

PROFESSIONAL DIVISION (LOWER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/23/97...	Technical Officer (Scenario Writer)	£600 × £30–£840.....	Education, Arts and Science (Information Films) Johannesburg	Applicants must have practical experience and genuine ability in the preparation and completion of motion picture scenarios and shooting scripts—especially for films of a documentary and publicity nature	Applications by candidates who have not had practical experience of scenario writing in the motion picture industry will not be considered.
81/29/73...	Clerk of Works (Electrical)	£480 × £20–£600.....	South West Africa Administration (Works Branch, Windhoek)	Candidates must be in possession of an Electrical Wireman's Registration Certificate	The successful applicant must be fully experienced and must be able to specify the plant and materials required for lighting schemes, workshops installations, etc., and also have attained an educational standard sufficient for the performance of the clerical duties attaching to the post.
81/27/61...	Architectural Assistant, Grade I	£400 £25–£600.....	Transvaal Provincial Administration	Matriculation (or equivalent) certificate and uccessful complet on or the first year course for Architecture plus previous experience in architecture	—
81/26/38...	Engineering Surveying Assistant, Grade I	£400 × £25–£600.....	Orange Free State Provincial Administration	(i) Matriculation (or equivalent) certificate with Mathematics as a subject (ii) Candidates must have had appropriate practical survey experience in the field and be capable of taking charge of a survey party	—
81/34/3....	Surgical Bootmaker.....	£400 × £25–£600.....	Pensions (Artificial Limb Factory, Johannesburg)	—	Full particulars of qualifications and experience must be stated. Membership of the Orthopaedic Technicians' Association will be a recommendation.
81/23/91...	Technical Assistant, Grade I (Assistant Cameraman)	£400 × £25–£600.....	Education, Arts and Science (Film Division)	(i) Junior (or equiva ent) certificate (ii) Knowledge and experience of straightforward work in cinematography	Experience in editing and processing films will be a recommendation.
81/23/73...	Technical Assistant, Grade I (Distribution Officer)	£400 × £25–£600	Education, Arts and Science (Johannesburg)	Candidates must have a thorough knowledge of all aspects of film distribut on and exhibition, and must be responsible for filing packing, dispatch and all other details in connection with the distribution of motion picture films	Proficiency in typing will be a recommendation.
81/26/41...	Technical Assistant, Grade I	£400 × £25–£600.....	Orange Free State Provincial Administration	(i) Junior (or equivalent) certificate with Mathematics and/or Chemistry as subjects (ii) At least 7 years experience in controlling road building materials, e.g., carrying out of standard laboratory and field tests, prospecting and sampling (iii) Experience in interpretation of data, drawing up of design and control of a field laboratory	—
81/13/93...	Agricultural Officer Grade II	£260 × £20–£480.....	Lands.....	(i) Candidates must be in posession of at least the Junior (or equivalent) Certificate and a diploma in Agriculture issued by a recognised Agricultural College, and must, preferably, have had practical experience of farming under irrigation and of general farm management (ii) Applicants must be at least 21 years of age	The duties attaching to the posts include the supervision of probationary lessees and their training as agriculturists. Vacancies exist at Loskop Settlement, Groblersdal; Orange River Settlement, Upington; and Olifants River Settlement, Koekenaap. In the discretion of the Commission, appropriate expericne gained after the age of 21 may be recognised in determining the commencing salary.
81/33/54...	Aeradio Mechanic, Grade II	£300 × £25–£475.....	Transport (Division of Civil Aviation)	(i) Junior (or equivalent) certificate and sound technical and practical knowledge of modern radar and/or radio ground station equipment, and navigational aids and ability to install and maintain equipment (ii) At least five years appropriate experience	—
81/27/62...	Architectural Assistant, Grade II	£180 × £20–£200 × £25–£475	Transvaal Provincial Administration	Matriculation (or equivalent) certificate and successful completion of the first year course for Architectural degree or Diploma in Architecture	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary. A candidate who has successfully completed a full-time post-matriculation course of at least one year in an appropriate direction will be eligible for a commencing salary of £200 per annum.

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/15/49...	Draughtsman Grade II....	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Native Affair	Junior (or equivalent) certificate...	Successful candidates will be paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications as follows:— (*a*) Junior Certificate £150 per annum, (*b*) Standard IX, £165 per annum. (*c*) Matriculation, £180 per annum. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/26/40...	Draughtsman, Grade II ...	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Provincial Administration of the Orange Free State	Junior (or equivalent) certificate...	Experience in drawing office work will be a recommendation. Successful candidates will be paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications as follows:— (*a*) Junior Certificate, £150 per annum. (*b*) Standard IX, £165 per annum. (*c*) Matriculation £180 per annum. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

GENERAL DIVISION (PRESCRIBED).

81/33/40...	Road Transportation Inspector	£420 × £20–£540.....	Transport (Division of Road Transportation)	Candidates must be between 25 and 45 years of age, possess at least the Junior (or equivalent) Certificate and a driver's licence	—
81/27/82...	Provincial Inspector, Grade II	£340 × £20–£480....	Transvaal Provincial Administration	Candidates must be between 25 and 45 years of age and possess a Junior (or equivalent) certificate and a Light Motor Vehicle Driver's Licence	The duties attaching to the post comprise *inter alia*, those of— (i) School Attendance Officer; (ii) Inspector of Licences (Motor Vehicle, Dog Tax and Wheel Tax); (iii) Entertainments (Tax) Inspector; (iv) Honorary Fisheries Officer. Previous experience in connection with work of the above nature, experience as an officer of the law, a knowledge of Native languages (especially Transvaal Sesutho) and a working knowledge of motor vehicles maintenance, etc., will be a recommendation.
81/31/38...	Rent Board Inspector, Grade II	£340 × £20–£480	Social Welfare.....	Candidates must be between 25 and 45 years of age and possess a Junior (or equivalent) certificate They must have a reasonable knowledge of the valuation of properties and must be able to deal diplomatically with members of the community	Applicants for the post must be able to undertake inspections in terms of section 5 of the Rents Act of 1950 and must be able to establish whether the rents which are being charged for properties are reasonable. They will have to ascertain whether Rent Board orders are being adhered to and report cases of contraventions of the Act.
81/9/59....	Outdoor Officer, Grade II	£260 × £20–£480	Interior.....	Candidates must be between 21 and 35 years of age and possess a Junior (or equivalent) certificate	Preference will be given to applicants with higher educational qualifications than the Junior certificate. Applicants must be prepared to serve at any one of the department's Electoral Offices. In the discretion of the Commission appropriate experience gained after the age of 21 may be recognised in determining the commencing salary

18—25—1

Debatte van die Volksraad, Ens.

Hiermee word kennis gegee dat intekengelde op die ondergenoemde publikasies vir die volgende Parlementsitting wat op 19 Januarie 1951 begin, nou betaalbaar is:—

Debatte van die Senaat: 15s. per kalenderjaar.

Debatte van die Volksraad: £1. 10s. per kalenderjaar.

Notule van die Volksraad (wat ook Notule van die Senaat insluit): £3. 3s. per kalenderjaar.

Intekengelde is vooruitbetaalbaar en moet die Verantwoordelike Beampte, Staatsdrukkery en Kantoor van Skryfbehoeftes, Posbus 571, Kaapstad, voor of op 30 November 1950 bereik.

Geen intekengelde sal na daardie datum aangeneem word nie.

Naam.....

Adres.....

.....

Handtekening.....

Datum.....

SKRYF ASSEBLIEF DUIDELIK.

House of Assembly Debates, Etc.

Notice is hereby given that subscriptions to the undermentioned publications for the next Session of Parliament commencing on 19th January, 1951, are now due:—

Senate Debates: 15s. per calendar year.

House of Assembly Debates: £1. 10s. per calendar year.

Votes and proceedings (including Senate Minutes): £3. 3s. per calendar year.

Subscriptions are payable in advance and should be forwarded to the Officer-in-Charge, Government Printing and Stationery Office, P.O. Box 571, Cape Town, on or before the 30th November, 1950.

No subscriptions will be accepted after that date.

Name.....

Address.....

.....

Signature.....

Date.....

PLEASE WRITE CLEARLY.

Wetlike Advertensies—Legal Advertisements

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that FERDINAND WILLIAM ROBERTS has sold to GEORGE YIANNAKOU and FREDERICK KARL BRAUN with effect from the 22nd day of July, 1950, the restaurant business carried on by him under the style or firm of the LOUNGE TEAROOM on Stand No. 25, White River. The sale of the business include the goodwill, fixtures and fittings. The said GEORGE YIANNAKOU and FREDERICK KARL BRAUN will carry on the business for their own benefit under the same style or firm at the same address. Dated at Nelspruit this 12th day of August, 1950.—Ferreira & Van Zijl, Attorneys for the Parties, P.O. Box 139, Nelspruit.

9231—18-25-1

KENNISGEWING VAN ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap tussen WILLEM SCHALK VILJOEN en GEORGE JOSEPH NELL, wat sake gedoen het as markagente onder die naam OLIVIER BROERS te Jeppestraat 5, Newtown, Johannesburg, ontbind is met effek vanaf die 1ste dag van Julie 1950, en dat die besigheid voortgesit word onder dieselfde naam en op dieselfde adres deur die gesegde GEORGE JOSEPH NELL vir sy eie rekening.—Van Wyk de Vries, Malan en Steyn, Prokureurs vir Partye, Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg, 18 Augustus 1950.

9210—18-25-1

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that JESSIE MYRTLE ANASTASSIOU has sold the business conducted by her as restaurant and fresh produce dealer under the style or firm of DIE NUWE KAFEE at the corner of Pretoria Road and Van Velden Street, Brits, to CORNELIS BERNHARDUS JACOBUS VISSER, who will conduct such business at the same address for his own benefit and account under the style of DIE NUWE KAFEE.—Johan Erasmus, Attorney for the Parties, Murray Avenue, P.O. Box 78, Brits, 8th August, 1950.

9135—18-25-1

NOTICE.

Take notice that the business of agents and distributors carried on under the style of LEWIN BROTHERS at 501/3 Merlen House, 49 Simmonds Street, Johannesburg, has been transferred to 18 Pim Street, Newtown, Johannesburg, as from the 10th day of August, 1950.—Sachs & Berman, Attorneys, 223 Lewis & Marks Building, Johannesburg. 9195—18-25-1

NOTICE.

Take notice that the business of grain and produce brokers carried on by UNION COMMERCIAL AGENCY at 501/3 Merlen House, 49 Simmonds Street, Johannesburg, has been transferred to 18 Pim Street, Newtown, Johannesburg, as from the 10th day of August, 1950.—Sachs & Berman, Attorneys, 223 Lewis & Marks Building, Johannesburg. 9194—18-25-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business hitherto carried on by PHILIP SHILL on the farm Blesbokvlakte No. 409, District Middelburg, Transvaal, has been sold and will be transferred to MEERLUS TRADING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (a Company about to be registered), which Company will conduct the said business at the same address and for its own account as from the 17th July, 1950. Dated at Witbank this 12th August, 1950.—E. A. Harvey, Attorney for Parties, P.O. Box 61, Witbank.

9214—18-25-1

KENNISGEWING.

Hiermee word kennis gegee dat die algemene handelaarsbesigheid wat deur WILLIAM FRANCIS DU PLOOY gedrywe is te Doornpoort No. 29, Badplaats, distrik Carolina, verkoop is met effek vanaf die 1ste Julie 1950, aan TOBIAS JOHANNES KRUGER en FREDERIK ROSSOUW KRUGER wat gesegde besigheid vanaf vermelde datum op gesegde adres vir hulle eie voordeel in vennootskap sal voortsit onder die styl van KRUGER BROERS. Gedateer te Carolina op die 11de Augustus 1950.—Mynhardt & Nel, Prokureurs vir die Partye, Posbus 13, Carolina. 9248—18-25-1

NOTICE.

The business of miller carried on by REGINALD WILLIAM BINGHAM at Plot No. 122, Hekpoort, will as from 1st of September, 1950, be taken over by THEO GOTTFRIED MEINEKE, who will conduct the same for his own benefit under the style of MONTE CARLO MILLS. Dated at Krugersdorp this 8th day of August, 1950.—Shenker, Shenker & Solomon, Attorneys for the Parties, Viljoen's Buildings, 28 Monument Street, P.O. Box 13, Krugersdorp. 9098—18-25-1

KENNISGEWING.

Kennis word hierby gegee dat die vars produkte handelaarsbesigheid van JOHANNES GERHARDUS SWANEPOEL op Wonderfontein No. 41, distrik Marico, vanaf 1 Augustus 1950 oorgemaak is aan JAN TOBIAS NIEMANDT wat vanaf daardie datum die besigheid sal voortsit onder die naam van ELIM VARS PRODUKTE op dieselfde adres.—D. C. Burg, Prokureurs vir Partye, Groot Marico, 4 Augustus 1950. 9090—18-25-1

NOTICE.

The partnership business carried on by JAMES ROCKAS and CHRISTOS CHRISTOU under the style of GOODHOPE TEA ROOM at 200 Howard Avenue, Benoni, has been dissolved by the retirement therefrom of the said CHRISTOS CHRISTOU which retirement will take place ten days after the last publication hereof from which date the said JAMES ROCKAS will carry on business at the same address and under the same style for his own benefit.—Morris Ossin, Attorney for the Parties, Harley Mansions, Benoni.

9279—18-25-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of fresh produce and aerated mineral dealer carried on by MARIA ADRIANA ROSSOUW under the name and style of LEEUWPOORT FRUIT AND VEGETABLE MARKET at Stand No. 1441, Leeuwpoort Street, Boksburg, has been sold to MANUEL RAIMUNDO LOURENCO, who will carry on the said business under the same name and style and for his own account and benefit with effect from the 31st July, 1950.

9269—18-25-1

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between BALVANT KHANDERIA and NIRANJAN KHANDERIA carrying on business under the style or firm of B. RANJAN & CO., general dealers, on the farms Amesfort No. 181 and Kaikheuwel No. 191, in the District of Zoutpansberg, has been disolved, the said NIRANJAN KHANDERIA having retired therefrom. The said BALVANT KHANDERIA has taken over the assets and liabilities of the said businesses which he will carry on under the same style and at the same address.—Rooth & Coxwell, Attorneys for the Parties, Krogh Street, Louis Trichardt. 9170—18-25-1

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 4 of Act No. 36 of 1909 (Transvaal) and Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the motor dealer's and garage business carried on by JACK LIMBERIS and NICOLAS LIMBERIS in co-partnership under the style or firm of SPRINGBOK MOTORS at 206 Rietfontein Road, Primrose, Germiston, has been sold to LIMBERIS BROTHERS (PROPRIETARY), LIMITED (a Company with limited liability, duly registered and incorporated according to the Company laws of the Union of South Africa), which said Company will carry on the aforesaid motor dealer's and garage business under the style or firm of SPRINGBOK MOTORS at the aforestated address for its own account and benefit with effect from the 1st July, 1950. Dated at Germiston, this 12th day of August, 1950.—A. K. Udwin, of J. C. de Wet, Attorney for the Parties, 1/2 Kerk House, 221 President Street, P.O. Box 448, Germiston. 9184—18-25-1

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between BARNEY DERMICK and ABEY DAVID SEGEL in respect of the business of general dealers, kaffir eating-house keepers, butchers and dealers in patent medicines, carried on by them in partnership under the style or firm of NEW VAN DYK STORES on Stand No. 444, Rietfontein No. 4, Benoni, has been dissolved with effect from the 1st August, 1950. The said ABEY DAVID SEGEL has retired from the partnership business and the said BARNEY DERMICK will continue to carry on the business for his own account and benefit with effect from the 1st August, 1950. Dated at Johannesburg this 18th August, 1950.—A. Livingstone & Co., Attorneys for Parties, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg. 9193—18-25-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the motor garage business hitherto carried on by ARIE WILLEM GERRITS under the style of WONDERFONTEIN GARAGE at Wonderfontein No. 122, District Belfast, will henceforth be carried on at the same address by the same proprietor under the style of WONDERFONTEIN MOTORS.

9216—18-25-1

Notice is hereby given that JOSEPH JEDEIKIN, carrying on business as a manufacturers' representative at 25 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg, has admitted BASIL DEE as a partner as from the 1st day of June, 1950. The partnership business of JOSEPH JEDEIKIN and BASIL DEE as aforesaid, has been sold and will be transferred as from the date of the last publication hereof to J. & D. AGENCIES (PROPRIETARY), LIMITED, which said Company will carry on the said business at the same address. Johannesburg, this 18th day of August, 1950.—James Kantor, Attorney for the Parties, 300 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg. 9192—18-25-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between MAURICE JANKS and CYRIL AARON JANKS in respect of the wholesale men's outfitting business carried on by them under the style of JENKS BROS., in Lenrich Buildings, 147 Commisioner Street, Johannesburg, has been dissolved as and from the 30th day of June, 1950. The said MAURICE JANKS and CYRIL AARON JANKS have admitted BARNETT BURNETT as a partner in the said business as and from the 1st day of July, 1950, and the said business has been taken over together with assets and liabilities as and from the 1st July, 1950, by the said MAURICE JANKS, CYRIL AARON JANKS and BARNETT BURNETT, who will continue to trade under the same style at the same address in co-partnership.—C. R. Jankelowitz & Gerald Stein, Attorneys for the Parties, 18-19 Yorkshire House, Marshall Street, Johannesburg. 9294—18-25-1

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid, PANOS KONTANT WINKEL gedryf deur DANIEL JOHANNES VAN DER WESTHUIZEN te Voortrekkerstraat 130, Daspoort, op 1 Augustus 1950 verplaas is na Kerkstraat-wes 129, Pretoria, vanaf welke datum die besigheid deur bogenoemde onder dieselfde handelsnaam gedryf word.

9156—18-25-1

NOTICE.

General dealer's and butchery business carried on under the style of JACOB'S SUPPLY STORE on Stand No. 100, Seventh Avenue, Alexandra Township, Johannesburg, will be sold and transferred to MR. DAVID TSHIKARE, 10 days after final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 9172—18-25-1

NOTICE

Notice is hereby given that SOLLY HARBOUR, trading as THE HARBOUR PAWNBROKERS at 288b Bree Street, Johannesburg, has admitted SAMUEL EGDAL as a partner in the said business with effect from the 1st day of August, 1950.—Kovalsky & Tuch, Attorneys for the Parties, 111-115 Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg. 9528—25-1-8

SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 34 (1) of the Insolvency Act (No. 24 of 1936), notice is hereby given that the general dealers, milk purveyors and provision business hereto carried on by ISIDORE CAPCAN under the style of RITZ DELICACY STORE at 11 King George Street, Johannesburg, will be sold to RUDOLPH HERZ, who will trade under the same style at the same address for his own benefit and account, with effect as and from the 6th day of September, 1950.—Reuben Per, Attorney for the Parties, Thirlestane Court, 240 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg. 9296—18-25-1

The business of B. MUSCAT, gem dealer, carried on by BERNARD MUSCAT at 47 Central House, Johannesburg, has been transferred to 9 First Floor, New Kempsey Building, corner of Fox and Joubert Street, City. 9287—18-25-1

The business formerly carried on by JUDEL SMUSKOWITZ under the name of JUDEL SMUSKOWITZ at 112 Ascot Road, Judith Paarl, will henceforth be known as J.S. TRADING and will be carried on at 47 Greene Street, City and Suburban, as from 1st July, 1950.

9283—18-25-1

NOTICE.

The business of SHOPFITTING SUPPLIES AND OFFICE FURNISHERS, of 225c Marshall Street, City and Suburban, Johannesburg, has been transferred to 9 Tower Buildings, 26 Plein Street, Johannesburg. 9297—18-25-1

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The hairdressing business conducted by MARTHA MAVIS VAN LOGGERENBERG at 99b Third Avenue, Geduld Township, Springs, under the style of MAISON MAVIS, will be abandoned with effect from the 1st day of September, 1950.

9274—18-25-1

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid van algemene handelaars, groente handelaars en vars vrugte handelaars en handelaars in mineraalwater gedryf te Monumentstraat 2, Krugersdorp, onder die naam van MADEIRA FRUIT AND VEGETABLE MARKET deur TOLENTINO DA MATTA, JOSE NOBREGA DA SILVA en MANUEL DA SOUSA verkoop word aan ANTONIO DA SOUSA PESTANO, JOSE NOBREGA DA SILVA en JULIO PERREIRA DE GOUVEIA wat dieselfde besigheid sal drywe en voortsit onder die naam van MADEIRA FRUIT AND VEGETABLE MARKET vir hulle eie voordeel en verlies met effek vanaf 5 September 1950.—A. G. Blake, Miller en Fourie, Prokureurs vir Partye, Humanstraat 51a, Krugersdorp. 9278—18-25-1

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as PARK GATE TEA ROOM carried on at 47g Voortrekker Street, Vereeniging, by ALBERT RUSKIN in his capacity as Liquidator of PARK GATE TEA ROOMS (PROPRIETARY), LIMITED, presently in liquidation has been sold as a going concern to GEORGE SHERMAN who will carry on the business for his own account with effect from the 17th July, 1950.—D. R. Snaier, Attorney for the Parties, 514 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 9308—18-25-1

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between AUGUSTO GONSALVES BAETA, ANTONIO TEXEIRA DE JESUS, GABRIEL GOMES REBELO and INACIO PEDRO GONSALVES, carrying on business as fresh produce dealers under the style or firm of KENSINGTON HANDY PORTUGUESE MARKET GARDENS at 77a Langermann Drive, Kensington, MADEIRA GARDENS at 534 Jules Street, Malvern, and NEW PORTUGUESE MARKET GARDEN at 2b Cliff Road, Malvern East, has been dissolved with effect as from the 1st day of June, 1950, and henceforth AUGUSTO GONSALVES BAETA will carry on for his own account the business known as KENSINGTON HANDY PORTUGUESE MARKET GARDENS at 77a Langermann Drive, Kensington, and ANTONIO TEXEIRA DE JESUS, GABRIEL GOMES REBELO and INACIO PEDRO GONSALVES will carry on in partnership the business NEW PORTUGUESE MARKET GARDEN at 2b Cliff Road, Malvern East, and MADEIRA GARDENS at 534 Jules Street, Malvern.—Stegmann & Able, Attorneys for Parties, 210 Eagle Star House, 80 Commisioner Street, Johannesburg.

9295—18-25-1

The partnership existing between SHEILA CUTHBERT and ETHEL JOSEPHINE WASPE, carrying on business under the style or firm of JOSEPHINE'S at 52 Wanderers Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 15th day of August, 1950, from which date the said ETHEL JOSEPHINE WASPE has retired from the said partnership and the said SHEILA CUTHBERT has taken over all the assets and liabilities thereof and will henceforth continue to trade under the same style at the same address. Dated at Johannesburg this 15th day of August, 1950.—J. Jacobson, Attorney for the Parties, 106 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 9310—18-25-1

Notice is hereby given that the general dealer's business hitherto carried on by PIETER WILLEM JORDAAN under the style of AFRIKANDER WINKEL at Erf No. 741, Voortrekker Street, Belfast, will henceforth be carried on at the same address by the same proprietor under the style of P. W. JORDAAN. 9215—18-25-1

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that CORNELIUS JACOBUS BENADE has sold to JAN HARM LABUSCHAGNE with effect from the 6th day of July, 1950, the fish and chips shop carried on by him on Stand No. 406, Nelspruit. The sale of the business include the goodwill, fixtures and fittings. The said JAN HARM LABUSCHAGNE will carry on the said business for his own benefit at the same address. Dated at Nelspruit this 12th day of August, 1950.—Ferreira & Van Zijl, Attorneys for the Parties, P.O. Box 139, Nelspruit.

9230—18-25-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by PHILIPPUS LODEWICUS ERASMUS at 306 Voortrekker Road, Brakpan, under the style of BABY'S, has been sold and will be transferred to MARGARET CORNELIA RITCHIE (born THEUNISSEN), a widow, who will continue the business at the same address and under the same style with effect from the 11th day of August, 1950.—W. Horwitz, A. D. Cohen & Greenblatt, Attorneys for the Parties, Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan.

9243—18-25-1

NOTICE OF CANCELLATION OF SALE.

Notice is hereby given that the sale of the businesses of fresh produce dealer, milk purveyor and dealer in aerated waters carried on by ELIAS LAFFER on Stand No. 981, Voortrekker Road, Brakpan, to PETER TRIANDAFILOU, has been cancelled with effect from the 8th day of August, 1950.—W. Horwitz, A. D. Cohen & Greenblatt, Attorneys for the Parties, Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan.

9106—18-25-1

The business known as INTERNATIONAL PUBLISHERS, BOOKSELLERS AND STATIONERS carried on by N. SALMON at 133 Commissioner Street, Johannesburg, has been abandoned.—N. Salmon, 36 Rennette Mansions, 52 Plein Street, Johannesburg.

9341—18-25-1

KENNISGEWING.

Kennis word hierby gegee dat die algemene handelaarsbesigheid bekend as ELIM VARS PRODUKTE van JOHANNES GERHARDUS SWANEPOEL op Wonderfontein No. 41, distrik Marico, vanaf 1 Augustus 1950 oorgemaak is aan GERHARDUS PETRUS JOHANNES VAN DEN BERG, wat vanaf daardie datum die besigheid sal voortsit onder die naam van VAN DEN BERG'S KONTANT WINKEL op dieselfde adres.—D. C. Burg, Prokureur vir Partye, Groot Marico, 4 Augustus 1950. 9088—18-25-1

KENNISGEWING.

Die algemene handelaarsbesigheid wat gedryf word onder die naam van DIE BOEREWINKEL op Goedgelegen No. 285, distrik Marico, deur GERHARDUS PETRUS VAN DEN BERG, is oorgemaak aan JOHANNES GERHARDUS SWANEPOEL, wat dit onder dieselfde naam en op dieselfde adres sal voortsit vanaf 1 Augustus 1950.—D. C. Burg, Prokureur vir Partye, Groot Marico, 4 Augustus 1950.

9089—18-25-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by KOPPEL BONERT under the name of KOPPEL BONERT at 1 Derby Road, Bertrams, Johannesburg, will, with effect from 1st August, 1950, be transferred to 50 and 50a Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg.—Bernard Gering, Gering & Nell, Attorneys for the Party, 315 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

9309—18-25-1

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between ELIZABETH WERTH and SUSAN WESSELS LEAR in respect of the business of hairdressers and general dealers carried on at Barclays Building, Kinross Street, Germiston, under the name of MARY KING BEAUTY SALOON has been dissolved as from 30th June, 1950, and the said business, together with all assets and liabilities thereof, will be taken over by the said ELIZABETH WERTH who will continue to carry on the business under the same name on her own account.—J. C. de Wet, Attorney for the Parties, 1 Kerk House, Germiston. 9346—18-25-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by MICHAEL PETER FARAH and DANIEL CORIE under the style or firm of LAMBIS SUPPLY STORE at corner Main Road and Tenth Street, Delarey, District Roodepoort, has been dissolved by the retirement therefrom of the said MICHAEL PETER FARAH.

The aforesaid business will be conducted by the said DANIEL CORIE for his own account and benefit and under the same style at the said address as from the expiration of these advertisements.—I. Mendelow & Browde, Attorneys for the Parties, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 9345—18-25-1

Notice is hereby given that LEBONA MOLEFE trading as SENQU CASH STORE at 85 Twentieth Avenue, Alexandra Township, has transferred his business to 98 Nineteenth Avenue, Alexandra Township, with effect from the 1st of August, 1950.—H. W. Chain, Attorney for the Party. 9343—18-25-1

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of retail butcher carried on by MORRIS SINGER under the style of SINGER'S BUTCHERY at 425 High Street, Ferndale, will be transferred to BERNARD LURIE as and from date of the final publication hereof.—David R. Snaier, Attorney for the Parties, 514 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

9494—25-1-8

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealers carried on by FERGUSON INDUSTRIAL EQUIPMENT COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, at 236 Marshall Street, Johannesburg, has been removed to 20 End Street, Johannesburg, with effect from the 1st August, 1950.—T. R. Cornforth, Secretary.

9495—25-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the motor garage and general dealer's business heretofore carried on by ALBERT EDWARD EDWARDS and WILLIAM FRANK WOODING under the style or firm of BREYTEN MOTOR GARAGE at Lots Nos. 282 and 283, Breyten, has been sold and will be transferred to JACOB SWANEPOEL, who will carry on the said business for his sole benefit and account at the same place and under the same name of BREYTEN MOTOR GARAGE as from 15th August, 1950. Breyten, 15th August, 1950.—Donovan P. Chapman, Attorney for the Parties, P.O. Box 6, Breyten.

9406—25-1-8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that P. F. M. C. BOTHA, trading as a general dealer at Lot No. 192, George Street, Leeuwdoornsstad, under the name and style of PAULINES LADIES OUTFITTERS, intend disposing of the said business to JACOBUS DANIEL BOTHA, who will carry on the business at the same premises under the same style or firm with effect from the 12th August, 1950. Dated at Klerksdorp this 15th day of August, 1950.—C. H. Horwitz, Esq., Attorney for the Parties, Western House, P.O. Box 22, Klerksdorp. 9463—25-1

NOTICE.

The retail butchery business conducted by LOUIS ABRAM KLASS under the style of SMITHFIELD MEAT SUPPLY at Stand No. 199, Commissioner Street, Burgershoop, has been sold and will be transferred as from the expiration of this notice to CORNELIUS PETRUS VAN ZYL, who will conduct the said business on his own account under the style of CORRIE SLAGHUIS. Dated at Krugersdorp this 15th day of August, 1950.—Shenker, Shenker & Solomon, Attorneys for the Parties, Viljoen's Buildings, 28 Monument Street, P.O. Box 13, Krugersdorp.

9403—25-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that NICOLAAS JOHANNES PRETORIUS carrying on business as a general dealer and fish fryer at 63 MacIntyre Street, Jeppe, Johannesburg, intends alienating with effect from the 15th September, 1950, the said business conducted by him to N. H. COETZEE in his capacity as Trustee for GENERAL PROVISION STORE (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of formation, and which Company will continue to carry on the business at the same address. Dated at Johannesburg this 19th day of August, 1950.—Philip Hilewitz, Attorney for the Parties, 98-104 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.

9369—25-1

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ABDOOL H. M. MOORAT under the name of NEW LOOK BAZAAR at Stand No. 132, Main Road, Kliptown, Johannesburg, has been abandoned as and from the 18th August, 1950.—Louis L. Ronthal, Attorney, corner Fox and Becker Streets, Johannesburg.

9545—25-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the motor garage business conducted by JOHAN MARTIN ENSLIN on Erf No. 311, Fochville, under the style or firm of NEW LOSBERG GARAGE, has been sold by him to PIETER MARTHIENUS VAN DER MERWE, together with the stock-in-trade and garage equipment and subject to the issue of the necessary authority to trade in favour of PIETER MARTHIENUS VAN DER MERWE, will be transferred to the latter who will conduct the said business at the same address under the same style or firm for his own benefit.—Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for the Parties, 120 Kerk Street, Potchefstroom.

9376—25-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a general dealer, restaurant, fish frier and milk purveyor carried on by JOHANNES ADAM VAN TONDER under the style of the VOGELFONTEIN FISH AND CHIPS at 13 Railway Street, Boksburg, will, on the expiry of these advertisements, and subject to the grant of the necessary certificates by the Town Council of Boksburg, be transferred to PANAYIOTIS CHRISTOU SARKAS—Massel and Massel, Attorneys for the Parties, 36 First Street, P.O. Box 92, Boksburg North.

9542—25-1-8

SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as TREVENNA TEA ROOM AND GROCERY STORE carried on by NICHOLAS CACOURIS at 52 and 54 Esselen Street, Sunnyside, Pretoria, has been sold and will be transferred (liabilities excluded), to JOHN TSALAVOUTAS and SAVVAS KYRIACOU (who will trade together in co-partnership) as from 1st September, 1950, and will in future be carried on by them at the same address under the same style for their own account as from the said date. Dated at Pretoria this 17th day of August, 1950.—P. Voutsas, Agent for Purchasers, 144 Bloed Street, Pretoria.

9447—25-1-8

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHANNES HENDRIK LODEWYK SCHEEPERS heretofore carrying on a general dealer's business under the style BOSVELD TRADING STORE at Brussels, District Pietersburg, disposed thereof to DAVID DE VILLIERS DE VOS, who will carry on the said business under the name or style BRUSSELS TRADING STORE, for his own account and benefit at the same address. Dated at Pietersburg this 15th day of August, 1950.—Naude, Naude & McDonald, Attorneys for the Parties, 18a Vorster Street, P.O. Box 44, Pietersburg. 9445—25-1-8

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HENDRIK AMOS MOCKE heretofore carrying on a general dealer's business under the style of TERVIESCHEN TRADING STORE at Tervieschen No. 1030, District Pietersburg, disposed thereof to BOCHEM TRADING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, who will continue to carry on the said business at the same address and under the same name for their own benefit and account. Dated at Pietersburg this 15th day of August, 1950.—Naude, Naude & McDonald, Attorneys for the Parties, 18a Vorster Street, P.O. Box 44, Pietersburg.

9444—25-1-8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the fresh produce and mineral water dealer's business hitherto carried on by GIDEON DE KLERK on Stand No. 41, Kitchener Avenue, Witbank, has been sold as a going concern, together with all stock-in-trade, to ANDREW GRIGORIOU with effect from the 16th August, 1950, who will carry on the said business at the said address for his own account. Thus done and signed at Witbank this 17th August, 1950.—E. A. Harvey, Attorney for Parties, P.O. Box 61, Witbank. 9443—25-1-8

NOTICE.

Kindly take notice that the butchery business carried on by FRANK AND STOLZENBERG (PTY.), LTD., under the style of LYNDHURST FRESH MEAT SUPPLY on the farm Syferfontein, Johannesburg Road, Lyndhurst, has been removed to Stand No. 8, Johannesburg Road, Lyndhurst, with effect as and from the 14th day of August, 1950. 9616—25-1-8

NOTICE.

The general dealer, patent medicine and hairdressing businesses carried on by GIDEON PETER O'NEALE and EILEEN CONSTANCE O'NEALE (formerly FRATES), under the name of BRICKMAN'S HAIRDRESSING SALOON at 17b Harrison Street, Johannesburg, have been sold and will be transferred to JOSEPH BLACK who will carry on under the same name for his own benefit and account as and from the last publication hereof.—Joseph Fine, Attorney for the Parties, 401 Manlin House corner of Marshall and Harrison Streets, Johannesburg.

9439—25-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of garage and filling station carried on by TERENCE WESLEY O'HARA and VICTOR AUGUSTINE, in co-partnership at Plot No. 1, Pomona Estates, Kempton Park, District Germiston, under the style of the CENTRAL GARAGE, has been sold and will be transferred to JOHN BENJAMIN DURANT, who will carry on the business for his own benefit under the same firm or style, with effect from the 16th day of August, 1950. Dated at Germiston this 16th day of August, 1950.—W. Huftel, Attorney for the Parties, Lincoln House, 143 Meyer Street, Germiston.

9448—25-1-8

NOTICE.

Kindly take notice that the business carried on by DAWOOD ISMAIL under the style of LUCKY BAZAAR of corner First and Second Avenues, Kliptown, Johannesburg, has been sold to SULIMAN ISMAIL, who will carry on the said business under the same name for his sole benefit as and from the date of the last publication hereof.—Helman & Michel, Attorneys for the Parties, P.O. Box 3592, Johannesburg. 9480—25-1-8

NOTICE OF INTENDED ALIENATION OF ASSETS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that portion of stock-in-trade contained in general dealer's business carried on by ESSOP ISMAIL trading as E. I. MAYET at 192 Market Street, Johannesburg, has been sold and upon expiration of ten days after final publication hereof, be transferred to HUSSAIN AHMED, EBRAHIM AHMED and ESSOP AHMED trading as HASSEN AHMED & CO., who will continue to trade on their own account at the same address.—A. I. Momoniat, Agent for the Parties, 40a Commissioner Street, Johannesburg. 9479—25-1

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of restaurant and fresh produce dealer carried on by MAX ISAACS under the style or firm of WALDORF CAFÉ at 514 Voortrekker Street, Brakpan, has been sold to NICOS MICHAELIDES and TAKIS PANAGIDES, who will carry on business in co-partnership at the same address and under the same style, as and from the final appearance hereof. Dated at Benoni on this the 18th day of August, 1950.—J. Fredman, Attorney for the Parties, 56 Cranbourne Avenue, P.O. Box 293, Benoni. 9505—25-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, native eating-house keeper and retail butcher carried on by JACOB FELDMAN under the style or firm of STATION BAZAAR at the corner of Booysens Station Road and Stephen Road, Stafford Township, Johannesburg, has been sold to ERIC BALETA and TOM MAZURANIC with effect from the 16th day of August, 1950, who will continue to carry on the said business for their own account and benefit under the same style at the same address. Dated at Johannesburg this 18th day of August, 1950.—C. R. Jankelowitz & Gerald Stein, Attorneys for the Parties, 18-19 Yorkshire House, corner Marshall and Rissik Streets, Johannesburg.

9527—25-1

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by EILEEN ELIZABETH CRUSE at 262 Church Street, Pretoria, under the name or style of the DIRECT TEA AGENCY will be transferred to 369a Pretorius Street, Pretoria, on the 4th September, 1950, at which address business will be carried on by the same party under the same name.—Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Direct Tea Agency, 23 Bank Street, Pretoria. 9513—25-1-8

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The business of general dealer carried on by COLIN DAVID GORDON and ISSY IVAN GORDON under the style or firm of GORDON'S BOOK STORE at 555 Voortrekker Road, Brakpan, has been dissolved as and from the 15th day of July, 1950.

The said COLIN DAVID GORDON has taken over the assets and assumed responsibility for the liabilities, and will henceforth conduct the said business on his own account and under the same style and at the same address as sole proprietor.—W. Horwitz, A. D. Cohen & Greenblatt, Attorneys for the Parties, 101-2 and 114-5 Sheffreel House, 339 Prince George Avenue (P.O. Box 214), Brakpan. 9502—25-1-8

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between JOHAN MARTIN ENSLIN and STEPHANUS JOHANNES VAN DER WALT in respect of the business of a restaurant and general dealer, etc., carried on at 47 Main Street, Johannesburg, under the style of BUSY BEE CAFÉ has been dissolved as from 30th June, 1950, and the said business, together with all the assets and liabilities thereof, have been taken over by the said STEPHANUS JOHANNES VAN DER WALT, who will continue to carry on such business on his own account and for his own benefit.—O. Mitchley & Co., Attorneys for the Parties, 609/613 Garlick House, Harrison Street, Johannesburg. 9496—25-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that SAREL PETRUS BOOYSEN carrying on business as HIGH ROAD ESTATE AGENCY at 137e High Street, Brixton, Johannesburg, has admitted BERNARD PAUL STEYN as a partner with effect from the 1st August, 1950, and the business will be carried on by the aforesaid parties with effect from such date under the same name and at the same address in co-partnership.—M. L. Rosin & Rosin, 804/809 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.

9497—25-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the business formerly carried on by ANTHONY MICHAEL HAYWARD under the style of HAYWARDS VRUGTE WINKEL at 43 Carmichael Street, Ventersdorp, has been sold to WALLACE TOLMAY, who will carry on the same business at the same address, under the style of TOLMAY SE VRUGTE WINKEL. Dated at Ventersdorp this 17th day of August, 1950.—J. Blumberg, Agent for the Parties, P.O. Box 34, Ventersdorp. 9567—25-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business of M. LUCK & CO., carried on at 188 Market Street, Johannesburg, has moved to Second Floor, Bata Buildings, corner Lilian and Fountain Roads, Fordsburg, Johannesburg. P.O. Box 9011. Telephone 33-3261.

9577—25-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given of the intention of MANNIE MENACHEMSON to sell, 10 days after the date of expiration of the last publication hereof, the stock and fixtures in the business conducted by him only at 325 Commissioner Street, Jeppe, District of Johannesburg, under the name of INDUSTRIAL CYCLE AGENCIES, to EFRAIM SHAPIRO, who will then carry on business for his own account at the said address. Dated at Johannesburg this 16th day of August, 1950.—D. H. Ginsberg & Levy, Attorneys for the Parties, 608-612 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 9575—25-1

NOTICE.

Take notice that LILY NARUN, trading as CROSSLEY TRADING STORE at Portion No. 10, Sandspruit No. 91, District Krugersdorp, has transferred the said business to Portion No. 60, Sandspruit No. 91, District Krugersdorp, as from the 15th August, 1950. 9498—25-1-8

KENNISGEWING.

Die algemene handelaarsbesigheid wat gedryf word onder die naam van die GROOTPAD WINKEL op Makapansgat No. 347, distrik Potgietersrust, deur BARTHOLOMEUS HENDRIKUS SCHONKEN is oorgemaak aan PETRUS JOHANNES DU PLESSIS, wat dit onder dieselfde naam en op dieselfde adres sal voortsit.—Botha, Du Plessis en Smuts, Prokureurs vir die Partye, Posbus 98, Potgietersrust, 21 Augustus 1950.

9568—25-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and miller's business heretofore carried on by TREVOR BARNES COLLETT on the farm Lunsklip, District Potgietersrust, under the style or firm of LUNSKLIP TRADING STORE, has been sold and will be transferred after the last publication hereof, to HERMAN JOHN BENJAMIN FEIDELER, who will henceforth carry on the said business at the same address under the same style for his own account and benefit.—E. R. Chapman, Attorney for the Parties, P.O. Box 42, Potgietersrust. 9570—25-1

NOTICE.

General dealer's business carried on by LEONG WING at 298 Bree Street, Johannesburg, has been sold and transferred to MAN CHEUN as from 1st August, 1950.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 9561—25-1-8

NOTICE.

General dealer and butchery business carried on by BALA MIA has been removed from 106 to 136 Main Reef Road, Denver, Johannesburg, as from 1st August, 1950.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg.

9562—25-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the business, formerly carried on in partnership by LOUIS SHER and ARON JACOBSON under the style of CENTRAL SHEET METAL WORKS at 87 Ampthill Avenue, Benoni, has from the 15th day of August, 1950, been incorporated under the business carried on in partnership by LOUIS SHER and ARON JACOBSON under the style of CENTRAL SERVICE STATION at 34 Tom Street, Benoni. Dated at Benoni this 19th day of August, 1950.—I. Slomowitz, Attorney for the Parties, P.O. Box 526, Benoni. 9563—25-1-8

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that as from 1st January, 1950, the tearoom licence in the undermentioned business has been discontinued, BEN'S CAFÉ, 3b Carter Road, Forest Hill, Johannesburg.

9587—25-1-8

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Geliewe kennis te neem dat die kleinhandel slaghuis gedryf deur LIEB JOHANNES RUDOLPH VAN JAARSVELD te Hoofweg 14, East Lynne, onder die naam van VOORTREKKER SLAGHUIS oorgemaak is aan MATHYS JOHANNES DE BEER, wat die besigheid onder dieselfde naam op dieselfde adres en vir sy eie voordeel sal voortsit. Geteken te Pretoria hierdie 19de dag van Augustus 1950.—C. J. van Zyl, Prokureur vir Applikant, mnre. Swanevelder, Hamersma & Van Zyl, Velrahuis 23-27, Bureaulaan, Pretoria. 9579—25-1

KENNISGEWING VAN OORMAKING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat WILLIAM JACOBUS HARRINGTON sy restourant- en varsproduktebesigheid bekend as CHRISTI'S KAFEE wat hy drywe te Erf No. 99, Brugstraat, Groblersdal, verkoop het aan SCHALK WILLEM JOOSTE met effek vanaf die 25ste Mei 1950, vanaf welke datum die gemelde SCHALK WILLEM JOOSTE die gemelde besigheid sal voortsit vir sy eie voordeel en gerief onder dieselfde naam en op dieselfde adres. Gedateer te Groblersdal hierdie 21ste dag van Augustus 1950.—A. M. Ferreira, Prokureur vir die Partye, Herefordstraat 102, Posbus 18, Groblersdal.

9571—25-1-8

The business of RICHARDSON SMITH (S.A.) (PTY.), LTD., carried on at 702 Ottawa House, President Street, Johannesburg, has been transferred to 301 Birmingham House, President Street, Johannesburg.—A. J. Howe, Culligan & Beuthin, Attorneys for the Parties, Charter House, Rissik Street, Johannesburg. 9609—25-1-8

NOTICE.

The business heretofore carried on by GARFIELD FURNISHERS (PROPRIETARY), LIMITED as furniture dealers at 35a, 35b and 37 Knox Street, Germiston, has been sold and will on the 12th day of September, 1950, be transferred to HARROWE'S LIMITED, who will thereafter carry on business at the same address.—Cranko & Hyman, Attorneys for Purchaser, London House, Johannesburg.

9578—25-1

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between ARTHUR STEIN and BARNEY RAIK under the style of ESQUIRE FISH & CHIPS SHOP at 229 Market Street, Johannesburg, has been dissolved by the retirement therefrom of the said BARNEY RAIK as from the 8th day of August, 1950, the said ARTHUR STEIN will continue to conduct the said business at the same address and under the same style for his own account and benefit.—Mendel Levin & Kagan, Attorneys, etc., 301 Pallstate House, 51 Commissioner Street, Johannesburg. 9582—25-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by BESSIE JOHANNA BRUMMER (formerly ALFONSO) under the name of MAGIC COBBLERS SHOE & ORTHOPAEDIC STORE at 594 Church Street, Pretoria, has been sold to PERCY BALLEN, who will carry on the said business under the same name for his sole benefit. Dated at Pretoria this 18th day of August, 1950.—Austin & Goudvis, Attorneys for the Parties, 306-307 Hamilton House, Bureau Lane, Pretoria.

9635—25-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by PIEL'S COLD STORAGES, LIMITED, under the style of PIEL'S CARLTON PROVISION STORE at King's Court, corner King George and Bree Streets, Johannesburg, has been sold, and the assets thereof will be transferred 11 (eleven) days after the second publication of this advertisement, to ANNE GOLDSTEIN (married out of community of property to MARK GOLDSTEIN), a public trader, who will carry on the said business for her own account at the same address under the style of CARLTON PROVISION STORE.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Parties, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

9607—25-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the sale of the fresh produce, mineral water dealer and fish and chip business conducted by MANUEL ALFONSO CAROTO at 293 Lynnwood Road, Menlo Park, Pretoria, under the style of MENLO PARK FRESH FRUIT & VEGETABLE MARKET, to to MANUEL NASCIMENTO JARDIN and AMADEU FRANCISCO GOMES is hereby cancelled, the said MANUEL ALFONSO CAROTO having sold the said business to MANUEL NASCIMENTO JARDIN and MANUEL PAULOS JARDIN.—Schwartz & Goldblatt, Attorneys for Parties, First Floor, Maritime House, Pretorius and Bosman Streets, Pretoria.

9622—25-1

NOTICE.

The business of ATKINSON & JOSCELYNE (SPORTS) (PTY.), LTD., carried on at 702 Ottawa House, President Street, Johannesburg, has been transferred to 301 Birmingham House, President Street, Johannesburg.—A. J. Howe, Culligan & Beuthin, Attorneys for the Parties, Charter House, Rissik Street, Johannesburg. 9608—25-1-8

TRANSFER OF BUSINESS PREMISES.

Kindly take notice that the business of WEST RAND GLASS WORKS carried on by WILLEM LIOUS RANDLES at 7 Messelaar Street, Roodepoort, will be removed to 49 Main Road, Roodepoort, as and from the 1st day of September, 1950.—J. Gus Ackerman, Attorney for the Party, 13a Van Wyk Street, Roodepoort. 9610—25-1-8

Notice is hereby given that EDGAR MACHLUP carrying on business as jeweller and general dealer under the firm and style E. MACHLUP at 73 Walter Wise Buildings, Joubert Street, Johannesburg, has admitted as a partner, HEINZ MACHLUP, and that the business shall be carried on at the same address under the firm and style E. MACHLUP AND SON as and from 1st January, 1950.—K. Steinberg, Attorney for the Parties, 23 Howard House, Loveday Street, Johannesburg. 9615—25-1

REMOVAL OF BUSINESS.

The business of REEF RADIO AND ELECTRICAL SUPPLIERS carried on by G. VERHOEF at 133a Main Road, Fordsburg, has been removed to 95 Rissik Street, as from 1st July, 1950. 9611—25-1-8

TRANSFER OF BUSINESS.

The business carried on by RITA LORRAINE ACKERMAN as dealers in ladies' and children's wear under the style of LITTLE MISS FANCI-PANTS at 203 Castle Mansions, Johannesburg, has been transferred to JOHANNES ADOLF EMIL STUMME, as from the 14th day of August, 1950.—Felix von Zwiklitz, Attorney for the Parties, Rosettenville, Johannesburg. 9606—25-1

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by JOHN PHILIP PEARCE MEMBERY and IRENE MEMBERY (born WOOTTON), under the style of COLLEGE FRESH PRODUCE MARKET at 154 Rissik Street, Sunnyside, Pretoria, has been sold to ARCHIBALD ARNOLDUS McLAREN, by whom the said business will be carried on under the same name and address as from 1st September, 1950. Dated at Pretoria this 22nd day of August, 1950.—Bindon & Cronje, Agents for the Parties, 82a Queen Street, Pretoria. 9652—1-8

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid gedryf deur CORNELIUS JACOBUS JOHANNES FOURIE onder die naam LEEUWFONTEIN HANDELAARS te sekere Gedeelte No. 23 van Gedeelte „N" van die suidelike gedeelte van die plaas Leeuwfontein No. 21, distrik Ventersdorp, verkoop is aan JAN WESSEL GREY, wat in vennootskap met WESSEL PETRUS GREY vanaf 15 Augustus 1950 die besigheid vir hulle eie rekening voortsit in dieselfde persele en onder dieselfde naam.—Meyer & Meyer, Prokureurs vir Applikant, Kerkstraat 103, Potchefstroom. 9680—1-8-15

NOTICE.

The business conducted by NICHOLAS MERCER at 40b Oak Avenue, Primrose East, Germiston, under the style of PRIMROSE EAST PHARMACY has been sold to MONTY SOGGOT with effect from the 28th August, 1950, from which date he will continue under the same style at the same address.—Louis L. Ronthal, Attorneys for Parties, Chancellor House, corner Fox and Becker Streets, Johannesburg. 9746—1-8

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die maatskappy bekend as I. MEYER EN KIE. (EIENDOMS), BEPERK, met geregistreerde hoofkantoor te Kerkstraat 103, Potchefstroom, opgehou het om besigheid te doen as afslaers, vanaf 31 Oktober 1948.—Meyer & Meyer, Prokureurs vir I. Meyer & Kie. (Edms.), Beperk, Kerkstraat 103, Potchefstroom. 9749—1

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die maatskappy bekend as UNIE AFSLAERS (EIENDOMS), BEPERK, met geregistreerde hoofkantoor te Kerkstraat 103, Potchefstroom, opgehou het om besigheid te doen as afslaers vanaf 31 Julie 1949.—Meyer & Meyer, Prokureurs vir Unie Afslaers (Edms.), Bpk., Kerkstraat 103, Potchefstroom. 9748—1

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat JOHANNA GERTRUIDA WILLEMSE (gebore FOURIE), getroud buite gemeenskap van goedere met MICHAEL CHRISTOFFEL WILLEMSE, en handeldrywende as VILLIERIA HAARKAPPERS te Ben Swartstraat 896, Villieria, Pretoria, die gesegde besigheid verkoop het aan ESTHER MARIA LOUW (gebore PASSANO), getroud buite gemeenskap van goedere met GEORGE PHILIP LOUW, en MAGDALENA JOHANNA VAN NIEKERK (gebore PASSANO), 'n geskeie vrou, wat in vennootskap die gesegde besigheid by dieselfde adres vir hulle eie voordeel en onder dieselfde naam vanaf 1 September 1950 sal voortsit.—Pickard & Van Niekerk, Prokureurs vir die Verkoopster, Bureaulaan 45, Pretoria. 9654—1-8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by HENRI BARTHELMI ARISTIDE MEISTRE at Lot No. 289, Du Preez and Roberts Streets, Meyerville, District Standerton, under the style or firm of MEISTRE'S GENERAL DEALER, has been sold to DANIEL FERNAND MEISTRE, who will carry on the business at the same address for his sole account and benefit as from the 5th August, 1950, under the style or firm of THE KOODOO STORE.—Bosman & Schlemmer, Attorneys for the Parties, Henica Building, Andries Pretorius Street, Standerton. 9681—1-8

TRUWORTHS LIMITED who carry on business at 456 Voortrekker Road, Brakpan, under the style of BRITEWEAR have changed the said style to TRUWORTHS FASHION HOUSE.—B. D. Selvan & Kalk, Solicitors for the Company, 103/7 Sheffreel House, Brakpan. 9757—1-8-15

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business and engineering workshop, conducted by KURT MORITZ WIENER under the style of WIENER'S ENGINEERING WORKS AND FARMERS' SUPPLY, at Erf No. 254, 106 Kerk Street, Pietersburg, will be transferred to Erf No. 252, 16 Rissik Street, Pietersburg, with effect from the 1st September, 1950. Dated at Pietersburg this 23rd day of August, 1950.—Mentz, Cohen & Meyer, Attorneys, Netherlands Bank Chambers, P.O. Box 152, Pietersburg. 9728—1-8-15

Notice is hereby given that the butchery business carried on by JANE AMELIA LATEGAN, a public trader, and JACOBUS PETRUS DELPORT, in co-partnership under the style of GEORG MEAT MARKET at 78 Rand Road, Germiston, has been dissolved with effect from the 26th day of June, 1950, from which date the said business has been carried on by the said JANE AMELIA LATEGAN for her own account and benefit, under the same style and at the same address. Dated at Germiston this 23rd day of August, 1950.—W. Huftel, Attorneys for the Parties, Lincoln House, 143 Meyer Street, Germiston. 9733—1-8-15

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership existing between (1) AHMED ISMAIL; (2) AHMED MOOSA NANA BHAY; and (3) ISMAIL VALLY, trading as AZAD CAFÉ at 11a Kort Street, Johannesburg, is dissolved from 21st August, 1950.

Henceforth the said business will be carried on by ISMAIL VALLY as AZAD CAFÉ. 9768—1

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business heretofore carried on by SAMUEL ESRECHOWITZ, MAURICE ESRECHOWITZ, JACKIE ESRECHOWITZ and MAURICE FRANK known as JACKMOR MOTORS, panelbeaters and spraypainters at 8 Anderson Street, Ferreirastown, Johannesburg, has been dissolved by mutual consent and that the said SAMUEL ESRECHOWITZ, MAURICE ESRECHOWITZ and MAURICE FRANK have with effect as and from the 9th day of June, 1949, carried on the said business for their own account and benefit at the same place. Dated at Johannesburg this 19th day of August, 1950.—Behrman & Behrman, Attorneys for the Parties, 101/4 Chancellor House, 25 Fox Street, Johannesbulrg. 9769—1-8-15

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, fresh produce dealer and mineral water dealer heretofore carried on by GERT JOHANNES KRUGER SCHUTTE at Stand No. 460, West Krugersdorp, situate at 37b Rustenburg Road, West Krugersdorp, under the style or firm of SCHUTTE'S KONTANT WINKEL has been sold together with the assets thereof, but not the liabilities, to JOHANNES JACOBUS HOFFMAN with effect from the 7th day of July, 1950, and who will continue to carry on the aforesaid business for his own account and benefit at 39 Rustenburg Road, West Krugersdorp, under the style or firm of AFRIKAANSE KOOL AGENTSKAP.—A. G. Blake, Miller & Fourie, Attorneys for the Parties, 51a Human Street, Krugersdorp. 25th August, 1950. 9783—1

NOTICE.

The business of a fish and chips restaurant carried on by MRS. SELMA LEVI at 135b Market Street, Johannesburg, will be sold together with all the assets thereof, to MAHOMED CASSIM VORAJEE, with effect as and from the 19th day of September, 1950.—Abe Harold Cohen, 38 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 9803—1-8

REMOVAL NOTICE.

The business of general dealers carried on by ALAN GECELTER and ALEC CECELTER under the style of ARK AGENCIES at 3 Marshdale Buildings, Marshall Street, Johannesburg, has been removed to 14 Yorkshire House, 108 Marshall Street, Johannesburg, with effect from the 15th day of August, 1950.—C. R. Jankelowitz & Gerald Stein, Attorneys for the Parties, 18-19 Yorkshire House, Marshall Street, Johannesburg.

9804—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the fish fryer's business carried on by EDITH MAUD BRISTOW, née HENRY, under the name of EDITH HENRY FISH AND CHIP SHOP has been transferred to RUTH EVELYN FRANKENBERG with effect from the 16th August, 1950.—H. W. Chain, Attorney for Parties, 220 Lewis and Marks Building, President Street, Johannesburg.

9805—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by W. BORCHERS at Malaya, Tabaans Location, District Zoutpansberg, has been sold and transferred to M. W. ASH, who will carry on the said business under his own name and for his own benefit with effect from the 1st September, 1950.—Rooth & Coxwell, Attorneys for the Parties, P.O. Box 52, Louis Trichardt. 9809—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that it is the intention of JACOBUS ADRIAAN VORSTER to sell and transfer eleven (11) days after the last publication of this advertisement the businesses of general dealer and patent medicines carried on by him on the farm Tweefontein No. 135, District Pretoria, together with the assets appertaining to the said businesses, to GERHARDUS COENRADUS VAN STADEN. Dated at Pretoria this 1st day of September, 1950.—Getz & Nankin, Attorneys for the Parties, 228 Pretorius Street, Pretoria.

9813—1-8

NOTICE.

Notice is given that SIDNEY MICHELS, a general dealer, fish frier and fresh produce dealer, trading as ASCOT FISH AND CHIPS, at 122 Hay Street (Stand No. 2600), Turffontein, Johannesburg, intends to alienate the goodwill, fixtures and fittings, stock-in-trade and all assets appertaining to the said business to LUCAS SAVAS and MICHAEL SAVAS, trading as above, on the 1st day of October, 1950. Dated at Johannesburg this 1st day of September, 1950.—Berman & Krawitz, Attorneys for the Parties, 818 Permanent Building, Commissioner Street, Johannesburg. 9857—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership carried on by ALEC KAYE, REUBEN HERTZ and ISAAC HALPERN under the style of UNITED LEATHER WORKS at 42 Van Breda Street, Krugersdorp, has been dissolved as and from the 30th September, 1950, from which date the said ISAAC HALPERN will retire from the said business and the said ALEC KAYE and REUBEN HERTZ will take over all assets and liabilities and will carry on the same business under the same style and at the same address for their sole account and benefit. Dated at Krugersdorp on the 25th day of August, 1950.—Phillips & Osmond, Attorneys for the Parties, Sterling Buildings, Ockerse Street, Krugersdorp.

9843—1-8

General dealer's business carried on by TAM YORK under the style of YORK'S TRADING CO., at 890 First Street, Germiston Location, has been transferred to TAM SUM as from 31st March, 1950, instead of TAM KING.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 9770—1-8-15

KENNISGEWING VAN VERSKUIFING VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die restaurant-, algemene handelaars-, en vars produktelisensie, en die besigheid daaronder voortgesit onder die besigheidsnaam BOSVELD KOFFIEHUIS te Erf No. 5, Herefordstraat, Groblersdal, verskuif sal word na Erf No. 102, Herefordstraat, Groblersdal, wat reg teenoor gemelde Erf No. 5 geleë is, vanaf 28 Augustus 1950.

9777—1-8-15

The business conducted by PERCY SWERDLOW at 27a Fox Street, Johannesburg, under the style WEST END JOB BUYERS & SELLERS was abandoned on the 31st August, 1950.—Louis L. Ronthal, Attorneys, Chancellor House, corner Fox and Becker Streets, Johannesburg.

9824—1-8-15

Notice is hereby given that GERALD DANIEL SMIT carrying on business as a general dealer, patent medicine dealer, ice cream dealer, milk dealer, tearoom and restaurant on Stand No. 378, Boksburg, under the style or firm of POST OFFICE CAFÉ, will admit CAREL EDGAR DE BEER SMIT as a partner in the said business as and from the 1st day of September, 1950. Dated at Boksburg this 24th day of August, 1950.—Massel & Massel, Attorneys for the Parties, 64a Commissioner Street, P.O. Box 141, Boksburg. 9834—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of H. NAFTE AND CO. (PTY.), LTD., trading as DIXIELAND JAZZ SHOP at Lenvie House, 1 Kerk Street, Johannesburg, has moved to 34c Diagonal Street, Johannesburg, as from the 1st of June, 1950.

9874—1-8-15

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership existing between SAM RUBINOW and DAVID RUBINOW in the business of THE BALFOUR AUCTIONEERING COMPANY at 128a Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 30th day of June, 1950, by the retirement therefrom of the said SAM RUBINOW. The business has been conducted since that date at the same address and in the same name by DAVID RUBINOW for his own behalf. Dated at Johannesburg this 25th day of August, 1950.—Singer, Horwitz & Baker, Attorneys for the Parties, 914 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 9873—1-8

KENNISGEWING.

Geliewe kennis te neem dat die besigheid bekend as ANETTE gedryf deur NICHOLAAS JOHANNES CHRISTOFFEL ROSSLEE te Voortrekkerweg, New Red Ruth, verkoop is aan PIETER DE GRAAF JACOBS wat op gemelde adres en onder die naam EXCELSIOR DAMES EN KINDER UITRUSTERS voortaan besigheid sal dryf.—S. J. Naude, Majuba-huis, Alberton. 9877—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the restaurant and fresh produce businesses carried on by FREDERIK HENDRIK GEYSER WEEBER under the name of PIETPOTGIETERSRUST RESTAURANT at 75 Voortrekker Road, Potgietersrust, have been sold and will be transferred to NICOS K. PAPANGELIS.—Naude, Naude & McDonald, Agents for Parties, Pietersburg, 25th August, 1950. 9839—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of hotel keeper (boarding and lodging-house keeper) and aerated or mineral water dealer carried on by JAMES SCOTT ALLAN on Stands Nos. 17 and 18 (outside Township), situate on the farm Witpoortjie No. 44, District Krugersdorp, has been sold and will be transferred on the final publication hereof to CONSTANCE VICTORIA GOULD, married out of community of property to REGINALD GOULD, subject to the transfer of the liquor licence into the name of the Purchaser being approved of and granted by the Krugersdorp Liquor Licensing Board. Dated at Krugersdorp on the 26th day of August, 1950.—Shenker, Shenker & Solomon, Attorneys for the Parties, Viljoen's Buildings, 28 Monument Street, P.O. Box 13, Krugersdorp. 9841—1-8-15

The business under the style of NEW YORKER DELICATESSEN, under general dealer's and other licences, at 320 Polly Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred to JURIE VAN DER BANK, with effect from the 25th of July, 1950, who has taken over all the assets of the business and will carry on same under the same style and at the same address. Dated at Johannesburg this 21st day of August, 1950.—Israel Katz, Attorney for Parties, 55 Sauer's Buildings, 43 Loveday Street, Johannesburg. 9856—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business heretofore carried on by ANTHONY LILLEY and JACK SMITH, under the style or firm of LILLEY & SMITH, has been dissolved as from the 1st day of July, 1950. The said JACK SMITH will henceforth carry on the said business under the same name for his sole account and benefit at 34 Annapol Court, Quartz Street, Johannesburg. Dated at Johannesburg this 22nd day of August, 1950.—Gordon K. Bristow, Attorney for the Parties, 308-310 Netherlands Bank Building, Fox Street, Johannesburg. 9855—1-8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the motor garage business, together with the assets thereof, carried on by the Executors in the Estate of the late HYMIE SWARTZ under the style of VICTORIA GARAGE at 5 Victoria Road, Regents Park, Johannesburg, has been sold and will be transferred to RACHEL GOLDBERG with effect from the last publication hereof.—Greenfield & Greenfield, Attorney for the Parties, 211-215 Pallstate House, 51 Commissioner Street, Johannesburg. 9854—1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ALEC STEIN under the style of MIDWAY SUPPLY STORES, of Midway, Transvaal, has been sold and will be transferred to JOSEPH FRANK STOCCHI on the date of the expiration of these notices.—Eidelman, Lezar and Jacobson, Attorneys for the Parties, 402 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 9886—1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by JOHN HENRY JENKINS under the style or firm of POWER PARTS at 7/11 Baldwin Road, Eloff Street Extension, Johannesburg, has been sold and transferred to POWER PARTS (PROPRIETARY), LIMITED, which will carry on the same business at the said address with effect from the 1st July, 1950, from which date the said business shall be deemed to be conducted for the benefit, profit and loss of the said Company. Dated at Johannesburg this 25th day of August, 1950.—Bowen, Sessel and Goudvis, Attorneys for the Parties, 405-419 A.B.C. Chambers, Fox and Simmonds Streets, Johannesburg. 9887—1-8-15

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer and fresh produce dealer's business carried on at Lot No. 79, East Road, Klipriviersoog, by AH NOON and AH KAI as EAST ROAD TRADING STORE will be transferred to LEW WINN KURN who will carry on the said business at the above address as W. K. LEW for his own benefit.—Lew Winn Kurn, P.O. Box 3, Kliptown. 9891—1-8-15

The general dealer's business carried on under the style of GENERAL RUBBER PRODUCTS TVL. (PTY.), LTD., Empire Buildings, corner of Kruis and Market Streets, Johannesburg, has been removed to Kythera House, corner of Gold and Main Streets as from 1st August, 1950. 9893—1-8-15

Notice is hereby given that the business of DUNBARS HAIRDRESSING SALOON carried on by WALTER REDVERS McLAREN at 101 Bedford Street, Brakpan, will remove the said business to 100c Bedford Street, Brakpan, on the 1st September, 1950. 9894—1-8-15

Notice is hereby given that the business of clothing manufacturers carried on by ROBERT RIMER and BARNEY CHAIT in partnership under the style of AMERICAN CLOTHING MANUFACTURERS at 25 Terrace Road, Fordsburg, Johannesburg, has been sold to AMERICAN CLOTHING MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the business under the above name at the same address with effect from 1st July, 1950. 9892—1-8-15

Notice is hereby given that ARCADIA MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, intends forthwith to alienate the garage and service station business carried on by it under the name of WILLIAMS AND HAYMAN at 489 Vermeulen Street, Pretoria, to HAYMAN MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will thereafter carry on the said business on its own account under the same name.

The Ferguson System tractor business carried on by ARCADIA MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, will be removed to 481 Vermeulen Street, Pretoria, where it will in future be carried on under the name of WILLIAMS AND VAN GINKEL. 9919—1-8

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die slagtersbesigheid gedryf deur INSELS (EIENDOMS), BEPERK, te Murraylaan, Brits, insluitende alle bate van gemelde slagtersbesigheid, en uitgesluit boekskulde en laste van die besigheid, verkoop is aan PHILIP RUDOLPH POTGIETER, wat gemelde besigheid vanaf die 26ste September 1950 vir sy eie voordeel sal dryf onder sy eie naam te Murraylaan, Brits. Gedateer te Brits op hierdie die 28ste dag van Augustus 1950.—Johan Erasmus, Prokureur vir die Partye, Murraylaan, Brits. 9929—1-8-15

The assets of a business known as DIAMOND STORE, Boskuil, Transvaal, owned by ZUBEIDA PATEL (PTY.), LTD., have been sold with effect from 31st July, 1950, to WILLEM ANDRIES KUHN, of Boskuil.—F. L. Petzall, Auditor, Zubeida Patel (Pty.), Ltd., 203/5 Maritime House, Johannesburg. 9905—1-8

NOTICE.

The business of B. HADEN & COMPANY carried on at 127 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg, has been removed to Second Floor, Marklews Buildings, 144 Market Street, Johannesburg. 9896—1-8-15

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of hardware merchants and general dealers carried on by DAVID MARKUNSKY under the style of DEMAR HARDWARE CO., at 25 Maddison Street, Jeppe, Johannesburg, is being transferred to and will henceforth be conducted at 284 Main Street, Jeppe, Johannesburg.—Arnold J. Arkin and David, Attorneys, 24 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. 9888—1-8-15

NOTICE.

The general dealer's business and motor accessory store previously carried on by HARRY POLLACK under the style or firm of POLLACK'S ACCESSORY STORE at 40 End Street, Johannesburg, has been abandoned as from the 31st day of July, 1950. Dated at Johannesburg this 28th day of August, 1950.—Witkin, Guttenberg, Burgin & Benjamin, Attorneys for Party, 242 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 9889—1-8-15

NOTICE.

The general dealer's and fresh produce business carried on by MRS. M. C. POTGIETER (public trader), at 4 Millicent Street, Brakpan, has been sold and will be transferred to POTTIE'S (PTY.), LIMITED on the last publication hereof. Johannesburg, this 1st September, 1950.—Louis Spitz & Scholtz, Attorneys for the Parties, Sandersons Buildings, Johannesburg. 9930—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and barber shop business carried on by HAROLD GOTTFRIED MEYER in Kerk Street, Piet Retief, under the style or PIET RETIEF HAIRDRESSING SALOON has been sold and will be transferred to DANIEL CASPER LE ROUX VAN DER MERWE, who will carry on the said business under the style of PIET RETIEF HAARKAPPERS from date of expiration hereof.—Deas & Ferreira, Attorneys for the Parties, P.O. Box 29, Piet Retief. 9928—1-8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's business hitherto carried on by IAN STANLEY MYERS under the style or firm of CROCODILE RIVER STORE on portion of the farm Dolton No. 261, near Kaapmuiden, in the District of Barberton, has been sold, together with the stock-in-trade and other assets thereof, and is to be transferred to CROCODILE RIVER STORE (PROPRIETARY), LIMITED, who will continue to carry on the business under the same style and at the same address for his own account and benefit. Barberton, 30th August, 1950.—Rose-Innes & Hockly, Attorneys for the Parties, P.O. Box 22, Barberton. 9932—1-8-15

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)
Meesterskantoor,
Pretoria,
29 Augustus 1950.

In die saak tussen HARRY BRENNER en ISAAC KATZEFF, handeldrywende as PRETORIA WHOLESALE TRADING COMPANY, Applikante, en MICHAEL HACK'S GROCERY AND SUPPLY STORE (PROPRIETARY), LIMITED, met geregistreerde kantoor te Andriesstraat 349, Pretoria, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Likwidasie in hierdie saak verleen op die 30ste Junie 1950, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling), tersyde gesit, en die petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 24ste Augustus 1950.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)
Master's Office,
Pretoria,
29th August, 1950.

In the matter between HARRY BRENNER and ISAAC KATZEFF, trading as PRETORIA WHOLESALE TRADING COMPANY, Applicants, and MICHAEL HACK'S GROCERY AND SUPPLY STORE (PTY.), LTD., with registered office at 349 Andries Street, Pretoria, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 30th day of June, 1950, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 24th day of August, 1950.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 9904—1

Estates of the late PATRICK and MARTHA ELIZABETH O'BRIEN (Nos. 433/47 and 788/48 respectively).

[Notice in terms of Section 7 (3) (*a*) of Act No. 24 of 1913.]

Notice is hereby given that the Estate of Patrick O'Brien, the Executor Dative in the above-mentioned Estates, was placed under Sequestration by order of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), dated the 28th July, 1949.—J. F. Erasmus, Acting Master of the Supreme Court, Pretoria, 1st September, 1950. 9901—1

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,

Pretoria,

29 Augustus 1950.

In die saak tussen JACK BEHRMAN, Applikant, en LEONARD PRZECLAWSKI, 'n seël handelaar, van Eildonweg 20, Kensington, Johannesburg, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak verleen op die 18de Julie 1950, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrandse Plaaslike Afdeling), tersyde gesit, en die petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 23ste Augustus 1950.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,

Pretoria,

29th August, 1950.

In the matter between JACK BEHRMAN, Applicant, and LEONARD PRZECLAWSKI, a Stamp Dealer, of 20 Eildon Road, Kensington, Johannesburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 18th day of July, 1950, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 23rd day of August, 1950.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 9903—1

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division).

Before the Honourable Mr. Justice Murray, in Chambers.

At Pretoria, Thursday, the 24th day of August, 1950.

Between GEORGE ANTON SINOVICH, Applicant, and UNION AUTOMATIC ADVERTISING (PTY.), LTD., of 912 Southern Life Buildings, Main Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. O'Hagan, Counsel for the Applicant;

It is Ordered:

That the Company known as Union Automatic Advertising (Pty.), Ltd., be and is hereby placed under Provisional Liquidation in the hands of the Master of the Supreme Court, and that a rule *nisi* issue calling upon the said Respondent to appear and to show cause, if any, in this Court on the 7th September, 1950, why a Final Order of Liquidation shall not be made against its Estate.

That service be effected by publication in the *Government Gazette* and a Johannesburg newspaper and at the registered office of the Company. By Order of the Court.—F. J. Roos, Registrar. (Podlashuc, L. & K.) 9902—1

TIN MINE FOR SALE.

In the matter of AMALGAMATED TIN MINES OF AFRICA, LIMITED (under judicial management) (No. C.A. 4844).

Tenders are hereby invited for the purchase of all or any of the following assets:—

(*a*) Company's registered interest in 192 Base Metal Claims and Mining Areas Chatputz, Davib No. 1 and Pietershill Nos. 1 and 2, covering an approximate area of 17 square miles, situate approximately seventeen miles from Railway, Usakos, South West Africa. A substantial portion of this area is reputed to be tin bearing, and there is reason to believe that other valuable base minerals occur. The area has not been fully explored.

(*b*) Comprehensive plant and equipment for extraction of tin concentrates, including complete lighting equipment, General Motors 75 k.v.a. 500 v. 3-phase Diesel (two power units), General Motors 135 h.p. power take off Diesel, switchboard 3 panel complete with rectifier, Pegson single-toggle crushers, Hush pulveriser, Tellsmith gyrasphere, numerous motors, pulleys, piping, starters, jackhammers, tracks and sleepers, workshop tools, compressors, welding plant, etc.

(*c*) Three Chevrolet 5-ton tip trucks, one 3½-ton and one 5-ton lorry. One International 1 ton.

In view of the present demand for tin and the recent rises in the world price of this metal, which to-day is approximately £750 per ton, an opportunity is afforded to interested parties of acquiring a very payable proposition.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

No warranties can be given, and a sale will be on a voetstoots basis.

Tenders, in duplicate, in sealed envelopes marked "Tenders—Amalgamated Tin Mines of Africa, Ltd. (under judicial management) (No. C.A. 4844)" must be lodged with either of the undersigned by not later than noon on Friday, the 15th September, 1950.

Full particulars are available from the undersigned Joint Judicial Managers, with whom arrangements can be made for inspection of inventories and assets.—R. D. Lawton and Albert Ruskin, Joint Judicial Managers. R. D. Lawton, c/o A.T.M.A., Ltd., Usakos, South West Africa. Albert Ruskin, c/o Albert Ruskin & Co., 101-5 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, P.O. Box 7976, Telephone 22-4964, Johannesburg. 9875—1

GLOVER & DYER (PTY.), LTD., SALES.

Insolvent Estate A. MADNITSKY.

Duly instructed by the Trustee, P. de Klerk, Esq., Messrs. Glover & Dyer (Pty.), Ltd., will sell by public auction on Wednesday, the 13th September, 1950, at their Mart, 228 Pretorius Street, Pretoria, at 10.30 a.m.—

(1) Certain undivided half share of the property known as portion of Erf No. 1561, situate on Church Street, Pretoria West, measuring 100 square roods.

(2) Certain outstanding debts due to the Estate.

Further particulars from the Trustee or the Auctioneers.—Glover & Dyer (Pty.), Ltd., 228 Pretorius Street, Pretoria. Telephone 2-4861. 9754—1

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division).

Before the Honourable Mr. Justice Malan.

Johannesburg, Tuesday, the 22nd day of August, 1950.

In the matter of the *ex parte* application of UNA MYRA EDWARDS ATKINSON (married out of community of property to ERNEST EDWARD ATKINSON with exclusion of the marital power).

Upon the motion of Mr. A. D. Davidson, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 19th day of September, 1950:—

A. Why an Order should not be granted expunging from Deed of Transfer No. 11625/1944 conditions (*c*) and (*d*) appearing therein in respect of the property being certain Portion "C" of Portion known as Craighall Estate of the farm Klipfontein No. 4, District Johannesburg, namely:—

(*c*) No shop shall be opened on the property hereby transferred, neither shall bricks be made thereon, save for the owner's own private requirements;

(*d*) The property hereby transferred shall be used for residential, agricultural and general farming purposes only; and

B. Why the Registrar of Deeds at Pretoria shall not be authorised to delete the said conditions (*c*) and (*d*) aforesaid from the said Deed of Transfer No. 11625/1944 and from his records; and

2. That service of this rule *nisi* be effected by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Dumat, Pitts & Blaine.) 9870—1

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

Before the Honourable Mr. Justice Murray, in Chambers.

At Pretoria, Thursday, the 24th day of August, 1950.

Between GEORGE ANTON SINOVICH, Applicant, and UNION AUTOMATIC ADVERTISING (PTY.), LTD., of 614-615 Service House, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. O'Hagan, Counsel for the Applicant;

It is Ordered:

That the Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation in the hands of the Master of the Supreme Court, and that a rule *nisi* issue calling upon the said Respondent to appear and to show cause, if any, in this Court on the 7th day of September, 1950, why a final order of liquidation shall not be made against its Estate.

That service be effected by publication in the *Government Gazette* and a Johannesburg newspaper and at the registered office of the Company. By Order of the Court.—F. J. Roos, Registrar. (Podlashuc, L. & K.) 9878—1

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Neser.

Johannesburg, Tuesday, the 1st day of August, 1950.

In the matter between WERNER HEYMAN, Applicant, and MOLINEAU FASHIONS (PROPRIETARY), LIMITED, of Third Floor, Muti House, 217 Commissioner Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. H. Phillips, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed in Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 22nd day of August, 1950, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. (If service cannot be effected at the Respondent Company's registered address, it be effected at the place of business.) By Order of the Court. —M. L. Triegaardt, Registrar. (J. Jacobsohn.)

POSTEA.

Before the Honourable Mr. Justice Malan.

Johannesburg, Tuesday, the 22nd day of August, 1950.

Upon the motion of Mr. H. Phillips, of Counsel for the Applicant, and upon reading the aforegoing rule *nisi;*

It is Ordered:

1. That the return date of the aforegoing rule *nisi* be and is hereby extended to the 12th day of September, 1950;

2. That service of this rule *nisi* be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication once in the *Government Gazette* and once in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. 5s. Revenue Stamp cancelled. 9885—1

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.

Notice is hereby given, in terms of Section 4 (1) of Act No. 24 of 1936, that application will be made to the Witwatersrand Division of the Supreme Court of South Africa, on Tuesday, the 26th day of September, 1950, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of CHARLES LEONARD TURNER, a Christian Science practitioner, of 64 Westmeath Road, Parkview, Johannesburg; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pretoria, and at the office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from the 7th day of September, 1950.—James O'Reilly, Attorney for Charles Leonard Turner, 26-27 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg. 9906—1

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter of MICOR ESTATES, LIMITED, Applicant.

Take notice that a rule *nisi* has been issued calling upon all persons concerned to show cause, if any, to the above Honourable Court, on the 7th September, 1950, at 10 a.m.—

Why an Order should not be granted directing the Registrar of Deeds at Pretoria, upon receipt by him of the notification to be given to him by the Administrator in terms of Section 18 of Ordinance No. 11 of 1931, that the application for permission to establish a Township has been granted and on the condition set out in Annexure "F" to the Petition, to cancel Notarial Deed of Servitude No. 379/45S., dated 26th May, 1945, and Notarial Deed of Servitude No. 628/1949 S., dated 12th August, 1949, and to delete the servitudes referred to therein from the Title Deeds, to wit: (1) Deed of Transfer No. 18967/1949, dated the 27th August, 1949, (2) Deed of Transfer No. 16138/49.

A true and correct copy of the Petition and Annexures pursuant to which the aforesaid rule *nisi* was issued has been lodged for inspection by any member of the public at all reasonable hours, at the office of the Registrar of the Supreme Court, Witwatersrand Local Division, in Johannesburg, and at the offices of the Applicant, c/o Merchants' Industrial Corporation, Limited, Ninth Floor, Southern Life Buildings, corner Main and Harrison Streets, Johannesburg.

Any person wishing to lodge an objection to the granting of the aforesaid Order shall be entitled in terms of the said rule to do so by way of registered letter addressed to the Registrar of the above Honourable Court at Pretoria. By Order of the Court.—L. Barry, Assistant Registrar. 9759—1

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 5045/1917, gedateer 30 Junie 1917, gegee deur Johannes Petrus Bredell ten gunste van (1) Maria Petronella Christina Bredell, jongedogter; (2) Johannes Petrus Bredell; (3) Hendrik Christiaan Bredell, ten aansien van seker resterende gedeelte van Gedeelte gemerk „E" van die eiendomsplaas Modderfontein No. 403, geleë in die distrik Potchefstroom, groot as sodanig 370 (driehonderd en sewentig) morg 408 (vierhonderd en agt) vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrifte beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Vereeniging hierdie 21ste dag van Augustus 1950.—Brits en Potgieter, Prokureurs vir Aanvraer, Amstel-gebou, Voortrekkerstraat, Posbus 274, Vereeniging. 9651—1

UNITED BUILDING SOCIETY.
(PRETORIA BRANCH.)

Permanent Paid-up Share Certificate No. PTA 5290, in the name of Alfred Jacobus van Niekerk, having been lost, and application made for the issue of a duplicate, notice is hereby given that unless the original is returned to this office, 222 Pretorius Street, within 21 (twenty-one) days from date hereof, such duplicate will be issued. By Order of the Local Board.—H. H. L. Abrahamse, Branch Manager. 9734—1

Case No. 367/50.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PIET RETIEF, HELD AT PIET RETIEF.

ESSA AYOB & SONS, Plaintiff, versus G. A. MEYER, Defendant.

In pursuance of a writ issued out of the above Court on the 17th day of July, 1950, a sale will be held in front of the said Court on the 23rd September, 1950, at 10 a.m., of Erf No. 491, Draad Street, Piet Retief.

CONDITIONS OF SALE.

Cash on day of sale to the highest bidder.

All costs of transfer, transfer duty and cancellation of any Bonds on the property to be paid by the Buyer.

Seller's Attorney to pass transfer.

Further Conditions of Sale will be read out on date of sale.—Messenger of the Court, Piet Retief, 25th August, 1950.

Saak No. 367/50.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK VAN PIET RETIEF, GEHOU TE PIET RETIEF.

ESSA AYOB & SONS, Eiser, teen G. A. MEYER, Verweerder.

Ingevolge 'n lasbrief uitgereik uit die bovermelde Hof op die 17de Julie 1950, sal 'n veiling gehou word voor die genoemde Hof op die 23ste September 1950, om 10-uur vm., van Erf No. 491, Draadstraat, Piet Retief.

VOORWAARDES VAN VERKOOP.

Kontant op die datum van verkoping aan die hoogste bieder.

Alle onkoste in verband met die deursit van die transport, hereregte asook onkoste van kansellasie van enige Verband op die Erf sal deur die Koper betaal word.

Al die werk in verband hiermee sal deur Eiser se prokureur gedoen word.

Verdere Voorwaardes sal op die dag van verkoop voorgelees word.—Bode van die Hof, Piet Retief, 25 Augustus 1950. 9775—1-8

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 678/1947, gedateer 11 Januarie 1947, gegee deur—

(1) Maria Petronella Christina Erasmus (gebore Bredell, op 5 Mei 1907), getroud buite gemeenskap van goed en bygestaan deur Michael Christian Erasmus;

(2) Hendrik Christiaan Bredell (gebore op 17 Januarie 1911);

ten gunste van Johannes Petrus Bredell (gebore op 17 Julie 1909), ten aansien van seker twee-derde (⅔) aandeel in die resterende gedeelte van Gedeelte gemerk „E" van die plaas Modderfontein No. 52 (voorheen No. 403), geleë in die distrik Potchefstroom, groot as sodanig 368 (driehonderd agt-en-sestig) morg 408 (vierhonderd en agt) vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrifte beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Vereeniging hierdie 21ste dag van Augustus 1950.—Brits en Potgieter, Prokureurs vir Aanvraer, Amstel-gebou, Voortrekkerstraat, Posbus 274, Vereeniging. 9650—1

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5588/1931, dated 13th June, 1931, passed by Mary Henrietta Robertson (born Johnstone), widow, and Henry Blundell van der Merwe in their capacities as Executors Testamentary in the Estate of the late Alfred George Robertson, in favour of George Robert Marsh Robertson in respect of the remaining extent of the farm Elandsberg No. 38, situate in the District of Amersfoort (formerly No. 109, District Wakkerstroom), measuring as such two thousand seven hundred and one point four six six three (2701·4663) morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Amersfoort this 23rd day of August, 1950.—D. C. Crozier, Attorney for Applicant, P.O. Box 86, Amersfoort.

9761—1

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for certified copies of the following Deeds of Transfer:—

1. Deed of Transfer No. 6985/1927, dated 20th June, 1927, passed by Horatio William Dely in favour of Henry Tolcher in respect of certain Lot No. 100, situate on Pine Avenue, in the Township of Hazelwood, District Pretoria, measuring 78 square roods 18 square feet.
2. Deed of Transfer No. 2966/1910, dated 19th May, 1910, passed by Horatio William Dely and Stephanus Johannes de Kock, carrying on business under the style or firm of Dely and De Kock, in favour of Henry Tolcher, in respect of certain Lot No. 99, situate on Pine Avenue, in the Township of Hazelwood, District Pretoria, measuring 78 square roods 18 square feet.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 25th day of August, 1950.—C. S. Rorich, Attorney for the Applicant, 122 Transvalia Buildings, Central Street, Pretoria. 9719—1

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek, Jan Johannes Erasmus, in my hoedanigheid as wettige verteenwoordiger van die Boedel van wyle Johannes Molebatsi, 'n naturel, voornemens is om aansoek te doen vir 'n sertifikaat van geregistreerde titel ten aansien van wyle Johannes Molebatsi se aandeel soos gehou kragtens verlore Verdelingssertifikaat No. 11757/1923, gedateer 13 Desember 1923, ten gunste van Johannes Molebatsi en ses-en-veertig ander, naamlik ten aansien van seker driehonderd twee-en-vyftig eenduisend een-en-tagtigste (352/1081ste) onverdeelde aandeel van en in seker Gedeelte gemerk „B" van die leningsplaas Vogelfontein No. 11, geleë in die distrik Rustenburg, wyk Hexrivier, groot 528 morge 369 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige sertifikaat beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Brits die 25ste dag van Augustus 1950.—Jan Johannes Erasmus, Applikant, Murraylaan, Brits. 9808—1

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F 12157/46, dated 26th October, 1946, passed by Cyrildene Estates, Limited, in favour of Dora Wacks (born Klasnick, on the 1st day of July, 1910), married without community of property to Barney Wacks, in respect of—

(1) certain Erf No. 211, situate on Finger Street, on that portion known as the Township of Cyrildene, of Portion "AA" of portion of the farm Doornfontein No. 24, District of Johannesburg, measuring 11,250 (eleven thousand two hundred and fifty) square feet;

(2) certain Erf No. 212, situate on Finger Street, on that portion known as the Township of Cyrildene of Portion "AA" of portion of the farm Doornfontein No. 24, District of Johannesburg, measuring 11,250 (eleven thousand two hundred and fifty) square feet;

(3) certain Erf No. 257, situate on Daphne Street, on that portion known as the Township of Cyrildene, of Portion "AA" of portion of the farm Doornfontein No. 24, District of Johannesburg, measuring 14,865 (fourteen thousand eight hundred and sixty-five) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 22nd day of August, 1950.—Philip Hilewitz, Attorney, 98-104 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 9718—1

THE GENERAL LIFE ASSURANCE COMPANY, Chief Office for South Africa: General Assurance Buildings, St. George's Street, Cape Town.

Policy No. 103190, for £396, on the life of MARY BEINART, known as MARY BONERT.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at the office of this Company within three months from the 1st September, 1950, a copy will be issued. By Order of the Board.—P. Stanley James, Manager for South Africa. 9732—1

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek, Jan Johannes Erasmus, in my hoedanigheid as wettige verteenwoordiger in die Boedel van wyle Malike Makgopele ('n naturel), voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 7845/1913, gegee deur Catharina Elizabeth Pretorius, gebore Fourie, weduwee, ten gunste van Malike Makgopele, ten aansien van een onverdeelde 1/79ste aandeel in die oostelike gedeelte van die leningsplaas Koedoespoort No. 301, geleë in die distrik Pretoria, wyk Krokodilrivier, groot 1,873 morge 380 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hierby versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Brits die 24ste dag van Augustus 1950.—Jan Johannes Erasmus, Applikant, Murraylaan, Brits.

9807—1

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om in my hoedanigheid as verteenwoordiger in die Boedels van wyle Nathaniel Seleetsa en wyle Adolphina Seleetsa, aansoek te doen vir 'n sertifikaat van geregistreerde titel ten aansien van—

(*a*) Nathaniel Seleetsa se onverdeelde 1/15de aandeel van die plaas Wilgekuil No. 80, distrik Pretoria, groot 1,553 morge 64 vierkante roede soos gehou kragtens—

(1) Verlore Akte van Transport No. 8451/1910, gedateer 6 Desember 1910, gemaak ten gunste van Nathaniel Seleetsa en 29 ander; en

(2) Verlore Akte van Transport No. 5658/1911, gedateer 28 Julie 1911, gemaak ten gunste van Nathaniel Seleetsa en 3 ander;

(*b*) Adolphina Seleetsa se aandele soos gehou kragtens verlore Akte van Transport No. 1939/1923, gedateer 7 Maart 1923, gemaak ten gunste van Adolphina Seleetsa, weduwee, en 8 ander naamlik ten aansien van—

(1) 1/180ste onverdeelde aandeel van die plaas Wilgekuil No. 80, distrik Pretoria, groot 1,553 morge 64 vierkante roede;

(2) 1/192ste onverdeelde aandeel van en in Gedeelte „B" van die plaas Elandsfontein No. 204, distrik Pretoria, groot 1,006 morge 180 vierkante roede;

(3) 1/848ste aandeel van en in Gedeelte gemerk E van die plaas Elandsfontein No. 204, distrik Pretoria, groot 1,006 morge 180 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige sertifikaat van geregistreerde titel beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Brits die 24ste dag van Augustus 1950.—Jan Johannes Erasmus, Applikant, Murraylaan, Brits. 9806—1

THE SOUTH AFRICAN TRADE UNION ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, Traduna House, 58 Frederick Street, Johannesburg.

Policy No. 6436.

Sum assured: £500.

Inception date of Policy: 1st January, 1945.

Person whose life is insured: STANLEY EDWIN PEARCE.

Owner: STANLEY EDWIN PEARCE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof.—The South African Trade Union Assurance Society, Limited, J. R. Mountjoy, Secretary. 9658—1

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 30971/1945, dated the 5th of December, 1945, passed by Herman Kessel in favour of Allan Charles Heather Clark (born on the 25th of January, 1912), in respect of certain Portion No. 1 of Lot No. 345, situate on Voortrekker Road, in the Township of Gezina, City of Pretoria, measuring 12,870 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 23rd day of August, 1950.—Weavind and Weavind, 1-5 Court Chambers, Andries Street, Pretoria. 9727—1

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Lives assured and owners: VINCENT AUSTIN and MARTHA HELENA TROLLOPE.
Policy No. 290429.
Date of Policy: 1st November, 1947.
Sum insured: £500.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary. 9668—1

WEST RAND INVESTMENT TRUST, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

LOST NOTES CERTIFICATES.

Notice is hereby given that application has been made for the issue of duplicate Certificates in place of Certificates Nos. J.3443/6 inclusive, for £315 4 Per Cent. Registered Convertible Notes of this Company, registered in the name of Mader Investment Company, Limited, of 49 Coventry Street, Ophirton, Johannesburg.

The said Certificates are alleged to have been lost, stolen or mislaid, and should no objection be lodged with the undersigned on or before the 15th September, 1950, duplicate certificates will be issued in due course. By Order of the Board.—Anglo American Corporation of South Africa, Limited, Secretaries, per S. W. Bull, 44 Main Street, Johannesburg, 1st September, 1950. 9772—1

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 8550/1941, dated 4th June, 1941, passed by Elizabeth Frances Ligertwood (born O'Gorman), formerly Adams, widow, in favour of Piet Makgothi, in respect of—

certain Portion No. 2 of Lot No. 48, situate off Milner Road in Evaton Small Farms Township, District Vereeniging, measuring 40,800 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the 8th September, 1950. Dated at Pretoria this 28th day of August, 1950.—Piet Makgothi, c/o Morris Levy, Esq., Attorney, 20 De Villiers Building, Bureau Lane, Pretoria. 9876—1

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 34981/1948, dated the 26th day of October, 1948, passed by John William Smith in favour of Mary Evelyn Shelley in respect of certain Lot No. 1011, situate in Vale Avenue, Harley Street and York Avenue, in the Township of Ferndale, District Johannesburg, and Lot No. 1012, situate in York and Vale Avenues, in the Township of Ferndale, District Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last date of publication of this notice. Dated at Johannesburg this 22nd day of August, 1950.—Lionel Lipkin & Benjamin, Attorneys for Applicant, 210-13 Service House, Anderson Street, Johannesburg. 9852—1

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA, P.O. Box 2013, Johannesburg.

Policies Nos. 3357607, 3357608 and 3413569, for £250 each, issued on the 1st September, 1943, 1st September, 1943, and 1st September, 1946, respectively, on the life of ROBERT DOUGLAS KIRKPATRICK. Present owners: ROBERT DOUGLAS KIRKPATRICK, the assured, and PAMELA ELAINE KIRKPATRICK, the beneficiary.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of these Policies has been submitted to the Company and any person in possession of the Policies, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication, certified copies of the Policies (which will be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owners.—L. S. Tunbridge, Branch Manager, Johannesburg, 22nd August, 1950. 9853—1

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4979/1947, dated the 20th day of February, 1947, passed by Bene Cooper (born on the 15th June, 1886), in favour of Adriana Susanna Pretorius (born Greyling, on the 11th of March, 1908), married out of community of property to Charl Stephanus Pretorius, in respect of certain Portion C of Erf No. 544, Brink and Station Streets, in the Township of Koster, District of Rustenburg, Transvaal, measuring 38,012 (thirty-eight thousand and twelve) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 24th day of August, 1950.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for Applicant, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 9872—1

UNITED BUILDING SOCIETY.
JOHANNESBURG BRANCH.

Lost Fixed Deposit Receipt No. J/B 6813, for £200, in the name of Nourse Mines Bowling Club, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 103 Fox Street, within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—J. Morgan, Branch Manager. 9880—1

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 9104/1939, dated the 23rd day of May, 1939, passed by the City Council of Pretoria in favour of Flora Brown de Jager (born McGeachy on the 17th March, 1908), married out of community of property to Lourens Christiaan de Jager, in respect of certain Portion A of Erf No. 1467, situate in Maltzan Street, in the City of Pretoria, measuring 66 (sixty-six) square roods 96 (ninety-six) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 23rd day of August, 1950.—Podlashuc, Liebson & Klagsbrun, Attorneys for Applicant, Stability Buildings, 222a Pretorius Street, Pretoria. 9924—1

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 11811/1949, gedateer 18 Mei 1949, gepasseer deur Lambertus Johannes Gerhardus Willemse ten gunste van Jacobus Christoffel du Plessis, gebore of 6 November 1903, ten opsigte van seker een-vierde (¼) aandeel van en in gedeelte gemerk B van die plaas Palmietfontein No. 551, distrik Rustenburg, groot 722 morge 332 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Brits op hierdie 28ste dag van Augustus 1950.—Johan Erasmus, Prokureur vir Party, Murraylaan, Brits. 9927—1

LOST.

THE DOMINION INSURANCE COMPANY OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

Policy No. 10482, for £500, on the life of the owner, ARNOLD JAMES SMITH, dated 5th January, 1940.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post, with the Insurer. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—John Kristeller, General Manager. 9884—1

UNITED BUILDING SOCIETY.
JOHANNESBURG BRANCH.

Lost Fixed Deposit Receipt No. J/C 4188, for £1,000, in the name of Miss Lorna Barnat, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 103 Fox Street, within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—J. Morgan, Branch Manager. 9881—1

LOST POLICY OF INSURANCE.

Life Policy No. 718580, dated 1937, effected for the sum of £2,000 on the life of CHIMANLAL MOHANLAL SANGHAVEE, and being the property of CHIMANLAL MOHANLAL SANGHAVEE.

MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this policy having been submitted to the Company, any person in possession of the policy or claiming to have interest therein should communicate immediately by registered mail with the Company. Failing any such communication a certified copy of the policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order.—G. B. Murray, Manager for South Africa, Cavendish Chambers, Jeppe Street, Johannesburg. 9900—1

CONSOLIDATED PORTLAND CEMENT COMPANY, LIMITED.

LOST SHARE CERTIFICATES.

Notice is hereby given that it is proposed to issue new Certificates in respect of Certificate Nos. 7547/56, in the name of Mr. P. Taub, c/o Agar & Cook, P.O. Box 552, Bulawayo. These Certificates cover Shares Distinctive Nos. 754351-755350 (1,000 shares).

All persons objecting to the issue of such Share Certificates are hereby required to lodge their objections with the undersigned within fourteen days of the publication hereof. Dated at Johannesburg this 1st day of September, 1950.—South African Finance and Industrial Company, Limited, Transfer Secretaries, P.O. Box 4244, Johannesburg. 9899—1

UNITED BUILDING SOCIETY.

JOHANNESBURG BRANCH.

Lost Fixed Deposit Receipt No. J/C 6811, for £1,000, in the name of Mrs. Sophie Gordon, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 103 Fox Street, within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—J. Morgan, Branch Manager. 9882—1

UNITED BUILDING SOCIETY.

JOHANNESBURG BRANCH.

Lost Fixed Deposit Receipt No. J/B 8705, for £600, in the name of Petrus Rasmus Erasmus Greyling, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 103 Fox Street, within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—J. Morgan, Branch Manager. 9883—1

AFRICAN FILM PRODUCTION, LIMITED.

LOST SHARE CERTIFICATE.

Notice is hereby given that application has been made for fifty (50) shares of £1 each in the above Company numbered 44676 to 44725, dated the 4th February, 1918, registered in the name of the late George Leonard Coventry, of Ladysmith, Natal, on the grounds that it has been lost or mislaid and unless objection be received within thirty days from the date of publication hereof, the Directors will proceed to issue a duplicate of the said certificate.—African Consolidated Investments Corporation, Limited, Transfer Secretaries, per J. E. Knos, Palladium Buildings, 71 Commissioner Street (P.O. Box 1182), Johannesburg. 9864—1

(Case No. 7208/50.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and M. DREPANIOTIS, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution dated the 2nd day of June, 1950, the following property will be sold in execution on Tuesday, the 12th day of September, 1950, at 11.15 a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder, viz.—

Certain Portion "A" of Lot "C", situate on Esselen and Jeppe Streets, Sunnyside, City of Pretoria, measuring as such 192 square roods 134 square feet.

Being a very well situated north-eastern facing corner carrying full trading and flat rights, situate on Esselen Street with a valuable frontage of 133·3 Cape feet, and along Jeppe Street on a frontage of 234 Cape feet, in the popular residential suburb of Sunnyside, Pretoria.

The existing improvements consisting of a solidly constructed brick under iron building, comprising one 4-roomed flat and three 3-roomed flats, kitchen and bathroom, large store room of brick under iron and two wood and iron garages, are so situated that shops and flats could easily be erected without having to demolish the above flats.

The present rental income from this property, I am advised, amounts to approximately £45 per month—an attractive investment with considerable capital appreciation.

A very substantial building society bond can be arranged for an approved purchaser.

The conditions of sale, which will be read immediately prior to the sale, can be inspected at my office. Pretoria, this 24th August, 1950.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 9801—1-8

(Case No. 6797/50.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between WILLY'S TRUST (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiff, and HERCULES FREDERIK VAN VUUREN, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution dated the 9th day of May, 1950, the following property will be sold in execution on Tuesday, the 12th day of September, 1950, at 11.15 a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder viz.—

Certain Lot No. 322, situate in De la Rey Street, in the Township of Claremont, District of Pretoria, measuring as such 178 square roods 108 square feet.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed:—

One brick dwelling under iron roof, comprising bedroom, dining room, kitchen.

The conditions of sale which will be read immediately prior to the sale, can be inspected at my office. Pretoria, this 24th August, 1950.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 9800—1-8

Case No. 10267/50.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between HUGO & VAN DER MERWE (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiff, and W. ADAM, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution, dated the 9th day of May, 1950, the following will be sold in execution on Friday, the 15th day of September, 1950, at 10.30 o'clock a.m., at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder, viz.—

Certain Lot No. 455, Kew Township, situate and being 29 Ninth Road, Kew, Johannesburg.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold subject to a reserve of £2,375 (two thousand three hundred and seventy-five pounds) being the amount due and owing on the 1st and 2nd Mortgage Bonds, subject to Section 66 of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, and the confirmation of the Magistrate, Johannesburg.

2. The Purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licences.

3. The purchase price together with the amount due to the First Bondholder must be paid as follows: (*a*) As to 10 per cent. thereof on the date of the sale, and (*b*) as to the balance by an approved guarantee to be supplied within 14 days after the date of the sale. Such payment and guarantee to be supplied to the Messenger of the Court, Johannesburg.

4. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above and transfer passed by the Plaintiff's Attorneys.

5. Purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property, to enable transfer to be given according to law.—Allan McLean, Acting Messenger of the Court, Johannesburg, 14th August, 1950. 9411—25-1

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 126/50.)

In the matter between JOHN HENRY CLOETE, Plaintiff, and HERBERT GEORGE ORENSTEIN, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Saturday, the 2nd September, 1950, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

1. Lot No. 58, Long Avenue, Ferndale, Johannesburg, measuring 281 square roods 36 square feet.
2. Lot No. 402, Fleet Street and Rugby Avenue, Ferndale, Johannesburg, measuring 390 square roods 63 square feet.
3. Lot No. 403, Rugby Avenue, Ferndale, Johannesburg, measuring 408 square roods 40 square feet.
4. Certain Lot No. 56, Royal Street and Long Avenue, Ferndale, Johannesburg, measuring 281 square roods 36 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

All the stands are vacant.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 9604—25-1

(Case No. 58249/49.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between UNILOK (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiff, and (1) WENTZEL, (2) FOURIE, Defendants.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution dated the 13th day of December, 1949, the following property will be sold in execution on Friday, the 22nd day of September, 1950, at 10.30 o'clock a.m., at Messrs. Morkel's, 33 Voorhout Street, Troyeville, Johannesburg, to the highest bidder, viz.—

Certain Stand No. 276, Fontainbleau, in extent 125 (one hundred and twenty-five) square roods.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold subject to a reserve of £2.300 (two thousand three hundred pounds), being the amount due and owing on the First Mortgage Bond, subject to Section 66 of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, and to the confirmation of the Magistrate, Johannesburg.

2. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licences.

3. The purchase price must be paid as follows: (*a*) As to 10% (ten per centum) thereof on the date of sale. (*b*) As to the balance by an approved guarantee to be supplied within 14 days after the date of the sale.

4. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above and transfer passed by the Plaintiff's Attorneys.

5. Purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.—Allan McLean, Acting Messenger of the Court, Johannesburg, 21st August, 1950.

9649—1-8

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 139/50.)

In the matter between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and LOURENS STEPHANUS BRITZ, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Potchefstroom, on Saturday, the 16th September, 1950, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

(1) Certain Erf No. 446, Klerk Street, Potchefstroom;

(2) certain Erf No. 447, Klerk and Maherry Streets, Potchefstroom;

each measuring 200 square roods.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On Erf No. 447 is a dwelling-house comprising 3 rooms, kitchen, bathroom, pantry, front and back porch. Outbuildings: Garage.

Erf No. 446 is vacant.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 9918—1-8

(Case No. 27971/50.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between PEARL ISRAELSTAM, Plaintiff, and JAN DAVID DE VILLIERS (Male), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution dated the 7th day of July, 1950, the following property will be sold in execution on Friday, the 22nd day of September, 1950, at 10.30 o'clock a.m., at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder, viz.—

Certain Freehold Stand No. 259, situate in Ninth Street, in the Township of Vrededorp, District of Johannesburg, measuring 17 (seventeen) square roods 62 sixty-two) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold to the highest bidder subject to Section 66 of the Magistrates' Courts Act, and to a reserve of £1,280.

2. The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, licences, sanitary fees, outstanding municipal loans, interest, etc.

3. The purchaser shall (subject to the right of any existing tenants) be entitled to possession from the date of the sale.

4. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent.) thereof on the day of the sale, and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent.) per annum within fourteen days be paid or secured by a bank or building society guarantee.

5. If condition 4 is not fulfilled the sale shall *ipso facto* be void and of no effect and the property may again be sold in execution; provided that in this case there shall be deducted from the deposit made by the purchaser the wasted costs and expenses thereby occasioned.

6. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and compliance with these conditions, and shall be passed by Plaintiff's Attorney.—Allan McLean, Acting Messenger of the Court, Johannesburg, 21st August, 1950. 9648—1-8

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 137/50.)

In the matter between TOWER BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and BEATRIX GERTRUIDA PRETORIUS, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Roodepoort, on Saturday, the 9th September, 1950, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Lot No. 782, Johannesburg Street, Fairland, Roodepoort, measuring 208 square roods 48 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property is a dwelling-house comprising 3 rooms, kitchen, bathroom. Outbuildings: E.C., native room, borehole, tank, fowl runs.

Terms.—Ten per cent. of the purchase price in cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 9917—1-8

Case No. 29460/50.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between EQUITY BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and LILY ABRAM MATHER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution, dated the 13th day of July, 1950, the following will be sold in execution on Friday, the 15th day of September, 1950, at 10.30 o'clock a.m., at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder, viz.—

Certain Lot marked No. 1137, situate in Tucker Street, Township of Sophiatown, District of Johannesburg.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrates' Court Act, No. 32 of 1944, and to the confirmation of the Magistrate, Johannesburg.

2. If the property be not sold to a Native or Natives the sale shall be subject to the consent of the Minister of Native Affairs.

3. The Purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and any other charges.

4. The purchase price must be paid as follows: (*a*) As to 10 per cent. thereof on the date of the sale, and (*b*) as to the balance in cash on registration of transfer and to be secured by a Banker's or Building Society Guarantee to be furnished to the Messenger of the Court within 14 days after the date of the sale.

5. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above, and transfer shall be passed by the Plaintiff's Attorneys.

6. The Purchaser shall be liable for the release of all encumbrances on the said property and also for obtaining any necessary consent to enable transfer to be given according to Law.—Allan McLean, Acting Messenger of the Court, Johannesburg, 14th August, 1950. 9412—25-1

GEREGTELIKE VERKOPING.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK VAN RUSTENBURG, GEHOU TE ZWARTRUGGENS.

Tussen S. ZIDEL, Eiser, en J. J. STRYDOM, Verweerder.
(Saak No. 65/50.)

Op vonnis van die Magistraatshof van Zwartruggens en lasbrief gedateer die 8ste dag van Junie 1950, word die volgende verkoop aan die hoogste bieër op die 23ste September 1950 om 10-uur voormiddag, by die Magistraatskantoor te Zwartruggens, namelik:—

Twee erwe grens aan mekaar, 138 Hertzog- en Fouchestraat, en 191 Fouchestraat; een van die erwe het 'n boorgat, elk groot as sulks 187 vierkante roede en 72 vierkante voet, geleë in die dorp Rodeon (Zwartruggens).

VOORWAARDE VAN VERKOOP.

Die koper betaal die koopsom net na afloop van vendusie aan die Bode van die Hof, die transporte, ens., sal deur Prokureur vir Eiser behartig word, mnr. C. A. van der Merwe, Zwartruggens.

Die Bode neem geen verantwoordelikheid vir die juitheid van bogenoemde gegewens nie.—J. Erasmus, Bode van die Hof, Zwartruggens, 24 Augustus 1950. 9920—1-8

SALE IN EXECUTION.

NOTICE OF ATTACHMENT AND SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF VEREENIGING, HELD AT VEREENIGING.

Between THE COUNCIL OF THE VEREENIGING MUNICIPALITY, Plaintiff, and FREDERICK PERCY CHRISTIE, Defendant.

(Case No. 62/1950.)

To:—

1. The Defendant whose name appears below;
2. All Bondholders of any Bonds in connection with hereinafter mentioned property.

Please take notice that under and by virtue of a Warrant of Execution against property issued out of the Magistrate's Court, Vereeniging, on the 20th day of February, 1950, whereby I am required to cause to be levied and raised of your property in this district the various amounts set out opposite your name as also my charges in and about the said Warrant, I have seized and laid under Judicial Attachment the property as set out in the list below.

And further take notice that, unless the amount as set out in this subjoined list, together with all my charges are paid to me on or before 10.30 a.m. on Saturday, 2nd September, 1950, the property as set out in this list will be sold in execution by me to the highest bidder by public auction at 10.30 a.m. on Saturday, the 2nd day of September, 1950, at the Magistrate's Court, Vereeniging.

FREDERICK PERCY CHRISTIE.

Case No. 62 of 1950.

Judgment Debt and Costs: £1. 13s. 2d.
Certain Erf No. 332, Peacehaven, District Vereeniging.

The conditions of sale may be inspected at my office prior to the sale. Dated at Vereeniging this 16th day of August, 1950. —T. J. van Rooyen, Messenger of the Court, Vereeniging. 9516—25-1

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 127/50.)

In the matter between TOWER BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JACOMINA STOFFELINA BARNARD, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Roodepoort, on Saturday, the 9th September, 1950, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Lot No. 68, Eighth Avenue, Roodepoort North, Roodepoort, measuring 34 square roods 104 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property is a dwelling-house comprising hall, lounge, 4 rooms, scullery, pantry and bathroom. Outbuildings: Garage, boy's room, coal shed and 2 w.c's.

Terms.—Ten per cent. of the purchase price in cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 9915—1-8

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between VAN DEN BERGH, MELAMED & NATHAN, Plaintiff, and CHRISTOFFEL JOHANNES CALITZ, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate, Johannesburg, and writ of execution, dated the 9th day of February, 1950, the following property will be sold in execution on Saturday, the 9th September, 1950, at 10.30 a.m., in front of the Magistrate's Court, Roodepoort:—

Certain Freehold Lot marked No. 26, Main Road, Delarey, measuring 62 square roods 116 square feet, situate on that portion known as the Township of Delarey, of the freehold farm Waterval No. 7, District Roodepoort.

The sale shall be subject to the following material conditions:—

1. The property shall be sold to the highest bidder.
2. The Purchaser shall immediately after the sale sign the Conditions of Sale after being requested by the Magistrate or the Messenger of the Court, Roodepoort, to do so.
3. The Purchaser shall pay the costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes, and licences.
4. The purchase price must be paid as follows: (*a*) As to 10 per cent. thereof on the date of sale, and (*b*) as to the balance by an approved guarantee to be supplied within 14 days after the date of sale.
5. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above and transfer shall be passed by the Plaintiff's Attorneys.
6. The Purchaser shall be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to Law.

The full Conditions of Sale will be open for inspection daily at the Messenger of the Court's Office, 8 Frank Street, Roodepoort, until the date of the sale.—P. L. van Wyk, Messenger of the Court, Roodepoort, 11th August, 1950. 9366—25-1

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 132/50.)

In the matter between STANDARD BRANCH OF THE SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and MISCHAK CASE MAGUDULELE, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, with reserve of £702, will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Saturday, the 9th September, 1950, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Lot marked No. 1528, Gerty Street, Sophiatown, Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property is a dwelling-house consisting of 4 rooms and 4 verandas.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 9916—1-8

VERKOPING IN EKSEKUSIE.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK HEIDELBERG, TRANSVAAL, GEHOU TE HEIDELBERG, TRANSVAAL.

Tussen F. A. PISTORIUS, Eiser, en W. F. T. C. OWEN, Verweerder.

Ingevolge 'n uitspraak in die Magistraatshof te Heidelberg, Transvaal, en lasbrief vir eksekusie, gedateer 2de Augustus 1950, sal ek die ondergenoemde eiendomme verkoop op Saterdag, die 9de September 1950 voor die Magistraatshof te Heidelberg, te 10 vm.—

1. Seker Lot No. 750, geleë aan Walkerstraat, in die dorp Rensburg, distrik Heidelberg, groot 83 (drie-en-tagtig) vierkante roede en 48 (agt-en-veertig) vierkante voet.
2. Seker Lot No. 751, geleë op die hoek van Walker- en Bindonstraat, in die dorp Rensburg, distrik Heidelberg, groot 83 (drie-en-tagtig) vierkante roede en 48 (agt-en-veertig) vierkante voet.
3. Seker Lot No. 764, geleë aan Vosstraat, in die dorp Rensburg, distrik Heidelberg, groot 83 (drie-en-tagtig) vierkante roede en 48 (agt-en-veertig) vierkante voet.
4. Seker Lot No. 765, geleë op die hoek van Vos- en Bindonstraat, in die dorp Rensburg, distrik Heidelberg, groot 83 (drie-en-tagtig) vierkante roede en 48 (agt-en-veertig) vierkante voet.

Koper betaal alle agterstallige belastings, en alle geregtelike koste.

Transport sal gepasseer word deur mnre. Viljoen & Meek, Voortrekkerstraat 29, Heidelberg, Transvaal.

Terme: Stiptelik kontant.

Gedateer te Heidelberg, Transvaal, hierdie 18de dag van Augustus 1950.—P. Fred. Viljoen, Geregsbode, Heidelberg, Transvaal.

9634—25-1

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 133/50.)

In the matter between LAZER SIDELSKY and HANS JOACHIM MULLER, Plaintiff, and ELIAS KHENYE SEYOE N.O., Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Vereeniging, on Saturday, the 2nd September, 1950, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Lot No. 748, King Road, Evaton Township, Vereeniging, measuring 283 square roods 48 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is a dwelling-house comprising 4 rooms, entrance hall and kitchen. Outbuildings: W/C, well with windlass.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 21 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 9603—25-1

SALE IN EXECUTION.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Between SALT'S MOTOR SUPPLIES (PTY.), LTD., Plaintiff, and J. S. P. VAN RENSBURG, Defendant.

In pursuance of writ of execution, issued in the above suit, I will sell the undermentioned goods at Probert's Repairs, corner Retief and Rabe Streets, Potgietersrust, on Saturday, the 9th day of September, 1950, at 10 o'clock a.m., for cash to the highest bidder, to wit:—

12 Paraffin pumps; 5 motor pumps; 2 boxes containing 15 headlamp globes; 50 fan belts; 1 bundle assorted wire hose; 1 roll Felpak patching; 1 lot assorted water hose; 11 tractor lamps; 27 sheets cork packing; 1 voltage regulator; 2 dozen packets radiator cement; 7 bottles gasket cement; 5 tubes Titeseal; 8 ignition coils; 13 battery terminals; 5 repair outfits; 7 clutch plates; 1 set contact points; 25 sets brake lining; 2 boxes hose clamps; 6 choke cables; 22 battery cables; 4 pump connections; 2 relay switches; 3 feet brake lining; 3 master cylinder repair kits; 2 boxes fuses; 8 sets repair kits, carburettor; 6 rolls insulation tape; 1 tin shim foil; 2 oil cans; 1 light switch; 9 sets fuel pump kits; 9 ball races; 10 boxes rivets; 2 boxes brake lining rivets; 20 globes; 20 sparking plugs; 2 dimmer switches; 1 box wire terminals; 1 box spacer washers; 1 coil steel wire; 2 card 23 tank caps; 3 sheets packing; 1 box tressels; 1 jack; 3 universal joints; 1 box head lamp globes; 7 armatures; 1 garage jack; 8 car and truck springs; 13 car and truck main blades; 1 box union nuts, elbows; 2 coils copper tubing; 2 coils light wire; ¼ coil high tension wire; ¼ box Bendix studs and washers; ¼ box compression springs; ¼ box extension springs; 1 box assorted centre bolts and nuts; 1 box assorted spring washers; 1 box assorted split pins; 1 coil asbestos cord; 1 box starter bushes; 1 only flaring tool; 1 box grease nipples; 10 diaphragms; 1 piston ring compressor; 1 box containing points, rotors, condensors, brush-sets, etc.; 1 box of points, brush sets, wheel plunges; 1 coil spring; tie-rod ends.

Also at Gouda, near Marken, District Potgietersrust, on Monday, 11th September, 1950, at 11 a.m., the following:—

1 3-furrow disc plough; 1 2-furrow disc plough; 1 disc cultivator; 1 2-furrow plough; 1 double-row planter; 30 head of cattle; 1 ton Ford truck.

Potgietersrust, 18th August, 1950.—J. G. Peens, Deputy-Sheriff, Potgietersrust.
9541—25-1

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 153/50.)

In the matter between SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE MAATSKAPPY, BEPERK, Plaintiff, and MARTIN BENJAMIN SLABBER, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria on Monday, the 11th day of September, 1950, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Remaining extent of Portion B of the farm Strydfontein No. 630, District Pretoria.

F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 23rd August, 1950. 9910—1

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 131/50.)

In the matter between SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE MAATSKAPPY, BEPERK, Plaintiff, and WILLEM GERHARDUS LUBBE, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, with reserve prices as set out below, will be held in front of the Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 2nd September, 1950, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

1. Certain remaining extent of Portion No. 7 of portion of the farm Grootvlei No. 127, District Pretoria, measuring 246·4903 morgen.
2. Certain Portion No. 52 (a portion of Portion J) of the farm Uitzicht No. 586, District Pretoria, measuring 10·6884 morgen.

The farm Grootvlei No. 127 is to be sold without reserve and the farm Uitzicht No. 586 with a reserve price of £650.

The two properties will be sold separately.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the farm Grootvlei is a single storey dwelling-house comprising 4 rooms, passage, kitchen, bathroom. Outbuildings: 4 rooms, cow shed, windmill on borehole, shop, double garage, well.

Lot No. 2 is vacant.

Terms.—£100 cash on the day of sale in respect of each property, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 9602—25-1

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.
(L.S. 149/50.)

In die saak tussen THE PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Eiser, en (1) Boedel wyle CORNELIA JOHANNA VERCUEIL, (2) JOHN DAVID ERASMUS, Verweerders.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Maandag, die 11de dag van September, 1950, om 9.15 vm., gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.:—

F. J. Roos, Balju van Transvaal, Kantoor van die Balju van die Transvaal, Pretoria, 23 Augustus 1950. 9907—1

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.

In die saak tussen UNITED BUILDING SOCIETY (ST. ANDREW'S BRANCH), Eiser, en JOHANNES WILLEM DE SMIDT, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Maandag, die 11de dag van September, 1950, om 9.15 vm., gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.:—

Sekere Eiendomswoonerf No. 780, Brenthurst, Brakpan.

F. J. Roos, Balju van Transvaal, Kantoor van die Balju van die Transvaal, Pretoria, 23 Augustus 1950. 9908—1

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between VAN DEN BERGH, MELAMED & NATHAN, Plaintiff, and PETRUS ELIAS SAREL CROUCAMP, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate, Johannesburg, and writ of execution, dated the 17th day of April, 1950, the following properties will be sold in execution on Saturday, the 9th September, 1950, at 10.30 a.m., in front of the Magistrate's Court, Roodepoort:—

Certain Erf No. 56, situate on Gordon Road, Township of Florida North, District Roodepoort, measuring 13,676 square feet.

Certain Erf No. 59, situate as above, measuring 13,676 square feet.

Certain Erf No. 212, situate on Dan Pienaar Avenue, Florida North, District Roodepoort, measuring 8,280 square feet.

Certain Erf No. 215, situate on Dan Pienaar Avenue, Florida North, District Roodepoort, measuring 8,280 square feet.

The sale shall be subject to the following material conditions:—

1. The property shall be sold to the highest bidder.
2. The Purchaser shall immediately after the sale sign these Conditions of Sale after being requested by the Magistrate or the Messenger of the Court, Roodepoort, to do so.
3. The Purchaser shall pay the costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes, and licences.
4. The purchase price must be paid as follows: (*a*) As to 10 per cent. thereof on the date of the sale, and (*b*) as to the balance by an approved guarantee to be supplied within 14 days after the date of sale.
5. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above and transfer shall be passed by the Plaintiff's Attorneys.
6. The Purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to Law.

The full Conditions of Sale will be open for inspection daily at the Messenger of the Court's Office, 8 Frank Street, Roodepoort, until the date of the sale.—P. L. van Wyk, Messenger of the Court, Roodepoort, 11th August, 1950. 9367—25-1

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 145/50.)

In the matter between PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JURGEN HENDRIK JOHANNES SMITH, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria on Monday, the 11th day of September, 1950, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

1. Certain freehold Building Lot (or Stand No. 1917), Main Road, Newlands Township, Johannesburg.
2. Certain Building Lot No. 1918, Market Road, Newlands Township.
3. Certain Building Lot No. 1919, Market Road, Newlands Township.
4. Certain Lot No. 1921, Fifteenth Street, Newlands Township, Johannesburg.

F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 23rd August, 1950. 9912—1

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING. (L.S. 152/50.)

In the matter between THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA, Plaintiff, and RONALDENE (PROPRIETARY), LIMITED, and HYMAN KATZ, Defendants.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria on Monday, the 11th day of September, 1950, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Freehold Lots Nos. 73 and 74, Dunbar Street, Bellevue East, Johannesburg.

F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 26th August, 1950. 9914—1

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING. (L.S. 151/50.)

In the matter between PROVINCIAL BUILDING SOCIETY OF SOUTH AFRICA, Plaintiff, and CATRINA SUSARA SANDERS, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria on Monday, the 11th day of September, 1950, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Certain Erf No. 823, Padnoller Avenue, Sunnyside, Pretoria.

F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 23rd August, 1950. 9911—1

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU. (L.S. 158/50.)

In die saak tussen UNITED BUILDING SOCIETY, Eiser, en PHILLIPUS JACOBUS SMITH, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Maandag, die 11de dag van September, 1950, om 9.15 vm., gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.:—

Sekere Erf No. 362, Vrystraat, Standerton.

F. J. Roos, Balju van Transvaal, Kantoor van die Balju van die Transvaal, Pretoria, 23 Augustus 1950. 9909—1

AFRICAN METALS CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY SHARE AND TRANSFER REGISTERS.

The Ordinary Share and Transfer Registers will be closed from the 14th to the 28th September, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—H. Mayson, Secretary, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, 24th August, 1950. 9751—1

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING. (L.S. 154/50.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and KATHLEEN MARGARET WAHL, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria on Monday, the 11th day of September, 1950, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

1. Stand No. 827, Kent Avenue, Johannesburg.
2. Stand No. 824, Surrey Avenue and Dover Street, Johannesburg.
3. Stand No. 825, Kent Avenue and Dover Street, Johannesburg.
4. Stand No. 828, Surrey Avenue, Ferndale, Johannesburg.

F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 26th August, 1950. 9913—1

THE UNION STEEL CORPORATION (OF SOUTH AFRICA), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO PREFERENT AND ORDINARY SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that in connection with Preferent and Ordinary Interim Dividends payable to Shareholders registered on the 8th September, 1950, the Transfer Registers of this Corporation will be closed from the 9th September, 1950, to the 16th September, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—A. H. R. West, Secretary; Head Office: Vereeniging (P.O. Box 48), 29th August, 1950. 9789—1

JOHANNESBURG CONSOLIDATED INVESTMENT COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from 15th to 21st November, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—J. M. Patrick, Local Secretary. 9776—1

STAD JOHANNESBURG: 2⅝ PERSENT PLAASLIK GEREGISTREERDE EFFEKTE, 1955.

Hiermee word kennis gegee dat die Nominale Register en Oordragboek van die bogenoemde Effekte gesluit sal wees van 16 tot 30 September 1950, en dat die rente wat op 1 Oktober 1950, betaalbaar is, betaal sal word aan Effektehouers wat op die datum van sluiting van die bogenoemde Register en Oordragboek geregistreer is.—I. Q. Holmes, Stadstesourier.
(Adv. No. 808.)

CITY OF JOHANNESBURG 2⅝ PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK, 1955.

Notice is hereby given that the Nominal Register and Transfer Book of the above Stock will be closed from the 16th to the 30th September, 1950, both days inclusive, and that the interest payable on 1st October, 1950, will be paid to Stockholders registered at the date of closing of the above-mentioned Register and Transfer Book.—I. Q. Holmes, City Treasurer.
(Adv. No. 808.) 9641—1

STRAUSS & DU PLESSIS (PROPRIETARY), LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS AND CREDITORS.

Notice is hereby given, in terms of Section 160 *ter* of the Companies Act, 1926, as amended, that an Extraordinary General Meeting of the Company will be held at Tenth Floor, St. Andrew's Building, Rissik Street, Johannesburg, on Friday, the 22nd day of September, 1950, at 10.30 a.m., for the purpose of considering and, if deemed fit, passing the following Extraordinary Resolutions:—

(1) That the Company cannot by reason of its liabilities continue its business and that it is advisable to wind up, and therefore, that the Company be wound up voluntarily.

(2) That Mr. Stanley Richard Jones, of Tenth Floor, St. Andrew's Building, Rissik Street, Johannesburg, and Mr. Albert Ruskin, of 101-5 Empire Buildings, Market and Kruis Streets, Johannesburg, be appointed Joint Liquidators for the purpose of such winding up.

(3) That the books and documents of the Company be destroyed after a period of six months from the date of confirmation of the Liquidators' Final Account.

Notice is further given, in terms of Section 160 *ter* of the Companies Act, 1926, as amended, that a Meeting of the Creditors of the Company will be held at the same place and date at 10.45 a.m. for the purposes set out in that section.—Strauss & Du Plessis (Proprietary), Limited. A. S. du Plessis, Director. Per Stanley R. Jones and A. Ruskin, Joint Trustees, Insolvent Estate A. S. du Plessis, Tenth Floor, St. Andrew's Building, Rissik Street, Johannesburg, 28th August, 1950. 9897—1

ALLIED INVESTMENT CORPORATION LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND.

Notice is hereby given that a First and Final Dividend of 7½% (seven and one-half per centum), equal to 4·5d. per Ordinary Share for the year ended 30th June, 1950, has been declared payable to holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on Saturday, 16th September, 1950.

The Transfer Books and Share Register of Members of the Ordinary Shares will be closed from the 18th September, 1950, to the 22nd September, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—G. E. Symons & Co. (Pty.), Ltd., Secretaries, per W. Shartin, Transfer Office, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. 9869—1

SOUTH AFRICAN CLOTHING INDUSTRIES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 6.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members will be closed from the 2nd to 8th October, 1950, both days inclusive, in connection with the payment of the above Dividend. By Order of the Board.—Northern African Mining and Finance, Limited, Secretaries, per S. R. N. Shutte; Head Office: Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, 23rd August, 1950. 9812—1

M.C.A. 35/4876.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.
Kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg.

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM OPPERVLAKREGTE.

Kennisgewing geskied hiermee dat CYRIL LORRAIN COLES, handelende vir en namens die STADSRAAD VAN SPRINGS, kragtens Artikel 74 van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal) aansoek gedoen het om die oppervlakte van geproklameerde grond wat kragtens myntitel gehou word op die plaas Rietfontein No. 8, distrik Springs, myndistrik Johannesburg, vir vloedwaterdreinering te gebruik.

Die reg waarom aansoek gedoen is, sal die volgende regte raak:—

(*a*) Kleims soos bepaal deur kaart R.M.T. No. 9303, wat geregistreer is in die naam van Springs Mines, Limited.
(*b*) Eienaar se Reserwe wat deur die Rand Selection Corporation, Limited, kragtens Sertifikaat No. 14 gehou word.

(Vry erfpag-eienaars: Rand Selection Corporation, Limited.)

Volledige besonderhede van die regte is verkrygbaar uit Plan R.M.T. No. 1405, wat op my kantoor gesien kan word.

Almal wat rede het om beswaar te maak teen die toekenning van hierdie aansoek, word hiermee versoek om besonderhede van hulle beswaar skriftelik by my in te dien op my kantoor, Nuwe Geregshof, Johannesburg, en om 'n afskrif van die beswaarskrif voor of op die 9de dag van Oktober 1950 op die applikant in die Stadshuis, Springs, te dien.

Hierdie aansoek en enige beswaar daarteen sal op die 17de dag van Oktober 1950, om 10.15 vm., deur my op my kantoor behandel word. Gedateer te Johannesburg, hierdie 15de dag van Augustus 1950.—W. L. Eales, Mynkommissaris. (No. 101.)

M.C.A. 35/4876.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that CYRIL LORRAIN COLES, acting for and on behalf of the TOWN COUNCIL OF SPRINGS, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Rietfontein No. 8, District Springs, Mining District of Johannesburg, for the purpose of stormwater drains.

The right applied for will affect the following rights:—

(*a*) Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 9303, registered in the name of Springs Mines, Limited.
(*b*) Owner's Reserve held under Certificate No. 14 by the Rand Selection Corporation, Limited.

(Freehold owners: Rand Selection Corporation, Limited.)

Full particulars of the rights may be obtained from Plan R.M.T. No. 1405 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the granting of this application are hereby required to lodge particulars of their objection, in writing, with me, at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at the Town Hall, Springs, on or before the 9th day of October, 1950.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 17th day of October, 1950, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg this 15th day of August, 1950.—W. L. Eales, Mining Commissioner. (No. 101.) 9716—1-8-15

TRANSVAAL MATTRESS AND FURNISHING COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 27.

Notice is hereby given that the Directors have declared a final dividend of 16⅔ per cent. actual (equivalent to 8d. per 4s. share) payable on 1st December, 1950, to Ordinary Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on 10th November, 1950. This dividend together with the interim dividend already paid makes a total dividend of 25 per cent. in respect of the year ended 30th June, 1950.

The dividend is declared in South African currency. Payment from the London Transfer Office will be made in British currency calculated at the rate of exchange ruling on 10th November, 1950.

A Non-resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. will be deducted from dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union. Dividends payable to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to deduction of United Kingdom Income Tax at a rate to be arrived at after allowing for relief in respect of Dominion Taxes.

Shareholders who wish to have their dividend cheques despatched to addresses other than their registered addresses, must notify the Company to that effect on or before the 10th November, 1950.

The Ordinary Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 11th November, 1950, to 20th November, 1950, both days inclusive.

The Fourteenth Annual General Meeting of the Company will be held at 180 Commissioner Street, Johannesburg, on Monday, the 20th November, 1950, at 2.15 p.m. By Order of the Board.—F. Melman, Secretary. Registered Office: 180 Commissioner Street, Johannesburg; Share Transfer Office: Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, 24th August, 1950. 9851—1

NATIONAL CHEMICAL PRODUCTS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

PREFERENCE DIVIDEND No. 21.

Notice is hereby given that the Directors have declared a Dividend for the period 1st April, 1950, to 30th September, 1950, of 3% (three per centum) (i.e. at the rate of 6 per cent. per annum), payable to Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 16th September, 1950.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. has been imposed on Dividends payable to—

(*a*) persons other than Companies not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
(*b*) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Preference Share Register will be closed from 18th to 30th September, 1950, both days inclusive.

Dividend warrants will be posted on or after 30th September, 1950. By Order of the Board.—C. H. Macmillan, Secretary, Industrial Sites East, Germiston, 18th August, 1950. 9931—1

VIRGINIA ORANGE FREE STATE GOLD MINING COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the First Ordinary General Meeting of Shareholders of the above Company will be held in the Board Room, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg, on Monday, 18th September, 1950, at 11 a.m., for the following purposes:—

1. To receive and consider the Balance Sheet at 30th June, 1950, together with Directors' and Auditors' Reports.
2. To elect Directors in place of those retiring in terms of Article 103 of the Company's Articles of Association.
3. To appoint Auditors and to fix the remuneration of the Auditors for the past audit.
4. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books and Registers of Members, both in London and Johannesburg, will be closed from 11th to 18th September, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—Anglo-Transvaal Consolidated Investment Company, Limited, Secretaries, per E. Burnham, Anglovaal House, Johannesburg, 18th August, 1950.

9850—1

M.C.C. 26/1/45.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner, Klerksdorp.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER, acting for and on behalf of ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal) for the right to use the surface of portions of farms Goedgenoeg No. 62 and Witkop No. 46, District Klerksdorp, Mining District of Klerksdorp, for the purpose of underground electric cable.

The right applied for will affect the following rights registered in the name of Western Reefs Exploration and Development Company, Limited:—

(*a*) Claims defined by Diagram R.M.T. No. 1052.
(*b*) Mining Lease Area No. 334, defined by Diagrams Nos. M.L.A. 32 and 36.
(*c*) No. 1 Shaft Equipment Area and Compound, Surface Right Permit No. C 21/42.
(*d*) Sewer and Mine Railway, Surface Right Permit No. C 22/42.

(Freehold owners: Western Reefs Exploration and Development Company, Limited, and Government of the Union of South Africa.)

Full particulars of the rights may be obtained from Plan R.M.T. No. 148 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the granting of the said surface rights to the applicant are required to lodge particulars of their objection, in writing, with the Mining Commissioner, Klerksdorp, Transvaal, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at Fifth Floor, Consolidated Buildings, corner of Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on or before the 27th day of September, 1950. Dated at Klerksdorp this 22nd day of August, 1950.—J. S. Stoffberg, Mining Commissioner, Klerksdorp, 23rd August, 1950.

9790—1-8-15

PRESIDENT STEYN GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: H. F. Oppenheimer (Chairman), K. C. Acutt (*alternate*); P. M. Anderson, C. B. Anderson (*alternate*); H. S. H. Donald; R. B. Hagart, J. Boyd (*alternate*); S. G. Menell, B. L. Bernstein (*alternate*); Sir Ernest Oppenheimer, A. Wilson (*alternate*); W. D. Wilson.

NOTICE OF EXTRAORDINARY GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of Shareholders of President Steyn Gold Mining Company, Limited, will be held at 44 Main Street, Johannesburg, on Tuesday, the 19th day of September, 1950, at 10 a.m., for the purpose of considering, and if deemed fit, of passing with or without modification the following resolution as an Ordinary Resolution, namely:—

"That the Directors be and they are hereby authorized, from time to time, at their discretion, to raise or borrow or secure the payment of any sum or sums of money for the purposes of the Company, but so that the amount owing in respect of moneys so raised, borrowed or secured, shall not exceed three times the issued capital of the Company for the time being. The power to borrow hereby given shall be in addition to the power to borrow in pursuance of the agreement referred to in Article 62 of the Articles of Association of the Company."

The Johannesburg and London Transfer Registers and Registers of Members will be closed from the 13th September, 1950, to the 19th September, 1950, both days inclusive.

By Order of the Board,

ANGLO AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

Secretaries.

44 Main Street,
Johannesburg.
28th August, 1950.

per B. A. TOMSETT,

9787—1

SCAW METALS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 7 ON ORDINARY SHARES.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 10% (ten per centum), equal to 4·8 pence per 4s. share, has been declared and will be payable on or about 7th October, 1950, to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 7th September, 1950.

Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. will be deducted from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa.

The Ordinary Share Transfer Books of the Company will be closed from the 8th to 14th September, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—L. R. Bird, Secretary, Registered Office, Tenth Floor, Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg; General Mining and Finance Corporation, Limited, Transfer Secretaries, General Mining Buildings, 76 Main Street, Johannesburg, 26th August, 1950. 9865—1

GRESHAM AUCTION MART SALES.

G. & M. INVESTMENTS (PTY.), LTD. (No. C.A. 4878).

Duly instructed by the Liquidators, we will sell by public auction at our Mart, 114 Fox Street, Johannesburg, on Friday, 15th September, 1950, at 10.30 a.m., the following properties:—

Certain Stand No. 371, situate at corner of Coronation and Bernard Streets, Sophiatown, Johannesburg, with shops thereon.

Certain Stand No. 417, situate at 4 Edward Street, Sophiatown, Johannesburg, with shop thereon.

Certain Stand No. 272, situate on Fortuin Street, Lady Selbourne, Pretoria, with shop thereon.

Portion No. 84 of farm Klipspruit No. 49, situate on Station Road, Kliptown, with improvements thereon.

Certain vacant Stand No. 88, situate on Wilhelm Street, Claremont Township, Pretoria.

Subject to confirmation. — Gresham Mart, Auctioneers and Stock Liquidators, 114 Fox Street, Phone 33-5034, Johannesburg. 9890—1

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of TAPTI INVESTMENTS, LIMITED (in Liquidation), No. C.A. 4865.

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company, that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Pretoria, on Friday, the 15th day of September, 1950, at 10 o'clock in the forenoon—

(*a*) for the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's Report;
(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors and Contributories, must be lodged with the Master of the Supreme Court, Pretoria, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office within twenty-one days from date hereof.—Gershon William Lampert, Liquidator, 93 Annan House, Commissioner Street, Johannesburg. 9867—1

CITY OF JOHANNESBURG.

CITY OF JOHANNESBURG 5 PER CENT. LOCAL INSCRIBED STOCK REDEEMABLE 1952-62.

CITY OF JOHANNESBURG 3½ PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK REDEEMABLE 1965.

Notice is hereby given that the Nominal Registers and Transfer Books of the abovementioned Stocks will be closed from the 16th to the 30th September, 1950, both days inclusive, and that the interest payable on the 1st October, 1950, will be paid to Stockholders registered at the date of the closing of the above-mentioned Registers and Transfer Books. For the Registrars: Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Johannesburg Branch, R. T. Taylor, Manager. 9898—1

M.C.A. 35/4797.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that WILLEM PETRUS DORMEHL, Acting Town Clerk, acting for and on behalf of the TOWN COUNCIL OF BRAKPAN, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed ground held under mining title on the farm Weltevreden or Brakpan No. 5, District Brakpan, Mining District of Johannesburg, for the purpose of a stone crushing site with fencing.

The right applied for will affect the following rights:—

(*a*) Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 5501;
(*b*) Slimes Depositing Site—Surface Right Permit No. A.44/26;
(*c*) Extension to Stone Crushing Site—Surface Right Permit No. A.205/36.
(*a*) to (*c*) held by Brakpan Mines, Limited.
(*d*) Water Pipe Line held under Surface Right Permit No. K.12/1920, by Rand Mines Power Supply Company, Limited.

(Freehold owner: Rand Selection Corporation, Limited.)

Full particulars of the foregoing may be obtained from a Plan R.M.T. No. 4453 lodged in my office by the Applicant.

All persons having objections to the granting of this application are hereby required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Court, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the Applicant, the Municipal Offices, Brakpan, on or before the 26th day of September, 1950.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 3rd day of October, 1950, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg this 29th day of July, 1950.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 9092—18-25-1

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, HESTER CAROLINA SPIES (voorheen MACDONALD, gebore KRUGER), woonagtig te Rensburgdorp, distrik Heidelberg, en werksaam as huisvrou, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen namens my minderjarige seuns STEPHANUS PETRUS MACDONALD en CHRISTIAAN JOHANNES MACDONALD om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van SPIES aan te neem, om die volgende redes: Dat ek geskei is van my vorige man GEORGE MACDONALD; dat my minderjarige seuns deur Bevel van die Hof aan my toesig toevertrou is, omdat ek nou weer getroud is met GOTTLIEB CHRISTIAAN DE WET SPIES en omdat hulle allengs bekend is onder die van SPIES.

My minderjarige seuns het voorheen die name gedra van STEPHANUS PETRUS MACDONALD en CHRISTIAAN JOHANNES MACDONALD.

Enigeen wat daarop teë is dat my minderjarige seuns bovermelde naam SPIES aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Heidelberg, Transvaal, indien.—H. C. Spies, 4 Augustus 1950. 8997—11-18-25-1

SYFRET'S EXECUTOR AND TRUST COMPANY, LIMITED.

L. U. PARTRIDGE LTD., SALES.
Insolvent Estate H. G. CONRAD (No. C.22675).

REGISTERED JERSEYS, GALLOWAYS AND PIGS.

On instructions from the Trustees for this Insolvent Estate, we shall sell on Tuesday, 12th September, 1950:—

11 a.m., at Noladene, Homestead Apple Orchards, 1½ miles west of the Main Johannesburg-Vereeniging Road, at the 20th milepost:—

33 Registered (mainly imported) Jersey cows, heifers and bulls.

2 p.m., at Kentucky Stud Farm, 2 miles south of Grasmere and 22 miles south of Johannesburg, via the New Vanderbijl Park tarred road:—

49 Registered (some imported) Galloway cows, heifers and bulls.

3.30 p.m., at the same farm, Kentucky Stud:—

66 Registered (mainly imported) Large White sows, gilts and boars plus 6 litters.

Cars will leave our offices at 9 a.m. on the morning of the sale and requests for seats are invited.

Joint Trustees: A. J. T. Goldby and A. B. Murphy, c/o Syfret's Executor and Trust Company, Limited, Cape House, Fox and Maclaren Streets, Telephone 33-3696, Telegrams: Syfrets, P.O. Box 7419, Johannesburg.—L. U. Partridge, Ltd., Dairy Cattle Specialists, Livestock Auctioneers and Salesmen; Offices and Stables: 78 Pim Street, Newtown, P.O. Box 1434, Telegrams: Partridge, Phones 33-2666 (3 lines), Johannesburg. 9560—25-1

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, BENJAMIN VERNY HOSIOSKY, residing at 35 Denbigh Road, Parkwood, Johannesburg, and employed as a mechanical engineer, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of HOSSY, for the reason that my name is cumbersome and difficult to spell and pronounce and I have always been known as HOSSY amongst my friends and business associates.

I previously bore the name BENJAMIN VERNY HOSIOSKY.

Any person who objects to my assumption of the said name of HOSSY should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—B. V. Hosiosky, 6th July, 1950.
9518—25-1-8-15

VOLKSKAS, BEPERK.

KENNISGEWING AAN AANDEELHOUERS.

Die Direksie het genoeë om bekend te maak dat by geleentheid van die sestiende jaarlikse algemene ledevergadering besluit is om 'n diwidend van 5% (vyf persent) op gestorte kapitaal uit te keer ten opsigte van die boekjaar geëindig 31 Maart 1950, aan aandeelhouers op gemelde datum in die boeke van die Maatskappy geregistreer.

Diwidendtjeks word onmiddellik uitgepos.

Is u jongste adresverandering al aan die Bank opgegee? Pretoria, 12 Augustus 1950.
9866—1

STEIN BROS. (HOLDINGS), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE SHARE DIVIDEND No. 5.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 6 per cent. per annum has been declared by the Board on the 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares for the period 1st April, 1950, to 30th September, 1950, payable to Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 23rd September, 1950.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa, and Dividend cheques in payment will be posted on or after the 1st October, 1950.

The Company will deduct Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa.

For the purposes of paying the above Dividend the Preference Share Register will be closed from 24th to 30th September, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—C. J. K. Holwill, Secretary; Transfer Secretaries: Merchants' Industrial Corp., Ltd., Ninth Floor, Southern Life Buildings, Main Street, Johannesburg, 26th July, 1950. 9923—1

THOR INVESTMENTS, LIMITED (in liquidation) (No. C.A. 4721).

TENDERS.

Tenders are hereby invited for the purchase of 88,000 Shares in Ophir Gold Mining Company, Limited, registered in the name of the above Company under Certicate No. 659 and comprising distinctive Nos. 439,201-527,200.

The basis of the proposed sale is "voetstoots" and no warranties are or will be given except that transfer of the shares into the name of the purchaser will be given, the shares being those of a Public Company with no restriction on the transfer of its shares.

Full details will be given by the Liquidator to intending purchasers to whom copies of balance sheets of both Ophir Gold Mining Company, Limited, and its Subsidiaries will be made available.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Tenders which must be in duplicate in sealed envelopes marked "Thor Investments, Limited (in liquidation) (No. C.A. 4721)" must be lodged with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, on or before 12 noon on Friday, the 22nd September, 1950.—Thor Investments, Ltd. (in liquidation), J. N. Benjamin, Liquidator, A. Cohen, J. N. Benjamin & Co., 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Telephones 33-1244/8, Johannesburg.
9922—1

GLASCO INDUSTRIES (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given that at an Extraordinary General Meeting of Shareholders held on the 24th August, 1950, the following was passed as a Special Resolution:—

That this Company be wound up voluntarily and that Gerson Shapiro, of 17 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg, and Maurice Spitz, of 31 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg, be and are hereby appointed Liquidators of the Company for the purpose of such winding up.
9815—1

NEW NIGEL ESTATE AND GOLD MINING COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: L. P. Kent (Chairman), I. J. A. Diamond, J. H. Dreyer, J. A. D. Gillespie, S. R. Potter.
Alternate Directors: E. Burnham, D. V. S. Berrington, S. J. Jacobson, H. A. Mackay.

DECLARATION OF DIVIDEND No. 1.

Notice is hereby given that, in connection with the Declaration of a Maiden Dividend No. 1, the Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 16th to 25th September, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—Anglo-Transvaal Consolidated Investment Company, Limited, Secretaries, per C. A. Puzey, New Clewer House, 31 Simmonds Street, P.O. Box 8653, Johannesburg, 25th August, 1950. 9871—1

HEPWORTHS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 31.

Notice is hereby given that the Ordinary Share Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 16th September to 22nd September, 1950, both days inclusive, in connection with the payment of the above Dividend. By Order of the Board.—E. J. Canning, Secretary. Registered Office: 110 Loop Street, Cape Town. Share Transfer Office: Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, 24th August, 1950. 9750—1

SYFRET'S EXECUTORS & TRUST CO., LTD.

To be sold in the Insolvent Estate of H. G. CONRAD, Lot No. 1923, Houghton Estate, Johannesburg, with buildings and improvements thereon, at the Sale Rooms of Richard R. Currie, Ltd., The Old Mart, 112 Commissioner Street, Johannesburg, on Thursday, 7th September, 1950, at 11 a.m.
9715—1

HERBERT EVANS & COMPANY, LTD.

CHANGE OF ADDRESS OF TRANSFER OFFICE.

Notice is hereby given that, as from 29th August, 1950, the Share Transfer Office of the Company will be changed to 88 Pritchard Street, Johannesburg. By Order of the Board.—A. T. W. King, Secretary, Johannesburg, 24th August, 1950.
9921—1

NOTICE.

Notice is hereby given that by an Extraordinary Resolution of INDUSTRIAL IMPORT AND EXPORT (PROPRIETARY), LIMITED, passed on 24th July, 1950, it was resolved that the Company be wound-up voluntarily in terms of Section 163 of the Companies Act, and that Mr. Morris Litvin, of 60 Victory House, Harrison Street, Johannesburg, be appointed Liquidator. 9895—1

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, at Cape Town, on Friday, the 22nd day of September, 1950, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of ROSS DE VILLIERS FRENCH, builder, of 5 Central Road, Fish Hoek, in the District of Simonstown; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Cape Town for a period of fourteen (14) days as from the 4th day of September, 1950. Dated at Cape Town this 24th day of August, 1950.—Fine & Fine, Attorneys for Applicant, 36 Burg Street, Cape Town. 9794—1

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 11233, dated 30th October, 1941, passed by Harold Reynold Gelb, in his capacity as Executor Testamentary in the Estate of the late David Gelb (born on 15th March, 1883), and who died on 10th May, 1940, in favour of Harold Reynold Gelb (born on 10th March, 1916), in respect of—

(1) certain one-ninth (1/9th) share of and in certain piece of extinguished quitrent land, situate in the Division of Namaqualand, being the farm Lang Duin, portion of Lang Kuil, measuring 787 morgen 135 square roods;

(2) certain one-ninth (1/9th) share of and in certain piece of extinguished quitrent land, situate as above, being the farm Rust Boom, portion of Lang Kuil, measuring 787 morgen 138 square roods;

(3) certain one-ninth (1/9th) share of and in certain piece of extinguished quitrent land, situate as above, being part of Lot F of the farm Avontuur, measuring 942 morgen 5 square roods;

(4) certain one-ninth (1/9th) share of and in certain piece of extinguished quitrent land, situate as above, being part of Lot D of the farm Gemsbok Vlei, measuring 673 morgen 134 square feet;

(5) certain one-ninth (1/9th) share of and in certain piece of land, situate as above, called Heidons, measuring 9,469 morgen 449 square roods;

(6) certain three-two hundredths (3/200ths) share of and in certain piece of land, situate as above, being the farm Rooi Vlei, measuring 5,487 morgen 312 square roods;

(7) certain one-half (½) share of and in certain piece of land, situate at Spektakel, Division of Namaqualand, being Lot No 8657, called Erf No. 2, measuring 1 morgen 467 square roods 21·5 square feet;

(8) certain one-thirty-sixth (1/36th) share of and in certain piece of extinguished quitrent land, situate as above, called Duinen, portion of Roodelaagte, measuring 913 morgen 283 square roods;

(9) certain piece of land named Erf No. 4, situate at Curlew Strand, Division of Van Rhynsdorp, measuring 33 square roods 48 square feet.

[Paragraphs (1) to (4) above having been transferred away.]

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 1st day of September, 1950.—Gelb & Gelb, Applicant's Attorneys, 148 St. George's Street, Cape Town. 9799—1

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6789, dated 9th May, 1946, passed by (1) Hester du Plessis Schoeman (born Rademeyer), born on 14th January, 1902, divorcée; (2) Martha Johanna Immelman (born Rademeyer), born on 28th December, 1905, married out of community of property to Gysbertus Christiaan Immelman; and (3) Margaretha Sass (born Rademeyer), born on 18th February, 1911, married out of community of property to Donald Robert Sass; to Moses Wolpe, born on 15th February, 1882, in respect of—

certain piece of land, situate in the Municipality and Division of Humansdorp, formerly being the remaining extent of Erf No. 1, now the remainder of Erf No. 196, Humansdorp, measuring as per remaining extent 14,600 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Humansdorp this 24th day of August, 1950.—Esther Wolpe, born Harris, Executrix Testamentary in the Estate of the late Moses Wolpe. 9840—1

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 8018, dated 20th April, 1948, passed by Samuel Clarence Brailsford (born on 16th November, 1904), in favour of Benjamin Breslin (born on 10th October, 1909), in respect of—

(1) certain piece of land, situate at Newlands, in the City of Cape Town, Cape Division, being Lot No. 175a, Vineyard Estate, measuring 4,464 square feet;

(2) certain piece of land, situate at Newlands, in the City of Cape Town, Cape Division, being Lot No. 176a, Vineyard Estate, measuring 4,324 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 1st day of September, 1950.—Gelb & Gelb, Applicant's Attorneys, 148 St. George's Street, Cape Town. 9798—1

KAFFRARIAN BUILDING SOCIETY.

LOST SHARE CERTIFICATE.

Notice is hereby given that Subscription Share Certificates, Nos. 582/584, Series No. 3, registered in the name of Ned. Geref. Kleurling Sending Kerk, having been lost, duplicates thereof will be issued unless the originals are produced. Kingwilliamstown, this 23rd day of August, 1950. By Order of the Board.—W. J. Clement, Secretary. 9816—1

THE MALMESBURY BOARD OF EXECUTORS AND TRUST AND FIRE ASSURANCE COMPANY.

Fix Deposit Receipt No. 83/206, in name of Mr. G. P. Basson, having been lost, and application made for the issue of a duplicate, notice is hereby given that unless the original receipt is returned to this office within 21 (twenty-one) days from the 2nd September, 1950, such duplicate will be issued.—A. A. Smuts, Secretary, P.O. Box 16, Malmesbury. 9810—1

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4349, dated 8th May, 1925, passed by the Administrators of the Estate of the late James McDaniel, in favour of Walter Wyatt Rawlins, in respect of certain piece of land, situate in the Division of Maclear, East Griqualand, being the farm De Hoop, portion of the farm Poultney, measuring 919 morgen 76 square roods.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds in Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Maclear this 21st day of August, 1950.—Malherbe & Kirk, Applicant's Attorneys, P.O. Box 7, Maclear. 9753—1

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4562, dated the 5th April, 1950, passed by Walter Weber, in favour of George Frederick Binks, in respect of—

certain land, being Erf No. 154, Green Point, in the City of Cape Town, Cape Division, measuring forty-six (46) square roods seventy-two decimal one (72·1) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 22nd day of August, 1950.—Harry Getz & Co., Attorneys at Law, 136 Adderley Street, Cape Town. 9797—1

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1930, dated 9th March, 1936, passed by Isabella Catherina de Wet (born Uys), married out of community of property to Jacobus Petrus Brink de Wet, in favour of Florrie Jane Emdin (born Goodman), and married without community of property to Hille Emdin, in respect of certain quitrent land situate in the Municipality of Durbanville, Cape Division, being Lots Nos. 115 and 116, measuring one hundred and seventy-five (175) square roods twenty-five decimal two (25·2) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 25th day of August, 1950.—C. & A. Friedlander, Attorneys for Applicant, 40 Burg Street, Cape Town. 9773—1

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 7326, gedateer 31 Julie 1925, gegee deur Andries Jacobus Kamfer ten gunste van Jacobus Gideon Nel ten aansien van „Certain one-half share of and in certain piece of land, situate in the Division of Calvinia, being the remaining extent of the placed called Onap, measuring as such remaining extent fourteen thousand three hundred and eleven (14,311) morgen and twenty-five (25) square roods".

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad, op hede die 24ste dag van Augustus 1950.—D. P. de Klerk & Van Gend, Prokureurs, Grootekerk-gebou. Kaapstad. 9780—1

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 16239, gedateer 23 Augustus 1947, gegee deur die gesamentlike boedel van wyle Hester Johanna Salomina Catharina Landman, gebore Gerber, en langslewende eggenoot Johan Marthinus Christoffel Landman, ten gunste van Johan Marthinus Christoffel Landman, gebore op 1 Mei 1902, ten aansien van—

(1) sekere een-halwe (½) aandeel in seker stuk opgehefte erfpaggrond (onder Wet No. 5 van 1870 toegeken), geleë in die Afdeling van Steytlerville, synde die restant van Subdivisie A, gedeelte van die plaas Hottentots Poort, groot as per restant 583 morge 313 vierkant roede;

(2) seker een-kwart (¼) aandeel in seker stuk opgehefte erfpaggrond (onder Wet No. 5 van 1870 toegeken), geleë soos hierbo, synde Subdivisie C, gedeelte van die plaas Hottentots Poort, groot 467 morge 28 vierkant roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Steytlerville op hierdie 19de dag van Augustus 1950.—Andries J. Buys, Prokureur vir Aanvraer. 9659—1

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 268394, vir £200, gedateer 1 September 1943, op die lewe van NICOLAAS JACOBUS UNGERER, en die eiendom van NICOLAAS JACOBUS UNGERER.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 9828—1

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 298385, vir £500, gedateer 1 Junie 1945, op die lewe van WILLEM OBERHOLSTER, en die eiendom van WILLEM OBERHOLSTER.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 9664—1

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 15483, gedateer 22 Desember 1942, gegee deur Cornelis Laurens van Schaik, gebore op 5 April 1889, ten gunste van Dordrecht Koöperatiewe Graan Vereniging, wat geregistreer is as 'n Landbou Koöperatiewe Vereniging met beperkte aanspreeklikheid onder Wet No. 28 van 1922, ten aansien van:—

(1) Seker stuk eiendomsgrond, synde Erf No. 546, Dordrecht, geleë in die Munisipaliteit van Dordrecht, Afdeling Wodehouse, groot agtien (18) vierkante roede eenhonderd en agt (108) vierkante voete.

(2) Seker stuk grond, geleë soos hierbo, synde Erf No. 541, Dordrecht, groot sewe-en-twintig (27) vierkante roede eenhonderd en sewentien (117) vierkante voete.

(3) Seker stuk grond, geleë soos hierbo, synde die resterende gedeelte van Erf No. 542, Dordrecht, groot nege (9) vierkante roede nege-en-negentig (99) vierkante voete.

(4) Een-halwe (½) aandeel in seker stuk eiendomsgrond, geleë soos hierbo, synde die resterende gedeelte van Erf No. 547, Dordrecht, groot soos per resterende gedeelte agtien (18) vierkante roede eenhonderd en agt (108) vierkante voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad, op hede die 24ste dag van Augustus 1950.—D. P. de Klerk & Van Gend, Prokureurs, Grootekerk-gebou, Kaapstad. 9779—1

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we, the undersigned, intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4299, dated the 17th July, 1933, passed by Rasmus Clausen in favour of Amalie Marie Clausen, spinster, in respect of certain land situate in Cape Town, in the City of Cape Town, Cape Division, being Lot AC, part of Lot K^b, measuring two thousand seven hundred and six (2,706) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 25th day of August, 1950.—David Tennant & Brown, Attorneys for Applicants, 52 St. George's Street, Cape Town. 9792—1

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we, the undersigned, intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2185, dated 26th April, 1933, passed by Henry Clausen in favour of Rasmus Clausen in respect of certain land, situate in Cape Town, City of Cape Town, Cape Division, being Lot Kb, portion of Lot Ka, measuring seven thousand and ninety-three (7,093) square feet [Lot AC, measuring two thousand seven hundred and six (2,706) square feet was transferred on the 17th July, 1933, to A. M. Clausen].

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 25th day of August, 1950.—David Tennant & Brown, Attorneys for Applicants, 52 St. George's Street, Cape Town. 9788—1

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 216371, vir £250, gedateer 1 Februarie 1940, op die lewe van ERENST HENDRIK WOLFAARD BAARD, en die eiendom van ERENST HENDRIK WOLFAARD BAARD.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 9827—1

VERLORE POLISSE.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 77924, vir £250, gedateer 1 Julie 1936, op die lewe van GEORGE EDWARD RUDMAN en MONICA RUDMAN, en die eiendom van GEORGE EDWARD RUDMAN; en Polis No. 77925, vir £250, gedateer 1 Julie 1936, op die lewe van GEORGE EDWARD RUDMAN en RITA RUDMAN, en die eiendom van GEORGE EDWARD RUDMAN.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polisse, en enigeen wat in besit van die Polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal gewaarmerkte afskrifte van die Polisse (wat die enigste bewyse van die kontrakte sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 9825—1

VERLORE POLISSE.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 354173, vir £500, gedateer 1 September 1947, en Polis No. 354174, vir £500, gedateer 1 September 1947, op die lewe van LODEWICUS DE VILLIERS DU PREEZ, en die eiendom van LODEWICUS DE VILLIERS DU PREEZ.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie polisse, en enigeen wat in besit van die polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal gewaarmerkte afskrifte van die polisse (wat die enigste bewys van die kontrakte sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 9833—1

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 302721, vir £936, gedateer 1 Julie 1945, op die lewes van LOUIS JACOBUS VAN DER MERWE PRETORIUS en WILLEM JOHANNES PRETORIUS, en die eiendom van LOUIS JACOBUS VAN DER MERWE PRETORIUS.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 9665—1

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK. Hoofkantoor Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 219242, vir £500, gedateer 1 Mei 1940, op die lewe van MARIA MARGARETHA MARAIS (gebore DU PLESSIS), en die eiendom van MARIA MARGARETHA MARAIS.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sa 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 9661—1

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 297346, vir £300, gedateer 1 Maart 1945, op die lewe van SUSANNA HELENA SCHEEPERS, en die eiendom van SUSANNA HELENA DU PLOOY (gebore SCHEEPERS).

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaars uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 9829—1

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK. Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 270538, vir £500, gedateer 1 November 1943, op die lewe van WESSEL JOHANNES BADENHORST, en die eiendom van WESSEL JOHANNES BADENHORST.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie polis, en enigeen wat in besit van die polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 9663—1

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK. Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad

Polis No. 222112, vir £300, gedateer 1 September 1940, op die lewe van LAMBERT HENDRIK FICK, en die eiendom van LAMBERT HENDRIK FICK.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 9662—1

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of Policy No. 558770, for £150, dated 12th February, 1943, on the life of and being the property of HARRY NARAIN, known as HARRY NARIAN NEPAUL, has been submitted to the Association. Any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof.—R. M. West, Manager for South Africa, National Mutual Building, Church Square, Cape Town, 1st September, 1950. 9722—1

NOTICE.

I, John Montgomery Borton, acting in my capacity as Trustee of the Insolvent Estate of Adolph Rabinowitz, hereby give notice that I intend to apply to J. W. Jagger and Company, Limited, for a Share Certificate in that Company to replace the following which has been lost or mislaid:—

Certificate No. 13468, for 50 shares, in the name of Adolph Rabinowitz, Nos. 2618601 to 2618650.

Dated at Cape Town this 25th day of August, 1950.—J. M. Borton, Trustee of the Insolvent Estate of A. Rabinowitz, 24 Wale Street, Cape Town. 9793—1

VERLORE POLISSE.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK. Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 319987, vir £350, gedateer 1 April 1946, en Polis No. 383233, vir £200, gedateer 1 Desember 1948, op die lewe van EDMUND F. KOTZE, en die eiendom van EDMUND F. KOTZE.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polisse, en enigeen wat in besit van die Polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal gewaarmerkte afskrifte van die Polisse (wat die enigste bewys van die kontrakte sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

9666—1

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 84461, vir £300, gedateer 1 Februarie 1937, op die lewe van PIETER GEORGE DU PLESSIS, en die eiendom van die Boedel van wyle PIETER GEORGE DU PLESSIS.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 9826—1

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is herby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 212, dated 16th January, 1907, passed by Johannes Zacharias le Roux in favour of Christoffel Petrus Bernardus Groenewald in respect of—

(1) certain piece of land, situate in the Village of Hawston, Division of Caledon, being Lot No. 7, Block C, advertised as Lot No. 307, measuring 300 square roods 61 square feet;

(2) certain piece of land, situate as above, being Lot No. 8, Block C, advertised as Lot No. 308, measuring 300 square roods 61 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 25th day of August, 1950.—A. Wagner de Villiers, Applicant's Attorney, 5 Bureau Street, Cape Town. 9848—1

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town

Policy No. 700261, for £1,000, dated 25th August, 1949, on the life of and the property of BERNARD MATTHEW SLATER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 9656—1

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 346108, vir £1,000, gedateer 1 Mei 1947, op die lewe van HENDRIK JOHANNES VENTER, en die eiendom van HENDRIK JOHANNES VENTER.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 9832—1

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 318901, vir £500, gedateer 1 Maart 1946, op die lewe van LESLIE WALLACE FULLER, en die eiendom van LESLIE WALLACE FULLER.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie polis, en enigeen wat in besit van die polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 9831—1

AFRICAN MUTUAL TRUST AND ASSURANCE COMPANY, LIMITED.

CLOSING OF SHARE REGISTER.

Notice is hereby given, in terms of Article 44 of the Articles of Association of the above Company, that the Share Register of the above Company will be closed for a period of fourteen (14) days, reckoned from the 1st September till the 14th September, 1950, both dates inclusive.—P. C. van der Merwe, General Manager and Secretary, Malmesbury, 23rd August, 1950. 9755—1

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK. Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 317392, vir £300, gedateer 1 Maart 1946, op die lewe van TOBIAS JACOB PIETER STRAUSS, en die eiendom van TOBIAS JACOB PIETER STRAUSS.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie polis, en enigeen wat in besit van die polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 9830—1

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING - GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat Kaapstad

Polis No. 486153, vir £400, gedateer 9 Maart 1944, op die lewe van en die eiendom van JOHANNES JOGEMUS SWART.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 9725—1

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 94018, dated 18th July, 1930, effected for the sum of £200, on the life of MAURICE LEVENSTEIN, and being the property of MAURICE LEVENSTEIN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof. By Order of the Board.—F. Powell, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town, 1st September, 1950. 9791—1

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership between ALBERT EDWARD BARNETT, STANLEY HENRY BARNETT and DAVID DENISON BARNETT has been dissolved as from 22nd August, 1950. Henceforth ALBERT EDWARD BARNETT and DAVID DENISON BARNETT will carry on business under the style of A. E. BARNETT & SON. 9926—1

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF UITENHAGE, HELD AT UITENHAGE.

Between EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and REGINALD GLEN WOOD, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Uitenhage and writ of execution dated the 19th day of October, 1949, the following goods will be sold in execution on Saturday, 16th day of September, 1950, at 11 o'clock a.m., at the Court-house, Church Street, Uitenhage, to the highest bidder, viz.—

Certain property known as 4 Burger Street, Despatch, in the District of Uitenhage and the Municipality of Despatch.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

2. Purchase price to be paid in cash on day of sale.

3. Purchaser to pay all costs of transfer, transfer duties, arrear rates, taxes and licences.

4. The purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.

5. Transfer shall be passed by Plaintiff's Attorney.—S. G. Griffiths, Messenger of the Court, Uitenhage, 23rd August, 1950. 9781—1-8

EXECUTION SALE.

DISTRICT OF PAARL.

In the suit between ALBERTYN & UYS and OTHERS, Plaintiffs, and J. W. UYS, Defendant.

In execution of judgment of the Resident Magistrate's Court, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Paarl, on Wednesday, 13th September, 1950, at 11 a.m., of the following:—

(1) Certain piece of abolished quitrent land, situate in the Division of Paarl, being Portion No. 4, portion of the farm Ronwe, measuring 4 morgen, as per Deed of Transfer in favour of the Defendant, No. 475/49.
(2) Certain piece of abolished quitrent land, situate as above, Portion No. 4 of the farm Ronwe, measuring 8·3733 morgen, as per Deed of Transfer in favour of the Defendant, No. 474/49.
(3) Certain piece of land, situate as above, Portion No. 3 of Ronwe A, measuring 23·3529 morgen, as per Deed of Transfer in favour of the Defendant, No. 474/49.

There is a modern house and outbuildings on the premises.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the title deeds, the Magistrate's Court Act and any law relative thereto. Purchaser taking all risks.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues as well as cost of advertising and auctioneer's commission.

4. Purchaser to pay all arrear rates and taxes on the property, if any.

5. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for damage, deficiency, delivery, error of description, or pointing out the boundaries, pegs or beacons.—J. Enslin Perold, Civil Messenger, Magistrate's Court, Paarl. 9837—1-8

Case No. 2237/49.

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of ABRAHAM MILLER, Plaintiff, versus CLAUDE ALFRED GIETZMAN, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Cape Town, in the above matter, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Buitenkant Street entrance, Cape Town, on the 28th day of September, 1950, at 11 a.m., of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

Certain piece of land at the South-east End of Cape Town, in the City of Cape Town, Cape Division, being Lot No. 13 of the divided Lot No. 1 of the property called "Steenbrandery", measuring seven (7) square roods, one hundred and thirty-two (132) square feet, with double-storey building thereon known as 3 Thomas Street, Cape Town.

CONDITIONS OF SALE.

1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944, the property being sold voetstoots and as it stands, and subject to the existing title deed.

2. The auctioneer's charges and one-third (⅓rd) of the purchase price are to be paid immediately after the sale. The balance of the purchase price to be paid against registration of transfer.

3. The purchaser to pay all auctioneer's charges, transfer duty, and all costs of transfer, and all rates, charges and dues payable before transfer can be passed, as well as any Provincial Sales Tax.

4. The Messenger of the Court shall not be liable for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out of boundaries, pegs or beacons.—C. J. Keyser, Messenger of the Court, Cape Town. Sydney Daniels & Miller, Auctioneers and Appraisers, 9 Albertus Street, Cape Town.

9818—1-8

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF UITENHAGE, HELD AT UITENHAGE.

Between EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and GERT LODEWYK DAVIS, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Uitenhage and writ of execution dated the 21st day of March, 1950, the following property will be sold in execution on Saturday, 16th day of September, 1950, at 10.30 o'clock a.m., at the Court-house, Church Street, Uitenhage, to the highest bidder, viz.—

Certain property known as 1 De Klerk Street, Despatch, in the Municipality of Despatch.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

2. Purchase price to be paid in cash on day of sale.

3. Purchaser to pay all costs of transfer, transfer duties, arrear rates, taxes and licences.

4. The purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given.

5. Transfer to be passed by Plaintiff's Attorney.—S. G. Griffiths, Messenger of the Court, Uitenhage, 23rd August, 1950.

9782—1-8

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that NAPOLEON WILLIAM PETER PARENT carrying on a restaurant and hawker's business at 71 Amsterdam Hoek, within the District of Port Elizabeth, under the style or firm of LAVENDER TEA LOUNGE intends disposing of the said business to DOREEN COLLEEN BUTT (born TUCK), who will carry on the said business at the same address under the style or firm of RIVER VIEW as and from the 19th day of August, 1950. Dated at Port Elizabeth this 22nd day of August, 1950.—Pagden & Christian, Attorneys for the Parties, 60 Main Street, Port Elizabeth.

9726—1-8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ABDURAHAM MOHAMMED intends disposing of his general dealer's and fresh produce business situate at 127 Goulburn Street, Goodwood, to SAYED JAFFER. Dated at Wellington this 15th day of August, 1950.—D. L. Perlman & Company, Attorneys for the Parties, Church Street, Wellington.

9729—1-8

SALE OF BUSINESS.

Notice in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, is given of the intention of LESLIE WILFRED SWONG SEE to dispose of his general dealer's business at Eureka Road, Rondebosch, to LILLITH ENID RAMSAY, who will trade as EUREKA SUPPLY STORE. Dated at Maitland, 1st September, 1950.—Harry Immerman & Co., Attorneys for Parties, 222 Main Road, Maitland. 9731—1-8

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that SAFARI BLOMKWEKERY (EIENS.), BEPERK, carrying on business as florist in Stockenström Street, Worcester, has disposed of their branch at Worcester, including stock-in-trade and goodwill, to and in favour of Mrs. SUSANNA CATHERINA MARIA STEYN (born VAN DER MERWE), who will continue the business at the said address. Dated at Worcester this 23rd day of August, 1950.—D. R. Granger & Du Plessis, Attorneys for Parties, 68 High Street, Worcester.

9760—1-8

THE HELDERBERG FARMERS' CO-OPERATIVE ASSOCIATION, LTD. (in liquidation).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation Account and Plan of Distribution of the above-mentioned co-operative association (in liquidation) will be open for inspection by interested persons for a period of fourteen days from the 4th September, 1950, at the office of the Registrar of Co-operative Societies, Union Buildings, Pretoria, and a copy thereof at the Magistrate's office, Somerset West.

Any objections to this account or plan which interested persons may wish to raise must, together with the reasons therefor, be verified by affidavit and lodged with the Registrar of Co-operative Societies not later than the 30th September, 1950.—C. Hamilton Relly, Liquidator, Cape Town, 22nd August, 1950. 9756—1

MUNISIPALITEIT VAN BEAUFORT-WES.

Nademaal die Raad van die Munisipaliteit van Beaufort-Wes, kragtens die magte verleen deur die bepalings van die Slumswet, No. 53 van 1934, die eiendom of deel daarvan, en in die Bylae hieraan gevoeg omskryf, tot 'n slum verklaar het; en

Nademaal aansoek gedoen is kragtens Artikel 15 (1) van die genoemde Wet, om opheffing van sodanige verklaring;

Word derhalwe hiermee kennis gegee, kragtens subartikel (4) van Artikel 15 van Wet No. 53 van 1934, dat die verklaring aldus gemaak op die 21ste dag van Augustus 1950, deur die Raad van die Munisipaliteit van Beaufort-Wes herroep is. Gedagteken te Beaufort-Wes, hierdie 22ste dag van Augustus 1950.—J. W. van Wyk, Stadsklerk.

BYLAE.

Eienaar.
Mnr. Martin Isaacs.

Persele.
Wonings bestaande uit:—

(*a*) Twee kamers op Erf No. 824; en
(*b*) vier kamers op Lot AA. Kerkstraat, Beaufort-Wes.

BEAUFORT WEST MUNICIPALITY.

Whereas the Council of the Municipality of Beaufort West, acting under the powers vested in it by the provisions of the Slums Act, No. 53 of 1934, declared the premises or part thereof described in the Schedule hereto appended, to be a slum; and

Whereas application has been made, in terms of Section 15 (1) of the said Act for a recission of such declaration;

Now, therefore, notice is hereby given in terms of Sub-section (4) of Section 15 of the Act, No. 53 of 1934, that the declaration so made was, on the 21st day of August, 1950, rescinded by the Council of the Municipality of Beaufort West. Dated at Beaufort West this 22nd day of August, 1950.—J. W. van Wyk, Town Clerk.

SCHEDULE.

Owner.
Mr. Martin Isaacs.

Premises.
Dwellings comprising:—

(*a*) Two rooms on Erf No. 824; and
(*b*) four rooms on Lot AA, Church Street, Beaufort West.

9721—1

TENDER.

Insolvent Estate STEPHANUS ABRAHAM OLIVIER (No. 9154).

Tenders are hereby invited for the purchase of the general dealer's stock-in-trade and plant presently in a building known as Central Cash Store, High Street, Matatiele.

All stock and plant are sold "voetstoots" and without warranties of any kind.

Stock sheets can be inspected and arrangements for viewing the stock and plant can be made with the undersigned.

Tenders must be for all the stock and plant. Tenders for portion of the stock will not be considered.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Tenders should be in duplicate and should be sealed in an envelope marked "Insolvent Estate S. A. Olivier (No. 9154)", and should be submitted to the Master of the Supreme Court, Cape Town, to reach him not later than Monday, the 18th of September, 1950.—C. S. Batteson, Trustee, Pope Lane, Matatiele. 9844—1

VILLAGE MANAGEMENT BOARD OF GARIES.

AMENDMENT OF BOUNDARIES.

Notice is hereby given that the boundaries of the Garies Village Management Board area will in the future be as set down below. The whole area included in these boundaries will be subject to the laws and regulations of the Garies Village Management Board.

Description of Boundaries: From the most northern beacon of Erf No. 161 (Garies Commonage, 1936-19-967) jointly to this Erf, Erf No. 174 (Map No. 1288/47) and Loerkop (1925-172-8091), in a southern direction along the boundaries of Erf No. 161, to include it in this area to the southern beacon of Erf No. 102 (General Plan G15a) from there in a northern direction along the boundaries of the following properties to include them in this area namely the said Erf No. 102, Erven Nos. 103, 104, 105, 106, 107 (General Plan G15a), Erf No. 160 (1930-115-5510) and Erf No. 108 (General Plan G15a), to the north-eastern beacon of the last mentioned erf; from there in a north-eastern direction in a straight line to the south-western beacon of Erf No. 100 (1894-80-6643); from there in a northern direction along the boundaries of the following properties to include them in this area namely the said Erf No. 100, Erf No. 99 (1920-239-14726), Erf No. 98 (1920-239-14726), Erf No. 97 (1926-154-7111), Erf No. 175 (1949-304-15160), Erf No. 176 (Map No. 5630/48) and Erf No. 89 (1893-58-4452) to the most northern beacon of the last mentioned erf, from there in a northern direction along the west side of the 50 feet street which forms the western boundaries of Erf No. 82 (1949-304-15162) to the point where it crosses a line 60 feet north from and parallel to the northern boundary of Erf No. 46 (1949-304-15162) and the said Erf No. 82; from there in an eastern direction along this line till it crosses the eastern boundary of Erf No. 50 (General Plan G15a), from there in a northern direction along the boundary of and including the said Erf No. 161 to the first mentioned beacon.

Purpose of Amendment: The purpose of this amendment in the boundaries of the Garies Village Management Board is to allow Mr. J. C. Lategan to remove his erven namely Erven Nos. 50, 51, 52, 53, 50 feet street, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 50 feet street, 62, 63, 64, 65, 67, 68, 74, 75, 76, 77, 50 feet street, 78, 79, 80, 81, 85, 86, 87 and 88 (General Plan G15a) from the said plan of the Garies Village Management Board and to incorporate them in his adjoining farm, Goedeverwachten.

Conditions: (1) Mr. J. C. Lategan has to cede a street 60 feet wide, to the Village Management Board of Garies from the Main Street on the road to Springbok, through the river up to Erf No. 161. This street shall cross Erven Nos. 50 and 81. (2) Mr. Lategan will be responsible for all costs in connection with surveying, advertising, transfer of street to the Village Management Board, etc. (3) Mr. Lategan has to fence the street at his own cost.

Objections to the above mentioned, if any, must reach the undersigned within two months from the last date of publication in the *Official Gazette*, i.e. before 10th November, 1950. After the expiry of this date, the Administrator will be approached for his final approval.—S. F. van Zyl, Secretary, Garies. 9536—25-1-8

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

NOTICE.

Notice is hereby given that it is the intention of BAREND DANIEL VAN NIEKERK to lease the trading station known as Mdine, situated in Location No. 7, called Isilindini, in the District of Tabankulu, to EMMERENTIA DOROTHEA EAYRS (born VAN NIEKERK), widow, and that 14 days from the date of publication hereof application will be made through the Magistrate of Tabankulu for the necessary approval. Dated at Mount Frere, this 16th day of the month of August, 1950.—L. S. Kidney, Attorney for the Parties. 9554—25-1

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the retail butcheries conducted by BONNEN JAMES BIGGS and particulars of which are given below, are being disposed of to MAX EDWARD BIGGS who will, as from the 18th August, 1950, continue these businesses at the same addresses, under the same styles in his own name:—

ROWE'S BUTCHERY conducted at 217 Caledon Street, Uitenhage.

CENTRAL BUTCHERY conducted at 189 Caledon Street, Uitenhage.

STAR BUTCHERY conducted at 244 Caledon Street, Uitenhage.

Dated at Uitenhage on this 18th day of August, 1950.—M. H. Heyns, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Company, Limited, Agent for the Parties. 1 Church Street, Uitenhage. 9569—25-1

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between JOHN HAROLD GEDDES and JOHN WILLIAM JACKSON carrying on business at Goodwood as electrical engineers, has been dissolved as, and from the 30th day of June, 1950, and that the business known as J. H. GEDDES & CO., has been taken over, and will be carried on for his own account by JOHN HAROLD GEDDES, who will be liable for all debts and liabilities of the said business. Dated at Bellville this 17th day of August, 1950.—Jan F. W. Haak, Attorney for the Parties, 2 Coronation Avenue, Bellville, P.O. Box 50, Bellville. 9503—25-1

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SIDNEY KARL PETERSEN, trading as SUPER SANDWICHES in respect of the premises situate at 15a North Street, East London, intends disposing of the said business to DOROTHY SILVIA McGEE who will carry on business at the same premises under the same style or firm. Dated at East London this 25th August, 1950.—Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Parties, Box 44, East London. 9627—25-1

NOTICE.

GORDON RAUBENHEIMER, general dealer, Naauwpoort, trading as RAUBENHEIMER'S CASH STORE, is retiring from the business and will sell out complete stock on the premises by public auction on 5th September, 1950, at 3 p.m.—G. J. Opperman, Attorney, Naauwpoort. 9272—18-25-1

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, KURT EMIL ADOLF FRANKE, residing at 21 Avenue Des Huguenots, Fresnaye, Sea Point, and employed as bottle store manager, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of FRANKE-MATTHECKA for the reason that I wish to preserve the name of my mother's branch of the family.

I previously bore the names KURT EMIL ADOLF FRANKE.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, INGEBURG AUGUSTE FRANKE (born WIRTHS), and minor children, ILSE FRANKE and PAUL FRANKE, to INGEBURG AUGUSTE FRANKE-MATTHECKA, ILSE FRANKE-MATTHECKA and PAUL FRANKE-MATTHECKA.

Any person who objects to our assumption of the said name of FRANKE-MATTHECKA should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Cape Town.—K. E. A. Franke, 2nd August, 1950. 8932—11-18-25-1

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's business carried on by SYBRAND JOHANNES VAN DER SPUY under the style or firm of S. J. VAN DER SPUY, Morgan Bay, District of Komgha, has been sold to EILEEN AVIS WARREN-SMITH, born SMITH, who will continue to trade at the same address under the style or firm of the MORGAN BAY STORE, with effect from the 1st September, 1950.—Campbell & Campbell, Attorneys for Parties, Station Road, Komgha. 9566—25-1

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ABDULLA DAWOOD PARKER intends transferring the general dealer's business carried on by him at 48 Dorset Street, Cape Town, to and in favour of SHAIK MOHAMED SHAIK ALLIE who will carry on business at the same address in his own name. Dated at Cape Town this 18th day of August, 1950.—John S. Ince & Wood, Attorneys for the Parties, 117 St. George's Street, Cape Town. 9446—25-1

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ABRAHAM LEMMER, trading as LEMMER'S TRADING STORE at Greenbushes, District Port Elizabeth, and ABRAHAM LEMMER and MARTHINUS STEPHANUS FERREIRA, trading in partnership as GREENBUSHES GARAGE AND SERVICE STATION at Greenbushes, District Port Elizabeth, intend admitting BARNARD ROBERT BENN into Partnership in the respective businesses and that the said parties will continue to trade under the same style and at the same addresses. The partnerships will take over all the assets and liabilities of the said businesses. Dated at Port Elizabeth this 21st day of August, 1950.—Julius Lax & Noach, Attorneys for the Parties, 19 Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth. 9653—1-8

THE LAW SOCIETY OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

Annual Meeting to be held in the Town Hall, Victoria West, on Wednesday, the 8th and Thursday, the 9th November, 1950.

Notice is hereby given in terms of Section 18 of Act No. 20 of 1916 and of By-law No. 2 of the Second Schedule to that Act, that the Annual General Meeting of the Society will be held on Wednesday, 8th November next at 10 a.m. in the Town Hall, Victoria West.

The business to be transacted at the meeting will, in terms of By-law No. 3, be as follows:—

(*a*) The consideration of the President's Report for the past year.
(*b*) The consideration and adoption, with or without modification, of the Statement of Account for the past year, and the Balance Sheet.
(*c*) To receive the result of the election of—
  (i) Councillors [in terms of Regulation 4 (*d*)]; and
  (ii) Members of Circle Committees (in terms of Regulation 58).
(*d*) The election of an auditor for the ensuing year and the fixing of his remuneration for the past year.
(*e*) The consideration and transaction of any other business which the Council may deem necessary to submit to the meeting.
(*f*) The consideration and transcation of any special business of which due notice shall, in terms of By-law No. 6, have been given by any member of the Society.

In the event of your having any special business to bring forward, I am to invite your attention to the fact that, in terms of By-law No. 6, notice thereof *in writing* must be given to me at least THIRTY-FIVE CLEAR DAYS BEFORE THE DATE OF THE MEETING.

ELECTIONS.

(*a*) *Councillors.*

The three Councillors who retire this year in terms of Section 10 of the Society's Act are Messrs. DANIEL FERDINAND BOSMAN, ANDREW CHATTERTON FULLER, and CECIL GEORGE SASSIN. The retiring Councillors are eligible for re-election.

In terms of Regulation No. 5 (1), nominations for the office of Councillor are hereby called for.

Any two members of the Society may, in terms of Regulation No. 5 (2), nominate in writing any member or members as a member or members of the Council for the ensuing three years. Such nominations must bear the acceptance of the nominee or nominees and must be in the hands of the Secretary at least THIRTY-FIVE CLEAR DAYS BEFORE THE DATE FIXED FOR THE HOLDING OF THE ANNUAL GENERAL MEETING. All nominees must, as stipulated in Section 8 of the Society's Act, be Attorneys.

(*b*) *Members of Circle Committees.*

In terms of Regulation No. 58 the Committee for each of the *nineteen* circles retires concurrently with the retirement of the three members of the Council. The practitioners in each of the nineteen Circles, are entitled to a Committee of three members, save in the case of Circle No. 1, which is entitled to a Committee of five members. The members of the present nineteen Circle Committees all retire this year and are eligible for re-election.

Nominations for the office of members of Circle Committees are hereby called for.

Any two members of the Society may, in terms of Regulation No. 5 (2) nominate any member or members of the Society who are Attorneys-at-Law as a member or members of a Circle Committee. Each nomination paper must indicate the number of the Circle for which the candidate is nominated. The nominations must bear the acceptance of the nominee or nominees and must be in the hands of the Secretary NOT LATER THAN THIRTY-FIVE CLEAR DAYS BEFORE THE DATE FIXED FOR THE HOLDING OF THE ANNUAL GENERAL MEETING.

Under the amended Regulation No. 58, the members of Circle Committees hold office for *one year only*.

(*c*) *Members of the Governing Body of the Benevolent Fund of the Society.*

Under the provisions of Regulation No. 7, the Governing Body consists of twenty-eight members, namely the nine members of the Council and *one member* for each of the *nineteen Circle areas*.

The election of the nineteen Circle area members shall take place each year concurrently with the election of the members of the Council and of the Circle Committees.

The elective members of the Governing Body shall be elected by the subscribers to the Fund in their respective Circles. Nominations for the office of members of the Governing Body are hereby called for. Nominations should be made in exactly the same manner as nominations for members of the Circle Committees, with the condition that nominees shall be members of the Association as well as those who nominate them.

No. 4, Whale Street, Cape Town.
23rd August, 1950.

C. S. FARMER, Secretary.

9720—1

SOUTH WEST AFRICA FISHING INDUSTRIES, LIMITED.

ORDINARY SHARES, DIVIDEND No. 2.

Notice is hereby given that a final dividend of 7½ per cent. for the twelve months ended 30th June, 1950, has been declared and will be paid on or about 9th October, 1950, to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on 23rd September, 1950.

The Ordinary Share Transfer Register of the Company will be closed from 25th September to 7th October, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—The Cape Town Investment Co., Limited, Transfer Secretaries, 102 St. George's Street, Cape Town, 1st September, 1950.

9795—1

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, and Section 21 of Ordinance No. 19 of 1930, that BENJAMIN WHITWORTH carrying on business as a baker on Erven Nos. 112 and 113, Mount Frere, under the style of MOUNT FRERE STEAM BAKERY intends to dispose of the said business to MOUNT FRERE STEAM BAKERY (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will thereafter carry on the said business at the same address for its own account. Dated at Mount Frere this 23rd day of August, 1950.—Evennett & De Beer, Attorneys for the Parties, P.O. Box 7, Mount Frere.

9778—1

MUNISIPALITEIT VAN OUDTSHOORN.

KENNISGEWING No. 74 VAN 1950.

HERROEPING VAN SLUMEIENDOM.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 15 (4) (*c*) van die Slumswet, No. 53 van 1934, soos gewysig, dat die volgende eiendomme wat op 11 April 1949 tot slums verklaar is, deur 'n Raadsbesluit op die 11de dag van Augustus 1950, herroep is:—

Sekere Erf No. 2431, Hoogstraat, geleë in die afdeling van die Munisipaliteit van Oudtshoorn en geregistreer in die naam van Boedel J. G. Muller.

—F. C. Dods, Stadsklerk, Munisipaliteitskantore, Oudtshoorn, 19 Augustus 1950.

MUNICIPALITY OF OUDTSHOORN.

NOTICE No. 74 OF 1950.

RESCISSION OF SLUM PROPERTIES.

Notice is hereby given, in terms of Section 15 (4 (*c*) of the Slums Act, No. 53 of 1934, as amended, that the following property declared as slums on the 11th April, 1949, was rescinded by Resolution of Council, dated the 11th August, 1950:—

Certain Erf No. 2431, High Street, registered in the name of Estate J. G. Muller and situate in the Municipality and Division of Oudtshoorn.

—F. C. Dods, Town Clerk, Municipal Offices, Oudtshoorn, 19th August, 1950.

9646—1

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, STANLEY OSCAR STEFFENS, residing at "Celita", Forth Road, Rondebosch, a school boy at the Observatory Boys' High School, intend to apply to the Governor-General for authority, under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of KOLLBERG for the reason that I have lived with and been brought up by Mr. and Mrs. F. O. KOLLBERG as their son since I was two years of age but I am unable now to be legally adopted by them on account of the provisions of Section 68 (2) of Act No. 31 of 1937, and I have always been known as STANLEY OSCAR KOLLBERG.

I previously bore the names STANLEY OSCAR STEFFENS.

Any person who objects to my assumption of the said name of KOLLBERG should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Wynberg.

I, PHILLIP JOSEPH STEFFENS, the father and natural guardian of the said STANLEY OSCAR STEFFENS, have no objection to this notice of intention to change his surname.—(Signed) P. J. Steffens.

S. O. Steffens, 21st August, 1950.

9657—1-8-15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that EBRAHIM MOHAMED ALLIE intends transferring the general dealer's business carried on by him at 186 Cook Street, Vasco, under the style of SPRINGBOK BAZAARS to and in favour of EBRAHIM DAWOOD who will carry on business at the same address under the same style. Dated at Cape Town this 18th day of August, 1950.—John S. Ince & Wood, Attorneys for the Parties, 117 St. George's Street, Cape Town.

9442—25-1

NOTICE OF SALE.

The undersigned, duly instructed by the Trustee of the Insolvent Estate of Stephanus Abraham Olivier, will sell by public auction in front of their Offices in Main Street, Kokstad, at 11 a.m., on Saturday, 16th September, 1950, the following properties belonging to the said Insolvent Estate:—

1. Certain piece of quitrent land, situate in the Municipality of Kokstad, District of Mount Currie, East Griqualand, being Erf No. 105, Kokstad, measuring two hundred and sixty-four (264) square roods thirty (30) square feet.
2. One-half share in certain piece of land, situate as above, being Erf No. 106, Kokstad, measuring two hundred and sixty-four (264) square roods thirty (30) square feet.

Barton & Nel, Main Street, Kokstad.

9820—1

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ESSA ALLI intends disposing of his general dealer's business known as CAPE FRUIT SUPPLY COMPANY conducted at 52a Chapel Street, Cape Town, to and in favour of CAPE FRUIT SUPPLY COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Cape Town this 23rd day of August, 1950. —Master & Burman, Attorneys for the Parties, C.T.C. Buildings, Longmarket Street, Cape Town. 9730—1-8

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between GEORGE TAYLOR and THOMAS MURRAY carrying on business as bakers at the corner of Marsh and Crook Streets, Mossel Bay, under the style or firm of TAYLOR'S BAKERY has been dissolved as and from the 30th day of June, 1950, and that the said business has been taken over by the said GEORGE TAYLOR, who will be liable for all debts and liabilities of the said business as from such date. Mossel Bay, this 25th day of August, 1950.—Tilney Meyer & Van Renen, Attorneys for the Parties, 31 Marsh Street, P.O. Box 3, Mossel Bay. 9845—1-8

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that LOTTE ANNA MARIE ARNDT (now LOTTE ANNA MARIE JOUBERT), intends disposing of her general trader's business known as MAPFONTEIN TRADING SITE, situate in the District of Matatiele, East Griqualand, to ELLA MARY DIXON, RUBY MAGDALENE TWEEDIE and RODGER ALMA PIKE. Dated at Matatiele this 24th day of August, 1950.—Van Niekerk & Gray, Attorneys for the Parties, P.O. Box 54, Matatiele. 9835—1-8

Insolvent Estate CELIA SAGOR
(Registered No. 9162).

The African Mutual Trust Co., Ltd., Worcester, will submit for sale by public auction on Tuesday, the 29th August, 1950, at 10 a.m., the remaining book debts relating to the above Estate.

Further particulars may be obtained from the undersigned.—Walter Goldberg, Trustee, 502 C.T.C. Buildings, Cape Town.

9660—1

NOTICE.

Notice is hereby given that RIFFITHS WILFRED PINKEY, trading as R. W. PINKEY at 30 Commercial Road, Port Elizabeth, intends to transfer the said business to CECIL GIN, who will carry on the said business at the said address for his own account and benefit under the name and style of C. GIN.

And further take notice that application will be made in due course for the issue of the necessary licence into the name of the said CECIL GIN. Dated at Port Elizabeth this 23rd day of August, 1950.—Brown & Braude, Attorneys for the Parties, 2 Commercial Buildings, 49 Adderley Street, Port Elizabeth. 9747—1

THE LION MATCH COMPANY, LIMITED.

INTERIM DIVIDEND.

Notice is hereby given that the Share Transfer Register and Register of Members of the above-named Company will be closed from Tuesday, 19th September, 1950, to Tuesday, 26th September, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—R. G. Hacking, Secretary, St. Michael's Road, Observatory, Cape, 15th August, 1950. 9644—1

TRANSFER OF LICENCES.

Notice is hereby given that fourteen (14) days after publication hereof application will be made to the Council of the City of Cape Town for a certificate authorising transfer of the general dealers' and fresh produce dealers' licences held by ABDURAHMAN EBRAHIM HURZAK, trading in partnership with SHAIK EBRAHIM in the name and style of COSMOPOLITAN STORES at 29 Chapel Street, Cape Town, to FARIDA AHMED, who will carry on the business in the same name on behalf of SHAIK EBRAHIM, a minor.—M. Maurice & Co., Agents for both Parties, 68 Shortmarket Street, Cape Town. 9647—1

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS and CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926, as amended.)

In the matter of CAPE PUBLISHING COMPANY (PTY.), LIMITED (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Cape Town, at his office, on the 15th day of September, 1950, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Master of the Supreme Court, Cape Town, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. W. Scholtz, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 25th August, 1950. 9862—1

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MOHAMED OMAR intends to dispose of the goodwill and assets of the business carried on by him at Glenboig Road, Parow, Cape Town, to ABOL CARIEM KHAN, who will carry on the said business at the same address for his own account and benefit. Dated at Cape Town on this the 21st day of August, 1950.—Gelb & Gelb, Attorneys for the Parties, 148 St. George's Street, Cape Town. 9863—1-8

IMMOVABLE PROPERTY UNDER ATTACHMENT.

A. C. EVENNETT *v.* NCEBA KIVIET.
Writ No. 52/1950.

Twatwa Lot No. 34, situate in the Village Management Board Area of Mount Frere.

The above-mentioned property will be offered for sale by public auction at the Magistrate's Office, Mount Frere, at 11 a.m., on the 9th September, 1950.—A. P. Futter, Messenger of the Court, Mount Frere.

9811—1-8

CAPE TRUSTEES AND EXECUTORS, LIMITED.

Insolvent Estates HENDRIKS & ISSEL (partnership) and ANDREW ISSEL (private estate).

The immovable property consisting of house, "Ishenos", Benona Road, Lansdowne, Cape; household furniture therein; building materials; and office desk and chair, assets in the above Estates, will be sold by public auction by John Bowie on Wednesday, 6th September, 1950, on the spot.

Sale of furniture and movables: 10.30 a.m.
Sale of property: 11.15 a.m.

—Alex. Thal, Trustee, Cape Trustees and Executors, Limited, African Life Buildings, 85 St. George's Street, Cape Town.

9744—1

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that LEWIS STORES, LIMITED, carrying on business as general dealer's and furniture dealers on Erf No. 635, Kokstad (599 St. John's Street, Kokstad), District of Mount Currie, East Griqualand, Province of the Cape of Good Hope, intend to dispose of the stock-in-trade, goodwill and assets of the said business to H. J. MILTON (PROPRIETARY), LIMITED, and that the said business will thereafter be carried on by the said H. J. MILTON (PROPRIETARY), LIMITED, for its own account and benefit. Dated at Kokstad this 22nd day of August, 1950.—Elliot & Walker, Attorneys for the Parties, Main Street, Kokstad. 9925—1-8

SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of AGOSTINHO PEREIRA carrying on business as SILVER TREE CAFÉ at 21a Ebenezer Road, Cape Town, to sell the said business to JOAO FILIPE RODRIGUES and MANUEL FILIPE RODRIGUES, who will carry on such business at the same address for their own account as from the 14th August, 1950. Dated at Cape Town this 14th day of August, 1950.—Adolph Feitelberg, Attorney for the Parties, 88 St. George's Street, Cape Town. 9384—25-1

SALE OF TRADING BUSINESS.

Notice is hereby given, pursuant to Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the sale to JAMES CHARLES SHROSBREE by PATRICK CARROLL of the KENEGHA POORT TRADING SITE, situate in the District of Mount Fletcher, Cape Province, and of the goodwill, stock-in-trade and other assets (except book debts), of the general trader's business carried on by him on such trading site. Dated at Matatiele this 12th day of August, 1950.—Rogers & Jones, Attorneys for the Parties, Matatiele. 9514—25-1

AMENDED NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that ROBERT HORNSBY and WILLIAM JACOBUS VEZASIE carrying on business as general dealers on the BULEMBU TRADING SITE, in the District of Tabankulu, intend selling and transferring the said business and site to GEOFFREY GORDON SPALDING alone [and not as previously advertised to GEOFFREY GORDON SPALDING and ELIZABETH MARY RUSSELL (born KAY), married out of community of property to WILLIAM DAVID ALEXANDER RUSSELL], as from 1st September, 1950, as from which date the said GEOFFREY GORDON SPALDING will carry on the said business at the same address for his own account and benefit. Dated at Kokstad this 14th day of August, 1950.—Elliot & Walker, Attorneys for the Parties, Main Street, P.O. Box 17, Kokstad.

9407—25-1

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of EGBERT WILLIS BURNETT GIBBS carrying on business as ASHLEY RESTAURANT at 59a Sir Lowry Road, Cape Town, to sell the said business to HENDRY JAMES CHIVERS, who will carry on such business at the same address for his own account as from the 1st September, 1950. Dated at Cape Town this 10th day of August, 1950.—Rex Simpson & Kenneth Karr, Attorneys for the Parties, 85 St. George's Street, Cape Town.

9519—25-1

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of HASSAN OMAR GIRE, trading as GIRE'S BAZAAR, carrying on business as general dealer, at corner Third Avenue and Vlei Road, Retreat, to sell the said business to ABDUL GAFOOR MOOKREY, who will carry on such business at the same address for his own account as from the 15th August, 1950. Dated at Wynberg this 25th day of August, 1950.—J. L. Feinberg, Attorney for the Parties, Calder's Chambers, Main Road, Wynberg. 9520—25-1

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ARTHUR KINGSLEY HALL, who carries on business as a chemist and dealer in fancy goods in Hepworth's Buildings, Taylor Street, Burgersdorp, intends disposing of his stock-in-trade, furniture and fittings to LOUIS HOFFMANN, of Bethulie, O.F.S., with effect as from the 1st of September, 1950. Dated at Burgersdorp, this 16th day of August, 1950.—Bergh, Venter & Whitehead, Attorneys for Parties, P.O. Box 34, Burgersdorp. 9471—25-1

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, kragtens die bepalings van Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat PETRUS LAFRAS MOOLMAN, handeldrywende as LA CONCORDIA MILK DEPOT, van voorneme is om sy varsprodukte handelaarsbesigheid deur hom gedryf te Lady Greystraat 67, Paarl, oor te dra aan PAARLSE MELKBOERE (KOÖPERATIEF), BEPERK, wat die besigheid vir hul eie rekening op dieselfde perseel sal dryf. Geteken te Paarl, hierdie 14de dag van Augustus 1950.—A. J. Lewis, Prokureur vir die Partye, Hoofstraat 275, Paarl. 9371—25-1

DIE WET OF VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, JOHANNA HENDRINA BULCRAIG, vroeër LATEGAN (gebore BOSHOFF), woonagtig te Kelvin-huis, Die Laan, Kaapstad, en wat werksaam is as 'n huisvrou, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van van my minderjarige kind, MARIA ELIZABETH KRUGEL te verander na MARIA ELIZABETH BULCRAIG, om die volgende rede dat ek nou getroud is met THOMAS ELLIS BULCRAIG.

Enigeen wat daarop teë is dat my genoemde kind bovermelde naam BULCRAIG aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Kaapstad indien.—J. H. Bulcraig, 16 Augustus 1950. 9501—25-1-8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that MESSRS. MOLTENO MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, intends disposing of this business conducted at Brownlee Street, Molteno, to MESSRS. SMITH AND WIGGILL (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Queenstown this 16th day of August, 1950.—Dower & Ensor, Attorneys for the Parties, 9 Robinson Road, P.O. Box 136, Queenstown.

9472—25-1

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that BARNEY ALBERT intends to dispose of the general dealer's business conducted by himself at 27 Waterkant Street, Cape Town, under the name or style of REEDS OUTFITTERS, to MORRIS LONG who will carry on the business under the same name and at the same address.—W. E. Moore & Son, Attorneys for Parties, 37 Castle Street, Cape Town. 9531—25-1

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, NOEL SMIT, residing at 7 Muir Street, East London, a student, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of WILLEMSE, for the reason that I am the legally adopted son of BURGER CHRISTIAAN DANIEL WILLEMSE and JOHANNA HENDRINA WILLEMSE and I wish to assume the name of my adoptive parents.

I previously bore the name NOEL SMIT.

Any person who objects to my assumption of the said name of WILLEMSE should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of East London.—N. Smit, 15th August, 1950. 9475—25-1-8-15

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat HUGO AMOS LAMBRECHT, wat sake doen as algemene handelaar en handelaar in patente medisyne te Vrywillig, oor Stella, distrik Mafeking, onder die naam VRYWILLIG STOOR, van voorneme is om die gemelde besigheid oor te dra aan SAREL COENRAAD PETRUS HERBST, Junior, wat die genoemde saak sal voortsit by dieselfde adres en onder dieselfde firmanaam. Gedateer te Vryburg, hierdie 19de dag van Augustus 1950.—P. J. du Plessis, Prokureur vir die Partye, Markstraat 40, Posbus 23, Vryburg. 9630—25-1

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, kragtens die bepalings van Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat PAARLSE MELKERY (EIENDOMS), BEPERK, van voorneme is om hul varsprodukte handelaarsbesighede te Hospitaalstraat 12, Paarl, en Wellingtonweg, Huguenot, oor te dra aan PAARLSE MELKBOERE (KOÖPERATIEF), BEPERK wat die besighede vir hul eie rekening op dieselfde persele sal dryf. Geteken te Paarl, hierdie 14de dag van Augustus 1950.—A. J. Lewis, Prokureur vir die Partye, Hoofstraat 275, Paarl. 9372—25-1

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that FATIMA YUSUF PATEL, major spinster, intend selling and transferring the general dealer's business hitherto carried on at 123 Constitution Street, Cape Town, to AHMED OMAR KHALFEY. Dated at Cape Town on this 15th day of August, 1950.—Manuel Kahn & Shorkend, Attorneys for the Parties, Empire House, Plein Street, Cape Town. 9713—1-8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ETHEL SCHER (born SHRUBIS), a widow, a retail butcher, of Main Road, Durbanville, to sell the said business to SOLLY SCHER, who will carry on such business at the same address for his own account as from the 1st September, 1950. Dated at Bellville this 1st day of September, 1950.—A. L. Rabinowitz & Minde, Attorneys for the Parties, 34 Durban Road, Bellville. 9796—1-8

NOTICE OF INTENDED ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GLADYS MARIAN DE WET, carrying on business as a baker on Erf or Lot No. 57, Lusikisiki, under the style or firm of the CASH BAKERY, has disposed of the said business and stock-in-trade to REDVERS RICHARD MUNDELL who will carry on the said business for his own account and benefit as the CASH BAKERY, Lusikisiki. Dated at Lusikisiki this 21st day of August, 1950.—Claud Stanford, Attorney for Parties, Lusikisiki. 9723—1-8

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Natal Provincial Division).

Pietermaritzburg, Tuesday, 15th day of August, 1950.

Before the Honourable Mr. Justice Selke.

Between CARBUROL (S.A.) CONCESSIONARIES (PTY.), LTD., Applicant, and ORIBI AGENCIES (PTY.), LTD., Respondent.

Upon the motion of Mr. T. H. Bland, Counsel for the applicant, and upon reading the petition and other documents filed of record:

It is Ordered:

1. That Oribi Agencies (Pty.), Ltd., a Company with limited liability registered and incorporated under the Companies Act and formerly carrying on business at 22 Theatre Lane, Pietermaritzburg, be and the same is hereby placed under provisional liquidation.

2. That the said Respondent and all persons interested are called upon to show cause, if any, before this Court on the 12th day of September, 1950, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, why a final order of winding-up should not be granted.

3. That service of this Order be effected on the Respondent by publication in one issue of the *Government Gazette* and in two issues of a daily newspaper circulating in the Province of Natal, by serving a copy of the Order on Messrs. F. Rich and Wesley Ross, two of the Directors of the Respondent Company resident in Pietermaritzburg, such service to be made on or before 25th day of August, 1950. By the Court.—Louis Wolhuter, Assistant Registrar. 9774—1

UNITED BUILDING SOCIETY.
(DURBAN BRANCH.)

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. DA.1594, in the name of Mrs. Margaret McCormack Hesse, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 329 Smith Street, Durban, within 21 days from date hereof. By Order of the Board.—H. G. T. Backwell, Branch Manager. 9858—1

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2494/1912, dated the 23rd day of December, 1912, passed by Edwin Styan Goodwill in favour of Robert Fuller in respect of a certain piece of land situate and being Subdivision No. 5 of the Erf No. 26, Loop Street, Pietermaritzburg, in extent 16·1616 perches.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 26th day of August, 1950.—D. L. McGillewie & Co., Attorneys for Applicant, 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg.

9821—1

NATAL BUILDING SOCIETY
(PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that Fixed Deposit Receipt No. 1743, issued in the name of J. E. G. Seager, having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office within fourteen (14) days from date.—A. L. Price, Local Manager, 306 Smith Street, Durban, 1st September, 1950. 9842—1

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 703/1908, dated the 1st day of June, 1908, passed by Umzila Mapumulo in favour of Thackeray James Allison, Arthur Horace Hime and John Jardine Bisset in respect of certain pieces of land situate and being (1) Subdivision La of the remainder of the farm Woody Glen, in the County of Pietermaritzburg, Colony of Natal, in extent 61 acres 2 roods 29·5 perches; (2) Subdivision Ma of the remainder of the said farm Woody Glen, in extent 44 acres 1 rood 31·84 perches.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 26th day of August, 1950.—D. L. McGillewie & Co., Attorneys for Applicant, 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg.

9822—1

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. D.8946, in the name of Rose Helm having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, Ladysmith, or Pietermaritzburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Local Board.—E. C. Flint, Branch Manager, United Building Society, Pietermaritzburg. 9933—1

Case No. 19593/50.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY, Plaintiff, GEORGE MICHAEL WARDROP, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m., on Thursday, the 14th day of September, 1950, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land described as Subdivision 23 of Lot B3 of the farm Duikerfontein No. 785, situate in the City of Durban, County of Victoria, Province of Natal, in extent 1 rood 29·13 perches.

This property is not situate within an Exempted Area.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.—W. F. van der Merwe, Messenger of the Court. 9765—1-8

Case No. 10060/50.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, DONALD WILLIAM WALLACE, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m., on Thursday, the 14th day of September, 1950, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land described as Sub. 148 (a sub. of 21) of K.M. Estate (Bluff) No. 12714, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 10,004 square feet.

This property is not situate within an Exempted Area.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.—W. F. van der Merwe, Messenger of the Court. 9767—1-8

Case No. 7187/50.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, FREDERICK WILLIAM KIDWELL, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m., on Thursday, the 14th day of September, 1950, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land described as Subdivision 130 of Lot No. 28 (Fynlands) No. 2849, situate in the City and County of Durban, in extent 25·01 perches.

This property is not situate within an Exempted Area.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.—W. F. van der Merwe, Messenger of the Court. 9766—1-8

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

Case No. 4724/50.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY, Plaintiff,. JONAH JOHN SMITH, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m., on Thursday, the 14th day of September, 1950, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land described as Lot No. 13 of Lot C of Duikerfontein No. 785, situate in the City of Durban, County of Victoria, Province of Natal, in extent 1 rood 34·02 perches.

This property is not situate within an Exempted Area.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.
2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.
4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.—W. F. van der Merwe, Messenger of the Court. 9764—1-8

Case No. 11935/50.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and C. P. FREDERICK, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m., on Thursday, the 14th day of September, 1950, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land described as Sub. 16 of Lot E of Lot 1 No. 1550, situate in the City of Durban, County of Victoria, Province of Natal, in extent 22·83 perches.

This property is situate within Exempted Area No. 14.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.
2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.
4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.—W. F. van der Merwe, Messenger of the Court. 9763—1-8

Case No. 13154/50.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY, Plaintiff, LUTCHMIAH, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m., on Thursday, the 14th day of September, 1950, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land described as Lot No. 86 of Lot M of Clairmont Estate No. 11217, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 1 rood 15·03 perches.

This property is not situate within an Exempted Area.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.
2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.
4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.—W. F. van der Merwe, Messenger of the Court. 9762—1-8

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, PETER JOHAN BOTHA, residing at Gloucester Hotel, Durban, and carrying on business (or employed) as an engineer, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of FISHER-BOTHA for the reason that my wife conducts her own Dancing Academy under her maiden name, CHRISTINE FISHER. To avoid confusion and to facilitate conduct of her business we desire to assume the joint name, FISHER-BOTHA.

I previously bore the name PETER JOHAN BOTHA.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife to FISHER-BOTHA.

Any person who objects to our assumption of the said name FISHER-BOTHA should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban, Natal.—P. J. Botha, 29th July, 1950. 9229—18-25-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between LAURENCE HENRY LUMLEY and TOMMY ANNAMUTHOO CHETTY carrying on business under the style of LUMLEY & TOMMY, at No. 132/140 Umgeni Road, Durban, was dissolved on 15th August, 1950, and the business will be carried on thereafter at the same address by the said LAURENCE HENRY LUMLEY under the style of LUMLEY'S for his sole benefit. Dated at Durban this 18th day of August, 1950.—J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Attorneys for the Parties, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban. 9525—25-1

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of MARIE LUCIE RACHEL RUSSELL to dispose of her business known as HIGH PEAK BOARDING HOUSE, situate at 23 Grant's Grove, Durban, to HILDA ALICE GROUT, who will carry on the business under the same name for her own account and benefit from the 1st September, 1950.—J. H. Isaacs, Geshen & Co., Agents for the Parties, Land & Estate Agents, 48 Field Street, Durban. 9544—25-1

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of GEORGE RICHARD WRIGHT to dispose of his business known as HOTEL OCEANIC, situate at Park Rynie, South Coast, Natal, to SARAH JOHANNA DAVIE and RONALD GEORGE ANDREWS, who will carry on the business under the same name and for their own account and benefit.—J. H. Isaacs, Geshen & Co., Agents for the Parties, Land & Estate Agents, 48 Field Street, Durban. 9543—25-1

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JONAS STEVENS carrying on business as general dealer at Sub. 1 of Lot No. 135, Harding, and Sub. 9 of Lot No. 132, Harding, under the style or firm of WILLOWDENE CASH STORE, intends selling his said general dealer's business to NORAH MARGARET FURNISS and THEUNIS GERHARDUS MARTINUS OOSTHUIS, who will carry on the business under the style or firm of FURNISS & OOSTHUIS, for their sole benefit. Dated at Harding, Natal, this 14th day of August, 1950.—F. G. Barnes, Attorney for the Parties, P.O. Box 21, Harding, Natal. 9465—25-1

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto subsisting between PETER CARL GOSCHEN, BRUCE LESLIE LARKAN and Estate late CECIL STANHOPE WHITE carrying on business at Marburg, Natal, under the style or firm of MARBURG STONE QUARRY has been dissolved by mutual consent, and that the said business has been abandoned as and from the date of dissolution. Dated at Port Shepstone this 18th day of August, 1950.—E. V. Franz, Attorney for the Parties, Aiken Street, P.O. Box 32, Port Shepstone. 9552—25-1

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of HUGH EVERETT MITCHELL, trading under the style or firm of MITCHELL AND VENTER at Erf No. 524, Petrusburg, as general dealer and salt manufacturers, to dispose of the said business, stock-in-trade, pictures, furniture and fittings and goodwill, to CENTRAL MINING AND INVESTMENT CORPORATION, LIMITED, of Johannesburg, who will carry on the said business under the style or firm of PETRUS SALT WORKS AND TRADING COMPANY at the same address, for its sole benefit and account, as from the 15th September, 1950. Dated at Bloemfontein this 21st day of August, 1950. Fred S. Webber & Son, Attorneys for Parties, P.O. Box 501, Bloemfontein. 9623—25-1-8

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied, ingevolge Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van GERT THEUNIS VAN WYK SMITH wat sake doen as 'n algemene handelaar op resterende gedeelte van Erf No. 11, bekend as Mullerstraat 4, Bethlehem, om alle bate van die genoemde saak te verkoop aan FRANS PETRUS LIEBENBERG, wat gemelde saak op die genoemde perseel sal voortsit vir sy eie voordeel onder die naam van SERVIUM ALGEMENE HANDELSAAK. Gedateer te Bethlehem hierdie 10de dag van Augustus 1950.—Brand Wessels & Kie., Prokureurs vir die Partye, Posbus 76, Bethlehem.

9451—25-1

Messrs. Dales Bros., duly instructed by the Trustee, Mr. N. W. Lancashire, will sell the following in the Insolvent Estate of AHMED JEEWA, trading as PINETOWN SUPPLY STORE, without reserve for cash, on Friday, 8th September, 1950, at the Saleroom, Dales Buildings, at 9.30 a.m. sharp, entire contents of general dealer's shop, consisting of—

blankets, approximately 200; large assortment of shirts, different sizes (golden axe); large assortment juvenile shirts; large assortment juvenile underwear, vests, etc.; sundry grey flannels and sports coats, varying in sizes; assortment dress material, artificial silk, unbleached calico, spangle silk, etc.; 70 odd pairs mixed men's shoes and boots, ladies' slippers, shoes, etc.; large quantity tinned foods, boxes of Koo jam, Bartlett pears, etc.; 50 odd tins Glenrycke pilchards; sundry Dolphin pilchards, sundry mealie meal and mealie rice (damaged); sundry stationery, sundry enamel plates, basins, etc.; one platform scale and weights, one table scale and weights, etc.

These goods will be on view by appointment with the Auctioneer.—Dales Bros., Land and Estate Agents, Auctioneers, Phone 71218, Pinetown, Natal. 9817—1

MESSENGER'S SALE.

In the matter of NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT) (Plaintiff), versus GIDEON JOUBERT (Defendant).

Ireland, Van Aardt & Forsyth, duly favoured with instructions from the Messenger of the Court, Pietermaritzburg, will submit for sale by public auction in front of the Magistrate's Court, Pietermaritzburg, on Tuesday, 3rd October, 1950, at 10 a.m., without reserve:—

Sub. E of Sub. No. 58 of Lot Arnold, Townlands of Pietermaritzburg, City and County of Pietermaritzburg, in extent 14,828 square feet, together with buildings thereon, known as 158 Topham Road.

Terms.—Cash on day of sale.—Ireland, Van Aardt & Forsyth, Auctioneers and Appraisers, Land Department, 283 Church Street, Pietermaritzburg. 9785—1-8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of HERMANUS JACOBUS OOSTHUIS, trading as HILLCREST STORE, Lot No. 24, Hillcrest, Natal, to dispose of his general dealer's, tearoom and patent medicines business to KENNETH FREEMAN GIBBS, who intends to carry on the said business for his own account as from 20th September, 1950. Dated at Durban this 26th day of August, 1950.—Hathorn & Fannin, Attorneys for the Parties, 8 Murray Court, 377 Smith Street, Durban. 9838—1-8

THE CORONATION BRICK AND TILE CO., LTD.

DECLARATION OF DIVIDEND No. 115.

Notice is hereby given that Dividend No. 115 of 1s. 3d. per share shall be payable to all Shareholders of Ordinary Shares and Ordinary "B" Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 15th September, 1950, the amount of which Dividend shall become due and payable on the 30th September, 1950.

The Transfer Register will be closed from the 16th to 20th September, 1950, both days inclusive.

This Dividend is subject to deduction of Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. in the case of Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—N. W. Groom, Secretary. Head Office: 397 North Coast Road, Durban, 22nd August, 1950.

9802—1

CHANGE OF NAME.

(Section 93 of Deeds Registries Act, No. 47 of 1937.)

Notice is hereby given that GOPAL RAMPERSAD, Colonial Born Indian No. 44979/44748, has notified me that he has changed his name from RAMPERSAD to GOPAL RAMPERSAD, and that he has made application to me for the registration of such change of name in terms of Section 93 of Act No. 47 of 1937, in respect of the following Deed registered in his name:—

Deed of Transfer No. 4252/1926, dated the 25th October, 1926, in favour of Rampersad and Sewpersad.

All persons having any objection to the endorsement of the change of name on the said Deed are hereby required to lodge such objection in writing with me at my office in Pietermaritzburg within one (1) week after the last publication of this notice. Deeds Registry, Pietermaritzburg, this 4th day of August, 1950.—R. Corrigall, Acting Assistant Registrar of Deeds, Natal.

9859—1

THE TONGAAT SUGAR COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 3½ per cent. on Preference Shares and a Dividend of 8 per cent. on Ordinary Shares will be paid on the 14th September, 1950, to all Shareholders registered in the books of the Company on the 30th August, 1950. Transfer books of the Company will be closed from the 8th to 14th September, 1950, both dates inclusive. By Order of the Board.—Moreland Estates and Investment Co., Ltd., Transfer Secretaries, G. Arde, Secretary, Durban, 30th August, 1950.

9639—1

NOTICE OF SALE BY PUBLIC AUCTION.

Re Insolvent Estate EBRAHIM CASSIM.

Attention is drawn to the notice appearing in the Durban papers regarding the sale by public auction of the immovable property of the above-named at Estcourt.

The auction sale will take place at 10.30 a.m. on Saturday, 16th September, 1950, at Durban, and will be conducted by Messrs. Mallinson Shepherd (Pty.), Limited, Estate Agents and Auctioneers, 20/21 Yorkshire House, Field Street, Durban.—Norman W. Lancashire, C.A. (S.A.), Liquidator, 26/27 S.A. Mutual Buildings, Smith Street, Durban. 9934—1

MESSENGER'S SALE.

In the matter of UNION FLOUR MILLS, LIMITED (Plaintiff), versus ADAM MAHOMED (Defendant).

Ireland, Van Aardt & Forsyth, duly favoured with instructions from the Messenger of the Court, Pietermaritzburg, will submit for sale by public auction in front of the Magistrate's Court, Pietermaritzburg, on Tuesday, 3rd October, 1950, at 10 a.m., without reserve:—

Lots Nos. 35 and 36 of Erf No. 56, Loop Street, situate in the City and County of Pietermaritzburg, Province of Natal, each in extent 12·161 perches, together with the buildings thereon, and known as 569 Loop Street, Pietermaritzburg.

Terms.—Cash on day of sale.—Ireland, Van Aardt & Forsyth, Auctioneers and Appraisers, Land Department, 283 Church Street, Pietermaritzburg. 9714—1-8

MESSENGER'S SALE.

In the matter of RELIABLE MOTOR AND CYCLE WORKS (Plaintiff), versus G. SURIAN (Defendant).

Ireland, Van Aardt & Forsyth, duly favoured with instructions from the Messenger of the Court, Pietermaritzburg, will submit for sale by public auction in front of the Magistrate's Court, Pietermaritzburg, on Tuesday, 3rd October, 1950, at 10 a.m., without reserve:—

Remainder of Lot No. 387 of the Town Lands of Pietermaritzburg, City of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent 1 rood 12·71 perches; together with the buildings thereon, known as 2 French Road.

Terms.—Cash on day of sale.—Ireland, Van Aardt & Forsyth, Auctioneers and Appraisers, Land Department, 283 Church Street, Pietermaritzburg. 9784—1-8

HENWOODS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Fourth Ordinary General Meeting of Shareholders in the above Company will be held in the Chamber of Commerce Hall, Third Floor, South British Buildings, 35/39 Field Street, Durban, on Friday, the 22nd September, 1950, at 10.30 a.m., for the purpose of transacting the following business:—

(1) To receive and consider the Reports of the Directors and Auditors and the Balance Sheet and Accounts for the year ended 25th March, 1950.
(2) To elect Directors in place of Messrs. D. A. Mackenzie and H. Rissik, who retire from office in accordance with the provisions of the Company's Articles of Association, but are eligible and offer themselves for re-election.
(3) To fix the remuneration of the Auditors for the past audit.
(4) To confirm the payment of Preference Dividend No. 7 and the declarations of Preference Dividend No. 8 and Ordinary Dividend No. 4.
(5) To transact any other business which may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Share and Transfer Registers will be closed from 9th to 22nd September, 1950, both days inclusive, for the purpose of the above Meeting. By Order of the Board.—P. C. Buckle, Secretary; Registered and Transfer Office: 336 West Street (P.O. Box 3), Durban, 31st August, 1950. 9642—1

BOROUGH OF DUNDEE.

(Corporation Notice No. 53 of 1950.)

PROPERTIES DECLARED SLUMS IN TERMS OF ACT No. 53 OF 1934, AS AMENDED.

Notice is hereby given in terms of the provisions of section 6 of Act No. 53 of 1934, as amended, that the Town Council of the Borough of Dundee has declared the properties described in the appended Schedule to be slums in terms of section 4 of the said Act.

It is further notified, in terms of section 6 (2), that the Council has directed, in terms of section 5 (1) (*b*), that the buildings comprising the slums shall be demolished, demolition to commence on or before 16th day of February, 1951, and to be completed and all materials removed from the site on or before 16th day of May, 1951.

E. J. ALLIS, Town Clerk.

Civic Buildings, Dundee.
1st September, 1950.

SCHEDULE OF PROPERTIES DECLARED SLUMS.

Val. Roll No.	Erf.	Block.	Description of Buildings to be Demolished.	Street.
229, 230	Rem. of 4 and 5	O	All buildings except 100 feet of Unit No. 1, measured from Victoria Street and the new E.C. Block	Victoria.
248	9.....	P	Whole, but demolition of Unit No. 1 only ordered and removal of partitions and renovation of Unit No. 2 and E.C. and thorough cleansing of yard	Cor. McKenzie and Smith Street.
433	6.....	EE	Whole, but demolition of Units Nos. 1 and 2 and stables only ordered	Browning Street.

9935—1.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of THOMAS CROXEN TRADING CO. (PTY.), LTD., to dispose of its business known as GENERAL CYCLE AND ACCESSORIES COMPANY, situate at 77 West Street, Durban, to ISAAC COHEN, who will carry on the business under the same name for his own account and benefit as from the 1st September, 1950.—J. H. Isaacs, Geshen & Co., Agents for the Parties, Land and Estate Agents, 48 Field Street, Durban.

9717—1-8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ERIC WILLIAM BROOKHOUSE to dispose of his business situate at Site 28, Beach Amusement Park, Durban, to SAM M. NEWTON, who will carry on the business for his own account and benefit.—J. H. Isaacs, Geshen & Co., Agents for the Parties, Land and Estate Agents, 48 Field Street, Durban.

9745—1-8

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 218 Sirdar Road, Clairwood, Durban, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants Office, Durban, as MUNSAMY, Colonial-born Indian, No. 78160.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of ABDOOL KADER.

Any person objection to this application should within one week after publication, lodge his objections, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban. Dated at Durban this 22nd day of August, 1950.—Abdool Kader, c/o S. Bridgemohan & Co., 86 Victoria Street, Durban.

9860—1

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, CARL REIN, residing at farm Newcastle, in the District of Bergville, Natal, and carrying on business as a farmer, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of REIN-WESTON, for family reasons and because I am known under the name of WESTON.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife KATHLEEN REIN, born WESTON, and minor child KARL JOHN REIN, to REIN-WESTON.

Any person who objects to our assumption of the said name of REIN-WESTON should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Bergville, Natal.—C. Rein, 20th August, 1950. 9743—1-8-15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHN ERNEST POWELL and MINNIE POWELL, carrying on business as watchmakers and jewellers under the style or firm of M. POWELL & COMPANY at 96 Broad Street, Durban, intend to alienate the said business, together with its goodwill and stock-in-trade, to M. POWELL & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, a Company No. U.C. 37800, duly incorporated under the provisions of Act No. 46 of 1926, as amended, and having its registered office at 96 Broad Street, Durban, with effect as and from the 25th day of September, 1950, from which date the Company will carry on the said business at the same address under the same style or firm name, or other name as it may choose for its sole benefit. Dated at Durban this 28th day of July, 1950.—Henwood, Britter & Caney, Attorneys for Parties, 51 Masonic Grove, Durban.

9861—1-8

TRACTORS AND FARM TOOLS, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DECLARATION OF DIVIDEND.

Notice is hereby given that Dividend No. 3 at the rate of 12½ per cent. (1s. 3d. per 10s. share) for the year ended 30th June, 1950, has been declared payable in South African currency to all Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 16th September, 1950. Cheques in payment will be despatched to Shareholders on or about 14th October, 1950.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. will be deducted by the Company from Dividends due to Shareholders whose addresses in the Share Register at the 16th September, 1950, are outside the Union.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 18th to 23rd September, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—J. R. McCarthy, Secretary, Transfer Office, Second Floor, Colonial Mutual Life Buildings, West Street, P.O. Box 1473, Durban. 9836—1

NOTICE.

Notice is hereby given of the intention of RUPERT SHEFFIELD WEBB, carrying on business as STEPHANIE at 14b Hooper Lane, Durban, as a tearoom proprietor, etc., to sell the business to DORIS PENFOLD who will be the sole proprietress thereof. Durban, 21st August, 1950.—Shepstone & Wylie, Purchaser's Attorneys, 41 Acutt Street, Durban. 9655—1-8

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of general dealer carried on by MITTOO RAMDEEN on Lot No. 206, Edendale, District of Pietermaritzburg, has been sold to LALOO NAROTAM BHOOLA, who will henceforth carry on the said business in the same premises for his own benefit under the name and style of L. N. BHOOLA. Dated at Pietermaritzburg this 26th day of August, 1950.—S. R. Naidoo & Sons, Agents for L. N. Bhoola, P.O. Box 272, Pietermaritzburg. 9846—1-8

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 35 of 1906 (Natal) that, the following change of ownership in business known as CORALIE TEAROOM, 176 Smith Street, Durban, has taken place, viz. GLADYS MAY CURRIE has become the new owner in the place of ERIC CONWAY.—Lyne & Collins, Attorneys for new Owner, 110 Acutt's Arcade, Durban. 9823—1

REGISTRATION OF FIRMS ACT (NATAL).

NOTICE OF CHANGE IN CONSTITUTION OF BUSINESS.

Notice is hereby given that on the 15th day of July, 1950, the following change took place in the constitution of the business registered in the name of HAPPY LANDINGS, Port Edward, that is to say ALBERT JOHN MILLARD retired from the business and STELLA ANN BARNARD became the sole member thereof. Dated at Port Shepstone this 23rd day of August, 1950.—Pope & Gibbs, Attorneys for the Parties, P.O. Box 28, Port Shepstone. 9819—1

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of NEW ART PORTRAITS (PTY.), LTD., to dispose of the business carried on by it at Eaglemont, Acutt Street, Durban, to CHIPPENDALE GALLERIES (PTY.), LTD., with effect from 15th September, 1950. Dated at Durban this 26th day of August, 1950.—J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Attorneys for the Seller, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban. 9849—1-8

LOST NOTARIAL DEED OF CESSION OF USUFRUCT No. 195s/1932.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Notarial Deed of Cession of Usufruct No. 195s/1932, registered on the 5th November, 1932, passed by (1) Elizabeth Gertruida Petronella Meiring (formerly Louw, born De Swardt), widow; and (2) Stephanus Gabriel Malherbe, in their capacity as the Executors Testamentary in the Estate of the late George Henry Meiring, 17467, by virtue of Letters of Administration, dated at Cape Town on the 31st day of January, 1928, in favour of Elizabeth Gertruida Petronella Meiring (formerly Louw, born De Swardt), widow, in respect of—

(1) The lifelong usufruct over the farm Rietkuil No. 303, situate in the District of Trompsburg, measuring one thousand eight hundred and fifty-six (1,856) morgen ninety-five (95) square roods; and

(2) The lifelong usufruct over the farm Koortshoek No. 302, situate in the District of Trompsburg, measuring one thousand eight hundred and fifty-six (1,856) morgen ninety-five (95) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein this 21st day of August, 1950.—G. A. Hill, Attorney for Applicant. 9645—1

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of the CUBAN HAT (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation), No. C.A. 168.

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Cuban Hat (Proprietary,) Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Master, Bloemfontein, at his Office, on the 13th day of September, 1950, the Meeting of Creditors at 11 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Master, Bloemfontein, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting. H. S. van Wyk, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Bloemfontein, 26th August, 1950. 9771—1

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gewaarmerkte afskrif van Transportakte No. 2582, gedateer 5 Julie 1950, gegee deur Lydia van der Merwe (gebore Greeff, op die 8ste Februarie 1915), getroud buite gemeenskap van goedere met Johannes Gerhardus van der Merwe, ten gunste van George Louis Steytler (gebore op 6 Augustus 1899, ten aansien van—

(1) seker Erf No. 30, geleë in die dorp Bethulie, distrik Bethulie, groot eenhonderd en vier (104) vierkante roede en vier-en-twintig (24) vierkante voet;

(2) seker Erf No. 31, geleë in die dorp Bethulie, distrik Bethulie, groot eenhonderd en vier (104) vierkante roede en vier-en-twintig (24) vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bethulie hierdie 26ste dag van Augustus 1950.—De Klerk & Louw, Prokureurs vir Aanvraer, Rouxstraat 20, Bethulie. 9847—1

INSOLVENTE VERKOPING.

In die Insolvente Boedel D. J. THEUNISSEN (No. X.6109), te 12 Jacobsstraat, Boshof, op Donderdag, 14 September 1950, om 10 vm.

1. Erf No. 12, Jacobsstraat, Boshof (regoor die nuwe hotel), groot en ruim gebou onder spitsdak, gedeelte voorheen gebruik as 'n algemene handelaarsaak met nodige rakke en stoor. Twee ruim vertrekke, nou gebruik as 'n kafee. Nog twee ruim kamers, geskik vir kantore of besigheidsdoeleindes, almal aan hoofstraat, met veranda.

2. Erf No. 14, Jacobsstraat, Boshof. Stewig geboude huis met 7 vertrekke, staandak met verandas. Die huis grens aan die besigheidsperseel. Elektriese ligte, water aangelê. Garage en buitekamer.

Ook 2 vertoonkaste, toonbank, yster saagbank, ens.—John Roderick & Kie., Afslaers, Posbus 248, Bloemfontein. T. D. Potgieter, Kurator, p/a Daniels & Smit, Posbus 260, Bloemfontein. 9758—1

VERKOPING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig die bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat PIETER EDUARD LOOTS, slagter, van Wepener, van voorneme is om sy slagtersbesigheid wat gedryf word op gedeelte Erf No. 18, Wepener, onder die naam of firma van DIE HOEK SLAGHUIS, te verkoop aan HENDRIK JACOBUS COLYN, waterboorkontrakteur, van Zastron, wat die besigheid op dieselfde adres en onder dieselfde naam vir sy eie rekening sal dryf. Geteken te Wepener, op 19 Augustus 1950.—Ochse & Van Rensburg, Prokureurs vir Partye, Posbus 7, Wepener. 9640—1-8

NOTICE OF CHANGE OF REGISTERED OFFICE.

Notice is hereby given that the Registered Office of ALEXANDER FRASER & SON (S.A.) (PTY.), LTD., which was at 75 Maitland Street, Bloemfontein, has now been changed to 15 Standard Bank Chambers, 123 President Street, Johannesburg, with effect from 4th September, 1950.—Leith, Freake & Cade, Agents for Company, P.O. Box 169, Bloemfontein. 9724—1

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ADRIAAN JOHANNES HEFER, to dispose of the business, together with the stock-in-trade, fixtures, fittings and goodwill thereof, which he carried on at 28 Hanger Street, Bloemfontein, under the style of THE GRAND HAIRDRESSING SALOON to DANIEL JOHANNES KOTZE, with effect from the 21st day of August, 1950. Dated at Bloemfontein this 1st day of September, 1950.—Kalil & Meltz, Attorneys for the Parties, Cuthbert's Buildings, Maitland Street, Bloemfontein.

9868—1

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the partnership hitherto subsisting between ANTHONY DANIEL (also known as NANTAL) CHEMALY and JAN ADRIAAN JOHANNES VAN GRAAN, carrying on business as butchers under the name and style of TROMPSBURG SLAGTERY, at Trompsburg, has been dissolved by mutual agreement with effect as from the 15th August, 1950, from which date the said business is being continued by the said JAN ADRIAAN JOHANNES VAN GRAAN at the same address under the same name and style, for his own account and benefit.—Jacs. A. du Toit, Attorney for the Parties, Trompsburg, 15th August, 1950. 9504—25-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership which existed between ENID RALPH (born STEVENSON), and LILY JANE FLOYD (born LIDDLE), in connection with the general dealer's, fresh produce and restaurant business known as NORMAN'S FRUIT DEPOT, was dissolved by mutual consent, and that the said LILY JANE FLOYD (born LIDDLE), has retained the said business and has as from the 10th July, 1950, admitted WILLIAM INA GILLILAND (born CURRIE) as a partner.

The said business continues to be carried on under the existing name or style of NORMAN'S FRUIT DEPOT at 33a West Burger Street, Bloemfontein, for the sole account and benefit of the new partnership.—S. Rosendorff, Attorneys for the Parties, 59 Maitland Street, Bloemfontein.

9515—25-1

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of general dealers and fresh produce dealers carried on by THEODORE KASSIMATIS, trading as MICKEY'S TEA ROOM, of 61 East Burger Street, Bloemfontein, has been sold to ELSIE CATHARINA GOTTWALD (born WENTZEL), widow, and JOHANNES AUGUSTINUS DEMPSEY BREEDT, who will carry on the business under the same style or firm at the same address for their own account, with effect from 1st September, 1950. Dated at Bloemfontein this 25th day of August, 1950.—Claude Reid, Attorney for the Parties, P.O. Box 1105, Bloemfontein.

9814—1-8

Koop Unie-leningsertifikate
Buy Union Loan Certificates

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business of SYDNEY LATINSKY which he carried on at 29 St. Andrew Street, Bloemfontein, under the style of YANKEE OUTFITTERS has been sold with effect as from the 1st September, 1950, to ABRAHAM HARRY GITELSON, who will carry on the above business under the same name at the said address for his own benefit. Bloemfontein, 14th August, 1950. —Eric J. Heath, Attorney for the Parties. 9377—25-1

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens die bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van AARON YOUNG, algemene handelaar, van Matheestraat, Zastron, om sy algemene handelaarsbesigheid gedoen onder die naam van A. YOUNG, te verkoop aan WYNAND PETRUS BREWIS, algemene handelaar, van Blikana, distrik Herschel, wat met die saak sal voortgaan onder die naam van W. P. BREWIS te Zastron.—Malherbe, Saayman & Vermaak, Prokureurs vir die Partye, Zastron. 9752—1

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CYRIL JAMES RAMSEY and CLIFFORD EDWARD RUDMAN carrying on business as general dealers under the style of GUM-TREE CASH STORE at Balcarras No. 9, District Ficksburg, intend to dispose of the said business to NORMAN ROBERTS RUDMAN, who will carry on the said business at the same address under the name and style of N. R. RUDMAN. Dated at Ficksburg this 19th day of August, 1950. —De Villiers & Beck, Attorneys for Parties, P.O. Box 11, Ficksburg. 9667—1-8

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES

VAN DIE

VOLKSRAAD

is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad teen die volgende pryse—

VERSLAE VAN NIE MEER AS 100 BLADSYE – 1s.
en daarbo 6d. ekstra vir iedere 50 bladsye of gedeelte daarvan

REPORTS OF SELECT COMMITTEES

OF THE

HOUSE OF ASSEMBLY

are obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town at the following rates—

REPORTS NOT EXCEEDING 100 PAGES – 1s.
and thereafter 6d. extra for every 50 additional pages or fraction thereof

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1949

GEOUTORISEERDE UITGAWE

met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens., deur hierdie Wette Herroep en Gewysig

Half-gebonde in Kalfsleerband, 16s. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Statutes of the Union of South Africa, 1949

PUBLISHED BY AUTHORITY

With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc., Repealed and Amended by these Statutes

Half-bound in Law Calf, 16s. per copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar die bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-meester in Johannesburg voor die Assistent-magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

F. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

SKEDULE.—*SCHEDULE.*

KAAP—CAPE.

Registrasie-nommer van Boedel *Registered No. of Estate.*	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
4371/50	Iversen, Laura Asta Othilia, retired nurse	16/8/50, Wynberg, C.P.....	12/9/50, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
4317/50	Karabus, Morris, garage proprietor	10/6/44, Johannesburg.....	12/9/50, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
3129/50	Friederichs, Ludwig, retired.....	1/6/50, Johannesburg.....	12/9/50, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
4436/50	Johnston (born Leo), Caroline Johanna, housewife	17/6/50, Cape Town.....	12/9/50, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
4350/50	Louw, Stefanus Sebastian Walters, spekulant	28/7/50, Windhoek.....	19/9/50, 10 vm., Kaapstad.....	Eksekuteur Datief.
162/759	van Straaten, Dorothea Carolina, huisvrou	15/12/17, Sterkstroom.....	15/9/50, 10 vm., Molteno.....	Eksekuteur.
1099/49	Staples, Thomas Footer, pensioner.	20/2/49, East London.....	13/9/50, 10 a.m., East London	Executor.
4370/50	van Zyl, Josias Heremias, boer....	5/4/50, Clanwilliam.....	11/9/50, 10 vm., Clanwilliam...	Eksekuteur.
4083/50	Wiggill, Olive, housewife.....	28/7/50, Grahamstown.....	13/9/50, 10 a.m., Grahamstown	Executor.
3971/50	Treurnich, Magdalena Leonora, handsetter	29/6/50, Observatory.....	14/9/50, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
4406/50	Basson, Nicolaas Andries Reimerd, checker	17/7/50, Gouda.....	14/9/50, 10 a.m., Tulbagh.....	Executor Dative.
4332/50	Bester, Jan Daniel, farmer.....	29/7/50, De Aar.....	15/9/50, 10 a.m., De Aar.....	Executor Dative.
1665/50	Bursey, Sarah Ann, farmer.....	15/3/50, East London.....	12/9/50, 10 a.m., Kingwilliams-town	Executor Dative.
89253	Botha, Hester Maria, housewife....	12/11/43, Stellenbosch.....	12/11/43, 10 a.m., Stellenbosch	Executor Dative.

TRANSVAAL.

4348/50	Milligan, John Thomas, director of companies	5/8/50, Johannesburg.....	8/9/50, 9.30 a.m., Johannes-burg	Executor Dative.
4251/50	van der Merwe, Hans Jurgens, afgetrede boer	26/6/50, Potchefstroom.....	8/9/50, 10 vm., Potchefstroom	Eksekuteur Datief.
4331/50	Prinsloo, Johan Godfried, plaasboer	4/8/50, Standerton.....	8/9/50, 10 vm., Standerton.....	Eksekuteur Datief.
1285/49	Kruger, Jan Adriaan, boer.....	17/2/49, Potchefstroom.....	8/9/50, 10 vm., Potchefstroom	Eksekuteur Datief.
4315/50	Law, Samuel McKelvie, engineer..	9/8/50, Johannesburg.....	8/9/50, 9.30 a.m., Johannes-burg	Executor Dative.
4314/50	Hart, John Brian, clerk.....	12/6/50, Springs.....	6/9/50, 10 a.m., Springs.....	Executor Dative.
1569/50	Lipschitz, Jacob Woolf, retired....	22/3/50, Johannesburg.....	8/9/50, 10 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4242/50	Lombard, Frederika Elizabetha, huisvrou	30/7/50, Marico.....	8/9/50, 10 vm., Zeerust.....	Eksekuteur Datief.
4387/50	Lee, Basil Stanley, boilermaker....	3/8/50, Springs.....	6/9/50, 10 a.m., Springs.....	Executor Dative.
3665/50	Heineman, Jan Jacob Andries, klerk	20/6/50, Germiston.....	6/9/50, 10 vm., Griquatown...	Eksekuteur Datief.
3540/50	Breytenbach, Wynand Marthinus Jacobus, boer	5/7/50, Standerton.....	15/9/50, 10 vm., Standerton....	Eksekuteur Datief.
3606/50	Arraiano, Luiz Rosa, civil servant..	24/5/50, Lourenco Marques..	12/9/50, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
4084/50	de Wet, Hercules Rudolph.....	8/7/50, Roodepoort.....	15/9/50, 10 vm., Roodepoort..	Eksekuteur Datief.
4087/50	Barnard, John Albert Hildebrand, civil servant	16/7/50, Pretoria.....	12/9/50, 10 a.m., Pretoria....	Executor Dative.
2891/50	Buckley, Frederick Joseph, engine fitter	14/5/50, Krugersdorp.....	15/9/50, 10 a.m., Roodepoort..	Executor Dative.
4053/50	Bico, Maria Pereira.....	25/7/50, Krugersdorp.....	15/9/50, 10 a.m., Krugersdorp.	Executor Dative.
4085/50	Visagie, Hendrik Adriaan, pensioenaris	29/7/50, Germiston.....	7/9/50, 10 vm., Germiston....	Eksekuteur Datief.
4336/50	Vermaas, Maria Magdalena, huisvrou	4/8/50, Ermelo.....	7/9/50, 10 vm., Ermelo.....	Eksekuteur Datief.
4337/50	Stander, Hendrik Christoffel, shaft timberman	1/7/50, Klerksdorp.....	8/9/50, 10 a.m., Klerksdorp...	Executor Dative.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate.*	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
4318/50	Steyn, Christoffel Petrus, transport contractor	9/8/50, Johannesburg	8/9/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4333/50	Segal, Lena, housewife	30/7/50, Johannesburg	8/9/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4335/50	Turnbull, James, mine employer	20/7/50, Johannesburg	8/9/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4360/50	Neglia, Adelaide, veterinary surgeon	9/7/45, Italy	5/9/50, 10 a.m., Pretoria	Executor Dative.

NATAL.

1835/50	Kirton, William James, baker's assistant	1/7/50, Durban	7/9/50, 10 a.m., Durban	Executor.
1810/50	Daillecourt, Charles Eugene, decorator	28/7/50, Durban	7/9/50, 10 a.m., Durban	Executor.
583/50	Birbali, gardener	29/8/46, Newcastle	7/9/50, 10 a.m., Newcastle	Executor.
1799/50	Shaw, Florence Rosa (known as Wissick, Florence), sales lady	31/7/50, Durban	7/9/50, 10 a.m., Durban	Executor.
1643/50	Clark, George, pensioner, S.A.R.&H.	22/7/50, Durban	7/9/50, 10 a.m., Durban	Executor.
12585	Banfield, John Thomas, draper	19/7/27, Durban	7/9/50, 10 a.m., Durban	Executor.
2224/46	Mobaro, Mafuta, farmer	June, 1941, Newcastle	7/9/50, 10 a.m., Newcastle	Executor Dative.
1598/49	Mackillican, Jessie	22/7/49, Pietermaritzburg	6/9/50, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
766/50	Schafer, Johannes Hermann Wilhelm, farmer	27/3/50, Pietermaritzburg	7/9/50, 10 a.m., Weenen	Executor Dative.
1046/50	Schumacher, Friedrich Adolf, Swiss consul	20/5/48, Zurich	7/9/50, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
1744/50	Mgobozi, Annie Joseph, teacher	4/6/50, Pinetown	7/9/50, 10 a.m., Port Shepstone	Executor Dative.
1668/50	Plupson, Maggie, builder	10/7/49, Polela	6/9/50, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

888/50	Pietersen, Lucas Jacobus Adriaan, afgetrede boukontrakteur	3/8/50, Trompsburg	5/9/50, 11 vm., Trompsburg	Eksekuteur Datief.
891/50	van der Westhnizen, Jacob, rustende boer	24/6/50, Vrede	6/9/50, 11.15 vm., Vrede	Eksekuteur Datief.
847/50	Els, Catherine Susara, huisvrou	21/7/50, Dewetsdorp	6/9/50, 11 vm., Dewetsdorp	Eksekuteur Datief.
885/50	Durand, Hester Susanna Maria, huisvrou	30/7/50, Bloemfontein	8/9/50, 11 vm., Bloemfontein	Eksekuteur Datief.
867/50	McGregor, Sara Susanna Moeller, housewife	12/4/50, Bloemfontein	8/9/50, 11 a.m., Bloemfontein	Executor Dative.
900/50	Erasmus, Magdalena Martha, huisvrou	1/8/50, Heilbron	6/9/50, 11 vm., Heilbron	Eksekuteur Datief.
919/50	Fourie, Daniel Jacobus Petrus, boer	4/3/50, Kroonstad	8/9/50, 11 vm., Bloemfontein	Eksekuteur Datief.
920/50	Henning, Maria Dorothea, huisvrou	8/8/50, Wepener	8/9/50, 11 vm., Wepener	Eksekuteur Datief.

GRIQUALAND—WES—WEST.

279/50	Oliphant, Albert Peter, labourer	31/10/49, Kimberley	6/9/50, 10 a.m., Kimberley	Executor Dative.
304/50	Brand (gebore van Zyl), Maria Margaretha Dorothea, huisvrou	30/7/50, Mafeking	6/9/50, 10 vm., Vryburg	Eksekuteur Datief.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL *agt-en-sestig*, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

SKEDULE—*SCHEDULE.*

KAAP—CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
2541/49	Selma Bach (born Herzberg), widow, who died at Cape Town, on the 30th May, 1949; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	—	C. & A. Friedlander, Attorneys for the Executor Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town.

Boedel No. *Estate No*	Boedel van wyle. en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
3649/49/132	Carolina Arendse (born Panty), widow, of Prince George Drive, Retreat; First and Final Liquidation and Distribution	2/9/50	Cape Town	Wynberg.....	J. L. Feinberg, Attorneys for the Executor Testamentary, Calder's Chambers, Main Road, Wynberg.
1014/50/1373	Johannes Daniel Louw, S.A.R. & H., pensioner, of Port Elizabeth; First and Final Administration and Distribution	1/9/50	Cape Town	Port Elizabeth	Oosthuizen, Hazell & Wilmot, Attorneys for Executrix Testamentary, United Buildings, Port Elizabeth.
6153/49/306	Charles John Champion, building contractor; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	Wynberg.....	Arthur E. Abrahams & Gross, Attorneys for the Executor Testamentary, New Zealand House, 24 Burg Street, Cape Town.
24622/260	Elsie Caroline Beyers (born Herselman), widow, of Somerset West, Cape Province, who died on the 3rd November, 1929; Supplementary to the First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	Somerset West	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, for Self and Co-executors Testamentary.
5461/49/545	Percival James Goldwyn, retired, of 12 St. Peter's Road, East London, who died at Queenstown, on the 30th September, 1949; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	East London	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary.
2181/50/875	Albert Stephen Hopking Hemming, retired, who died at Kwelegha Mouth, in the District of East London, on the 6th April, 1950; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	East London	William Albert Throup, Secretary, East London, Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary.
6509/48/1225	Tape Rajab Brown, of Fenton Road, Salt River; First and Final	1/9/50	Cape Town	—	Berkovitch & Mallinick, Attorneys for Executors Testamentary, 6 Church Square, Cape Town.
5485/48/115	Stephen Jones Barrett, of Estcourt, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	—	D. Gordon Mills, Attorneys for the Executor Testamentary, 3 Progress Lane, Cape Town.
5138/49/551	Christoffel Francois Lategan, of Constantia; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	Wynberg.....	Thompson & Smithers, Attorneys for the Executor Dative, Church Street, Wynberg.
4022/49/946	Elizabeth Stange, widow; First and Final..	1/9/50	Cape Town	Wynberg.....	J. McI. M. (Mick) Commaille, Agent for the Executor, 6 Church Square, Cape Town.
2215/50	Johann Clemence Bauer, widower, pensioner, of Claremont, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	Wynberg.....	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
1562/50/341	Lilian Martha Knowles (born Conlon), housewife, of 13 Norden Street, East London, who died at East London, on the 5th March, 1950, and surviving spouse, Paul James Knowles; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	East London	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary.
5851/49/1615	Edward Waldemar Kruuse, farmer, of Riverdale, District of East London, who died at East London, on the 1st November, 1949, and surviving spouse, Janet Pollock Kruuse (born Bryson); Amended First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	East London	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, for Self and Co-executor Testamentary.
2418/50/399	Jacoba Susanna Maria du Toit (gebore Viljoen), weduwee, huisvrou, van Hoogstraat, Worcester, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste Likwidasie en Verdelings	1/9/50	Kaapstad..	Worcester....	J. P. Enslin, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., tak Worcester, Posbus 82, Worcester, vir Self en Mede-eksekuteur Testamentêr.
979/50/922	Johanna Philippina Louisa Aletta Delport (gebore Marais), weduwee, huisvrou, van Sandrivier, Beaufort-Wes; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Kaapstad..	Beaufort-Wes	Kretzen & Kie., Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Donkinstraat 75, Posbus 6, Beaufort-Wes.
51/50	Martha Aletta (or Alletta) Sophia Aucamp, spinster, military pensioner; First and Final	1/9/50	Kimberley.	Olifantshoek.	V. G. Holmes, Market Square, Olifantshoek, Attorney for Executrix Testamentary.
6159/49/1053	Charles Stephen Rayne, trader, and surviving spouse, Isabel Elizabeth Rayne (born Nel), of Umtata, Transkei; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	Umtata.....	John C. Blakeway & Leppan, P.O. Box 50, Umtata, Attorneys for Executrix Testamentary.
2241/50/406	Andries Philippus Petrus Olivier, rustende boer, van Herculesfontein, Piketberg; Eerste en Laaste Likwidasie en Verdelings	1/9/50	Kaapstad..	Piketberg....	P. J. van der Westhuizen, Bestuurder, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Piketberg, Agent vir Eksekuteur Datief.
2906/49/953	Elizabeth Henrietta Augusta de Villiers (born McGregor), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	Wynberg.....	Jan S. de Villiers & Son, 28 Wale Street, Cape Town.
2265/50/1176	Lydia Constance May Day (born Bremmer), widow, retired, who died on 29th October, 1949, of South Cerney, Cirencester, England; First and Final	1/9/50	Cape Town	—	Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for Executor, 8 Darling Street, Cape Town.
131/48/666 and 841/47/1118	Johannes Lodewicus Joubert, rustende boer, en oorblywende eggenote Francina Hendrina Joubert (gebore Kruger); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Kaapstad..	Middelburg..	Du Plessis & Post, Posbus 21, Middelburg, Kaapprovinsie, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief.
1003/50/17	Marthinus Johannes Claassen, afgetreë spoorwegamptenaar, en nagelate eggenote Magdalena Aletta Susanna Claassen (gebore Strydom), van Oudtshoorn; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/9/50	Kaapstad..	Oudtshoorn..	Pocock & Bailey, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr, Kerkstraat 117, Oudtshoorn.
1750/50	Johanna Magdalena Hauptfleisch (born Hitchcock), widow; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	—	J. J. Potgieter, P.O. Box 2, Bethanie, South West Africa.
1040/49/511	Bertha Schneider, of Cape Town; First and Final	4/9/50	Cape Town	—	R. Schneider & Co., Attorneys fo Executors Testamentary, Dumbarton House, Church Street, Cape Town.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
6190/46/ 21	Esther Aronowitz (born Zuckermann), housewife, of 28 Arthur's Road, Sea Point, Cape; First and Final	4/9/50	Cape Town	—	Schaeffer & Schaeffer, Attorneys for Executor Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town.
3202/49/ 673	Charel Gerhardus van Aswegen, afgetrede spoorwegbeampte; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Kaapstad..	Burgersdorp..	Alger & Kotze, Mutual-geboue, Aliwal-Noord, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
508/50/ 1053	William Frederick Carlisle Hume, retired farmer; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	Aberdeen....	Joseph Gruss & Co., P.O. Box 26, Aberdeen, Cape Province, Attorneys of Executrix Testamentary.
2943/49/ 864	Bertram Vivian Fisher, clerk, of Russell Street, Bedford; First and Final Liquidation and Distribution	4/9/50	Cape Town	Bedford.....	Turpin & Humphrey, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 2, Bedford, Cape Province.
5133/48/ 1105	Harold Bacon, retired dental surgeon; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	Queenstown..	R. G. White, Gillett & McConnachie, Attorneys for Executor Testamentary, 40 Union Street, East London.
1681/50/ 1079	Thomas Ngaki, farmer and headman; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	Kingwilliams-town	S. E. P. Farrer, Maclean Street, P.O. Box 168, Kingwilliamstown.
114/50	Wilhelmina Elizabeth Krull (born Sasse), widow, housewife, of 33 George Street, Kimberley; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Kimberley.	—	Moult, Jungnickel & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 30 Stockdale Street, Kimberley.
3471/49	Johannes Hendrik Jacobus le Roux, rustende boer, van Markstraat, Robertson; Gewysigde Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Kaapstad..	Robertson...	J. H. Genis, Algemene Bestuurder, Robertson Trust en Agentskap, Bpk., Posbus 62, Robertson, Agente vir Eksekuteur.
6536/49/ 354	Christiaan Hendrik Antoon Marie Vorst, draughtsman, who died on 30th November, 1949, of 14 Langton Road, Mowbray, Cape; First and Final	1/9/50	Cape Town	Wynberg.....	Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for Executor Testamentary, 8 Darling Street, Cape Town.
6366/49/ 556	Pieter Gerhardus Cloete Rousseau, farmer, and surviving spouse, Catharina Christina Rousseau (born Visser), of Gansvlei, Division of Carnarvon; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	Carnarvon...	Carel J. van Zyl, P.O. Box 18, Carnarvon, Attorney for Executors.
274/47/ 186	John Daniel Louw, pensioner, and surviving spouse, Diana Susan Louw, of Crawford; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	Wynberg.....	Buchanan Boyes & Sampson, Attorneys for Executrix Dative, 70 St. George's Street, Cape Town.
3614/49/ 1105	Arthur Reubon (or Reuben), detective constable, of Rischbiter, of Wynberg; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	Wynberg.....	Buchanan Boyes & Sampson, Attorneys for Executrix Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town.
1021/50/ 212	Albert Theodore Thelander, widower, of Bellville, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	Bellville.....	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for Executor Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town.
2439/49	Benjamin Sammel, retired woolmerchant, who died in London, England; First and Final	1/9/50	Cape Town	Durban, Johannes-burg and Port Elizabeth	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town.
1125/50	Johanna Catharina Louw, ongetroude vrou, van Stellenbosch; Eerste en Finale Likwidasie- en Distribusie	1/9/50	Kaapstad..	Stellenbosch..	W. A. K. Hofmeyr, Prokureur vir die Eksekutrise, Posbus 109, Stellenbosch.
6278/49/ 917	Alfred Russel Conder, bank manager, of Main Road, Muizenberg, Cape Province, and surviving spouse, Verna Rio Conder; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	Simonstown..	Verna Rio Conder, Executrix Testamentary, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town.
792/50/ 1768	Jacob Austin Hughes, photographer, and surviving spouse, Alice Ethel Hughes; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	Umtata.....	Hemming, Hughes & Chisholm, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 36, Owen Street, Umtata.
5930/49/ 547	William Clifford Sansom, retired salesman, of 12 Gordon Street, Kingwilliamstown; First and Final	1/9/50	Cape Town	Kingwilliams-town	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, Kingwilliamstown.
1053/49/ 415	Cicilia Catharina (ook Catherina) le Roux (gebore van der Merwe), huisvrou, van Vierdelaan, Boston Landgoed, Bellville; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Kaapstad..	Bellville.....	Jan F. W. Haak, Posbus 50, Bellville.
4746/49/ 973	Cornelius William Barnard, machinist; First and Final	1/9/50	Cape Town	Port Elizabeth	S. J. Annear, Britannia Chambers, Britannia Street, P.O. Box 758, Port Elizabeth, Attorney for Executrix Testamentary.
956/49/ 630	George van Rooi, labourer, and surviving spouse, Lena van Rooi (born Albertus); First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	Bellville.....	M. Bledin & Co., Solicitors, Klipfontein Road, Elsies River.
2005/50/ 372	Maria Elizabeth de Greeff, rustende onderwyseres; Eerste en Laaste Likwidasie en Verdelings	4/9/50	Kaapstad..	Malmesbury..	P. C. van der Merwe, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransiemaatskappy, Bpk., Posbus 27, Malmesbury, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
88265	Barend Jacobus Wilhelmus van der Merwe, boer, van Boskop, Afdeling Colesberg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	4/9/50	Kaapstad..	Colesberg....	Paul & Blomerus, Posbus 7, De Aar, Prokureurs vir Eksekuteurs.
145/50	Susanna Christina Maria Delport (born Koorzen), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Kimberley.	Postmasburg.	Neethling & Benade, Main Street, P.O. Box 1, Postmasburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
7049	Ismail George Mohamed, widower, cartage driver, of Ronaldsvlei, Kimberley; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Kimberley.	—	Moult, Jungnickel & Co., Attorneys for Executor Dative, 30 Stockdale Street, Kimberley.
404/50/ 321	Alfred Angelo, retired postmaster, of London, England, and surviving spouse, Eva Muriel Angelo; First and Final Liquidation	1/9/50	Cape Town	—	Eva Muriel Angelo, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executrix Testamentary.
158/23/ 1001	Elizabeth Amelia Butler (born Allison), and subsequently deceased spouse, Charles Arthur Butler, retired farmer, of Indwe; Fifth and Final Liquidation and Fourth and Final Distribution	1/9/50	Cape Town	Indwe.....	E. J. Nurse & Nissen, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 20, Indwe.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
1402/49/ 1462	Coert Willem Grobbelaar, boer; Verbeterde Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Kaapstad..	Middelburg..	Du Plessis & Post, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 21, Middelburg, Kaapprovinsie.
5032/49/ 1002	Maria Magdalena van Graan (gebore Kruger), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Kaapstad..	Steynsburg...	A. D. Barnard, Posbus 61, Steynsburg, Prokureur vir Boedel.
179/50	Magzel Magrieta Steynberg, and surviving spouse, Christoffel Andries Steynberg; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Kimberley.	—	Duncan & Rothman, 7 Main Street, Kimberley.
4424/48/ 185	Adriana Catharina Wagner (gebore Ferreira), weduwee, boerin, van Rondebosch, Distrik Humansdorp; Tweede en Finale Administrasie en Uitdelings	1/9/50	Kaapstad..	Humansdorp.	Watkins, Heyns & Auret, Prokureurs, Posbus 24, Humansdorp.
2264/49/ 526	Florence Mabel Smith (formerly Smith, born Dyason), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	Port Elizabeth	Joubert, Galpin & Searle, Perseverance Building, 79 Main Street, Port Elizabeth.
5881/49/ 1295	Thomas Dobbie Lawrie, retired commercial traveller, and surviving spouse, Edith Annie Lawrie; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	Port Elizabeth	Joubert, Galpin & Searle, Perseverance Building, 79 Main Street, Port Elizabeth.
1196/49/ 1181	Edward Carl Heathcote Becker, commercial traveller; First and Final Liquidation and Distribution	4/9/50	Cape Town	Cradock.....	H. C. H. Becker, Executor Testamentary, 28 Adderley Street, Cradock.
1516/50/ 648	Helena Susanna Aletta van Zyl (born van der Merwe), and surviving spouse Theophilis Benjamin van Zyl, carpenter, of 79 Frere Street, Cradock; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	Cradock.....	W. G. Heap, Secretary, Cradock Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 45, Cradock, Cape.
5301/49/ 986	Charles Walter Finlayson, retired; First and Final	1/9/50	Cape Town	Port Elizabeth	Eastern Cape Estate and Agency Co. (Pty.), Ltd., P.O. Box 1166, Agents for Executrix Testamentary, Port Elizabeth.
3180/48/ 793	Sir Francis James Newton, *K.C.M.G., C.V.O.*, farmer, of Pimento Park, near Salisbury, Southern Rhodesia; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	—	Raymond Tustin Taylor, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
3360/49/ 982	Thomas Gilchrist (also known as Thomas Blackadder Gilchrist or Thomas Blackader Gilchrist), retired medical practitioner, of 32 Malcolm Road Rondebosch, Cape, and surviving spouse, Mary Catherine Gilchrist (born O'Brien); Second and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	Wynberg.....	Charles Melvill Goldsbury, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town Branch, Executor Testamentary.
1724/50/ 723	Margaretha Johanna Uys (gebore Viljoen), weduwee, huisvrou, van Heidelberg, Kaapprovinsie; Tweede en Finale Likwidasie en Distribusie	2/9/50	Kaapstad..	Heidelberg...	Reid, Geyser & Keevy, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 23, Robertson.
6526/49	Theophilus Guard Theophilus, farmer, of Barroe, District of Steytlerville; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	Steytlerville.	P. J. Theophilus and B. C. Theophilus, P.O. Barroe, District of Steytlerville.
1966/50/ 159	Jacomina Abiegial Boshoff (gebore Boshoff) (ook bekend as Jacomina Abiegal Boshoff), en nagelate eggenoot Adam Samuel Boshoff, rustende boer, met wie sy in gemeenskap van goed getroud was, van Gonnakraal, Distrik Mosselbaai; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Kaapstad..	Mosselbaai...	Scholtz & Scholtz, Posbus 54, Mosselbaai, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr.
2194/50/ 438	Oreste Francesco Frederico Nannucci, company director, of Rondebosch, Cape Province, and surviving spouse, Bertha Agnes Nannucci; Second and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	Wynberg.....	L. H. Prest and C. Booker, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executors Testamentary.
5305/49/ 603	Isidore Israelsohn, general dealer, and surviving spouse, Isabella Israelsohn (born Sanders); First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	George.....	Miller & Roberts, Attorneys, York Street, George.
847/50/ 504	Johanna Elizabeth Catharina van Zyl (gebore Schreuder), weduwee, boerin, van Compagniesdrift, Distrik Clanwilliam; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Kaapstad..	Clanwilliam..	R. A. Louw & Smit, Posbus 8, Clanwilliam, Kaapprovinsie.
2/50	Petrus Johannes Maass, boer, en nagelate eggenote Magrietha Johanna Myburgh Maass (gebore van Niekerk); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Kimberley.	Upington....	L. G. Engels, Pk. Noenieput, oor Upington.
5819/49/ 632	Catharina (or Katharina) Botha (born Nel), widow, of Wilgerbos, Bedford; First and Final Liquidation and Distribution	2/9/50	Cape Town	Bedford.....	Turpin & Humphrey, P.O. Box 2, Bedford, Attorneys for Executor Dative.
5367/49/ 335	Arthur Campbell White, retired tea planter; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	East London	R. G. White, Gillett & McConnachie, 40 Union Street, East London.
6157/48/ 283	Alfred Cecil Fordred, retired stock broker; Second and Final	1/9/50	Cape Town	—	P. L. Close, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, Cape Town.
91964/ 826	Cyrus Smith, who died on the 27th April, 1944, of Elgin, Cape; Second and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	Caledon.....	Syfret, Godlonton & Low, Agents for Executor Testamentary, 42 Burg Street, Cape Town.
6404/49/ 1134	Minnie Stuart Bruce (born Akers), cateress; First and Final	1/9/50	Cape Town	Port Elizabeth	Alfred Markman & Cohen, Attorneys for Executor Testamentary, 80 Main Street, Port Elizabeth.
1488/50	Ernest Walter Martin, widower, of Wynberg, Cape; First and Final	1/9/50	Cape Town	Wynberg.....	R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, Cape Town, Executor Testamentary.
66261/ 1478	Norman Edwin Clarence Fennell, stock inspector, of 9 King Street, East London, who died at East London, on the 22nd day of August, 1939; Supplementary First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	East London	Brown, Arenson, Hurly & Waldron, Attorneys for Executrix Dative, C.N.A. Building, P.O. Box 421, East London.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent *Name and Address of Executor or Authorized Agent*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
6186/49/1121	Maggie Hechter (gebore Weitsz), weduwee, huisvrou, van Graaff-Reinet; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Kaapstad..	Graaff-Reinet	D. J. du Plessis, Bestuurder, Santam, Bpk., Posbus 26, Graaff-Reinet, Eksekuteur Testamentêr.
2074/50/517	Daisy Andrewina Wood (born Drummond), housewife, and surviving spouse, Gordon Ayliff Wood; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	Wynberg.....	Gordon Ayliff Wood, Executor Testamentary, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Wynberg, Cape.
6494/49/70	John Henry Cockcroft, retired farmer, of Kidds Beach, District of East London, who died on 25th November, 1949, and surviving spouse, Daisy Edith Cockcroft (born Bowles); First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 44, East London.
2720/49/705	Charles Lawton Shaw, granite merchant; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	Somerset West	Menzies, Birse & Chiddy, Attorneys for the Executors Testamentary, P.O. Box 413, Cape Town.
1009/50/31	William Hood, clerk of works; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	Port Elizabeth	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executrix Testamentary, Perseverance Building, 79 Main Street, Port Elizabeth.
1458/50/719	Harry Matthews, retired superintendent, Indian Police, of Kent, England, and surviving spouse, Margaret Kate Matthews; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	—	Westminster Bank, Ltd., c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executors Testamentary.
2496/50	Willem Hermanus Coetzee, spoorwegamptenaar; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Kaapstad..	Bellville.....	T. J. Brand, Kleinbegin, Kraaifontein, Kaap.
1553/50/1744	Jacobus Petrus Faul, boer, en langslewende eggenote Maria Margaretha Faul (gebore van Wyk); Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Kaapstad..	Britstown....	F. N. Joseph, 31 Hoofstraat, De Aar.
2273/50/950	Peter Terence Hewitt, clerk; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	East London	J. A. Yazbek & Hutton, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 577, East London.
5620/49/281	Nicolaas van Schalkwyk, assuransie inspekteur, en nagelate eggenote Wilhelmina Hendrina van Schalkwyk (gebore Sadie), van Fitzroystraat 67, Goodwood, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste Likwidasie en Verdelings	1/9/50	Kaapstad..	Bellville.....	C. J. Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekutrise Datief.
1545/50/1413	Cornelis Janse Hermanus Cronje, boer; Eerste en Finale	1/9/50	Kaapstad..	Swellendam..	J. D. Louw, Swellendam.
1855/50/745	Adam Andries Manho, skoenmaker; Eerste en Finale	1/9/50	Kaapstad..	Swellendam...	J. D. Louw, Swellendam.
1360/47/392	Frans Frederik (of Frederick) Fourie, boer, en nagelate eggenote Lucia Gertruida Fourie (gebore du Plessis), van Bamboesfontein, Afdeling Wodehouse; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Kaapstad..	Dordrecht...	R. P. Oelofse, Prokureur vir die Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 30, Greystraat, Dordrecht.
3774/50	Douglas Walter, bookkeeper, who died at Cathcart, on 9th July, 1950, and who was married without community of property; First and Final	1/9/50	Cape Town	Cathcart.....	Elliott Brothers, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 5, Cathcart.
1388/50	Moira Patricia Clayton, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	2/9/50	Cape Town	—	Leighton Ashmead & Co., Lincoln House, St. George's Street, Cape Town.
5829/49	Desmond Morris Miller, of Sunnybank, Kirkwood, District Uitenhage, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	Kirkwood....	H. J. Borman, Attorney for Executrix, Kirkwood.
1702/50	Mary Fraser (born Smart), widow, of Plumstead, Cape; First and Final	1/9/50	Cape Town	Wynberg.....	David L. Watt, Executor Testamentary, 19 Thirlmere Road, Plumstead, Cape.
1814/48	Francis Cecil Hazeldine, who died on the 21st March, 1946, of Chesters, Roman Road, Southwick, Nr. Brighton, Sussex, England; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	—	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town.
274/49/190	Otto Wolf, and subsequently deceased spouse, Kate Wolf (born Bryant), of Woodstock; First and Final	1/9/50	Cape Town	—	Chas. Barnett & Barnett, Attorneys for Executor Testamentary, 92 Adderley Street, Cape Town.
1360/50/1367	Frederick Gert Greeff, farmer, and surviving spouse, Anna Johanna Wilhelmina Greeff (born Coetzee), of Irene, District of Somerset East; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	Somerset East	A. L. Abrahamson & Son, Attorneys for the Executrix Testamentary, 68 Charles Street, Somerset East.
3841/49/661	Gert Willem Abraham Erasmus, rustende boer, van Dordrecht; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Kaapstad..	Dordrecht...	R. P. Oelofse, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr, Greystraat, Posbus 30, Dordrecht.
5349/49/134	Hendrik Andries Scholtz, lighthouse keeper, Cape Receife, Port Elizabeth, and surviving spouse, Magdalena Elizabeth Scholtz (born Dry); First and Final Administration and Distribution	4/9/50	Cape Town	Port Elizabeth	Lovius & Shtein, P.O. Box 599, Bloemfontein.
1192/50/733	Intestate Estate Pieter (or Petrus) Johannes Daniel du Toit, farmer, of Waaiveld, District of Hope Town; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Cape Town	Hope Town..	I. Edelstein, Attorney for Executor Dative, Church Street, Hope Town.
5736/47	Ranchood Bhana, and surviving spouse, Hester Maria Bhana (born Pieterse), of Mossel Bay; First and Final Liquidation and Distribution	2/9/50	Cape Town	Mossel Bay..	Miller & Moodie, Attorneys for the Executrix Dative, Cuff Street, P.O. Box 83, Mossel Bay.

TRANSVAAL.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
1710/50/130	Elizabeth Sophia van Dyk (vroeër Swart, gebore Uys), weduwee, van Volksrust; Eerste en Finale	1/9/50	Pretoria...	Volksrust....	F. J. H. Landsberg, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Hoogstraat 68B, Volksrust.
1960/50/148	Alexander Ramsay, retired stone mason, of West Street, Middelburg, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Middelburg..	Lindhout & Birman, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 13, Middelburg, Transvaal.
3542/49	Martinus Stefanus Francois Gouws, farmer: First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Witbank.....	Lincoln van Reenen Fraser, Nominee of The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 143, Witbank, Transvaal.
2405/50	Michael Thomas Tiquin, and surviving spouse, Elizabeth Johanna Tiquin (born Pratt), of Vereeniging: First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Vereeniging..	Allen Snijman & Pohl, Attorneys for Executrix Dative, Market Avenue, P.O. Box 38, Vereeniging.
181/50	James Gray, fireman, of Randfontein, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Randfontein..	J. G. Gammie, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 138, Randfontein.
1939/49	Nessa Lurie (born Dalistovsky), and surviving spouse, Abraham Lurie, farmer, of Vogelfontein, District of Ermelo; Second and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Ermelo.....	Jackson & Joubert, P.O. Box 146, Ermelo, Attorneys for Executor.
3390/49/723	Flipina Wilhelmina Delport (gebore Boshoff); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Pretoria...	Lichtenburg..	Tim. du Toit & Kie., R.S.E.-gebou, Burolaan, Pretoria, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
6383/49/311	Hester Mensina Small (gebore Naude), boervrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/9/50	Pretoria...	Lydenburg...	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
1351/50	Harry Sanderson, hotel proprietor; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	—	Eric John Keeble, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Pretoria.
1964/49/401	Solomon Binder, retired; Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Johannesburg	B. Pencharz, 301 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
1459/50/778	Stephanus Johannes Joubert, wewenaar, boer, van Windhoek, Distrik Belfast; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Pretoria...	Belfast.....	H. J. Low, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 15, Dullstroom.
404/50/45	Antony Rennie Webster, reduction worker; First and Final	1/9/50	Pretoria...	Boksburg....	H. A. van Breda, 54A Commissioner Street, Boksburg.
2806/7/49/826	Gesamentlike Boedels Magdalena Catharina Prinsloo (gebore Swanepoel), en Gert Johannes Prinsloo, boer, van Waterkuil, Distrik Middelburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Pretoria...	Middelburg..	H. J. Low, Prokureur vir Eksekuteur. Dullstroom.
2056/49/35	Lena Frankel, retired; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Robert Alexander Jacobson, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg.
4156/49/228	Barbara Elizabeth Huiser van Breda, of Pretoria; Second and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	—	J. W. Ketjen, 16 Equity Buildings, Pretoria, Executor Testamentary.
5949/48	Hester (Hesther) Susara Jacomina Dorothea Prinsloo (born Lombard), housewife, and surviving spouse, Barend Gerhardus Prinsloo; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Germiston...	Hull, Pearson & Taylor, P.O. Box 265, Benoni, Attorneys for Executor Dative.
3594/49/613	Alfred Ernst Nicolaas Elvers, clerk, of 55 Reeder Street, Forest Hill, Johannesburg, and surviving spouse, Petronella Zacharia Aletta Elvers (born Botha); First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Pietersburg...	Klerck & Klerck, Attorneys for the Estate, P.O. Box 255, Pietersburg, Transvaal.
1889/49/45	Gert (ook bekend as Gert of Gerrard) Petrus Jacobus Thompson, afgetrede boer, van Tafelkop, Koster, Distrik Rustenburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Pretoria...	Koster.....	Smit & Malan, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Loumor Court, Voortrekkerstraat, Posbus 165, Vereeniging.
263/50/105	Lambertus Johannes Gouws, spoorwerker; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Pretoria...	—	W. T. P. Taylor, Prokureur vir Testamentêre Eksekutrise, 13 R.S.E.gebou, Pretoria.
5327/49/550	Jacomina Hendrina Oberholzer (gebore Steyn), weduwee, huisvrou, van Leeuwfontein, Distrik Wolmaransstad; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Pretoria...	Wolmaransstad	Smit & Beukes, Posbus 69, Wolmaransstad, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.
627/49	Samuel Echakowitz, speculator, of Koster; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Koster.....	Van der Merwe & Jooste, P.O. Box 51, Koster.
5621/45/251	Daniel Molebatsi, native labourer, and surviving spouse, Elizabeth Molebatsi, of Evaton Small Farms, District of Vereeniging; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Vereeniging..	Smit & Malan, Attorneys for Executrix Dative, Loumor Court, Voortrekker Street, P.O. Box 165, Vereeniging.
4854/42/88	Johan Ludwig Pretorius, farmer, and surviving spouse, Anna Johanna Catharina Pretorius (born Coetzee); First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Zwartruggens	Warren & Coulson, P.O. Box 83, Zeerust, Solicitors for Executrix Dative.
3598/49/251	Marthinus Phillipus Vorster, postal clerk, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Douglas & Botha, Attorneys for Executor Dative, Aliwal-North.
4135/40	Harry Holloway, farmer, of Weltevrede, District of Marico; Supplementary Liquidation and Distribution	2/9/50	Pretoria...	Zeerust.....	Minchin & Kelly, P.O. Box 26, Mafeking, Attorneys for Executors Testamentary.
1179/41/263	Willem Johannes Bekker, farmer, and surviving spouse, Rachel Aletha Chatarina Sophia Bekker (born Benade); First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Rustenburg..	Warren & Coulson, P.O. Box 83, Zeerust, Solicitors for Executor Dative.
5443/48/459	Leonardus Johannes Buys, farmer; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Balfour.....	Henry Stephen Philip Curlewis, Nominee of The Standard Bank of S.A., Ltd., (registered as a commercial bank), Pretoria.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
5945/49/ 616	Gertruida Debora Steyn (gebore Conradie), huisvrou, en nagelate eggenoot Hermanus Frederik Steyn; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Pretoria...	Christiana...	J. N. Uys, Posbus 22, Christiana, Prokureur vir Eksekuteur.
5356/49/ 614	Wilhelmina Maria Coetzee (gebore Odendaal), weduwee; Eerste	1/9/50	Pretoria...	Belfast.....	De Villiers & De Kock, Posbus 209, Pretoria.
4516/49	Thomas Ignatius van Niekerk, carpenter, and surviving spouse, Magdalena Pietronella van Niekerk; First and Final Liquidation and Distribution	2/9/50	Pretoria...	Brakpan.....	Von Broembsen & Gromer, P.O. Box 67, Brakpan.
3142/50	Clara Elizabeth Holden, widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Randfontein..	J. P. van Heerden, Amalinda, Pioneer Road, Irene.
431/49	Susarah Gertruida Sophia Pelser, housewife, and surviving spouse, Pieter Hendrik Pelser; First and Final Liquidation and Distribution	2/9/50	Pretoria...	Brakpan.....	Von Broembsen & Gromer, Trust Buildings, Brakpan.
2479/50/ 542	Barbara Maria Weber (gebore v. Baalen), huisvrou en nalatende eggenoot Willem Adolph Weber; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Pretoria...	Potchefstroom	W. A. Weber, Maurylaan 11, Posbus 112, Potchefstroom.
4368/49/ 229	Mary Isabel Bell (born Donaldson), and surviving spouse, Arthur Frederick Bell, retired; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Krugersdorp.	A. G. Blake, Miller & Fourie, 51A Human Street, Krugersdorp.
4205/48/ 695	Robert John Warren, bookkeeper, and surviving spouse, Sarah Elizabeth Warren; First and Final Liquidation and Distribution [Administered in terms of Section 48 (3) (*a*) of Act No. 24 of 1913]	1/9/50	Pretoria...	Johannesburg	L. J. McCarthy, Attorney for Executrix Dative, 131 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
2508/50/ 1090	John James Livingstone, clerk; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Johannesburg	N. E. Feinstein & Norman Seif, Attorneys for the Executor Testamentary, 216 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
2489/49/ 742	Mary Danks Clarke, housewife; Supplementary Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Johannesburg	S. Raphaely & Weiner, Attorneys for Executor Dative, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg.
2290/48/ 478	Theodoros Lampropoulos, property speculator; Second Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for Executors Testamentary, 508 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.
4490/49/ 189	Moya Patricia Sara Sutherland, widow; First and Final	1/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., Agents for Executors Testamentary, P.O. Box 1854, Johannesburg.
1784/49/ 387	Sigfred Gotsche, surveyor; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., for Executor Testamentary, 324 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.
1113/50/ 756	Dorothy Gwendoline Paterson (born Parry), housewife, and surviving spouse, John Robertson Paterson; First and Final Liqui-Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
2869/50/ 92	Charlotte Alice McIntosh, housewife, and surviving spouse, James McIntosh; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 301 Union Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
2051/49	Henry Angus Cameron, retired; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Dewar & Hall, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
596/50	Mary McNaughton; First and Final.....	1/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Routledge & Douglas Wilson, P.O. Box 306 Johannesburg, Executors Agents.
4879/47/ 1022	Philpott James Habana, and surviving spouse, Kitty Habana; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Johannesburg	L. J. McCarthy, Attorney for Executrix Testamentary, 131 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
724/50/ 750	Patrick Glynn, and surviving spouse, Hannah Glynn (born Gascoigne); First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Johannesburg	L. J. McCarthy, Attorney for Executrix Testamentary, 131 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
1235/50/ 230	Mary Muriel Parkinson, housewife, and surviving spouse, Thomas William James Parkinson, supervising electrician, 25 Pandora Road, Kensington, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Johannesburg	T. W. J. Parkinson, 25 Pandora Road, Kensington, Johannesburg, Executor Testamentary.
807/50/ 20	James Alexander Barbour, retired attorney, of Trichardt; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Bethal.....	Tennant & Barbour, Attorneys for the Executor Testamentary, 4-5 Stability Unit House, 30 Simmonds Street, Johannesburg.
1695/49	Jonas Max Kahn, widower, of Volksrust, in the Municipality and Division of Volksrust; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Volksrust....	Robert Rollnick, Executor Dative, 30 South Union Street, Port Elizabeth.
1276/49/ 636	Christian Serithe, retired native; Amended First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	—	Getz & Nankin, Attorneys for Executrix Testamentary, 228 Pretorius Street, Pretoria.
3433/47/ 1049	Christoffel Johannes Bronkhorst, onderwyser, en nagelate eggenote Johanna Elizabeth Bronkhorst (gebore Vermaak), van Sabie; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Pretoria...	Sabie.....	D. J. Potgieter, Posbus 86, Sabie.
5486/49/ 760	Marthinus Johannes Schoeman, boer, en nagelate eggenote Elsje Josina Frederika Schoeman (gebore Meyer), van Waterval, Distrik Pilgrims Rest; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Pretoria...	Sabie.....	D. J. Potgieter, Posbus 86, Sabie.
2063/49/ 68	Ebrahim Ismail, general dealer; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Johannesburg	N. E. Feinstein & Norman Seif, Attorneys for Executor Testamentary, 216 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
3726/49/ 664	Alexander King Cowie, draughtsman, retired, and surviving spouse, Angelina Cornelia Cowie (born Anastas); First and Final and Supplementary Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Attorneys for Executrix Testamentary, 801-6 Shell House, Rissik Street, Johannesburg.

Boedel No. *Estate No*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
2791/40/ 849	Thomas Edward Leece, pensioner; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Roodepoort..	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Payer Attorneys for Executor Testamentary P.O. Box 3324, Johannesburg.
3714/49/ 537	David Leib Levin; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Mendel, Levin & Kagan, Attorneys for Executor Dative, 301 Pallstate House, 51 Commissioner Street, Johannesburg.
3367/49	Judith Dorothea Jackson (born le Roux), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	—	Henry Charles Jackson, Poste Restante, Kroonstad.
3733/49/ 684	Gezina Catharina Frederika Marshall (gebore Marais), en nagelate eggenoot Henry George Marshall, boer; Eerste Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Pretoria...	Lydenburg...	Nic Schoeman & Van Eck, Agente vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 21, Lydenburg.
5114/45/ 420	Albert Gustav Helbig, pensioner; Second and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Sabie.....	D. J. Potgieter, P.O. Box 86, Sabie.
1970/50/ 818	Louis van der Walt, grofsmid; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Pretoria...	Lichtenburg..	Roger Dyason, Douglas & Muller, 501–9 Sanlamgebou, Pretoria.
2613/49	Petronella Wilhelmina Maria Magdalena van Dyk (gebore Pretorius), en nagelate eggenoot Wessel Jurie van Dyk; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Pretoria...	—	De Villiers & De Kock, Posbus 209, Pretoria.
4543/49	David Gemmell, S.A.R. pensioner; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	—	Geo. Gemmell, Lee Mount, 5 Read Avenue, Pretoria.
6143/49	Rutland Claude Allen, farmer and merchant; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Sabie.....	Aling & Streak, P.O. Box 23, Nelspruit.
4068/49/ 368	Ethel Kathleen Gray, housewife, and surviving spouse, Leonard Cornelius Gray (also known as Leonard Caldwell Gray); First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Johannesburg	George Gray, Executor Dative, P.O. Box 85, Krugersdorp.
887/50/ 258	Constance Margaret (Beresford) McGee (born Brunette), widow, housewife, of 567 Church Street, Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
5033/47	Johannes Bernardus van Wisselingh, teacher; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	—	G. W. H. van Tyen, 315 Mutual Building, Church Square, Pretoria.
4235/48	Edythe Sackstein, wo died at Johannesburg, on the 10th day of August, 1948; Second and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Johannesburg	M. & J. Marks, Attorneys for Executor Testamentary, 62 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg.
942/50/ 72	Clarence William Oates, clerk, of 67 King Edward Street, Kensington, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
6045/48/ 178	Walter Franz Jastrzembski; First and Final Liquidation	1/9/50	Pretoria...	Johannesburg	K. Steinberg, Attorney, 23 Howard House, Loveday Street, Johannesburg.
2309/43/ 510	John Theophilus Edmunds, a company director; Second and Final Administration and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executrix Testamentary, 405–419 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
6393/49	Frieda Jameson, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	—	J. Chanock, Attorney for Executor Testamentary, 506–7 Surrey House, cor. Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg.
5154/46	Zella May Treherne, housewife; First and Final Liquidation	1/9/50	Pretoria...	—	Kuyper & Rainier, Attorneys for Executor, 266 van der Walt Street, Pretoria.
2909/50/ 213	Jacobus Mondt, rentier; First and Final Liquidation	1/9/50	Pretoria...	—	Kuyper & Rainier, Attorneys for Executrix, 266 Van der Walt Street, Pretoria.
5646/49/ 261	Stephen Charles Trollip, boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Pretoria...	Heidelberg...	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
1239/50/ 584	Benjamin Christoffel Wilken, mynklerk; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
2204/49/ 224	Norman Paull, fitter and turner, of Manor Hotel, Henley-on-Klip, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Vereeniging..	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Dative, 201–214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg.
4952/49/ 688	Josephine Craighead (born Williams), housewife, of 3 First Street, Houghton Estates, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Attorneys for Executor Testamentary, Stanley House, Commissioner Street, P.O. Box 46, Johannesburg.
5629/47/ 554	Charlotte Day, housewife; First and Final	1/9/50	Pretoria...	Johannesburg	The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg.
5568/49/ 229	Gladys Kathleen Neil, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executor Dative, 901 Winchester House, cor. Loveday and Main Streets, Johannesburg.
2296/48/ 293	Elizabeth Rhoda Taylor-Broun (formerly Williams, born Waite), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executors Testamentary, North British Building, Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg.
935/50	Johannes Cornelius Magiel Jooste, station foreman, and surviving spouse, Hendrina Cecilia Jooste (born Taute); First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Benoni.....	I. Slomowitz, Attorney for the Executrix Testamentary, P.O. Box 526, Benoni.
5962/49/ 586	Johannes Jacobus Prinsloo, boer, en oorlewende eggenote Maria Johanna Prinsloo (gebore Prinsloo); Supplementêre en Finale Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Pretoria...	—	Vorster & Prinsloo, Posbus 1167, Pretoria, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
—	Herbert Woodrow Cross, farmer, and surviving spouse, Grace Winifred Cross; Amended First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Gratus, Sacks and Bernard Melman, Attorneys for Executors Testamentary, 11 Corporation Buildings, Rissik Street, Johannesburg.

Boedel No. *Estate No*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
5128/49	Hene Sarah Mankowitz, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Louis Spitz & Scholtz, Sandersons Buildings, Johannesburg, Attorneys for Executrix Dative.
5757/49/300	Charles William Mark Nott, engineer, married according to the Laws of England to Madge Nott, of 36 Haley Avenue, Parkhill Gardens, Germiston; Supplementary Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Germiston...	Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Attorneys for the Estate, 163A Meyer Street, Germiston.
1191/44/243	Burley Copley, farmer; First and Final.....	2/9/50	Pretoria...	Potgietersrust	E. R. Chapman, P.O. Box 48, Potgietersrust.
653/50/348	Hilda Johanna Christina Schilbach (formerly Hassell, born Theron), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Krugersdorp.	Rhodes, Du Toit & Harthan, 26 Monument Street, Krugersdorp, Executor's Representatives.
2243/49/290	Susanna Jacomina Pieterse (gebore Meyer), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	1/9/50	Pretoria...	Groot Marico	W. J. Pieterse, p/a Roux & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria.
2518/50/550	Andrew Gawn Brizzle (Brizzel) (also known as Andrew Gawn), phthisis pensioner, of 1011 Kruger Street, Krugersdorp; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Krugersdorp.	A. G. Gladwin, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 154, Krugersdorp.
3094/48/589	Susanna Margaretha Alida Olivier (gebore Matthysen), huisvrou; Verbeterde Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Pretoria...	Brakpan.....	B. C. Papenfus, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 116, Brakpan.
497/50	Maria Johanna Catharina Steyn (gebore Groenewald), en nagelate eggenoot Frederick Jacobus Steyn, boer, van Kareelaagte, Distrik Marico; Eerste en Finale	2/9/50	Pretoria...	Zeerust.....	Minchin & Kelly, Posbus 26, Mafeking, Prokureurs vir die Eksekuteure Testamentêr.
148/50/65	Louis Rodkin, hotel proprietor; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	—	Acton & McIntosh, P.O. Box 72, Pretoria.
90066	Edward Adcock; Supplementary Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	—	Solomon & Nicolson, Attorneys for Executrix Dative, 251 Pretorius Street, Pretoria.
528/50	Albert Fox, carpenter; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Johannesburg	John Cohen & Shapiro, 16–19 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg.
2375/50/79	Pieter Stephaus Naude, office employee, and surviving spouse, Anna Elizabeth Naude (born Venter); First and Final	1/9/50	Pretoria...	Johannesburg	M. L. Rosin & Rosin, Attorneys for Executrix Testamentary, 804–809 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
1714/50	Wolf Lewin, shopkeeper; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Solomon Goss, 404–6 Bristol Buildings, cor. Marshall & Mclaren Streets, Johannesburg.
5966/49/313	Lilian Elizabeth Poulter, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Johannesburg	B. Pencharz, 301 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
3051/50/686	Hester Susanna Maria Combrinck (gebore Marais), huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Willem Gerhardus Combrinck, St. Helenslaan 82, Mayfair-Wes.
1938/48/734	Anna Christina Geyser (voorheen Steyn, gebore Vorster), boer, van Danspan, Distrik Potgietersrust; Verbeterde Eerste en Finale	1/9/50	Pretoria...	Potgietersrus.	Rooth & Coxwell, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Louis Trichardt.
4375/49	Willem de Jager, boer, van Uitkomst, Distrik Ermelo; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Pretoria...	Ermelo.....	Jackson & Joubert, Posbus 146, Ermelo, Prokureurs vir Eksekuteur.
1046/50/749	Hermina Wilhelmina Fredrika Retief (born Herselman, formerly Goosen), widow, housewife; First and Final	1/9/50	Pretoria...	Germiston...	W. E. Vardy, Attorney for Executor Testamentary, 6–9 Netherlands Bank Buildings, President Street, Germiston.
1256/50/592	Magrietha Magdalena Susanna Young (gebore van Coller), huisvrou; Eerste en Finale	2/9/50	Pretoria...	Potgietersrust	E. R. Chapman, Posbus 42, Potgietersrust.
87392/670	Kenneth Harold Jenkinson, telephone operator; First and Final Administration	1/9/50	Pretoria...	Johannesburg	H. W. Johnston, Executor Dative, c/o Clemmans & Johnston, Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban.
1604/49/291	Jacob Harry Bloch, retired, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Johannesburg	M. & I. Geffen, Attorneys for Executors Testamentary, Volkskas Buildings, 76 Market Street, Johannesburg.
5841/49/496	Jane Ginsberg (born Weiner); First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Cranko & Hyman, Attorneys for Executor Testamentary, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg.

NATAL.

1956/49	Murugan, colonial-born Indian, Birth Register No. 988/1923, clerk, of Dendetu, Kearsney; First and Final	1/9/50	Pietermaritzburg	Stanger.....	M. C. Smithers & L. C. Smith, P.O. Box 46, Stanger.
12/50/1033	Isabella Nickson Smith (born Gray), widow, of Dundee, Natal; First and Final Administration and Distribution	1/9/50	Pietermaritzburg	Dundee.....	Lyon & Thorrold, P.O. Box 82, Dundee, Agents for Executors Testamentary.
870/50/141	Elizabeth Kate Daly (born Holmes), housewife, of Durban; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pietermaritzburg	Durban.....	David Strachan & Tayler, 78–83 Salisbury House, Smith Street, Durban.
1006/50	Mervyn John Leslie Arnott Johnson, mining engineering student before joining Army, of Lansdown House, Bath Road, Taplow, Buckinghampshire, England; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Garlicke & Bousfield, Whytock Buildings, 397 Smith Street, Durban, Solicitors to Executors Dative.
253/49/1274	Athanasios Syrianos, seaman; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pietermaritzburg	Durban.....	B. J. Anderson & Co., P.O. Box 92, Durban, Agents for the Executor Dative.
898/50/124	Isabella Baytopp (born Low), widow, of Dundee, Natal; First and Final Administration and Distribution	1/9/50	Pietermaritzburg	Dundee.....	Lyon & Thorrold, P.O. Box 82, Dundee, Agents for Executor Testamentary.
2636/49	Edith Jane Burman; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pietermaritzburg	Durban.....	W. L. Cousins, Executor, 448 Umbilo Road, Durban.

Boedel No. *Estate No*	Boedel van wyle. en Beskrywing van Rekening. *Estate late and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
964/50	Annie Fanny Watson Marshall (born Hannay), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pietermaritzburg	—	Gordon Pirie Archibald, in his capacity as Branch Manager of the Eastern Province Guardian Loan and Investment Company, Executor Testamentary, 31–33 Annan House, 86 Commissioner Street, P.O. Box 4615, Johannesburg.
2316/49/1257	Joint Estate Manickum Pillay (also known as N. Manickam Pillay), colonial-born passenger Indian No. –/2868, trading as Manickum Music Saloon, at 25 Cross Street, Durban, date of Death 31st July, 1949, and his surviving spouse, Meenatchi, colonial-born Indian woman No. 18813/18789/27493, of 152 Teakwood Road, Clairwood; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	R. M. Naidoo, Administrator of Estates, Agent for Executrix Testamentary, 71 Albert Street, Durban.
1187/50	Henry William Phillips, and surviving spouse, Mary Elizabeth Phillips, of Durban; First and Final Administration and Distribution	1/9/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Fowle & Driman, Attorneys for Executrix Testamentary, 6 Old Well Court, P.O. Box 1514, Durban.
2774/49/416	Olympia Green (born Nava), of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Louis Nava, Executor Testamentary, c/o J. Gurwitz & Co., 36–38 Anglo-African House, Smith Street, Durban.
764/50/274	Edna May Bird, wife of Victor Reginald Bird; First and Final Administration and Distribution	1/9/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban.
2198/49	Rukmin, colonial-born Indian woman No. 45308/18686/28492, housewife, and surviving spouse, Deonarain, colonial-born Indian No. 45170/27586, of 130 Brooks Road, Durban North; First and Final Administration and Distribution	1/9/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Deonarain, 130 Brooks Road, Durban North, Executor Dative.
1004/50	Mary Hockley (born Bulcock), widow, of 604 Montrose, Rutherford Street, Durban; First and Final Administration and Distribution	1/9/50	Pietermaritzburg	Durban.....	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Agents for Executrix Testamentary, 35–39 Field Street, Durban.
1038/50	Eliza Gertrude Greenway, old age pensioner; Administration and Distribution	1/9/50	Pietermaritzburg	Durban.....	(Mrs.) F. A. E. Powell, Room 2, Law Courts, Durban.
2573/49/1225	Mattheus Johannes Vorster, employed, S.A.R., Durban; Administration and Distribution	1/9/50	Pietermaritzburg	Durban.....	C. N. Venter, G. V. Essery & Co., Attorney for Executor Dative, P.O. Box 1861, Durban.
800/50	Madiga Fakirgadu, Indian immigrant No. 95311, farmer, of Kearsney, Natal; First and Final Administration and Distribution	1/9/50	Pietermaritzburg	Stanger.....	M. C. Smithers & L. C. Smith, P.O. Box 46, Stanger.
901/50/373	William John Cunningham, railway employee, and surviving spouse, Aletta Fredrika Cunningham; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pietermaritzburg	—	F. Becker & Co., Executor's Attorneys, Change Lane, Pietermaritzburg.
762/50/31	Burtee, colonial-born Indian woman No. 7112/6666/6544, who died on 10th January, 1939, and surviving spouse, Jadunundan, of 23 Cactus Lane, Sydenham, Durban; Final	1/9/50	Pietermaritzburg	Durban.....	The Reliance Land and Estate Agents, Madoline Buildings, 439 Smith Street, Durban, J. S. Roopnarian, Agent for Executor Dative.
639/50/314	Daphne Mavis Gordon; First and Final Administration and Distribution	1/9/50	Pietermaritzburg	Bulwer.....	Smythe & Co., Solicitors to the Executor Testamentary, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
987/50/1051	Charles John Bartholomew Riches, retired, of 28 Riley Road, Durban, and surviving spouse, Isabella Riches (born Barbour); First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix and Executor Testamentary.
1391/50/703	Joseph George Tyzack, retired, of 25 Silverton Road, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
824/50/167	Emma Mary Hull (born Peck), widow, of 28 Assembly Road, Wentworth, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
90/50/1295	Naipalia, colonial-born Indian woman No. 45388/45389, and surviving spouse, Bandhooa, Indian immigrant No. 54788, farmer, of Riet Rivier, Natal; First and Final	1/9/50	Pietermaritzburg	Inanda, Dist. Verulam	R. L. Hugman, Attorney for Executor Testamentary, Court Chambers, Verulam.
440/50/323	Jacobus Gerhardus Hattingh, organiser of farm schools, and surviving spouse, Clasiena Jacoba Catharina Hattingh; First and Final Administration and Liquidation	1/9/50	Pietermaritzburg	—	Russell & Stride, Agents for Executrix Dative, 181 Church Street, Pietermaritzburg.
965/50/1297	Albert Robinson Muir, retired commercial traveller; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Wolpert & Abrahams, 604–6 Payne's Building, West Street, Durban, for Executor Testamentary.
1116/47	Parbaty (also known as I. K. Maharaj), colonial-born Indian woman, wood and coal merchant; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pietermaritzburg	Durban.....	L. D. Wattski & Eric Berman, 6 Lincoln's Court, Masonic Grove, Durban.
731/50/1226	Edwin John McDonald, pensioner, and surviving spouse, Annie Elizabeth McDonald; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pietermaritzburg	Durban.....	A. E. McDonald, c/o 167 Pine Street, Durban.
339/50	Kalayani (also known as Kalanayani), colonial-born Indian No. 37482/281/13054/Dead, household duties, and surviving spouse, Armuga Pillay, colonial-born Indian No. 49164/2915/29174) of 156, Umkumbaan Road, Cato Manor, Durban; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	S. Bridgemohan & Co., Agents for Executor Dative, 86 Victoria Street, Durban.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
800/49	Rampersadh Bahadur (also known as Rampersadh and Rampershed), shopkeeper, and surviving spouse, Chowrassi, colonial-born Indian woman, of 1 Trimborne Road, Mayville, Durban; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	S. Bridgemohan & Co., Agents for Executor Dative, 86 Victoria Street, Durban.
2600/49	C. Muniamma ,colonial-born Indian woman No. 32956, passenger, housewife, and surviving spouse, Periasamy, of Cavendish, Natal; First and Final Administration and Distribution	1/9/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Byron & Long, Attorneys for Executor Dative, 374 Smith Street, Durban.
—	Elizabeth Jane Vickers, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pietermaritzburg	Durban.....	A. Shelton Bowyer, Executor Testamentary, c/o E. H. Poynton & Bowyer 4 Old Well Court, Durban.
975/50/108	Ralph Hayward, totalisator manager, of 1 Cranford Place, Durban North; First and Final Administration and Distribution	1/9/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Dyer & Dyer, P.O. Box 81, Durban.
445/49	Intestate Estate Jaikissoon, colonial-born Indian, No. 137294/9351/77311, student, who died on the 10th August, 1945, of 100 Forty-Fifth Avenue, Mayville, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	G. S. Naidu, Attorney for Executor Dative, 11 Hoosen's Building, 114–116 Queen Street, Durban.
2305/49/1247	Clara Melville, widow, of Port Shepstone; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pietermaritzburg	Durban.....	A Goldberg & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, First Floor, Redforde Buildings, Parry Road, Durban.
2637/49	Doreen Caskie (born Norton), widow, of Umkomaas, Natal; First and Final Administration and Distribution	1/9/50	Pietermaritzburg	Umzinto.....	Levin & Blamey, Attorneys for Executor Testamentary opposite Post Office, Umzinto.
942/49/550	Adah Phoebe Barton (born Heys), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Rex Lennox Hopkins, Manager, The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testamentary.
150/50	Frederick Jackson Wallis Ford, mechanic; First and Final Administration and Distribution	1/9/50	Pietermaritzburg	—	R. H. Mason, P.O. Box 195, Pietermaritzburg, Executor Dative.
785/50/1299	Frederick Bushby Shaw; First and Final Administration and Distribution	1/9/50	Pietermaritzburg	—	John Mortimer, Executor Testamentary, 135 Church Street, Pietermaritzburg.
2256/49/1074	Joseph William Mathews, of Durban, Natal; First and Final Administration and Distribution	1/9/50	Pietermaritzburg	Durban.....	David Calder & Son, Attorneys for Executrix Testamentary, Provident Building, Smith Street, P.O. Box 277, Durban.
391/50/517	Jacobus Stefanus Jordaan, onmondige boer, van Berouw-Suid, Distrik Utrecht; Administrasie en Distribusie	1/9/50	Pietermaritzburg	Utrecht.....	Shawe & Bosman, Posbus 13, Utrecht, Natal.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

1321/49	Jacobus Johannes de Beer, boer, en nagelate eggenote Wilhelmina Christina de Beer, van Rooipoort, Distrik Ventersburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Bloemfontein	Ventersburg..	Scholtz & De Wet, Posbus 10, Ventersburg.
807/50	Christiaan Burger Kotze, boer, en langslewende eggenote Johanna Susanna Kotze (gebore Mostert), van Kromspruitskool, Distrik Bultfontein; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Bloemfontein	Bultfontein...	Edmeades & Edmeades, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 59, Bultfontein.
1315/49	Elsabe Maria de Jager (gebore de Necker), weduwee, huisvrou, van Wertenberg, Distrik Vrede; Eerste en Finale	1/9/50	Bloemfontein	Vrede.....	Albert H. Enslin, Posbus 68, Vrede.
1019/49	Hendrik Johannes Odendaal de Jager, boer, en sedertdien oorlede eggenote Elsabie Maria de Jager (gebore de Necker) No. 1315/49, van Wertenberg, Distrik Vrede; Eerste en Finale en Supplementêre	1/9/50	Bloemfontein	Vrede.....	Albert H. Enslin, Posbus 68, Vrede.
765/49	Paul Michiel Bergh, boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Bloemfontein	Vredefort....	J. C. Bergh, p/a G. C. Tomlinson, Posbus 21, Vredefort.
1124/49	Isaac Sieff, retired farmer; First Liquidation and Distribution	1/9/50	Bloemfontein	Kroonstad...	Heyman E. Gersohn, *q.q.* Executors Testamentary, P.O. Box 101, Kroonstad.
272/50	Christiaan Petrus du Toit, wewenaar, rustende boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Bloemfontein	Fauresmith...	Chris. de Wet & Seun, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Maitlandstraat 73A, Posbus 237, Bloemfontein.
464/50	Petrus Johannes de Wet, rentenier, van Wellsstraat 8, Kimberley; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Bloemfontein en Kimberley	—	Chris de Wet & Seun, Maitlandstraat 73A, Posbus 237, Bloemfontein, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
937/49	Josef Adriaan Coetzee, assuransieagent, van Reitz; Eerste Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Bloemfontein	Reitz.....	V. R. Olivier, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Roosstraat, Posbus 78, Reitz.
450/50	Emile Wilhelm Dittmar, tydelike klerk in Staatsdiens, van Rouxstraat 18, Bethulie; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Bloemfontein	Bethulie.....	De Klerk & Louw, Prokureurs van Eksekutrise Testamentêr, Rouxstraat 20, Posbus 27, Bethulie.
381/50	David Jacobus Nicolaas Wilhelmus van Rhede of Oudtshoorn, mine employee; First and Final	1/9/50	Bloemfontein	Jagersfontein.	J. N. Ross, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 88, Jagersfontein.
315/50	Anna Maria Jacomina van der Westhuizen (gebore Vosloo), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	2/9/50	Bloemfontein	Parys.....	Wessels & Vorster, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 5, Parys.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
238/50	Johannes Hendrik Roux, ploegbaas, S.A.S. en H.; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Bloemfontein	Marquard....	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
165/50	Thomas Johannes Theron Kretzschmar, Advertising Manager, First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Bloemfontein	—	H. Louis Israel, Attorney for Executrix Testamentary, 7 Cuthbert's Buildings, Maitland Street, Bloemfontein.
473/50	Maria Elizabeth Magdalena Niemann (gebore van Tonder), weduwee, huisvrou, van Lombardstraat 86, Bloemfontein; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Bloemfontein	—	Naude & Naude, Sanlam-gebou, Maitlandstraat 71, Bloemfontein, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
1349/49	Jan Henricus Brand Wepener, advocate; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/50	Bloemfontein	Harrismith...	Philip D. Wright, P.O. Box 126, Harrismith, Orange Free State.
702/49	Anna Susanna Frederika Ashpole (born Smit), widow, of Fauresmith, Orange Free State; First and Final	1/9/50	Bloemfontein	Fauresmith...	Olivier & Havenga, *q.q.* P.O. Box 1, Fauresmith, Orange Free State.
29/50	Gezina Coetzee (gebore Olivier), weduwee, huisvrou, van Smithfield; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Bloemfontein	Smithfield....	P. A. Potgieter & De Wet, Posbus 1, Smithfield, Agente vir Eksekutrise Testamentêr.
514/50	Jurgens Johannes Maree, boer, en nagelate eggenote Louisa Francina Jacoba Maree (gebore Nel), van Tel-El-Kebir, Pk. Port Allen, oor Theunissen, Distrik Odendaalsrus; Eerste en Laaste Likwidasie en Uitdelings	1/9/50	Bloemfontein	Odendaalsrus	Coetzer & Coetzer, Posbus 10, Wesselsbron, Agente vir Eksekutrise Testamentêr.
1096/49	Gezina Cornelia Dorothea van der Merwe (gebore Erasmus, voorheen weduwee Theron), huisvrou, van Witpan, Distrik Odendaalsrus; Eerste en Laaste Likwidasie en Uitdelings	1/9/50	Bloemfontein	Odendaalsrus.	Coetzer & Coetzer, Posbus 10, Wesselsbron, Agente vir Eksekutrise Testamentêr.
901/49	Gesamentlike Boedel Jacobus Johannes van Wyk de Jonge, telefoon konstrukteur, en nagelate eggenote Cornelia Elizabeth de Jonge (gebore Weideman), van Plot No. 97, Lakeview, Pk. Sperville, Distrik Bloemfontein; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Bloemfontein	—	Pretorius & Gordon Fraser, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Posbus 202, Bloemfontein.
437/50	Christiaan Gerhardus Joubert, boer, van Bethel, Distrik Ladybrand; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Bloemfontein	Ladybrand...	L. du Preez & Kie., Posbus 106, Ladybrand.
265/50	Martha Maria Magdalena Hay (born Muller), housewife, married out of community of property, to Arthur Bushby Bay, of Welkomspruit, P.O. Steynsrust; First and Final	1/9/50	Bloemfontein	Ventersburg..	J. H. A. van Zyl, Attorney for Executor, P.O. Box 1, Steynsrust.
1024/49	Dirk Cornelis Uys, boer, van Langspruit, Distrik Harrismith; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Bloemfontein	Harrismith...	Jarvis & Masson, Posbus 22, Harrismith, Agente vir Eksekutrise Testamentêr.
8/50	Jacob Daniel Symington, boer, van Grasplaat, Distrik Vrede, Oranje-Vrystaat, en nagelate eggenote Alice Elizabeth Symington (gebore Liddell); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Bloemfontein	Vrede.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreerde handelsbank), Trusteesafdeling, Posbus 1365, Pretoria.
617/49	Hermanus Jacobus Kriel, boer, en nagelate eggenote Sara Johanna Kriel (gebore Blom); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Bloemfontein	Frankfort....	G. F. v. L. Froneman, Verteenwoordiger van die Eksekutrise, Posbus 7, Brandstraat, Frankfort.
1317/49	Susara Margaretha Pretorius (gebore Viljoen), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/9/50	Bloemfontein	Parys.....	Troskie Maré, *q.q.* Eksekuteur Datief, Buitenstraat, Posbus 43, Parys.
199/50	Gert Johannes Christiaan van Biljon, boer, van Zandfontein, Distrik Zastron; Eerste en Finale	1/9/50	Bloemfontein	Zastron.....	Roome & Malan, Posbus 10, Zastron.
925/49	Johanna Christina Moodie (gebore van Zyl), weduwee, huisvrou, van Ladybrand; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	4/9/50	Bloemfontein	Ladybrand...	Van Soelen, Hellmuth & Co., Posbus 108, Ladybrand.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

SKEDULE.—*SCHEDULE.*

KAAP.—CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of:*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
4045/50	Hendrik Jacobus Greeff, boer, en nagelate eggenote, Anna Catharina Christina Greeff, van Pk. Hazenjacht	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Kaap.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
4114/50	Jane McLeod Macdonald (born Wilson), widow, housewife	30 days...	F. W. Cooper & Rein, Attorneys for Executrix Testamentary, 17 Terminus Street, East London	Cape.
4111/50	David Moore, minister of religion.....	30 days...	F. W. Cooper & Rein, Attorneys for Executor Testamentary, 17 Terminus Street, East London	Cape.
—	Nicolina Stephina Zuidmeer, gebore van der Merwe), boer, voorheen van Uitsig, Afdeling Paarl, later van Claremont, Afdeling Kaap	30 dae....	H. Gerdener, Posbus 12, Uniondale.....	Kaap.
3866/50	Carl Wilhelm Fredrich Schaup, rangeerder, S.A.S. en H., Eagle, Distrik Komgha	30 dae....	Volkskas, Beperk, (geregistreerde handelsbank) Posbus 578, Sentraalstraat, Pretoria	Kaap.
3913/50	Peter John Wassung, retired.....	30 days...	Tilney, Meyer & Van Renen, Attorneys for Executors Testamentary, 31 Marsh Street, Mossel Bay	Cape.
62702	Sophie Harms (born Wrede), a widow, housewife, of Wathlingen, Hanover, Germany	6 weeks....	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, Kingwilliamstown	Cape.
2934/50	Percy Spencer, solicitor, of Auckland, New Zealand	30 days...	David Tennant & Brown, Attorneys for Executors Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town	Cape.
1110/50	Magdalena Johanna Kok (born Vesazie).....	30 days...	Elliot & Walker, P.O. Box 17, Kokstad, Attorneys for Executrix Dative	Cape.
3268/50	Cornelius Elizabeth Kok, and subsequently deceased spouse, Magdalena Johanna Kok (born Vesazie), of Groom Street, Kokstad	30 days...	Elliot & Walker, P.O. Box 17, Kokstad, Attorneys for Executrix Dative	Cape.
3669/50	Willem Hendrik Rudolf Wahl, 'n boer, van Banhoek, Stellenbosch	30 dae....	Hofmeyr & Hofmeyr, Posbus 15, Stellenbosch, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
3465/50	Johannes Thomas Bernardus Coetzee, voorslaner, S.A.S. & H., Soutrivier, Kaap, van Rivierstraat 4, Brooklyn, Kaap, en langslewende eggenote Maria Magdalena Coetzee (gebore Hagen)	21 dae....	Maria Magdalena Coetzee, 4 Rivierstraat, Brooklyn, Kaap	Kaap.
286/50	Rudolf Johannes Maritz, loodgieter, Transvaalweg 106, Kimberley, en nagelate eggenoot Hester Cornelia Maritz	21 dae....	Hester Cornelia Maritz, Transvaalweg 106, Kimberley	Kaap.
3992/50	Archibald William Shillan, retired company director, of Stellenbosch, Cape	30 days...	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
4115/50	Ayampermall Govindasamy Modeliar (also known as Ayampermall Govindsamy Modeliar) hawker, of 47 Gardiner Street, Port Elizabeth	30 days...	Lawson, Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
4105/50	Irene May Barrand (born Dewey), housewife, of Fitzroy Street, Grahamstown	30 days...	Smit, Wheeldon & Rushmere, 119 High Street, Grahamstown, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
2089/50	Luise Christine Westpfahl (born Lentfert), a widow, retired, of Kingwilliamstown	6 weeks...	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, Kingwilliamstown	Cape.
3973/50	Helena Susanna Aletta Ungerer (gebore Snygansz) en nablywende eggenoot Nicolaas Johannes Ungerer, boer, van Rooiheuwel, Distrik Oudtshoorn	30 dae....	Taute & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Hoogstraat 109, Oudtshoorn	Kaap.
1887/50	Hester Sophia Fouche (gebore Scholtz), weduwee, huisvrou, van Porterstraat, Aberdeen, Kaapprovinsie	30 dae....	S. J. Schoeman, Eksekuteur Testamentêr, Cathcartstraat, Posbus 37, Aberdeen	Kaap.
4123/50	Willem Gerhardus Janse van Rensburg, farmer	30 days...	Whiteside, Smit & Van Rensburg, Attorneys for Executors Testamentary, 115 High Street, Grahamstown	Cape.
3059/50	Johannes Jacobus Olivier, vragmoter bestuurder, en oorlewende eggenote Bettie Elizabeth Olivier (gebore Murphy), Kollegeweg 34, Graaff-Reinet	30 dae....	A. H. Stander, Eksekuteur Datief, Posbus 177, Graaff-Reinet	Kaap.
276/50	Ignatius Michiel du Toit, rustende boer, en nagelate eggenote Anna Maria Katrina Jacoba du Toit (gebore Gous), van Perseel 6 J 5, Distrik Warrenton	30 dae....	G. J. Lubbe, Posbus 4, Pokwani, Kaapprovinsie, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
3782/50	Matthys Johannes Greeff, retired manager, of Burgersdorp	30 days...	P. H. S. Engelbrecht, P.O. Box 19, Burgersdorp	Cape.
3811/50	Martha Louisa Olivier (gebore van der Walt), 'n weduwee, huisvrou, van Burgersdorp	30 dae....	P. H. S. Engelbrecht, Posbus 19, Burgersdorp..	Kaap.
3663/50	Raymond Bazley Johnson, retired army officer, of Cavalry Club, London, England	30 days...	National Provincial Bank, Ltd., 15 Bishopsgate, London, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executors Testamentary	Cape.
3317/50	Henrietta Richards (born Bassett), in her lifetime married out of community of property to William Joseph Richards, radio engineer, of Queenstown	30 days...	F. A. Visser, Son & Brink, 7 Hexagon, P.O. Box 9, Queenstown, Attorneys for Executor Dative	Cape.
3440/50	Henry Farndell, retired road overseer, and surviving spouse, Maria Elizabeth Farndell (born Ferreira), of Broekhuysens Poort, Albany District	30 days...	Nailand & Green, Attorneys for Executor Dative, 97 High Street, Grahamstown	Cape.
3437/50	Heinrich Wilhelm Charley Borchard, building contractor, of Kokstad	30 days...	Elliot & Walker, Attorneys for Executrix Dative, Kokstad	Cape.
272/50	Johannes Smit, boer, van Kaboomput, Distrik Gordonia, en nagelate eggenote Hester Jacoba Smit (gebore Burger)	30 dae....	Blanckenberg, Wahl & Lange, Schroderstraat, Posbus 6, Upington	Kaap.
3918/50	James Catto, retired, of 13 Allenby Road, East London, who died on 12th July, 1950, and surviving spouse, Helen Catto (born Clark)	30 days...	W. Liedtke, c/o East London Estates (Pty.), Ltd., P.O. Box 163, East London, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
3885/50	Sybrand Johannes de Vries, 'n boer, en nagelate eggenote Jacoba Aletta de Vries (gebore van Niekerk), van Koppieskraal, Namakwaland	30 dae....	Jan Scholtz & Van Zyl, Posbus 10, Springbok, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
3714/50	Clarence George Hope Skead, retired, who died in East London on 3rd July, 1950	30 days from 2/9/50	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance & Trust Co. of Port Elizabeth, Ltd., for Self and Co-Executrix Testamentary	Cape.
4003/50	Daniel Joshua Daniels, who was married in community of property to Eliza Daniels (born Hoedemaker)	21 days...	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for Executrix Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4276/50	Henry Anthony Versfeld, salesman, of 1413 Princess Margaret Street, Epping Garden, Goodwood	30 days...	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for Executor Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
—	Salama Samodien (born Slemmang), widow, housewife, of Athlone, Cape Province	30 days...	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for Executors Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town	Cape.
—	Rukea Adams (born Hendriks), a widow, of Woodstock	30 days...	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for Executors Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3512/50	Rose Marie Eureka Soderlund, spotter, of Oregrund, Listowel Road, Woodstock	30 days...	J. & H. Reid & Nephew, Attorneys for Executor Dative, 136 Adderley Street, Cape Town	Cape.
235/50	Petrus Cornelius Viljoen, dry canteen assistant, P.O. Andalusia, and surviving spouse, Petronella Hendrika Viljoen (born Terblanche) of Andalusia	30 days...	J. J. Theron and J. S. Viljoen, 22 Barkly Road, Kimberley	Cape.
4106/50	Bessie Fraser Bidwell (born Grant), housewife. Redhouse, Cape Province, who died at Redhouse on 7th July, 1950	30 days...	Arthur Kennelly, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Co., Ltd., Agent for Executor Testamentary, 25 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
4110/50	Harry Cecil Gilbert, farmer, of Rockville, Adelaide, District of Fort Beaufort	30 days...	J. H. Walker & Son, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 6, Cofimvaba	Cape.
4122/50	Vivian Isabella MacPherson Rawlings (formerly Burberow, born Orr), housewife, of 11 Berry Street, Queenstown	30 days...	McConnell, Peter & Rose, Attorneys for Executors, P.O. Box 34, Queenstown	Cape.
2950/50	Annie Jane Sampson (born Mathews, or Matthews)	30 days...	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, P.O. Box 3324, Johannesburg	Cape.
3737/50	John Gow, of Rondebosch, Cape.....	30 days...	Ecclestone & Williams, Attorneys for the Executrix, 21 Parliament Street, Cape Town	Cape.
3658/50	Emily Dancey (born Coates), widow, of Mowbray, Cape Province	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for the Executor Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
4259/50	Reginald Bayly Cole, retired engineer, of Newcastle, Ronell Crescent, Diep River, Cape, who died on 8th August, 1950	30 days...	J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, for Self and Co-Executrix Testamentary	Cape.
4039/50	Christine Adonis, a widow, charwoman.....	30 days...	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
2094/49	Anna Maria Sibilla Peerboom (born Froitzheim), of Vaals, Holland, who died there on 9th April, 1949	30 days...	Lodewikus Johannes Botha, c/o The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, Executor Dative	Cape.
4159/50	Johanna Barbara Lötter, spinster, of Conradie Home, Pinelands	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for the Executrix Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
3903/50	Evan John Lewis, widower, retired, of Green Point, Cape	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
4095/50	Matthys Johannes Kritzinger, rustende boer, en nablywende eggenote Susan Alice Augusta Kritzinger (gebore Cronje), van Victoriastraat, Stellenbosch	30 dae....	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 13, Stellenbosch, Mede-eksekuteur Testamentêr	Kaap.
3469/50	Daniel Stephanus Botha, rustende boer, van Boesmansvlei, Bothashalte, Worcester	30 dae....	Whitehorn & Wilson, Adderleystraat 34, Posbus 25, Worcester	Kaap.
3468/50	Anna Maria Magdalena Botha (gebore Reynolds), huisvrou, en later oorlede eggenoot Daniel Stephanus Botha, van Boesmansvlei, Bothashalte, Worcester	30 dae....	Whitehorn & Wilson, Adderleystraat 34, Posbus 25, Worcester	Kaap.
4180/50	Claude Arthur Adolphus Teagle, retired, of Strathcona Flats, London Road, Sea Point	30 days...	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town	Cape.
2916/50	Emma Ellen Woodley, housewife.....	21 days...	Sidney Thomas Glen Price, " Eldorado ", Strandfontein Road, Ottery, Wynberg, Executor Testamentary	Cape.
4266/50	John Arthur MacArthur, of 128 Durban Road, Bellville	30 days...	C. J. Conradie & Co., Attorenys for Executrix Dative, Sofandia Buildings, Station Road, Parow	Cape.
3012/48	Floris Geduld, of Norwood Estate, Elsies River	30 days...	C. D. Geduld, Executor Testamentary, Matroosfontein, Elsies River	Cape.
3686/50	Gladys Violet Kelly (born James), housewife..	30 days...	G. P. Kelly, Executor Testamentary, 1 St. James' Mansions, Main Road, Green Point, Cape Town	Cape.
3383/50	Andrina Maria Madeline Phelan (born Gerber), housewife, of 3 Webber Street, Port Elizabeth, and surviving spouse, Robert Joseph James Phelan	30 days...	Oosthuizen, Hazell & Wilmot, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, Port Elizabeth	Cape.
3570/50	Herbert William Sullivan, sales supervisor, of Port Elizabeth	30 days...	Oosthuizen, Hazell & Wilmot, Attorneys for Executrix Testamentary, United Buildings, Port Elizabeth	Cape.
3874/50	Jack Benson, company managing director, of 115 Beach Road, Mouille Point, Cape	30 days...	Walker, Lewis, Godley & Field, Attorneys for the Executors Testamentary, 6 Wale Street, Cape Town	Cape.
4179/50	Wynand Petrus Cornelius Swanepoel, huurmotor Bestuurder, en nagelate eggenote Violet Mabel Swanepoel (gebore Grant)	30 dae....	C. Kloppers, Bestuurder en Sekretaris, Die Worcesterse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 34 Worcester, Kaapprovinsie, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
256/50	Hermanus Albertus George van Zyl, retired farmer	30 days...	V. G. Holmes, Market Square, Olifantshoek, Attorney for Executor Testamentary	Cape.
4190/50	Theodorus Jacobus Adler, pensionaris, van Piet Retiefstraat, Montagu	30 dae....	J. H. de Flamingh, Bestuurder, Montagu Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 13, Montagu, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
6647/49	Frederick Jacobus van Eeden, rustende boer, van Hebron, Montagu, Kaapprovinsie	30 dae....	J. H. de Flamingh, Bestuurder, Montagu Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 13, Montagu, Eksekuteur Datief	Kaap.
3809/50	Jacoba Catharina Louw Nel (gebore Fryer), en nablywende eggenoot Johannes Abraham Nel, boer	30 dae....	Le Roux & Van der Westhuysen, Posbus 33, Calvinia	Kaap.
285/50	Christian McKay, labourer, of Green Point Location, Kimberley	30 days...	Duncan & Rothman, Attorneys for Executrix Dative, 7 Main Street, Kimberley	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
278/50	Cornelia Johanna Valentin (gebore Thiart), huisvrou, weduwee, van Perde-eiland, Marchand, oor Kakamas	21 dae....	J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas.....	Kaap.
55046	Willem Johannes Stefanus Meyer, and subsequently deceased spouse, Maria Catharina Meyer (born Coetzee), of Sherwood Forest, District of Queenstown	30 days...	F. A. Visser, Son & Brink, 7 Hexagon, P.O. Box 9, Queenstown, Attorneys for the Executor Testamentary	Cape.
3979/50	Owen Claud Baxter, trader, of Askeaton, Indwe, and surviving spouse, Sabina Quigley Baxter (born Lawlor)	30 days...	Sabina Quigley Baxter, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Indwe Branch, Executrix Testamentary	Cape.
3093/50	Gideon Jordaan, farmer, of Amsterdam, Hofmeyr	30 days...	W. G. Heap, Secretary, Cradock Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 45, Cradock	Cape.
3470/50	Jacob Nicolaas Botma, rustende boer, van Fraserburg	30 dae....	W. A. Moodie, Posbus 5, Fraserburg.....	Kaap.
288	Jacoba Gertruida Buckle (gebore Wiese), huisvrou en langslewende eggenoot Nicolaas Albertus Buckle, van Keimoes	30 dae....	Hendrik F. G. Truter, Posbus 39, Keimoes, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
4187/50	Wynand Petrus Cornelis van Zyl, 'n boer, van Welbedacht, Distrik Prins Albert	30 dae....	Jan F. W. Haak en B. C. G. Niehaus, Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 50, Bellville	Kaap.
4372/50	Jacob Wade, general dealer, of 25 Victoria Road, Woodstock, Cape Province	30 days...	I. Frank, Agent for Executrix Testamentary, 24 Burg Street, Cape Town	Cape.
251/50	Catherina Maria Davis (gebore van Rensburg), 'n huisvrou, van Vryburg, Distrik Vryburg	30 dae vanaf 4 Sept. 1950	Louw & Pickup, Posbus 123, Markstraat, Vryburg, Prokureurs vir Eksekuteur Datief	Kaap.
287/50	Johanna Susanna Petronella Kruger (gebore de Jager, weduwee, huisvrou, Niekerkshoop, Afdeling Hay	30 dae....	J. P. Viljoen, Posbus 37, Prieska, Eksekuteur Testamentêr se Prokureur	Kaap.
5052/1949 339	William Daniel Burmeister, a widower, blacksmith, of Qumbu, East Griqualand	21 days...	Louis T. Berrangé, Executor Testamentary, P.O. Box 1, Qumbu	Cape.
4275/50	Charles Oscar Swanson, hairdresser, of "Ton-Clif", Fourth Beach, Clifton, and surviving spouse, Elizabeth Johanna Swanson (born Calder)	30 days...	John S. Ince & Wood, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4150/50	Maria Magdalena Heyns (gebore Zietsman), 'n weduwee, huisvrou, van Matjesdrift, Distrik Mosselbaai	30 dae....	Scholtz & Scholtz, Posbus 54, Mosselbaai, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
4088/50	Matilda Jacoba Botha (gebore Dreyer), in haar leeftyd van Troe-Troe, Rawsonville, Distrik Worcester	30 dae....	Lionel Frank, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 73, Malmesbury	Kaap.
3867/50	Elizabeth Constance Swift (born Hugo), housewife	30 days...	Menzies, Birse & Chiddy, Attorneys for the Executors Testamentary, P.O. Box 413, Cape Town	Cape.
248/50	Gesamentlike Boedel Cornelius Jacobus Ollewagen, ploegbaas, en nagelate eggenote Elizabeth Ollewagen (gebore Piek), van Stamford straat 9, Kimberley	30 dae....	Lezard, Robins & Edmeades, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Markstraat 8, Kimberley	Kaap.
255/50	Catherine Augusta Milborrow (born McGiddy), widow, of 24 Villiers Street, Kimberley	30 days...	Lezard, Robins & Edmeades, Attorneys for Executor Dative, 8 Market Street, Kimberley	Cape.
4334/50	Norah Gwendoline Dimond Braine, assistant matron, of Groot Schuur Hospital, Observatory Cape Province	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
—	Anna Magdalena Elizabeth Alheit (gebore Luyt), 'n rustende predikantsvrou, van Kloofnekweg, Kaapstad	30 dae....	C. J. Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
3370/50	Edith Mary Evans, spinster, of Penzance, Cornwall, England	30 days...	National Provincial Bank, Ltd., Executors Testamentary, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town	Cape.
4146/50	Henry Fortheringham Cloete, retired, of Ottery Road, Wynberg	30 days...	Clarke & Co., 100 Long Street, Cape Town..	Cape.
294/50	Patrick Alan Fisher, of Mowbray.....	30 days...	Silberbauer, Willmot & Sampson, Attorneys for Executrix Dative, 118 St. George's Street, Cape Town, Cape Province	Cape.
4258/50	Johanna Maria de Waal Cheek (born Pentz), who died on 2nd August, 1950, and surviving spouse, Arthur Thomas Cheek, who were married in community of property, of 23 Wesley Street, Observatory, Cape	30 days...	Syfret, Godlonton & Low, Agents for Executor Testamentary, 42 Burg Street, Cape Town	Cape.
4144/50	Effa Lunette Cary (born Standlee), widow, of Kenilworth, Cape, who died on 2nd August, 1950	30 days...	Syfret, Godlonton & Low, Agents for Executor Testamentary, 42 Burg Street, Cape Town	Cape.
4365/50	Philip Viljoen, a tiler, of Mossel Street, Parow	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town	Cape.
—	Stanley Frederick Silberbauer, medical practitioner, of Rondebosch, who died there on 15th August, 1950	30 days...	I. C. Silberbauer and R. P. Gain, Secretary, Executors Testamentary, The Board of Executors, Cape Town	Cape.
4090/50	Frans Coetsee, 'n boer, van Rietpoort, Afdeling Albert, en nagelate eggenote Susanna Catharina Maria Coetsee (gebore Nienaber)	30 dae....	Bergh, Venter & Whitehead, Posbus 34, Burgersdorp, Kaapprovinsie, Prokureurs vir Eksekutrise	Kaap.
3833/50	Lodewyk Augustus Stofberg, 'n klerk, en nagelate eggenote Johanna Helena (gebore Slabber), van Chevestraat 8, Paarl, Kaapprovinsie	30 dae....	P. C. van der Merwe, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Beperk, Posbus 271, Paarl, Eksekuteur Datief	Kaap.
4007/50	Laura May Rawstorne Henderson, widow, housewife, who died on 20th July, 1950, at "Glenalmond", Pitlochry Road, Rondebosch	14 days...	Buchanan Boyes & Sampson, Attorneys for Executrices Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3688/50	Harriet Muriel Beatrice Meintjies (born Edwards), widow, housewife, of Rosslands, P.O. Henning, Cape Province	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Cape.
3237/50	Lilian Ann Noden (born Bird, formerly Kamp), and surviving spouse, Robert Noden, process-worker, of 85 Main Road, The Strand	30 days...	Chas. L. Murray, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 32, The Strand	Cape.
2187/50	John David Brand Kotze, spoorwegwerker, en oorlewende eggenote Susanna Maria Jacoba Kotze (gebore Lategan)	30 dae....	J. B. Muller, Horak & Kie, Agente vir Eksekutrise Datief, Posbus 285, Paarl	Kaap.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
3970/50	John Sykes, foreman, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on 6th July, 1950, and surviving spouse, Charlotte Britton Sykes (born Eagelesham)	30 days...	Pagden & Christian Attorneys for the Executrix Testamentary, Permanent Buildings, Main Street, Port Elizabeth	Cape.

TRANSVAAL.

2883/50	Jose Marques Madruga, contractor, Avenida Bartholomeu Dias, Lourenco Marques	30 days...	J. F. A. Pollard, c/o Rooth & Wessels, Barclays Bank Building, Church Square, Pretoria	Transvaal.
4236/50	Petrus Stephanus Venter, arbeider, Staatsdrukkery, Sewendelaan 5, Wolmer, Pretoria-Noord	3 weke....	Isabella Hendrika Venter (gebore Smith), Sewendelaan 5, Wolmer, Pretoria-Noord	Transvaal.
3478/50	(Mrs.) Beatrice Courtenay Ray, widow, housewife, of Johannesburg	30 days...	J. M. Power, Secretary, Syfret's Executor and Trust Company, Ltd., Agents for Executor Testamentary	Transvaal.
4133/50	Benjamin Henry Small, silicosis pensioner, and surviving spouse, Dorothea Antonette (Antoinette) Small (born Schmidt), of 65 Victoria Road, Regents Park, Johannesburg	30 days...	D. E. Ellis, General Secretary, Mine Workers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg	Transvaal.
4163/50	Arthur Toubkin, estate agent.....	30 days...	Lionel Lipkin & Benjamin, Attorneys for Executor Testamentary, 210/13 Service House, Anderson Street, Johannesburg	Transvaal.
3638/50	Nicolaas Marthinus Snyman, boer.....	30 dae....	Tim. Du Toit & Kie, R.S.E.-gebou, Burolaan, Pretoria, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
3877/50	Arthur Morley, cabinetmaker, of 327 Church Street West, Pretoria	30 days...	Podlashuc, Liebson & Klagsbrun, Attorneys for the Executrix Testamentary, 222A Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
3422/50	Arthur George Abrams, retired, of 310 Luttig Street, Pretoria	30 days...	Podlashuc, Liebson & Klagsbrun, Attorneys for Executrix Testamentary, 222A Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
4173/50	Jacob Schmulian, bookkeeper, of Johannesburg	30 days...	L. Friedman, Attorney for Executrix Testamentary, 68/70 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2768/50	Pieter Edmund Murray, mynwerker, van Johannesburg	30 dae....	Daan J. de Wet, Posbus 1, Sterkstroom, Kaapprovinsie, Eksekuteur Datief	Transvaal.
2892/50	Florence Johanna Devers (born Hayes), housewife, and surviving spouse, Theodoor Devers, of 14 Thirty-ninth Avenue, Blyvooruitsig, District Potchefstroom	30 days...	Miller & Wright, Attorneys for Executor Dative, 45 Village Street, P.O. Box 8, Randfontein	Transvaal.
4130/50	Johannes de Ridder, mediese praktisyn.....	30 dae....	D. J. Smuts & Kock, Murraylaan, Brits, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr	Transvaal.
4308/49	Jacob Sweke, widower, of Randfontein.....	30 days...	Chris. J. Jacobs & Theron, Attorneys for Executor Testamentary, Carlhof, Randfontein	Transvaal.
—	Kalman Blumberg, trader, of Sub-Nigel.....	30 days...	H. L. Epstein, Attorney for Executor Testamentary, Suite 106, Balfour House, 18E Second Street, P.O. Box 252, Springs	Transvaal.
3869/50	Albert James Dickens, retired carpenter, married in community of property to Elsje Maria Margaretha Dickens (born Swanepoel)	30 days...	Adams & Adams, Attorneys for Executors, Standard Bank Chambers, Church Square, P.O. Box 1014, Pretoria	Transvaal.
2759/50	Dorothea Elizabeth Anne Elliott (born Kuys), housewife, who died at Witfontein, District Bronkhorstspruit, Transvaal	21 days...	Clifford Enrico Elliott and Mauritz Pasquess George Elliott, P.O. Box 371, Krugersdorp	Transvaal.
3563/50	Albert Ernest Lamb, retired, Hansard.....	30 days...	Helen Law Lamb, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Pretoria	Transvaal.
3549/50	Hendrina Maria Lourens (gebore Jacobs), huisvrou, en nagelate eggenoot Petrus Johannes Lourens	30 dae....	W. H. Immelman, Agent vir Eksekuteur, Posbus 291, Germiston	Transvaal.
4000/50	Jessie Duff (born Waller), housewife, and surviving spouse, John Duff, of Pretoria	30 days...	Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executor Testamentary, 23 Bank Street, Pretoria	Transvaal.
3472/50	John Henry Geeringh, retired, and surviving spouse, Elsie Sophia Susarah Geeringh, Ellenwood Farm, District Pretoria	30 days...	J. Fredman, Attorney for Executor Dative, 56 Cranbourne Avenue, P.O. Box 293, Benoni	Transvaal.
3867/50	Johannes Jacobus Burger, afgetreede boer, van Littlestraat 3, Ermelo	30 dae....	Jackson & Joubert, Posbus 146, Ermelo, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
3789/50	Hassim Hajee Peer Mahomed.....	30 days...	Rookia Hamid Mahomed, c/o Schwartz & Goldblatt, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
1865/50	Dante Cambi, farmer, c/o Mr. Lurie, P.O. De Wildt	30 days...	(Mrs.) V. Vignali, P.O. Box 5, Pretoria North..	Transvaal.
3699/50	Nicolaas Jacobus van der Merwe, 'n boer, van Hartenbosch, Distrik Potgietersrust	30 dae....	E. R. Chapman, Posbus 42, Potgietersrust.....	Transvaal.
4116/50	Leah Kab (born Peltu), housewife.....	30 days...	Shenker, Shenker & Solomon, P.O. Box 13, Krugersdorp	Transvaal.
911/49	Jacomina Christana (Christina) Kraft (gebore Oosthuizen, voorheen Kromhout), huisvrou, eggenoot Cornelius George Kraft, ook reeds oorlede	30 dae....	P. C. Malan, Derdelaan 139, Bezuidenhoutsvallei, Johannesburg	Transvaal.
4062/50	Willem Frederick Grobler, kabellaster.....	30 dae....	Swanevelder, Hamersma & Van Zyl, Velrahuis 23–27 Bureaulaan, Pretoria	Transvaal.
2702/50	Quinton Krog (also known as Quinten or Quintin Krog), carpenter	30 days...	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executrix Dative, North British Buildings, 84 Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg	Transvaal.
4160/50	Magdalene Salomina Saunders (born van Rensburg), housewife, and surviving spouse, Christian John Saunders	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
4233/50	Helen Frank Reiss (born Schonland), housewife, of 71 Waverley Court, Smit Street, Johannesburg	30 days...	The Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3611/50	Norah Helen Malan (born O'Neill), housewife, and surviving spouse, Lex Borrius Malan, of 36 Victoria Street, Rosettenville Extension, Johannesburg	30 days...	Langstaffe, Bird & Caithness, 901/5 Winchester House, Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
4055/50	Pieter Jacobus Stephanus Breet, a farmer.....	30 days...	Hunters Estate Agency, Assurance House, 94 Main Street, Johannesburg	Transvaal.
3380/50	Israel Soskin.....	30 days...	Nathan Soskin, Executor Testamentary, c/o Newville Pharmacy, 102 Main Road, Newlands, Johannesburg	Transvaal.
3953/50	James Alexander Cornwall Jones, retired railway official, of 6 Gill Street, Observatory, Johannesburg	30 days...	Alexander Cornwall Jones, 6 Gill Street, Observatory, Johannesburg	Transvaal.
4007/50	Annie Lacon Quinn (born Todd), widow, housewife	30 days...	Thomas E. Kinna, Executor Testamentary, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
3156/50	Gerrit Louis van der Walt, a clerk.....	30 days...	C. J. H. van der Walt, 62 Second Avenue, Melville	Transvaal.
4136/50	Hendrik Johannes Theunissen, 'n boer, en nagelate eggenote Hester (Esther) Fransina (Francina) Jacoba Theunissen (gebore Vorster), van die plaas Zondagskuil, Distrik Rustenburg	30 dae....	J. F. van Graan, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 58, Thabazimbi	Transvaal.
3794/50	Mary Jane Wright (born Leech), widow, housewife, of 9 Main Reef Road, Germiston Ext. No. 3, Germiston	30 days...	Stanley Wilson and John Howarth Wilson, of 46 President Street, Germiston	Transvaal.
3222/50	Matthys Michiel Johannes Oosthuizen, farmer	30 days...	Warren & Coulson, P.O. Box 83, Zeerust, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
4063/50	Gerhardus Dirk van den Heever, afgetrede boer, van Merzstraat 56, Heidelberg, Transvaal	30 dae vanaf 2/9/50	Viljoen & Meek, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Voortrekkerstraat 29, Posbus 21, Heidelberg, Transvaal	Transvaal.
3020/50	Bruno Wilhelm Freidrich Staats, fitter and turner, of 85 Beaconsfield Avenue, Primrose, Germiston	30 days...	(Mrs.) A. O. Staats, Executrix Dative, c/o W. Huftel, Lincoln House, Meyer Street, Germiston	Transvaal.
2771/50	Elizabeth Maria Venter (gebore Brits), huisvrou, en nagelate eggenoot Willem Adriaan Venter	30 dae....	S. J. van der Spuy, Posbus 53, Zeerust.....	Transvaal.
3977/50	Andries Johannes Petrus van Tonder, rustend, en nagelate eggenote Maria Margaretha van Tonder (gebore Swanepoel), wie getroud was in gemeenskap van goedere, van Erf No. 505, Belfast	30 dae....	Victor D. Weimer, Posbus 11, Belfast, Gemagtigde Agent	Transvaal.
4951/50	Marcus Hyman, retired, of 84 Newlyn Mansions, Jeppe Street, Johannesburg, and surviving spouse, Rosie Hyman (born Berelowitz)	30 days...	Massel & Massel, Attorneys for the Executor Testamentary, 36 First Street, P.O. Box 92, Boksburg North	Transvaal.
3974/50	John Nicholaas (Nicholas) Williams, retired farmer, of farm Strydkraal, District Volksrust, and surviving spouse, Elsje Hermina Johanna Williams (born Kock)	30 days...	H. Oudhoff, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 34, Amersfoort	Transvaal.
5906/48	Santa Rosa Holdsworth (born Davey), widow, housewife, of Bloemhof	30 days...	A. J. Marais, P.O. Box 47, Bloemhof.....	Transvaal.
4126/50	Charlotta Maria Oosthuizen (born Kruger), widow, housewife	30 days...	Rosenthal & Rubenstein, 17B Trichardt Road, Boksburg North, P.O. Box 177, Boksburg, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
3670/50	Margaret Pritchard.....	30 days...	Norah Gertrude Pritchard, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Pretoria	Transvaal.
4269/50	Johannes Wynand Louw, attorney, 12 Lake Road, Germiston	30 days...	Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Attorneys for Estate, Ferguslie House, 163A Meyer Street, Germiston	Transvaal.
3502/49	Jessie Bryan Gerrand (born McDerment), housewife, who was formerly resident in Maseru, Basutoland	30 days...	L. du Preez & Co., P.O. Box 106, Ladybrand..	Transvaal.
4028/50	Jan Christjan (Christiaan) Antonie (Anthony) Barnard, 'n boer, en nagelate eggenote Anna Cornelia Sophia Margaretha Barnard (gebore Pretorius), van Noordstraat 14, Volksrust	30 dae....	B. Nathan, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 86, Volksrust	Transvaal.
3174/49	Jacobus Petrus Dippenaar, blokman, en nagelate eggenote Hester Maria Dippenaar (gebore Viljoen), van Boxwoodweg 19, Primrose, Germiston	30 dae....	I. W. van Zyl, Meyerstraat 157, Germiston, Prokureur vir Testatriese Testamentêr	Transvaal.
4068/50	Stefanus Johannes Nortje, miner, of Elandsfontein, P.O. Eikenhof, Transvaal	30 days...	Van den Bergh, Melamed & Nathan, 7 Sauer's Buildings, Loveday Street, P.O. Box 6699, Johannesburg	Transvaal.
3100/50	William Eli Churchill, commissionaire, of Johannesburg, and surviving spouse, Valerie Churchill (born Verster)	30 days...	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executrix Testamentary, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs	Transvaal.
3928/50	Roelof Jacobus van der Walt, vervoer kontrakteur, en nagelate eggenote Elizabet (Elizabeth) Louiza (Louisa) van der Walt (gebore Porter)	30 dae....	Prokureur J. N. Uys, Pretoriusstraat, Posbus 44, Christiana	Transvaal.
3778/50	Jeanie Blane (born Wilson), widow.....	30 days...	Knox-Davies, Summerley & Tarboton, Attorneys for Executors Testamentary, 84 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4131/50	Elizabeth Johanna Maria Swanepoel (born Strydom), widow	30 days...	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for Executor Testamentary, 508 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
2489/50	Mary Mudie Smith, of 29 Cookham Road, Auckland Park, Johannesburg	30 days...	A. E. P. Smith, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch, Agent for Executrix Dative	Transvaal.
2714/50	Ebrahim Ismail, retired, of Broadbent Street, Wolmaransstad, Transvaal	30 days...	Berman & Krawitz, Attorneys for Executors Testamentary, 818 Permanent Building, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3369/50	William Tracy Wallace, publisher, of 6 Addison Crescent, Kensington, London	30 days...	A. E. P. Smith, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch	Transvaal.
2651/50	Thomas Ridgway, solicitor.....	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Solicitors, United Buildings, cor. of Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
3259/50	(Mrs.) Mary Edith Thrupp, housewife.....	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, cor. of Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
4231/50	Winifred May Nott (born Wood), housewife, and surviving spouse, James Oswald Nott, compound manager, of Married Quarters, Victoria Falls Power Station, Witbank	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
1915/50	Arthur Colclough Wilson, retired bank inspector, of Clatterbridge, Cheshire, England	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
3382/50	Robert Dickson, retired farmer.....	30 days...	Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria	Transvaal.
3854/50	Charles Horace Chappell, retired farmer.....	30 days...	Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria	Transvaal.
4121/50	Cassim Mahomed, general dealer.....	30 days...	Moosa Osman, Aboo Baker Cassim, and Mahomed Ayob, Executors Testamentary, c/o Schwartz & Goldblatt, Maritime House, Pretoria	Transvaal.
2776/50	Christoffel Johannes Jordaan, gepensioeneerde, en nagelate eggenote Sophia Adriana Jordaan (gebore Roets), van Burgstraat, Standerton	21 dae....	Kichenbrand & Van Heerden, Kerkstraat, Posbus 39, Standerton, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
4119/50	Francis Jacobus Logan, shaft timberman, Gold Mines, and surviving spouse, Sarah Sophia Logan, 26A Victoria Street, Germiston	30 days...	(Mrs.) S. S. Logan, Executrix Testamentary, P.O. Box 63, Germiston	Transvaal.
4117/50	Bernardus Gerhardus Kleynhans, 'n boer, en nagelate eggenote Cornelia Margaretha Kleynhans (gebore Clase)	30 dae....	J. P. Conradie, Melvillestraat 36B, Posbus 94, Lichtenburg, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr	Transvaal.
5882/49	Coenraad Johannes Pheiffer, en nagelate eggenote Francina Susanna Pheiffer	30 dae....	Van den Bergh, Melamed & Nathan, 1–12 Sauersgebou, Lovedaystraat, Posbus 6699, Johannesburg	Transvaal.
3013/50	Anna Catharina van den Heever (gebore Kruger), weduwee, 'n huisvrou, van Fortunastasie, Distrik Heidelberg, Transvaal	30 dae....	J. C. de Wet, Prokureur vir Eksekuteur, Kerkhuis, Posbus 448, Germiston	Transvaal.
3014/50	Jacobus Ockert van den Heever, 'n spoorwegbeampte, en nagelate eggenote Anna Maria Catharina van den Heever (gebore Kruger), van Fortunastasie, Distrik Heidelberg	30 dae....	J. C. de Wet, Prokureur vir Eksekuteur, Kerkhuis, Posbus 448, Germiston	Transvaal.
4205/50	Hugh Hillhouse, a clerk, of 13 Recreation Way, Anzac Extension, Brakpan	30 days...	Gross & Hyman Cohen, P.O. Box 155, Brakpan	Transvaal.
4138/50	Francois Johannes du Toit.....	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
1823/50	Joseph Notnagel, polisiebeampte, en nagelate eggenote Maria Catharina Notnagel (gebore Booysen), van Van Rhyn Deep 73, Pk. Kleinfontein	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Posbus 578, Sentraalstraat, Pretoria	Transvaal.
3645/50	Cornelis Johannes Cornelius, rustende boer, en nagelate eggenote Anna Isabella Margrietha Cornelius (gebore Bothma), van Zeekoehoek, Krugersdorp	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
4161/50	Gert Johannes Stephanus van Staden, 'n boer, en nagelate eggenote Dina Johanna Adriana van Staden (gebore Nortje), van Vergenoegd No. 89, Groot Marico	30 dae....	D. C. Burg, Posbus 53, Groot Marico.....	Transvaal.
3954/50	Maria Isabella Kotze (gebore Oberholzer), huisvrou en nagelate eggenoot Johannes Hermanus Kotze, 'n boer, van Draaifontein No. 84, Groot Marico	30 dae....	D. C. Burg, Posbus 53, Groot Marico.....	Transvaal.
1431/50	(Miss) Jacoba Johanna van Roekel, of Ellecom, Holland	30 days...	A. van Wieringen, Executor Dative, c/o Netherlands Bank of South Africa, P.O. Box 113, Pretoria	Transvaal.
2359/50	Joseph Jacques van Straaten, of Rotterdam, Holland	30 days...	A. van Wieringen, Executor Dative, c/o Netherlands Bank of South Africa, P.O. Box 113, Pretoria	Transvaal.
3479/50	Cornelius Johannes van Rooyen, van Brakpan..	30 dae....	Von Broembsen & Gromer, Prokureurs vir die Boedel, Trust-gebou, Brakpan	Transvaal.
4134/50	Asher Swede, turf accountant.....	6 weeks...	Cramer & Cramer, Attorneys for Executors Testamentary, 102 Commissioner House, 50 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2823/49	Willem Jacobus Taljaard, and surviving spouse, Cornelia Margaretha (Margaretha) Taljaard.	30 days...	C. M. Taljaard, 77 St. Fillans Road, Mayfair West Johannesburg	Transvaal.
3193/50	Harold Hugh Martin, dentist, and surviving spouse, Norma Helen Martin	30 days...	Ernest J. Trollip, 18/20 Meischkes Buildings, Harrison Street, Johannesburg, Agent for Executrix	Transvaal.
2559/50	Gertrude Lilian Broer (born Rubin), housewife	30 days...	Hyman Broer, Executor Dative, 27 Regent Street, Yeoville, Johannesburg	Transvaal.
3956/50	Robert McConaghy, retired civil servant.....	30 days...	H. Austin, Executor Testamentary, P.O. Box 5351, Johannesburg	Transvaal.
2719/50	Marcus Langman, commercial traveller.....	14 days...	Florence Gertrude Langman (born Cramer)..	Transvaal.
3732/50	Charles Stutzen, who died at Johannesburg on 17th July, 1950	30 days...	Bernard Gering, Gering & Nell, Attorneys for Executor Testamentary, 315 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
966/50	Isaac Waites, and surviving spouse, Maria Waites	30 days...	Routledge & Douglas Wilson, P.O. Box 306, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
2857/50	(Mrs.) Margaret Allison, housewife.....	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, cor. of Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
3755/50	Jean Reid, spinster, housekeeper.....	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, cor. of Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
4143/50	(Mrs.) Rosa Mary Duke (born Bostard), housewife	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, cor. of Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
4152/50	George Clark, pensioner.....	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Solicitors, United Buildings, cor. of Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
4118/50	Johanna Amelia Lawson (born Meyer), widow	30 days...	T. M. Wapenaar, Attorney for Executor Testamentary, 101–4 Union-Castle Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
2862/50	Margaret Ann St. Clair Bolam (born Sim), housewife	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
4008/50	Elizabeth Robb (born Geddes), housewife.....	30 days...	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 3324, Johannesburg	Transvaal.
2934/50	Eric Spurgeon Hockey, salesman, "Sandbury", 348 Bree Street, Johannesburg	30 days...	Gwendoline Margaret Hockey, Executrix Testamentary, "Sandbury", 348 Bree Street, Johannesburg	Transvaal.
2043/50	Gustav Engzelius, merchant, and surviving spouse, Jeanette Engzelius	30 days...	J. W. Atkinson, Executor Dative, 102 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
97729	Harriet Brayshaw, widow, of Johannesburg....	30 days...	A. J. Howe, Culligan & Beuthin, Second Floor, Charter House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
3562/50	Harry Krantz, building contractor.....	30 days...	M. L. Rosin & Rosin, Attorneys for Executrix Dative, 804 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4123/50	Ole Mortwedt, fitter and turner, and surviving spouse, Jane Elizabeth Mortwedt (born Phillips, formerly Millward), of 21 Menara Mansions, Kerk Street, Johannesburg	30 days...	Hannah Greenberg, Attorney for Executrix Testamentary, 39/40 Meischke's Building, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
2689/50	Jessie Annie Robertson Mackey, housewife, and surviving spouse, Alexander Mackey, 837 Langlaagte Deep, Crown Mines, Johannesburg	21 days...	A. J. Howe, Culligan & Beuthin, Second Floor, Charter House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
4153/50	Edith Lilian Fleming (born Pomfret), housewife, of the Farm Lusthof, District Carolina	30 days...	R. V. de Villiers, P.O. Box 43, Carolina.....	Transvaal
3112/50	Peter Lopin, farmer and storekeeper.....	21 days...	M. J. B. and M. E. Vermaak, Pilgrims Rest....	Transvaal.
4128/50	Cornelia Pretorius (gebore Breedt), en nagelate eggenoot Johannes Christiaan Pretorius	30 dae....	Nimrod, Smit & Teidmann, Posbus 47, Bethal..	Transvaal.
4166/50	David Hayman, old age pensioner, of Alard Court, Jeppe Street, Johannesburg	30 days...	George Martin Celliers, Flat No. 1, Biden Mansions, 109 Pritchard Street, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
4164/50	Cornelius Willem Versluis, farmer, of the Farm Kafferspruit, District Ermelo, P.O. Box 39, Ermelo	30 days...	Bekker, Brink & Brink, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 73, Ermelo	Transvaal.
3587/50	Frances Hermon (born Herrmannsen), housewife	21 days...	Weavind & Weavind, 1–5 Court Chambers, Andries Street, Pretoria	Transvaal.
4127/50	Izak Johannes Pretorius, skrynwerker, en nagelate eggenote Engela Catharina Pretorius (gebore Victor), van Great Britainstraat 7, Turffontein, Johannesburg	30 dae....	(Mev.) E. C. Pretorius, Great Britainstraat 7, Turffontein, Johannesburg	Transvaal.
3791/50	Pieter Johannes Möhr, onderwyser, van Auckland Park, Johannesburg	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
3264/50	Catharina Maria Fourie (gebore Pieterse), huisvrou, van Rhenosterhoek, Distrik Rustenburg	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
3572/50	Ellen Sophia Wilhelmina Coertzen (gebore van den Berg), van Adcockstraat 547, Gezina, Pretoria, en nagelate eggenoot Wynand Johannes Coertzen, gepensioneerde munisipale amptenaar	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.

NATAL.

1450/50	Johannes van Greuning, spraypainter, and surviving spouse, Gertruida Theodora van Greuning (born Fouche), of 79 Hillside Road, Seaview, Durban	30 days...	Lionel Meskin, Attorney for Executor and Executrix Testamentary, 19/21 Anglo-African House, Smith Street, Durban	Natal.
2297/49	Ethel May Murray, hotel proprietress, of Umkomaas, Natal	30 days...	Levin & Blamey, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 16, Umzinto	Natal.
1707/50	Marjory Mary Macleod-Elliott, a nurse.....	30 days...	Fowle & Driman, 6 Old Well Court, off Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
1747/50	Stanley Eplett, R.M.T. driver, S.A.R.....	30 days...	Darby & Higgs, Solicitors for the Executor Testamentary, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban	Natal.
1711/50	John Merriman Shearer, builder, of Escombe, Natal	30 days...	C. P. Robinson & Goulding, Solicitors for Executrix Testamentary, National Bank Chambers, West Street, Durban	Natal.
1621/50	Muthu Kisten No. 140447 (*alias* Muthukisten Tommy Naicker, general dealer, and surviving spouse, Poongavanam, No. 48108/42109, of 32 Madressa Arcade, Durban	21 days...	Vincent Lawrence, Executor Testamentary, 32 Madressa Arcade, Durban	Natal.
1727/50	Amy Violet Dillon Botha (born Wheelwright), housewife	30 days...	Tim. Du Toit & Co., R.S.E. Building, Bureau Lane, Pretoria, Solicitors for Executor Testamentary	Natal.
1702/50	Beatrice Taylor (born Johns), housewife, of 7 Observatory Court, Currie Road, Durban	30 days...	Henwood, Britter & Caney, Solicitors to Executor Testamentary, 51 Masonic Grove, Durban	Natal.
1726/50	Motiram Amtha, passenger Indian, storekeeper, of Reunion, Natal	30 days...	C. P. Robinson & Goulding, Solicitors for Executors Testamentary, National Bank Chambers, West Street, Durban	Natal.
1279/50	Llewellyn Mitchell (or Llewelyn Mitchell), despatch clerk, of 365 Moore Road, Durban, and surviving spouse, Noelle Marie Marguerite Mitchell (formerly Henderson, born Colin)	30 days...	David Strachan & Tayler, 78/83 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
1602/50	Lionel Charles Maudslay, retired, of Marine Hotel, Durban	30 days...	Arthur Ernest Staveley, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial Bank), P.O. Box 946, Durban	Natal.
1003/50	Lillian Maud Halliday, retired, and surviving spouse, Samuel James Halliday	14 days...	Josephine Vera Morris.....	Natal.
1567/50	William Newton Boyne, storeman, of 15 Bedford Gardens, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
1705/50	Robert Harry Hartley, storekeeper, of Inyoni Rail, Zululand, and surviving spouse, Lena Hartley (born Dunn)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
1699/50	Stanley Nuttall, pensioner, of 5 Glamour Court, Bartle Road, Durban, and surviving spouse, Ellen Nuttall (born Holmes)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary and Executor	Natal.
1740/50	David Smith Ross, bricklayer, of St. Kildas Hotel, Berea Road, Durban	21 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
1603/50	John Miller, pensioner, of 20 Marion Hill Road, Pinetown, and surviving spouse, Myrtle Amy Miller (born Rex)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative	Natal.
914/50	Goolam Nabee (also known as Goolam Nabee Shaik Halim), butcher, of 53 Agnes Road, Durban	1 month...	S. Bridgemohan & Co., Agents for Executor Dative	Natal.
1531/50	Ronald Chrisholm, station foreman, S.A.R. & H., of 47 Longmarket Street, Pietermaritzburg, Natal	30 days...	Clarkson & Driver, Lex Chambers, 24 Parry Road, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary	Natal.
1105/50	Samuel Harris, tuitor, of Chester House, West Street, Durban	30 days...	C. C. McGough, c/o E. H. Poynton & Bowyer, 4 Old Well Court, Durban	Natal.
1744/50	Sarah Ann Adam, housewife, of 568 Sarnia Road, Sea View, Durban, and surviving spouse, James Alder Adam	30 days...	Jas. A. Adam, 568 Sarnia Road, Sea View, Durbzn	Natal.
1145/50	Elizabeth Whyte Guthrie, spinster, of 244 Athlone Park, Umbogintwini, Natal,	14 days...	Byron & Long, Attorneys for Liquidator (Sec. 69), 374 Smith Street, Durban	Natal.
853/50	Roden Cecil Hill, retired shop assistant, of Durban	30 days...	G. Masson, Executor Dative, P.O. Box 39, Howick, Natal	Natal.
1771/50	Gerald John Brussow, railway shunter, of 116 Currie Road, Durban	30 days...	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Agents for Executors Testamentary, 35/39 Field Street, Durban	Natal.
1617/50	Mary Steele, housewife, of 63 Argyle Road, Durban	30 days...	(Mrs.) Frances Gibson, 431B Loop Street, Pietermaritzburg	Natal.
1480/50	Rupert Taylor.....	30 days...	C. H. Hills, 15 Yorkshire House, Field Street, Durban	Natal.
1323/50	Dasodhra, colonial-born Indian woman, No. 125995/24960/3738/667, 587 South Coast Road, Rossburgh, Durban, and surviving spouse, Ramchundar	30 days...	David Calder & Son, Attorneys for Executor Dative, 17/20 Provident Buildings, 324 Smith Street, Durban	Natal.
1736/50	Mitchel Marens Marescia, spraypainter, who died on 1st June, 1950, and surviving spouse, Aubrey Cecilia Marescia, of 336 Randles Road, Sydenham	21 days...	The Reliance Land and Estate Agency, Madoline Buildings, 439 Smith Street, Durban, J. S. Roopnarian, Agent for Executor Testamentary	Natal.
1641/50	William Eric Alborough, a farmer, and surviving spouse, Elsie Ellen Alborough	30 days...	Hathorn, Cameron & Co., P.O. Box 3, Pietermaritzburg	Natal.
1779/50	Campbell Lister Walton, retired.....	30 days...	E. J. Clemmans, P.O. Box 598, Durban, Executor Testamentary	Natal.
—	Elias Mthembu, unexempted native teacher, who died on 29th March, 1950, at Durban, of Clermont Township	30 days...	H. A. C. Swales, Representative, c/o Swales & Francis, Attorneys for Representative, 9 Club Arcade, off Smith Street, Durban	Natal.
1281/50	Robert Christopher, colonial-born Indian (Birth Register No. 3337/1922), teacher, of 17 West Road, Overport, Durban	21 days...	A. Christopher, Attorney for Executors Testaentary, Madoline Buildings, Baker Street, Durban	Natal.
1642/50	Sayed Amod, colonial-born Indian, Birth Register No. 789/1925, plumber, of Briardene, Durban, Natal, and surviving spouse, Kathoon, colonial-born Indian, Birth Register No. 4925/1936	30 days...	R. L. Hugman, Attorney for Executor Testamentary, Court Chambers, Verulam	Natal.
1710/50	Margaret Sarah Roser (born Brown), housewife, of 15 Humber Crescent, Durban North, Natal	14 days...	Clarkson & Driver, Lex Chambers, 24 Parry Road, Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
2845/49	Johannes Gideon Geyser, retired.....	30 days...	Stocken & McClean, 392 West Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
1650/50	Henri Douglas Stanton, retired public servant, of 49 Golf Road, Scottsville, Pietermaritzburg	30 days...	R. Tomlinson, Francis & Company, Attorneys for Executrix Testamentary, 20 Chancery Lane, Pietermaritzburg,	Natal.
1720/50	William Raymond Fyvie, medical practitioner, of 16 Riverton Road, Scottsville, Pietermaritzburg	30 days...	Bale & Greene, Attorneys for Executrix Testamentary, Chancery Lane, Pietermaritzburg	Natal.
1688/50	Winifred Jean McKenzie, retired nursing sister, of Langa Shona, P.O. Taunton Road, Pietermaritzburg	30 days...	R. Tomlinson & Company, Attorneys for Executor Testamentary, 20 Chancery Lane, Pietermaritzburg	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE

827/50	Daniel Johannes Jacobus Swanepoel, general Agent, Park Street, Warden, O.F.S.	30 days...	G. M. Swanepoel, P.O. Box 20, Warden, O.F.S.	Orange Free State.
874/50	Daniel Johannes Posthumus, spoorwegamptenaar, en nagelate eggenote Francina Christina Posthumus (gebore Swanepoel), van Edenburg	30 dae....	P. J. E. Hugo, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Kerkstraat, Posbus 7, Edenburg	Oranje-Vrystaat.
881/50	Dorothea Wilhelmina van Zyl (gebore Smith), huisvrou, en nagelate eggenoot Jacobus Albertus van Zyl, van Deo Gratias, Pk. Marquard	30 dae....	Cloete & Garden, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 50, Marquard	Oranje-Vrystaat.
779/50	Engela Jacoba Muller (gebore van Rooyen), huisvrou, van Rietfontein, Brandfort	30 dae....	Hendrikz & De Vletter, Prokureurs, Brandfort	Oranje-Vrystaat.
818/50	Arthur Bushby Hay, a farmer, of Welkomspruit, P.O. Steynsrust	6 weeks...	J. H. A. van Zyl, P.O. Box 1, Steynsrust, or D. P. Papenfus, P.O. Box 3, Steynsrust, Attorneys for Executor	Orange Free State.
861/50	Gertruida Hendrika Adriana Botha (gebore Steyn), weduwee, van Tierkop, Distrik Fauresmith	30 dae....	Olivier & Havenga, Posbus 1, Fauresmith.....	Oranje-Vrystaat.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent *Name and Address of Executor or Authorized Agent*	Welke Provinsie. *What Province.*
835/50	Johanna Gertruida Oosthuysen (gebore de Jongh), weduwee, huisvrou, van Record, Posbus 21, Paul Roux	30 dae....	J. J. Basson, Posbus 39, Bethlehem.....	Oranje-Vrystaat.
873/50	Anna Magdalena Elizabeth Niemand (gebore Prinsloo), boervrou, en nagelate eggenoot Mattheus Johannes Diederick Niemand	30 dae....	F. R. Cronje, Posbus 63, Winburg.....	Oranje-Vrystaat.
880/50	Xaver Weber, jeweller, and surviving spouse, Helen Elizabeth Weber (born Gerhardi)	30 days...	F. R. Cronje, P.O. Box 63, Winburg.....	Orange Free State.
914/50	Albert Amos Sampson, hotel proprietor, of Springfontein	30 days...	Goodrick & Franklin, Attorneys for Executrix Testamentary, Tennants Buildings, 134 Maitland Street, P.O. Box 213, Bloemfontein	Orange Free State.
738/50	Christiaan Johannes Hendrik Pienaar, 'n boer, en nagelate eggenote Martha Pienaar (gebore Aucamp), van De Dam, Posbus 21, Wolwehoek, Distrik Heilbron	30 dae....	Brits & Potgieter, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Amstel-gebou, Posbus 274, Vereeniging	Oranje-Vrystaat.
866/50	Philippus Arnoldus Myburgh Eloff, 'n boer, en nagelate eggenote Catharina Dorothea Eloff (gebore Botha), van Zastron	30 dae....	Malherbe, Saayman & Vermaak, Prokureurs, Zastron	Oranje-Vrystaat.
863/50	Oelof Abraham Izak Davel, 'n boer, van Wesselsheim, Distrik Bethlehem	30 dae....	Brand Wessels & Kie, Posbus 76, Bethlehem..	Oranje-Vrystaat.
742/50	Maria Johanna Clark (born Wiese), a widow, housewife, of Jagersfontein	30 days...	J. N. Ross, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 88, Jagersfontein	Orange Free State.
848/50	Albertus Johannes Koekemoer, afgetrede boer, en nagelate eggenote Johanna Catharina Koekemoer (gebore Sawyer)	21 dae....	I. A. J. Malherbe, Posbus 5, Philippolis.....	Oranje-Vrystaat.
748/50	Gesamentlike Boedel Catharina Maria Jacoba Lourens (voorheen Goosen, gebore Grobler), en nagelate eggenoot Jacobus Johannes Hermanus Lourens, 'n boer, van Welverdiend, Pk. Villiers	30 dae....	P. J. Dietrichsen, Posbus 25, Villiers, O.V.S., *q.q.* Eksekuteur Datief	Oranje-Vrystaat.
113/50	Gabriel Ernest Kalp, ploegbaas, Nasionale Pad, getroud binne gemeenskap van goedere met Maria Catharina Kalp (gebore Strydom)	30 dae....	Maria Catharina Kalp, Noorderstraat, Winburg	Oranje-Vrystaat.
879/50	Jacob Wouter du Preez van Wyk, 'n boer, van Kestell, Distrik Bethlehem, en nagelate eggenote Christina Isabella van Wyk (gebore Odendaal)	30 dae....	Thos. E. T. Hitchcock, Posbus 12, Kestell, O.V.S. agent	Oranje-Vrystaat.
769/50	Nicolasina Petronella van Heerden (gebore Brummer), huisvrou, en nagelate eggenoot Petrus Johannes van Heerden, van Kestell, Distrik Bethlehem, O.V.S.	30 dae....	T. E. T. Hitchcock, Posbus 12, Kestell, O.V.S., Agent	Oranje-Vrystaat.
760/50	Elsie Cornelia Snyman (gebore Wilcocks), weduwee, van Harrismithstraat, Fauresmith, O.V.S.	6 weke....	C. T. M. Wilcocks, Elizabethstraat 22, Posbus 562, Bloemfontein, Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
862/50	Gesamentlike Boedel Theunis Gert Coetsee, en nagelate eggenote Gertruida Gesina Jacoba Coetsee (gebore Strydom), van Trompsburg, O.V.S.	6 weke....	Jacs. A. du Toit, Prokureur vir Eksekutrise, Trompsburg	Oranje-Vrystaat.
860/50	Anna Cornelia Dorothea van den Berg (gebore van Wyk), en nagelate eggenoot Jacobus Petrus van den Berg, 'n veeboer, van Klippan, Distrik Bothaville	30 dae....	Carey & Botha, Prokureurs, Posbus 7, Bothaville	Oranje-Vrystaat.
876/50	William Marthinus Scott, afgetrede boer, van Ladybrand	30 dae....	Van Soelen, Hellmuth & Kie, Posbus 108, Ladybrand	Oranje-Vrystaat.
766/50	Christina Magdalena Johanna Berry (born Steyn, formerly Rodgers), housewife, of 1A Pretorius Street, Bethlehem	30 days...	C. von Hirschberg, P.O. Box 214, Bethlehem..	Orange Free State.
878/50	Andries Johannes Harm Venter, retired, of 62 Lombard Street, Bloemfontein, and surviving spouse, Maria Elizabeth Venter (born Venter)	30 days...	Maria Elizabeth Venter, 62 Lombard Street, Bloemfontein	Orange Free State.
—	Carste Reeder Cilliers, bank official, of Clocolan, and surviving spouse, Olive Unity Cilliers	30 days...	T. H. J. du Toit, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, Executor Testamentary, Clocolan	Orange Free State.
852/50	Gertruida Jacomina Oosthuyse (gebore Wessels), en nagelate eggenoot Johan Bernhard Rudolph Oosthuyse, 'n boer, van Patryshoek, Distrik Harrismith	30 dae....	F. Stewart King, Posbus 3, Warden, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
838/50	Anna Catharina Pennels (gebore Potgieter, voorheen van Staden en voorheen Lourens), getroud buite gemeenskap van goed met Jacobus Albertus Pennels, 'n boer, in lewe van Sweetfontein, Distrik Smithfield	30 dae....	Ochse & Van Rensburg, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 7, Wepener	Oranje-Vrystaat.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, sub-artikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, sub-artikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-meester van die Hooggeregshof Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State, Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 1—FORM No. SKEDULE—*SCHEDULE*

No. van Boedel. *No. of Estate*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Op die Applikasie van. *Upon the Application of.*
9235	Moonsamy Mathunay Pather (also known as Moonsamy Mathramoothoo), a general dealer and watchmaker, trading as M. M. Pather, of Eighth Avenue, Elsies River, Cape Province	23/8/50, Cape of Good Hope Provincial	De Boeren Ko-operatieve Molen Maatschappy, Beperkt.
9232	A. Wals, a builder, of Hollywood Hotel, Summerstrand, Port Elizabeth, C.P.	18/8/50, Cape of Good Hope Provincial	Thomas Gibb (Pty.), Limited.
9234	Joseph Anthony Rodgers, who carries on business as a dealer in confectionery, newspapers and periodicals, at 2 Hanover Street, Cape Town	22/8/50, Cape of Good Hope Provincial	National Electronics Corporation of South Africa (Pty.), Limited.
X. 6118	Philippus Cornelius Petrus Bisseux, 'n boer, van Boesmanskop, Distrik Zastron, Oranje-Vrystaat	24/8/50, Oranje-Vrystaatse Provinsiale	Volkskas, Bpk.
C. 22752	Isaiah Adelson, a general dealer and restaurant keeper, of 43 Denstone Court, Von Weilligh Street, Johannesburg	22/8/50, Witwatersrand Local....	Majul (Proprietary), Limited.
C. 22750	Harley Nathan, a grocer, of 17 Mount Rolly, cor. Hunter Street and Kenmere Road, Yeoville, Johannesburg, and carrying on business at 28 Rockey Street, Bellevue, Johannesburg	22/8/50, Witwatersrand Local....	Isidore Jacob Nathan.
C. 22751	Mohamed Hoosen Dinath, trading as A.B.C. Bazaar, at 798 Michael Brink Avenue, Pretoria	22/8/50, Transvaal Provincial....	Essop Moosa Bodhanya.
C. 22748	Julius Louis Dermick, a general dealer, of 72A Troye Street, Johannesburg	20/8/50, Witwatersrand Local....	Abe Shapiro, Bernard David Shapiro, Herbert Maurice Shapiro, and Harold Isenberg, trading as the Lion Trading Company.
C. 22749	P. J. Swanepoel, a saw miller, of 35 Northumberland Road South, Kensington, Johannesburg	23/8/50, Witwatersrand Local....	Cohen & Sons (Johannesburg), Limited.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 2—FORM No. 2. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*
9190	Cattrina (or Catharina) Andrea Marais (born Prinsloo), married without community of property to Willem Abraham Marais, a public trader, until recently carrying on business as Goudini Cash Store, at Goudini, Cape, and at present residing at c/o Mrs. A. Prinsloo, Voortrekker Street, Smithfield, Orange Free State	22/8/50, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 15/9/50, 10 a.m., Cape Town.
C. 22711	Maurice Gadeley and Jack Abromovitch, trading together in co-partnership under the style or firm of Colonial Diamond Cutting Works, of Maasco House, Smal Street, Johannesburg	22/8/50, Witwatersrand Local..	Wed., 20/9/50, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23710	Jack Abromovitch, trading in co-partnership with Maurice Gadeley, under the style or firm of Colonial Diamond Cutting Works, of Maasco House, Smal Street, Johannesburg	22/8/50, Witwatersrand Local..	Wed., 20/9/50, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 22709	Maurice Gadeley, trading in co-partnership with Jack Abromovitch, under the style or firm of Colonial Diamond Cutting Works, of Maasco House, Smal Street, Johannesburg	22/8/50, Witwatersrand Local..	Wed., 20/9/50, 9.30 a.m., Johannesburg.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*
C. 22720	Milton Papadopoulos, a café proprietor, of 2 Biccard Street, Braamfontein, Johannesburg	22/8/50, Witwatersrand Local..	Wed., 20/9/50, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 22728	Arthur Pipinos, a café proprietor, at cor. President and Von Weilligh Streets, Potchefstroom	24/8/50, Transvaal Provincial..	Fri., 15/9/50, 10 a.m., Potchefstroom.
C. 22729	Ernest Cohen, trading under the style or firm of Ernie's Outfitters and Drapers, at 83B Langerman Drive, Kensington, Johannesburg	22/8/50, Witwatersrand Local..	Wed., 20/9/50, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 22745	Morris Hirschfield, trading as Central Grocers, of 25 Commissioner Street, Burgershoop, Krugersdorp	22/8/50, Witwatersrand Local..	Fri., 15/9/50, 9.30 a.m., Krugersdorp.
C. 22753	Foula Loucaides, a general dealer, of 17 Ann Avenue, Sandringham, Johannesburg	22/8/50, Witwatersrand Local..	Wed., 20/9/50, 9.30 a.m., Johannesburg.
3637	R. Rajkumar, trading as Billers Supply Store, at 251 Jacobs Road, P.O. Jacobs, Durban, Natal	28/3/49, Durban and Coast Local	Thur., 14/9/50, 10 a.m., Durban.
3777	Leonard Charles Groom, c/o Epworth High School, Golf Road, Scottsville, Pietermaritzburg	30/5/50, Natal Provincial.....	Mon., 11/9/50, 10 a.m., Ladysmith.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig*, en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na geang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 3—FORM No. 3. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Tyd binne welke Skuld betaal moet word. *Time within which Debts Payable.*
C. 22647	Insolvent Estate Rachel Daisy Croeser, of 112 Buckingham Avenue, Craighall Park, Johannesburg	—	B. Edgar Leo, 26 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Wed., 13/9/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
9222	Insolvent Estate Hendrik Rudolph Thesnaar and Matthys Michiel Grobbelaar, trading as Suikerkan Restaurant, Main Road, Kraaifontein, Cape Province	—	Kenneth White, 14 Keerom Street, Cape Town	Fri., 15/9/50, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
9213	Insolvent Estate Mervyn McQueen, a builder and contractor, presently residing at Abiville, Teddington Road, Rondebosch, Cape Province	—	Kenneth White, 14 Keerom Street, Cape Town	Fri., 15/9/50, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
C. 22592	M. E. Bhamra, trading as Star Cycle Works, 173 Prinsloo Street, Pretoria	—	A. W. Bennell, 204 Transvalia Building, Central Street, Pretoria	Fri., 15/9/50, 10 a.m., Pretoria	—
9212	Charles Joseph Rosensteiner (married out of community of property to Lilian Maud Rosensteiner, born Watson), a hairdresser, trading as Charles Hairdressers, at Victoria Buildings, York Road, Muizenberg, Cape Province	—	Alex. Thal, Cape Trustees and Executors, Limited, African Life Buildings, 85 St. George's Street, Cape Town	Fri., 15/9/50, 10 a.m., Cape Town	14 days.
9205	Hoosain Ebrahim, a general dealer, of 66 Park Road, Woodstock, Cape Province	Sequestrated	Alex. Thal, Cape Trustees and Executors, Limited, African Life Buildings, 85 St. George's Street, Cape Town	Fri., 15/9/50, 10 a.m., Cape Town	14 days.
C. 22682	Insolvent Estate Johannes Lodewikus Bothma, a milk farmer, of Coetzee Street, Carolina	—	R. V. de Villiers, P.O. Box 43, Carolina, and E. P. Nel, P.O. Box 13, Carolina	Wed., 20/9/50, 10 a.m., Carolina	30 days.
C. 22703	Insolvent Estate Jan Jacobus Breytenbach, a farmer, of c/o Dagbreek Dairy, East Lynne, Silverton, Pretoria	—	Albert Ruskin, 101–5 Empire Building, cor. Market and Kruis Streets, Johannesburg, and Peter Bosman Tindall, P.O. Box 1292, Pretoria	Fri., 15/9/50, 10 a.m., Pretoria	Forthwith.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 4—FORM No. 4. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Doel van Byeenkoms. *Purpose of Meeting.*
C.A. 4717	S.A. Metal Sprayers, Electro Plating and Engineering Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Compulsory Liquidation	Wed., 13/9/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debts.
3742	E. I. Rawat, trading as Vula Mlomo, a general dealer, of 482 Berg Street, Pietermaritzburg	—	Fri., 15/9/50, 10 a.m., Pietermaritzburg	To prove claims.
3750	Millicent Kathleen Diack, trading as Wallaces Tea Room, at Longmarket Street, Pietermaritzburg	—	Fri., 15/9/50, 10 a.m., Pietermaritzburg	To prove claims.
3753	Stratford Robert Evans, trading as Sonny Evans, T. 119, Hay Paddock	—	Fri., 15/9/50, 10 a.m., Pietermaritzburg	To prove claims.
C.A. 4813	John Everard Company (Pty.), Ltd., of 124 Marshall Street, Johannesburg (in Liquidation)	—	Wed., 20/9/50, 9.30 a.m., Johannesburg	For further proof of claim and for passing further resolutions.
C. 22493	Insolvent Estate Morris Kovarsky....	Sequestrated	Wed., 13/9/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C. 22507	Insolvent Estate Alexander Anderson Grant (Senior), of Brakpan	—	Fri., 15/9/50, 10 a.m., Brakpan..	Further proof of claims.
C. 22508	Insolvent Estate Alexander Anderson Grant (Junior), of Brakpan	—	Fri., 15/9/50, 10 a.m., Brakpan..	Further proof of claims.
3771	Neville Bernard Leslie, trading as Excelsior Tea Room, at 141 Chapel Street and Leslie's Book Shop, Pietermaritzburg	—	Fri., 15/9/50, 10 a.m., Pietermaritzburg	To prove claims.
C.A. 4581	Victory Paint, Hardware and Timber Store (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	—	Wed., 13/9/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims and to pass further resolutions.
C.A. 4837	Orkin Brothers (Pretoria), Limited, wholesale grocers and merchants, of 136 Church Street, Pretoria (in Liquidation)	—	Fri., 29/9/50, 10 a.m., Pretoria..	Proof of further claims.
C. 22096	George Yared, of 181A Proes Street, Pretoria	Sequestrated	Fri., 15/9/50, 10 a.m., Pretoria..	Further proof of claims.
C. 22605	Insolvent Estate P. J. Erasmus.....	Sequestrated	Wed., 13/9/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Authorising Trustee to negotiate with the Provincial Administration in regard to their account.
C. 22499	Insolvent Estate Nick Koullapis, trading as Alhambra Tea Room, at 393 Church Street, Pretoria	Sequestrated	Fri., 22/9/50, 9.30 a.m., Pretoria	For proof of further claims.
9130	Insolvent Estate Hermanus Frans Wildschut, of Stone Street, Genadendal, C.P.	Sequestrated	Fri., 15/9/50, 10 a.m., Cape Town	Proof of claim.
C. 22642	Reuben Polakow, a travelling salesman, of Johannesburg	Sequestrated	Wed., 20/9/50, 10 a.m., Johannesburg	To prove claims and to confirm sale of Holding No. 303, Walkers Fruit Farms Small Holdings by private treaty for £600.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Skedule vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

VORM No. 5—FORM No. 5. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. *Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment.*	Datum waarop Rekening ingedien moet word. *Date when Account Due.*	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. *Period of Extension Required and to whom Application will be made.*
C. 22382	Insolvent Estate Zimon Gerschowitz, a farmer, of Diepkloof Farm, District of Heidelberg	Felix Toubkin and Albert Ruskin, 3/12/49	3/12/50	Six months, Master, Pretoria.
C. 22336	Insolvent Estate Antonie Michael Muller, of Delareyville	Felix Toubkin, 23/9/49.....	23/9/50	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 4813	John Everard Company (Pty.), Ltd., of 124 Marshall Street, Johannesburg (in Liquidation)	Felix Toubkin, 2/2/50.....	2/8/50	Three months, Master, Pretoria.
C.A. 592	Mount Zion Estates (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	H. P. Strachan, 16/9/49.....	16/6/50	Four months, Master, Pietermaritzburg.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt*, sub-artikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2) of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

VORM No. 6—FORM No. 6. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Beskrywing van Rekening. *Description of Account.*	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. *Offices and Date at which Account will lie open.*	Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. *Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.*
C. 21736	Insolvent Estate Victor Marlin.....	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 1/9/50..	—
C.A. 4533	Bulldog Clothing and Ladies Handbag Manufacturers (Proprietary), Limited	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 1/9/50..	—
9029	Insolvente Boedel Andreas Johannes Oelofse, 'n garage eienaar, van Aliwal-Noord	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	Aliwal-Noord, Kaapstad, 4/9/50.	—
8962	Jacob Thal, Mark Thal and Unia Hugo Thal (born Groenewald), married out of community of property to Mark Thal, carrying on business in co-partnership as Thal & Thal, trading as Berlin Cash Stores, at Berlin, Cape Province	First Liquidation and Distribution	Cape Town, Kingwilliamstown, 4/9/50	—
C. 1032	Plows (S.A.), Limited, of 37 Sussex Street, Woodstock (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Cape Town, 28/9/50.....	—
9086	Insolvent Estate J. J. van der Merwe, a general dealer, of Russel Street, Philipstown, C.P.	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Philipstown, 1/9/50..	—
C. 21948	Insolvent Estate Leon Maurice Rodoem (also known as Roedem), a farmer, of Seekoehoek, Magaliesberg, District of Krugersdorp.	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Krugersdorp, 1/9/50....	—
C.A. 4439	Luna Dairy (Pty.), Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 1/9/50..	—
C. 21709	Insolvent Estate Jack Edward Speer.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Witbank, 1/9/50.....	—
C. 22289	Insolvent Estate Benjamin de Wet Roos..	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, Brakpan, 1/9/50.....	—
X. 6035	Petrus Johannes Hendricks, trading as Hennie's Service Station, a garage owner, of Wesselsbron, Orange Free State	Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Hoopstad, 1/9/50..	—
C.C. 4624	C.J. Bazaars (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Brakpan, 1/9/50.....	—

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artike *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hieronderstaande Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n diwidend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

VORM No. 7—FORM No. 7. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop Rekening bekragtig is. *Date when Account Confirmed.*	Of 'n Diwidend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. *Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*
C. 21952	Insolvent Estate A. B. Amod, trading as A. B. Hollywood Fashion House	18/8/50	Dividend being paid	Stanley R. Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg.
C. 22068	Insolvent Estate Harold Coert Grobler, of Springs	19/8/50	Dividend being paid	Hermann Hammerschlag (Sole Trustee), Pole's Buildings, 38 Third Street (P.O. Box 351), Springs.
9066	Insolvent Estate Daniel Jan Johannes du Toit, formerly a cartage contractor, of Bethal, off King's Road, Brooklyn, C.P.	9/8/50	Dividend being paid	John Montgomery Borton, 24 Wale Street, Cape Town, and S. J. Levin, P.O. Box 23, Vredenburg, C.P.
C.A. 4694	Cronje's Auto Repairs (Pty.), Limited (in Liquidation)	9/8/50	Secured creditor being paid in full, and a dividend to preferent creditors	J. S. Lieberthal, P.O. Box 7469, Johannesburg.
C.A. 4554	V. & R. Estates (Pty.), Ltd. (under Members' Voluntary Winding-up)	17/8/50	—	Basil Henry Barrett, 309 Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg.
C. 22244	Insolvent Estate Martin Francois du Plessis, trading as Western Electric, at 26 King Edward Street, Klerksdorp	21/8/50	A dividend is being paid	Bennie Katzenellenbogen, Stability Buildings (Fifth Floor), 106 Fox Street, Johannesburg.
C.A. 4584	Paulsen, Hartman & Norton (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	21/7/50	No dividend being paid	Julius Stern, P.O. Box 10, Johannesburg, and A. J. Meintjies, P.O. Box 718, Pretoria.
9128	Insolvent Estate Ernest Golson, trading as Albert Stores, 249 Hanover Street, Cape Town	16/8/50	Secured and preferent dividend being paid	Walter Goldberg, 502 C.T.C. Buildings, Plain Street, Cape Town.
C. 22085	Insolvent Estate G. J. Hugo (Senior), and G. J. Hugo (Junior), trading as Waterberg Store, at Sutter Road, Warmbaths, Transvaal	21/8/50	Payment in full to preferent creditors and dividend of 1s. 6d. in the £ to concurrent creditors	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg.
9101	Insolvent Estate Shaik Abdullah, a general dealer and café proprietor, of 79 Breda Street, Paarl, Cape Province	16/8/50	Dividend being paid	Kenneth White, Provincial Chambers, 14 Keerom Street, Cape Town.
8993	Insolvent Estate Mohamed Bawa Mahatay (also known as Mohamed Bawa), a general dealer, of Main Road, Sir Lowry Pass, Cape Province	16/8/50	Dividend being paid	Kenneth White, Provincial Chambers, 14 Keerom Street, Cape Town.
9112	Insolvent Estate William Herbert Ridgway, a general dealer, who traded as Fountain Fish and Delicacy Supplies, c/o 36 Avenue and Fountain Roads, Matroosfontein, Elsie's River	9/8/50	Dividend being paid	John Montgomery Borton, 24 Wale Street, Cape Town.
C. 962	Moffett Construction (Pty.), Ltd., building contractors, of Kingwilliamstown (in Voluntary Liquidation)	19/8/50	Dividend being paid	William Albert Throup, c/o East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London.
C. 22065	Lambertus van Gyn (Junior), formerly a building contractor, now employed at Kennard & Irons (Pty.), Ltd., Pretoria	24/8/50	No dividend and no contribution	Joseph Janover, P.O. Box 1066, Pretoria or 23 R.S.E. Buildings, Bureau Lane, Pretoria.
C. 22164	Insolvent Estate Louis Bayer, trading as Louis Cash Store, at 37 Boksburg Road, Germiston	22/8/50	Dividend being paid	Albert Ruskin, 101–5 Empire Buildings, cor. Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C. 21899	Insolvent Estate Kathleen Ada Lithgow, N.O., in her capacity as Executrix Testamentary, Estate Late Hugh Livingstone Lithgow, of c/o Central Board of Executors and Advisors and Investment Co., Ltd., Koedoe Buildings, Pretorius Street, Pretoria	21/8/50	Dividend being paid	Albert Ruskin, 101–5 Empire Buildings, cor. Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C. 21935	Insolvent Estate Leslie Rubenstein, a wholesale travelling jeweller, carrying on business and residing at 127 Cumberland Road, Kensington, Johannesburg	25/8/50	Dividend is being paid	Bennie Katzenellenbogen and Albert Ruskin, c/o Fifth Floor, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg.
C.A. 4762	United Asbestos Co. (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	25/8/50	Dividend being paid	G. W. Lampert, 93 Annan House, Commissioner Street, Johannesburg.
C.A. 4326	W. A. Abbott Estate Agencies, Limited (in Liquidation)	23/8/50	Dividend being paid	F. M. Gillies, First Floor, Maubern House, 78 Third Street, Springs.
C.A. 4743	Casson Construction Company (Proprietary), Limited, a company, carrying on business at 56 Webber Street, Selby, Johannesburg (in Liquidation)	23/8/50	Payment in full to secured creditors and contribution of 3·41d. in the £ by concurrent creditors	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby wordkennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee, teenoor hulle respektiewe name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and
Pursurant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names

VORM No. 8—FORM No. 8. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Bodel. *No. of Estate.*	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. *Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.*	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. *Date when Estate Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. *Day, Date, Hour and Division of Court to which Appropriation will be made.*	Rede van Aansoek. *Ground of Application.*
C. 22118	Ismail Fakir Rajah, a general dealer, of P.O. Box 129, Ventersdorp	1/6/49	Tues., 26/9/50, 10 a.m., Witwatersrand Local	In terms of Section 124 (1) of the Insolvency Act of 1936.
8769	Leonora May Stewart (born Robinson), married without community of property to Stephanus Jacobus Stewart, a housewife, of Enslin Street, Middelburg, Cape Province	23/11/44	Wed., 25/10/50, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed on 30/9/46.
X. 3520	Ennis Johannes Saunders, at that time a butcher of Hobhouse, District of Ladybrand, O.F.S., and now a butcher shop manager, at Ugie, C.P.	28/11/27	Thur., 19/10/50, 10.30 a.m., Orange Free State Provincial	Account confirmed on 30/11/28.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.—MASTERS' NOTICES.

Ingevolge Artikel 119 (3) van die Maatskappywet, 1926, soos gewysig.
Pursuant to Section 119 (3) of the Companies Act, 1926, as amended.

Kennis geskied hierby dat die Maatskappye gemeld in die toegevoegde Skedule finaal deur Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit in likwidasie geplaas is.
Notice is hereby given that the Companies mentioned in the subjoined Schedule have been placed in liquidation finally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

No. van Maatskappy. *No. of Company.*	Naam en Beskrywing van Maatskappy. *Name and Description of Company.*	Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is. *Date of Order upon which and Division of Court by which Order made.*		Op Aansoek van. *Upon the Application of.*
		Datum van Order. *Date of Order.*	Afdeling van Hof. *Division of Court.*	
C. 1138	Cape Publishing Company (Pty.), Limited	24/8/50	Cape of Good Hope Provincial...	Wyndham Swain Gordon.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.—MASTERS' NOTICES.

Ingevolge Artikel 119 (3) van die Maatskappywet, 1926, soos gewysig.
Pursuant to Section 119 (3) of the Companies Act, 1926, as amended.

Kennis geskied hierby dat die Maatskappye gemeld in die toegevoegde Skedule deur Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit, in likwidasie geplaas is.
Notice is hereby given that the Companies mentioned in the subjoined Schedule have been placed in liquidation by Order of the Supreme Court as therein set forth.

No. van Maatskappy. *No. of Company.*	Naam en Beskrywing van Maatskappy. *Name and Description of Company.*	Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is. *Date of Order upon which and Division of Court by which Order made.*		Op Aansoek van. *Upon the Application of.*
		Datum van Order. *Date of Order.*	Afdeling van Hof. *Division of Court.*	
C.A. 168	Cuban Hat (Proprietary), Limited.....	11/8/50	Orange Free State Provincial.....	Marais & De Villiers.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel *tien* van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of section *ten* of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

Naam. *Name.*	Beroep. *Occupation.*	Woonadres. *Residential Address.*
Pinkus Serwator	Kleremaker/*Tailor*	32 Maynardstraat/*Street*, Kaapstad/*Cape Town*, Die Kaap/*The Cape.*
Friedrich Wilhelm Ludwig	Electro Plater/*Electro Plater*	Wilgespruit No. 2, Distrik/*District of* Roodepoort, Transvaal.
Franjo Bubanj	Timmerman/*Carpenter*	7 Bognor Huis/*House*, 54 Harrisonstraat/*Street*, Johannesburg, Transvaal.
Ethel Erna Ludwig (gebore/*born* Katsch)	Huisvrou/*Housewife*	Plot No. 2, Wilgespruit, Distrik/*District of* Roodepoort, Transvaal.
Wolf Cywes (voorheen bekend as/*formerly known as* Wolf Cywies)	Algemene Handelaar/*General Dealer*	5 Bellstraat/*Street*, Stellenbosch, Kaap die Goeie Hoop/*Cape of Good Hope.*
Chaja Cywes (gebore/*born* Leimas, voorheen bekend as/*formerly known as* Chaja Cywies)	Huisvrou/*Housewife*	5 Bellstraat/*Street*, Stellenbosch, Kaap die Goeie Hoop/*Cape of Good Hope.*
Willem Frans Koster	Skrynwerker/*Carpenter*	383 Walterlaan/*Avenue*, Waverley, Pretoria, Transvaal.
John Livanos	Haarkapper/*Hairdresser*	46 Morris Arcade, Boksburg, Transvaal.
Alyda Petronella Korving	Huisvrou/*Housewife*	23 Kangelani, Snell Parade, Durban, Natal.
Albert Korving	Loodgieter/*Plumber*	23 Kangelani, Snell Parade, Durban, Natal.
Heinz Karl Rudolph Dittmer	Boer/*Farmer*	Etjo, Kalkfeld, Distrik/*District of* Otjiwarongo, Suidwes-Afrika/*South West Africa.*
Israel Davis	Afslaer/*Auctioneer*	11 Ashfordweg/*Road*, Parkwood, Johannesburg, Transvaal.
Zelda Katzeff	Snelskrif Tikster/*Shorthand Typiste*	9 Yeostraat/*Street*, Yeoville, Johannesburg, Transvaal.
George Levin	Algemene Handelaar/*General Dealer*	41 Rona Hof/*Court*, 259 Breestraat/*Street*, Johannesburg, Transvaal.
Aron Brasg	Haarkapper/*Hairdresser*	97 De Villiersstraat/*Street*, Turffontein, Johannesburg, Transvaal.
Alter Levin	Verkoopsagent/*Salesman*	48 Derbyweg/*Road*, Judith Paarl, Johannesburg, Transvaal.
Bene Glick	Kontrakteur/*Contractor*	35 Eerstestraat/*First Street*, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, Transvaal.
Shrage Bilchitz	Meubel Fabrikant/*Furniture Manufacturer*	14 Eerstestraat/*First Street*, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, Transvaal.
Abraham Nerwich	Afleweringsmotor Bestuurder/*Vanman*	136 Sivewrightlaan/*Avenue*, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Fritz Karl Hermann Paape	Messelaar/*Mason*	Windhoek, Mandaatgebied Suidwes-Afrika/*Mandated Territory of South West Africa.*
August Andreas Kaspari	Skrynwerker/*Cabinet Maker*	Windhoek, Mandaatgebied Suidwes-Afrika/*Mandated Territory of South West Africa.*
Jack Miller	Boer en Spekulant/*Farmer and Speculator*	Ladybrand, Oranje-Vrystaat/*Orange Free State.*
Ernst Karl Fusch	Boer/*Farmer*	Malta, Distrik/*District of* Grootfontein, Mandaatgebied Suidwes-Afrika/*Mandated Territory of South West Africa.*
Eleonore Klara Fusch	Huisvrou/*Housewife*	Malta, Pk./*P.O.* Grootfontein, Mandaatgebied Suidwes-Afrika/*Mandated Territory of South West Africa.*
Heinrich Theis	Winkelier (Klerk)/*Storekeeper (Clerk)*	Dordabis, Pk./*P.O.* Dordabis, oor/*via* Windhoek, Suidwes-Afrika/*South West Africa.*
Therese Luise Moehring	Suster/*Nurse*	P/a/*C/o* Prinzessin Rupprecht Heim, Swakopmund, Suidwes-Afrika/*South West Africa.*
Rutger van Rheede	Boukontrakteur/*Building Contractor*	Chiappinistraat/*Street*, Onrustrivier/*River*, Distrik/*District of* Caledon, Kaap die Goeie Hoop/*Cape of Good Hope.*
Geertruida Maria van Rheede (gebore/*born* Vleeming)	Huisvrou/*Housewife*	Chiappinistraat/*Street*, Onrustrivier/*River*, Distrik/*District of* Caledon, Kaap die Goeie Hoop/*Cape of Good Hope.*
Isaac Zelovitzky	Algemene Handelaar/*General Dealer*	"Amora", 52 Vredehoeklaan/*Avenue*, Kaapstad/*Cape Town*, Die Kaap/*The Cape.*
Wilhelmina Maria Munting	Huisvrou/*Housewife*	2 Dei Gratia, 62 Bulwerweg/*Road*, Durban, Natal.
Karel Munting	Bankbeampte/*Bank Official*	2 Dei Gratia, 62 Bulwerweg/*Road*, Durban, Natal.
Fermin Lapuente	Visolie en Vismeel Deskundige/*Fish Oil and Fish Meal Expert*	Marine Hotel, Lambertsbaai/*Bay*, Die Kaap/*The Cape.*
Dirk Brouwer	Passer en Draaier/*Fitter and Turner*	Chloorkop, Pk./*P.O.* Noord-/*North* Rand, Distrik/*District of* Germiston, Transvaal.
Israel Behr	Algemene Handelaar/*General Dealer*	113 Milbournelaan/*Avenue*, Judiths Paarl, Johannesburg, Transvaal.
Mendel Samuel Kodesh	Afgetredene/*Retired*	128 Victorialaan/*Avenue*, Benoni, Transvaal.
Paulina Kodesh	Huisvrou/*Housewife*	128 Victorialaan/*Avenue*, Benoni, Transvaal.
Separovic Nikola	Kafee Eienaar/*Cafe Proprietor*	68 Chester House, Jeppestraat/*Street*, Johannesburg, Transvaal.
Emma Levin	Huisvrou/*Housewife*	55 Saundersstraat/*Street*, Yeoville, Johannesburg, Transvaal.
Zalman Levin (voorheen/*formerly* Zalmanas Levinas)	Melkery Eienaar/*Dairyman*	55 Saundersstraat/*Street*, Yeoville, Johannesburg, Transvaal.
Israel Sifris (voorheen/*formerly* Israelis Sifris)	Winkel Bestuurder/*Shop Manager*	89 Negendelaan/*Ninth Avenue*, Orange Grove, Johannesburg, Transvaal.
Adolf Veenstra	Welsynsbeampte/*Welfare Officer*	130 Daviesweg/*Road*, Malvern-Oos/*East*, Johannesburg, Transvaal.
Stellios Kalogerakis (ook bekend as/*also known as* Stylianos Calogherakis)	Kantienman/*Barman*	19 Twaalfdelaan/*Twelfth Avenue*, Parktown-Noord/*North*, Johannesburg, Transvaal.
Nathan Evans	Slagter/*Butcher*	43 Erinstraat/*Street*, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Ante Dezuloric	Slagter/*Butcher*	511 Normandol Court, Johannesburg, Transvaal.
Alec Sarkis	Algemene Handelaar/*General Dealer*	17 Elfdelaan/*Eleventh Avenue*, Highlands-Noord/*North*, Johannesburg, Transvaal.
Jack Chait	Slagter/*Butcher*	Newtown Hotel, Breestraat/*Street*, Newtown, Johannesburg, Transvaal.
Polly Jankelowitz	Huisvrou/*Housewife*	50 Doornstraat/*Street*, Observatory, Johannesburg, Transvaal.
Barney Jankelowitz	Meubel Fabrikant/*Furniture Manufacturer*	50 Doornstraat/*Street*, Observatory, Johannesburg, Transvaal.

Naam. *Name.*	Beroep. *Occupation.*	Woonadres. *Residential Address.*
Charlie Farber	Garage Eienaar/*Garage Proprietor*	78 Ascotweg/*Road*, Judith Paarl, Johannesburg, Transvaal.
Jan Stins	Skrynwerker/*Carpenter*	27 Verdun Circus, Dellville, Germiston, Transvaal.
Suster/*Sister* Theresine Scheerer	Geregistreerde Algemene Verpleegster/*Registered General Nurse*	Taungs, Kaap/*Cape*.
Suster/*Sister* Ancilla Mary Hartenfels	Verpleegster/*Nurse*	St. Konrad's Hospitaal/*Hospital*, Taungs, Kaap/*Cape*.
Suster/*Sister* Francis Clare Goercke	Onderwyseres/*Teacher*	R.C. Mission, Taungs, Kaap/*Cape*.
Alan Geselter	Student/*Student*	36 Bereaweg/*Road*, Bertrams, Johannesburg, Transvaal.
Hubert Goedeke	Onderwyser/*Teacher*	Uelzen, Pk./*P.O.* Glencoe, Natal.
Isaac Miller	Leerling Apteker/*Pharmacy Apprentice*	80 Germainslaan/*Avenue*, Brakpan, Transvaal.
Simon Joel	Bestuurder/*Manager*	17 Percystraat/*Street*, Yeoville, Johannesburg, Transvaal.
Alic Kay	Meubel Werker/*Furniture Worker*	32 Vierdelaan/*Fourth Avenue*, Highlands-Noord/*North*, Johannesburg, Transvaal.

„HANDEL EN NYWERHEID"

die maandblad van die Departement van Handel en Nywerheid

verskyn in albei amptelike tale en bevat die jongste inligting van belang vir INVOERDERS, UITVOERDERS, NYWERAARS

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., S.W.A., Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

"COMMERCE & INDUSTRY"

the monthly Journal of the Department of Commerce and Industries

published in both official languages and containing the latest information of interest to IMPORTERS, EXPORTERS, INDUSTRIALISTS

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy, or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

WET OP DIE KRIMINELE PROSEDURE EN BEWYSLEWERING, 1917

(Wet No. 31 van 1917)

(Met Wysigings tot en met 1933)

Prys 2s. 6d.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad

CRIMINAL PROCEDURE AND EVIDENCE ACT, 1917

Act No. 31 o 1917

(With Amendments up to and including 1933)

Price 2s. 6d

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town

No. BLADSY

Algemene Kennisgewings (vervolg).

* 665. Veiling van Goedere: Doeane, Durban 757
* 666. Mielieteëlingskema: Persone as Agente Aangestel 758
* 668. Aansoek: Waterhof: Rabie en Andere teen Jordaan 761
* 669. Besproeiingsraad Dwariga: Verkiesing 761
* 670. Aansoek: Waterhof: Rabie en Andere teen De Wet en Andere 762
* 671. Besproeiingsraad Nkwaleni: Verkiesing 762
* 672. Besproeiingsraad Bellevue: Verkiesing 762
* 673. Besproeiingsraad Sondagsrivier: Verkiesing 762
* 674. Dranklisensieraad, Distrik Port Elizabeth: Tussentydse Vergadering 763
* 675. Dranklisensieraad, Distrik Port Elizabeth: Tussentydse Vergadering 763
* 676. Dranklisensieraad, Distrik Johannesburg: Tussentydse Vergadering 763
* 677. Yk van Mate en Gewigte, Distrik Pretoria 764
* 678. Registrasie van Metaalmynkleims 765
* 679. Kennisgewing van Ontsnapping: Lazarus Qwabe ... 765
* 680. Gesondheidsbulletin No. 34 van 1950 765
* 681. Besproeiingsraad Hexrivier: Verkiesing van Lid ... 766
* 682. Besproeiingsraad Moordkuil: Verkiesing van Lid ... 766
* 683. Besproeiingsraad Verkeerdevlei: Verkiesing van Lede ... ... 767.
* 684. Besproeiingsraad Bospoort: Verkiesing van Lede ... 767

Tenders 767

Vakatures vir Tydelike Landmeters, ens. 779
Vakatures in die Personeel van die Nasionale Behuisings- en Plannekommissie 780
Vakatures vir Tydelike Werkinspekteurs 780

Vakante Poste vir Distriksgeneeshere 781
Vakant Pos vir Distriksgeneesheer 782

Offisiële Publikasies Uitgegee gedurende Julie 1950 782

STAATSDIENSKOMMISSIE:

Vakatures vir Inligtingsattachés 783
Vakatures in die Staatsdiens 784

WETLIKE ADVERTENSIES.

BLADSY

Provinsie Transvaal I
Provinsie Kaap de Goede Hoop XXI
Provinsie Natal XXX
Provinsie Oranje-Vrystaat XXXIV
Boedel Kennisgewings XXXVI
Naturalisasie Kennisgewings LXIV

No. PAGE

General Notices (continued).

* 665. Sale of Goods: Customs, Durban 757
* 666. Mealie Control Scheme: Persons Appointed as Agents 758
* 668. Water Court Application: Rabie and Others versus Jordaan 761
* 669. Dwariga Irrigation Board: Election 761
* 670. Water Court Application: Rabie and Others versus De Wet and Others 762
* 671. Nkwaleni Irrigation Board: Election 762
* 672. Bellevue Irrigation Board: Election 762
* 673. Sundays River Irrigation Board: Election 762
* 674. Liquor Licensing Board, District Port Elizabeth: Interim Meeting 763
* 675. Liquor Licensing Board, District Port Elizabeth: Interim Meeting 763
* 676. Liquor Licensing Board, District Johannesburg: Interim Meeting 763
* 677. Assizing of Weights and Measures, District Pretoria 764
* 678. Registration of Metal Mining Claims 765
* 679. Notice of Escape: Lazarus Qwabe 765
* 680. Health Bulletin No. 34 of 1950 765
* 681. Hex River Irrigation Board: Election of Member 766
* 682. Moordkuil Irrigation Board: Election of Member 766
* 683. Verkeerdevlei Irrigation Board: Election of Members 767
* 684. Bospoort Irrigation Board: Election of Members ... 767

Tenders 767

Vacancies for Temporary Surveyors, etc. 779
Vacancies on the Staff of the National Housing and Planning Commission 780
Vacancies for Temporary Inspectors of Works ... 780

Vacant District Surgeoncies 781
Vacant District Surgeoncy 782

Official Publication Issued during July, 1950 782

PUBLIC SERVICE COMMISSION:

Vacancies for Information Attachés 783
Vacancies in the Public Service 786

LEGAL ADVERTISEMENTS.

PAGE

Transvaal Province I
Cape of Good Hope Province XXI
Natal Province XXX
Orange Free State Province XXXIV
Estate Notices XXXVI
Naturalization Notices LXIV

Wapen van die
Unie van Suid-Afrika
In Kleure
Groot 11½ duim by 9 duim
+
Herdruk volgens plan opgemaak deur die Kollege van Heraldiek
+
PRYS:
2s. per kopie, posvry in die Unie
2s. 6d. per kopie buite die Unie
Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad

Union of South Africa
Coat of Arms
In Colours
Size: 11½ inches by 9 inches
+
Reprinted to design prepared by the College of Heralds
+
PRICE:
2s. per copy, post free within the Union
2s. 6d. per copy outside the Union
Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town

Koop Unie-leningsertifikate
Buy Union Loan Certificates

In die Unie van Suid-Afrika deur die Staatsdrukker, Pretoria, gedruk en uitgegee.

Printed and published in the Union of South Africa by the Government Printer, Pretoria.